

دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی



زنجیره ی روشنیبری

\*

**خاوهنی ئیمتیان: شهوکت شیخ یهزدین**

**سهرنووسه: بهدران نههمهه ههیب**

\*\*\*

ناونیشان:

دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی ئاراس، گهرهکی خانزاد، ههولتیر

**پلهیهک له سهرووی زانستهوه**

فرانک ئیدواردز - جیهاش براینان

# پله‌په‌ک له سه‌رووی زانسته‌وه

سه‌رسوره‌ینه‌رتترین کتیبی سه‌ده

وه‌رگێرانی:

کامه‌ران غه‌ریب - مه‌ریوان غه‌ریب

ناوی کتیب: پله‌په‌ک له سه‌رووی زانسته‌وه

نووسینی: فرانک ئیدواردز - جیهاش براینان

وه‌رگێرانی: کامه‌ران غه‌ریب - مه‌ریوان غه‌ریب

بلا‌وکراوه‌ی ئاراس - ژماره: ٤٤٢

ده‌ره‌ینانی هونه‌ریی ناوه‌وه: ئاراس ئه‌کره‌م

هه‌له‌گری: شێرزاد فه‌قی ئیسماعیل

سه‌ربه‌رشتیبی چاپ: ئاوه‌حمانی حاجی مه‌حموود

چاپی به‌که‌م، هه‌ولێر - ٢٠٠٦

له‌ کتیبخانه‌ی گشتیبی هه‌ولێر ژماره (٢٢٥) ی سالی ٢٠٠٥ ی دراوه‌تی

## شاری (جینا) سال ۱۷۱۵ زایینی

جوتیاریک به ناوی (گهسنهر) خه ربکی کارکردن بوو له رهزه که یدا تا کو به ره هه مه که ی له به رامبه ره سهرمای دژواری (ئه لمانیا) بپاریزی به لام شتیک سهرنج پراکتیشر له هیشووه تریکان سهرنجی بؤلای خوی پراکتیسا. نیمه له ناوه روک و ناسنامه ی دروستی نه و شته ی که دژوبه تیه وه ناگادارن جگه له وه ی که دراویکی کون و له وانه شه پارچه زپر یا زبویک بووه. به هه حال به دلنیا بیسه وه نه ونده به نرخ بووه که دست له کاره که ی هه لبرگی و به شوین ژماره یه کی زیاتردا بگه ری. پشکینه که ی تا راده یه که سهرکه و توو بوو. به که دوو دراوی تری له رهزه که دا دژوبه وه!

له وانه یه (گهسنهر) پروای به وه هینابیت که نه و روژه روژی به خته وه ری نه وه. به لام نه و به ته واری له هه له دابوو و نه و بارودوخه ی که هاته پیسه وه به نرخی گیانی گوندیبه کی تر و سه لامه تی عه قلی قوتابیبه کی زانکو ته و او بوو. هه ره ها نه م دژوبه وه یه ی نه و به خیرایی به ره و مهرگیکی پر له توندو تیژی و له سهر سوریه ترین بارودوخدا که چاوه پی نه بوو په لکیشی کرد و بووه هوی نه وه ی که پاسه وانیک به شیه وه یه کی نادیار گیانی له دست بدات. نه و دراوانه نه ونده شووم بوون که کوتایی نه بوو و ته نانه ت بووه هؤکاریک بو دلله پراوکتی و ترسی له راده به دهری دوو که سی تر به شیه وه یه که نه و رووداوه یان تا کوتایی ته مه نیان له بیر نه کرد و نه م بابه ته له سهر بنه مای و ته کانی نه وان و چند شاهیدیکی تر ناماده کراوه، (گهسنهر) که سیکی ساده بوو و یا خود ته نیا مروقیکی هاوجوتی سهرده م و فهره نگی خوی بوو. نه و پروای و ابو که نه و چند دراوه نابیت ته واری نه و شته بیت که له رهزه که دا دژواره ته وه. به برای نه و نه م چند دراوه نیشانه ی خه زینه یه کی شاروه بووه. خه زینه یه که ده توانی ده و له مه ندی بکات. به لام نه م گه ر بیتوانیا به بیدوژیتته وه! گرفت ی نه و نه و بووه که نه و خه زینه مه زنده کراوه چون بدوژیتته وه! ریگه چاره که ی!..

له سهره تای سده ی ۱۸ زایینی پروا به سیحرو جادوو له سهرانسهری نه و روپادا له بره و دابوو، نه لمانیاش له مه به دوور نه بوو. زوریه ی چاپخانه کانی نه لمانیا له بواری بلا و کرده ی چندین کتیب دهریاری سیحربازی و بانگه یشت کردنی روخ و شه یان بازاریان له بره و دا بوو. نه و کتیبانه ی که بو سیحربازه تازه کاره کان ناماده کرابوو تا وه کو چوینه تی ئاشکرکردنی نه یینی هونه ره قه ده غه کانیا ن فیر بکه ن. نیمه ده زانین که

(گهسنهر) له و کاته دا یه کی که له م کتیبانه ی هه بووه، کو مه لیک له نه فسوون و ته لیسمه کان له ژیر ناو نیشانی (روخی عیرفان).

پیده چی که به راده یه کی باش بو به ده سته ی تانی نامانجه که ی سوودی له و کتیبه وه رگرتیت به لام به و ریژه یه نا که بتوانی پاریزگاری لی بکات. زوریه ی نه م کتیبه سیحربازیانه گرنگیه کی تایه تی به شوینی خه زینه شار دراوه کان ده دن. له و کتیبانه دا هاتوو که روچه کان پاریزگاری له خه زینه کان ده کن و تیایدا زانیاری هونه ری ده دریتته خوینهر که به چ شیه وه یه که بانگه یشتی نه م بوونه و رانه بکات و بو سوود وه رگرتن له هاوکاری نه م روخانه به چ شیه وه یه که هانیان بدات. له به لگه نامه کاند و ا دهرده که وی که (گهسنهر) به دلنیا بی پروای به نه م نه فسانه سهر و سهر سوریه تهرانه هه بووه و له م پروایه شیدا به ته نیا نه بوو. پاش دژوبه وه ی دراوه کان (گهسنهر) بینی که هیچ هؤکاریک له ئارادانیبه بو شار دهنه وه ی نه م هه واله دلخوشکه ره. نه و نه م هه واله لای هاو ریبه کی به رگدرووی خوی به ناوی (هایشلر درکاند). (گهسنهر) به نه نه مست گاننده ی ده کرد که کتیبی سیحربازی نیسه تا وه کو به هاوکاری نه و بتوانی به ریگه جادوو بیسه کان شوینی پاشماوه ی خه زینه که بدوژیتته وه. (هایشلر) له گه ل نه و دا یه کده نگ و یه کرابوو نه ویش پروای به سیحرو جادوو هه بوو له راستیدا و ا دهرده که وی که هایشلر له که سانی تر زیاتر شاره زایی نه م هونه ره بووه چونکه نه و توانی سووی سیحربازیکی تازه کار به ناوی (وبیه ر) به (گهسنهر) بناسینتی (وبیه ر) به وه به ناوبانگ بوو که که ره سته ی جو راوجوری سیحربازی هه یه و گرنگتر له هه مووان نه و بووه که نه و کتیبیکی نایابی وه کو کتیبی Key of sal- omon که ی ئوف سالومون که نه م روکه به کتیبی (کلیلی سلیمان) به ناوبانگه و هه روه ها کتیبی گرانبه های (که ی توو فاوست تریفولد هارو قینگ ئوف هیل) یا (ریگه چاره ی چنگالی سی شاخه ی جه هه نه می فاوست) ی هه یه. چاوپیکه وتن له ژوره که ی (وبیه ر) دا نه نجامدرا که له ویدا لویکی تر به ناوی (ریشه) له گه لید ده ژیا. (گهسنهر) داوی یارمه تی له و سیحربازه کرد. به لام (وبیه ر) سهره تا دوودل بوو. ته لیسمه کانی په یه ندیدار به روخ چندین قوناعی بیزار که ریان هه یه و نه و هیچ حه زی نه ده کرد که نه و داوایه قه بوول بکات مه گه ر دلنیا بوایه له وه ی که سوودیکی زوری چنگ ده که وی، (گهسنهر) به تیگه یشتنیک کی کاریگه ر له دهر و ناسی مروف راستیه که ی به شیه وه یه که گوره کرد تا وه کو بارودوخ به سوودی خوی وه رچه رختی نه و گوتی که پیشتر له مه راسیمی بانگه یشت کردنی روخدا به شداری کردوو له وانه شه نه م قسه یه دروست بیت به لام

به سه رنجدان به و پروداوهی که له پاشاندا پرووی دا هیچ ریگه یهک بۆ زانینی له ئارادانییه . به پیتی و تهکانی ئه و خهزینه که ی به شپوه یهک له رهزه که دا بینیه . . یا خود به لایه نی که مه وه رۆحی پاسه وانی خهزینه که ی بینیه ! به و شپوه یه که ده یگوت له کاتی دۆزینه وه ی دراو هکاندا رۆحی پاسه وان هه و لئ داوه پیشی پئ بگری و بۆ سه لماندنی و ته که شی دراوه کانی پیشانی و به ره دا . (گه سنه ر) به پیتی و ته ی خۆی رۆحی تریشی له و ناوچه یه دا بینیه و ده بیتوانی به ورده کارییه کی که مه وه باسیان بکات به سه رنجدان به لایه نه ترسناکه کانی ئه و با به ته ی که لینی ئه دو ان ده بئ توانی بیتی و به ره ی شاره زا قه ناعه ت پئ بکات که پتی بو گه سنه ر ئه و شته ی که باسی لئوه ده کات بینیتی .

سه ره نجام و به ره ره زامه ندی ده رپری تا که لک له توانای پیشبینی خۆی وه رگری بۆ په یوه ندی کردن به مردوه و کانه وه بۆ گه ران به شوین خهزینه دا . به و مه رجیه که به شپک له خهزینه که ی پئ بدرئ . له م قوناغه دا که سیکی تر به ناوی (زینهر) هاته نیو ئه م پروداوه وه . ئه و وه کو (گه سنه ر) گوندی بو و له سه ره ئه وه ی که خاوه نی پرووه کی (سه گ کوژ) هاته نیو پروداوه که وه . سه گ کوژ ره گی جو ره گیایه که که به شپوه یه کی تاییه تی ئاماده ده کری . به و شپوه یه ی که باس ده کری هه لتوقینی سه ره ره گی گوشتنی ئه م گیایه خاوه ن ماده ی ژارای و بیته و شکه ریکی به هیزه و ناوبانگیکی توقینه ری له نیوان خورافات په رسته کانداهیه ، ئه وان له و په وایه دان کاتی که ئه م گیایه له ره گه وه هه لده کیشری له تاو ئازاردا هاوار ده کا و ئه م هاواره به راده یه ک ترسناکه که هه ر بوونه وه ریکی زیندوو گوئی لئ بیت ده سه به جئ ده مریت . ئه م پروایه له سه ده کانی ناوه راستدا به راده یه ک به هیز بوو که که سانیک بۆ به ده سه ته یانی ئه م جو ره گیایه سوودیان له سه گ وه رده گرت . سه ره تا سه گه که بۆ ماوه یه ک برسی ده کرا پاشان به و گیایه وه ده یانه سه ته وه له کاتی که له خاوه نه که ی له شوینیکی دووردا خۆی حه شاردا بوو له کاتی که له سه گه که بۆ به ده سه ته یانی خورا ک ته کانی ده دا گیایه که له ره گه وه هه لده کیشاو و له زۆریه ی کاته کانداهیه که یان به توپیوی دۆزیه ته وه . ئه م گیایه تاییه ته به ئیشوکاری سیحر بازی . گه سنه ر به بانگه هیشت کردنی رۆحه کان بۆی ده رکه وت که پاسه وانی خهزینه که رۆحی که سیکه به ناوی (ناتائل) و کاتی له بار بۆ بانگه هیشت کردنی شه وی کریسمه س یا سه ری ساله ، هایشله ر ژوو ریکی چۆلی له ماله که ی خۆیدا پیشنیار کرد به لام گه سنه ر نارازی بوو و شوینیکی چۆل و دوور که وتوو ی بۆ ئه نجامی ئه م کاره ده ستنیشان کرد که له سه ر ماله که یه کی هایشله ر که له رهزه که دا بوو

ریکه وتن . له پاش نیوه رۆی ئه و رۆزه دا گه سنه ر و و به ره چونه لای زینهر به لام زینهر بیریکی تری له میتشکدا بوو . ئیستا ئه و ئه زمونه دژواره زۆر نزیک ببوه . .

سه ره نجام کاتی ئه نجامدانی کرداری دۆزینه وه ی خهزینه که دهستی پیکرد ئه وان فانوس و چه ندین ته لیسمی پارێزگاری کردن و به چه ندین جو ره دو عای جو را و جو ره به ره و ماله که که به ری که وتن . به ره له چونه ژوو ره وه و به ره وشه ی (تتراکراماتۆن) ی له سه ره ده رگا که نووسی که به واتای خوا وه ند و خاوه ن ده سه لات دیت .

به خه لوز ئاگریان کرده وه و باز نه یه کی جادوو بییان له ده وه ی خۆیاندا کیشا که وه کو قه لایه کی جادوو یی پارێزگاریان لئ بکات . و به ره باز نه یه کی گه وره تری له سه ره سه قفه که کیشا پاشان دهستی کرد به خوتندی دو عاو سیحر له سه ره کتیبی (ریگه چاره ی چنگالی سه شاخه ی جه هه نه می فاوست) له م کتیبه دا به سووکایه تی کردن په پیرۆزترین شته کان بانگه هیشتی شه یتان ده که ن شه ی تانیک به ناوی سیلوت . و به ره تووشی سه رگه ژبوو و شه پۆلیکی تاریکی له ئامیزی گرت و به بیته وشی که وه ته سه ره زوی و دوایین شت که بینی دوو هاوکاره که ی خۆی بوو . که و به ره چیتر به زیندوو یی نه بیبینه وه . رۆژی دوایی هایشله ر که ئاماده ی مه راسیمه که نه بوو له که نیسه دا وه کو ئه وه ی له خه و هه ستابیت به ره و ماله که ی ناو رهزه که به ری که وت به لام کاتی که چوه ژوو ره وه . . گه سنه ر و زینهر هه ردووکیان مردبوون به لام و به ره گیانی تیدامابوو و قسه ی بئ سه رو پیتی ده کرد .

هایشله ر پۆلیسی ئاگادار کرده وه و سه پاسه وانیان له ماله که که دا دانا . . به لام به یانی رۆژی دوایی پاسه وانیکی مردبوو و دوو پاسه وانه که ی تریش به بیته وشی که وتبوون و کاتی که به ناگاهاته وه به سه ره هاتیکی زۆر ترسناک و توقینه ریان گیرایه وه . .

دکتۆر ئی . ئیم باتله ر پرۆفیسۆری به ناوبانگی ئه لمانی ده لئ به لگه نامه کان زۆر راسته قینه ن و پتیسته پروا به م پروداوه بکه یین . هه ندئ له و پروایه دا بوون که به هوی دوکه لئ ئاگره که وه ئه و که سه انه خنکاون به لام ئه وه ی لیرده ا به با به تیکی زۆر ترسناک دیته پیش چاو ئه وه یه که و به ره هه موو له شی جیگه ی داخ کردن و سووتانی پتیه دیاره و لاشه ی زینهر جیگه ی لیدانی جه لده و دارو جیگه ی چرنوکیکی گه وره ی پتیه دیاریبووه . زمانی له ده می هاتبووه ده ره وه و ده موچاو و ملی جیگه ی سووتانیکی پتیه دیاریبوو که له هیچ جو ره سووتانیکی ئاسایی ناچیت . هیچ که ره سه ته یه ک له ماله که که دا نه دۆزرایه وه که بۆ ئه نجامدانی ئه م جو ره داخکردانه به کاری . سووتای ده موچاو و ملی زینهر له وانی تر

جیاواز بوو ئه وهی که هه مووان له سه ری یه ک را و یه ک پروان ئه وه یه که ئه و چوار پیاوه له لایه ن بوونه وه رتیکی له راده به دهر به هیتز که خاوه نی چرنووکیکی زۆر درندانه بووه هیترشیان کراوه ته سهر و کوژراون به للام ئه م بوونه وه ره به دلنیا بییه وه ناژه له نه بووه چونکه هیچ ناژه لیک ناتوانی ناگر به ده سه ته وه بگری چونکه ده موچاو و ملی زینه ر به ئه نه سه ست سووتاوه .

به للام ئه وه ی که ناشکرایه ئه م رووداوه په یوه ندی به جیهانیکی جیاواز له جیهانی ئیمه وه هه یه و تا ئیستا زانست نه ییتوانیوه وه لامیکی دلنیا کهر پیشکه ش بکات که واته ئه م رووداوه پله یه که له سه روو زانسته وه یه .

## ههنگاوه کانی شهیتان

ئیساره ی رۆژی ۷ی شویاتی سالی ۱۸۸۵ ه و سه رانسه ری ناوچه ی (دوان شایر) به فر دایپوشیوه و به به رده وامی ده باری. بارینی به فر تا کاتژمیتر ۱۱ی شه و درێژه ی هه بوو و به ماوه یه کی که م ئه و ناوچه گوندنشینه ی به ریتانیا سپی پوش بوو. هه موو شوینیک له سپیتی به فردا ده دره وشایه وه. سه رمایه کی بی وینه ناوچه ی (دوان شایر) ی گرتبۆوه .

له ماوه ی نیوان کاتژمیتر ۱۱ی شه و تا ۶ی به یانی بوونه وه رتیکی نه ناسراو رپگایه کی زیاتر له ۱۰۰ میلی له م سه ر تا ئه و سه ری ئه م پارترزگایه برپوه ئه ویش به پتی پیاده . . جیگه ی قاچه کان ئه وه نده سه رسورپهینه ر بوون که دانیشتوانی ناوچه که گه بشتنه ئه و ئاکامه ی که شهیتان ها تووه بۆ دیده نییان... به م جوړه هیچ که سپک نه یده و پرا له ماله که ی خو ی بیته ده ره وه . . یه که مین بینه ری ئه م جیگه قاچانه نانه وایه ک بوو به ناوی (هینری پیلک) که خه لکی ناوچه ی (تۆیشام) بوو که له کاتی گه رانه وه ی بۆ دوکانه که ی چاوی پی که وت. به پتی وته ی ئه م نانه وایه ئه مه سه رسورپهینه رترین جیگه ی قاچه که تا ئه و کاته له ژیانیدا بینویه تی. شوین پیکان راسته وخۆ به ره و دوکانه که ی ئه و رۆیشتبوو و ئه م با په ته ش بووه هۆی ئه وه ی که سه رسورمانه که ی زیاتر بیت. ئه و به شوین جیگه ی قاچه کاندای رۆیشت به للام چند ههنگاویکی مابوو بگاته دوکانه که ی خو ی بینی که ههنگاوه کان سووران ه وه یه کی توندیان به ره و لای راستدا هه یه و به ره و دیواریکی له خشت هه لچنراو که به رزاییه که ی چند پتیه رۆیشتوووه و له ویدا وه ستاوه. ئه م نانه وایه به ره و ئه و جیگه یه رۆیشت و پاشان سه ری هه لپری... به فریکی زۆر له سه ر دیواره که باریبوو و له قه راغ دیواره که جیگه ی ههنگاوه کان به رچاو ده که وت پاش هه ندیکی تر له گه ران بۆی ده رکه وت که له و دیو دیواره که وه تا چاو بر ده کات جیگه ی ههنگاوه سه رسورپهینه ره کانی ئه م بوونه وه ره نه ناسراوه درێژه ی هه یه...

له گه ل هاتنی سپیده ی رۆژی ۸ی شویات ناشکرا بوو که به راستی رووداویکی سه یر روویداوه سه ره تا چند که سپک و پاشان سه دان و سه ره نجام هه زاران که س له خه لکی ناوچه یه کی فراوانی باشووری به ریتانیا ئه و ههنگاوه سه یرانه یان له سه ر به فره که بینی. تو بلتی ئه م ههنگاوانه جیگه ی قاچی چ ناژه لیک بیت؟

ئه و بوونه وه ره له سه ر هیلکی راستدا رۆیشتوووه و هه ر کاتیک که خانوو یا دیوار و یا

هەر شتیکی تری هاتبیتته سەر ڕێگه به شێوهیهکی سهرسورھینەر به سهریدا رۆیشتوو و به ئاسانی لێی تێپهریوه.

شونیی ههنگاوهکان له سهر یهک هیلێ تاک بوون و گرمایی ئهوه پهتدهکاتهوه که ئهم شوتین پیتیا نه له لایهن ئازهلکوهه له سهر به فرکه که دروست بوون... کهواته ئهم بوونه وهره ته نیا دوو قاچی ههیه و له سهر دوو قاچ رۆیشتوو به راستی ئهمه ده بێت مرۆف بوو بیت؟ یا ورج؟ یا یاخود مهیموون؟ یا به و شێوهیهی که نووسه رێکی به ناویانگ به زیره کییه وه باسی بالندهی کردبوو.

به پیتی روونکردنه و هیهکی ئهم نووسه ره جو رێکی نایاب له بالندهی ده ربابی که له جه مسه ری باکووردا ده ژین ئه و بالندهی که قاچی گه و ره درێژیان هه یه رێگه یان لێ هه له بووه تا وه کو له به ریتانیا نیشته توه و له و شه و دا پانتایی پارێزگای (دوان شایری) ی به پتی بریوه. ئهمه بیرۆکه یه کی هه له خه له تینه ره چونکه بو ئالۆزترین به شی ئهم روودا وه روونکردنه و هیه کی زۆر ساده ی پیشکه ش کردووه. ئه و راستیه ی که جیگه ی ههنگاوه کان له سهر سه ربان و دیواره کاندای ماوه ته وه!... ئهم هۆکاره پیشنیاری ئه وه ده کات که شوتین پیتکان له بوونه و ه ریک به جی ماوه که توانای فرینیشی هه بووه. به راستی سه یره ئه وه بینه ی پیش چاوی خۆتان که بالنده یه ک توانای فرینیشی هه یه و ده توانی به سه ر خانوو و دیواره کاندای بفری و ئهم هه موو رێگایه به پتی بفری.

راپۆرته کانی په یه وه ست به ئه و سه رده مه و لیکۆلینه وه کانی پاشتر شوینی ههنگاوه کان به جیگه ی سم ده زانن له کاتی که ئهم راستیه یه له ئارادا بیت به چ شێوه یه ک پروا به بیرۆکه ی (بالنده ی گه و ره) ده کرایت و خاله لاوازه کانی پشتگۆی ده خریت. بو ئه و نه بوچی بالنده به پتی ده روا له کاتی که ده توانیوه تی بفری و له کوپه ئه ئهم خیرایی و توانایه ی به ده ست هیتاوه که ئهم ماوه دووردریژه ته نیا له یه ک شه و دا بفری. به هه ر حال بالنده ناتوانیت وه لایه ئهم پرسیارانه بیت ئه و نیگارانه ی که له سه ر جیگه ههنگاوه کان هه لگیارون و کوپی کران به لگه نامه یه کی نکۆلی لێ نه کراوی بو مان به جی هیتشتوو که بچوو کترین هیمای به شوینی به جیمای چنگی ئازهل نه کردووه. هه ر بوونه و ه ریک که له و شه وه سامناکه دا سه رانه ری پارێزگای دوان شایری بریوه سمیکی هه بووه که شه قیکی تیدایه ئهم بابه ته ئه وه نده روون و ئاشکرا به رچا و ده که وت که جو ره ترسیکی کتویری خسته دلێ بینه رانه وه.

که سه یمک به ناوی (مۆزگراف) له میژووی ۳ی ئازاری ۱۸۸۵ له وتاری که دا که له

رۆژنامه ی (ئیلوسترایتد لۆندۆن نیوس) دا بلا و کرا وه ته وه له م باره یه وه نووسیوه تی: ئیستا ئیمه له به رامبه ر دوو بیرۆکه ی گرنگ و سه رسورھینه ردا یین. جیگه ی ههنگاوه کان به دلنیا ییه وه یا جیگه ی قاچی بالنده یه کی نه ناسرا وه و یاخود جیگه ی ههنگاوه کانی شه بیتانه و به سه رنجدان به وه ی که تیۆری بالنده که زۆر لاوازه که واته ناچارین که پروا به م راستیه ی بێنین که ئهم ههنگاوه ههنگاوی شه بیتانه.

ههروهها (برینان) نووسه ری ئهم رپۆرتازه له و پروایه دایه که:

له و رۆژگاره دا وته ی (مۆزگراف) له لایهن ژماره یه کی زۆر له خه لکی تۆقیو سه رچا وه ی گرتوه چونکه (مۆزگراف) جلو به رگی قه شه ی له به ر ده کرد و له وتاری بێژانی که نیسه له قه له م ده درا!

ههروهها له ۱۶ی شوباتی ۱۸۸۵ رۆژنامه ی (تایمز) ی چاپی له نده ن له رپۆرتاژتیکی تایبه تیدا به م شێوه یه نووسیوه تی:

له شاره کانی (تاپشام)، (لیمفستۆن)، (ئیکسموت)، (تینماوس) و (داولیش) که هه موویان له پارێزگای دوان شایر دان خه لک به بینه یی ژماره یه کی زۆر جیگه ی پێ که دیمه نیکی ناوازه و سه رسورھینه ری هه یه له ترسیکی بێ وینه دا ده ژین.

ئهم هه واله له و سه رده مه دا په یه وندی به یه ک هه فته له وه پیش هه بوو و وه کو هه موو کاروباره کان رووبه رووی سانسۆر بووه وه. رۆژنامه یه کی تر له میانه ی رپۆرتاژتی که دا سه باره ت به ترس و تۆقینی کتویری ئهم روودا وه نووسیوه تی: ژماره یه کی زۆر له خه لک له شاره کانی پارێزگای دوان شایر به راستی ده ترسن و له پاش خۆرئا و ابوون له ماله کانیان نایه نه ده ره وه.

ئه و که سه انه ی که بیرۆکه ی شه بیتان یا بالنده یان په سه ند نه ده کرد ئهم روونکردنه وه سه یره یان ده خسته روو که جیگه ی پیتیه کان له لایهن ئازهلێ (که نغهر) وه له سه ر به فرکه به جی ماوه که گرمیان له سه ر ئه وه بوو که ئه و ئازهل له سیرکیکی گه رۆک هه لا تووه و به زۆرترین خیرایی که قاچه به هیتزه کانی رێگه ی پیتدا وه به ره و لا ته که ی خوی واته ئوسترالیا رۆیشتوو و ئه و قاچه به هیتزه شتی که بوو که بیرمه ندانی به ره و لای خوی پاکیشا. بوونه و ه ریک که بالی نییه پیتوستی به شتی که هه یه تا وه کو بتوانی به سه ر بانه کان و دیواره کاندای باز بدات و ئاودیو بیت. به لام ته نانه ت خولقی نه رانی ئهم بیرۆکه تایبه ته ش نه یانده توانی که نغهریک ده ستنیشان بکه ن که توانی بیتی ئهم رێگه دوور و

دریژه‌ی بهم خیراییه بریبت. ئەم بیروکه‌یه پاش رامن و هه‌لسه‌نگاندن بهم شیوه‌یه چاکسازی تیدا کرا که دوو ئازهلێ که‌نغەر دەستیان لەم رووداوه‌دا هه‌بیت که ئەمەش بیانوویه‌کی منالانه‌یه. چارلزفۆرت ئەو که‌سه‌ی که له‌کوێردنه‌وه‌ی بابته‌سه‌یر و سه‌رسوریه‌نه‌ره‌کاندا ناویانگێکی زۆری هه‌یه بهم شیوه‌یه رای خۆی دهرده‌برئ: من له‌و بروایه‌دام که‌به لایه‌نی که‌مه‌وه هه‌زار که‌نغهری یه‌ک پێ که هه‌ریه‌کیکیان نالێکی بچووکی ئەسپیان له‌ پيدا بووه ده‌توانن ئەم جیگه‌پێیانه له‌سه‌ر به‌فره‌کانی دوان شایر به‌جێ بێلن. له‌راستیدا زۆریه‌ی ئەو بیروکه‌نه‌ی که باس له‌ ئازهلان ده‌که‌ن له‌به‌ر دوو هۆی زۆر ساکار رەت ده‌کرێنه‌وه هۆی یه‌که‌م ئەم راستییه‌یه که هه‌موو ئەو ئازهلانه‌ی که ناسراون و سمی دووپارچه‌یان هه‌یه هه‌موویان چوار پێن به‌لام جیگه‌ی سمه‌کان که سه‌رانسه‌ری پارێزگای دوان شایری داپۆشیوه له‌لایه‌ن بوونه‌وه‌ریکی دوو پێ له‌سه‌ر به‌فره‌کان به‌جێ ماون و له‌وانه‌یه به‌یارمه‌تی گۆچانیکی به‌رپدا رویشته‌بیت چونکه له‌ زۆریه‌ی شوینه‌کاندا جیگه‌ی گۆچان له‌ ته‌نیشت جیگه‌ی قاچه‌کاندا به‌رچاو ده‌که‌وئ ئەگه‌رچی بروه‌یتان لێرده‌دا زۆر دژواره.

هۆکاری دووهم ئەوه‌یه که خاوه‌نی جێ پێکان له‌مه‌به‌ر رووباری (ئێسته) تا ئەو به‌ری بریوه به‌سه‌رنجدان به‌وه‌ی که ئەم رووباره‌ دوو میل پانتایی هه‌یه ئەو بوونه‌وه‌ری که له‌ رووباره‌که په‌ریوه‌ته‌وه ده‌بێ مه‌له‌وانیکی زۆر به‌هێز بووبیت و یاخود توانای فرینی هه‌بووبیت. به‌سه‌رنجدان به‌وه‌ی که سه‌دان جیگه‌ی قاچ له‌سه‌ر بانه‌کان و دیواره به‌رزه‌کاندا ببنراون وا دیتته پیش چاو که ئەو بوونه‌وه‌ره به‌راستی توانای فرینی هه‌بووه. وه‌کو ئاشکرایه ئەو بوونه‌وه‌ره قاچی گه‌وره نه‌بووه چونکه درێژایی جیگه‌ی قاچه‌کان له‌نیوان ۱۵ تا ۸۵ ئینچ بووه و به‌شیوه‌یه‌کی سه‌رسوریه‌نه‌ر له‌گشت ناوچه‌کاندا ئەم ماوه‌یه به‌کسان بووه. ئەوه‌ی که به‌دلتیاییه‌وه ده‌توانن بیلێن ئەوه‌یه که ئەو بوونه‌وه‌ره ئەگه‌رچی خاوه‌نی جه‌سته‌یه‌کی بچووکی بووه به‌لام قورساییه‌کی زۆری هه‌بووه به‌پێی راپۆرته به‌جیماوه‌کان یه‌کیک له‌و که‌سانه‌ی که جیگه‌ی قاچه‌کانی بینیوه ده‌لت: هه‌رگیز شوین پێیه‌کی به‌و جوهره‌ نه‌بینیوه که به‌ته‌واوی چوارده‌وری به‌ئاشکرایه‌ی دیاریت.

له‌ هه‌مان کاتدا ئەگه‌ر ئەو بوونه‌وه‌ره قورساییه‌کی زۆری هه‌بووبیت ئەوه‌ی جیگه‌ی سه‌رسورمانه ئەوه‌یه که که‌س له‌ده‌نگی تێپه‌ریوونی به‌سه‌ر بانه‌کاندا وه‌ ئاگا نه‌هاتوه. هه‌مووان به‌ئاسووده‌یی خه‌وتوون چونکه هه‌یج به‌لگه‌یه‌ک له‌به‌رده‌ستدا نییه که پێچه‌وانه‌ی ئەم بابته‌ به‌سه‌لمیتن و ته‌نانه‌ت به‌قبولکردنی ئەو کاریگه‌ریه‌ خنکینه‌ره که به‌فر به‌سه‌ر

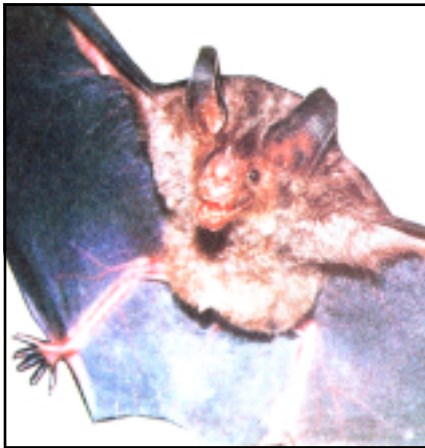
ده‌نگدا هه‌یه‌تی به‌سه‌رنجدان به‌قورسایه‌ی زۆری بوونه‌وه‌ره‌که به‌و شیوه‌یه‌ی که له‌شوین قاچه‌کانیدا به‌ده‌رده‌که‌وئ ئەم بابته‌ دیسانه‌وه سه‌رسوریه‌نه‌رو ناتاسایی دیتته پیش چاو. سه‌بارته به‌ئاشکرایه‌ی و درێژایی و چوار چیه‌ی جیگه‌ قاچه‌کان گریمانیکی تریش هه‌یه. ئیستا هه‌له‌مان نه‌کردوه که بلێن: رووداوی دوان شایر به‌هه‌یج شیوه‌یه‌ک بێ هاوتا نه‌بووه و نمونه‌ی تریش له‌م رووه‌وه تو‌مارکراون:

له‌ ۱۷ی ئازاری ۱۸۸۵ په‌یامنی‌ریک له‌ ناوچه‌ی (هیدلبرگ) بو‌ روژنامه‌ی (ئیلوستره‌یتدلۆندۆن نیوس) بهم شیوه‌یه‌ ریپورتاژێکی ئاماده‌کردوه: هه‌موو سالێک له‌ ناوچه‌ی (پیاشوگۆرا) له‌نزیکی سنووری روسیا و پۆلۆنیادا ئەم جێ پێیانه به‌رچاو ده‌که‌ون که پاش بارینی هه‌ر به‌فریک به‌ده‌رده‌که‌وئ به‌لام هه‌ندی کات تا نزیکی که‌ناره‌کانی دهریاش درێژه‌ی هه‌یه. خه‌لکی ئەو ناوچه‌یه له‌و بروایه‌دان که ئەم جیگه‌پێیانه له‌ژێر کاریگه‌ری هه‌یزه‌کانی سه‌ره‌وه‌ی سروشت دروست ده‌بن. هه‌روه‌ها له‌ سالی ۱۸۴۰ روژنامه‌ی (تایز)ی چاپی له‌نده‌ن باس له‌وه‌ ده‌کات که جیگه‌ پێی هاوشیوه‌ی ئەوه‌ی که خه‌لکی ناوچه‌ی دوان شایری ترساندوه له‌ ناوچه‌یه‌کی شاخاوی له‌ ئسکو‌تله‌ندا به‌رچاو که‌تووه. جگه‌ له‌ بیروکه‌ی بالنده‌ی ده‌ریایی و ئازهلێ که‌نغەر چه‌ندین رێگه‌ چاره‌ی تر له‌و سه‌رده‌مه‌دا خرایه‌ روو وه‌کو: گۆر هه‌لکه‌نه... سمۆره... که‌رویشک... بو‌ق و یا هه‌ر شتیکی تر که‌ توانای رویشتن و فرین و مه‌له‌کردن و بازدانی هه‌بیت. هه‌یج کام له‌م رێگه‌ چارانه ته‌نانه‌ت تو‌زقالتیک له‌ راستییه‌وه نزیکی نه‌بوون. ماوه‌یه‌کی زۆر له‌ دۆزینه‌وه‌ی یه‌که‌م جیگه‌ پێی تێنه‌په‌ریبوو که هه‌ندیکی که‌س هه‌ولیان دا به‌شوینیدا بچن. ده‌سته‌یه‌کی راوچی که له‌ چه‌ندین راوچی شاره‌زا و چه‌ندین سه‌گی راوکردن پیکهاتبوو به‌شوین هه‌نگاوه‌ نه‌ناسراوه‌کاندا رویشتن که ده‌چووه دارستانیکه‌وه. راوچییه‌کان له‌ویدا و له‌ ده‌ره‌وه‌ی دارستانه‌که راوه‌ستان چونکه سه‌گه‌کان نه‌یانده‌وترا بچنه‌ نیو دارستانه‌که‌وه. سه‌گه‌کان به‌ده‌وری یه‌کتردا ده‌سوورانه‌وه له‌ترساندا ده‌وه‌رین و ده‌یانلووران. به‌سه‌رهاتی ده‌سته‌ی راوچییه‌کان و سه‌گه‌کان که له‌ ده‌ره‌وه‌ی دارستانه‌که‌دا دوچاره‌ی ترسیکی کتویر هاتن به‌به‌لگه‌وه سه‌لمی‌ندراوه و شتیکی نییه که بتوانی به‌که‌لک وه‌رگرتن له‌ زانستی ئەو سه‌رده‌مه‌ لیک بدریته‌وه به‌هه‌ر حال جه‌خت له‌راستییه‌که‌ی کراوه. ئیمه‌ هه‌شتا له‌ به‌رامبه‌ر رازتیکی بچووکیدان که له‌ دلێ رازتیکی گه‌وره‌دا شاردراره‌ته‌وه.

ئەگه‌ر ئەو بوونه‌وه‌ره بچووکی بووبیت و قورساییه‌کی که‌می هه‌بووبیت به‌ج شیوه‌یه‌ک ئەم جیگه‌ پێیه‌ قول و ئاشکرایانه‌ی به‌جێ هه‌شتووه؟ به‌ وته‌ی بینه‌ریک له‌و سه‌رده‌مه‌دا:

جیگه قاچهکان پیدهچوو به ئوتوو یه کی زۆر گهرم له سهه به فرده که به جی ما بن. نه گهر نه و ته یه به هه ند هه ل بگرین بابه ته که مان سهه سو ره هینه تر ده بیت نه گهر بلتین که نه و بوونه و دهی که سهه رانه سهری پاریزگای دوان شایری له شوباتی ۱۸۸۵ به پچ بریوه خاوه نی قاچ یا خود سمیکی ناگرین و سووتینه ربوو. له گه ل نه مه دا نه و بوونه و دهی که (زینهر) ی له کیلگه یه کدا له شاری (جینا) کوشت به شپوه یه که توانیوه تی له سهه جهسته ی نه و جیگه ی سووتای به جی بیتلی. ئایا په یوه ندیه که له نیوان نه م دوو رووداوه دا هه یه ؟ هیشه هیچ وه لامی که مان بو نه م پرسیاره پی نییه بهر له وه ی که نه م بیرو که یه به هه ر شپوه یه که بیت بیته راستییه کی نکولی لی نه کراو نیمه نه پی روودا و به سهه رهاتیک ی بی شو مار به یه نه ژیر نه شته ری شیکردنه وه و لیکولینه وه. هه موو نه و شته ی که له م کاته دا به دلنیا بییه وه ده توانین به ئیوه ی بلتین نه وه یه که روودای میژووی سهه لیتندرا و به به لگه وه له بهر ده ستدایه که تیایدا بوونه و دهی نه ناسرا و نه بینه را و که به دلنیا بییه وه په یوه ندی یان به سهه رچاوه یه کی نه ناسرا وه هه یه رۆلکی گرنگیان تیدا هه بووه نه م بوونه و ده رانه بو ماوه یه کی کورت ناشکراده بن و ده سهه جی ون ده بنه وه نیمه له به شی رابردودا باس مان له کوشتاره سهه سو ره هینه ره که ی شاری (جینا) کرد که هه رگیزا و هه رگیز بکوژ یا بکوژان نه دۆزرانه وه هه روه ها نه و بوونه و دهی که له نه م به شه ی کتیه که ماندا به هینه زیک ی له راده به ده ر و له ماوه یه کی که متر له ۷ کاتر میتر ماوه یه کی خه یالی به پی بریوه. به لام له به شی داها تو دا چاوه رپی به سهه رهاتیک ی زۆر تر سنا کتر و له هه مان کاتدا سهه سو ره هینه تر بن... له به شی داها توو نیمه روو به رووی بوونه و ده ریک ده بیینه وه که له به رام بهر چه ندین که سدا به ده رده که وی به لام ته نیا په کیکیان ده توانی روخساری بیینی... له به شی داها توو پیوستمان به وه نییه له گه ل شه مه نده فه ری میژوودا بگه رپیینه وه بو سهه رده میکی دوور به لکو بو به ده سهه ته ی تانی راستییه که مان ده گه رپیینه وه بو سالی ۱۹۵۱ چونکه له م ساله دا بوونه و ده ریک دانه تیژ و تر سناکه کانی له ملی کچیک ی لای خه لکی مانیا چه قاندا.. چاوه ریمان بن تا به شی داها توو و به سهه رهاتی (خوینمزی مانیا) به لام هه رگیز نه وه له یاد مه که ن که نه م روودا و به سهه رهاتانه یه که پله له سهه رووی زانسته وهن...

## به سهه رهاتی نه بهاره: خوینمزی مانیا



خوینمزه کان به و شپوه یه ی که لایه نگرانی دابونه ریتی دیرین و هه روه ها لایه نگرانی سهینه مای ترس لیتی ناگادارن، نه و بوونه و ده رانه که ناماده ن که لیه کانیان له ملی قوربانیا ن بچه قین و تا دوا دلوه خوینی مژن و نه م خوینه ش ده بیته هوی درتزه پیسدان و به رده و امی ژبانیا ن.

نه فسانه نه و روپییه که مان به م شپوه یه باس له خوینمزه کان ده کات که نه وانه نه و مردوو انه ن که ده توانن پاش ئا و ابو نی خوور و داها تنی

تاریکی شه و به شپوه یه کی سهه سو ره هینه ر و نادیا ر له تابووته کانیان بیته ده ره وه و تا وه کو سپیده ی به یان وه کو بوونه و ده ریکی زیندوو هه موو کاریک نه نجام بدن. لایه نیکی هه لکه و تووی نه م نه فسانانه جهخت ده کاته وه سهه ر نه وه ی که نه م خوینمزه ده توانن له ده رگا داخراوه کان و هه روه ها له دیوار یا هه ر به ریه ستیکی تر که دینه ریگه یان به ئاسانی تیپه رین هه رچه نده که نه م بابه ته به دژواری له گه ل دیار بکردنی خوینمژیک که وه کو مردوو یه کی جو لال و وایه دینه وه یه ک.. چونکه جهسته چ له دۆخی مردوو ییدا و چ له دۆخی زیندوو ییدا ته نیکی هه ست پیکراوه. به لام مانه وه و پیکه وه گونجان به لایه نیکی گرنگ و هه لکه و تووی دابونه ریه دیرینه کان و هه روه ها فولکلور له قه له م نادری.

ریچارد ماتسون نو سهه ری نه مریکی چه ندین سال له مه و بهر به رهه میکی هونه رمه ندانه ی له زه مینه ی نه ده بیاتی خه یالی خو لقا ند که تیایدا خوینمژینی وه کو نه خو شیییه کی واگیر که به هوی فایرۆسه وه ده گوازیتته وه وه سف کردوه. نه م فایرۆسه نه ته نیا ده بیته هوی خو لقا نی چه زی خو اردنه وه ی خوین به لکو هه ستیا رییه کی زۆریش له به رام بهر روونا کیدا له مرۆقدا ده خو لقا نی.

به و شپوه یه ی که توشبووانی نه م فایرۆسه ته نیا پاش خو رئا و ابو ن و ها تنی تاریکی شه و ده ویرن له حه شارگه کانی خو یان بیته ده ره وه. رۆمانی تر سناکی ریچارد ماتسون له ژیر



ناویشانی (من ئەفسانەم Iam Legend) تەنیا هەولێک نەبوووە کە دەپوێست روونکردنەووەیەکی پێژەیی بۆ ئەم جۆرە ئەفسانەییە ئامادە بکات لە حالەتیکی جیدی تردا پێشنیاز کراوە کە ئەم ئەفسانەییە لە بینینی قوربانیانی کەم خۆنیدا هاتۆتە ئاراوە. لەمبارەییەووە دکتۆر (جاناتان پرشوز) لە کتیبی (سەر سۆرەینەرتر لە زانست) لە بەشیکیدا بەناوی (دراکولا یان مەرۆفی خۆنیمز) بەم شێوەیە رای خۆی دەردەبرێ: ئەگەر کەسانێکی توورە و توندوتیژ لە شوێنی وەک کوشتارگە ئازەلدا کار بکەن بەهۆی پەيوەندی بەردەوام لەگەڵ خۆنیدا توورەتر و توندوتیژتر دەبن و لەوانەییە کە بەتێپەربینیکی زۆر بەن بەخۆنیمز. بەو شێوەییە کە لە ئامارەکاندا دەردەکەوێ لە ساڵی ۱۹۹۳ زیاتر لە ۵۵۰ مەرۆفی خۆنیمز لە ویلایەتە یەكگرتووەکانی ئەمریکا دا هەبوو. لەلایەکی ترەو ئەم بیروۆکیە هاتە ئاراوە کە ئەو ئەفسانەییە کە ریچارد ماتسۆن لە کتیبەکیدا باسی لێو کردوووە لەسەر بنەمای بوونەوهریکی راستەقینە (واتە شەمشەمەکوێرە خۆنیمز) خولقبايیت چونکە شەمشەمەکوێرە بەراستی بەخواردنەووەی خۆینی ئازەلان دەژی.

ئەم دوو روونکردنەوویە چەندین کیشەیان تێداوە. زانستی پزیشکی نوێ لە ساڵی ۱۹۶۳ ی زایینی چارهسەری یەكجارەکی کەم خۆینی دۆزییەووە و تا ئەو شوێنە کە دەزانن بەر لەو مێژوو ژمارەییکی زۆر لە قوربانیانی کەم خۆینی بەهۆی کەمی خرۆکەیی سوور لە خۆنیاندا دووچارای شیتی دەبون، بەر لە ساڵی ۱۹۶۳ بەداخەووە نەخۆشەکانی کەم خۆینی یا چاک دەبوونەووە و یاخود لەبەرچاوی خۆشەوێستەکانیان گیانیان لەدەست ئەدا. وەک هەموو مردووەکانی تر پرسیار بۆ دەگیرا و کفن دەکران و بەخاک دەسپێردران و هەموو بابەتە کە ئەمەبوو! و تاووەکو ئەمڕۆش هیچ کەسێک سەبارەت بەهەستانەووەی ئەم مردووانە لە تابووتەکانیان هیچ هەولێکی رانهگەباندوووە.

بیروۆکی شەمشەمەکوێرەیی خۆنیمز لەسەر تادا زۆر لە راستییەووە نزیک دەهاتە پیش چاوە. خۆنیمزی ئەفسانەیی لە زۆری کاتەکاندا بەو شێوەیە باس کراوە کە عەبا یا پالتۆیەکی رەش و گەورەیی لەبەرداوە و ئەمە لە ئاستیکی فراواندا بەلەکانی شەمشەمەکوێرەمان وەبیر دینیتەووە. بەلام خالی گرنگ لەمەداوە کە شەمشەمەکوێرەیی خۆنیمز لەناوچە گەرمە سێرەکاندا دەژی و ئەفسانەیی خۆنیمز لە ئەوروپای رۆژەهلاتدا سەری هەلداوە ئەو شوێنە کە ئەم باندە ناشیرین و بچووکی بەتەوای نەناسراوە.

لەویدا هەزاران شەمشەمەکوێرە هەن بەلام هیچ کامیان خۆین ناخۆنەووە بەم شێوەیە لەوانەییە ئەمە زیاتر لەگەڵ عەقڵدا یەك بێتەووە کە شەمشەمەکوێرەیی خۆنیمز لەسەر بنەمای

ئەفسانە ناوی لێنراوە تاووەکو ئەم ئەفسانەییە لەبینینی شەمشەمەکوێرەووە سەرچاوەی گرتبێت. لەوانەییە فایلی رووداوە پۆلیسییەکانی شاری مانیلا پایتەختی ولاتی فلپین سەرەداویکی راستەقینەیی تیدا بێت کە وەلامی ئەویمان بەداتەووە کە: بۆچی چەندین سەدە ئەفسانەیی مەرۆفە خۆنیمزەکان بیری مەرۆفی بەخۆیەووە خەریک کردوووە!.

لە ۱۰ی مانگی ئایاری ساڵی ۱۹۵۱ ی زایینی لە پایتەختی فلپین پۆلیس ئاگادار کرایەووە تاووەکو کۆتایی بەبیشیویەکی بێنی کە لە شەقامیکدا رووی داووە کاتی کە پۆلیس گەیشتنە جێ بینیان کە کۆمەلێک لە دەوری کچیک کۆیونەتەووە کە هاواری دەکرد و هەولێ رزگاربوونی ئەدا بەلام رزگاربوون لە کێ؟ هیچ کەسێک ئەو کچەیی ئازار نەداووە بەلام ئەو هاواری دەکرد و دەیگوت کە هێرشێ کراوەتە سەر. پۆلیس گومانی ئەوویان لێکرد کە شیت بووبێت یاخود فیتی لێ هاتبێت و بەناچاری دەسگیران کرد. لە فەرمانگەیی ناوهندی پۆلیس ئاشکراووە کە ئەم کچە ناوی (کالارینا فیلا نیوفا) یە کە تەمەنی ۱۸ ساڵە و بێ سەرپەرشتە.

فیلاننیوفا بەترس و لەرزەووە جەختی دەکرده سەر ئەووی کە گازی لێگیراوە و رایگەیاندا کە لە ۸ خالی جەستەیدا جیگەیی دان بەجێ ماووە. پۆلیس سەرپێچیان لە پشکنینی کرد و خستیانە زیندانەووە.

بەرۆکەش لەم قۆناغەدا دوولییەکی کەم سەبارەت بەجیگەیی دانەکان لە سەر جەستەیی ئەم کچەدا لە ئارادایە بەتەوای ئەم گریمانەییە لە ئارادایە کە بەلایەنی کەمەووە ژمارەییەکی لە جیگەیی دانەکان بەئاشکراییی دەرکەوتن. کاردانەووی پۆلیسییش لەو سەرەدەمەدا بەتەوای ئاشکراییی: کچانی لاو ئەوهندە دەخۆنەووە تاووەکو سەرخۆش دەبن و لە هەندێ کاتیشدا مادە سێکرەکان بەکار دەهێنن. رووداویکی بێ شومار لەبەر دەستدایە کە خەلکانییک بۆ سەرئنج راکیشانی کەسانی تر لە خۆیان دەدەن جگە لەووە وەسفی ئەو کچە لەو کەسە کە هێرشێ کردۆتە سەر شتییک نەبوو کە بەئاسانی بروای پێ بکرت. ئەو، هێرشبەرەکی بەمەرۆفێک دەناساند کە چاوەکانی ئاوساون و پالتۆیەکی رەش و گەورەیی لەبەرداووە. کە ئەمەش ئەو وەسفیە کە لە ئەفسانەدا مەرۆفی خۆنیمزی پێ بەناوایانگە. ئەو شتە کە بەدلنیایییەووە لە سەرئنج و تیبینی پۆلیس بەدوور نەبوو. (فیلاننیوفا) رابدهگەیاندا کە ئەم بوونەوهرە توانیویەتی بەئارەزووی خۆی لە بۆشایییدا بوەستێت و لە دەرگا داخراوەکان و دیوارەکان تێپەر بێت. بەدروستی بەهەمان شێوەی کە لە ئەفسانەکاندا خۆنیمزەکان دەتوانن

ئەنجامى بىدەن. ماوئەيەك پاش ئەو كچەكە خرايە ژوورپىكى تاك كەسىيەو و سەرلەنوي دەستى كرد بەھاواركردن و قىژاندىن ئەو بەدەم ھاواركردنەو دەيگوت كە ئەو بوونەوئە ديسانەو پەلامارى داو. ئەو زىندانىيانەي كە دىنگە دىنگ دەكەن بەلایەكى گەورەن بۆ پۆلىس. ئەفسەرىك بەمەبەستى ھىمەن كىردنەوئە كچەكە دەرگاي زىندانەكەي كىردەو و مۆلەتى پىدا تاوئەكو بىتتە دەرەو... و لەم قۇناغەدا رووداويكى ئاسايى بوو رازىكى ترسناك. لە بەرامبەر چاوەكانى ئەو پۆلىسە كە بەگومانەو دەپروانىە كچەكە جىگەي دانەكان لەسەر قۆل و شان و مىلى كچەكە بەدىاركەوت. جىگەدانەكان بەتەواوى دەبىنران و لە چواردەورىان تف يا ئاوى دەم بەرچا دەكەوت. لەگەل ئەمەشدا ھىرشبەرەكە ئەو بوونەوئەرى كە پالتۆبەكى رەشى لەبەردابو لەلایەن ئەفسەرى پۆلىسەكەو نەدەبىنرا... ئەو ئەم ھەوالەي گەيانە سەرروى خۆي. سەرۆكى فەرمانگەي پۆلىس كە لە رووبەرپوونەوئە لەگەل كچىكى ھىستىريا گرتو و بىنەرىك لە پىاوانى پۆلىس كە دروستى قسەكانى كچەكەي دەسەلماند سەرى سوپمابوو. ئەو پەيوەندى بەسەرۆكى شارەوانى شارەو كىرد و سەرۆكى شارەوانىش پەيوەندى بەسەرۆكى پشكنىنە پزىشكىەكانەو كىرد. بەلام ئەم پزىشكە پاىە بەرزە كە نىوئەشەو لە جىگەكەي ھىترابوو دەرەو رايگەياند كە ئەو كچە فىتى لىھاتتو و لە پشكنىنى زىباترى كچەكە پاشگەزبوو. ئەو كچە جارىكى تر نەگەرايەو بۆ ناو زىندان و لەسەر تەختىك لە نووسىنگەكەدا، نوست. نەسەرۆكى شارەوانى و نەسەرۆكى فەرمانگەي پۆلىس لە پشكنىنى لىپرسراوى بەشى پشكنىنى پزىشكى رازى نەبوون بەتايبەتى ئەم پىشنىيازەي دكتورەكە قبول بكەن كە ئەم برىنانە لەلایەن كچەكەو خۆي لەسەر جەستەي دروستكراو. ئەو كچە جىگەي چەندىن دانى لە پشتى شان و مىلى خۆي بەئەوان پىشاندا بوو تەنانەت ئەكتەرىك كە دەتوانى لەشى خۆي لەشپوئەي سىروشتى بىنەتتە دەرەو ناتوانىت دەستى بگاھە ئەو شوئىنانە. دەزگاي ياسا ھەمىشە بەدلرەقىيەو راستىيەكان وردو خاش دەكات سەرەراي ئەم رووداو پر لە نەپىنبە كچۆلەكە ھىشتا لە زىنداندا بوو و بەتاوانى بەرەللايى تاوانبار كرابو. زەوى و ئاسمان دژى ئەو بوو و برپارى ئەوئەيان دابو كە بدرىتتە دەست دادگا... بەلئى تەنانەت فەرمانبەرانى فەرمانگەي پۆلىسىش لە ئەو تى نەدەگەيشتن و تەكانى ئەويان بەشپوئەيەك لە (ورپنە) دەزانى.

بەلام ئەو خواي لەگەلدا بوو چونكە كاتىك كە فەرمانگەي پۆلىسى بەجى دەھىشت... جارىكى تر... ھىرشى كرايە سەر... پىاوانى پۆلىس ئەويان گرت و لە بەرامبەر چاوانى

چەندىن شاھىد جىگەي دان لەسەر مل و قۆلەكانى و ھەرەھا بەرى دەستى بەدەرەكەوت... و پاش چەند خولەكىك كچە بەستەزمانەكە لەھۆش خۆي چوو...

لە نىوان شاھىدەكاندا سەرۆكى بەشى پشكنىنى پزىشكى ئامادەبوو كە دەسبەجى روونكردنەوئە پىشسووى خۆي دووبارەكردەو ئەو ماوئەيەكى زۆر پاش ئەو رايگەياند كە ئەمە شتىك نەبوو كە بتوانى روونكردنەوئەيەكى دروستى لەبارەيەو پىشكەش بكرى و ئەوى دوچارى ترسىكى زۆر كىردو. لەگەل ئەوئەشدا لەو ساتەدا پىتويست بوو روونكردنەوئەيەكى كۆن و نابا و بىتتە مېشكەيەو چونكە پىشنىيارى كرد تاوئەكو بەمەبەستى گرتنى جىگەو شەياتىن پەيوەندى بەئەسقىفەي گەورەي مانىلا بكرىت. نىو كاتىمىر پاش ئەو سەرۆكى شارەوانى مانىلا (لاكسۆن) بۆ جارىكى تر ھاھتەو نىو بابەتەكە. لەو كاتەدا جىگەي دانەكان بەتەواوى ئاسابو و بەشپوئەيەكى بەرچا شىن بىو. بەلام كچەكە ھەر لە بىھۆشيدا بوو... ئەم بابەتە روون بوو كە جىگەي ئەو كچە نەخۆشخانەيە نەوئەكو لە ژوورى دادگا! گەيشتن بەنەخۆشخانە ۱۵ خولەكى خاياند. لەمىيانەي ئەم ماوئەيەدا ئەو بوونەوئەرى دووبارە ھىرشى كىردەو سەر كچەكە و ئەمجارەيەكى تىرى وەكو خۆي لە گەلدا بوو يا بەو شپوئەيەكى خاتوو (قىلانئىوفا) دەيگوت ھەردوو ئەم بوونەوئەرانە لەلایەن كەسانى دەرووبەرەيەو نەدەبىنران بەلام جىگەي دانەكانىيان بەئاشكرا دەبىنران... جىگەدانەكان دووبارە لەسەر قورگ و لەسەر پەنجەكانى و تەنانەت لەسەر ئەو دەستەي كە سەرۆكى شارەوانى لەوساتەدا رايگرتبوو بەدىار كەوت ئەگەرچى ھىچ شتىك سەبارەت بەم بەسەرھاتە روون نەبوو بەلام بەسەرھاتەكە بەچاكى و خۆشى كۆتايى پىھات... كاتى كە كچەكە گەيشتە نەخۆشخانە ھىرشەكان راوستان... برىنەكانى چاك بوونەوئە و ئەو خۆئىمژە - ئەگەر خۆئىمژىك بووبىت - چىتر ئازارى ئەم كىژۆلەيەي نەدايەو...؟ و ئەگەر ئەمە خۆئىمژىك نەبوو كە واتە دەتوانى چ بوونەوئەرىك بىت؟

بۆ بەسەرھاتەكانى وەكو (كلارىتاقىلانئىوفا) روونكردنەوئەيەكى پزىشكى لەبەردەستدايە كە دەلئى: بىرو جەستە زىباد لە پىتويست لەيەكەو نىزىكن و بەشپوئەيەك كە بەكەسىك كە بەھۆي پاراسايكۆلوجىيەو خەوئىندراو بگوتى كە لەشى دەسووتى، لەراستىدا بەبئى ئەوئەي ھىچ تەنىكى گەرم بەر پىست بکەوى تلووق دەكات و دەسووتى. ھەرچەندە چەسپاندى ئەم بابەتە سەلماندى ئەم بىرۆكەيەيە كە كاردانەوئەيەكى (سايكۆسۆماتىك) دەتوانى جىگەي دان و ئاوى دەم لەسەر جەستە دروست بکات. سايكۆسۆماتىك بەو نەخۆشسىيە جەستەييانە دەگوتى كە سەرچاوەي دەرونىيان ھەيە كە لىرەدا مەبەست كارىگەرى بىرو

هۆشه به سهر جه سته دا. ههروهها كه سانیكیش هه ن كه به هاوکاری بیروهۆش له سهر جه سته ی خۆیان برین یاخود نه خش و نیگار دروست ده کهن. بۆ نمونه چهن دژن و پیاویکی کهم که له شهوی جه ژنی پاکدا چهن دین برینی وه کو حه زه ته عیسیای مه سیح له سهر جه سته ی خۆیان ده خولقیتن به لام ئەوانیش نیشانه ی زۆر جیاواز له (قیلانیوڤا) ده خه نه روو به تاییه تی ئەوان نالین که له لایه ن بوونه وه ریکی نه ناسراوه وه هیرشیان کراوه ته سهر.

ئایا به سهرهاتی کوژرانی (گه سهر) تان له یاده که له به شی یه که می ئەم کتیبه باسما ن لێوه کرد؟ ههروهها به سهرهاتی جیگه ی قاچه سه رسوپه یته ره کانی پارێزگای دوان شایر؟ ئیستا ئەگه ره به سهرهاتی (کلاریتا قیلانیوڤا) شی بێته سه ره به دلنیا بییه وه دو چاری سه رسوپمان ده بن. ئەم به سهرهاتانه له وانه یه به ئاسانی به ره و چهن دین پرسیری هه له راپێچمان بکه ن. به روانینیکی هێمن می شک و ئاوه زمان ده سه جه ی بۆ دیارکردنی جوړی ئەو بوونه وه ره ی که ده سته ی له م رووداوانه دا هه یه ده که ویتته گه ران و پشکنن. ئیبه له باسی دیو و شه یتان و مرۆقه خوینمه ژه کان نو قمی سه رسوپمان ده بین و ئەگه ره له م سه رده مه دا که سه رده می زانست و ته کنه لوجیا یه ئەم به سهرهاتانه وه کو بیرکردنه وه ی سه ده کانی ناوه راست و بیانووی منالانه له قه له م به دین ده سه جه ی ده بیبه جینشینی ئەوان. ئایا به و شیوه یه ی که (چارلز فۆرت) به گالته وه پیشنیاری کردبوو جیگه ی قاچه کان له پارێزگای دوان شایر له لایه ن هه زاران که نغهری یه ک پێ که هه ره به که یان نالینکی بچوکی ئەسپی له پێدا بووه له سه ره به فره کان به جه ماوه؟ ئایا (زینهر) له لایه ن گو رگ یا چه قه لیکه وه زۆر به درندانه بریندار کراوه؟ ئایا گه سهر به مردنیکی ئاسایی مردوه؟ به هینانه پیتشه وه ی ئەم پرسیارانه هه موو سه رنجی ئیبه له سه ره ناوه رۆکی ئەم بوونه وه رانه کو ده بێته وه که واته له و پرسیارانه ی که له په راویزدان و به ئاسانی وه لام ده درینه وه بێ ناگاده بین که واته ده بی چی بکه ی ن؟

وه رن به یه که وه به م رووداوانه دا بچینه وه: هه موومان ده زانین که بوونه وه ریک گه سهر و زینهر و پاسه وانه که ی زۆر به درندانه کوشت. ههروهها ده زانین که بوونه وه ریکی نه ناسراو ئەو جیگه قاچه سه رسوپه یته رانه ی له سه رانه سه ری پارێزگای دوان شایر به جه هیشت. ئیستا له م به شه دا ئەوه مان بۆ ده رکه وت که دیسانه وه بوونه وه ریکی نه بینراو هیرشی کرده سه ر (کلاریتا قیلانیوڤا) به لام ئەو شته ی که نه من و نه ئیبه و نه هیه که سیک نایزانی ئەوه یه که ئەم بوونه وه رانه کی بوون؟ ته نیا ده توانین له به لگه نامه کان دلنیا بین که له هه ر رووداویکدا بوونه وه ری نا ئاسایی و نه ناسراو رۆلیمان بینیه. ئەو بوونه وه رانه ی که له سه رووی ئەزموونی رۆژانه ی مرۆقدان. ئەوه ش ده زانین که به رامبه ره که مان بوونه وه ریکه

که هه یه و هه سته ی پێ ده کری. له وانه یه تارمایی یاخود شه به حیک بتوانی بێته هۆی پشیتی و سه رسوپمان به لام به هیه چ شتیه یه ک ناتوانی برینیک له سه ره سته ی مرۆقتیک دروست بکات. ته نیا ته نیککی فیزیکی که قه باره و کیشی هه یه ده توانی له سه ره به فردا جیگه ی قاچه به جه ی بێتی. له لیکۆلینه وه له سه ره ئەم سه ی رووداوه ترسناکه ی که له سه ره تانی کتیبه که وه تا ئیستا باسما ن لێوه کردوه که به هۆی سنووری زه مه نی و جوگرافیه وه له یه کتری جیاکراوه ته وه په یوه ندیبه کی لاواز خه ریکه به دیار ده که وی ئەم په یوه ندیبه ش له دوو پرسیاردا به ره جه سته ده بی:

۱- ئایا ئەم بوونه وه رانه له کوپه هاتوون؟

۲- ئەم بوونه وه رانه بۆ کوێ رۆیشتوون؟

ئەگه ره ئەم رووداوانه له یه کتری جیاواز بوونایه ئەم پرسیارانه به دژواری نرخی ئەوه یان هه بوو که وه کو پرسیاریک سه نگی خۆیان هه بێت. به لام ئەم رووداوانه له یه کتری جیاواز نین چونکه به و شتیه یه ی که له به شه کانی داها توودا ده بینین ژماره یه کی زۆر به لگه نامه سه باره ت به و بوونه وه رانه ی که به پتی ویست و ئاره زووی خۆیان ده بنه ته نیککی فیزیکی و بینراو و پاشان ون ده بن له به ره ده ستدایه. له به شه کانی داها توودا ئیبه روو به رووی ئەم دوو پرسیاره سه ره کیبه ده بیبه وه به لام سیبه مین پرسیاریش خۆی ده سه پینی که له ناخی ئەم دوو پرسیاره ی پیتشوو خۆی حه شارداوه: ئەگه ره شوپنیک بۆ رۆیشتنی ئەو بوونه وه رانه هه بێت ئایا رۆژتیک له رۆژان من یا تۆ به ریکه وت خۆمان له ویدا نابینینه وه؟ دوو باره به و شتیه ی که له ئاینده دا بۆمان روون ده بێته وه ئەم پرسیاره وه لام میکی بۆ هه یه و وه لامه که شی به راشکاوی (به لێ) یه نامانه وی به جیتان بێلین که واته له به شی داها توودا به سه رهاتانی ئەو ئافره ته ی که له سالی ۱۹۶۳ توانی حه زه ته ی عیسیای مه سیح به چاوه کانی خۆی ببینی بخویننه وه.

## عیسا ده گه ریته وه

له نیوان رووداوه باس نه کراوه کانی ئەم روژگارە لەوانە یە ناچار بین کە ئەم رووداوه سەر سوڕهینەرە کە لە پەرستگای گرووبی (گۆلدتیدینگ) لە شاری (ناسائۆ) پایتەختی ولاتی (باهاما) دا رووی دا باس بکەین. هه موو به سه رهاته که به بچ پیتسه کی ئەو کاته دەستی پیکرد کە قەشە (پاول رۆبەرتز) لە کاتی وتار خویندنه وه ی به یانیانیدا له روژی شه مەهی ۲۰ی کانونی دووه می ۱۹۶۳ بوو. ئافره تیکی لاو به ناوی (ئیونالوف) له نا کاودا هه ستایه سه ری و هاواری کرد: (عیسای مه سیح) ده توانم عیسای مه سیح ببینم. به به رده وامی هاواری ده کرد: (ئەو لیتره یه... عیسا لیتره یه... مه سیح لیتره یه)، ناماده بووان هه موو دو چاری سه رسوړمان بوون و نیگا کانیان به ره و ئەو شویتنه ی که له سه ر دیواری که نیسه که تازه بو یه کرابوو و ئافره ته که هیمای بو ده کرد وهر چه رخاند. ده بچ بلتین به داخه وه ه یچ شتیک ی نااساییان به رچا و نه که وت. به لām ئەو ئافره ته به به رده وامی جه ختی ده کرده سه ر ئەوه ی که ده توانی ده موچاوی مه سیح و ئەو که سه ی که له ته نیشته مه سیح وه ستاوه و نایناسی ببینی... هه روه ها ئەو سه ری له وه سوړما که ناماده بووان ناتوانن ئەو دیمه نه به چا و ببین... ده نگۆی ئەم رووداوه سه رسوړهینەر به خیرایی له شاری (ناسائۆ) دا بلا بووه و قەشە (رۆبەرتز) بو خویندنه وه ی وتاری ئایینی پاش نیوه روژ که نیسه که ی پر له خه لک ببینی. هه روه ها ئەو گه یشته ئەو ئاکامه ی که خاتوو (ئیونالوف) له ببینی ئەو دیمه نه دا ته نیا نییه و که سانی تریش ده توان عیسای مه سیح به چا و ببین. زۆریه ی ناماده بووان جه ختیان ده کرده سه ر ئەوه ی که ئەوان ده توانن به روونی روخساری مه سیح و دوو که سی تر به چا و ببین کە له نیوان ئەم سێ که سه دا عیسای مه سیح روونتر و گه شا وه تر به ده رکه وێ.

(لۆتەر ئیقانس) که نوینه رایه تی روژنامه ی (شیکاگو دهیلی نیوز) ی هه بوو به په له خو ی گه یانده که نیسه و رایگه یانده که ئەویش به روونی سێ روخسار له سه ر دیواره که ده ببینی که یه کیکیان روخساری (بوذا) ی پیتسه وای ئایینی ناوچه ی روژه لات ی ئاسیایه که له چا و ویتنه ی مه سیح کالتر دیته به رچا و. کاتی که (ئیقانس) چوو ه پال دیواره که دیمه نه که له به رچا و ون بوو. به لām کاتی که دووباره چوو ئەو سه ری ژووری که نیسه که و له دیواره که دوور که وته وه دیمه نه که به روونی به ده رکه وته وه. ئەو که سانه ی که دیواره کانی

که نیسه که یان بو یه کردبوو و دیکۆره که یان تازه کردبووه بوونه ئاماژه ی پرسیاره کانی... به لām ئەوانیش نه یان توانی له م نه یینییه بگه ن. ه یچ یه ک له وانه به راستی هونه رمه ند نه بوو... ئەوان ته نیا ره نگه که یان به فلچه ی ئاسایی له دیواره که دا بوو. سه باره ت به م رووداوه له وانه یه گرنگ و جیگه ی سه رنج بیت که بزانیان کاتی ئەو ئافره ته سه ره تا به ناله یه کی لاواز رایگه یانده که ده توانی روخساری پیتسه مبه ری ئاشتی عیسای مه سیح ببینی له م ببینی هه دا به ته نیا بوو به لām چه ند کاتر میتریک پاش ئەوه دیمه نه که به روونی له لایه ن هه مووانه وه ببینا و نه یینی ئەم رووداوه ش وه کو رووداوه کانی تر ئاشکرا نه بوو له وانه یه تا هه تا هه تایه به م شتیه یه بمبیتته وه.

رووداوه کانی پیتشوو هه موو له لایه ن روچه شه رانی و بوونه وه ره نادیاره کانه وه هاتنه ئاراوه که بوونه هۆی ئازاردان و ترساندن ی که سانیکی زۆر به لām ئەم به سه رهاته ئەو که سانه رو لیان تیدا ببینیوه که له پیتسه وای نیینییه مه زنه کانی جیهان و تا ئیستاش سه دان ملیۆن که س له سه ر ریبازی ئەم مرۆقه مه زنانه و به که لک وه رگرتن له رینماییه کانیان درێژه به ژیان ده دن.

په یام هینهری ئاشتی و خوشه و یستی چه زره تی عیسای مه سیح له کو ی و مرۆقه خوینمژ و ترسناکه کان له کو ی؟ چ عه قلیک ئەمانه ی بو شی ده کرتته وه و ده توانی په ی به م نه یینیانه بیات ئەو نه یینیانه ی که پله یه ک له سه رووی زانسته وه ن.

## فرین بهر وه هسچ



سه فەر به هۆی فرۆکه وه یه کێکه له ئاسووده ترین رینگاکانی سه فەر، نووسینگی په یوه ندییه گشتییه کانی سه رجهم هیله ئاسمانییه کان دنیاتان ده که نه وه که ترسناکترین و پر مه ترسیترین به شی سه فەر، سه فەرکردن به پاس له شاره وه تا فرۆکه خانه یه و رووداوی که وتنه خواره وهی فرۆکه نه وه نده ناسایییه که کاتیک رووداویکی له مجۆزه روو ددهات ده بیته سه ر باسی هه موو هه واله کان. هیله ئاسمانیه نه فەر هه لگر و فرۆکه سه ر بازیه کان له لایه ن

شاره زایانی به توانا و نه زموون فه رمانده یی ده کرین... پیاوانی پایه بهرز له نه زموون و په روه ده و شاره زایی... ته نانه ت پروانامه ی فرین بۆ فرۆکه یه کی تاییه تی تا نه و کاته ی که فرۆکه وانه که ی نه گاته پله یه کی زۆر بهرز له شاره زایی بریاری ده رچوونی له سه ر نادریت.

که رهسته کانی پارێزگاری چ له ئاسمان و چ له سه ر زه ویدا به بیته شماری له به رده ستدان. هه موو به ره هه مه به دده ست هاتوه کانی ته کنه لوجیا له و رینگه یه دا که لکیان لێ و ه رده گیری که سه فەر به فرۆکه تا نه و راده یه ی که ده کرئ بێ مه ترسی بیت و له م میانه دا بێ ته ل و رادار پۆلیکی گرنگیان له پاراستنی سه فه ره ئاسمانییه کانه هه یه. نه مرۆ (سندوقی ره شی تۆمارکه ری فرین) ئامرازیک سیاندارده له زۆریه ی هیله ئاسمانییه کانه دا و له کاتی که وتنه خواره وهی فرۆکه نه م سندوقه یارمه تی شاره زایان ده دا که تا نه و شوینه ی که ده کرئ ئاگادارین که هه لیه کی تاییه ت دووباره نه کریته وه. له گه ل نه مه شدا و به م هه موو روونکرده وانه فرۆکه کان دوچار ی رووداوی که وتنه خواره وه ده بن نه گه رچی نه م که وتنه خواره وه یه ش هۆیه کی تاییه تی هه یه و به بێ هۆ، نییه.

به پیتی چه ندین هۆکاری ئاراسته کراو و سه لمیتندراو لایه نی دیاریکراو له فرینی فرۆکه کان به به راورد له گه ل لایه نه کانی تری فرین پر مه ترسیترین، که هه ستان و نیشتنه وهی فرۆکه له پر مه ترسیترین لایه نه کانی فرین. له م کاتانه دا له وانیه بزوینه ری فرۆکه له کار بکه وی

یاخود تایه یه کی به ته قی هه روه ها له به شی رادار، هه له له دیاریکردن و بریاردان ده توانی ئاکامی زۆر ترسناکی به داوه بیت. ترافیکی ئاسمانی له ده ور به ری فرۆکه خانه کان زۆر قه ره بالغه، له ویدا جینگه یه کی که متر بۆ گه شتی نازادانه هه یه به لام که فرۆکه یه ک زۆر بهرز ده بیته وه ده توانین بلتین که له مه ترسی رزگاری بووه. زۆر به که می رووددها که له که شتیکی ئارامدا فرۆکه یه ک بکه ویته وه خواره وه. فرۆکه یه ک که بێ ته ل و که ره سه ته ی پیتوانی ئاسمانی تیدا بیت، به هسچ شیوه یه ک فرۆکه وانیکه به نه زموون تیایدا دوچار ی هه ل و رینگه، ون کردن نابیت.

که واته له گه ل هه موو نه مانده ا له ناو سینگۆشه یه کی جوگرافی بچووک و تاییه تی دوورتر له که نار هکانی باشووری رۆژهه لاتی ویلایه ته یه کگرتوه کانی ئه مریکا چ رووداویک رووی داوه؟

به روا: رۆژی 5 کانوونی یه که می 1945 کاتژمیر: 22 خوله کی پاش نیوه رۆ یا به و شیوه یه ی که که سانی سه ربازی ده لێن کاتژمیر 142 خوله ک. شوین: (فۆرت لادریدل) له ویلایه تی فلۆریدا شوینی بنکه ی ئاسمانی هیزی ده ربایی ویلایه ته یه کگرتوه کان.

شه ری جیهانی دووه م تازه کۆتایی پێ هاتبوو نه گه رچی بیره وه ربیه که ی هیشتا زیندوو و تازه بوو ته نیا چه ند مانگ به ر له و میژووه حکومه تی هیتله ر تیکشکابوو و ژاپوونیش و روکاس له کاره ساتی ترسناکی ته قینه وه ی بۆمبای ناوه کی له هه ر دوو شاری هیروشیما و ناکازاکی چه ند هه فته یه ک بوو که خۆی داوو به ده سه ته وه. چه ندین ملیۆن که س گیانی خۆیان له ده ستدا بوو و چه ندین شاری گه وره و بچووک به ته واوی ویران کرابوون... له گه ل نه مه شدا نه گه رچی له وانیه یه باسکردنی نه م خاله به شیوه یه کی نامۆ وه کو کفر بیته پیش چاو که شه ر سوود و که لکیکی زۆری له گه ل خۆیدا هینابوو.

میژوونووسان چه ندین و چه ند جار هیمایان بۆ نه م خاله کردوو که شه ر کاریگه ربیه کی بزوینه ری له سه ر ته کنه لوجیا هه یه. نه م بابه ته ته نانه ت له شه ریکه ناوچه یی وه کو شه ر له ئه مریکا و له باشووری رۆژهه لاتی ئاسیا ئاشکرا بووه. له و سه رده مه دا ده ستیوه ردا نه نابه جیکانی ئه مریکا له سیاسه ته کانی ناوخۆی هه ندی له ولاتان بووه هۆی به هیزکردنی ته کنه لوجیای چه کساز ی به شیوه یه کی ترسناک و نه مرۆ پیتستییک له چه که کۆمه لکوژه کان که کامل بووه و له شه ره کانی فیتنامدا تاقی کرانه وه ده توانی له گه ل شیتانه ترین چیرۆکه کانی خه یالی زانستی به راورد بکری.

به دژواری ده توانین له وه بگهین که سالی ۱۹۳۹ سوپای هیتلەر له پۆلۆنیادا تهراتیینی ده کرد، رادار هیشتا له قوناعی تاقیکردنه وهدابوو و (سونار) یا دهزگای دۆزینه وهی ژیر دهریایی به هوی شه پۆله کانی دهنگ هیشتا زور ساده و سه ره تاییی بوو و ئافره تان گۆره وی ئاوریشمیان له پین ده کرد چونکه هیشتا موعجیزه ی نایلون ژیانی وه بهر پیشه سازه یه کی جیهانی نه کردبوو و بزوینه ری موشه ک هیشتا له گۆقاره خه یالیه کاندانا نه هاتبووه دهره وه و زۆریه ی زانا به ناویانگه کان له و پروایه دا بوون که هیزی ته تۆم خه یالیه کی خاوه، ته نانه ت رادیو و بیته لیش هیشتا که رهسته یه کی سه ره تاییی بوون و سه فه ری ئاسمانیش هیشتا له قوناعه سه ره تاییه کانی خۆیدا بوو.

فرین له مسهر بۆ ته وسه ری زه ریای ته تلله سی به شیه یه ک له گه ران به شوین پرواودا له قه له م ده درا و ته و که سانه ی که له م کاره دا سه رده که وتن وه کو قاره مانیه له قه له م ده دران به لام له سالی ۱۹۴۵ بارودۆخ به شیه یه کی تر بوو. فرین به شیه یه کی ئاشکرا ببوو سه مبولی سه فه ره له ئاینده دا. سوود وه رگرتن له رادار چووبوووه قوناعی پراکتیکه وه ته گه رچی به فراوانی وه کو ته مرۆ که لکی لی وه رنه ده گیرا. په یوه ندی رادیوی زیاتر له وهی که چاوه پروان ده کرا پیشکه وتنی به خۆیه وه بینیبوو. که رهسته ی سه فه ری ئاسمانی مۆدیرن هاتبووه ئاراه و ته م پیشکه وتن له هیچ شوپنیک وه کو ویلایه ته یه که گرتوه کانی ته مریکا ئاشکرا نه بوو. ولاتیکی ده وله مه ند که وه کو ته مرۆ هه موو هه ولی خوی له پیناوی فراون کردن و په ره پیدانی ته کنه لۆجیا و دروستکردنی چه ک به هه موو جوړه کانیه وه خسته بووه گه ر له وان شه که پیوست نه بیته که بلتین فرۆکه سه ربازییه کانی، خاوه ن پیشکه وتنووترین و مۆدیرن ترین که رهسته و ئامرازی فرین بوون...

شه ر کۆتایی پین هاتبوو و زۆریه ی فرۆکه کان له بنکه ی (فۆرت لادر دیل) به مه به سته ی کرداری ئاسایی فیرکردنی فرۆکه وانی ده فرین. ته م فرۆکه گانه ره وتیکی جیگه ریان هه بوو و ماوه ی ۱۶۰ میل به سه ر ئوقیانوسی ته تلله سیدا به ره و رۆژه لاته ده فرین پاشان بۆ پیناوی ۴۰ میلی تر به ره و باکوور رینگه یان ده گۆری و پاش ته وه به ره و باشووری رۆژئاوا ده گه رانه وه و به ره و بنکه ی (فۆرت لادر دیل) ده ریشتن. دۆزینه وهی ئاراسته و رینمایی ته م فرۆکه گانه له م رینگه یه دا به هیچ شیه یه ک دژوار نه بوو چونکه سه دان جار و به پین بچوو کترین گرفت له م رینگه سی گۆشه ییه دا فرۆکه کان هاتوچویان کردبوو. له کاتژمیر ۲۲ خوله کی پاش نیوه رۆی رۆژی ۵ کانوونی یه که می سالی ۱۹۴۵ یه که مین فرۆکه له پینج فرۆکه ی بۆمب هاوپیژی مۆدیلی (تی بی. ئیم. ئاوینجه ر) له سه ر باندی فرۆکه خانه ی

بنکه ی دهریایی (فۆرت لادر دیل) به ره و ئاسمان به رزبۆوه. له کاتژمیر ۲۸ خوله کی پاش نیوه رۆ چوار فرۆکه ی تریش له ئاسمانا ندا بوون. هه ر پینج فرۆکه که به ئارایشیه کی جه نگییه وه به سه ورا نه وه به ره و رۆژه لاته له سه ر ئوقیانوسی ته تلله سی دوورکه وتنه وه. هه ریه ک له م فرۆکه گانه دوو فرۆکه وان و ئاراسته دۆزه ره وه یه کی له گه ل خۆیدا هه لگرتبوو. راپۆرته ره سمیه کان ته وه دهره خه ن که هه موو ته م پیاوانه له فرۆکه وان به ته زموون و شه ره زاکان له قه له م ده دران و هه ره ها که شه وه واش ئارام و له سه رخۆ بووه. له کاتی به رزبوونه وه ی فرۆکه کاندانا هیچ گرفتیک پروی نه دا و په یوه ندی رادیوی به به رده وانی به رقه رار بوو.

فرۆکه کان به خیراییه کی نزیکه ی ۲۰۰ میل له یه ک کاتژمیردا به سه ر ئوقیانوسدا ده فرین و ماوه ی دیاریکراو به ره و رۆژه لاتیان به سه رکه وتووی پرپیوو و به پین هیچ گرفتیک به ره و باکوور ئاراسته یان گۆریبوو. ته وان ۴۰ میلیان که پینشتی دیاری کرابوو تپه ر کرد و دیسانه وه به پین هیچ گرفتیک ئاراسته یان به ره و بنکه ی فرین گۆری. له کاتژمیر ۳۴۵ خوله ک ده وایه سه رجه م فرۆکه کان له نزیک بنکه ی هیزی دهریایی بوونایه به لام... به م شیه یه نه بوو... به لکو ته و که سانه ی که له فرۆکه کاندانا ته رکی دۆزینه وهی ئاراسته ی رینگایان پین سپیتردابوو سه ره رای که لک وه رگرتن له ئامیر و که رهسته پیشکه وتنووه کان، رینگه کیان ون کردبوو. فه رمانده ی کرداری فرین به سه ر سوپمان و شله ژانه وه بنکه ی فرینی ئاگادار کرده وه. ته وان نه یانده توانی زه وی ببین له وه دلنیا نه بوون که له کوین. هه ره ها له بنکه که شدا به نیگه رانییه وه ئاسمانیان ده پشکنی به لام... هیچ نیشانه یه ک له فرۆکه بۆمب هاوپیژه کان به رچاوه نه ده که وت... بارودۆخ تا ده هات ئالۆزتر ده بوو په یامه رادیوییه کانی نیوان فرۆکه کان له بنکه ی فریندا ده بیسترا و زیاتر نیگه رانی ده کرد. به دروستی ده زانرا که فرۆکه کان دوچار ی کیشه یه کی گه وره بوونه ته وه. فرۆکه وان ه کان شله ژابوون و هیچ که س به دروستی له ناوه رۆکی کیشه که ئاگادار نه بوو. فه رمانده ی کرداری فرین گه یشته ته و ئاکامه ی که هیزی لیک جیا کردنه وه و دیاریکردنی خوی له ده ست داوه و فه رمانده ی سپارد به فرۆکه وانیه کی تر به لام... فه رمانده ی نویش نه یوانی کاریکی باشتر له فه رمانده ی پیشوو ته نجام بدات. هیشتا به پین بینینی هیچ نیشانه یه ک له زه وی فرۆکه کان به به رده وانی درپژه یان به فرینه که ی خۆیان ده دا و هیچ که سیک ته نانه ت نه یده زانی که له کوین و به ره و کوئ ده فرین. یه کیتک له فرۆکه وان ه کان به گریمان وتی که له وانیه له ۲۲۵ میلی باکووری رۆژه لاتی بنکه ی دهریایی بن و ته م باردۆخه ی به پین ته ل

به بنكهى هيتزى دهريايى راگه ياند به لّام دروست لهم كاته دا بوو كه... په يوه ندييه كه پچرا!...  
 ئەم بارودۆخه به واتاي بارودۆختىكى فرياكه وتنى زۆر گرنگ له قه لهم ددره ئه گهرچى  
 به دور ده زانرئى به لّام ليپرسراوانى بنكهى دهريايى وايانده زانى كه ههر پينج فرۆكه كه  
 له يهك كاتدا له ناوچه يهك له ئوقيانوسى ته تلّسهسى ياخود نزيك بنكه دهرياييه كه  
 كه وتوونه ته خواره وه و دهسبه جئى كردارى فرياكه وتن دهستى پيكرد. كه له سه روو ئەم  
 كرداره دا فرۆكه يهك كه تواناي نيشته نه وهى له سه ر ئاو هه بوو و ۱۳ كهسى له گه لّ خويدا  
 هه لّده گرت. ئەم فرۆكه يه به سه ركه وتوويى له زهوى به رزبۆوه و به سه ر ئوقيانوسدا كه وته  
 فرين. له ماوهى پينج خوله كدا له نيوان ترسى بچ ئەندازهى كه سانى نيو بنكه دهرياييه كه  
 په يوه ندى را ديويى له گه لّ ئەم فرۆكه يه شدا به شتويه يه كى كتوپر پچرا.

فرۆكه كانى گاردى كه نارەكان له گشت كاته كانى شه ودا به سه ر ئەو ناوچه يه دا كه وتنه  
 فرين، به لّام هيج نيشانه يه كيان له فرۆكه ونبوه كان نه دۆزیه وه. بۆ سه رله به يانى رۆژى  
 دواتر ژماره ي فرۆكه فرياكوزاره كان زياتر بوو. ئەوان له سه ر كه شتويه كى فرۆكه هه لّگر كه  
 په وانەى ئەو ناوچه يه كرا بوو چالاكى گه ران و پشكينييان ئەنجام ئەدا. به لّام به درتيايى  
 ئەو رۆژه هيج ئاسه واريك له ۶ فرۆكه ونبوه كه نه دۆزرايه وه... شه و له رپگه وه هات و  
 به هاتنى شه و ۲۰ كه شتى تر بۆ كردارى پشكينين په وانەى ناوچه كه كرا... زياتر له ۳۰۰  
 فرۆكه ي هه مه جۆر له ئاسماندا بوون و ۱۲ گروهى گه ران و فرياكوزارى هيتلى  
 كه نارەكانيان ده پشكنى. به راستى كردارىكى فرياكوزارى نااسايى و گه وره بوو. به لّام  
 سه ره نجام فه رمانى (راگرتنى پشكينين) ده رچوو. هيتشتا چاره نووسى ۶ فرۆكه ونبوه كه  
 رازتيكى گه وره بوو. چيتر پرسيارى ئەوه له ئارادا نه بوو كه فرۆكه كان له بهر چ هۆبه ك  
 كه وتوونه ته خواره وه به لّكو هه موان ده يانويست بزنان كه فرۆكه كان بۆ كوي رويشتوون  
 چونكه بچووكترين ئاسه وار له پاشماوهى فرۆكه كان به رده ست نه كه وتبوو. نه لاشه ي  
 فرۆكه وانە كان، نه په لّيه كى رۆن به سه ر ئاوه كه و نه چه تريكى فرياكه وتن! به لّام كردارى  
 ليكۆليني وه پانه گيرا و پاش پيداچوونه وهى به لّگه نامه كان گروهى ليكۆليني وه  
 به راشكاوى ئەوه يان قبول كرد كه هيج وه لّاميتك بۆ ئەم بابته ته له ئارادا نيبه. ئەوان  
 ته نانه ت نه يانتوانى هيج رپگه چاره يه كى تيورى بۆ ئەم رووداوه پيشنياز بكن. ئەم ۶  
 فرۆكه يه ي هيتزى دهريايى كه لهم ناوچه يه دا ون بوون و بۆ هه ميشه بوونه نه يينييه كى گه وره  
 به ته نيا نه مانه وه به لّكو ۳ سال پاش ئەوه له كوتايى مانگى كانونى دووه مى ۱۹۴۸

فرۆكه يه كى نه فه ر هه لّگرى به ريتانى كه ۲۶ كهسى له گه لّ خويدا هه لّگرتبوو ديسانه وه  
 به يى به جئى هيتشتنى هيج ئاسه واريك ياخود ناردىنى په ياميتكى فرياكه وتن لهم ناوچه يدا  
 ون بوو.

له سالى ۱۹۴۷ فرۆكه يه ك كه ۳۲ كهسى تيدا بوو له (تۆهامۆگلاسيپير) كه وته  
 خواره وه. تيمه كانى گه ران و فرياكه وتن له ماوهى چەند رۆژتيكدا پاشماوهى فرۆكه  
 تيكشكاوه كه يان دۆزيبه وه... تا ئيره رووداوه كه زۆر ئاساييه. به لّام پاش گه ران و  
 پشكينييكى زۆر نه يانتوانى هيج ئاسه واريك له ۳۲ كهسى نيو فرۆكه كه بدۆزنه وه.  
 هيج لاشه يه ك نه دۆزرايه وه و هيج كه سيش به زيندوويى به رچاو نه كه وت. كه واته ئەم ۳۲  
 كه سه چييان ليها توه و بۆ كوي رويشتوون؟

له ماوهى شه رى دووه مى جيهانيدا كه شتويه كى هه وايى هيتزى دهريايى ويلايه ته  
 يه كگرتوه كانى ئەمريكا له ده وروپشتى شارى سانفرانسيسكو كه وته خواره وه.  
 شاره زايانى كاروبارى پارتيگارى نه يانتوانى چ له به شى بالۆن و چ له به شى هه لّگرتنى  
 نه فه ردا هۆكارتيكى هونه رى بۆ كه وته خواره وه بدۆزنه وه... به هه مان شپوه كه چەند  
 سه ده يه ك به ر له ئيستا به لّايه كى هاوشپوه به سه ر كه شتويه كى به ناوبانگ به ناوى (مارى  
 سبليست) دا هاتبوو. به رووكه ش هه موو شتيك له جپگه ي خوى بوو، جگه له و راستيه ي  
 كه ئەو كه شتويه هه واييه له گه لّ ۲ كهسى رينمايى كه ردا ون بوون و بوونه نه يينييه كى تر  
 له كوي نه ينى كه شتى و فرۆكه ونبوه كان.

له سالى ۱۸۷۲ كه شتويه ك كه به هيتزى هه لّم كاري ده كرد به ناوى (ئايرۆن مۆنتاين)  
 كه تاييه ت بوو به سه فه رى سه ر رووباره كان و چەندين پاپۆرى بچوو كى به دواى خويدا  
 را ده كيشا له (ويكسبورگ) به ره و (پيتسبورگ) به (لويسويل) و (سين سيناتى) دا  
 تيدة په رى. ئەم كه شتويه ۵۰ مه تر درتيايى و ۱۲ مه تر پانتايى هه بوو و له گه لّ ۵۵ كه س  
 له خه لّكى ئاسايى و فه رمانه رانى خويدا به باريكى زۆرى (كه تان) وه به ره و  
 (پيتسبورگ) ده رويشت، ته نيا چەند كاتر ميريك پاش رويشتنى كه شتويه كه،  
 كه شتويه كى تر هه موو ئەو پاپۆره بچووكانه ي دۆزيبه وه كه كه شتويه كه رايدە كيشا و هيج  
 ئاسه واريك له كه شتويه كه و په نجا و پينج كه سه كه ي ناوى نه دۆزرايه وه پاش  
 ليكۆليني وه يه كى چروپر ده ركه وت كه ئەو ته نافه ي كه پاپۆره كانى به كه شتويه كه ده به سته وه  
 به شتيكى زۆر تير براوه و نه ينى ئەم رووداوه ش چوه سه ر نه يينييه كانى تر.

هیچ ناسه واری له که شتی (ئایرۆن مۆنتاین) بهردهست نه کهوت و هیچ نیشانه یهک له پاشماوهی که شتییه که و لاشهی ئه و که سانهی که تیایدا بوون نه دۆزرایه وه. به کورتی ئه م که شتییه به بێ به جێ هیشتنی هیچ ناسه واری ون بوو. ئه م که شتییه بۆ کوێ رۆیشتوو و چی لێ به سه ر هاتوو ه؟

له سالی ۱۹۲۸ ی زایینی که شتییه کی دانیمارکی که تایبهت بوو به فیتکردنی هیزه تایبه ته کان و زیاتر له ۵۰ که سی هه لگرتبوو له به نده ری (مۆنتی فیدیۆ) به ره و ده ریا رۆیشت و هه رگیز نه گه رایه وه ئه و که شتیانه ی که ده چوونه ئه م به نده ره هیچ هه و الیکیان پی نه بوو نه له که شتییه که، نه له پاشماوه به جیماوه کان و نه له لاشهی ئه و که سانه ی که تیایدا بوون. که واته ئه م که شتییه بۆ کوێ رۆیشتوو ه؟ نووسه رانی با به ته زانستی و خه یالییه کان زۆر گرنگی ده ده ن به با به تی جیهانیکی به رامبه ر جیهانی ئیمه و ههروه ها بوونی کونی گه و ره له بۆشاییدا. ئه م نووسه ره خه یال نووسانه باسیان له جیهانیکی کامل یا ته نانه ت کۆمه لیک له جیهانه کان کردوو ه که له دووربیه کی نه ناسراو له دراوسیه تی جیهانی ئیمه دان. ئه م جیهانه خه یالییه به و شتیوه ی که به رقه رارن پانتایییه کی بۆشایی و ههروه ها پانتایییه کی زه مه نیان که به شتیوه یه ک له شتیوه کان تیکه ل به جیهانی ئیمه بووه داگیر کردوو ه. به پیتی ئه م گرمانه یه، به سه رهاته خه یالییه کان هاتنه ئاراوه و به پیتی ئه م به سه رهاته: له هه ندیک ناوچه کانی جیهانی ئیمه پیکهاته ی بۆشایی به شتیوه یه ک سست و لاواز ده بێ که رینگه ده دا که مرۆف به ره و جینگه یه کی جیاواز پروات تا وه کو له جیهانیکی تر دا درێژه به ژیانیکی تر بدات. به سه رهاته زانستی - خه یالییه کان زۆر کات له مه ش زیاتر ده رۆن و باس له شتیوه ی نامۆ له ژیان ده که ن که له دووربیه کی به رامبه ر به جیهانی ئیمه دایه و به سه رنجدان به وه ی که کونیک له بۆشاییدا ده توانی له هه ردوو لایه نه وه کار بکات ئه م ئه ندیشه ترسناکه دیته میتشکمانه وه که له وانه یه هه ندی کات ئه و بوونه وه ره نه ناسراوانه به نه پیتی بینه جیهانی ئیمه وه.

ئایا له سالی ۱۹۴۵، پینچ فرۆکه ی بۆمب هاویژو فرۆکه یه کی فریاگوزاری به ره و ئه و کونه نادیارانه ی بۆشایی رۆیشتوون؟ ئایا له سالی ۱۸۷۲ که شتی (ئایرۆن مۆنتاین) به ره و جیهانیکی تر رۆیشتوو ه؟ و ئایا ئه م بۆشایییه ی له پیکهاته ی جیهانی ئیمه دا هه یه ده سه جی پاش پاکیشانی که شتییه که داخراوه؟ ئایا له سالی ۱۷۱۵ شتیوه یه کی نامۆ له ژیان له دووربیه کی نه ناسراوه وه به نه پیتی هاته جیهانی ئیمه وه و سی هاوالاتی شاری

جینای ئه لمانیای به شتیوه یه کی درنده کوشت؟ ئایا بوونه وه ریک له جیهانیکی سه روو جیهانی ئیمه وه هاتوو و جینگه ی قاچه کانی له سه ر به فره کانی پارێزگای دوان شایری به ریتانیا به جی ماوه و یاخود به پیتچه وانه ی یاسا فیزیکیه کان له (مانیلا) هیرشی کرده سه ر (کلاریتا فیلانسیۆفا)؟ بۆ سه لماندن ئه م با به ته رینگه یه کی دوورو درێژمان له پیتشه. هیشتا زۆرمان ماوه که بگه یین به دلنیا یی و ئاشکرا بوونی راستییه کان و لاچوونی په رده ی نه پیتییه کان به لام ئه و شته ی که ته نانه ت ئیستاش ده توانین لێی دلنیا بین ئه وه یه که که سانیک جگه له نووسه ره زانستی خه یالی نووسه کان هه ن که پروایان به جیهانیکی به رامبه ر له گه ل جیهانی ئیمه و په یوه ندی فیزیکی له نپوانیاندا هه یه. هه ندی له م که سانه سو فی و هه ندیکیان سیحریاز و هه ندیکێکی تریان له زانا گه و ره کان بوون و هه ن. ئه وان پروایان هه بووه و هه یه که ئه م ئه ندیشه و بیروکانه شتیکی خه یالی و دوور له راستی نین.



## ئۆتۆمبىلى نەفرەتلىكراو

ئەۋەى تا ئىستى باسماڭ لىۋەكردوۋە نەفرەتى ئەۋ بوۋنەۋەرە نادىارانە بوۋە كە بەسەر مەرۋقى سەر ئەم زەۋىيە خاكىيەدا ھاتوۋە بەلام ئىستى ئەمانەۋى بەراوردىك لە نىۋان نەفرەتى ئەۋ بوۋنەۋەرەنە و نەفرەتى مەرۋقدا بىكەين. تا ئىستى سەبارەت بەۋ كەسانەى كە دوچارى نەفرەت بوۋنەۋەرەنە زۆرمان بىستوۋە و خوتىندۆتەۋە. بەلام نايان ئەمە تا چەند راستە كە ھەندى تەنى فېزىكى ۋەكو ئەلماس، ئۆتۆمبىل، يا ئەنگوستىلە بچنە رېزى نەفرەت لىكراۋەكانەۋە؟ لە راستىدا ھەموو ئەم دياردانە بەھۆكارى رېكەوت لەقەلەم دەدرى بەلام ئەۋ بەسەرھاتە سەرسورھىنەرەنەى كە باسى لىۋە دەكەين بەھىچ شىۋەبەك ناتوانرى بەرېكەوت پرويان دايتت. سەرھاتا ئىۋە و ئەۋ ئۆتۆمبىلەى كە لە مېژوۋدا خاۋەن پىشېنەبەكى رەشە: ئۆتۆمبىلى (كروكى) سوور كە بۆ (فرانتس فرىندان) ۋەلىعەھدى نەمسا لە ۋلاتى ئەلمانىا دروست كرابوۋ بەشىۋەبەكى ناراستەۋخۆ رۆلى لە كوشتنى چەندىن مىليون كەسدا ھەيە. ۋەلىعەھدى نەمسا كە بەشانازىبەۋە بەسواری ئەم ئۆتۆمبىلە سەردانى سوپاى دەكرد نەيدەزانى چ چارەنوۋسىكى رەش لە چاۋەرۋانى ئەۋ و جىھاندايە. ھەرچەندە كە ھىچ كەسىك نەفرەتى لەم ئۆتۆمبىلە نەكردبوۋ بەلام رووداۋەكانى ئايندە ئەۋەيان دەرخت كە ئەم ئۆتۆمبىلە بۆ خاۋەنەكانى بەختەۋەرى نەھىتا و لە ھەموو شوتىكىدا بەدبەختى پى بوۋ و سەير لەۋەدايە كە ھەموۋانى بەكوشتن دا و خۆى ھىچ زىيانىكى پى نەگەيشت. بەسەرھاتەكە لەۋ كاتەۋە دەستى پىكرد كە ۋەلىعەھدى نەمسا و ھاۋسەرەكەى لە رۆژى ۲۸ى حوزەيرانى ۱۹۱۴ى زايىنى بۆ بىنىنى (سارايقۆ) كە لەۋ سەردەمەدا بەشىك لە خاكى ئىمپراتورى (نەمسا - ھەنگارىا) بوۋ چوون بۆ ئەۋ شارە. بارودۆخى سىياسى لە كىشۋەى ئەۋروپا دوچارى قەيران ھاتبوۋ تەنبا پرىشكىكى بچوۋك دەيتوانى شەرى مالىۋىرانكەر ھەلگىرسىنن. لەۋ رۆژەدا (فرانتس فرىندان) و ھاۋسەرەكەى (سوفيا) سواری ئەۋ ئۆتۆمبىلە (كروكى) يە جوانە بوون تا لە شەقامەكانى سارايقۆدا گەشتوگوزار بىكەن. لەناكاۋدا لاۋىكى دەمارگىرى سىرى كە دەمانچەبەكى لە دەستداۋو خۆى گەياندە ئۆتۆمبىلەكە و بەتەقاندنى چەند گوللەبەك كۆتايى بەژيانى فرانتس فرىندان و ھاۋسەرەكەى ھىتا و خۆى بەدەستى پاسەۋانەكان كوژرا. ئەم رووداۋە مېژوۋىيە دەسپىكى زنجىرەبەك رووداۋ بوۋ كە ۋەكو پرىشكىكى تاگرى شەرى جىھانى

بەكەمى ھەلگىرساند و زياتر لە ۲۰ مىليون كەس لەم شەرەدا گىيانىان لەدەست دا. پاش مردنى ۋەلىعەھدى نەمسا ژەنەرال (پۆتېۋرک) فەرماندەى بەناۋبانگى لەشكرى پىنچەمى نەمسا ئەم ئۆتۆمبىلەى خستە خزمەت خۆبەۋە بەلام زۆرى نەخاياند كە لە (قال يقۆ) دوچارى شكستىكى گەۋرە بوۋ و عەقلى خۆى لەدەست دا و شىت بوۋ و ماۋەبەك پاش ئەۋە لەۋپەرى ھەژارى و نەدارىدا كوچى كرد. پاش ئەۋە ئەم ئۆتۆمبىلە بوۋە مولكى ئەفسەرېكى تى نەمسا كە لە ژېردەستانى ژەنەرال پۆتېۋرک بوۋ. ئەم ئەفسەرە بەخىرايىبەكى زۆر ئۆتۆمبىلى لىدەخوۋى و لە يەكىك لە رۆژەكاندا كە بەخىرايىبەكى سەرسورھىنەر دەپرويشت دوۋ پىۋاى دېھاتى كرد بەژېرەۋە و ئۆتۆمبىلەكەى لە درەختىكى گەۋرە درا لەم رووداۋەدا ئەفسەرەكە كوژرا. ئەۋ تەنبا ۹ رۆژ خاۋەنى ئەم ئۆتۆمبىلە بوۋ. پاش كۆتايى ھاتنى شەر فەرمانرەۋاى نوپى بۆگسلاقىا بوۋە خاۋەنى ئەم ئۆتۆمبىلە و فەرمانى دا تاۋەكو سەرلەنوۋ چاكى بىكەنەۋە و بىرازىننەۋە. لە ماۋەى ۴ مانگدا ئەم فەرمانرەۋاى ۴ جار دوچارى تامپون بوۋەۋە و لە دوۋاين تامپوندا دەستى راستى خۆى لەدەست دا و لەبەر ئەم ھۆبە بەرادەبەك توۋرە بوۋ كە فەرمانى دا تاۋەكو ئەم ئۆتۆمبىلە نەفرەت لىكراۋە لەناۋ بىن بەلام لەم كاتەدا دكتورېك بەناۋى (سەركىس) كە برواى بەم قسانە نەبوۋ ئەم ئۆتۆمبىلەى بەنرخىكى كەم كرىبەۋە و بۆ ماۋەى ۶ مانگ گالتهى بەقسەى ئەۋ كەسانە دەكرد كە لە شومى ئەم ئۆتۆمبىلە دەۋان. لەم ماۋەبەشدا ھىچ رووداۋىكى ناخۆش روۋى نەدا ھەموۋان خەرىك بوۋ پروا بەۋە بىتن كە ئەم ئەسپە چەموۋشە مالى بوۋە ۋە ھەموۋ ئەۋ قسانە درۆ بوون. بەلام رۆژىك سەرلەبەيانى ئۆتۆمبىلەكەيان لە چالىكدا دۆزىبەۋە كە ۋەرگەرېابوۋ. ئۆتۆمبىلەكە زىيانىكى كەمى پىگەيشتىۋو بەلام لاشەى دكتور سەركىسىيان بەئەنچن ئەنچن كراۋى لەژىر ئۆتۆمبىلەكەدا دۆزىبەۋە. پاشان زىرېنگەرېكى دەۋلەمەند ئەم ئۆتۆمبىلەى لە ھاۋسەرى دكتور (سەركىس) كرىبەۋە و ماۋەى يەك سال بەبى روودانى ھىچ رووداۋىكى دلتهزىن تىپەرى. بەلام لەناكاۋدا بەبى ھىچ ھۆبەك زىرېنگەرەكە خۆى كوشت. خاۋەنى ئۆتۆمبىلەكە ئەمجارەيان و بۆ جارى دوۋم پزىشك بوۋ كە ھەر لە سەرھاتاۋە نەفرەتى ئۆتۆمبىلەكە يەخەى پى گرت بەلام پزىشكەكە دوچارى ھىچ رووداۋىك نەبوۋەۋە بەلكو ھىچ نەخۆشېك نەدەچوۋە عەيادەكەى لە ترسى ئەۋەى كە نەفرەتى ئەم ئۆتۆمبىلە دوچارى ئەۋانىش بىتەۋە. بەم شىۋەبە پزىشكەكە دوچارى ھەژارى و نەدارىبەكى لە رادەبەدەر بۆۋە و بەناچارى ئۆتۆمبىلەكەى فرۆشت بەپىۋاۋىكى سوبىرايى كە بەشدارى لە پىشېركىتى لىخورىنى

ئۆتۆمبیلدا دەکرد و لە میانەى پیتشپرکییە کدا که لە جادهى کویستانی (ئەلپ) لە ئیتالیایا بەریا کرابوو لە ئۆتۆمبیلە که کەوتە خوارەوه و پاش ئەوهى که بەتاشە بەردیکدا کیشرا دەسبەجى کوزرا و ئۆتۆمبیلە که ش بەسەلامەتى دەریاز بوو. ئەم ئۆتۆمبیلە دیسانەوه گەراپەوه بۆ نزیک شاری سارایقۆ و ئەمجارە جوتیاریک که دەبویست نازاپەتى خۆى دەریخات کەریبەوه و چەندین مانگ بەبێ ئەوهى هیچ رووداویکی ناخۆش روودات هاتوچۆى پیکرد تاوهکو روژتیک بەبێ هیچ هۆیک لە جادهدا کوزاپەوه. خاوهنى ئۆتۆمبیلە که داواى لە جوتیاریکى تر کرد تاوهکو بەعەرەبانەکهى ئۆتۆمبیلە کهى راکیشى بەلام لەبیری چوو که ئۆتۆمبیلە که بکوژینیتەوه که لە ناکاودا کەوتە کار و لە کاتیکدا که بەخیرایی کەوتە پى لە لۆفەیه کدا وەرگەرا و خاوهنەکهى رهوانەى ئەو دنیا کرد. بەلام سەرەنجام سەرەدمى شوومى ئەم ئۆتۆمبیلە لە کۆتایی نزیک دەپۆه. دوایین کەریارى ئەم ئۆتۆمبیلە سووره فیتەرک بوو بەناوى (تینۆر هیرشفلد) که چاکى کردەوه و پەنگەکهى گۆزى بۆ شین. چونکه پینشینەیهکی رهشى هەبوو هیچ کەسێک ناماده نەبوو سواری بیت بەناچاری خۆى سواری بوو. شەویک کاتیک که لەگەڵ ٤ کەس لە هاوڕیکانى لە ئاهەنگیکى ژنەپیان دەگەراپەوه لە ناکاودا لە جادهیهکی کویستانییدا بەخیراییهکی زۆر پيش ئۆتۆمبیلیکی تر کەوت بەلام نەیتوانى چیتەرۆلى بکات و لەگەڵ ئۆتۆمبیلیکی تر که لە بەرامبەرەوه دەهات لیکیان دا. بەهۆى ئەم رووداوه که لە فایلی شوومى ئەم ئۆتۆمبیلەدا بەدوایین رووداوه لەقەڵەم دەدرى (هیرشفلد) و هاوڕیکانى کوزران. هاوسەرى ئەم فیتەرە پاش پرسەى هاوسەرەکهى ئەم ئۆتۆمبیلە مېژووویییهى سپارد بەلپیسراوانى نەمسای. ئەم ئۆتۆمبیلە تاوانبارە که راستەوخۆ گیانى ١٦ کەسى گرتیوو لەسەر بودجەى دەولەت چاکراپەوه و لە جیاتى زیندان رهوانەى مۆزەخانەى (قیهنا) کرا و لە راستیدا ئەوى بووه گۆرستانی ئەو. ئەم ئۆتۆمبیلە که پزانی خوینى یەکهەمین خاوهنى بووه هۆى هەلگیرسانی شەرى یەکهەمی جیهانى سەرەنجام لە شەرى دووهمی جیهانىیدا بەهۆى بۆمبیک که لەلایەن هاوپیمانانەوه فرى دراپە سەر مۆزەخانەى قیهنا بۆ هەتا هەتایە لەناو چوو.

ئىستا با بەیەکهوه بەسەرھاتى ئەم کەشتییه نەفرەت لیکراوه بخوینینەوه: سەبارەت بەکەشتییه نەفرەت لیکراوهکان یا ئەو کەشتییانەى که بەچۆلى لە دەریاکاندا سەرگەردان بەسەرھاتى زۆر دەگێرنەوه که دەتوانى لە کتیبیکى جیادا کۆ بکرتنەوه بۆ نمونە دەتوانین ناوى کەشتى (جولهکەى سەرگەردان) یاخود کەشتى (ماری سېلست) ببەین که پيشتر

باسمان لێوه کردووه که تاوهکو ئىستا نەپنى هیچ کامیان نەزانراوه بەلام هەندى کەس لەو برۆپاوەدان که کەشتى (هاين موان) نەفرەت لیکراوترین کەشتییه لە مېژوویدا. بەتایبەتى چارەنووسى شوومى کاپیتانەکانى ئەم کەشتییه سەرنج راکیشە. کەشتى (هاين موان) سەرەتایهکی باشى نەبوو و لە یەکهەمین سەفرى لە بەریتانیاه که لە سالى ١٩١٢ ی زایینی ئەنجامدرا بۆ پاراستنى هاوسەنگى کەشتییه که رېژیهکی زۆر بەردیان لى بار کردبوو که لە راستیدا کىلى قەبر بوون که لە گۆرستانیکی لەندەن کۆکراپۆه. لەو سەفرەدا چوار کەس لە کارمەندانى کەشتییه که بەهۆى نەخۆشییهوه مردن و دەگوترى که مردنى ئەم چوار کەسە بەهۆى گرنگى نەدانى کاپیتانى کەشتییه کهوه رووى داوه. رووداوه ناخۆشەکان که لەپاشاندا روویان دا لە ناو خەلکدا دەم بەدەم دەگەرا و بلاو دەپۆه.

دەیانگوت که رۆحى ئەم چوار کەسە هەولئى تۆلەسەندنەوهیان داوه و بۆ هەتا هەتایه کاپیتانەکانى کەشتى (هاين موان) یان گرتوو چونکه هیچ یەکیکیان چارەنووسیکى باشى نەبوو.

کاپیتانى یەکهەم شیت بوو، کاپیتانى دووهم بۆ هەتا هەتایه زیندانى کرا، کاپیتانى سېبیه بەهۆى خواردنەوهى زۆر گیانى لەدەست دا کاپیتانى چوارەم بەشپۆیهکی نادیار و پر لە نەپنى لە کابینهکەى خۆیدا کوزرا و کاپیتانى پینجەمیش خۆى کوشت.

ئایا زانست هیچ وهلامیکى پینیه بۆ سەرجهم ئەم رووداوانه؟ ئایا ئیوهش پیتان وانیهیه که ئەم رووداوانه یەک پله لەسەرروى زانستەوهن.

## پازی دوورگه‌کان

پازی دوورگه‌کان به‌سهرهاتی سهرسوریهینهری ئەو دوورگانه‌یه که به‌شیتوه‌یه‌کی کتوپر له‌به‌رچاوان ون ده‌بن. ئەو دوورگانه‌ی که چه‌ندین ساڵ و له‌وانه‌شه چه‌ندین هه‌زار ساڵ میوانیتی که هه‌میشه‌یی ئەم زه‌وییه خاکیه‌ی، لانکه و گۆری مرۆف بووبن. به‌لام پیتیسته به‌رله‌وه‌ی گۆی رادیرین بۆ به‌سهرهاتیان، پرسپاری ئەوه له‌خۆمان بکه‌ین، که چ هیتیک ده‌توانی له‌ پشت ئەم رووداوانه‌وه بیت. چ که‌سیک ده‌توانی دوورگه‌یه‌ک که سه‌دان و هه‌زاران جار له‌ که‌شتی یا فرۆکه‌یه‌ک گه‌وره‌تره، له‌به‌ر چاوی هه‌مووان ون بکات. دوورگه‌ی (ساکسیمبورگ) چی لی به‌سهرهات؟ دوورگه‌کانی (نایلاگرند) و (تاووراس) و (میدا) بۆ کۆی ریشته‌تون؟ یاخود چ ده‌ستیک له‌ پشت ونبوونی ئەو دوورگانه‌یه که (کریستوف کۆلمبس) به‌رله‌وه‌ی ئەمریکا بدۆزیته‌وه، به‌رپیکه‌وت پیماندا تپه‌په‌ری؟ له‌وانه‌یه بروا نه‌که‌ن. به‌لام ده‌بی چ هۆکاریک بپه‌ته‌ هۆی ئەوه‌ی که دوورگه‌ی بچووی (سه‌نت بریتان) به‌به‌رچاوی هه‌مووانه‌وه ون بیت و سه‌رله‌نوی بگه‌ریته‌وه شوینی خۆی؟ ئایا ئەگه‌ر ئیوه بینه‌ری ئەم دیمه‌نه بن ده‌توان هیتمی خۆتان بپارین؟

دوورگه‌ی (ساکسیمبورگ) له‌ ساڵی ۱۶۷۰ی زایینی له‌لایه‌ن ده‌ریاوانیکی به‌رگه‌ز ئەلمانی دۆزرایه‌وه. ئەم دوورگه‌یه له‌ ۶۰۰ میلی باکووری رۆژئاوای دوورگه‌ی (تریستان ئاکوندا) له‌ ئوقیانوسی ئەتله‌سی باشووردایه. به‌سروشتی کاتیک که هه‌والی دۆزینه‌وه‌ی ئەم دوورگه‌یه بلاوبۆوه، چه‌ندین که‌شتی تر بۆ له‌ نزیکه‌وه بینین و ئاگادار بوونه‌وه له‌ پیتگی جوگرافی و هه‌روه‌ها تایبه‌تمه‌ندیه‌کانی تری ئەم دوورگه‌یه به‌ره‌و شوینی دیاریکراو به‌رئ که‌وتن. به‌لام سه‌ره‌رای زانیاری دروست و ورد سه‌باره‌ت به‌پیتگی جوگرافی ئەم دوورگه‌یه چیتر هیت که‌سیک ئەم دوورگه‌یه‌ی نه‌بینیه... تاوه‌کو له‌ ساڵی ۱۸۰۴ که‌شتی ئەمریکی (فانی) به‌رپیکه‌وت خۆی له‌و دوورگه‌یه‌دا بینیه. پینچ ساڵ پاش ئەوه که‌شتی (کۆلمبس) به‌دروستی دوورگه‌یه‌ی دۆزیه‌وه و پیتگی جوگرافی دوورگه‌یه‌ی تۆمارکرد. به‌لام پاش ئەو میتزوه چیتر دوورگه‌ی (ساکسیمبورگ) روخساری خۆی به‌ده‌ر نه‌خست و بۆ هه‌میشه له‌به‌ر چاوان ون بوو. له‌گه‌ل پیتشفه‌چوونی زیاتری زانست و ته‌کنه‌لوجیا ریتگاکانی زه‌وی و ده‌ریا و ناسمان بوونه‌ته شارپیتگی هاتوچۆی مرۆف و ساڵ له‌دوای ساڵ شوینه نه‌ناسراوه‌کان ده‌بنه‌ ئاشنای مرۆف. به‌لام... تا ئیستاش هیت که‌شتی و فرۆکه‌یه‌ک

نه‌یتوانیه دوورگه‌ی ونبووی (ساکسیمبورگ) بدۆزیته‌وه. که واته ئەم دوورگه‌یه که سه‌دان که‌س به‌چاوی خۆیان بینویه‌نه بۆ کۆی ریشته‌وه؟ به‌دلنیا‌یییه‌وه له‌و جیهانه‌دایه که دوورگه‌ی (نایلاگراند)ی تپدایه..

\*\*\*

له‌ ساڵی ۱۶۷۵ی زایینی (ئانتونیۆ دپلا روچ) دوورگه‌ی (نایلاگراند)ی دۆزیه‌وه. له‌ بیره‌وه‌ریه‌کانی خۆیدا به‌م شیتوه‌یه باس له‌م دوورگه‌یه ده‌کات: به‌راستی (نایلا گراند) دوورگه‌یه‌کی زۆر گه‌وره‌و دلکه‌ره‌وه بوو. ئەم دوورگه‌یه له‌ که‌ناری رۆژه‌ه‌لاتی خۆیدا خاوه‌نی به‌نده‌ریکی زۆرباش بوو. ئەم دوورگه‌یه نزیکه‌ی ۱۵۰۰ کیلۆمه‌تر له‌ باشووری رۆژه‌ه‌لاتی شاری (بۆینۆس ئایرس)ی پایته‌ختی ئه‌رجه‌نتینه‌وه دوور بوو. له‌نبه‌وی دووه‌می سه‌ده‌ی ۱۸ له‌ فایلی ده‌ریاوانه ئیسپانییه‌کاندا باس له‌ دوورگه‌ی (نایلاگراند) کراوه. به‌پیتی ئەم راپۆرتانه له‌م دوورگه‌یه‌دا خه‌لکانیک له‌هه‌ر سێ ره‌گه‌زی (سپی پیست و ره‌ش پیست و ره‌گه‌زی سوورپیست) نیشته‌جی بوون... به‌لام ئەمرۆ هیت ئاسه‌واریک له‌م دوورگه‌یه به‌جی نه‌ماوه و هیت ده‌ریاوانیک ریتگی نه‌که‌وتوته ئەم دوورگه‌یه. ئایا ئەو بوونه‌وه‌ره نه‌ناسراوه‌ی که ده‌ستیان له‌چه‌ندین رووداوی دلته‌زین و تۆقینه‌ردا هه‌بوو ئەم‌جاره‌ش هاتونه‌ته مه‌یدان و ئەو دوورگه‌یان له‌به‌رچاوان ون کردوه؟ یاخود وه‌کو فرۆکه‌کانی هیتزی ده‌ریایی ویلایه‌ته یه‌کگرتوه‌کانی ئەمریکا مه‌زنده‌ی ئەوه‌ی لیده‌کری که به‌ره‌و کونه نادیاره‌کانی ناو بۆشایی به‌رزبوویه‌وه؟ ئایا ئیوه هیت که‌سیک شک ده‌بن که وه‌لامی ئەم پرسپارانه‌ی لاییت؟

\*\*\*

سه‌باره‌ت به‌دوورگه‌ی (میدا) زانیاری دروست له‌به‌ر ده‌ستدا نییه به‌لام سه‌رچاوه‌کانی سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی ۱۷ ئەوه ده‌رده‌خن که ئەم دوورگه‌یه له‌ نیوان (به‌رمۆدا) و (باهاما) دا بووه و هه‌روه‌ها خه‌لکانیکی زۆریش تپدا ژیاون. به‌لام ئەمرۆ هیت ئاسه‌واریک له‌م دوورگه‌یه به‌جی نه‌ماوه. سه‌رده‌مانیک دوورگه‌ی (دوقیرتی) له‌ ۵۹ پله‌و ۲۰ خوله‌کی باکووری و ۱۲۰ پله‌و ۲۰ خوله‌کی رۆژئاواییدا بوو. له‌ بنه‌رته‌دا ئەم دوورگه‌یه له‌لایه‌ن راپوچیه‌کی نه‌هه‌نگه‌وه دۆزرایه‌وه و به‌ر له‌ دووباره دۆزینه‌وه‌ی له‌لایه‌ن کاپیتانیکی به‌ریتانیه‌وه له‌ ساڵی ۱۸۴۲ تایبه‌مه‌ندیه‌کانی ده‌ستپیشان کرا. ئەم دوورگه‌یه به‌لایه‌نی که‌مه‌وه له‌لایه‌ن که‌شتی تره‌وه بینراوه. به‌لام ئەمرۆ هه‌ول بدن که‌شتیه‌ک بگه‌یتنه ئەو دوورگه‌یه. سه‌ره‌رای چه‌ندین جار بینینه‌وه‌ی، له‌ پاش ساڵی ۱۸۴۲ ئەم دوورگه‌یه

به شپوهیه کی ره سمی بۆته ئه فسانه و له بهرچاوان ون بووه. (جوان دیتاکوسا) خاوه نی کهشتی (ساناماریا) که درێژه پیددهری ئه و سه فهره میژوو بییهی (کریستوف کۆلومبس) له سالی ۱۴۹۲ بوو، له سه ره بنه مای ئه و زانیاریانیه که به شپوهیه کی بینرا و به ده ست هاتبوون، نه خشه به کی دروست کرد. ئه م نه خشه به بریتیه له چه ندين دوورگه ی بی ناو نیشان که ئه مرۆ هیچ که سیک به ریکه وتیش نه بیینیون و پیتاندا تپهر نه بووه و به بی به جی هیتشتنی هیچ ئاسه واریک ون بوون. دوورگه کانی (تاووراس) نزیکه ی ۲۰۰۰ کیلومه تر له دوورگه کانی (فۆکلاند) هوه دووره و پتیه ی جوگرافیایان به دروستی به م شپوهیه به: دوورگه ی باکووری له ۳۷ و ۵۲ پله باشووری و ۴۳ و ۴۷ پله ی رۆژئاوایی، دوورگه ی باشووری له ۱۵ و ۵۳ پله ی باشووری و ۵۷ و ۴۷ پله ی رۆژئاوایی، ههروه ها دوورگه ی ناوهندی له ۲ و ۵۳ پله ی باشووری و ۵۵، ۴۷ پله ی رۆژئاواییه. ئه گه رچی ئه م زانیاریانیه له لایه نی میژوو بییه وه به ته وای دروستن به لام هیچ سوو دیکیان نییه. چونکه وه کو زۆریه ی دوورگه کان، پیدده چی که دوورگه کانی (تاووراس) یش له سه ره گۆی زهوی نه مابن. ئه م سێ دوورگه به سه ره تا له سالی ۱۷۶۲ ی زایینی دۆزرانه وه و بۆ جارێکی تر له سالی ۱۷۹۰ دا بینراون. چوار سال پاش ئه وه واته له سالی ۱۷۹۴ کهشتی (ناتری قییدا) به مه بهستی درباریکردنی شوینی دروستی ئه م دوورگانه له سه ره نه خشه سهردانی دوورگه کانی کرد. ئه م دوورگانه له سالی ۱۸۵۶ له لایه ن کهشتی (هیلین بایرد) و جارێکی تر له سالی ۱۸۹۲ له لایه ن کهشتی (گلاردیس) هوه بینران. به لام ئه مرۆ هیچ دوورگه به ک له و شوینه دا بهرچا و ناکه ویت. دوورگه به و وشکانیه ده گوتری که به ته وای ئا و ده روپشتی دا پۆشپوه به لام لیته دا ئه م پرسیا ره خۆی ده سه پینی که: ئایا ئه م دوورگانه له ئا و دا نوqm بوون؟ به دلنیا بییه وه به هۆی بارودۆخیکه تایبه تیه وه دوورگه کان نوqmی ژیر ئا و ده بن. ئه م هه لومه رجه به پله ی به که م (چالاکه گرکانه کان) له خو ده گری. هیچ دوورگه به ک به هیتمنی نوqm نابیت. ههروه ها هیچ دوورگه به کیش به بی هۆ نوqmی ژیر ئا و نابیت. دوورگه به کی گرکانی به توره یی و جوش و خرۆشه وه له دایک ده بیت و به توره یی و جوش و خرۆشیشه وه ده مرئ. ئه مه رووداویکی زۆر ده گمه نه و میژووی جیهان پیمان ده لئ: کاتێ که دوورگه به کی گرکانی به پانتایییه کی هه ست پیکرا وه وه نوqmی ژیر ئا و ده بیت چ کاره ساتیک ده خولقیته. له ۲۷ مانگی ئابی ۱۸۸۳ چالاکیه گرکانیه کان له دلی دوورگه ی (کراکاتۆ) له ته نگه ی (سوندا) ده ستی پیکرد. له رۆژی ۲۸ ی ئاب دوورگه ی (کراکاتۆ) ته قیه وه. له رۆژی ۲۹ ی ئاب دوورگه که نوqmی ژیر ئا و

بوو. به لام ئه م دوورگه به به هیتمنی نوqm نه بوو، به لکو شه پۆلیکی لیدره SHock Ware که له هه موو چه که ئه تو مییه کان که تا ئیستا ته قیه وه به هیتتر بوو سێ جار به ده وری گۆی زه ویدا سوورایه وه. ئامیره کانی پیتوانی پاله په ستۆ له به رامه ره گۆرانکاریه کی کتوپر له سه رانسه ری گۆی زه ویدا کاردانه وه بیان هه بوو. ئه و شه پۆلانه ی به هۆی ئه م روودا وه دروست بوون به هه موو جیهاندا گه ران و که ناره دووره ده سه تگانی ویلایه ته به کگرتوه کان و مه کسیکی گرته وه. دهنگی ته قینه وه له ئوسترا لیا دا بیسترا و له گه ل پرینی ئه م ما وه دوورو درێژه دانیششتوانی ئوسترا لیا و ایانده زانی توپیکه قورس له نزیک ماله کانیا ندا ته قیه وه. به هۆی ئه م روودا و دیارده ده گمه نه وه سه دان کهشتی له ده ریاکاندا بز بوون و هه رگیز نه دۆزرانه وه. هه زاران که سیش گیانیان له ده ست دا. تا کو ۴ سال پاش ئه م روودا وه که شوه وه ای گۆی زهوی نا تارام بوو. ئه و ته پوتۆزه ی که به هۆی ته قینه وه که فری درابوه به شی ده ره وه ی ئه قوسفیر، به درێژایی هه زاران میل له شوینی ته قینه وه که رهنگی ئاسۆی له کاتی خۆرئا و ابوندا گۆریبوو به ره نگیکه سه رسوپهینه ره که تائیستا نه بینرا وه. ئه گه ره هه موو دوورگه و نبوه کان که به سه ره هاتی زۆریه یان باسی لیه نه کرا وه، وه کو دوورگه ی (کراکاتۆ) نوqmی ژیر ئا و بو نایه به پیتی زنجیره به ک گۆرانکاری گه وه وه کتوپر له سه ره گۆی زهوی، نه وه کو له دوورگه کان به لکو هیچ ئاسه واریک له زهوی به جی نه ده ما. خو شبه ختانه ئه م روودا وانه زۆر ده گمه نن و وه کو باس مان کرد به درێژایی میژوو ئه مه به که مین روودا وه له جو ری خۆیدا. به لام ئه گه ره ئه و دوورگانه نوqmی ژیر ئا و نه بوون ئیمه بۆ جارێکی تر رووبه رووی ئه م پرسیا ره نامۆ به ده بینه وه (که واته به ره و چ شوپنیک رویشتون)؟

\*\*\*

به ره له وه ی بی ره لم پرسیا ره بکه ینه وه ده رفه تی ئه وه مان هه به که گوئ له گرمانیکه تر بگرین: گرمانی ئه وه ی که له بنه ره تدا له وانه یه ئه و دوورگانه له و شوینانه دا نه بووبن و ئه م به سه ره هاتانه ته نیا بریتیه له و چیرۆکه خه یالیا نه ی که ده ریا وانه کۆنه کان هۆنیو یانه ته وه یاخود له وانه یه ئه و ده ریا وانه ته نیا سه را بیان بینییته!

من له و بر وایه دام که ده توانین به ته و او رووبه رووی ئه م ته به بیینه وه و ره تی بکه ینه وه که ده لئ: (هه ره دوورگه به کی ونبوو له بنه ره تدا هیچ نییه جگه له ئه فسانه به کی خه یالی). چونکه ژماره ی ئه و دوورگانه بۆ شو مارن و له سه رده می جیا واز و له لایه ن که سانی جیا وازه وه بۆ چه ندين جار بینراون. ههروه ها تیو ری (سه راب) تیبینی زیاتری ده ویت.

به لّام له ليكدانه وهی كۆتاييدا به پیتی سه رچاوه كان و به لگه نامه كان ناتوانی وه كو وه لاميك بۆ ئەم ديارده سه رسورهيته ره خۆی بسه پیتی. سه راب به و شپوه يه ی كه زۆريه ی خه لکی ناسایی بیری ليده كه نه وه، خه يال نييه به لكو ديارده يه کی فيزيك يه ی كه په يره ی ياسايه کی جيگير ده كات. به كورتی: كاتی سه راب ده رده كه وهی له هه لومه رجیكي تاييه تيدا و به شپوه يه کی ناسایی وه كو عه ده سه و ناوینه به ك ده كه ویتته كار و ده پیتته هۆی ئەوه ی كه وینه ی شویتنيك له شویتنيكي تر دا رهنگ بداته وه. زۆريه ی سه رابه كان له بيابانه كاندا به رچاو ده كه ون... له ناوچه يه کی بيابانی و زۆرگه رمدا له دووره وه وینه ی ناو و دارستان به رچاو ده كه وهی به لّام كاتيك كه ده گه يته ئەو شویتنه جگه له خۆلی گه رمی بيابان هيج شتیكي تر به رچاو ناكه وهی. به سه رنجدان به وه ی كه ئەم ديارده يه په يوه نده يه یه کی نزبكي له گه ل گۆرانكار يه گه رميه كانی كه شوه وادا هه يه ئەگه ری روودانی سه راب له ده رباشدا هه يه. كاتی كه رووداویكي له م شپوه يه رووده ات، هه ندی كات ئەگه ری ئەوه له نارادا هه يه كه وینه ی دوورگه يه کی راسته قينه له شویتنيكدا جگه له شویتنه راسته قينه كه ی خۆی به رچاو بكه ویت. كه واته بۆ بيینی ئەم جۆره سه رابه ئيمه پتيوستمان به دوورگه يه کی راسته قينه هه يه تاوه كو وینه كه ی له سه رابه كه دا به رچاو بكه ویت هه روها پتيوسته له دوور يه یه کی ديار يكر او له خالی بيینی سه رابه كه دا بیت. جگه له وه به گۆرینی زاويه ی بين، وینه ی ده ركه وتوو له سه رابه كه دا به ره و نه مان ده چیت. به و شپوه يه ی كه پيشتر باسمان كرد كه تينو له بياباندا به ره و وینه ی ناو و دارستانه كه ده روات به لّام كاتی ده گاته ئەو شویتنه هيج شتیكي جگه له خاکی بيابانه كه به رچاو ناكه ویت. كاتی كه بۆ يه كجار به شپوه يه کی بنه رته ی، ميكانيزمی سه راب هه لده سه نگیين، به خيرا یی بۆ مان روون ده پیتته وه كه روونكر دنه وه يه کی له م شپوه يه سه باره ت به دوورگه ونبوه كان ناتوانی دروست بیت. ته نانه ت ئەگه ر بمانتوانيا يه به م ريگه چاره يه وه لامی ئەو به سه ره ات و رووداوانه ی پيشوو بده ينه وه ئەوا نه سه راب و نه هيج واتايه کی ناسراوی فيزيكي تر، ناتوانی هه لسه كه وتی سه رسورهيته ری دوورگه ی (سه نت بريندان) مان بۆ روون بکاته وه. دوورگه ی (سه نت بريندان) له راستيدا يه كيكه له شویتنه نيوه ئەفسانه يه يه كان كه په يوه ندی به چيروكه ئەفسانه يه يه كانی سه ده كانی ناوه راسته وه هه يه. له سه ده كانی ناوه راستدا ده رباوانه كان له ئوقيانوسی ئەتله سييدا به شوین ئەم دوورگه يه دا گه ران، به لّام هيج سه ركه وتنيكيان به ده ست نه هینا. به لّام له واتای په سه نكر اوی جيهانيدا ئەم دوورگه يه ئەفسانه نييه. شویتنی ئەم دوورگه يه به دروستی ديار و ئاشكرايه كه ده كه ویتته باكووری

رۆژئاوای (هيترۆ) له دوورگه كانی كه نارى. به لّام ئەم دوورگه يه هه ميشه له وهی نييه. به پیتی ئەو ياسايانه ی كه هيشتا نه دۆزراونه ته وه ئەم دوورگه يه ون ده بيت و بۆ جارتیكي تر به ده ر ده كه ویتته وه. به پیتی راپورتی ئەو كه سانه ی كه به چاوی خۆيان ئەم دوورگه يان بيينو، به شویتنيكي زۆر خۆش و دلگه ره وه ی له قه لهم ده دن. له سه ده ی ۱۸ دا ريتزی به ده ركه وتنه وه ی ئەوه نده زۆر بوو كه ليپرسراوانی ناوچه كه چه ندين جار هه وليان دا كه ئەم دوورگه يه بكه نه كۆلونييه ك. به لّام به ر له وه ی كه بتوانن پتی بخه نه ئەم دوورگه يه وه، دوورگه كه بۆ جارتیكي تر ون ده بوو. ئەگه ر كه سيك زۆر به دژواری پروا به م رووداوانه بکات پتيوسته ئەوه بزاین كه دوورگه ی (سه نت بريندان) له م دواييه دا دوو جاری تر به ده ركه وتوتته وه و هه زاران كه س له (هيترۆ) ئاماده ن تاوه كو ئەوه بسه لمين كه ئەم دوورگه يه به راستی هه يه. دواين به ده ركه وتنه وه ی ئەم دوورگه يه له رۆژی ۲۶ ی نيسانی ۱۹۶۷ بووه. له به شه كانی پيشوودا باسمان له وه كه شتی و فرۆكانه كرد كه له چاوتروكانيتكدا ونده بوون و هيج ئاسه وار يكيان له خۆيان به جی نه ده هيشت. به لّام ئيستا رووبه رووی رووداویكي تر سناكتر بوينه ته وه: ونبوونی چه ندين دوورگه له گه ل سه رجه م ئەو شتانه ی كه تيدا بووه. درخت... ئاژەل... كيو... ته نانه ت مرۆقيش. به لّام له گشت ئەمانه سه رسورهيته رتر ئەوه يه كه دوورگه يه ك كه چه ندين سال له ونبوونی تيبه پروه سه رله نوێ و له چاوتروكانيتكدا و له به رچاوی هه زاران كه س به ده ريكه ویتته وه. دوورگه ی سه نت بريندان دووباره ون بۆوه. ئايا نوقمی ژير ناوبوه؟

هيج چالاك يه یه کی گرکانی له م ناوچه يه دا به رچاو نه كه وتوه و له كاتی دواين به ده ركه وتنه وه ی ناوی ده ربا هيج هه لچوون و دابه زينتيكي به خۆوه نه بيينو. ئەم دوورگه دلپيتنه سه رابيش نه بووه. چونكه بۆ روودانی ئەم ديارده يه له و شویتنه دا له و كاته دا هه لومه رجیكي زۆر ناله بار له نارادا بووه. ئەمرۆ بيروكه زانست يه یه كان سه باره ت به له ناو نه چوونی ماده راست كراوه ته وه، به لّام به شپوه ی گشتی ره ت نه كراوه ته وه. هه مووان ده زانن كه جيهان سيسته ميكي داخراوه. ئيه ده توانن ته نيكي فيزيكي هه لبرگن و گۆرانكار ي به سه ردا بين به لّام هه رگيز ناتوانن له ناوی به ن. كاتيك كه پارچه ته خته به ك ده سووتين، كۆی خۆله ميش و ئەو غازانه ی كه له كاتی سوتان دا نازاد ده بن و گه رمای به ره م هاتوو له گه ل پارچه ته خته كه، كه له سه ره تادا هه تانبوو، به رامبه ره. پيكه وه نووسانی ناوه کی و درزی ناوه کی له هه ر پرۆسه يه کی ناسراوی تر له گۆرینی ته واوی ماده بۆ وزه نزبكتره. به لّام ئەمه پرۆسه يه کی بنيادنه ره نه وه كو رووخينه ر.

گرنگ نییه که له رۆژتیکدا چهند بۆمبای هایدروجینی له جیهاندا دهتهقیتهوه ئیمه بهدلتیاییبهوه دهزانی که ریتزهی ئه و زهیهی که له جیهاندا ههیه جیگیره و گۆرانکاری بهسهردا نایهت. دوورگی سهند بریتدان نهبووه به وزه. چونکه کاتیک که له بهرچاوان ون بوو هیچ دهنگی تهقینهوهیهک نه بیسترا. له گهڵ ئه وه شدا چیتر ئه و دوورگیه له ویدا نییه. له وانهیه به شپوهیهک له سیسته می داخراوی جیهانی ئیمه هه لاتیبیت. بیروهوشی ئیمه به بهرده و امی به شوین به لگه نامه ی نویدا دهگه ری. زاناکان دهزانن که ده کری به شپوهیهک به جینه ناو جیهانیکی تره وه. به لām به چ شپوهیهک؟ ئه وه ئاینده دیاری دهکات و ئمه له ئه ستۆی نه وه کانی ئیمه دایه. گرنگتر له هه مووان ئه وهیه که سه ره نجام که سیک پهیدا ده بیت که ئۆتۆمبیلیک دروست بکات که به شپوهی هه میشه یی له نیوان ئه م دوو جیهانه دا هاتوچۆ بکات. له وانهیه له م سه رده مه شدا که ئیمه ی تیدا ده ژین ئه م خه ونه بیته راستیه ک. له وانهیه گه ر پیمان که وته ئه و شوینه سه ر سوپه هینه ره فرۆکه کانی هیزی ده ربایی ویلایه ته یه کگرتوه کان و که شتی ئایرۆن مۆنتاین و ماری سیلیست و گرنگتر له هه مووان دوورگی ونبووه کان له ویدا بدۆزینه وه. له وانه شه ئه و بوونه وه ره نادیار و ترسانا که نه ی که له به شه کانی پیشتردا باسما ن لپوه کرد بینه پیشوا زمان.

\*\*\*

پیده چی که ئه م رووداوانه به رۆکی مرۆفیشیان گرتیبیت چونکه چهن دین روودای ونبوونی مرۆف به شپوهیه کی سه رسوپه هینه ره له په رتووی میترووی ئه م جیهانه جه نجاله دا تۆمارکراوه. هه ندی کات کاتێ که مرۆفیک ون ده بیت وه کو ئه وهیه که به ته واوی له سه ر لاپه ری رۆژگار سه رپاوه ته وه. به و شپوهیه (دیفیدلۆنگ) له ویلایه تی (تینیسسی) له ویلایه ته یه کگرتوه کانی ئه مریکا به به ره چاوی پینج که س له کاتی تیپه ریوون به سه ر پارچه زه وییه کدا کتوپر له به ره چاوان ون بوو. هه روه ها فرانک ئیدواردز نووسه ری کتیبی سه رسوپه هینه ره تر له زانست له کتیبه که یدا باس له گوندیکی سکیمۆ به ناوی (ئانجیکۆنی) دهکات که تیا یدا هه موو پیاوان و ئافه رتانه و منداله کان له کاتیکدا که چه که کانیان له ته نیشت ده رگای خانوه به فرینه کانیان بوو و پا پۆره کانیشیان له که ناری ئاوه که دا خه ربک بوون ده رزین و سه گه کانیان له برساندا له گیان کیشاندا بوون، به بی هیچ هۆیه ک ون بوون. ئه وان به بی ئه وه ی نیشانه یه ک له خۆیان به جی بیلن که بۆچی، بۆ کوئ و به چ شپوهیه ک ده رۆن، ون بوون و هه رگیز نه دۆزرانه وه. له رۆژی ۲۴ی ته موزی سالی ۱۹۲۴ که یه کیک بوو له گه رمترین رۆژه کانی ئه و هاوینه، له بیابانه کانی خوارووی عیراق

عه ره به کان سه ره له نوئ خۆیان پر چه ک کردبوو و به ربیتانییه کان تا ئه و شوینه ی که پیاوان ده کرا ئاگاداری هه لسه وکیان بوون. له و رۆژه دا ئه فسه ری فرۆکه وان (ده بلیوو، تی ده ی) و ئه فسه ری فرۆکه وان (ئار. ستیوارت) بۆ ئه نجامدانی کرداریکی ناسینی ئاسایی به فرۆکه تاک بزۆینه ره که بیان به ره و بیابان به ری که وتن. ماوه ی ئه م فرینه به ۴ کاتژمیر ده خه ملیندری، به لām ئه وان تا وه کو ئیستاش نه گه راونه ته وه. رۆژی پاش ئه وه کاتیک که فرۆکه که بیان دۆزرایه وه نه یینییه که دژوارتر بوو. چونکه فرۆکه که ریتزه یه کی زۆر به نزینی تیدا ما بوو و بزۆینه ره که ی به دروستی کاری ده کرد و به خیرایی ده که وته کار. هیچ نیشانه یه کیش له به رکه وتنی فیشه ک یا هه ر شتیکی تر به سه ره جه سته ی فرۆکه که به ره چاوان نه ده که وت و هیچ سه ره داویکیش نه دۆزرایه وه که بۆچی به بی هۆ له و بیابانه وشک و بی ئا و بی به زییه دا نیشتونه ته وه. به لām گرووی گه ران و به داواچوون شتیکی تریان دۆزییه وه که له وانه یه هیمای پرسیاریکی نوی بخاته پال نه یینی فرۆکه وانه ونبووه کان.

\*\*\*

له پال لاشه ی فرۆکه که جیگه ی پۆستالی فرۆکه وانه کان به ره چاوان ده که وت که دوو فرۆکه وانه که له کاتی خۆ فریدان له فرۆکه که وه به جیا یان هیشتبوو. جیگه ی قاچه کان ئه وه بیان ده رده خست که ئه وان فرۆکه که بیان به جی هیشتبووه و نزیکه ی ۴۰ یارد له گه ل به کتردا رۆبشتوون. شوینی قاچه کان ئه وه ده رده خه ن که ئه وان له شوینی کدا وه ستاون و له کاتیکدا که به ته نیشت یه کتره وه بوون هه ر له ویدا و له هه مان حاله تدا ون بوون. چاره نووسی ئه م دوو فرۆکه وانه له وانه یه هه رگیز ئاشکرا نه بیت. چهن دین کامیونی پر له سه رباز و ده بیان فرۆکه و به لایه نی که مه وه ۶ مه فره ی پشکنین له خیله عه ره به به دوه کان به پانتایی چهن دین میل له و نا چه یه دا که وتنه گه ران و پشکنین، به لām هیچ ئاسه واریکیان له دوو فرۆکه وانه ونبووه که نه دۆزییه وه. له وه ده چوو که بووبه دوو که ل و چووبه ئاسمان. له و شوینه ی که جیگه ی قاچه کانیان له سه ر خاکی بیابانه که کۆتایی پی هاتبوو، ژیا نیشیان کۆتایی پی هاتوو و مه ته لیک کلاسیکی تر له مرۆقه ونبووه کان!؟ به سه ره اتیکی راسته قینه ی تر و له راستیدا سه رسوپه هینه ره تر نیان ده ستی پیکرد. ئایا چ که سیک له پشت په رده ی ئه م رووداوه سه يرانه دایه. ئایا بوونه وه ره ئاسمانیه کان که له بۆشایییه وه هه ندی جار سه ردانی گۆی زه وی ده که ن ئه م کارانه ئه نجام ئه دن؟ یا خود فرۆکه و که شتی و دوورگه و مرۆقه ونبووه کان به پیچه وانه ی هه موو یاسا فیزیکییه کان بوونه ته هه لم و چوونه ته نیو بۆشایییه وه؟

## دهره فریوه‌کان نه‌فسانه‌ن یان راستن

له‌وانه‌یه زۆر جار ببینی دهره فریوه‌کان یاخود ئەو شتە‌ی که بوونه‌وه‌ره‌کانی نیو بۆشایی بۆ هاتوچۆ به‌کاری دین، بووبیتته سه‌رباسی هه‌موو هه‌واله‌کان. هه‌زاران کهس تا ئیستا ئەم دهره فریوانه‌یان ببینیوه به‌لام کهس نازانی که ئەم دهره فریوانه له کۆپوه دین و بۆچ مه‌به‌ستیک دین و کتیان تیدایه. کاتی که دهره فریوه‌کان چه‌ندین سال له‌مه‌وه‌یه‌ر واته له سالی ۱۹۴۷ بۆ یه‌که‌مین جار به‌ریژه‌یه‌کی زۆر له ئاسماندا بێران وا ده‌هاته پیش چاو که وه‌درکه‌وتنیان په‌یره‌وی له نمونه‌یه‌کی تایبه‌ت ناکات. به‌لام چه‌ندین سال پاش ئەوه لیکۆلینه‌وه‌کان ئەوه‌یان ده‌رخست که ئەو دهره فریوانه به‌شیه‌یه‌کی ریکۆپیک دین بۆ ببینی بنکه گرنکه سه‌ربازیه‌کان و ناوه‌نده پیشه‌سازی و په‌یوه‌ندییه‌کان. ئەم لیکۆلینه‌وانه جه‌خت ده‌کاته سه‌ر ئەوه‌ی که ئەم شتە سه‌رسوپه‌ینه‌رانه که به‌ره‌سمی ناوی ته‌نه فریوه نه‌ناسراوه‌کان یاخود (یوفو) یان لێنراوه، زیاتر له وه‌زی به‌هار و هاویندا له به‌شی باکووری گۆی زه‌ویدا به‌ده‌ر ده‌که‌ون و له‌گه‌ڵ گۆزانی وه‌رز له به‌شی باشووری گۆی زه‌وی که که‌شوه‌وايه‌کی گه‌رمتری هه‌یه به‌رچاو ده‌که‌ون. له‌ ساله‌کانی ۱۹۶۰ - ۱۹۶۱ - ۱۹۶۲ ئەم ته‌نه ئاسمانیه سه‌رسوپه‌ینه‌رانه به‌ریک‌خستنیکی پیشبینی کراو له‌کاتی ناردنی مانگه ده‌سکرده‌کان بۆ بۆشایی وه‌ده‌رده‌که‌وتن. کاتی که له سالی ۱۹۶۲ له ئۆقیانوسی هیمندا تاقیکردنه‌وه‌یه‌ک له‌سه‌ر بۆمبای هایدروجینی ئه‌نجام ده‌دا، ئەو دهره فریوانه زۆر نزیک که‌وتنه‌وه. له‌کاتی‌که‌دا که ئەفسه‌ریکی فرۆکه‌وان به‌ناوی (جۆواکر) فرینیکی تاقیکردنه‌وه‌یی به‌فرۆکه‌یه‌کی جیتی مۆدیل X-15 به‌خیرایی چه‌ند هه‌زار میل له کاتژمی‌ریکدا و له به‌شی سه‌ره‌وه‌ی ئەتۆسفیری زه‌وی ئه‌نجام ده‌دا پۆلیک له‌م شتە نه‌ناسراوه که به‌شیه‌یه‌کی هه‌ماهه‌نگ به‌یه‌که‌وه ده‌فرین شوینی که‌وتن. ئەو کامیترانه‌ی له‌سه‌ر باله‌کانی فرۆکه‌که داندرابوون وینه‌ی ئەو پۆله دهره فریوانه‌ی گرت ئە‌گه‌رچی به‌ده‌زگا‌کانی راگه‌یاندن گوترا که ئەو شتانه ته‌نیا ئەو پارچه سه‌هۆلانه بوون که له بۆشاییدا هاتوچۆ ده‌که‌ن به‌لام لێپرسراوه پایه به‌رزه‌کان خۆیان له پیشاندانی ئەم ویتانه دزییه‌وه. نزیکه‌ی کاتژمی‌ر ۸ی شه‌وی ۱۱ ی نازاری سالی ۱۹۶۳ شتیکی دره‌وشاوه له به‌رزایییه‌کی زۆره‌وه له ئاسمانی دوورگه‌کانی هاواییدا بێرا. سه‌دان و له‌وانه‌به هه‌زاران کهس بۆماوه‌ی ۵ تا ۶ خوله‌ک ئەو شتە دره‌وشاوه‌یان به‌سه‌ر دوورگه‌کانی هاوایییه‌وه

ببینی. ببینه‌رانی ئەم دیمه‌نه ده‌یانگوت که تیشکیکی سپی نه‌رم له‌پشته‌وه‌ی ده‌ببیرا. دوو فرۆکه‌وانی گاردی نه‌ته‌وه‌یی هاواییش که ئەو شه‌وه به‌خۆیان و فرۆکه‌ جیتته‌کانیا نه‌وه له ئاسماندا بوون ئەو شتە سه‌رسوپه‌ینه‌ره‌یان ببینی و به‌بیتته‌ل به‌بنکه‌ی فرینیان راگه‌یاند که زۆر له‌و به‌رزایییه‌ی ئەوان که تیایدا ده‌فرین که ده‌گاته ۴۰ هه‌زار پێ، به‌رزتره. ئەفسه‌ریکی ئاسمانی به‌ناوی (جۆرج جۆی) رایگه‌یاند که دهره فریوه‌که به‌شوین خۆیدا هه‌لمی‌کی رووناک به‌لام لاوازی به‌جی ده‌هیشت. وته‌بیتتیکی نه‌ناسراوی ناوه‌ندی چاودیری ئاسمانی فیدرالیش به‌په‌یامنی‌رانی گوت که ئەو شتە‌ی که ئەو و هاوکاره‌کانی ببینیوانه ده‌قاو ده‌قاو ئەو شتە‌یه که فرۆکه‌وانه‌کان ببینیوانه. ئەو شتە به‌دلنیا‌یه‌وه مانگی ده‌سکرده‌بووه و زۆر گه‌وره‌تر بووه له‌وه‌ی که موشه‌ک یاخود نه‌یزه‌ک بیت و له ئاسماندا مینیتته‌وه. به‌لگه‌نامه کۆکراوه‌کان له ببینه‌رانی پروا پیکراو جه‌خت ده‌کاته سه‌ر ئەوه‌ی که ئەم ئامیره ئاسمانیه سه‌رسوپه‌ینه‌ر و نه‌ناسراوه یه‌کیک له‌ دژوارترین نه‌تییه‌یه‌کانی سه‌رده‌می ئیمه‌ بووه. ئایا ئەم دهره فریوانه له کۆپوه دین؟ ئایا له جیهانیکی تره‌وه دین؟ یاخود دروستکراوی ده‌ستی هیتزه جیهانییه‌کان؟ ئایا هیچ په‌یوه‌ندییه‌ک له نیتوان فرۆکه‌وه دوورگه و که‌شتی و مرۆقه و نیووه‌کان له‌گه‌ڵ ئەم شتە نه‌ناسراوه‌دا هه‌یه؟ گه‌ر په‌یوه‌ندییان پیکه‌وه هه‌یه بۆچ مه‌به‌ستیک ئەم کارانه ئه‌نجام ده‌ده‌ن؟ ئایا ئەم دهره فریوانه توانای هه‌لگرتنی دوورگه‌یه‌کی گه‌وره‌یان هه‌یه که چه‌ندین کیتو و دارستان و ته‌نانه‌ت مرۆقیشی تیدایه؟ ئایا هیچ که‌سیکی تر ده‌ستی له‌م رووداوانه‌دا نییه و ئیمه به‌ئه‌نقه‌ست ده‌یاندینه پال ئەم شتە نه‌ناسراوه‌؟ ئایا ئەو مرۆقانه‌ی که ونبوون یا باشتر وایه بلتین ئەو مرۆقانه‌ی که رفیندراون تا ئیستا له‌ژیاندا ماون؟ گه‌ر له ژیاندا ماون له‌کۆی ده‌ژین؟ ئەمانه و سه‌دان و هه‌زاران پرسیا‌ری تر له ویتستگه‌ی چاوه‌روانییدا، چاوه‌رتی وه‌لامن. وه‌لامی روون و ئاشکرای ئەو رووداوانه‌ی که تا ئیستاش زانست له ئاستی‌اندا ده‌سته‌وه‌ستان ماوه‌ته‌وه. ئەو رووداوانه‌ی که پله‌یه‌ک له‌سه‌رووی زانسته‌وه‌ن. چاوه‌ریمان بن تا داها‌توو ئیمه‌ و ئیوه و بوونه‌وه‌ره کورته بالا مه‌ریخیه‌کان به‌یه‌ک ده‌گه‌ینه‌وه.

## بوونه وهره کورته بالاکانی مه ریخ



وشه ی (پیاوانی بچووکى سهوز) به شیتویه که ی گالتیه جارى بۆ وه سفکردنى بوونه وهره خه یالییه کانی تر به شیتویه که ی فراوان به کار هاتووه و له بهر ئەم هۆیهش به وریاییه کی زۆره وه مامه له له گه له ئەم راپۆرتانه دا ده کرى که باس له بوونه وهره بچووکه کانی هاو شیتویه مروف ده کهن که له ده وروپشتی که شتیه ناسمانیه کانیان بینراون. ئەم هه موو که سانه ی که ئەم بوونه وهرانه یان بینوه و ئەم هه موو راپۆرتیه که له خاله جیاجیاکانی گۆی زه ویه وه گه یشتون

ئیتیر دوو دلاییه که سه باره ت به نادروستی ئەم بابته ناهیتیه ته وه. جگه له وه ئەم بوونه وهرانه به پیتی راپۆرتیه جیاجیاکان له ورده کارییه کانیاندا به راده یه که به کتر ده چن که به هیچ شیتویه که گومانی ئەوه یان لی ناکریت که ده سترکردبن. دکتور (هیرمان ئوبیرت) زانی موشه کی پایه به رزی ئەلمانی که له سه رده می شه ری ساردی نیوان هه ردوو بلۆکی رۆژهللات و رۆژئاوا سه رگه رمی لیکۆلینه وه بو سه باره ت به ده فره فریوه کان یا خود ( یوفو) و بۆ ده ولته تی ئەلمانیای رۆژئاوا ئەم لیکۆلینه وانیه ئه نجام ئەدا، یه کیکه له وه که سانه ی که له وه بروایه دایه که تنه فریوه نه ناسراوه کان له لایهن بوونه وهرانی زۆر زیره که وه دارپۆژراون و کۆنترۆل ده کرىن. به سه رنجدان به وه ی که زۆریه ی ده فره فریوه کان شیتویه یان وه کو CD یه و پانتایی یان نزیکه ی ۲۵ پیتییه و گومه زیک له به شی ناوه نده که یاندا یه که ۵ تا ۶ پی به رزه وا ده رده که وئ که ئەم بوونه وهرانه ی که له م ده فره فریوانه دان کورته بالان و به لگه نامه کانیسه ئەم راستییه ده سه لیتن. سه رله به یانی رۆژی ۲۸ ی تشرینی دووه می ۱۹۵۴ (گۆستا فوگۆنزالیس) و هاوکاره که ی (خۆزی پونس) له کامیونیکادا بوون و له کاراکاسه وه به ره و (پیتاری) به ریکه وتن. ئەم شوینه نزیکه ی ۲۰ خوله که له کاراکاسه وه دووره. کاتژمیر ۲ ی پاش نیوه شه و بوو. ئەم دوو پیاوه به و شیتویه یه که پاشان له بنکه ی پۆلیسدا باسیان لیتوه کرد و بۆ سه لماندنی وته کانیان سویندیان به ئینجیل خوارد، پاش

تیه پرکردنی یه که له سه ر سیتی ریگاکه وه له کاتی گه یشتن به لۆفه یه که بینیبوویان که ریگه که یان له لایهن شتیکى دره وشاوه که به شیتویه نیو بازنه یه که بووه گیراوه. ئەم شته دره وشاوه یه نزیکه ی ۴ تا ۵ پی له جاده که به رزتر بووه و به هه مان شیتوه له ناسماندا وه ستاوه. (گۆنزالیس) و (پونس) له کامیونه که دابه زین تا له نزیکه وه ئەم شته ناساییه بینن. گۆنزالیس له وه دا هه له بوو که ئەم بوونه وهره بچووکه ی که به ره و لای ئەم ده هات گرتی و وایدیه زانی که پیاویکی بچووکه. ئەم له پاشاندا به پۆلیسی راگه یاند که ئەم ده یوست ئەم بوونه وهره بگریته و به هۆی سه ریچی له یاسا و گرتنی ریگه بیدات به ده ست پۆلیسه وه. ئەم له دریتیه ی قسه کانیدا سه رسورمانی خۆی له کیشی که می ئەم بوونه وهره ده رپری ئەم وتی که ئەم بوونه وهره بچووکه جگه له پارچه قوماشیک که ناو قه دی پۆشانده بوو هیچ شتیکى تری له به ردا نه بوو و رهنگی پیستی زۆر تۆخ بوو و هه موو له شی به مووی زهرو کورت دا پۆشرا بوو. گۆنزالیس له لایهن ئەم بوونه وهره وه به شیتویه که فری درا که ۱۵ هه نگاو له ولاتر که وته سه رزه وی. پونس به ره و بنکه ی پۆلیس که له و ناوه دا بوو هه لات و به هه مان شیتوه که رایدیه کرد بینی که دوو بوونه وهری بچووکى تر به ره و ده فره فریوه دره وشاوه که ده رۆن له کاتی که دا که چه ندىن جۆر گیا که له ره گه وه هه لیانکه ندبوو له ده ستیاندا بوو. به هۆی که وتنه سه ر زه وی گۆنزالیس هه موو جه سته ی خوتیناوی بوو و به ره و بیه ژۆش بوون ده رۆیشت به لām کاتێ که بینی بوونه وهره بچووکه که به ره و لای ئەم دیت چه قۆکه ی هه لکیشا و له شانى بوونه وهره که ی چه قاند به لām چه قۆکه وه کو فه نه ر گه راپیه وه و گۆنزالیسى بریندار کرد. به هه ر شیتویه که بوو ئەویش هه لات و له کاتی که دا که به به رده وامی ده که وت و هه لده ستایه وه خۆی گه یانده بنکه ی پۆلیس. کاتێ که ئەم دوو پیاوه به سه ره اته که یان بۆ پۆلیس گێرایه وه گومانی ئەوه یان لیتده کرا که زۆریان خواردۆته وه و سه رخۆشن له گه له هه موو ئەمانه شدا تاقیکردنه وه پزیشکییه کان ئەوه یان ده رخست که ئەم دوو پیاوه به ته وای ئاگیان له خۆیان بووه و هه روه ها به هۆی ئەم رووداوه دوو چاری شوک بوون. ده رمانی ئارام به خشیان پی درا و مۆله تیان پیدرا تا وه کو به ره له وه ی که رووداوه که به ته وای بگێرنه وه و بۆ سه لماندنی وته کانیان سویند بخۆن، به ته وای به سه سینه وه. ئەم به سه ره اته سه رسوپهینه ره ی که دوو چاری ئەم دوو پیاوه بوو له لایهن سه رچاوه یه کی چاوه روان نه کراوی تره وه جه ختی کرایه سه ر. دوو رۆژ پاش رووداوه که یه کی که له پزیشکه گشتییه کان که پشکنینی پزیشکی له سه ر ئەم دوو پیاوه ئەنجام دا رایگه یاند که کاتێ که له سه ردانیکی به په له بۆلای نه خوشتیک گه راده ته وه بۆ ماله که ی ئەم



دیمه نهی بینویه. ئه و تهنیا بۆ تیگه یشتن له و رووبه پروو بوونه و بیه له ویدا وهستا بو تاوه کو نه که ویتته گیتاویکی پروپاگه ندهی نه خوازاوه وه به لّام به هۆی ناوه پۆک و گرنگی بابه ته که برپاری دا که نه گهر لپرسراوانی کاراکاس ناوی ناشکرا نه که ن ئاماده بیه راستی و ته کانی ئه و دوو پیاوه بسه لمیتی. ئه مه تهنیا له ولاتی فه نزویلا دا رووی نه داوه به لّکو له ئه مریکای باشوور ژماره بیه کی زۆر له م بوونه وهرانه به خۆیان و ده فره فریوه کانیانه وه سهردانی گۆی زه و بیان کردووه. له رۆژی ۷ ی ئایاری ۱۹۵۵ رۆژنامه ی (ئیل یۆنیقه ر سال) چاپی کاراکاس به سه رهاتیکه ی سه رسوره یته ی له زمانی ئه ندازاریکی به ناوبانگ چاپ کردبوو که له ناوچه بیه کی چۆل له (باهیا بلانچا) رووی دا بوو. ئه م ئه ندازاره ده فریکی فریوی بینبوو که پرووناکیه ک که به بهرده و امی هه لده کراو ده کو ژا بیه وه له سه ر گومه زه که ی بهرچاو ده رکه وت. ده رگایه کی بچووک له ته نیشت ده فره فریوه که کرایه وه و ئه ندازاره که به پاله په ستۆ له ده رگاکه ئاودبو ببوو. ئه و به لپرسراوانی راگه یاند که سی پیاوی بچووک له شونیکه ی باز نه بی ناو ده فره فریوه که دا بینویه که جلویه رگیکه ی سه رتاپا قاوه بی و ته نگیان له به ردا بووه و یه کیکیان له پشت ئامیری کۆنترۆله که دانیه ستووه و دوو بوونه وهره که ی تریش له سه ر قه نه فه بیه کی چه ماوه و کورت پال که وتبوون ئه م سی بوونه وهره هه رسیکیان مردبوون و هیه ک کامیان بالایان له چوار پین دریزتر نه بوو که خاوه ن پیستیکی قاوه بی توخ و چاوانی زه رد رهنگ بوون. ئه م ئه ندازاره پاش گه رانه وه ی له گه ل هاروپیکانی ده گه رپته وه بو ئه و شوینه به لّام کاتێ که ده گه نه ئه و شوینه هیه ک ناسه واریک له ده فره فریوه که و بوونه وهره کانی ناوی نادۆزنه وه. ئه وان به شپوه بیه کی خه یالی وینه بیه کی ده ستردیان له و بوونه وهرانه کیشا. تهنیا به لّگه بیه ک که به ر ده ستیان که وت ماده بیه کی خۆله میشی بوو که زۆر گه رم بوو و له سه ر داوای ده ولت ئه و ماده بیان ته سلیم کرد و هه رگیز نه یان توانی بزانه که ئه و ماده بیه چی بووه و چی لی به سه رهات.

\*\*\*

له ولاتی سویددا رۆژنامه و بلاو کراوه کان به فراوانی چه ندین راپۆرتیان له سه ره ئه و به سه رهاته بلاو کرده وه که له به ره به یانی ۲۰ ی کانونی یه که می ۱۹۵۸ نزیکه ی کاتژمیر ۳ ی به یانی به سه ر دوو لاودا هاتبوو. ئه و دوو پیاوه کاتێ که له ئاهه نگیکه ی سه ما ده گه رانه وه بو ماله وه بو بینینی شتیکی گه و ره دره وشاوه که له گۆره پانیکه ی یاری نزیک جاده که نیشتبووه، وه ستان. ئه و دوو پیاوه که یه کیکیان شوفیری کامیون بوو و ته مه نی ۲۵ سال بوو و ئه وی تریان قوتابیه کی زانکو بوو که ته مه نی ۳۰ سال بوو به ره و ئه و شته

سه رسوره یته ره به ری که وتن. ده فریکی فریو که له سه ر چه ندین پایه ی کانزایی که نزیکه ی ۳ پین دریزبوو وه ستا بوو له و شوینه دا نیشتبووه. له پاشاندا ئه و دوو پیاوه به لپرسراوانی ناوچه که یان راگه یاند که چوار بوونه وهری رهنگ خۆله میشی که بالایان نزیکه ی ۴ تا ۵ پین به رزبوو ئه وانیان گرت. قوتابیه که توانی خۆی رزگار بکات و خۆی بگه یه نیته ئۆتۆمبیله که و به شپوه بیه کی شیتانه که وته هۆن لیدان به و، ئومیده ی که سیک به هانا یانه وه بیت. شۆفیری کامیونه که ش تا ئه و شوینه ی که له توانیدا بوو هه ولی خۆ رزگار کردنی ئه دا به لّام ئه وه ی بوو روون بووه که به هیه ک شپوه بیه ک ناتوانی پروو بوو و ئه و بوونه وهره بچووکانه بیسته وه ئه و تهنیا توانی به توندی هه ردوو ده ستی به تابلیزه که وه بگری که له قه راغ جاده که دا بوو به شپوه بیه ک که ئه و بوونه وهرانه نه توان له گه ل خۆیاندا بیه ن. پاش ۴ تا ۷ خوله ک بگه ره و به رده له نیوان بوونه وهره کان و شۆفیری کامیونه که، بوونه وهره هیرشه ره کان به شپوه بیه کی کتوپر هه لاتن و ده فره فریوه دره وشاوه که به خیرابیه کی سه رسوره یته ره له تاریکی شه ودا بز بوو و ئه و دوو پیاوه بیان به جی هیشته که به ره و شاری هالسینگیورگ ده ریشتن. شوفیری کامیونه که، که ناوی هانس گۆستا فسۆن بوو گوتی: سه باره ت به م ئه زمونه ترسناکه به هیه ک شپوه بیه ک یه ک شتم له یاد ناچیت، ئه ویش بۆگه نی پیسی ئه و بوونه وهرانه بیه که به به رده و امی دپته وه یادم.

له گوندی (کواروبلیس) له فه رهنسا هه والیک له (ماریۆس دیقیلید) ی ۳۴ ساله که کریکاری کارگه ی تواننده وه ی ئاسنی بلانک میسیترۆن بوو بلاو بووه. له رۆژی ۱۰ ی ئه یلولی سالی ۱۹۵۴ کاتژمیر له ۱۰ ی شه و تپه رپیوو که (دیقیلید) ده نگه ی سه گه که ی به رگوتی که وت. ماله که ی (دیقیلید) نزیک ویستگه ی شه مه نده فه ر بوو و به ماله لۆچکه بیه کی بچووک له قه له م ده درا. ئه و به گومانی ئه وه ی که دز هاتووه، لایته که ی هه لگرت و له ده رگای پشته وه چوه ده ره وه. له تاریکی شه ودا دیتوانی به شپوه ی تارمایی شتیکی زۆر گه و ره له نزیکه ی هیلێ شه مه نده فه ره که ببینی. ده نگیکه ی بیزارکه ره له وپوه به رگوتی ده که وت و ماریۆسی داماو تهنیا سه بیری ئه و شته سه رسوره یته ره ی ده کرد. سه گه که له کاتیکدا که خۆی له زه بیه که ده خشانده له خاوه نه که ی نزیک بووه و به دروستی له هه مان کاتدا ماریۆس گوتی له ده نگه ی قاچیک بوو که به ره ولای ئه و ده هات. ئه و له دواییدا به لپرسراوانی ناوچه که ی راگه یاند که به له بهرچاو گرته ی ئه وه ی که ئه و له سنووری نیوان فه رهنسا و به لجیکادا ده ژێ گومانی ئه وه ی کردووه که قاچاخچیه کان له و ناوچه بیه وه تپیده په رن. به لّام ساتیک پاش ئه وه دوو چاری گه و ره ترین شوک بوو له ژیانیدا. کاتی که

لايته که هی هه لکرد رووناکییه که هی که وته سهر دوو بوونه وهره ی بچووک و سهرسورهیته که جلویه رگیکیان له بهردابوو که له جلویه رگی که له قوولایی ده ریاکاندا مهله ده که و کلاویکی گه وره یان له سهردا بوو که له خوده ی سهر بازی ده چوو. به هه مان شیوه که ته و به ره و لای ده رگای باخه که رای ده کرد تا ریگه له هه لاتنیان بگریته بوی ده رکه وت که به هوی رووناکییه کی سپییه وه که له شته سهرسورهیته ره که هی سهر هیلی شه مه نده فهره که وه ده رده چوو له جیگه ی خویدا وشک بووه. ته و ده پروانیه ته و رووناکییه به هیزه و نه دیده توانی به هیج شیوه به یک بچوولئی کاتئی که رووناکییه که کوژایه وه واته چهند چرکه به یک پاش ته وه، بوونه وهره بچوو که کان و شته سهرسورهیته ره که چیتر له وی نه ما بوون. لیکولینه وه کانی پاش ته وه له لایه ن لیپرسراوانی فهره نساوه ته وه ی ده رخت که شتیکی به قورساییه کی زوره وه له سهر هیلی شه مه نده فهره که نیشته و ته وه. ناسه واره به جیما وه کان زور تازه بوون له کاتیکی که ته و هیلی شه مه نده فهره چه ندین مانگ بوو که به هیج شیوه به یک هاتوچوی به سهره وه نه بووه. هه ندیک له ته و به رده نای نزیکی هیلی شه مه نده فهره که به شیوه به یک سووتابوون که له کاتی ده ست لیدانیان ده بوونه خۆله میتش. ته مه هه موو ته و ناسه واره بوو که له و شته سهرسورهیته ره و بوونه وهره بچوو که کان به جی ما بوو.

\*\*\*

پیاویک به ناوی (هیترلینکه) سهرۆکی پیشووی شاره وانی (هاسل باخ) له ئەلمانییا ئاگاداری لیپرسراوانی کرده وه که ته و کچه که هی نیشته وه ی ده فریکی فریبیان له گۆره پانیکی فراواندا له نزیکی دارستانی بینیه له و کاته ی که پاش گه رانه وه له پایسکل سواری له و شوینه دا دانیشتون. ته و پیاوه و کچه که هی سوئندیان خوارد که چه ندین بوونه وهره ی بچووکیان بینیه که به ته و اوی له گه ل ته و بوونه وهره ی که له ناوچه کانی تری جیهاندا بینراون له یه ک چوون واته بالایان نزیکه ی ۳,۵ تا ۴ پین بووه و جلویه رگیکی سهرتاپای دره وشاوه و کلاویکی وه کو خوده ی سهر بازییان له سهردا بووه. به لام جیاوازی ته مجاره ته وه بووه که ته م بوونه وهره گله یی شین له به شی پشسه وه ی جلویه رگه کانیاندا به رچاو که وتوووه. ته و بوونه وهره به ره له وه ی که بگه رینه وه بو ناو ده فره فریوه که وه له چاوان ون بن بوماوه ی چه ندین خوله ک له به ره رووناکئی رۆژدا بینراون.

به لام له هه موو رووداوه کان سهرسورهیته تر ته و رووداوه یه که له گوڤاری ناوخوی

کۆمپانیای کانگاکانی ناسنی (ستپ رۆک) که ده ریاچه یه که له ویلایه تی (ئۆنتاریۆ) ی که نه دا به ده ست گه یشتوووه. به کورتی ته م هه واله بریتییه له رووداویک که له لایه ن نه ندازیاریکی کانگاو هاوسهره که ی له رۆژی ۲ ته موزی سالی ۱۹۵۰ که میک به ره له خور ناو بوون راگه یه ندرا. ته وان به ئۆتۆمبیل چوو بوونه به شتیکی له ده ریاچه که که به که نداوی (ساوبیل) به ناوبانگه و په ناگه یه کی چۆل و دوور که وته یه. ئۆتۆمبیله که یان له ژیر دره خته کان و دوور له چاوان راگیرابوو. ته وان ناگریکی بچووکیان کرده وه و خه ربکی ئاماده کردنی چای بوون که له ناکاوا که شو هه واکو رانکاری به سهر داهات و بزوتنه وه به یک له هه وادا دروست بوو. له وه ده چوو که ته قینه وه یه که له و نزیکانه دا رووی دابیت. نه ندازیاره که که نه ی توانیبوو سهر چاوه و شوینی ته م پشپییبه بدۆزیته وه چوو سهر تاشه به ردیک که ده پروانیه که نداوه که و سهیری ده ورو پشستی خوی کرد. له نیوان درزیکیدا که له سهر تاشه به ردیکی گه وره بوو ته و ده ی توانی شتیکی گه وره ی دره وشاوه بیینی که له سهر ئاوه که نیشته ووه. هاوسهره که شی سهر که وته سهر تاشه به رده که و به یه که وه نزیکه ی ۱۰ خوله ک ده یان پروانیه ته و شته سهرسورهیته ره. ته وان له و ته کانیاندا جه ختیان کرده سهر ته وه ی که چه ندین ده رگای بچوو که له سهر گومه زی سهر ده فره فریوه که کراوه ته وه و ۸ یا ۹ بوونه وهره ی بچوو که که له مرۆڤ ده چوون لیبی هاتوونه ته دره وه. ته م دوو هاوسهره و تیان که ده فره که نزیکه ی ۴۰ تا ۵۰ پین به شیوه یه کی بازنه یی گه وره بووه که به شی ژیره وه ی ساف بووه. گومه زیکی ۱۵ پینی هه بووه که له ناو بازنه یه کدا بووه که نزیکه ی ۱۰ پین پان بووه. ته و بوونه وهره بچووکانه بالایان له ۴ تا ۵ پین به رزتر نه بووه هه موویان کلاویکیان به رده نگی شینی ناسمانی له سهر دابوو و ته نییا یه کیتیکیان کلاویکی سووری له سهر دابوو و چونکه له ده رگای سهر گومه زه که وه هاتیبوو ده ر ته نییا تاوه کو سنگی به ده ره وه بوو. نه ندازیارو هاوسهره که ی به لیپرسراوانیان راگه یاند که ته و بوونه وهره ی به شیوه یه کی داخراو و میکانیکی ده جوولانه وه چه ند که سیکیان سۆنده یه کی سه وز رهنگیان خسته ئاوه که وه و پاش چه ند خوله کیکی هه موویان گه رانه وه بو ناو ده فره فریوه که و ده رگا کانیان داخست و به شیوه یه کی ستونی له سهر ئاوه که به رزبووه. به پینی و ته کانی ته ندازیار و هاوسهره که ی ته و ده فره فریوه له کاتیکیدا که خیرایی زور ده بوو رهنگه که ی له تیکه لیبیه کی سوور و شینه وه به ره و سپییبه کی دره وشاوه گوڤا و له ماوه ی نزیکه ی ۲۰ چرکه له چاوان ون بوو.

\*\*\*

له ئەفریقا، ئەوروپا، ئەمریکای باشوور و ئەمریکای باکوور چه ندین راپۆرت سه باره ت

به‌بینینی ئەو دەفره فریوانه و بوونه‌وه‌ره سه‌رسورھیتنه‌ره بچووکه‌کان به‌به‌رده‌وامی له فایلی ئەم جوۆره رووداوانه‌دا توۆمار ده‌کری و ئەم ره‌وته به‌به‌رده‌وامی درێژه‌ی هه‌یه. رۆژنامه‌ی (میرکوری) له (هویارت) ی ئاسمانی له ئوسترالیا له رۆژی ۵ شوباتی ۱۹۶۳ و تارێکی سه‌رنج ڕاکیشی له‌ژێر ناوێشانی (پیاویکی خوده به‌سه‌ر له ته‌نیشته‌ شتیکی نه‌ناسراو) بلاوکرده‌وه ئەم وتاره ده‌لی: ئافره‌تێک له ده‌رووپیشتی (ئادیلاید) له ناوچه‌ی (نۆرفوود) دوینی باسی له شتیکی هیلکه‌یی دره‌وشاوه‌ کردووه که له نزیک ناوچه‌ی (سالیسبوری) نیشته‌وتوه. خاتوو (ئی، دی، سیلفیستەر) که مامۆستای قوتابخانه‌یه‌کی دواناوه‌ندییه به‌لێپرسراوانی گوت که ئەو و سێ قوتابی بۆ ماوه‌ی نزیکه‌ی ۱۰ خوله‌ک شتیکی هیلکه‌یی دره‌وشاوه‌یان به‌رله‌وه‌ی که به‌رزبیتته‌وه‌ بینیوه. هه‌موو ئەوانه‌ی که ئەم شته‌یان بینیوه له‌سه‌ر ئەم بابته‌ کۆک و هاوێرانی که پیاویکی زۆر بچووک یا بوونه‌وه‌ریک که له مرۆف ده‌چوو له ده‌رووپیشتی ئەو شته‌دا بینه‌راوه‌ که به‌ریگه‌دا رۆیشتوووه. به‌رای ئەو که‌سانه‌ی که ئەم شتانه‌یان بینیوه ئەم بوونه‌وه‌ره جوۆره کلاویکی دره‌وشاوه‌ی له‌سه‌ربووه و چهند که‌پسولیکیشی به‌شانه‌وه‌بووه که پێده‌چی که‌پسولی هه‌وا بیت. خاتوو سیلفیستەر له درێژه‌ی وته‌کانیدا وتی که به‌هه‌مان شتیه‌ که له جاده‌ی سالیسبوری ئۆتۆمبیله‌که‌ی لێده‌خوری، ئەو منالانه‌ی که له گه‌لێدا بوون ئەو شته‌ هیلکه‌بیه‌یان بینی که خه‌ریکی نیشته‌وتوه‌ بوو. له‌م کاته‌دا ئۆتۆمبیله‌که‌ی راگرت و بۆماوه‌ی ۱۰ خوله‌ک ئەو شته‌ سه‌رسورھیتنه‌ره و بوونه‌وه‌ره بچووکه‌کانیان سه‌یرکردووه. ئەو بوونه‌وه‌ره بچووکه‌نه‌ که له ده‌رووپیشتی ئەم شته‌ فریوه نه‌ناسراوانه‌دا له‌ناوچه‌ جیا‌جیا‌کانی جیهاندا بینه‌راون و ئەو ده‌فره‌ فریوه سه‌رسورھیتنه‌رانه‌ی که به‌ئاسانی فرۆکه‌کانی ئیمه‌ به‌جێ دێلن و هه‌موو ناوه‌نده‌ گرنگه‌ سه‌ربازی و په‌یوه‌ندییه‌کانی ئیمه‌ له‌سه‌ر زه‌وی به‌سه‌ر ده‌که‌نه‌وه... نمونه‌یه‌کی جیهانین له بیده‌نگی لێپرسراوان که هیتشتا توانای روونکردنه‌وه‌ی ناوه‌رۆکی راسته‌قینه و فراوانی ئەم بابته‌یان نیییه. هه‌موو ئەم رووداوانه به‌یه‌که‌وه بوونه‌ته هۆی خولقانی ئەو پرۆژه‌ زه‌ه‌لاحه‌ی که ئیمه‌ ناوی (به‌رنامه‌ی بۆشایی) مان لێناوه. هه‌ولێکی شیتانه له‌لایه‌ن مرۆقه‌وه‌ بۆ روونکردنه‌وه‌ی ئەوه‌ی که ئەم میوانه نه‌ناسراو و سه‌رسورھیتنه‌رانه له کۆتیه‌ هاتوون و چیان ده‌وی؟ و بۆچی ئەوه‌نده شه‌یدای ئەم زه‌وییه‌ن؟.

سه‌رسورھیتنه‌رتین بابته‌ی راگه‌یانندن له ماوه‌ی چهند سالی رابردوودا بلاوکرده‌وه‌ی سالنامه‌ی چاپه‌مه‌نی هیتزی ئاسمانی ئەمریکایه. ئەم سالنامه‌یه‌ی رای گشتی له‌وه‌ دلنیا ده‌کاته‌وه که هیتزی ئاسمانی ویلایه‌ته‌یه‌که‌گرتوه‌کانی ئەمریکا چهندین ملیۆن راپۆرتی

سه‌باره‌ت به‌ده‌فره‌ فریوه‌کان خستۆته‌ ژێر لیکۆلینه‌وه‌ی ورد، به‌لام هیتزی نیشانه‌یه‌کی به‌رده‌ست نه‌که‌وتوووه که ئەم رووداوانه راسته‌قینه‌ بن. ئەم بلاوکرانه‌ی هیتزی ئاسمانی به‌وردبینه‌وه‌ دارپێشراوه و خه‌لکانیکی زۆریشی فریوه‌ داوه به‌لام نه‌یتوانیوه‌ توۆزقالتیک له راستیه‌کان بگۆزی و ته‌نیا په‌رده‌به‌کی گومانی کیشاوه به‌سه‌ر ئەم رووداوانه‌دا. نایا به‌راستی شتیکی له ئاسماندا و له جیهانیتکی نه‌ناسراودا بوونی هه‌یه؟ نایا به‌راستی شتیکی وه‌کو ده‌فری فریوه و شته‌ فریوه نه‌ناسراوه‌کان بوونیان هه‌یه؟ نایا ئەو بوونه‌وه‌رانه‌ی که بینه‌راون ته‌نیک راسته‌قینه‌ن؟ یاخود دروستکراوی خه‌یالی خه‌لکانیتکی ساویلکه‌ن؟.

\*\*\*

وه‌لامی هه‌موو ئەم پرسیارانه‌ لای فرۆکه‌وانی فرۆکه‌ی جیت و سیناتۆری ویلایه‌ته‌یه‌که‌گرتوه‌کانی ئەمریکا (باری گۆلداواته‌ره). ئەو له به‌یاننامه‌یه‌کی نووسراو بۆ (کۆمیتته‌ی لیکۆلینه‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌یی سه‌باره‌ت به‌دیارده‌ ئاسمانیه‌کان) رایگه‌یاندا که: ده‌فره‌ فریوه‌کان یا شته‌ فریوه‌ نه‌ناسراوه‌کان یا هه‌ر ناویکی تر که ده‌تانه‌وی لیتی بنین راسته‌قینه‌ن. له‌م پرۆیه‌دا یاریده‌ده‌ری ده‌ریاسالار (هیلین کویترتر) خانه‌نشینی هیتزی ده‌ریایی ویلایه‌ته‌ییه‌که‌گرتوه‌کان و سه‌رۆکی پیتشووی ده‌زگای سیخوری ئەمریکا (سی. ئای. ئەی) له‌گه‌ل گۆلداواته‌ردا هاو‌به‌شه. هیلین کویترتر له‌و کاته‌ی که سه‌رۆکی (س. ئای. ئەی) بوو واته‌ له‌ زستانی سالی ۱۹۵۲ ده‌یان ده‌فری فریوه‌ بینیوه. ده‌ریاسالار (دیلمار. ئیس، فارنی) خانه‌نشینی هیتزی ده‌ریایی ئەمریکا و سه‌رۆکی پیتشووی پرۆگرامی موشه‌که‌ پێنمایی کراوه‌کانی هیتزی ده‌ریایی ویلایه‌ته‌یه‌که‌گرتوه‌کان ده‌لی:

رپۆرتیه‌ برۆا پیکراوه‌کان باس له‌وه‌ ده‌که‌ن که به‌رده‌وامی شته‌ نه‌ناسراوه‌کان به‌خیراییه‌کی زۆره‌وه‌ دینه‌ ناو ئەتمۆسفیری گۆی زه‌وی. مانۆر و بزاونی ئەم شته‌ نه‌ناسراوانه ئەوه‌ ده‌رده‌خه‌ن که ئەوانه له‌ژێر پێنمایی بوونه‌وه‌رانی هۆشمه‌ندو زیره‌کدا کۆنترۆڵ ده‌کری. (جیمز هۆفارد) ئەفسه‌ری فرۆکه‌وانی لیه‌تاتووی سوپای پاشایه‌ته‌ی به‌ریتانیا که له‌نێوان هه‌ردوو که‌ناری ئۆقیانوسی ئەتله‌سی به‌فرۆکه‌ هاتوچۆی ده‌کرد و ئەو که‌سه‌ بوو که هاوێرێ له‌گه‌ل ئەو که‌سانه‌ی که له فرۆکه‌که‌دا بوون به‌یه‌که‌وه یوفویه‌کی گه‌وره و ۶ یوفوی بچووکتریان بینی ده‌لی: ئیمه‌ له‌و برۆیه‌دا این که ئەو شتانه‌ی که بینیمانه جوۆریک که‌شتی ئاسمانین که دارشتن و کرداریان له توانای مرۆف به‌ده‌ره، ئەستیره‌ ناسه‌کانیش سه‌باره‌ت به‌م بابته‌ لیدوانیان هه‌یه: (پتری ویلکینز) که خاوه‌ن رایه‌کی به‌ناوبانگی جیهانیه‌ سه‌باره‌ت به‌مانگ، شتیکی دره‌وشاوه‌ی له‌نزیک ئەو فرۆکه‌یه‌ بینی

که ئەو تیایدا بوو و لەم ڕووهوه دەلتی: من دەفریکی فریوم بینی که له شتیوه و شتیوهی کارکردندا هیچ لیکچوونیتیکی لهگهڵ دروستکراوهکانی دەستی مەرۆف تیا دا بەدی نەدەکرا. (فرانک هالستید) که ماوهی ۲۵ ساڵ سەرۆکی بنکهی ئەستیره ناسی (دارلینگ) بوو له شاری (دولوس) که به شیک بوو له زانکۆی (مینیسوتا) چه ندين جار ئەم شته ناتاساییبانهی بینیهوه دەلتی: ئەو شتانه زۆر گهوره بوون که بینینیان منی دوو چاری سهرسورمان کرد مەرۆفایه تی دهیج خۆی بۆ قبول کردنی ئەو راستییه ناماده بکات که ئیمه میوانداری میوانانی نەناسراو له شوێنهکانی تری بۆشاییهوهین.

\*\*\*

(کلاید تۆمباوگ) ئەستیره ناسی پینشووی بنکهی ئەستیره ناسی (لۆقیل) له فلاگستاف که له گهڵ هاوسه ره کهی و کچه کهی مانۆری دهفریکی فریوی دره وشاوه یان به سهر تاسمانی بیابانی نزیك ماله که یاندا بینیهوه دەلتی: له تهواوی ئەو سالانهی که خه ریکی پشکنینی تاسمان بووم شتیکم بهو شتیوهیه نه بینیهوه. ئەم شته کۆنترۆل دهکرا و له مهش دلنیام. ههستم کرد که ئیمه خه ریکی ته ماشاکردنی که شتییه کی تاسمانین. گۆردۆن کوپه ر که یه کیتکه لهو که سانهی که چه ندين سه فهری نیو بۆشایی ئەنجامداوه دەلتی: من پروام به چیرۆکی دیو و په ری نییه به لām تا ئەو شوێنه ی که په یوهندی به منوه ههیه ژماره ی رووداوی بینینی ئەم شته نه ناسراوانه و نیشته وه یان له سه ر گۆی زهوی زۆر له وه زیاتره که ئیمه بمانه و ئی ژبانیتیکی تر له ده ره وه ی هه ساره ی زهوی ر هت بکه ی نه وه. ئەگه ر ئیمه بوونی ئەو بوونه وه ر و شته فریوه نه ناسراوانه که بینیه ومانه و لیکۆلینه وه مان له سه ر ئەنجامداوه و له سه رانه ری جیهاندا وینه مان گرتوون قبول بکه ین که واته پیتیهسته ئەوهش قبول بکه ین که ئەم شته فریوه نه ناسراوانه کۆنترۆل دهکرتین و ئەم کۆنترۆلهش له لایه ن بوونه وه ری زیندوو له شوێنیکی ئەم گهردوونه دا به زیره کییه وه ئەنجام دهدری. له کۆتاییه کانی سالی ۱۹۶۲ دکتۆر (کارل ساگان) ر اویژکاری ژبانی سه رووی زهوی له رژه ی ویلایه ته یه کگرتوه کان له دانیشتنی کۆمه له ی موشه کی ئەمه ریکا گوتی: ئیمه پیتیهسته خۆمان بۆ ئەو گریمانه ناماده بکه ین که بوونه وهرانی زیره کی ناو بۆشایی دینه دیدارمان و ئەم گریمانه بخرینه ژیر لیکۆلینه وه ی ورده وه که بۆ ئەم دیدارانه سوود له چه ند بنکه یه کی سه ر مانگ وهرده گیرئ. دکتۆر (هارۆلد سی. ئوره ی) ئەندامی ئەنجومه نی مه ریخ ناسی و زانی ناوه کی به ناوبانگی جیهان له به یاننامه یه کی بلاوکراوه دا به م شتیوه یه دهلتی: ئەم بابته زیاتر له هه موو کاتیک له ئارادایه که ژبانیکی تر له جیهانیکی زیره کتر له جیهانی ئیمه

له ئارادایه. دکتۆر (هارۆو شایپلی) به رتیوه به ری بنکه ی ئەستیره ناسی (هارفارد) له به رامبه ر وته ی دکتۆر ئوره ی دا دهلتی: ئیمه ئیستا پیتیهسته نکۆلی له و راستییه نه که ین که چه ندين جیهانی تر بوونیان هه یه و بوونه وه ری هۆشمه نديان تیدایه. له رژه ی ۹ ی کانونی دووه می سالی ۱۹۶۳ (جان مه ک ده یقید) یاریده ده ری فه رمانده ی گشتی هیتزه چه کداره کانی ویلایه ته یه کگرتوه کان له زانکۆی (میلیکین) له شاری (دیکتۆر) له میانه ی خویتنده وه ی وتاریکدا به ناماده بووانی گوت: خه لک ناچار ده بن له داها تویه کی نزیکدا ئەوه قبول بکه ن که هه ساره ی زهوی ده نکه گه نمیک نییه له جیهانی بی کۆتاییدا. مەرۆف ته نیا یه کیتکه له شتیوه کانی ژبانه که له ژیر ره حمه تی خودایه و ئەوه ئاشکرایه که خه لکانی تر زۆر له ئیمه به رزترن. که لیره دا وشه ی خه لکانی تر ته نیا بۆ ئەو بوونه وه ره نه ناسراوانه به کارهاتوه. ئەو شته فریوه نه ناسراوانه ی که له تاسماندا ده سوورپینه وه و خاوه ن تابه تمه ندی کرداری زۆر به رزترن له ئامپه ره ده سکرده کانی مەرۆف، زانایانی گه وره و لیپه رسراوانی ویلایه ته یه کگرتوه کان یان بیزار کردوه. ئەگه ر بمانه و ئی پروا به بلاوکراوه کانی هیتزی تاسمانی ویلایه ته یه کگرتوه کان بکه ین سه باره ت به نه بوونی ئەم بوونه وه رو شته فریوه نه ناسراوانه ده یج وته ی ئەم که سایه تیبیه به رزو به ناوبانگانه ی جیهان وه کو وته یه کی ناراست ر هت بکه ی نه وه سه ره رای پرویا گه نده کانی هیتزی تاسمانی، سه دان به لگه نامه له ئارادان که ده یسه لمیتن که هیتزی تاسمانی ویلایه ته یه کگرتوه کان رینگه ی فریودانی رای گشتیبیان گرتۆته به ر و خۆشیا ن وته کانی خۆیا ن قبول ناکه ن و کار به ئامۆژگارییه کانی خۆیا ن ناکه ن. بۆ نمونه هیتزی تاسمانی نکۆلی له وه ده کرد که له شه وی ۱۳ ی ئابی ۱۹۵۲ چه ندين شتی فریوی نه ناسراو له تاسمانی شاری واشنتۆن دی سی دا بینراون. ماوه یه ک پاش ئەوه دامه زراوی فرۆکه وانی مه ده نی راپۆرتی (پیتشکه وتنی هونه ری) به ژماره CCA- ۱۸۰ بلاوکرده وه که لیستی ۶۸ ده فری فریوی تیدایه که له شه وی ۱۳ ی ئابی ۱۹۵۲ دا له تاسمانی پایته ختدا بینراون و هه ره ها مانۆری ئەم شته فریوانه له سه ر په رده ی رادارو لیستی ئەو فرۆکه بازرگانی و فرۆکه وانانه ی که له وه شه ودا ئەم رووداوه یان بینیه ده خاته روو. بۆ ئەوه ی زیاتر دلنیا بین له وه ی که هیتزی تاسمانیش بروای به بوونی ده فره فریوه کان و بوونه وه ره نه ناسراوه کان هه یه به روونی له کتیبی رینمایی زانیاری هیتزی تاسمانی بۆ رینمایی کردنی ئەو فه رمانبه رانه ی که ده ستیا ن له لیکۆلینه وه ی په یوه ست به م شتانه وه هه یه وینه یه کی ده فری فریو ده رده که و ئی و به لگه نامه یه ک که به توندی نکۆلی کردنه کانی هیتزی تاسمانی سه باره ت به ناراست بوونی ئەم رووداوانه ده خاته ژیر

پرسیاره وه، فهرمانی ده رچوو له لایهن ژهنه رالی جیبه جیکاری هیزی ئاسمانییه له میژووی ۲۴ی کانونی یه که می سالی ۱۹۵۹ بۆ هه موو فه رمانده ی بنکه ئاسمانییه کان. ئەم به لگه نامه یه له ژبیر ناو نیشانی (شته فریوه نه ناسراوه کان راسته قینه ن) به م شتیوه یه ده ست پیده کات: شته فریوه نه ناسراوه کان که له چاپه مه نیدا به هه له مامه له یان له گه لدا ده کړی و به ده فری فریو ناو ده برین پیویسته به په له و به وردی وه کو بابه تیکی جیدی بۆ هیزی ئاسمانی ویلایه ته یه کگرتوه کان له قه له م بدری. ناوه رۆکی ئەم به لگه نامه یه تایبه ته به وه ی که به چ شتیوه یه ک مامه له له گه ل ده فره فریوه کاندا بکړی و هه ولدان بۆ کۆکردنه وه ی زانیاری و هه روه ها ئاسه واره به جیماوه کانی ئەم ده فره فریوانه. هیزی ئاسمانی ویلایه ته یه کگرتوه کان که نکۆلی له بوونی ئەم شته نه ناسراوانه ده کات به چ شتیوه یه ک ده یه وئ ئاسه واره به جیماوه کانیان کۆیکاته وه؟ به لئ ده فره فریوه کان بوونه ته میوانیکی هه میسه یی گۆی زه وی میوانیک به نه یینیسه وه دیت و به بی مالئاوایی ده روات و تا کو ئیستاش نه به یشتوه زانست به رۆکی پی بگری و داوای وه لامي هه زاران پرساری بی وه لامي لی بکات.

\*\*\*

## تابووته کان بی ئارامن

دوورگی (ئوسیل) له ده ربای (بالتیک) دوورگیه کی بچووکه و سه رانسهری خاکه که ی پره له تاشه به ردی گه وره و هه میسه ره شه بایه کی به هیزی هه یه. ناوبانگی ئەم دوورگیه به هۆی ئەو خواردنه وه باش و جوړاجوړانه یه تی که ده ینیرتیه ده ره وه. هه روه ها زیاتر به هۆی نه یینی نه دوژراوه ی گۆره کانی (ئارینز بۆرگه).

ئارینز بۆرگ تاکه شاری دوورگیه ییبه له جیهاندا و دابونه ریتیک له نیوان بنه ماله ده له مه نده کانی ئەوئ له ئارادایه که ئەوان شوینی تایبه تی بۆ هه لگرتنی تابووتی مردووه کانی بنه ماله دروست ده کن که ئەم تابووتانه ماوه یه ک به ر له ناشتنی یه کجاره کی و گواسته وه یان بۆ شوینی سه ره کی ناشتنی تابووته کان، له ویدا ده مینیته وه.

له و شارهدا جاده یه ک به ته نیشت گۆرستانه که دا تیده په ری که ده توانی له ویتوه ده یان شوینی تایبه تی له م جوړه بیینی. یه کییک له و شوینه تایبه تانه بۆ هه لگرتنی تابووتی مردوو، شوینی تایبه تی بنه ماله ی (باکز هۆیدن) ه که له هه موو شوینه تایبه تییه کان له جاده که وه نزیکتره و له ویدا بوو که یه کییک له سه رسوریهینه ترین پشیوییه کان که تا ئیستا تومارکراوه، رووی دا. وه زبری موختاری ئەمریکا له شاری ناپۆلی له ئیتالیا (رۆبه رت دهیل ئۆفن) ئەم بابه ته ی کرده هه وینی راپۆرتیکی تیروته سه ل و به وردبینییه وه باس له مردووه نا ئارامه کانی ئارینز بۆرگ ده کات.

\*\*\*

له رۆژی دووشه ممه به رواری ۲۲ی حوزه برانی ۱۸۴۴ی زایینی هاوسهری به رگدروویه ک به ناوی (دالمان) بۆ به سه رکردنه وه ی گۆری دایکی چوو بۆ گۆرستان. ئەو دوو منالی بچووکی له عه ره بانه که دا له گه ل خۆی بردبوو و ئەسپه که ی به داریکه وه به سه ته وه که به رامبه ر شوینی تایبه تی هه لگرتنی تابووته کانی بنه ماله ی (باکز هۆیدن) بوو. کاتی که چهند خوله کییک پاش ئەوه گه رایه وه بۆ لای ئەسپ و عه ره بانه که ی، ئەسپه که ی له شله ژانیکی زۆردا بیینی. ئەسپه که ئاره قه یه کی زۆری کردبووه و له وه ده چوو که زۆر ترسابیت. خاتوو دالمان پزیشکیکی ئازله لی هینایه سه ر ئەسپه که و پزیشکه که ش بریک خوینی له جه سه تی ئەسپه که ده ره یینا ئەم خوین ده ره یینانه ئەو سه رده مه وه کو چاره سه ریک له هه موو جیهاندا په یه وه ده کرا.

خاتو دالمان بۆ گیترا نه وهی به سه رهاته سه رسور هینه ره که ی سهردانی (بارۆن دۆگۆلدن ستابی) کرد که له کۆشکی هاوینهی خۆی له ئارینز بۆرگدا نیشته جی بوو. (بارۆن) زۆر به پیزه وه هه لسه که وتی له گه لدا کرد به لām له وهیج شپوهیه که گرنگی به به سه رهاته که ی نه دا. له وه ولتی دا که له و ئافره ته بگه یه نیت که له وانه یه زه رده وه والیه که به ئه سپه که به وه دابیت یاخود ئازهلکی بچووک ترساند بیتی چونکه ئه سپی پیر به سروشتی چه مووش و بی تارامه. و تووژی نیوانیان به بی نه وهی که هیج کامیان بتوانن پروا به وهی تریان بیتی کۆتایی پیهات. له رۆژی یه کشه ممه ی پاش له وه رووداوه که سانیتی زۆر که ئه سپه کانیان له نزیک له وه شوینه دا به ستیوه، پاش کۆتایی هاتنی مه راسیمی که نیسه ئه سپه کانیان بینی که له ترساندا ده له رزین و هه ناسه یان سوار ببوو. چه ند رۆژ پاش له وه وه جوتیارانه ی که به ویدا تیده په پین باسیان له وه کرد که له ژیر زه مینی له وه شوینه دهنگی گرمه یه کی لاواز به رگۆی ده که وئ. چه ندین رۆژی تر تیه پیری و دیسانه وه ئه سپه کان له وه شوینه داو به هه مان شپوه دو چاری ترستی زۆر ده بو نه وه. شتیکی نااسایی له رووداندا بوو و ئه مه به دلنیا بیبه وه هه موو که سیک ده زانی. به لām ئه م شته چی بوو؟

سه به رته به وهی که پتیسته له به رامبه ر له م رووداوه دا چی بکری قسه ی زۆر کرا که زیاده رۆیشتی به خۆ وه بینی. له وانه یه باشترین وه لām له وه بو بیت که لیکۆلینه وه یه کی ره سمی ئه نجام بدریت و به م شپوهیه به یه که جاری کۆتایی به م پشیویه به یترئ. سه ره تا به مهاله ی (باکر هۆیدن) دژی له م ده ستیه و ده رانه ی که سانی تر بوون. له وان پتیان له سه ر له وه داده گرت که هه موو له م به سه رهاته پیلانی یه کی که له دوژمنه کانی به مهاله که یانه که ویستویه تی به م شپوهیه له وان به نه زان و کالفام له قه له م بدات. به ر له وهی که له وان ته نه ات بیرۆکه ی لیکۆلینه وه یه کی ره سمی بیننه ئاراهه چه ند که سیک له ئه ندامانی به مهاله که ی خۆیان هه لبارد تا وه کو سهردانی له شوینه تایبه تیه و ژیر زه مینه که ی بکه ن و پاشان مۆله ت به لپرسراوان بدن تا وه کو خۆیان بچن و ببینن که هه موو شتیکی نااسایی به له جیتی خۆیدا یه و له م به سه رهاتانه جگه له پروا گه نده یه کی پووچ هیچی تر نییه. پشکه ره کانی به مهاله به ناسانی تیه گه یشتن که شتیکی نااسایی و چاوه پروان نه کراو له پیشواز یاندا یه. به لئی کاتی که چوونه ژیر زه مینه که وه بینیان که هه موو تابوته کان له ناوه راستی ژووره که دا له سه ره که هه لچنراون. ده رگای هیج تابوتیک نه کرابو وه به لām هه موویان ئاسه واری جیه جی کردنیان له سه ر بوو. گرووی پشکینی به مهاله به هیمنی و له سه رخۆ تابوته قورسه کانیان دووباره خسته وه سه ر له شوینه ی پشوووی خۆیان، له وان

به ورد بینیه کی زۆروه ده رگای ژیر زه مینه که یان قوفل کرد و مۆرو مۆمیان کرد و قورقوشمیشیان به سه ردا تونده وه تا وه کو به هیج شپوهیه که نه توانی ده سکاری بکری. بۆ چه ند رۆژیک هه موو شتیکی نااسایی بوو و هیج که سیک باسی له دهنگی ناو ژیر زه مینه که وه هه روه ها ترسانی ئه سپه کان نه کرد. به لām له یه کشه ممه ی پاش له وه وه واته له رۆژی ۳ ی ته مموز بارو دۆخ جاریکی تر دو چاری پشیوی بوو، یانزه ئه سپ له کاتیکی که خاوه نه کانیان به شداری مه راسیمی که نیسه یان کرد بوو و له به رده م له شوینه دا به سترابوونه وه، له نا کاو دا به یه که وه هه ولتی خۆر زگار کردنیان دا. ئه سپه کان به بی هۆیه کی دیاریکراو له سه ر هه ر دوو قاچی پشته وه یان به رز ده بو نه وه ده یان حیلاند ته نه ات چه ند ئه سپیک که نه یان توانی بو ته نafe که بچرین خۆیان ده دا به زه ویدا وه هه ولتی خۆر زگار کردنیان له دا. تاکاتی که خاوه نه کانیان ناگادار کرانه وه ۶ ئه سپ که وتی بو نه سه ر زه وی و توانای هه ستانه وه یان نه بوو ۵ ئه سپه که ی تر که هه لاتی بوون توانا له ریگه ی خۆین گرتنه وه له مه رگ رزگار بکری. به لām له پاشاندا ۳ ئه سپی تر تۆپین به لām نه زانرا که به هۆی خۆین گرتنی زۆروه بوو یاخود به هۆی ترسی له راده به ده ر. له وه که سانه ی که له م رووداوه دا ئه سپه کانی خۆیان له ده ستدا بوو بو نه لایه نگری هاوالاتیه تووره ونیگه رانه کان و داوا کاریه کیان به رز کرده وه بۆ ئه نجه مهنی (کاتوزبان) ی ئارینز بۆرگ که دادگایه ک بوو به شپوهی ده وره یی له که نیسه دا ساز ده کرا و له پیاوانی ئایینی پیکده هات. له م دادگایه ش وه کو لپرسراوانی شاره وانی دو چاری سه رلیششیوان بو نه وه و نه یده توانی بریاریکی یه که جاریکی بدات و له کاتیکی که له راده رپیندا کاتی به فیرۆ ده دا جاریکی تر چاره نووس ده ست به کار بۆوه.

به دروستی له م کاته دا بوو که ئه ندامیتیکی تری به مهاله ی باکره ویدن کۆچی کرد. پاش مه راسیمی کفن کردنی مردو وه که، چه ند ئه ندامیتیکی به مهاله که بریاریان دا سهردانی له ژیر زه مینه بکه ن که به پیتی وهی خه لکی رووداوی سه رسور هینه ری تیدا رووده دا. له وان قورقوشمی سه ر ده رگا که یان تونده وه و مۆرو مۆمه که یان لابر د و ده رگا که یان کرده وه... به سه رسورمانیتیکی زۆروه دیسانه وه بینیان که ژیر زه مینه که شپوا وه و جاریکی تر هه موو تابوته کان له ناوه راستی ژیر زه مینه که دا له سه ره که هه لچنراون. به لām له مه جاره هه ندی له تابوته کان سه روین دانرا بوون و یه کی که له تابوته کان شکا بوو. پیده چوو که به تووره بیبه وه له شوینه که ی خۆی هه لگیرابیت و فری درابیتته ناوه راستی ژیر زه مینه که. که سیک یا شتیکی هه موو تابوته کانی له شوینی تایبه تی خۆیان جیه جی کرد بوو و به ر

لهوهی که له ناوهراستی ژنیر زهمینه که دا له سه ریهک هه لیا نچنن یهک به یهک به ره و نه ملا و نه ولای ژنیر زهمینه که دا فریتی دابوون. نه دنامه سه رسورماوه کانی دهسته ی پشکنینی بنه ماله دووباره تابووته کانیان خسته وه جیگه تاییه تیهه کانی خو بان و سه ره له نوئی ده رگاکه یان مؤر و مؤم کرد و قورقوشمی تو او ه یان به سه ردا کرد به لام چاوه ری بوون تا وه کو بسین که چاوه نووس چ رووداویکی تری له هه گبه دا هه یه. ده نگۆی ئەم رووداوه له سه رانسهری دوورگه که دا بلا و بۆوه و به دلنیا ییه وه زیاده رویشی تیدا کرا. به خیرایی نه نجومه نی که نیسه هه هاتنه سه ره نه و باوه ری که پیوسته هه رچی زووتر ده ست به کاربن و به ره له وهی که باردوخ له کۆنترۆلدا نه میتنی کاریک نه نجام بدن. نه وان به پیتی دابونه ریتی دیرینی خو بان بریاربان دا که خو بان له شوینه دا پشکنین و لیکۆلینه وه نه نجام بدن. بنه ماله ی (باکر هۆیدن) هیش تاش دژی ئەم ده ستیوه ردا نه بوون و به هه ره شه یهک دژی ئاسایشی گشتییان له قه له م ددها. نه وان به و شپوه یه بریاربان ده کرده وه که ئەم رووداوه نه گه ر ئاشکرابکریت ناوبانگ و ئابرووی بنه ماله که یان ده رووشی و له به ره ئەم هۆیه شه دژی ئەم لیکۆلینه وه یه بوون. نه دنامه یکی هیمن و له سه رخۆی بنه ماله ی (باکر هۆیدن) نه وهی راگه یاند که نه وان ئیستا له بارودوخیکی له باردان بو کۆتایی هینانی ئەم پروپاگه نده منالانه یه. ئایا نه وان خو بان بو دوا یین جار تابووته کانیان له جیگه ی خو ی دانه نابوو و ده رگاکه یان مؤر و مؤم نه کردبوو؟ که واته له چی ده ترسان؟ نه گه ر نه وان ره زامه ندییان له سه ر پشکنینیکی ره سمی نه دا به دلنیا ییه وه به سو دیان بو. نه و نه وهی وه بیر هینا یه وه که ئیستا که خو بان هه موو شتیکیان له جیگه ی خو ی دانا وه با شترین کات و ده رفه ته تا وه کو بو هه میشه ریگه له م پروپاگه ندانه بگرن. بنه ماله ی (باکر هۆیدن) کاتی که چونه ژنیر زهمینه که وه به سه رسورمانه وه بینیان که تابووته کان هه موو به سه ریه کدا که وتوون. ئەم سی که سه که دوو چاری شوک هاتبوون تابووته کانیان له جیگه ی خو ی دانا یه وه و دووباره ده رگاکه یان مؤر و مؤم کرد. ئیستا به روونی دیاروو که پیوسته چی بکریت. پیوسته ده سه به جی لیکۆلینه وه یه کی تیرۆته سه ل سه به رده ت به م رووداوه و به به شداری لیکۆلینه وه ره سمیه کانی ناوچه که نه نجام بدری. بارۆن داوای له لیکۆلینه وه یه که نیسه کرد که نه سه فه ییک بو به شداری له م پشکنینه دا هه لبرین و ئەم داواکاریه شه له لایه ن که نیسه وه جیه جی کرا که سانیکه ی تریش رو لیان له م لیکۆلینه وه یه دا هه بوو سه روکی شاره وانی و پزیشکیک به ناوی دکتۆر (لوس) و کاتبیک بو نووسینی شته بینرا و بیسرا وه کان.

\*\*\*

ئەم دهسته یه شه ده رگاکانیان به داخراوی بینی به لام کاتی که چونه ژنیر زهمینه که وه بینیان که تابووته کان دیسانه وه له ناوه راستی ژنیر زهمینه که دا له سه ر یهک هه لچنراون به و جیا وازی یه که نه مجاره تابووتی دایه گه وره و دوو منال له نه دنامه نی پیتشووی بنه ماله که به هه یچ شپوه یه ک ده سکاری نه کرابوون و له جیگه ی خو باندا بوون. تابووته کان هه یچ ئاسه واریکی ده سکاری کردنیان به سه ره وه نه بوو به لام نه دنامه نی دهسته ی لیکۆلینه وه بریاربان دا بو دلنیا بوون له وهی که ئەم کاره سه رسور هینه رانه به مه به سستی دزی کردن نه نجام نادرتین، ده رگای دوو تابووتیان کرده وه به لام خشلی سه رسنگی مردوو هه کان به هه یچ شپوه یه ک ده سکاری نه کرابوو. نه وان دووباره ده رگای تابووته کانیان داخسته وه به لام نه و پرسیا ره له میتشکیاندا به یی وه لام مایه وه که ده ستدری تیکاران به چ شپوه و له چ ریگه یه که وه هاتوونه ته ژوو ره وه؟ به سه رنجدان به وهی که ده رگای ژنیر زهمینه که و قوفله کانی هه یچ ده سکاری نه کرابوون پشکنینه ران گه یشتنه نه و ئاکامه ی که له وانه یه که سانیک تونیلکیان بو ناو ژنیر زهمینه که لی دابیت و له و ریگه وه پیوستیان به کردنه وهی ده رگا نه بو بیت و به ئاسانی هاتنه ژوو ره وه. نه وان چه ندین کریکاربان هینا زو یه که یان هه لکه ند به لام هه یچ ئاکامیکی نه بوو. دهسته ی پشکنین که به ته وای ترسیان لی نیشتبوو وایان ده زانی که به هه لده دا چون و نه و که سانه ی هاتوونه ته ژنیر زهمینه که وه به شپوه یه ک له ده رگا سه ره کیبه که وه هاتوونه ته ژوو ره وه. که واته بریاربان دا که داویک بو نه و که سه نه بینرا وه دابین. نه وان خو له میتشکی زوریان له ژنیر زهمینه که دا بلا و کرده وه و پاشان ده رگاکانیان مؤر و مؤم کرده وه و هه ندیک خو له میتشی نه رمیشیان به سه ر پلیکانه کانداندا رشت و پاشان بو دلنیا یی زیاتر و کۆتایی هینان به م رووداوه چه ند پاسه وانیکه چه کداربان بو ماوه ی ۷۲ کاتژمیری ته و او له به رده گای شوینه تاییه تیهه که و ژنیر زهمینه که ی دانا له م ماوه یه دا پاسه وانه کان هه یچ شتیکی نا ئاساییان نه بینی و گویشیان له هه یچ نه بوو. کاتبه که هه موو ئەم به سه ره اتانه و ناوی که سه به شداری بووه کانی یاداشت کرد. پاش تپه ره بوونی ۳ روژ دهسته ی پشکنین به دلنیا ییه وه به پلیکانه کانداندا چونه خواره وه. خو له میتشی سه ر پلیکانه کان هه یچ ده سکاری نه کرابوو. سه ره رشتی دهسته ی پشکنین قفلی ده رگاکه ی شکاند و ده رگاکه ی کرده وه.

\*\*\*

نه مجاره زۆریه ی تابووته کان له خالی به رامبه ره نه و شوینه ی که سی روژ له وه وه به ره نه دنامه نی دهسته ی پشکنین به ری کوی پیک دایان نابوون به سه ره و خواری و به شپوه یه کی

ستوونی داندرا بوون واته سهری مردووه کان به رهو زهوی و قاچیان له ناسماندا بوو. ئەمجارهش تابووتی دایه گهوره و دوومالە که هیچ دهسکاری نه کرابوون و له جینگه خۆیاندا بوون. دیسانهوه دهستهی پشکنین دلنیا بوونهوه که هیچ دزییه که له ژیر زهمینه که نه کراوه و ده رگایه کی شاراو به هاتنه ژووره له ئارادانییه. ئەوان هەر کارێک که له دهستیان هاتبیت ئەنجامیان دابوو به لām نه یان توانیبوو له م ههولدانه یاندا نه پیتی ئەم رووداوه سهرسور هینه ره بدۆزنه وه. ئەوان به یه که وه پیتشیا ریان کرد که تابووته کان له وی دهر به پیتن و له شویتیکی تر دا به خاکیان بسپیرن که ئەم به وه مایه ی خۆش حالێ بنه ماله ی باکره هۆیدن. به م شیهویه به بی هیچ به لگه و زانیارییه که سه باره ت به ئەنجام ده رانی ئەم کردارانه فایلی گۆره کانی ئارینز بۆرگ بۆ هه تا هه تایه داخرا.

به لām ئەم جوۆه رووداوانه ته نیا تاییه ت نین به م دوورگه یه به لکو له ناوچه ی ستانتۆن له سافۆلک کانتی به ریتانیا رووداویکی هاوشیه له ئهرشیه کی نه نیسه ی ئەو ناوچه یه دا به رچاو ده که وی. له وی له گۆرستانیکی تاییه تی خیتزانیکی فه ره نسی تابووته کان له سه ر ته ختی قورس داندرا بوون به لām کاتێ له سالێ ۱۷۵۵ ده رگای ژیرزه مینی گۆرستانه که بۆ دانانی تابووتی مردوویه کی تر کرایه وه به سه ر سورمانه وه بینرا که هه موو تابووته کان جیگۆرکییان پێ کراوه و هه ریه که وه له گۆشه یه کدا فری دراون. یه کییک له تابووته کان که سندوقیکی زۆر قورس بوو له خالی به رامبه ر شویتنی سه ره کی خۆیدا دۆزرایه وه له کاتیکدا که بۆ به رزکردنه وه ی ئەم تابووته پیتوستانیان به ۸ پیاوی به توانا بوو. له راستیدا ئەم تابووته یان له سه ر پلیکانه ی چواره می ئەو رتگایه ی که ده چوو ده ره وه ی ژیر زهمینه که دۆزییه وه. ئەم ده ستریتژکاریه ش به بێ ئەوه ی که قفل و مۆری ده رگا که ده سکاری کرابیت ئەنجام درابوو.

جگه له م رووداوانه له گۆرستانی تاییه تی بنه ماله ی (چه یس) له بار بادۆس و له گۆرستانی که نیسه ی مه سیحیه کان له سالێ ۱۸۲۰ و له گۆری (سپر نه لکسانده ر تیشان مه ک گریگۆر) له مانگی ئابی ۱۹۴۳ له بار بادۆس رووداوی له م شیهویه رووی داوه که تا وه کو ئیستاش ئەنجام ده رانی ئەم کردارانه به شاراو ه بی ماونه ته وه و ده سته زانسته نه یانگه یشتوتی.

\*\*\*

ئیستاش به سه رهاتی ئەو پیاوه نه ناسرا وه ی له تابووتیکدا دۆزرایه وه: له مانگی ئه یلولی ۱۹۵۶ بریانی (کالابانی) که خه لکی ناوچه ی (ویست پۆرت) بوون له ویلایه تی

(کۆنیکتیکی کۆت) ی ئەمریکا خه ریکی هه لکه ندنی زه وییه ک بوون له گۆرستانی گشتی (گرین فارمز) که تاییه ت بوو به بنه ماله ی ئەوان. هیتشتا شویتنی قه بریکی تر له ویدا هه بوو. له و خاله دا که هیتشتا هیچ یه ک له ئەندامانی بنه ماله که یان به خاک نه سپیردرا بوو. به لām له کاتی هه لکه ندنی زه ویدا تابووتیکیان له و شویتنه دا دۆزییه وه. کاتێ که ده رگای تابووته که یان کرده وه، پیاویکیان تیدا بینی که نه یانده ناسی و تا وه کو ئەو کاته نه یان بینیوو. ئەو پیاوه گۆناکانی سوور هه لگه رابوو، ته مه نی نزیکه ی ۴۵ سال بوو و چاکه ت و پانتۆلیکی شینی گرانبه های له به ردابوو که پیده چوو تازه ئوتو کرابیت. واپنده چوو که ئەم پیاوه که سیکه ده وه له مه ند و ته نانه ت گرنگ و به ده سه لاته یش بوو بیت. چونکه ته نانه ت ئەو تابووته شی که تیدا بوو زۆر گرانبه ها بوو. بریانی کالابانی له خۆیان ده پرسه که ئەم پیاوه ی که له و تابووته دایه کییه و به چ شیهویه که له قه بریکدا به خاک سپیردراوه که به هیچ شیهویه که تا ئەو کاته که س ئاگاداری به خاک سپاردنی مردوویه ک نه بووه له و شویتنه دا. به سه رنجدان به وه ی که ئەو پیاوه نه ناسرایه وه مۆله ت به گواسته نه وه ی بۆ شویتنیکی تر نه ده درا و بریانی کالابانی ناچار بوون دووباره و به پیچه وانه ی ویستی خۆیان تابووته که به خاک بسپیرنه وه. سه ره نجام له به هاری سالێ پاش ئەو رووداوه دوا به دوا ی ئەوه ی که بریانی کالابانی پۆلیس و لیپرسراوانی گۆرستانه که یان بیتار کردبوو، پۆلیس بریاریدا که سه باره ت به و پیاوه نه ناسرا وه ی که له گۆرستانی تاییه تی بنه ماله ی کالابانیدا به خاک سپیردراوه، لیکوئینه وه یه ک ئەنجام بدات. ئەوان سه ر له نوێ شویتنی گۆره که یان هه لکه ندو تابووته که یان دۆزییه وه. به لām کاتێ که ده رگای تابووته که یان کرده وه ته نیا ئیسک و پرسکی پیاویکیان دۆزییه وه که به پیتی راپۆرتی فه رمانگه ی تۆمارکردنی مردووان ۵۰ سال زیاتر له مردنی تیده په ری. بریانی کالابانی واته (هاری) و (هینری) ناره زایییان ده رپری که ئەم ئەو تابووته نییه که چه ند مانگ له وه به ر ده ریا نه پیناوه و هه ره ها مردووه که ش ئەو مردووه نییه که ئەوان بینویانه به لām پیاوانی پۆلیس گوتیان به م قسانه نه داو تابووت و مردووه که یان گه رانده وه بۆ گۆره داگیرکرا وه که ی خۆی. ئایا ئەو جه نازه یه ی که ئەو دوو برایه دۆزیانه وه قوریانی تاوانیک نه بووه که له شویتیکدا شاردراره ته وه که که س گومانی لێ نه کردوه و به رتیکه وت دۆزرا وه ته وه؟ ئایا بکوژ له م رووداوه ئاگادار بووه و پیاوه کوژرا وه که ی گواسته ته وه یا خود له گه ل جه نازه یه کی تر دا گۆری به ته ی؟ یا خود له راستیدا ئەم هه مان جه نازه بووه که به خیرایی پاش ئەوه ی که هه وا چۆته ناو تابووته که وه شی بۆته وه و ته نیا ئیسک و



پروسکه که ی به جی ماوه به هه مان شتیوه که هه ندی کات رووداوی له م شتیوه یه رووده دات. یا به وتهی هه ندی که س ئایا برایانی کالابانی به هه له بینیبوانه؟ پیواوی نه ناسراوی گۆری کالابانی به پتی یاسا تا ئه و کاتهی که نه ناسرابیتته وه له و پدا میوانی ئه و گۆرستانه یه و له وانه یه بۆ هه همیشه له وئ بیتیته وه چونکه ئه و که سی نه ناسیوه و که سیش ئه و ناسی.

\*\*\*

له شاری (مونت گۆمیری) له (ویلز) سه دان که س کۆبوونه وه تاوه کو له سیداره دانی پیواویکی به بریتانی به ناوی (جان ده یقیس) بیین. ئه و به تاوانی دزینی جانتایه ک له شه قامی شارد تاوانبار کرابوو. ده یقیس هاو پتییه کی که می له م کۆمه له یه دا هه بوو چونکه دانیشتوانی ویلز خه لکانیک بوون که خاوه نی ده مارگیری تایفه یی بوون و ئه وان رقیبان له و پیواوه ده بووه که بۆ هاوکاری بیوه ژنیکی ئه و ناوچه یه هینرابوو کۆمه لگاکه یان تاوه کو سه ره رشتی کیلگه پر ناژاوه که ی بکات. ده یقیس به باشی ئه م ئه رکه ی راده پهراند تا ئه و رۆژی که له شه قامی شارد که وته بهر هیرشی دوو که س که داوای جانتای پاره که یان لی ده کرد. ئه و سه ره پتیچی له م داوایه کرد و شه ر له نیوانیاندا دهستی پیکرد. ده یقیس لیدانیکی زۆری خواردو هیرش به ران پاش لیدانه که ی به مه بهستی سوکایه تی پیکردن دایانه دهست پۆلیسی ناوچه که و داواکاریه کیان له سه ر تۆمارکرد به و تۆمه ته ی که هه وئلی دزینی جانتای پاره کانیانی داوه. ئه و دوو که سه دژی ئه و شایه دیان دا و ده یقیس له دادگادا گوئی له وه بوو که له سه ر قسه ی ئه و دوو که سه سزای مه رگی به سه ردا سه پینراوه. ئه و زۆر به گه رمی دژایه تی و ناره زایه تی خۆی به رامبه ر به م بوختانه و حوکمی دادگا ده رپری. به لām هیچ سوودیکی نه بوو ده یقیس له ژیر سیداره دا بوو و چند ساتیک له مه رگه وه دوور بوو. (جان ده یقیس) دهستی راستی به نیشانه ی سویند خواردن به رزکرده وه و به پارانه وه پرایگه یاند که بی تاوانه و وتی: من ده مرم به لām په نا ده به مه بهر خوا که هیچ رووه کییک له سه ر گۆره که م نه روپینی تا به م شتیوه یه پیتان سه لمینتی که من بی تاوانم. له هه مان کاتدا جه لاد کورسی ژیر قاچی لبرد و جان ده یقیس به ره و جیهانی ئه به دی کوچی کرد. ته رمی ده یقیس له گۆره پانی که نیسه ی ناوچه که به خاک سپیردرا به لām به زووی لای هه مووان ناشکرا بوو که گۆره که ی ئه و جیاوازی له گه ل گۆره کانی تردا هه یه. گۆری هه موو مردووانی تر به جوهرها گژوگیا داپۆشرا بوو به لām گۆره که ی جان ده یقیس به تال و به بی گژوگیا بوو. خه لکی سه رنجیان دایه ئه م بابه ته و له باره یه وه ئه دوان. لیپرسراوان به شه رمه زاریه وه فه رمانیان دا تاوه کو گۆری جان ده یقیس به چیمه ن داپۆشن به لām چیمه نه کان به خیرایی

وشک ده بوون. جان ده یقیس له رۆژی ۶ ی ئیلولی سالی ۱۸۲۱ له سیداره درا و هه مان رۆژیش به خاکیان سپارد. له سالی ۱۸۵۱ گۆرستانه که گۆرانکاری به سه ردا هات و هه موو گۆره کان به نزیکه ی یه ک مه تر خۆلی تازه داپۆشرا و رپژه یه کی زۆر تۆوی چیمه نیان تیا چاند.

له ماوه ی ۲ هه فته دا گۆرستانه که یه کپارچه بووه سه وزایی به لām گۆره که ی ده یقیس به شتیوه ی لاکیشه یه ک ته نیا خاکیکی به تال بوو. دیسانه وه هه وئلدرا تاوه کو به چیمه ن داپیپۆشن و په نیکی زۆریشیان به سه ردا کرد به لām ئه م هه وئله هه مووی بی تاکام بوون سه ره نجام جی نشینه کانی ئه سقه فه که بریاریان دا تاوه کو به و شتیوه یه وازی لی بیین تاوه کو سروشته له ره وتی خۆیدا به رده وام بیت و به م شتیوه یه بوو که گۆری جان ده یقیس دیواری به ده وردا کیشراو به هه مان شتیوه مایه وه ئه م گۆره تا ئه مرپۆش وه کو به لگه نامه یه ک له و پیواوه به یادگار به جی ماوه که بۆ سه لماندنی بی تاوانی خۆی داوای له په روه ردگاری مه زن کردبوو که گۆره که ی هیچ رووه کیکی له سه ر سه وز نه بیت.

\*\*\*

ئه و باله خانه مه رمه ره گه وره یه ی که مۆزه خانه ی میژووی سروشته (فیلد) ه له شیکاگو به راستی یه کییک له و شۆینه سه رنج راکیشانه یه که له م شاره دا هاوتای نییه. له ده ورو پشتی ئه م مۆزه خانه یه دا پارچه زه وییه کی ساف و سه وزی لییه که به باشیش له ژیر چاودیریدایه. جگه له خالییک له م زه وییه دا که وشک و بی گژوگیا یه. ئه م پارچه زه وییه ش به سه ره اتیکی سه رسوپه یته ری هه یه له گه لماندا بن تاوه کو بزانی ئه م به سه ره اته تا چند ده مانخاته ده ریای سه رسوپه مانه وه.

\*\*\*

له سالی ۱۹۵۶ پاسه وانی مۆزه خانه که که له ویشدا نیشته جی بوو، هاوکاریکی هه بوو که له ژیر زه مینه سارده که ی باله خانه که دا له گه لیدا خه ریکی کاربوو ئه و رۆژه به بی هیچ هۆکاریکی دیاریکراو زۆر سارد بوو. ته نانه ت له گه ل ئه وه دا که کۆتاییه کانی پاییز بوو به لām هاوکاره که ی گله یی و گازنده ی له گه رمایه کی بیزارکه ره ده کرد و له کۆتاییدا به به رپوه به ری مۆزه خانه که ی گوت که ده یه وئ پرواته ده ره وه و هه ندیک خۆی فیتنک بکاته وه... ئه و له حه وشه که دا له سه ر زه وییه که راکشاو چند خوله کییک پاش ئه وه دوچار ی نۆبه ی دل بووه. خۆشبه ختانه له م نۆبه ی دل په رگاریبوو به لām له پاییزی سالی ۱۹۶۲ واته ۶ سال پاش ئه وه ئه و به شه ی که ئه و له سه ری راکشاوو به وشکی ماپۆوه له کاتییکدا که

ده‌روپشتی هه‌موو به‌چیمه‌ن داپۆشرابوو. ته‌ناهت کاتێ که خاکه‌که‌یان تا قوولایی نزیکه‌ی ۲ مه‌تر گۆری دیسانه‌وه له‌و خاله‌دا به‌تایبه‌تی هه‌چ گۆگیا‌یه‌ک سه‌وز نه‌ده‌بوو. هه‌موو سالێک له‌ وه‌رزێ به‌هاردا سه‌رانسه‌ری ئه‌و گۆره‌پانه‌ پر ده‌بوو له‌ سه‌وزایی و ئه‌و جیگایه‌ش گۆگیا‌ی لێ ده‌روا به‌لام پاش ماوه‌یه‌ک وشک ده‌بوو. زانست ده‌لێ که شتیکی له‌م شتیوه‌یه‌ نابیت رووبدات به‌لام ئه‌مه‌ رووداوێکی راسته‌قینه‌یه‌ و رووی داوه.

\*\*\*

کاتێ که (تۆرویل) و (ویلبررایت) یه‌که‌مین داهینه‌رانی فرۆکه‌، که کاری سه‌ره‌کیان چاک‌کردنه‌وه‌ی پایسکیل بوو له‌ هه‌ولدانیان بۆ فرینی ئه‌و ئامیرانه‌ی که له‌ هه‌وا قورستر بوون، خۆیان له‌ ره‌وتیکدا بینیه‌وه‌ که به‌ره‌و ده‌مارگیریه‌کی کوێر ده‌رۆشت. یه‌که‌مین فرینه‌ سه‌رکه‌وتوو هه‌کانیان له‌ (کیتی هاوک) له‌ مانگی کانونی یه‌که‌می ساڵی ۱۹۳۰ بووه‌ راستیه‌کی نکۆلی لینه‌کراوه‌. به‌لام له‌ مانگی کانونی دووه‌می ۱۹۰۶ گۆفاری (سای تیفیک ئه‌مه‌ریکان) واته‌ ئه‌مه‌ریکای زانا له‌ بابه‌تیکدا له‌ ژێر ناوینشانی (فرۆکه‌ی رایت و نمایشه‌ ئه‌فسانه‌یه‌که‌ی) دا نووسیه‌تی: ئه‌گه‌ر ئه‌م تاقیکردنه‌وه‌ سه‌رسوپه‌ینه‌رانه‌ له‌ خالێکی به‌چه‌ندان دوور له‌ولاتدا و له‌سه‌ر بابه‌تیک که هه‌موو که‌س هه‌ست ده‌کات که گرنگیه‌کی زۆری هه‌یه‌ ئه‌نجام ده‌درێ ئایا باشتتر نه‌بوو که په‌یامنیته‌ بوێره‌ ئه‌مه‌ریکیه‌کان له‌ جیاتی گرنگیدان به‌بابه‌تی لاوه‌کی، پاش دلنیا‌بوون له‌ دروستی ئه‌م تاقیکردنه‌وانه‌ ماوه‌یه‌ک به‌ر له‌وه‌ بابه‌تیا‌ن له‌سه‌ر بلاویکه‌نه‌وه‌. زانست زیاتر له‌ دوو ساڵ پاش یه‌که‌مین فرینی برایانی رایت هه‌چ گرنگیه‌کی پێ نه‌دان. به‌سه‌رنجدان به‌م خاله‌ بۆمان روون ده‌بیته‌وه‌ که هه‌موو شتیکی له‌م جیهانه‌ پان و به‌رینه‌دا خاوه‌ن تایبه‌تمه‌ندی و گرنگی خۆیه‌تی و ئیمه‌ نابیت به‌شیتوه‌یه‌کی راگوزارانه‌ له‌و بابه‌تانه‌ پروانین که له‌وانه‌یه‌ رۆژگارێک به‌گه‌وره‌ترین نه‌یتنی له‌قه‌له‌م درابیت و ئیستا به‌هۆی پیشکه‌وتنی له‌ راده‌به‌ده‌ری زانسته‌وه‌ بوونه‌ته‌ راستیه‌کی که هه‌مووان ده‌توانن هه‌ستی پێ بکه‌ن به‌لام نابێ ئه‌وه‌ش له‌یاد بکه‌ین که هه‌ندێ له‌م بابه‌تانه‌ تاوه‌کو ئیستاش گری کوێره‌ی سه‌ر دلێ زانستن و ئیمه‌ و ئیوه‌ و هه‌مووان له‌ ئاستیا‌ندا دوچاری سه‌رسوپمان ده‌بینه‌وه‌. هه‌زاران پرسیار به‌رامبه‌ر به‌م بابه‌ته‌ ناوازه‌ سه‌رسوپه‌ینه‌رانه‌ قوت ده‌بنه‌وه‌ به‌لام هه‌چ یه‌کیکیان زاتی ئه‌وه‌ ناکات که داوی وه‌لام بکات. وه‌لامی ئه‌و رووداوانه‌ی پله‌یه‌ک له‌ سه‌رووی زانسته‌وه‌ن.

## ئايا خه‌و و خه‌یاڵ ده‌توانن پیتشبینی داهاتوو بکه‌ن)

به‌و شتیوه‌یه‌ی که به‌م دواییه‌ سه‌رحه‌م شه‌ره‌زایانیش جه‌ختیان کردۆته‌ سه‌ر دیارده‌ی خه‌یاڵه‌ ناگادار که ره‌وه‌کان یه‌کیک له‌ فراوانترین شتیوه‌ی ئه‌زمونی بیره‌کردنه‌وه‌یه‌. ئه‌م دیارده‌یه‌ به‌هۆی ناوه‌رۆکی تایبه‌تیه‌وه‌ به‌دژواری لیبی تی ده‌گه‌ن و لیکۆلینه‌وه‌ له‌ سه‌ریشی زۆر ئه‌سته‌مه‌. بییری سه‌رسوپه‌ینه‌ری مرۆف خاوه‌ن چه‌ندین نه‌یتنی دژواره‌ که به‌گۆره‌ هه‌ر جووره‌ لیکۆلینه‌وه‌یه‌ کدا ده‌چیت و تا ئه‌م کاته‌ش که که‌ره‌سته‌و ئامییری باشتیمان له‌به‌ر ده‌ستدا نه‌بیت ئه‌م دژایه‌تیه‌ درێژه‌ پێ ده‌دات. چه‌ندین پیشکه‌وتن له‌م بواره‌دا هاتۆته‌ دی به‌لام ره‌وتیکی هه‌یمن و بیزارکه‌ری هه‌یه‌. بۆتۆمارکردنی ئه‌و خه‌یاڵانه‌ی که هه‌موو سالێک وه‌کو پیتشه‌کیه‌ک بۆ کرداریکی راسته‌قینه‌ ده‌بینرێن چه‌ندین کتیبی گه‌وره‌ی پیتروسته‌. ئیمه‌ لێرده‌دا ته‌نیا چه‌ندین به‌سه‌رهاتیک دینینه‌وه‌ که شایانی سه‌رنجی تایبه‌تین و هۆکاره‌که‌شی ئه‌وه‌یه‌ به‌به‌لگه‌نامه‌ی برواپیتکراوه‌ سه‌لماون.

سه‌ره‌تا به‌سه‌رهاتی خاتوو (وینی ویلکینسون) له‌شاری (شفیلدا)ی به‌ریتانیا ده‌بیته‌ یه‌که‌مین میوانی ئه‌م به‌شه‌ی کتیبه‌که‌مان. له‌ پاش نیوه‌رۆی رۆژیکی هاوینی ساڵی ۱۹۶۲ خاتوو (ویلکینسون) بۆ ماوه‌یه‌کی کورت خه‌وی لیکه‌وت که ئه‌م خه‌ونه‌ش خه‌ویکی نااسایی بوو چونکه‌ ئه‌و زۆربه‌که‌می ده‌یتوانی له‌ ناوه‌راستی رۆژدا خه‌وی لێ بکه‌ویت. له‌لایه‌کی تریشه‌وه‌ ئه‌م خه‌وتنه‌ سه‌رسوپه‌ینه‌ر بوو چونکه‌ له‌ خه‌وه‌که‌دا دوچاری خه‌یاڵ بوو که ئه‌م شته‌ زۆرکه‌م رووی ده‌دا. له‌ راپۆرتیکدا که ئه‌و له‌پاشاندا پیتشه‌کی به‌پۆلیس و لێپرسراوه‌ په‌یوه‌نداره‌کان کرد رایگه‌یاند که ئه‌و له‌ خه‌یاڵه‌که‌یدا بینیه‌تی که که‌سیک به‌توندی و به‌به‌رده‌وامی له‌ ده‌رگای پیتشه‌وه‌ی ماله‌که‌ی داوه‌. کاتێ که له‌ خه‌وه‌که‌دا ده‌رگایه‌ی کرده‌وه‌ رووبه‌رووی ئافره‌تیک بووه‌ که تاوه‌کو ئیستا نه‌یبینیبوو. ئه‌و ئافره‌ته‌ زۆر به‌شله‌ژاوی ده‌هاته‌ پیتش چاو. ئه‌و ئافره‌ته‌ به‌خاتوو (ویلکینسون)ی گوت که هاوسه‌ره‌که‌ی ئیستا له‌ داره‌ست که‌وتۆته‌ خواره‌وه‌ و زۆر به‌سه‌ختی برینداربووه‌ و داوای کردوه‌ که هاوسه‌ره‌که‌ی به‌په‌له‌ بگاته‌ لای. له‌م کاته‌دا بوو که خاتوو (ویلکینسون) له‌ خه‌و راپه‌ری. ئه‌گه‌رچی ئه‌و و هاوسه‌ره‌که‌ی ماوه‌ی ۶ مانگ بوو که جیا له‌ یه‌کتر ده‌ژیا‌ن به‌لام ئه‌و به‌ته‌واوی به‌هۆی بینینی ئه‌م خه‌وه‌ دوچاری دل‌ه‌راوکی بوو. ئه‌و سه‌یری کاتژمیره‌که‌ی کرد که سێ و دوانه‌ خوله‌کی پیتشان ئه‌دا و ته‌له‌فونی کرد بۆ لێپرسراوانی هاوسه‌ره‌که‌ی و له‌وه‌ دلنیا‌بوو که هه‌چ رووداوێکی دلته‌زین رووی نه‌داوه‌. رۆژیک پاش ئه‌وه‌ به‌دروستی له‌ کاتژمیره‌ سێ و دوانه‌ خوله‌کی پاش نیوه‌رۆ (گۆردۆن ویلکینسون)ی هاوسه‌ری له‌و

داریه‌سته‌ی که له سه‌ری کاری ده‌کرد به‌شیتوه‌یه‌کی چاوه‌پوان نه‌کراو که‌وته خواره‌وه و ده‌سه‌جی گیانی دا.

له به‌هاری سالی ۱۹۱۵ی زاینی وتاریتژی هه‌لکه‌وتوی به‌ریتانیا پرۆفیسۆر (هالبورن) له‌کاتی گه‌رانه‌وه‌ی له زنجیره‌یه‌ک وتار خوتیندنه‌وه له ویلایه‌ته یه‌کگرتوه‌کانی ئەمریکا دابوو. ئەم سه‌فه‌ری پرۆفیسۆر هالبورن زۆر سه‌رکه‌وتوو بوو. ئەو ژوورپکی له که‌شتی گه‌وره‌ی (لوبزبان) گرتبوو که که‌شتیه‌کی خیرا و جوان بوو. له‌هه‌مان کاتدا واته له کاتژمێره سه‌ره‌تاییه‌کانی به‌ره‌یانی رۆژی ۷ی مایسی سالی ۱۹۱۵، هاوسه‌ره‌که‌ی به‌ناوی (ماریون) له‌سه‌ر کورسییه‌ک له کتیب‌خانه‌ی ماله‌که‌یدا دانیشتبوو. (ماریون) خه‌وی لی‌که‌وت و له‌خه‌ودا بینی که له‌سه‌ر که‌شتیه‌کی گه‌وره‌وه له بارودۆخیک زۆر ناله‌باردایه. که‌شتیه‌که‌ زۆر به‌خرایی خوار ببۆه و پاپۆره‌کانی رزگارکردن به‌به‌رده‌وامی فری‌ده‌درانه‌ ئاوه‌که‌وه. ئەو له‌کاتیکدا که وه‌ستابوو ئەفسه‌ریکی لای بینی که لیتی نزیک بۆه خاتوو (هالبورن) لیتی پرسی که ئایا هاوسه‌ره‌که‌ی هیتشتا له که‌شتیه‌که‌دا یه‌خود نه‌خیر؟. ئەو ئەفسه‌ره به‌خیرایی وه‌لامی دایه‌وه که پرۆفیسۆر که‌شتیه‌که‌ی به‌جی هیتشتوه و له پاپۆریکی تردایه. له‌م کاتدا خاتوو هالبورن له نا‌کاودا خۆی له کتیب‌خانه‌ی ماله‌که‌یدا بینییه‌وه له‌کاتیکدا که به‌ته‌واوی به‌ناگابوو. له‌سه‌ر میزی نا‌خواردنی ئەو به‌یانیه‌، ئەو ئەم خه‌یاله‌ی بۆ ئەندامانی تری خه‌زانه‌که‌ی گه‌یراه‌یه‌وه به‌لام ئەوان به‌پیکه‌نینه‌وه وتیان (کابوسیکی تره) به‌لام چهند کاتژمێریک پاش ئەوه بریایان گۆرا. چونکه هه‌واتیک گه‌یشت که که‌شتی گه‌وره‌ی لوبزبانا به‌هۆی هیرشی ژیر ده‌ریاییه‌کی ئەلمانییه‌وه له‌نزیکی که‌ناره‌کانی ئیرله‌ندا نوقم بووه و زیانیکی گیانی زۆریشی به‌داوه بووه. ئەوان له‌پاشاندا بۆیان روون بۆه که پرۆفیسۆر هالبورن هاوکارییه‌کی زۆری خه‌لکی کردوه بۆ له‌به‌رکردنی جلوه‌ریگی تایبه‌تی بۆ رزگاریبوون له خنکان تاوه‌کو پیتی راگه‌یه‌ندراوه که بچیتته یه‌کیک له‌و پاپۆرانه‌ی که بۆ مه‌به‌ستی رزگارکردن ئاماده‌ کرابوون. پرۆفیسۆر هالبورن له‌م رووداوه‌دا به‌سه‌لامه‌تی رزگاریبوو و کاتێ که هاوسه‌ره‌که‌ی تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی ئەفسه‌ره‌ لاه‌که‌ی که له خه‌یاله‌که‌یدا سه‌باره‌ت به‌سه‌لامه‌تی پرۆفیسۆر پرساری لیک‌کردبوو بۆ پرۆفیسۆر باس ده‌کرد، ئەو به‌ناسانی تینگه‌یشت که ئەو ئەفسه‌ره هه‌مان ئەو که سه‌بووه که فه‌رمانی پێداوه بچیتته پاپۆریکه‌وه و خۆی رزگار بکات. دروست به‌هه‌مان شیتوه‌ی که له‌خه‌وه سه‌رسورپه‌ینه‌ره‌که‌ی خاتوو هالبورندا وه‌لامی دابۆه.

\*\*\*

دوکانی پینه‌درووی (جۆزێف ئامیر) له به‌شی هه‌ژارنشینی شاری (ئیدیان پۆلیس) له ویلایه‌ته یه‌کگرتوه‌کانی ئەمریکا دا بوو. جۆزێف کاره‌که‌ی خۆی به‌باشی ئەنجام ئەدا و خۆشه‌ویستی هه‌مووان بوو. ئەو پیاویکی هه‌یمن و کورته‌ بالا و خۆشه‌ویست بوو که هه‌میشه تامه‌زرۆی ئەوه‌بوو که هه‌ر کاریک که ده‌توانی بۆ خه‌لکی ئەنجام بدات. هه‌موو شتییک بۆ جۆزێف و هاوسه‌ره‌که‌ی (رۆت) و کوره‌که‌یان ئۆسکار که به‌شانازاییه‌وه له قوتابخانه‌ی ئاماده‌یی ده‌رچوو بوو و وه‌رزشکاریکی هه‌لکه‌وتوو و مایه‌ی شانازی باوکی بوو به‌خۆشی تێده‌په‌ری تاوه‌کو پاش نیوه‌رۆی گه‌رم و سووتینه‌ری ۷ی ئابی سالی ۱۹۶۲. له‌و رۆژه‌دا ئەم پیاوه ۴۷ ساله‌یه‌ که له‌ به‌ره‌تدا خه‌لکی سوریا بوو وه‌کو هه‌میشه به‌هۆی کارکردن له‌ دوکانه‌که‌یدا بۆ نا‌خواردنی نیوه‌رۆ ئاماده‌ نه‌بوو. هاوسه‌ره‌که‌ی له‌ خه‌و راه‌په‌ری. ئەو خه‌وه‌ی که کابوسیکی ترسناکی تێدا بینیوو. ئەو له‌پاشاندا به‌پۆلیسی گوت که له‌ خه‌وه‌که‌یدا هاوسه‌ره‌که‌ی بینیوه که له‌گه‌ڵ پیاویکی تردا شه‌ریان و ئەو پیاوه به‌ر له‌ هه‌لاتن به‌به‌رده‌وامی به‌چه‌کوشیک ده‌بکیشا به‌سه‌ری جۆزێفدا. هاوسه‌ره‌که‌ی جۆزێف سه‌یریکی کاتژمێره‌که‌ی کرد. جۆزێف بۆ نا‌خواردنی نیوه‌رۆ نه‌هاتبۆه و له‌وانه‌یه وه‌کو هه‌میشه له‌سه‌ر داوای موشته‌رییه‌ک له‌ دوکانه‌که‌دا مابیتته‌وه تاوه‌کو کاره‌که‌ی به‌خیرایی بۆ ئەنجام بدات. هاوسه‌ره‌که‌ی جۆزێف نیو کاتژمێری تر وه‌ستا به‌لام نه‌یده‌توانی ئەو خه‌وه ئاگاداره‌وه‌یه له‌ میتشکی خۆی بسپرتته‌وه ئەو هه‌ندیک خواردنی خسته‌ سه‌به‌ته‌که‌یه‌وه و به‌خیرایی به‌ره‌و دوکانی پینه‌درووی جۆزێف که چهند شه‌قامیک دوور تر بوو به‌ریکه‌وت. ده‌رگای دوکانه‌که‌ به‌ته‌واوی کرابۆه که ئەمه‌ش له‌وه‌ها گه‌رمه‌دا شتیکی ئاسایی بوو. به‌لام له‌ناو دوکانه‌که‌دا لاشه‌ی (جۆزێف ئامیر) که‌وتبوو. ده‌ستی به‌ته‌نافیک به‌سترا بۆه و پاشان به‌چه‌کوشیک که له‌ ته‌نیشتی که‌وتبوو به‌شیتوه‌یه‌کی بچ به‌زهییه‌یانه تا مردن لێیاندا بوو. ناو دوکانه‌که‌ش چۆل بوو و پێده‌چوو که له‌به‌ر ئەمه‌ش جۆزێف گیانی خۆی له‌ده‌ست داوه چونکه هه‌ر که‌سییک بووبیت بۆ دزی کردن چۆته دوکانه‌که‌ی جۆزێف و ئەویش رێگه‌ی پێ نه‌داوه و به‌م شیتوه‌یه‌ بۆته‌ قوربانی. پۆلیس به‌نابه‌دلیه‌وه گوتی له باسکردنی تایبه‌تمه‌ندییه‌کان و شیتوه‌ی ئەو پیاوه‌ی که له‌ خه‌ودا هاوسه‌ره‌که‌ی خاتوو (رۆت)ی کوشتبوو گرت. به‌ریکه‌وت ئەوانیان ئاگادار کرده‌وه پیاویک که تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی له‌و تایبه‌تمه‌ندییه‌یانه چوه‌ که خاتوو (رۆت) داویه‌تی به‌پۆلیس له‌کاتیکدا که خه‌ریکی شۆردنی خۆینی سه‌ر ده‌ستی، له‌ ئاوده‌ستخانه‌ی مه‌یخانه‌یه‌که‌دا بووه چهند خوله‌کیک پاش کوشتنی جۆزێف بینراوه. ئەو پیاوه نه‌ تنیا به‌و شیتوه‌یه‌ی که خاتوو رۆت

باسی کردبوو جلویهرگی پۆشیبو به لئکو له هه موو روویه که وه ئه و پیاوه بوو که له خه وه که یدا بینیبوو. دادگایی کردنی (ویلیام ئه دمۆندز) بکوژی (جوژیف نامیر) له مانگی مایسی سالی ۱۹۶۲ له دادگای (ئیندیانا پۆلیس) دهستی پینکرد. به لام خه وه که ی خاتوو (رۆت) وه کو به لگه نامه به ک له قه له م نه درا. نه گهرچی رۆلئیکی گرنگی له گرتنی تاوانباره که دا هه بوو. پارێزهری بکوژه که رایگه یاند که ویلیام به راده به ک له ژیر کاریگهری ماده سه که ره کاندای بووه که نه یزانیوه له کاتی ئه نجامدانی تاوانه که دا چی ده کات. له گه له وه شدا دادگا ویلیام ئه دمۆندزی به تاوانبار ناسی و به پیتی یاسا بو ئه و تاوانه ی که له خه وی خاتوو رۆتدا ئه نجامی دابوو سزای به ندرکردنی هه تا هه تایی به سه ردا سه پینرا.

\*\*\*

هاوسهری (رینیسست تۆپ) له شاری (ئیسست ئۆرنج) له نیو جهرسی خه ویکی له شپوهی خه وه که ی خاتوو (رۆت) ی بینی. له مانگی مایسی سالی ۱۹۳۸ خاتوو (تۆپ) خه ویکی بینی که تیایدا هاوسهره که ی له لایه ن پیاویکی کورته بالا و قۆدری به چه قۆیه کی قه سایی ده کوژی. (رینیسست تۆپ) که چیشست لینه ریکی به ئه زمون بوو له که شتی (سیتی ئۆف نۆرفۆلک) پیکه نینی به خه وی هاوسهره که ی هات. ئه و به راشکاوی گوئی نه دایه پارانه وه ی هاوسهره که ی سه باره ت به ره تکرده وه ی ئه و سه فه ره ی که به رنامه ی بو دارپێرا بوو. خاتوو (تۆپ) که به ته واوی له بینینی ئه و کابوسه شله ژابوو به خیزان و دراوسیکانی خوی گوت و ناچاری کردن که هاوسهره که ی له م سه فه ره په شیمان بکه نه وه. به لام هیچ سه رکه وتنیکیان به ده ست نه هیتا. ئه و گالته ی به هه موویان کرد و گوئی که کابوسی هاوسهره که ی به دوا دا هاتنیکی سروشتی گه ده یه کی نه خۆشه. رینیسست تۆپ به پیتی به رنامه سواری که شتییه که بوو. له شه وی ۱۶ ی مانگی مایسی ۱۹۳۸ خاتوو تۆپ دووباره له خه ویدا بینی که هاوسهره که ی له ئه نجامی شه رتیک له گه له پیاویکی کورته بالا که قۆلئیکی ره شی درپێزی هه بوو به چه قۆی ئه و پیاوه کوژرا. ئه و له کاتی که هاواری ده کرد (تا جه نازه که م نه بینیه وه دهستی له مه ده) له خه و راپه ری. له م کاته دا کاتر میتر ۵ ی سه رله به یانی بوو. له پاش نیوه رۆی هه مان رۆژ ئه و بروسکه یه کی له که شتی (سیتی ئۆف نۆرفۆلک) وه پچ گه یشت که تازه له به نده ری له نده ندا وه ستا بوو. له بروسکه که دا هاتبوو که هاوسهره که ی له لایه ن پیاویکی ئیسپانییه وه به ناوی (کریست ماگوریو) به چه قۆ کوژراوه. له پاشاندا بکوژه که خوی فری داوه ته نیو ده ریاو سی که سی تر که هه ولیان دا له ده ریادا بیگرن کاتیک که پا پۆره که یان له ده ریای خرۆشاندا وه رگه را له گه له بکوژه که دا

نوقمی ژیر ئاوبوون. . ورده کاری ئه و رووداوه که له لایه ن خاوه نی که شتییه که وه بو خاتوو (تۆپ) ئاماده کرابوو به دروستی هه مان شت بوو که ئه و له خه وه که یدا بینیبوو.

\*\*\*

(پائۆلۆ گریلۆ) جوتیاریک بوو که هه موو ته مه نی ۶۳ سالی خۆی له پارچه زه وییه کی بچووک له نزیک (تری ویگلانو) له پارێزگای (بیرگامۆ) ی ئیتالیا به سه ر بردبوو. له به ره به یانی رۆژی ۲۷ ی تشرینی دووه می سالی ۱۹۵۲ پائۆلۆ وه کو هه میشه نه چوو بو کیلگه که ی. له به رامبه ردا ئه و به یانییه چوه لای دراوسیکانی و ئه و خه وه سه رسورپه نه رانه ی بو گپه رانه وه که شه وی پشتر بینیبوو ئه و گوئی: دوینی شه و من خه وم به هاوارییه کی زۆر نزیک خۆمه وه بینی که له ماوه ی شه ری یه که می جیهانیدا به یه که وه هاوسه نگه ر بووین. من به ته نیشتییه وه بووم که ئه و به هوی فیشه کیکی سه ربازیکی دوژمن له باوه شی مندا گیانی سپارد. له خه وه که ی دوینی شه ودا ئه و هاتوو و له ته نیشت پێخه فه که م وه ستا. ئه و دهستی منی گرت و کاتی که سه یرم کرد به منی گوت: گریلۆ خۆت ئاماده بکه، ئه مپۆ دبی بۆلای من. هاواریکانی گریلۆ هه ولیان دا که پیتی به سه لمینین که ئه و به یخ هۆ نیگه رانه. ئه وان گوئیان که هه موان هه ندی جار خه وی ناخۆش ده بین. هه ندیکیان ته نانه ت ئه و خه وانه ی خۆیان بو گپه راپه وه که هیچ رووداویکی ناخۆشیشی به داوه نه بووه. گریلۆ له کاتی که دا که سه ری با ئه دا له و شوپنه دوور که وه ته وه. ئه و رۆژه، رۆژیکی سامال و گه رم بوو. زه وییه کانی پیتوستییان به کارکردن بوو به لام گریلۆ بییری له وه کرده وه که له وانیه کارکردن له و رۆژه دا باش نه بیت که واته بریاری دا که پاش نیوه رۆی ئه و رۆژه له سه ر کورسیه ک له پش ماله که یدا پال بداته وه... و له کاتی خۆرئاوا بووندا له سه ر هه مان کورسی له کاتی که یدا به هوی نۆیه ی دلّه وه گیانی له ده ست دابوو، دۆزیان وه.

\*\*\*

ناوی (سیرهینری ویلسۆن) له کتیبه کانی میژوودا وه کو فه رمانده ی گشتی هیزه کانی به ریتانیا له سه ره تا کانی شه ری یه که می جیهانیدا نووسراوه. قوناغی پاشتری ژبانی ئه و بریتییه له ئه ندامی په رله مان به نۆینه رایه تی شاری (نۆرت دۆفن) له ئیرله ندا. له ویدا که ئه و به یه کییک له هاواریانی خاتوو (لۆندن دری) له قه له م ده درا که یه کییک بوو له که سایه تییه ناسراو و به هیزه کانی له نده ن زۆر ناسایی بوو که ئه و خانمه به مه به سستی شه ونشینی له ماله که ی خۆیدا له مانگی حوزه رانی ۱۹۲۲ بانگه یشتی بکات. (سیر

هينرى) يان له مالتوچكه يه كى دوركه وتوو كه بو مه به ستى راو كردن به كاردهات دوزيبه وه . كه واته نهو سيزده هم مين و دوايين ميوانى نه م ناههنگه بوو . له وانه يه (سپر هينرى) و خانى خاوه ن مالىش به هيچ شپوه به ك بيريان له وه نه كرديته وه كه ژماره ي سيزده شوومه چونكه هيچ كاميان پروايان به خورافات نه بوو به لام له وانه يه نه گهر پروايان به خورافات هه بووايه و نه وه يان له بهرچا و بگرتايه باشتر بووايه . له سهر ميتزى نانخواردن (سپر هينرى و يلسون) جلويه رگى مه دهنى له بهر كرديو ههروه ها له و شه وه دا نهو زور دم به خنده و دلخوش بووه و نزيكى كاتر ميمير ۲ پاش نيوه شه و كاتى كه خانى خاوه ن مالت، ماندوو به لام خوشحال بو حه سانه وه چوووه ژوو ره كه ي خو به وه ، ميوانه كانيش مالا و ايبيان كرد . نهو شه وه (خاتوو له يدى لوندون درى) كه زور به كه مى خه وى ده بينى ، خه ويكى زيندوو و له بير نه چووى بينى . نهو له خه وه كه يدا (سپر هينرى) بينى كه به جلويه رگى سه ربازيه وه سووارى ته كسيه كه ده بى . نهو له كورسى دواوه ي ته كسيه كه دا به تهنيا بوو . (له يدى لوندون درى) له شه قامه كانى له نده ندا به شو تيندا چوو . له و شه قامه ندا كه زور ناشنا بوون . تا وه كو ته كسيه كه له پيش شوينى نيشته جي بوونى (سپر هينرى) دا وه ستا . (له يدى لوندون درى) له خه وه كه يدا به خيرا يى نهو شو تينه ي ناسيه وه . (سپر هينرى) دابه زى ، كر تى ته كسيه كه ي دا و جلويه رگه كه ي ريك كرد و پاشان به په له به ره و ده رگا ي ماله كه ي رو يشت له هه مان كاتدا ته كسيه كه به رى كه وت . (سپر هينرى) خه ريكى كردنه وه ي ده رگا كه بوو كه له ناكاو دا دوو پياو له پشت ستونيك كه له و نزيكانه بوو هاتنه ده ره وه و به را كردن به ره و لاي نهو رو يشتن . نهو دوو كه سه نه ناسراوه ده مانچه كانيان له ژير چا كه ته كه يانه وه ده ره ينا . (له يدى لوندون درى) هه ولئى دا كه نا گادارى بكاته وه به لام هيچ دهنگيك له گه رووى نه هاته وه ده ره وه . ژه نه رال گو يى له دهنگى قاچه كان بوو به لام بهرله وه ي بتوانى بگه رپيته وه يه كيك له هيرشبه ره كان له نزيكه وه ته قه ي ليكر د . په له يه كى سوور له سهر جلويه رگه سه ربازيه كه ي و له نيوان ئيسكى هه ردوو شانى ژه نه رالدا به ده ركه وت . ژه نه رال شل بوو و به ده ستى چه پى ناسنيكى گرت . پاشان به ده ستى راستى شمشيريكى بچووكى له كالان ده ره ينا . به هه مان شپوه كه روخسارى به ره وه هيرشبه ره كان وه ده گيترا چه ند فيشه كيكى تر يش ته قى و ژه نه رال له سهر پليكانه كان كه وت و به بى هيچ جووله يه ك له وئى مايه وه . پياوه چه كداره كان را يان كرد و له م كاتدا (له يدى لوندون درى) له كاتيكدا كه ئاره قه يه كى زورى كرديو وه و هاوارى ده كرد له خه و پاپه رى . هاوسه ره كه ي به خيرا يى خو ي گه يانده لاي و ژنه كه به شله ژاوييه وه نهو خه وه تر سنا كه ي بو گيترايه وه . هاوسه ره كه ي هه وليدا كه

دلنيا ي بكاته و كه نهو ته نيا خه و بووه و هيچ په يوه نديه كى به راستيه وه نييه له پاشاندا بو نه وه ي كو تايى به م دل راوكتيه ي هاوسه ره كه ي بيتى به دروزه ته له فونى بو (سپر هينرى) كرد و به (له يدى لوندون درى) گوت كه نهو سه لامه ته . به لام (له يدى لوندون درى) نه يده توانى نهو به سه ره اته ي له خه وه كه يدا بيني سووى له ميشكى خو ي ده ريكات . نهو ، خه وه كه ي بو چه ندين ها ور تى خو ي گيترايه وه به لام هه موويان ناموزگار بيان كرد كه نهو خه وه فه راموش بكات و جگه له وه به م قسانه نه بيته هو ي نازاردانى ميشكى (سپر هينرى) . ده روژ پاش نه م به سه ره اته (سپر هينرى) ده ستنيشان كرا تا وه كو په رده له سهر په يكه ريك له (په دينگتون) هه لبرگى كه باسى له سه رده مى شه ر ده كرد . (سپر هينرى) جلويه رگى سه ربازي له بهر دا بوو به هه مان شپوه كه (له يدى لوندون درى) له خه وه كه يدا بيني سووى . پاش كو تايى هاتنى مه راستيه كه نهو به تهنيا سووارى ته كسيه ك بوو به ره و ماله كه ي به رى كه وت . ۶۰ چركه پاش نه وه ي كه كر تى ته كسيه كه ي دا و له ده رگا ي ماله كه ي نزيك ده بووه ، (سپر هينرى و يلسون) به ده مه وه كه وت بووه سه ر پليكانه كان و ده ستى راستى له سه ر ده سكه ي شمشيره كه ي بوو . نهو به فبشه كى دوو پياوى چه كدار كه له شوينى روودا وه كه هه لا تيوون ، كوژرابوو . . به دروستى به هه مان شپوه كه خاتوو (لوندون درى) له خه وه كه يدا بيني سووى .

\*\*\*

زور به كه مى ، خه و بينين به كاره ساتى ناخوشه وه ، نه نجاميكى خوشى به دواوه ده بيت . بو نمونه سه باره ت به (ژوليوس ديتمان) و نهو خه وه ي كه له مانگى نيسانى ۱۹۵۶ دا بينى . دوكانى (ژوليوس ديتمان) له شه قامى (هرون) له كو لانى (ئونتاريو) له شارى (كليربلاند) له ويلايه تى ئوهايو ئه مريكا بوو . له و كاتدا كو مپانيا ي (پاركاماتيك كليوند) خه ريكى دروست كردنى پاركينگيكي گه وه بوو بو وه ستانى ئوتومبيل له تهنيش دوكانه كه ي (ديتمان) . نهو له خه ودا بينى كه نه م پاركينگه گه وه ره و موديرنه به سه ر دوكانه كه يدا رووخاوه و به ته واوى ويرانى كردوو . نه م خه وه نه وه نده روون و زيندوو ده هاته پيش چاو كه به يانى روژى پاش نه وه (ديتمان) په يوه ندى به ده لالتيكى كو مپانيا ي دلنيا ييه وه كرد و به خوشحاليه وه پروانامه يه كى دلنيا يى بو دوكانه كه ي كرى كه له كاتى گيروگرت له كار و كاسبه كه يدا تا ۱۲۰ هه زار دو لار قه ره بوو بكر تته وه . (ديتمان) له كاتر ميمير ۳ پاش نيوه رو ي روژى ۶ نيسانى ۱۹۵۶ نه م به لگه نامه يه ي وه رگرت . سه رله به يانى روژى ۷ نيسان له كاتر ميميرى ۷ به يانى باله خانه ي پاركينگه كه به ره و

خواربوونهوه ده‌رۆیشت. ئەندازیارانی بیناسازی به‌په‌له‌گه‌یشتنه‌شوتنه‌که. به‌شی‌سه‌ره‌وه‌ی  
 باله‌خانه‌به‌رزه‌که‌ی پارکینگه‌که‌نزیکه‌ی ۸ پێ له‌سه‌ر دوکانه‌که‌ی (دیتمان) خوار بوو بوو.  
 شاره‌وانی فه‌رمانی دا که باله‌خانه‌تازه‌که‌ی پرووختین و هه‌روه‌ها فه‌رمانی به‌(دیتمان)دا که  
 له‌ماوه‌ی پرووختانی باله‌خانه‌که‌دا دوکانه‌که‌ی دابخات و کۆمپانیای دلنیا‌یی ناچار بوو  
 قه‌ره‌بوویه‌کی زۆر بدات به‌دیتمان که پێویسته‌ئەویش مه‌منونی ئەو ئاگادارکردنه‌وه  
 پێشوه‌خته‌بیت که له‌خه‌وه‌که‌یدا بینیبوو.

\*\*\*

فرۆکه‌ی زه‌به‌لاحی له‌جۆری (کۆنستالیشن) له‌سه‌ر ئاوه‌که‌نزم بۆوه و بۆ نیشته‌وه‌ له  
 فرۆکه‌خانه‌که‌دا که نزیکه‌ی ۱۰۰ پێ له‌ولاتر بوو په‌وتیکی راسته‌وخۆی گرت‌ه‌به‌ر. فرۆکه‌که  
 له‌ئاوه‌که‌ درا و به‌ره‌و سه‌ره‌وه‌ به‌رز بۆوه. بالئیکی چوه‌ نێو زه‌وییه‌وه و له‌کاتی‌که‌دا که وه‌کو  
 تۆپیکی ئاگرینی لێ هاتبوو ته‌قییه‌وه.

خاتوو (والیک) له‌شاری (لۆنگ بیچ) به‌ته‌کانیک له‌خه‌و راپه‌ری. کاتژمیر له‌ ۳ی  
 به‌ره‌به‌یان تێپه‌رپیسوو. به‌ره‌به‌یانی رۆژی ۲۹ی کانونی دووه‌می ۱۹۶۳ ئەو کابوسی‌کی  
 ترسناکی بینیبوو به‌لام به‌ترسی‌کی زۆره‌وه‌ بۆی ده‌رکه‌وت که ئەو فرۆکه‌یه‌ی که له  
 خه‌وه‌که‌یدا بینیبوو، له‌هه‌مان جۆری ئەو فرۆکه‌یه‌ی بووه که هاوسه‌ره‌که‌ی وه‌کو  
 فرۆکه‌وان تیا‌یدا ده‌ست به‌کار ببوو. له‌وکاته‌دا ئەو له‌به‌شی گواستنه‌وه‌ی بار بۆ کۆمپانیای  
 هێلی ئاسمانی (سلیک) کاری ده‌کرد و ئەو فرۆکه‌یه‌ی که سه‌فه‌ری پێ ده‌کرد له‌جۆری  
 (کۆنستالیشن) بوو که پێشتر چه‌ندین سه‌فه‌ری به‌م جۆره‌ فرۆکه‌یه‌ی ته‌نجام دا‌بوو. به‌لام  
 هاوسه‌ره‌که‌ی ئیستا نه‌یده‌زانی که ئەو له‌کۆپیه‌؟ و ئایا سه‌لامه‌ته‌ یاخود نه‌خه‌یر؟ له‌گه‌ڵ  
 ئەمه‌شدا ژنه‌که‌ی ده‌زانی ئەو خه‌وه‌ی که بینیبوه‌تی به‌شیه‌یه‌کی نااسایی به‌زیندوو ده‌هاته  
 پیش چاو و نه‌یده‌توانی با‌به‌ته‌که‌ی له‌میشکی خۆی بسپێته‌وه. ئەو، سه‌رله‌به‌یانی ئەو  
 رۆژه‌ له‌هه‌ولتیکدا بۆ دلنیا‌بوون له‌پێگه‌ و ته‌ندروستی هاوسه‌ره‌که‌ی ته‌له‌فۆنی کرد بۆ  
 نووسینگه‌ی هێلی ئاسمانی (سلیک). نووسینگه‌ی کۆمپانیای که ته‌نیا ده‌یتوانی پیتی  
 بلتیت که هیچ هه‌والیک سه‌باره‌ت به‌که‌وتنه‌ خواره‌وه‌ی هیچ فرۆکه‌یه‌ک به‌ده‌ستیان  
 نه‌گه‌یشتوه‌. ئەو فرۆکه‌یه‌ی که (جان) فرۆکه‌وانه‌که‌ی بوو له‌شوتنیکدا له‌به‌شی  
 رۆژه‌لاتی ولاتدا و خه‌ریکی بارکردنی فرۆکه‌که‌ بوو و تا چه‌ند رۆژیکێ تر ده‌گه‌را‌یه‌وه‌ بۆ  
 بنکه‌که‌ی خۆی. خاتوو (والیک) له‌گه‌ڵ هه‌موو هه‌ولتیکیشیدا نه‌یده‌توانی خۆی له‌ترسه  
 پرووختنه‌ره‌ که خه‌وه‌که‌ی پێشه‌کی کاره‌ساتیکه‌ رزگار بکات. ئەو سه‌باره‌ت به‌م خه‌وه‌ له‌گه‌ڵ

دۆستان و دراوسی‌کانی و خزمه‌کانی قسه‌ و باسی کرد. زۆربه‌یان گو‌تییان پێ نه‌دا  
 هه‌ندیکی تریشیان پێکه‌نینیان به‌قسه‌کانی ده‌هات... به‌لام هیچ کامیان نه‌وه‌یان فه‌رامۆش  
 نه‌کرد که ئەو جۆریکی تاییه‌تی له‌فرۆکه‌، که رووداویکی سه‌رسوهره‌ینه‌ری لێ روودا بوو، بۆ  
 ئەوان باس کردوه‌. به‌دوادا‌هاتنی کابوسی ئەو ئافه‌ته‌ له‌ رۆژی ۴ی شوباتی ۱۹۶۳ بووه  
 مانشی‌تی رۆژنامه‌کان. مانشی‌تی رۆژنامه‌ی (دی لۆنگ بیچ ئیندیپندنت پریس) به‌م  
 شیوه‌یه‌ بوو: کاره‌ساتی ئاسمانی هاوسه‌ر هاته‌ خه‌وی ژنه‌که‌ی. (خاتوو والیک) که  
 هه‌میشه‌ ئەو کابوسه‌ ترسناکه‌ ده‌بووه‌ هۆی ئازاردانی میشکی، رۆژ له‌ دوا‌ی رۆژ بێ  
 ئارامتر ده‌بوو. سه‌رله‌به‌یانی رۆژی یه‌کشه‌مه‌ ۳ی شوباتی ۱۹۶۳ چیترا‌رامی نه‌ما و  
 دووباره‌ ته‌له‌فۆنی کردوه‌ بۆ نووسینگه‌ی ئەو هێله‌ ئاسمانیه‌ی که هاوسه‌ره‌که‌ی تیا‌یدا  
 کاری ده‌کرد. ئەم جاره‌ش دلنیا‌ کرایه‌وه‌ که هیچ گرفتیک رووی نه‌داوه‌ و له‌راستیدا  
 فرۆکه‌ی هاوسه‌ره‌که‌ی پریار وایه‌ سه‌ر له‌به‌یانی هه‌مان رۆژ له‌ فرۆکه‌خانه‌ی نێوده‌وله‌تی  
 سانفرانسیسکو بنیشیت‌ه‌وه‌. خاتوو (والیک) هه‌ناسه‌یه‌کی ئاسوده‌یی هه‌لکیشا و  
 ته‌له‌فۆنه‌که‌ی دانا‌یه‌وه‌ به‌لام ئەم ئاسوده‌یییه‌ی زۆری نه‌خایاند. ئەو له‌ نا‌کاو بۆی ده‌رکه‌وت  
 که ته‌نیا له‌ رێگه‌ی که‌ندا‌وه‌وه‌ ده‌توانی له‌ فرۆکه‌خانه‌ی نێوده‌وله‌تی سانفرانسیسکو نزیک  
 ببیته‌وه‌ و ئەو له‌ خه‌وه‌که‌یدا بینیبوو که فرۆکه‌که‌ به‌ر له‌ که‌وتنه‌ خواره‌وه‌ له‌ ئاوه‌که‌ دراوه.  
 ئایا رووداویک روویدا‌بوو؟ ئەو ته‌له‌فۆنی کرد بۆ نووسینگه‌ی کۆمپانیای ئاسمانی له  
 سانفرانسیسکو به‌لام له‌وکاته‌دا که ئەو له‌ سه‌ره‌هێلی ته‌له‌فۆنه‌که‌ بوو، فرۆکه‌ی  
 هاوسه‌ره‌که‌ی که‌وته‌ خواره‌وه‌ و له‌ ئاگردا نوقم بوو. پێنج که‌س له‌و روودا‌وه‌دا کوژران و  
 چوار که‌سی تر که یه‌کیکیان هاوسه‌ره‌که‌ی بوو له‌ مه‌رگ رزگاریان بوو. به‌لام جیا‌وازییه‌کی  
 گه‌وره‌ له‌ نێوان کاره‌ساتی که‌وتنه‌ خواره‌وه‌ی فرۆکه‌که‌ له‌ خه‌وی ئەو ئافه‌ته‌وه‌ له‌راستیدا  
 هه‌بوو. ئەو له‌ خه‌وه‌که‌یدا به‌روونی بینیبوو که فرۆکه‌که‌ له‌ که‌ناری فرۆکه‌خانه‌که‌دا له  
 ئاوه‌که‌ دراوه‌ به‌لام له‌ راستیدا فرۆکه‌که‌ له‌ ئاوه‌را‌بوو به‌لکو له‌ لیواری باندی  
 نیشته‌وه‌ی فرۆکه‌خانه‌که‌دا دوچاری ئەو کاره‌ساته‌ ببوو و گری گرت. رۆژنامه‌ی (لۆنگ  
 بیچ) سه‌باره‌ت به‌م روودا‌وه‌ به‌م شیوه‌یه‌ نووسی: ئەمه‌ هه‌مان کاره‌ساتی ئاسمانی بوو که  
 ئەو ئافه‌ته‌ پێنج رۆژ به‌ر له‌ روودانی له‌ خه‌ودا بینیبوو.

\*\*\*

ئەم روودا‌وانه‌ی که با‌سمان لێ‌وه‌کرد پێشوه‌خت و له‌ خه‌وا ئاگاداریان داوه‌ته‌وه‌ ئەو  
 که‌سانه‌ی که به‌شیه‌یه‌ک په‌یوه‌ندیان به‌و روودا‌وانه‌وه‌ هه‌بووه‌. به‌لام ئیستا با‌س له‌و

ئاگادار كوردنە ۋە يە دەكەين كە لەكاتى بەئاگا بووندا ۋەك ئىلھامىك كەسانىكى ئاگادار كوردتە ۋە. لەرۆژى جەزنى كرىسمەس لە سالى ۱۹۵۸ كاتژمىر ۱۰ى سەرلەبەيانى خاتوو (ھارل لامبەرت) لەشارى (پېنسىپورى ھەيگتەز) لە فيلا دلفيا بەئۆتۆمبىلە ۋە لە شوپىنى كارەكەى لە كۆمپانىيەى (سكاتكس) بەرەو مالىكەى خۆى دەرۆيشت. ئەو ۋەكو ھەميشە لە جادەى ويلايەتى ژمارە ۱۳ بەرەو پېتسھە ۋە دەرۆيشت و لە شەقامى (دېلموور) لەشارۆچكەى (موليس ويل) ۋەستا تا ئەو ئافرەتە كرىكارەى لە گەلدا بوو دايبەزىنى. پاشان ئەو پىيارى دا تا ۋەكو پروات بۆ بازاری ميوە فرۆشتن كە شەقامىك لەو شوپىنە ۋە دوور بوو. بەشپۆھەكى كتوپر و چاۋەرۋان نەكرا ۋە ھەمان شپۆھە كە بەرەو بازاری ميوە فرۆشتن دەرۆيشت، ھەستىكى سەرسورھىنەر و نەناسراوى لەخۆيدا ھەست پىكرد. كە كارەساتىك لە رووداندايە بەو ھۆيەى كە خۆشى نەيدەزانى بەرەو شەقامى فرانكلين رۆيشت كە بەھىچ شپۆھەك لە بازاری ميوە ۋە نىك نىبە ۋە ھىچ كاتىك بەو شەقامەدا تىنەدەبەرى. بەھەمان شپۆھە كە ئەو لە پاشاندا بەپەيامنيرانى راگەياندا ئەم ھەستە پالى پىتوھە نا كە پىتوھەستە زۆر بەخىرايى ئۆتۆمبىلەكەى لى بخورى تا ۋەكو گەيشتە برگەى شەقامى (ھىل سايد) كە بەھۆى كەنالىكە ۋە كۆتايى پى دەھات. ئەو كە لەپۆھە كەنالىكەى دەبىنى بەترسە ۋە بۆى دەركەوت كە جووتىك دەسكىشى سوورى منالان بەتوندى بەلىۋارى كۆنېكە ۋە گىرساۋەتە ۋە كە لە سەھۆلەكەدا دروست ببوو. ئەو راستە ۋەخۆ ئۆتۆمبىلەكەى بەرەو كەنارى شەقامەكە ۋە سەر كەنالىكە لىخورى و لە منالىكە نىك ببۆھە كە قورسايى ئۆتۆمبىلەكە بوو ھۆى شكانى سەھۆلەكە نىكەى ۴ پى چوۋە نىو تاۋە ساردەكە ۋە لەكاتىكدا سەھۆل دەرگاي ئۆتۆمبىلەكەى داخستبوو و رىگەى چوۋنە دەرە ۋە لى گرتبوو ئەو دەستى بەقىزاندىن ۋە ھۆرن لىدان كرد. بەكىك لە دانىشتوانى ئەو گەرەكە بەناوى (جۆرج تايلىور) و كورپە چوارە سالانەكەى گوپيان لە ھاوارەكەى بوو و بەپەلە خۆيان گەياندا شوپىنى رووداۋەكە لە كاتىكدا كە دارىكى دىرئىشىيان لەگەل خۆياندا ھىنابوو. ئەو كورپە بەھۆى دارەكە ۋە چوۋە سەر سەھۆلەكە و كچە دوسالانەكەى رىگار كرد كە ناوى (كارۆل شىز) بوو. ئۆتۆمبىلەكەى خاتوو (لامبەرت) ىش بەخىرايى لە تاۋەكە ھىنرايە دەرە ۋە. ئەو كچە دوو سالانەيە بەھۆى ئەو ھەستە سەرسورھىنەرەى خاتوو (لامبەرت) لە مردن رىگارى بوو.

## كرمى دۆزەخ يان شەيتانى دەرياكان

لە نىكى ۲مىل لە باكورى شارى (بامبورگ) لە ويلايەتى (نۆرتۆمبېرلاندى) بەرىتانيا، تاشە بەردىك ھەيە كە بەچەندىن ئەشكەوتى بچووك و پىكە ۋە بەستراۋ داپۆشراۋە. ئەم تاشە بەردە زەبەلاخە كە دەروانىتە كەنارەكانى دەريا، ئەمرۆ (بۆدل پۆنىت)ى پى دەگوتى. ئەم شوپىنە لە سەدەى ۱۶ لەژىر ناوى (سپىندلستۆن كراگ) دەناسرا و لە سالى ۱۵۴۳ زايىنى دانىشتوانى ناوچەكە لاشەى بوونە ۋە رىكى تايبەتايان لەويدا دۆزىيە ۋە كە زۆر ناخەز و ترسناك بوو. لە راپۆرتى بەجىما ۋە لەكاتەدا بەم شپۆھە باس لەو بوونە ۋە دەكات:

ھىچ مەروڧىك ناتوانىت بىر لە ھىچ شتىكى ترسناكتەر لەم بوونە ۋە بەكاتە ۋە. بوونە ۋە رىك بەدوو شاخ لەسەر سەرى و چاۋانى سوورى ئاگرىن و روخسارىكى ناخەز و دەست و قاچىكى پەردار و دەمىكى گەرە كە لەسەر زەبىيەكە راکىشراۋو. سەرەنجام ئەو بوونە ۋە رە بۆگەنى كرد و لەناوچوو. بۆنىكى ئەۋەندە ناخۆشى ھەبوو كە ھىچ يەك لەو كەسانەى بۆ بىنىنى دەھاتن نەياندە ۋە پىرا لىنى نىك بىنە ۋە. بەلام تا ئەو كاتە سەدان كەس بوونى ئەم بوونە ۋە ناۋەريان سەلماندوۋە. نووسەرى راپۆرتەكە لە دىرئەدا دەنوسى: بەرووكەش ئەو ئەژدەھايە تا ماۋەيەكى دوور و دىرئە بوو ھۆى خولقانى ترس و دلەراۋكىيەكى زۆر لەناو دانىشتوانى ناوچەكەدا. ھەمووان بەپى جىاۋازى ناويان لىنا (شەيتانى دەرياكان) بەلام ھىچ كەسىك ھۆكارى ئەم ناۋ لىننە نازانى. ئەو بوونە ۋە رەيان بەكرمىكى گەرەش ناۋدەبرد. ئەفسانەيەكى بچووكى دانىشتوانى ئەو ناۋچەيە باس لە راستىيەكى سەرسورھىنەر و مېژوۋى دەكات. ئەو بەسەرھاتە پىمان دەلنى كە شازنىك لە قەلاى (بامبورگ) دەژيا و بەھۆى نەفرەتى باۋەژنەكەى بۆتە كرم.

كچە بىچارەكە كە ببوۋ ئەژدەھايەكى ترسناك و شوپىنى نەبوو كە تىايدا بىننىتە ۋە پەناى برە بەر ئەشكەوتىك لە (سپىندلستۆن كراگ) تاۋەكو براكەى بەشپۆھەيەكى نائاسايى واتە ماچكردنى كچەكە تەلبىسمەكەى شكاند و كچەكە دووبارە بوۋە ۋە بەمەروڧىكى ئاسايى. سپىندلستۆن كراگ تەنيا ناۋچەيەك نىبە لە بەرىتانيادا كە بىنىنى ئەم جۆرە كرمە زەبەلاخە بۆتە ھۆى ترساندىنى دانىشتوان. بەكىك لەم كرمانە لەسەدەكانى ناۋەراستدا لە دارستانىك لە نىك گوندى (يوركشاير) لە ناۋچەى (سپىكھۆڧ) بىنراۋە.

ئەم كرمە بە پېچەوانەى ئەو كرمەى كە بەمردوویى دۆزراپۆۋە زۆر لە تەندروستىيەكى باشدا بوۋە و لە لايەنى گلاڧىيا تۆرتىكى زىتپۆشەۋە كوژراۋە.

گوندىەكان پىستى ئەم بوۋنەۋەردەيان دامالى و ۋەكو دەستكەۋتتىكى شەپ بەدبوۋارى كەنيسەى گوندىەكانەيانەۋە ھەلبانۋاسى. ئەم كەنيسەيە ھىشتاش ھەيە بەلام ماۋەيەكى زۆر بەر لە ئىستا پىستى كرمە زەبەلاھەكە لە لايەن كەسىكى ئەناسراۋەۋە دزراۋە.

ئايا دەتوانىن ئەم بەسەرھاتانە بەراستەقىنە لەقەلەم بەدەين؟ و ئەگەر راستەقىنەن ئايا نمونەى ترىش بۆ بەراوردكردن لە ئارادا ھەن؟ قەشەيەك بەناۋى (جۆن دى ھۆكلاۋ) لە سالى ۱۴۰۵ى زاينى رايگەياندوۋە كە كرمىكى زەبەلاھ لەنزيكى (بورز) لە سنوورى نيوان (ئىسپىكس) و (سافۆلك) بەدەركەۋتوۋە كە شۋانتيكى كوشتوۋە و چەند مەرو بزىكىشى خواردوۋە. تىرھاۋىژەكان بۆ لەناۋىردنى ئەم بوۋنەۋەردە زەبەلاھە ھەۋلىتىكى سەرنەكەۋتوۋىان دا. بەلام كاتتە كە داۋاى ھىزى زياتر بۆ يارمەتيدان كرا بوۋنەۋەردەكە بەرەۋ زەلكاۋىك رۆيشت و تىسايدا ون بو. بەپىي بەلگەنامەكانى ئەو كاتە، ئەم بوۋنەۋەردە جەستەۋ كلكتىكى گەۋەدى ھەبوۋە و دانەكانى ۋەكو مشار بوۋە و لەسەربىشى شتتەك ۋەكو پۆنەى كەلەشىر ھەبوۋە.

لە سالى ۱۶۶۸ كرمىكى تر لە نزيكى ۴۰۰ مەترى گوندى (ھىنھام) لە پارىژگاي (ئىسپىكس) بىنراۋە. ئەم بوۋنەۋەردە پىستەكەى ۋەكو ماسى بەپولەكە داپۆشراۋو كە لە بەرامبەر ئەو كەرسەستە كشتوكاللىيانەى كە جوتيارەكان بۆ كوشتنى كەلگيان لى ۋەردەگرت بەرگى دەكرد و بۆ ماۋەى يەك ھەفتە ئەو ناۋچەيەى لە ترس و دلەراۋاكتىيەكى زۆردا نوقم

كرد. ئەم رووداۋە لەۋ سەردەمەدا سەرنجى زۆركەسى بۆ لاي خۆى راکىشاۋ چىشتخانەى مارى (ئىسپىكس) بەناۋى ئەم رووداۋەۋە ناۋنراۋە.

لە (لینتۆن) و (لامبوتۆن)، (پولارد)، (ساکبورن) (ھندال) لە باكورى رۆژھەلاتى بەرىتانىا، لە (شروپچ) لە باشوور و لە (دېنېنگ) و (سېنويچ) لە رۆژتاۋا چەندىن راپۆرت سەبارەت بەبىننى ئەم كرمە زەبەلاھانە لەبەردەستدایە. ئەم راپۆرتانە بەرادەبەك لەرووى



كات و جوگرافياۋە لە يەكترى جياوازن كە شۋىتتەك بۆ دودلى ناھىلئىتەۋە. نووسەرىك بەناۋى (ئىف دەبلىو ھۆلىداى) كە لىكۆلىنەۋەى وردى لەسەر ئەم كرمەنە ئىنجام داۋە چاۋپىكەۋتتتىكى لەگەل پىۋىكى ئىرلەندى ئىنجام داۋە كە بەسەرھاتتەك لەباۋكى خۆى دەگىرتتەۋە كە كرمىكى زەبەلاھى بىنېۋە كە لەژىر پردىكدا لەناۋچەى (بالىنا ھىنچ) گىرى كرددوۋە. ئەو بوۋنەۋەردە نزيكەى ۹ مەتر درىژ بوۋە و جەستەى بەقەد جەستەى ئەسپىك ئەستور بوۋە.

ھەموو ئەم بەسەرھاتانە پەيوەندى بەراپردوۋىەكى دوورەۋە نىبىە. بۆ نمونە لە رۆژى ۱۶ى حوزەيرانى ۱۹۶۳ى زاينى بوۋنەۋەرىكى تر لەم جۆرە لە ناۋچەى (لان ماسك) بىنراۋە سەبارەت بەمە چى دەلېن؟

لىرەدا پىۋىستە باسكى تر بىنېنە ئاراۋە. مستەر ھالىداى پاش لىكۆلىنەۋەى وردى بەلگەنامە مېژوۋىبىيەكان و راپۆرتەكانى ئەم سەردەمەى خۆمان گەيشتۆتە ئەم ئاكامە: ئەو شتەى كە باپىرانى ئىمە ناۋيان لىناۋە (كرم) بوۋنەۋەرىكە لە ھەمان گروۋى بوۋنەۋەرانەى كە ئەمىرۆ بەئەژدېھاي دەرباچەى لۆخ نىس بەناۋيانگە. ئەو ئەژدېھايەى كە لە دەرباچەى لۆخ نىس لە سكۆتلەندا دەژى تا ئەمىرۆ سەدان جار لە لايەن كەسانى جياۋاۋەۋە بىنراۋە. ئەگەرچى ئەم بىرۆكەيە ۋەكو بابەتەكانى پىشتەر كەباسمان لىۋە كرددوۋە بەتەۋاۋى دلنىايىمان پى نابهخسى بەلام (ھۆلىداى) لەسەر بنەماى لىكچوۋنەكانى ھەر دوو جۆرە بوۋنەۋەردەكە گەيشتۆتە ئەم ئاكامە كە، وشەى ئەژدېھاش بەو بوۋنەۋەردە دەگوتتە. جىنگەى داخە كە تەنبا لە كتتېى مندالاندا بوۋنى ئەژدېھا بەشېۋەيەكى فراۋان جەختى كراۋەتە سەر چونكە مرقۇقتىك كە لەرووى تەمەنەۋە گەۋرەيە زۆر دژۋارە بتۋانېت بوۋنى ئەم بوۋنەۋەرانە بەراستەقىنە لەقەلەم بەدات. بەدلنىايىشىيەۋە لەۋانەيە بەھۆى بەلگەنامەى بىرۋا پىنكرۋەۋە بىرۋا بەبوۋنى ئەم بوۋنەۋەرانە بگەين بەلام ھەندى كەس لەۋ بىرۋا بەدان كە ئىمە ناتۋانېن بەلگەنامەيەكى بىرۋاپىكرۋى مېژوۋىيە يا بەلگەنامەى تر بەدەست بىنېن تا بتۋانې پشتيۋانى لە وىنەى ئەو كتتېە چىرۆكانە بكات كە سەبارەت بەخسۆكتىكى بالددارە كە ئاگر لەدەمى دېتەۋە دەردوۋە و خواردى تەنبا كچانى جوان و ناسكە. لەھەمان كاتدا پىۋىستە ئەۋەش بەبىر بىنېنەۋە كە ھەندى لە وىنەى چىرۆكە ئەفسانەيىبەكان زەمىنەيەكى راستەقىنەيان ھەيە. لەۋانەيە گلاڧىياتۆرى چىرۆكى (زىتى درەختان) ھەرگىز روخسارىكى رۆمانتتىكى بەو شېۋەيە نەبوۋىت كە ئىمە بىرى لى دەكەينەۋە، بەلام راستى ئەۋەيە كە گلاڧىياتۆرەكان ھەبوۋن و تەننەت ئىستاش ھەن. ئەو شتەى كە لە راپردوۋا ھەبوۋە



به‌دلتیاییه‌وه ئیستاش هه‌یه. ته‌نیا جیاوازییان له‌گه‌ڵ رابردوودا ئه‌وه‌یه. که‌ روخسارو شیشه‌ی ده‌ره‌وه‌یان گۆرانکارییه‌کی زۆری به‌سه‌ردا هاتووه. به‌هه‌مان شیشه‌ی شازاده‌کان هه‌بوون و هه‌شتاش هه‌ن و به‌لیکچوونتیکی زیاتر، جادوو‌گه‌ره‌کانی چیرۆکه‌ ئه‌فسانه‌یییه‌کانیش، ئیستا هاو‌شیشه‌ی خۆیان هه‌یه. ئه‌گه‌ر جادوو‌گه‌ره‌ پزیشکه‌کان له‌به‌ر چاو بگرین، ئه‌گه‌ر له‌ فه‌ره‌نگه‌ سه‌ره‌تاییه‌کان ورد بینه‌وه و ئه‌گه‌ر راستیه‌کان سه‌باره‌ت به‌دکتۆر (جان دی) فالچی ده‌رباری شازنه‌ ئه‌لیزابیتی یه‌که‌م بدۆزینه‌وه که ئه‌فسانه‌کان جینگیر بکه‌ن، له‌وانه‌یه‌ چاوێک به‌دوا پریری خۆماندا بگێرینه‌وه. ئه‌گه‌ر ئیمه‌ ئه‌و وشانه‌ی که ده‌بنه‌ هۆی دروستبوونی هه‌ستیاری بخه‌ینه‌ لاره‌ ئه‌گه‌ری قبوڵ کردنی بوونی ئه‌م بوونه‌وه‌رانه‌ زۆر ئاسانتر ده‌بێت. به‌سه‌اده‌یی داوامان لێ ده‌کری تاپروا بپنن که بوونه‌وه‌ریکی ناحه‌ز و ترسناک که ماوه‌یه‌کی زۆر به‌سه‌ر له‌ناوچوونیدا تپه‌په‌یوه‌ جارێکی تر به‌شیشه‌ی رێکه‌وت له‌ ناوچه‌یه‌کی گوندنشینی به‌ریتانیادا بپنراوه. ئه‌م بابته‌ زۆر سه‌رسوپه‌ینه‌ر نییه‌ که بوونه‌وه‌ریکی له‌م شیشه‌یه‌ په‌یوه‌ندییه‌کی نزیکه‌ به‌گلا‌دیاتۆره‌کان یا پیاوه‌ شه‌رکه‌ره‌کانی سه‌رده‌می کۆندا هه‌بووه. گلا‌دیاتۆریک پیاوی شه‌رکه‌ری سه‌رده‌می خۆی بووه‌ به‌هه‌مان شیشه‌ که ئیمه‌ ئه‌مڕۆ له‌ رووبه‌روو بوونه‌وه‌ی ئه‌م جوهره‌ گرفتانه‌دا په‌نا بۆ پۆلیس یا سوپا ده‌بین له‌و رۆژگارهدا گلا‌دیاتۆره‌کان بۆ به‌ره‌نگاری بانگه‌یشت ده‌کران. کاتی که بمانه‌وئ له‌ به‌سه‌ره‌اته‌ خه‌یالییه‌کاندا به‌شوین شتی‌کدا بگه‌رێین که به‌لایه‌نی که‌مه‌وه‌ به‌راپۆرتیکی میژوویی پرواپیکراو له‌قه‌له‌م ده‌دری رووبه‌رووی ئه‌و خاله‌ ده‌بینه‌وه که ئه‌و گلا‌دیاتۆره‌ سه‌دان جار جیگه‌ی خۆی داوه‌ به‌ده‌سته‌یه‌ک تیره‌او‌پێژ تا هه‌ول به‌دن که ئه‌و بوونه‌وه‌ره‌ به‌شیشه‌یه‌کی دوور له‌ مه‌ترسی و له‌ دووره‌وه‌ بیکوژن. ئه‌گه‌ر دۆزینه‌وه‌ی ئیسکه‌ به‌ردیکی ماریکی زه‌به‌لاح بخه‌ینه‌ سه‌ر هه‌موو ئه‌و رووداو و به‌سه‌ره‌اتانه‌ ئه‌وسا بابته‌که‌مان ده‌بیتته‌وه‌ خاوه‌ن بناغه‌یه‌کی پته‌و و بنه‌مایه‌کی راسته‌قینه‌. ئه‌م بناغه‌یه‌ به‌دلتیاییه‌وه‌ زۆر به‌هه‌یتره‌ له‌و بابته‌ی که له‌ سه‌ره‌تای به‌سه‌ره‌اته‌که‌دا به‌ده‌رده‌که‌وئ. که‌واته‌ ئیستا پرسیارتیکی ترمان هه‌یه: ئایا راستیه‌یه‌کی فیزیکی راسته‌قینه‌ له‌پشت ئه‌فسانه‌ی ئه‌ژدیهاوه‌ هه‌یه؟ وه‌رن له‌سه‌ر بنه‌مای تیوری و به‌شیشه‌ی تاقیکردنه‌وه‌ بیر له‌وه‌ بکه‌ینه‌وه‌ که ئه‌و خشۆکانه‌ی شیشه‌ی کرمان هه‌یه‌ له‌ سه‌رده‌مانی پێشوودا مه‌ترسیدارتر بوون له‌و خشۆکانه‌ی ئیستا، که‌واته‌ ده‌توانین ئیستا چ زانیاریه‌ک له‌سه‌ر ئه‌م بوونه‌وه‌رانه‌ به‌ده‌ست بپنن؟.

ئه‌فسانه‌یه‌کی ناوچه‌ی (ویلتز) له‌ به‌ریتانیا به‌سه‌ره‌اتیکی سه‌رنج راکیش سه‌باره‌ت به‌

کریمی ده‌ریاچه‌ی (سینۆچ) ده‌گه‌یترته‌وه‌. ئه‌و بوونه‌وه‌ره‌ له‌ که‌ناری ده‌ریاچه‌که‌دا به‌ده‌رده‌که‌وت و له‌ که‌ناری (موئل ئافرۆم) به‌بزاوتیکی نه‌یتی به‌ره‌و پێشه‌وه‌ ده‌رپۆشت. ئه‌و به‌هه‌مان شیشه‌ که بۆ به‌ده‌سته‌یتنای خۆراک به‌ره‌و پێشه‌وه‌ ده‌روات جه‌سته‌ قورس و زه‌به‌لاحه‌که‌ی به‌شیشه‌ی مار، پێچ ده‌دات و له‌ جیگا به‌جی ماوه‌که‌یدا ناویکی لینج به‌جی ده‌هه‌یتلێ. به‌و شیشه‌یه‌ی که له‌م ئه‌فسانه‌یه‌ به‌ده‌ر ده‌که‌وئیت سیحریاتیکی ناوچه‌که‌ سه‌رنجی دا‌یه‌ ئه‌م بوونه‌وه‌ره‌و ده‌سته‌یه‌ک له‌ تیره‌او‌پێژه‌کانی بۆ کوشتنی به‌کری گرت. هه‌ولێ ئه‌م پیاوانه‌ هه‌یچ سه‌رکه‌وتنیکی به‌دواوه‌ نه‌بوو. ئه‌و کرمه‌ زه‌به‌لاحه‌ زۆر چالاک و فیل‌باز بوو چونکه‌ ئه‌و کاته‌ی که تیره‌او‌پێژه‌کان ده‌گه‌یشتنه‌ که‌ناره‌که‌ خۆی ده‌رباز کردبوو. هه‌میشه‌ له‌م جوهره‌ کاتانه‌دا کرمه‌که‌ ون ده‌بوو و به‌بروای ئه‌وان چوو بووه‌ نیتو ده‌ریاچه‌که‌. سه‌ره‌نجام کوپتیکی شوان به‌ناوی (میریدی) به‌که‌لک وه‌رگرتن له‌ ته‌وریکی سیحراوی که له‌ که‌نسه‌یه‌ک وه‌رگرتبوو توانی سه‌ری بوونه‌وه‌ره‌که‌ به‌هه‌یتره‌.

هه‌ندێ بنه‌چه‌ک له‌م ئه‌فسانه‌یه‌دا هه‌یه‌ که شیکردنه‌وه‌یان ده‌توانی سوودمه‌ند بێت. بۆ نمونه‌ زانیی ئه‌م خاله‌ (بۆچی ئه‌و سیحریازه‌ سه‌رنجی بۆلای ئه‌و بوونه‌وه‌ره‌ راکیشرا)؟ پتویسته‌ به‌و شیشه‌یه‌ی که باس ده‌کری جادوو‌گه‌ره‌کان سه‌روکاریان له‌گه‌ڵ سیحرو جادوووه‌ ئه‌گه‌ر ئه‌و بوونه‌وه‌ره‌ له‌ به‌رامبه‌ر شیشه‌ ئاساییه‌کانی کوشتندا ده‌هه‌ستایه‌وه‌ (بۆ نمونه‌ له‌لایه‌ن گلا‌دیاتۆره‌کان یا خه‌لک) ئیمه‌ ئه‌بێ چاوه‌ریتی ئه‌وه‌بین که گوندنشینه‌ نا ئومیده‌کان په‌یامنیتریکی بنێرنه‌ لای جادوو‌گه‌ریک.

به‌لام له‌م به‌سه‌ره‌اته‌دا لایه‌نه‌ خه‌یالییه‌کان وه‌کو گلا‌دیاتۆره‌کان که‌مه‌تر به‌رچاو ده‌که‌ون و ئه‌و جادوو‌گه‌ره‌ به‌پێچه‌وانه‌ی شاره‌زاییه‌که‌ی که‌لکی له‌ سیحرو وه‌رنه‌گرتووه‌. ته‌نانه‌ت گومان له‌ رووبه‌روو بوونه‌وه‌ی جادوو‌گه‌ره‌که‌ش ده‌کریت. ئه‌و وه‌کو فیۆدالیکی کۆمه‌لێکی تیره‌او‌پێژی به‌کری گرتووه‌. ئایا لایه‌نی راسته‌قینه‌ له‌م به‌سه‌ره‌اته‌دا به‌رچاو ناکه‌وئیت؟ ئیمه‌ له‌م قوناغه‌دا ته‌نیا ده‌توانین باس له‌ په‌یوه‌ندی نیوان کرم و جادوو بکه‌ین و پتویسته‌ ئه‌وه‌مان له‌یاد بێت که ئه‌و شته‌ی له‌و سه‌رده‌مه‌دا ناوی جادوی لیتراوه‌ ئه‌مڕۆ به‌ناوی دیارده‌ ناسروشتیه‌یه‌کان ده‌ناسرین. ئه‌م په‌یوه‌ندی به‌تایبه‌تی ئه‌و کاته‌ی که تیده‌گه‌ین چ کاره‌ساتیکی به‌سه‌ر ئه‌و تیره‌او‌پێژانه‌دا هاتووه‌ به‌هه‌یتر ده‌بیت. ئه‌وان نه‌یانده‌توانی له‌و بوونه‌وه‌ره‌ نزیک ببنه‌وه‌. به‌دلتیاییه‌وه‌ ئه‌و بوونه‌وه‌ره‌ خاوه‌ن جوړتیکی له‌هه‌ستی شه‌شه‌م بووه‌ که له‌ نزیک بوونه‌وه‌ی تیره‌او‌پێژه‌کان ناگادار ده‌بوو. ئه‌م بابته‌ زۆر له‌وه‌ گرنه‌گه‌ره‌ که له‌سه‌ره‌تادا به‌رچاو ده‌که‌وئیت. ئه‌گه‌ر بیرۆکه‌ی هۆلیدی سه‌باره‌ت به‌وه‌ی که ئه‌م ئه‌ژدیها

به‌ناوبانگه‌ی دریاچه‌ی (لۆخ نیس) کرمیکی ئەم سەرده‌مه‌یه قبول بکه‌ین ئەوا له‌ئاکامی یه‌کجاری زۆر نزیک ده‌بینه‌وه. چونکه له‌هه‌مان کاتدا که چه‌ندین بینه‌ری ئەم بوونه‌وه‌ره له‌بهر ده‌ستدان که جیگه‌ی گومانیک سه‌باره‌ت به‌بوونی ئەژدیه‌ها ناهیل‌تیه‌وه وا دیته پیش چاو که ئەو ئەژدیه‌ها به‌توانی به‌ته‌واوی خۆی له‌گۆشه‌ی بینه‌ی کامیرا پیش‌که‌وتوه‌کان به‌دوو بگریت و ئەو چه‌ند وینه‌یه‌ی که له‌م بوونه‌وه‌ره گیراون زۆر تاریک و ته‌ل‌خن. هۆلیدای له‌کتیبه‌که‌یدا باس له‌کیشه‌ی نا‌ئاسایی وینه‌گرتن له‌ئەژدیه‌های دریاچه‌ی (لۆخ نیس) ده‌کات. له‌چه‌ندین به‌ش له‌کتیبه‌که‌دا ئەو به‌ته‌واوی روونی ده‌کاته‌وه که مه‌به‌ستی له‌ وشه‌ی (نا‌ئاسایی) هه‌مان وشه‌ی (ناسروشتی) یا (سه‌روو سروشتیه‌ی) چونکه هۆلیدای هاتۆته‌ سهر ئەو بروایه‌ی که هه‌موو ئەم دیارده‌یه‌ لایه‌نی پوچی تیدا‌یه. له‌وانیه‌یه وشه‌ی (رۆحی) وشه‌یه‌کی ورد و دروست نه‌بووبیت چونکه گهر وا بیت ئەوا ئیمه‌ رووبه‌رووی دیارده‌یه‌کی ئایینی ده‌بینه‌وه. به‌م شیوه‌یه وا دیته پیش چاو که ئەفسانه‌ی ناوچه‌ی (ویلز) هیتا بۆ شتیکی له‌م شیوه‌یه ده‌کات. ئەگه‌ر ئیمه ئەو مناله‌ شوانه‌ بخه‌ینه چوار چیتوه‌یه‌کی سه‌مبۆلیکه‌وه ئەو کاته‌ رووبه‌رووی شیوه‌یه‌ک له‌حه‌زه‌تی مه‌سیح له‌قالبی شوانیکی پاک و راستکردار یا ته‌نانه‌ت شیوه‌یه‌ک له‌قاره‌مانیکی ئایینی کۆنتر به‌شیوه‌ی چه‌زه‌تی داود ده‌بینه‌وه و لایه‌نی ئایینی به‌سه‌ره‌اته‌که‌مان به‌ناساندنی ئەفسانه‌یی ته‌وریکی سب‌حراوی که له‌ په‌رستگایه‌ک به‌رده‌ستی شوانه‌که‌که‌وتوه به‌ته‌واوی ده‌رده‌که‌وی. جیگه‌ی سه‌رسورمانه‌ که بۆچی له‌بنه‌ره‌تدا بنه‌چه‌کی ئایینی هاته‌ نیه‌و ئەم رووداوه‌ به‌هه‌مان شیوه‌ که به‌ر له‌مه‌ جیگه‌ی سه‌رسورمان بوو که بۆچی بنه‌چه‌کی جادوو به‌شیوه‌ی سب‌ح‌بازیک هاته‌ نیه‌و ئەم به‌سه‌ره‌اته‌وه. ئیمه به‌بێ ئەم دوو لایه‌نه‌ش به‌سه‌ره‌اتیکی ئەفسانه‌یی باشمان له‌ به‌رده‌ستدایه‌ به‌لام په‌رسیاری سه‌ره‌کی ئەوه‌یه که بۆچی خولقی‌نه‌رانی ئەم به‌سه‌ره‌اته‌ تا ئەم راده‌یه‌ گرنگیان پیداه‌؟ جیگه‌ی سه‌رسورمانه‌ که په‌یوه‌ندی ئەم بوونه‌وه‌رانه‌ له‌گه‌ل لایه‌نی ئایینی‌دا ده‌گه‌ریته‌وه بۆ سه‌رده‌میکی زۆر به‌ر له‌م ئەفسانه‌یه‌ی ناوچه‌ی ویلز. ئەم باب‌ه‌ته‌ له‌ پروانه‌ی مه‌سیحیه‌ سه‌ره‌تاییه‌کان به‌شیوه‌یه‌کی هه‌ل‌که‌وتوو به‌رچاو ده‌که‌وی. له‌ تۆماری (ده‌ریای مردوو) شدا هیتامایه‌کی بۆ‌کراوه و له‌هه‌ردوو شوێنیشدا ئەم بوونه‌وه‌ره به‌ناوی شه‌یتان ناوی لێ‌نراوه. ئەم باب‌ه‌ته‌ سه‌رسوریه‌تیه‌ره ته‌نیا تابه‌ت نییه‌ به‌ئایینی مه‌سیحیه‌وه. ئەم کرمه‌ زه‌ب‌لا‌حه‌ وه‌کو سه‌مبۆلی شه‌یتان له‌ ئایینی کۆنی دانیش‌توانی سکا‌نده‌ناقیا به‌ده‌رده‌که‌وی که به‌م شیوه‌یه باس له‌م بوونه‌وه‌ره و هاوشیوه‌کانی ده‌کات که: ئەم بوونه‌وه‌رانه‌ له‌ژێر (ئیگ گدرازیل)

واته‌ دره‌ختی جیهان به‌نازار و ژانه‌وه‌ به‌ده‌وری په‌کتردا ده‌سووریتنه‌وه. کرم له‌ سه‌رده‌می ده‌سه‌لاتی کیروس له‌لایه‌ن گرووپیکی له‌شاری ئور ده‌په‌رسترا. به‌لام دوا‌به‌دوای هیتیشی ئیرانییه‌کان و ده‌ست به‌سه‌راگرتنی ئەو شاره‌ لایه‌نگرانی ئەم گرووپه‌ به‌ره‌ ناوچه‌کانی رۆژئاوا‌ی ئاسیای بچووک هه‌لاتن و له‌ویدا ناوه‌ندیکی تریان به‌ریا کرد.

که‌سایه‌تیه‌کی گرنگ وه‌کو یوحه‌ننا‌ی پیروژ که په‌کیت له‌حه‌وا‌ریونی چه‌زه‌تی عیسی‌ای مه‌سیح بوو کاتێ که به‌ناوی (شوینی شه‌یتان) باسی له‌ ناوه‌نده‌کرد رای خۆی سه‌باره‌ت به‌په‌رستشی کرم ده‌برێ. به‌دلتیاییه‌وه‌ ئەمه‌ گرمانیکی ترسناکه‌ چونکه له‌ روانگه‌ی ئیلا‌هیا‌ته‌وه‌ شوینی شه‌یتان له‌ دۆزه‌خدا‌یه. یوحه‌ننا‌ی پیروژ وه‌کو هه‌موو مه‌سیحیانی تر له‌و سه‌رده‌می سه‌ره‌تای سه‌ره‌هل‌دانی ئایینی مه‌سیحی په‌یوه‌ندییه‌کی له‌نێوان دۆزه‌خ و ئەو کرمه‌ی که هه‌رگیز نامرێ ده‌بینێ. به‌پیتی بروای مه‌سیحیه‌کان لقه‌کانی ئیگ گدرازیل واته‌ دره‌ختی جیهان ده‌گاته‌ به‌هه‌شت. به‌لام به‌پیتی بروای خه‌لکی سکه‌نده‌ناقیا په‌گورپه‌سه‌ی به‌قوولی له‌ دۆزه‌خدا رۆچووه‌ و له‌ژێر ئەم په‌گورپه‌سه‌یه‌ کرمه‌کان تیک ئالان. له‌ سه‌رانسه‌ری ئینجیلا‌دا به‌تایه‌تی له‌ ئینجیلی یوحه‌ننا‌دا به‌ناوی ئەژدیه‌های گه‌وره‌ و ماری کۆنه‌کار باس له‌ شه‌یتان کراوه‌ و ئەگه‌ر هۆلیدای له‌ ته‌کانیدا راستی به‌کاره‌ینابیت ئەم دوو وشه‌یه‌ هاوواتای کرم‌ن. سه‌روودیکی ئایینی له‌ تۆماری ده‌ریای مردوو‌دا ده‌لی: هه‌له‌کانی من، تاوانه‌کانی من و سه‌ره‌رۆیی دلێ من، من به‌هاوشینی له‌گه‌ل کرمدا مه‌حکوم ده‌کات و پیتوانیکی دورو درێژ له‌ تاریکیدا....

مادام سه‌رنجی ئیمه به‌ته‌واوی به‌ره‌و ئەفسانه‌ و میژووی ئەفسانه‌یی و ئاییندا راکیشراوه‌ که پره‌ له‌ نموونه‌ ئەخلاق‌ی و سیسته‌مه‌ سه‌مبۆلیکه‌کان گرفتیک له‌ ئارادا نابیت. به‌سه‌ره‌اتی کرمیش له‌ ریزه‌ندی ئەم راستییانه‌دایه‌ و به‌بێ گومان خاوه‌ن راستیه‌کی فیزیکی‌شه‌ و ته‌نانه‌ت ئەو گرمانه‌ له‌ ئارادایه‌ که هیتش‌تاش به‌و شیوه‌یه‌ بیت. کرم وه‌کو ئەو گورگه‌ بووه‌ که له‌ ناوچه‌ گوند نشینه‌کانی به‌ری‌تانا‌یا ده‌سوورایه‌وه‌ و هه‌ندی کات ده‌بووه‌ هۆی روودانی چه‌ندین کاره‌ساتی دل‌ته‌زین. به‌لام له‌گه‌ل هه‌موو ئەمانه‌دا روودای کرم یا ئەژدیه‌ها یا هه‌ر ناویکی تر که له‌م بوونه‌وه‌ره بنریت تیکه‌ل به‌ئایین و باب‌ه‌تی سه‌ره‌کی چاکه‌ و خراپه‌ له‌ پتوه‌ریکی جیهانیدا بووه‌ ئایا ده‌زانن بۆچی؟ ئیمه دووباره‌ ده‌گه‌ریته‌وه‌ بۆ ئەو بیروکه‌یه‌ی که کرمه‌کان ناژه‌لی درنده‌ی ئاسایی وه‌کو گورگه‌کان نین و له‌راستیدا ئەوان خاوه‌ن لایه‌نیک‌ی ناسروشتی یاخود سه‌روو سروشتین. که‌واته‌ ئایا ناتوانین بگه‌ینه‌ ئەو ئاکامه‌ی که کرمه‌کان نیشته‌جیتی جیهانیک‌ی ترن؟.

تاوانه‌کانی من، من به‌هاونشینی له‌گه‌ل کرم و ریتپیتوانیکی دوور و درپژ له تاریکیدا مه‌حکوم ده‌کن.. ئەم سرووده ئایینییه مانای چیبیه؟

کاسپر هاوزر ئەو مرۆقه‌ی که له جیهانیکی ترهوه هاتوه دیتهوه یادی که ساله‌کانی سه‌ره‌تا ژبانی له جیهانیکی تاریکدا به‌سه‌ر بردوه. به‌لام ئەگه‌ر کرمه‌کان له جیهانیکی ترهوه هاتن، باپیرانی ئیمه کاتی که بۆ یه‌که‌م جار بیریان له دۆزه‌خ کردۆته‌وه ده‌بیت مه‌به‌ستیان جیهانیکی تر بوو. لیره‌دا دیتینه کۆتایی به‌سه‌رهاتی کرم یا ئەژدیها یا بوونه‌وه‌ریک له جیهانیکی ترهوه به‌لام له‌گه‌لمان بن بۆ تیرامان له به‌سه‌رهاتی ئەو بوونه‌وه‌ری که تاوه‌کو ئیستاش نه‌ناسراوه‌ته‌وه.

\*\*\*

ئه‌گه‌رچی ده‌یان زانا و پسپۆر بۆ ماوه‌ی ۲ سال یا زیاتر سه‌رگه‌رمی لیکۆلینه‌وه‌ی به‌لگه‌نامه‌کان بوون به‌لام هیچ کاتیک نه‌یان‌توانی ئەو بوونه‌وه‌ره بناسنه‌وه که له‌که‌نار ده‌ریادا دۆزراوه‌وه. ئەم بوونه‌وه‌ره له‌ ناوه‌راستی مانگی ته‌موزی ۱۹۶۰ ئەو کاته‌ی که دوورگی تاسمانیا دوچاری یه‌کیک له‌ ترسناکترین تۆفانه‌کانی میژووی خۆی بوو له‌ که‌نار ده‌ریادا دۆزراوه‌وه.

پاش ئەوه‌ی که ده‌ریا هیمن بۆوه، ئازده‌لداریک به‌ناوی (بێن فینتۆن) و چهند که‌س له‌ هاوکاره‌کانی خه‌ریکی کۆکردنه‌وه‌ی ئازده‌له‌کانیان بوون له‌ خالیک له‌ که‌نار ده‌ریا که‌ نزیکه‌ی ۲ میل له‌ شوپنه‌وه‌ دوور بوو که‌ پرووباری ئینتەرڤیژ ده‌رژیتته‌ ده‌ریاوه. له‌م نیتوانه‌دا دوو که‌س له‌ ئازده‌لداران به‌ریکه‌وت پرووبه‌رووی جه‌سته‌یه‌کی زه‌به‌لاح و داپۆشراو له‌ تووکی ئازده‌لیک بوونه‌وه که له‌ که‌نار ده‌ریا که‌دا که‌وتبوو و هه‌واله‌که‌یان گه‌یاند (بێن فینتۆن) ئەویش خۆی گه‌یاند شوپنه‌که‌وه له‌ بینینی ئەو بوونه‌وه‌ره دوچاری سه‌رسورمان بۆوه و په‌یوه‌ندی به‌لیپراسراوانی ناوچه‌که‌وه کرد. پاش ئەوه‌ی که‌ زانیایه‌کی سروشت ناسی وابه‌سته‌ی ده‌ولت چوه بینینی ئەو لاشه‌ زه‌به‌لاحه سه‌رجه‌م زانیانی تر به‌په‌له‌ خۆیان گه‌یاند ناوچه‌که. ته‌نانه‌ت هه‌ندیکیان به‌مه‌به‌ستی خیرایی له‌گه‌یشتندا به‌هه‌لیکۆپته‌ر خۆیان گه‌یاند ئەوی. ئەوان پاشماوه‌ی بوونه‌وه‌ریکی زه‌به‌لاحیان له‌ویدا بینی که له‌ هیچ کتیبیکدا باسی لیتوه نه‌کراوه. شپوه‌یه‌کی بازنه‌یی هه‌بوو نزیکه‌ی ۲۰ پێ پانی و درپژی هه‌بوو و نزیکه‌ی ۶ پێ له‌ ناوه‌ندا ئەستور بوو. جه‌سته‌ی به‌تووکی سوور و کورت داپۆشراوو و پیسته‌که‌ی نزیکه‌ی یه‌ک ئینچ ئەستور بوو به‌شپوه‌یه‌ک که ته‌نانه‌ت ته‌وریش لیتی کاربگه‌ر نه‌بوو. بۆ ئەوه‌ی که‌بتوانن پارچه‌یه‌ک له‌و بوونه‌وه‌ره بخه‌نه ژپیر تاقیکردنه‌وه

دوو زانی به‌هیز ناچاربوون که‌بۆ زیاتر له‌یه‌ک کاتژمێر به‌ته‌وری تیر بکه‌ونه وپزهی ئەو بوونه‌وه‌ره. لیکۆلینه‌وه‌ زانستییه‌کان له‌ تاقیگه‌دا ته‌نیا بووه‌ هۆی زیاتر بوونی لایه‌نه‌کانی ئەم نه‌پیتییه. چونکه له‌ کتیبه‌ زانستییه‌کاندا هیچ نمونه‌یه‌ک له‌ ماده‌ی پیکه‌پینه‌ری جه‌سته‌ی ئەو بوونه‌وه‌ره نه‌دۆزراوه‌وه. بوونه‌وه‌رناسانی هه‌لکه‌وتوو لیکۆلینه‌وه‌ی زیاتریان ئەنجام دا و رایانگه‌یاندا که ئەم پارچه‌ زه‌به‌لاحه ناتوانیت به‌شیک بیت له‌جه‌سته‌ی هیچ نه‌هه‌نگیک. زانیانی تریش پاش بینینی بوونه‌وه‌ره‌که‌ رایانگه‌یاندا که ئەم شته سه‌رسوپه‌ینه‌ره دۆزراوه‌یه به‌شیک نییه له‌ جه‌سته‌ی هیچ بوونه‌وه‌ریکی زیندوو که تا ئیستا له‌لایه‌ن مرۆقه‌وه ناسراوه. کاتی که له‌ پارله‌مانی ئۆسترالیا له‌ مانگی ئازاری ۱۹۶۲ داوای پروونکردنه‌وه‌ کرا سه‌بارت به‌م ئەژدیهایه‌ی که‌ناره‌کانی تاسمانی، گرووپیک له‌زانیانی ده‌ولته‌ی که به‌ په‌له‌ کۆکرا‌بوونه‌وه‌ بۆ کردنه‌وه‌ی ئەم گری کۆپه‌یه به‌فۆکه به‌ره‌و تاسمانی به‌ری که‌وتن. ئەوان رایانگه‌یاندا که تا چهندین هه‌فته له‌و شوپنه‌دا ده‌میتنه‌وه به‌لام له‌راستیدا ته‌نیا ۲۴ کاتژمێر له‌ ناوچه‌که‌دا مانه‌وه. راگه‌یه‌ندراوی په‌سمی ئەوان بریتی بوو له‌وه‌ی که ئەو شته دۆزراوه‌یه بوونه‌وه‌ریکی زه‌به‌لاح بوو. به‌لام ئەوان ته‌نیا له‌م رایه‌دا هاو‌بیر بوون که تائیتا شتیکی له‌م شپوه‌یه له‌ هیچ کات و شوپنیکدا نه‌بینراوه. تا یه‌ک سال پاش ئەوه بوونه‌وه‌ره زه‌به‌لاحه‌کی تاسمانی له‌ویدا بوو له‌کاتیکدا که هیش‌تاش له‌ریزه‌ندی بوونه‌وه‌ره نه‌ناسراوه‌کاندا له‌قه‌له‌م ده‌دری.

\*\*\*

ئەو بوونه‌وه‌ری که له‌ قوولایی ده‌ریاکاندا ده‌ژیا و له‌مانگی کانونی یه‌که‌می ۱۹۵۵ له‌لایه‌ن شه‌پۆله‌کانه‌وه هینرایه‌ که‌ناره‌کانی شارۆچکه‌ی نیس له‌ کالیفۆرینا، به‌ته‌واوی له‌و بوونه‌وه‌رانه ده‌چوو که ده‌ریاوانه‌کان له‌ سه‌فه‌ره‌کانیاندا پرووبه‌رووی ببوونه‌وه. ئەم بوونه‌وه‌ره جه‌سته‌ی نزیکه‌ی ۱۶ پێ درپژ و ئەستورویی ۱۴ ئینچ بوو و سه‌ری له‌مار ده‌چوو و نزیکه‌ی ۸۰ پۆند قورسایه‌ی هه‌بوو. کاتی که (جۆ کۆرهمۆمل) خه‌لکی ناوچه‌ی (ریدفۆدستی) گوتی له‌و باسه‌ بوو به‌خیرایی ئەو شته‌ی وه‌بیره‌ته‌وه که له‌ ئاوه‌کانی نزیک ریدفۆد له‌ ته‌موزی ۱۹۵۵ بینیبوو. ئەو وه‌بیری هاته‌وه که شتیکی له‌ نیتوان تاشه به‌رده‌کانی نزیک که‌ناری ده‌ریا که له‌ هه‌ولداندا بوو... که‌واته تا ئەو شپوه‌ی که پیتی ده‌کرا لیتی نزیک بۆوه تاوه‌کو گۆشه‌نیگایه‌کی باشتی هه‌بیت. به‌لام ئەو شته‌ی که بینی شتیکی نه‌بوو که مرۆف له‌ گه‌لیدا هه‌ست به‌ئارامی بکات. (جۆ) له‌ناکاودا خۆی به‌رامبه‌ر به‌بوونه‌وه‌ریکی زه‌به‌لاح بینیه‌وه که شپوه‌ی له‌مار ده‌چوو و نزیکه‌ی ۱۶ تا ۱۸ پێ درپژ بوو

## پرۆگرامی بۆشایگه‌ری یا گه‌ران به‌دوای کاره‌ساتدا



دیاردی جیهانی ته‌نه فریوه نه‌ناسراوه‌کان که به‌ناوی (ده‌فری فریو) ناسراون، یه‌کیتک له‌سه‌رسورپه‌ینه‌رتیرین پروداوه‌کانی سه‌ده و له‌وانه‌یه یه‌کیتک له‌گرنگترین پروداوه‌کانی میژوووی مرۆفایه‌تی بیت. ئەم شته فریوانه که شتیوهی جۆراوجۆریان هه‌یه له‌سالی ۱۹۴۷ له‌ته‌واوی ناوچه‌کانی جیهاندا بینراون. ئەو شتانه له‌هه‌موو شتیوتیکدا و به‌تایبه‌تی له‌ناوچه‌پیشه‌سازییه‌گرنگه‌کاندا به‌ده‌رکه‌وتن. لیکۆلینه‌وه له‌و شۆنانه‌ی که تیایدا به‌ده‌رکه‌وتوون ئەوه‌ی ده‌رخستوه که ئەوانه‌چه‌ندین فرینی به‌رنامه‌بو دارپێژراویان له‌خالیککی گرنگ و ستراتیشیه‌وه بو‌خالیککی ترئه‌نجام داوه و گومانی ئەوه‌یان لی‌ده‌کری که له‌وانه‌یه‌وینه‌ی ئەو ناوچه‌گرنگانه و هه‌لکه‌وته‌ی جوگرافی ناوچه‌که‌یان گرتبیت. له‌وکاته‌وه که کۆتایی به‌ده‌رکه‌وتنی به‌کۆمه‌لی ئەم ده‌فره‌فریوانه‌هاتوه ئەم خاله

بو‌ئەو که‌سانه‌ی که سه‌رقالی شیکردنه‌وه‌ی چالاکیه‌کانیان روون بو‌ته‌وه که ئەم شته نه‌ناسراوانه که کرداره‌کانیان له‌سه‌رووی تواناو کۆنترۆلی ئامپه‌ره‌کانی ده‌سکردی مرۆفه‌سه‌ردانی سه‌رجه‌م ناوه‌نده‌کانی په‌یوه‌ندی و پیشه‌سازی و ده‌زگا سه‌ربازییه‌گرنگه‌کانی ئەم جیهانه‌یان کردوه. کاتی که ئەم ره‌وته سه‌رنج راکیشه بو‌هه‌مووان روون بو‌وه، ده‌وله‌تی ویلایه‌ته یه‌کگرتوه‌کانی ئەمریکا فه‌رمانی قه‌ده‌غه‌کردنی باسکردنی لایه‌نه په‌یوه‌نداره‌کانی ئەم شته نه‌ناسراوانه‌ی له‌لایه‌ن فه‌رمانبه‌رانی سوپا و داموده‌زگا‌کانی حکومه‌ته‌وه ده‌رکرد و سزای توندیشی بو‌ئەم که‌سانه‌ده‌ستنیشان کرد که ئەم سنوره‌ده‌به‌زیتن.

کۆمپانیایه‌کانی هیللی ئاسمانی بازرگانی و نه‌فه‌ر هه‌لگه‌ره‌کانیش فه‌رمانبه‌رانی خو‌بان ئاگادار کرده‌وه که به‌هیچ شتیوه‌یه‌ک له‌ناو کۆمه‌لدا باس له‌و شتانه نه‌که‌ن که له‌سه‌فه‌ره‌کانیاندا ده‌یانبین و به‌م شتیوه‌یه‌هاوکاری ده‌وله‌تی ئەمریکایان کرد. له‌و



و په‌نگی سه‌وز بوو له‌پشت سه‌ری دوو په‌رپه‌ به‌رچاو ده‌که‌وت ئەو بوونه‌وه‌ره نزیکه‌ی یه‌ک پی ئەستووور بوو و له‌کاتی هه‌ولدان بو‌رزگارکردنی خو‌ی که له‌نیوان دوو تاشه‌به‌ردا گیري کردبوو بینرهاوسه‌ری (جو) به‌هاوارکردنه‌وه داوای لیکرد که له‌ئه‌ژدیهايه‌ دوور بکه‌ویته‌وه که به‌ شتیوه‌یه‌کی شتیانه له‌هه‌ولی خو‌رزگارکردندا بوون ئەویش له‌ناکاودا هاته‌وه سه‌رخۆی و به‌په‌له‌ خو‌ی دوور خسته‌وه. له‌نیوان ئەم دوو بوونه‌وه‌رده‌ا که یه‌کیتکیان له‌لایه‌ن (جو) وه‌بینراوو و ئەوه‌ی تر که ئاو هینابوو‌یه که‌نار ده‌ریاکه لیکچوونیککی زۆر هه‌بوو و راپۆرته‌کانی تر که باس له‌م جو‌ره بوونه‌وه‌ره ده‌کات ئەم راستیه‌ی ده‌سه‌لماندا. هه‌روه‌ها لیکچوونیککی زۆر له‌نیوان ئەم بوونه‌وه‌ره و بوونه‌وه‌ریک که به‌ناوی (ماسی سه‌ر سه‌ولی) ناسراوه و له‌قوولایی ده‌ریاکاندا ده‌ژی هه‌بوو. (ماسی سه‌ر سه‌ولی) بوونه‌وه‌ریکی درێژ و پێچاوو پێچه و خاوه‌ن په‌رپه‌یه‌که سه‌ره‌وه هه‌تاوه‌کو کلکی و له‌سه‌رسه‌ری دوو شت وه‌کو ئاریه‌ل هه‌لتۆقیوه که له‌وانه‌یه‌رۆلی ئاریه‌لی هه‌بیت بو‌ئەم بوونه‌وه‌ره. له‌مۆزه‌خانه‌ی (ساندیگۆ) نمونه‌یه‌ک له‌م ماسیه به‌رچاو ده‌که‌ویت ئەم جو‌ره ماسیه‌یه‌چه‌ندین سال به‌ر له‌ئیستا به‌هۆی شه‌پۆله‌کانه‌وه هاتبووه که‌ناره‌کان و ۲۲ پی درێژیی و ۶۰۰ پۆند قورسایه هه‌بوو و یه‌کیتک له‌نایابترین جو‌ری ئەم بوونه‌وه‌رانه بوو که به‌ساغی که‌وته ده‌ست مرۆف. ئەم بیروکه‌یه له‌ئارادایه که ئەم جو‌ره ماسیه‌یه ئەوه‌نده گه‌وره ده‌بن که بینه ئەو بوونه‌وه‌ره ترسانکه و ئەگه‌ر ئەم بیروکه‌یه راست بیت ئەوا وه‌لامی زۆریه‌ی دیمه‌نه‌کانی بینینی ئەم ئەژدیها ده‌ریاییانه وه‌رده‌گیرن. زانست گه‌یشتۆته ئەو ئاکامه‌ی که هه‌یج شتیکی به‌بی به‌جی هه‌یشتنی ئاسه‌واریک ون ناییت. سروشت له‌ناوچوون نازانیت وته‌نیا شتیکی که ده‌زانیت گۆرانکارییه له‌ شتیوه‌یه‌که‌وه بو‌ شتیوه‌یه‌کی تر. ئەگه‌ر په‌روه‌ردگاری مه‌زن ئەم یاسا بنچینه‌یییه‌ی بو‌هه‌موو بوونه‌وه‌ران و لایه‌نه‌کانی خو‌لقانیان دارپشتوه به‌دلتیایییه‌وه ئەم یاسایه‌ شاکاری خو‌لقاندنی په‌روه‌ردگار واته مرۆفیش ده‌گریته‌وه. ئەوه‌ی که زانست فیری کردووین و فیرمان ده‌کات ئەم پروایه به‌هه‌یزترده‌کات که پاش مردن و له‌ناوچوونی فیزیکی ژیانیککی پۆحانی هه‌یه.

شویتانه‌شدا که فرۆکه‌وانه‌کان باسیان له بینینی ئەم دەفره فریوانه دەکرد بە شیتووه‌یه‌کی ئاسایی پاش ماوه‌یه‌ک بەرەسمی له قسه‌کانی خۆیان پاشگەز دەبوونه‌وه یاخود بە شیتووه‌یه‌کی سەرسورەهینەر بێدەنگ دەبون. فرۆکه‌وانیکی لێهاتووی فرۆکه‌یه‌کی نەفره‌لەر سەبارەت بە بینینی شتیکی نەناسراو که بە شوێن فرۆکه‌که‌یدا هاتبوو هەندی قسه‌ی کردبوو. ئەم فرۆکه‌وانه پاش ئەوه له‌لایەن کۆمپانیای هیلە ئاسمانییەکان ناچار کرا که بێدەنگ بیت و ئەو کۆمپانیایەش قسه‌کانی ئەو فرۆکه‌وانه‌ی بەدرۆ خسته‌وه. رەوتی زۆربوونی بینینی دەفره فریوه‌کان بەروونی ئەوه دەردەخەن که دەفره فریوه‌کان بە پیتی پرۆگرامیکی ریکویتیکی دینە سەر گۆی زهوی و ئەم رەوتە بەدەرکه‌وتنی ژماره‌یه‌کی زۆر لەم شتە نەناسراوانه له ئاسمانی و اشنتۆندا گەیشته‌ لوتکه. لەم کاتەدا پەردە‌ی سانسۆر که‌وته خواروه‌وه و تەنانەت له‌و کاتەوه تا ئیستا بەم شیتووه‌یه‌ ماوه‌ته‌وه. ئەم ئەگەرە له ئارادا هه‌یه که بەکۆکردنە‌وه‌ی بەلگه‌نامه پروا پیکراوه‌کان که رۆژ له‌دوای رۆژ پڕ و اتاتر و زۆرتر دەبن له‌ناوه‌رۆکی پرۆگرامه‌کانی بواری بۆشاییگه‌ری بگه‌ین. بۆچی ئیمه ئەوه‌نده هه‌ول دەدەین بگه‌ینه سەرمانگ؟ له‌کاتی‌که‌دا که ده‌زانی مانگ جگه له هه‌ساره‌یه‌کی مردوو هیچی تر نییه که به‌بێ هیچ زیانی‌ک له سەر‌ه‌تای میژوووه‌وه به‌ده‌وری زه‌ویدا ده‌سووریته‌وه. بۆچی سەر‌ه‌رای گه‌یشتن به‌سەر مانگ دیسانه‌وه ئەم هه‌ولانه دووباره ده‌کرینه‌وه؟ بۆچی لەم کارانه‌دا خیرایی به‌رچاو ده‌که‌ویت؟ جگه له‌وه بۆچی ژیان و دارایی خۆمان له‌رێگه‌ی گه‌یشتن به‌هه‌ساره‌ی مەریخ ده‌خه‌ینه مەترسییه‌وه؟ ئەو هه‌ساره‌یه‌ی که به‌پیتی سەدان و هه‌زاران بەلگه‌نامه‌ی پروا پیکراو جگه له‌هه‌ساره‌یه‌کی سارد و به‌تال له‌ژیان، هیچی تر نییه. به‌لام پیتوسته‌ هۆکارێک... تەنیا یه‌ک هۆکار بۆ ئەنجامدانی ئەم کرداره شیتانه‌یه‌ی مرۆڤ له ئاراداییت. به‌لێ هۆکارێکی گرنگ هه‌یه که له‌گه‌ل تێپه‌رینی کاتدا خۆی له‌پشت پەردە‌ی سانسۆر ده‌کشیته‌وه ده‌روه. دکتۆر (کارل ساگان) ئەستیره‌ناسی هه‌لکه‌وتووی زانکۆی کالیفۆرنیا و راویژکاری ئەنجومه‌نی نەته‌وه‌یی بۆشاییگه‌ری و هه‌روه‌ها ئەندامی ئەکادیمیای زانسته‌کانی ئەمریکا و گرنگتر له هه‌مووان ئەندامی ده‌سته‌ی راویژکاری هه‌یزه چه‌کداره‌کانه له‌بواری ژیا‌نی ده‌روه‌ی گۆی زه‌وی. دکتۆر ساگان له زستان‌ی ساڵی ۱۹۶۲ له‌ کۆبوونه‌وه‌ی ئەنجومه‌نی موشه‌کی ئەمریکا‌دا گوتی: هه‌ساره‌ی زه‌وی له‌لایەن بوونه‌وه‌رانی هۆشمه‌نده‌وه که نوێنه‌ری شارستانییه‌ته‌ پیتشکه‌وتووه‌کانی دره‌وه‌ی کۆمه‌له‌ی خۆرن، له‌ژێر چاودێری‌دايه. ئەو له‌ درێژه‌ی قسه‌کانیدا وتی ئەم بوونه‌وه‌رانه له‌وانه‌یه سوود له‌ مانگ وهرگرن بۆ به‌ئەنجام گه‌یاندنی کرداره‌کانی چاودێری.

له‌ شاری (دیكاتۆر) له ویلايه‌تی (ئیلی نۆیز) له به‌رواری ۹ی کانونی دووه‌می ۱۹۶۳ ئەفسه‌رێکی پایه‌به‌رز به‌ناوی (جان مه‌ک ده‌یقید) سه‌رۆکی ئامیهره‌کانی په‌یوه‌ندی ئەلکترۆنی له‌ فه‌رمانده‌یی گشتی سوپا له‌ واشنتۆن له‌ کۆبوونه‌وه‌ی سالانه‌ی زانکۆی میلی کین و تاریکی پیتشکه‌ش کرد. نووسینگه‌ی په‌یوه‌ندییه‌ گشتیه‌کانی زانکۆ له‌ سەر ئەم وتاره‌ راپۆرتیکی ئاماده‌کرد و تیایدا راپه‌گه‌یاند که: ژه‌نه‌رال مه‌ک ده‌یقید راپه‌گه‌یاندوه‌وه که ئیمه پیتوسته‌ خۆمان بۆ ئاینده ئاماده‌ بکه‌ین. په‌یوه‌ندییه‌کانی ئیمه له‌گه‌ل جیهانه‌کانی تر‌دا که له‌ بۆشاییدان به‌شیتکه‌ له‌ داها‌توو. چونکه‌ نووسه‌ر و زانای بواری بۆشاییگه‌ری دکتۆر (ئارتور سی کلارک) له‌و بروا‌یه‌دا‌یه که سەبارەت بەم خالە هیچ دوودلیه‌ک له‌ ئارادانییه که ئیمه سەر‌ه‌نجام له‌ بۆشاییدا پروا‌یه‌رووی بوونه‌وه‌ری زه‌یره‌کتر له‌ خۆمان ده‌بینه‌وه. ژه‌نه‌رال مه‌ک ده‌یقید له‌ درێژه‌ی قسه‌کانیدا وتی: زۆری بێ ناچیت که خه‌لک ناچار ده‌بن ئەوه قبول بکه‌ن که گۆی زه‌وی تەنیا هه‌ساره‌یه‌ک نییه که ژیا‌نی تیدا بیت و مرۆقیش تەنیا بوونه‌وه‌ری هۆشمه‌ندی ئەم گه‌ردوونه نییه که خودا خولقاندووه‌تی و بوونه‌وه‌رانی تر له‌وانه‌یه زۆر له‌ ئیمه زه‌یره‌کتر بن.

مه‌ک ده‌یقید له‌ درێژه‌ی قسه‌کانیدا جیهان ئاگادار ده‌کاته‌وه و ده‌لێ: به‌لام ئەگەر ئەم بیروکه‌یه راست بیت رووبه‌روو بوونه‌وه‌ی ئیمه له‌گه‌ل بوونه‌وه‌رانی تری خالە‌کانی تری گه‌ردوون به‌دلیاییییه‌وه ده‌بیته‌ هۆی که‌وتنه‌وه‌ی رکه‌به‌رایه‌تی و دژایه‌تی و ئەم بابته‌ش باریکی قورستر ده‌خاته سەر ئەرکه‌کانی به‌رپه‌وه‌رایه‌تی نه‌وه‌ی داها‌توو.

لێره‌دا وتاری ئەو له‌ به‌رامبه‌ر قوتاییانی زانکۆدا کۆتایی پیدیت. ئایا ئەمه‌ زانیاری پشت پەرده‌یه که پرۆگرامه‌کانی بواری بۆشاییگه‌ری له‌سەر ئەوه‌ دارپێژوان؟ ئایا هۆکاری ئەم هه‌ولدانه شیتانه‌یه‌ش ئەمه‌یه؟ وهرن به‌یه‌که‌وه پروا‌ینه‌ میژوو. له‌ رۆژی ۱۴ی کانونی یه‌که‌می ۱۹۶۲ که‌شتی ئاسمانی (مارینز) له‌ تەنیشته‌ هه‌ساره‌ی قینۆس تێپه‌ربوو و زانیارییه‌کانی خۆی گواسته‌وه بۆ سەر زه‌وی. ئەم سه‌رکه‌وتنه به‌بره‌یه‌کی گرنگ له‌ میژوودا له‌ قه‌له‌م ده‌دری. به‌لام باریکی گرانی خسته‌ سەر شانی باجده‌رانی ئەمریکا. چونکه‌ ئەو زنجیره‌ په‌یامه‌ رادیویییه‌ به‌گشتی نزیکه‌ی ۵۰ ملیۆن دۆلاری تێچوو پیتوسته‌ بلێین که پرۆژه‌ی مارینز تەنیا یه‌کی‌که‌ له‌سه‌دان ئەزمونی له‌م جو‌ریه‌یه که پاره‌یه‌کی خه‌یالی بۆ سەرف کراوه. ئەگەر له‌ یه‌که‌مین هه‌لدانی مانگی ده‌ستکرد له‌ شوباتی ۱۹۵۸ وه‌ ده‌ست بێ بکه‌ین ئیمه تا ئیستا زیاتر له‌ ۱۵۰ که‌ره‌سته و ئامیتری جو‌راو جو‌رمان

ناردۆتە نىپو بۆشايىيى يا ھەۋلى ناردىمان داۋە و تىايدا سەرنەكە وتووين كە ديار ترينيان ھەۋلى سەرنەكە وتووى موشەكى چالنجەر بوو كە پاش ھەستانى تەقىيەو ۹ كەسى تىدا بوو قوربانى. ئەم كەرەستە جۆراجۆرانە برىتىن لە مانگى دەسكرد، پشكەنەر، وپستگەى بۆشايىيى و چەندىن جۆرى تر. جۆرىكى تر لە مانگە دەسكردەكان تايبەتن بەۋىنەگرتن كە نزيكەى ۵۰ دانە لەم مانگە دەسكردە لە بۆشايىيدان. ئەگەرچى ھەلدانى ئەمجۆرە مانگە دەسكردانە ھىچ كاتىك بەرپەسى رانەگەيەندراۋە. ئەمە بەماناي ئەۋەپە كە ھاۋولاتى باجدەرى ئەمىرىكى لەنپوان سالەكانى ۱۹۵۳ تا ۱۹۶۳ زياتر لە پەنجا مىليارد دۆلارى لە پرۆژە جۆراجۆرەكانى بۆشايىگەرىدا سەرف كىردوۋە. ئەمە بە چ مەبەستىك ئەنجام دراۋە؟ چ پىۋىستىيەكى ژبارى وا لە مرۆف دەكات كە ئەم جۆرە كىردارانە ئەنجام بدات؟ لەسەرەتادا بەجىهانىيان راگەياند كە ئىمە دەمانەۋى بۆگەبشتن بەمانگ، پىش روسىيەكان بگەۋىن. پاشان گوتىيان كە بەشپەۋى گشتى بەھەر شپەۋەيك بىت پشستىۋانى لە پرۆگرامەكانى بۆشايىگەرى بگەين تاۋەكو روسىيەكان شكست بدەين. بەلام كەشتى ئاسمانى (مارىنزا) بەھىچ شپەۋەيك لە پىشپر كىدا نەبوو لە گەل روسىيەكاندا. چونكە ھىچ كەسىكى روسى لەسەر ھەسارەى فىنۆس نەبوو. ئەگەر بۆ ئەم ھەۋلە شپتەنەيە بەرەو بۆشايى، پىۋىستىيەكى راستەقىنە لە ئارادا بىت كەۋاتە ئىمە بۆ دۆزىنەۋەى پىۋىستە پروانىنە ئەۋدوب بەياننامە رەسمىيەكان. بەتايبەتى ئەگەر بىتتەۋە يادتان كە پاش قەبرىانى كويا بابەتى ئاسايىشى نەتەۋەىيى لە ئارادا بىت دەۋلەت مافى ئەۋەى ھەپە كە درۆ بكات و لە خۆپەۋە ھەۋال دروست بكات. تەنبا پاش شەرى جىھانى دوۋەمە كە ئىمە گوتىمان لە ھەۋالى بىنبنى دەفرە فرىۋەكان دەبىت.

\*\*\*

لە سالى ۱۹۴۷ كە يەكەمىن غونەى دەفرى فرىۋە بىنرا تا ھاۋىنى ۱۹۵۲ چەندىن راپۆرت سەبارەت بەبىنبنى دەفرە فرىۋەكان لە دەزگاكانى راگەياندندا دەنگى دايەۋە و لاپەرەى يەكەمى زۆرىەى بلاۋكراۋەكان لەو سەردەمەدا پر بوو لەم راپۆرتانە. بەلام پەردەى سانسۆر بەشپەۋەكى كىرپ و يەكجارى لە مانگى ئابى ۱۹۵۲ لا چوو. ئەمە ئەو مانگەيە كە لە شەۋى سىيانزەھەمىدا ۶۸ دەفرى فرىۋە كە دەدرەوشانەۋە لە ئاسمانى واشنتونى پايئەختدا و بەيەكەۋە دەركەۋتن. ئەگەرچى ئەم رووداۋە كەمتر لە يەك مانگ پاش ئەۋەى كە دەفرە فرىۋەكان بەژمارەيەكى كەمتر لە ئاسمانى واشنتوندا بەدەركەۋتن گىرنگى زياترى بەخۆۋە بىنى. بەلام رووداۋى شەۋى ۱۳ى ئاب بەرادەيەك لەلايەن دەۋلەتەۋە سانسۆر كرا

كە تەننات ھىچ ھەۋالىك لەم بارەيەۋە لە دەزگاكانى راگەياندندا بلاۋ نەكراپەۋە. لەگەل ئەمەشدا سەرجەم رووداۋەكە لە بەلگەنامەيەكدا كۆكراپەۋە. ئەو بەلگەنامەيەكى كە لەلايەن سەنتەرىكى فرۆكەۋانى ناخۆۋە بلاۋكراپەۋە و ئەم ناۋنىشانەى لە خۆگىرتىۋو (لىكۆلىنەۋەيەكى سەرتايى لە ئامانجە نەناسراۋە بىنراۋەكان لەلايەن رادارى تاۋەرى چاۋدىرى فرىنە ناخۆبىەكان).

لەم بەلگەنامەيەدا رەۋتى ئەم دەفرە فرىۋانە و ناۋى ھىلە ئاسمانىيە بازىرگانىيەكان كە بەشۋىنباندا رۆبىشتوون ھاتوۋە ھەرۋەھا بۆ رىتمىيى فەرمانبەرانى دەۋلەت كە لەۋانەيە روۋبەروۋى ئەم دەفرە فرىۋانە بىنەۋە وردەكارىيەكانى روون كىردۆتەۋە. بەلام پەردەى سانسۆر ھىشتا ھەر كەوتوۋە. لەو كاتەۋە ئىمە بۆ ئەۋەى كە خۆمان بچىنە ناۋ بۆشايى پارەيەكى زۆرمان سەرف كىردوۋە و ھىشتاش پارەى زياتر دەكەينە گەروۋى ئەم پروژانەۋە بەلام چىتر بەخەلك ناگوتى كە بۆ بەزاندى روسيا ئەم كارانە ئەنجام دەدرى. ئىستا ئەم كىردارانە ناۋى زانستىيان لە خۆگىرتوۋە كە زانست بۆ پرۆژەكانى بوارى بۆشايىگەرى ۋەكو ئايىنە بۆ سەلىبىيەكان. يەكەمىن پرۆژەى لىكۆلىنەۋە لە دەركەۋتنى دەفرە فرىۋەكان بەرۆبىشتى زۆرىەى زانايانى ولاتانى جىھان بۆ جەمسەرى باشور دەستى پىكرد. لەۋانەيە ئەمە بەرپەكەۋت بىت كە ولاتانى روسيا، سويد، نەروىچ، كەنەدا و ئەمىرىكا بەشپەۋەكى كىرپ پارەۋ كەرەستەيەكى زۆر بەخەنە گەر بۆ بەئەنجام گەياندى چەندىن پرۆژەى جۆراجۆر. ئەرجەنتىن، چىلى، ئۇستىراليا، فەرنەسا، بەرىتانىيا و ئەمىرىكا چەندىن دەستەى دۆزىنەۋەيان لە سالى ۱۹۴۸ ناردە جەمسەرى باشور و روسياۋ سويدىش پاش يەك سال گەبىشتە جى. ئەمە بەۋاتاي ئەۋەپە كە لەماۋەى ۲۴ مانگ پاش دەركەۋتنى دەفرە فرىۋەكان لەناۋچەكانى جەمسەرى باشور زياتر لە ھەر كاتىكى تر لە مپىژوۋدا نەتەۋەكانى جىھان كەشتى و فرۆكەۋ كەرەستەى جۆراجۆرىان رەۋانەى ئەم ناۋچەيە كىردوۋە. لەھەر گۆشەيەكەۋە كە پروانىن ئەم سەفەرانەى كە بەمەبەستى پشكەن و دۆزىنەۋە ئەنجام دراۋن دوو ئاكامى ھەست پىكراۋى بەشۋىنەۋە بوۋە. يەكەمىيان ئەۋ وپنە جوۋلاۋ و جىگىرانە بوو كە لەلايەن كەشتىگەلى ژىر فەرمانى دەريا سالار (ئۆرىگۆ) كە خەلكى چىلى بوو، گىرابوو و تىايدا بەروۋنى دەفرە فرىۋەكان بەرچاۋ دەكەۋن. دوۋەمىيان ئەۋ خالە بوو كە ۋابەدەردەخا كە لە بەرھۆكارىكى تايبەتى ئەم دەفرە فرىۋانە لە رىگەى جەمسەرى باشورەۋە دىنە نىپو ئەتسۇفىرى زەۋىيەۋە. ئايا ئەمە بەۋ واتايەيە كە لەمپەرى نەبىنراۋ لەناۋچەكانى تىر زەۋىدا ھەپە كە ژمارەيەك لە زانايان لە سەرتەۋى ئەم سەدەيە

به‌وربايبييه‌وه ئەم بېرۆكه‌يان پيشكه‌ش كرد؟ ئىستا هېچ وه‌لامىكمان بۆ ئەم پرسىاره پى نىيه. كاتى كه بتوانىن موشه‌كيتك دروست بكه‌ين كه بتوانى كهره‌سته‌ى جوړاو جوړ بگه‌يه‌نئيه به‌رزايبييه‌كى زۆر ده‌توانىن ئەم نه‌ئىيه بدۆزبنه‌وه.

له‌رۆژى ۲ى ئازارى سالى ۱۹۵۸ ږاگه‌يه‌ندرا كه دوومانگى ده‌سكرد پشتمينه‌يه‌كى تيشكيبان له‌ده‌ورى زه‌وى و له‌ دوورى ۶۰۰ ميل له‌ هېلى ئىستىوا به‌رچاو كه‌وتوه. ئەم ناوچه‌يه ئىستا به‌پشتمينه‌ى (قان ئالين) ناسراوه. ئەم پشتمينه‌يه له‌ ناوچه‌كانى جه‌مسهرى باشووردا نىيه. ئەم پشتمينه‌يه به‌و شىوه‌يه‌ى كه له‌ رۆژنامه‌ى نيوبۆرك تايمزدا نووسراوه تيشكدانه‌وه‌كه‌ى هه‌زار جار زياتره له‌وه‌ى كه زانايان چاوهرتيايان ده‌كرد. كاتى كه ئەم بابته ږاگه‌يه‌ندرا كه ده‌فره فرېوه‌كان ته‌نيا له‌رېگه‌ى هه‌ردوو جه‌مسهرى باكوور و باشوور دېته نيو ئەمۆسفېرى گۆى زه‌وى، زانست ده‌ستى به‌ليكوئېنه‌وه كرد و له‌ كه‌شى سه‌روو ناوچه‌ى ئىستىوا پشتمينه‌ى تيشكى دۆزبېه‌وه. ئايا ئەمه به‌شىوه‌يه‌كى رېكه‌وت بوو؟ به‌لگه‌نامه‌كان ده‌لېن نه‌خېتر. پاش ئەوه‌ى كه ئاسمانى ئېمه بووه گۆره‌پانى ده‌ستدرېژيكاره نه‌ناسراوه‌كان كه ده‌يانتوانى به‌سه‌ر هېزى كيش كردنى زه‌ويدا زال بن، ولاتى كه‌نه‌دا كه ژماره‌يه‌كى زۆر له‌م ده‌فره فرېوانه له‌ئاسمانه‌كه‌يدا بېنرا پرۆژه‌يه‌كى له‌ژېر سه‌ره‌رشته‌ى دكتور (ويلبۆر سميت) وه‌گه‌ر خست. دامو ده‌زگاكانيان زۆر پيشكه‌وتوو بوون. هه‌روه‌ها دكتور سميتيش ئەندازبارىكى ئەلكترۆنيكى ناسراو و خاوه‌ن ږايه‌كى به‌تواناى بوارى ياسا ئەندازه‌يبېه‌كان بوو. ئەو و هاوكاره‌كانى بۆيان ده‌ركه‌وت كه هه‌ر كاتىك ده‌فرىكى فرېو دېته نيو ئەمۆسفېرى زه‌وى پشيوبييه‌كى توند له‌ حه‌وزه‌ى موگناتيسى زه‌وى له‌و ناوچه‌يه‌دا دروست ده‌بوو. به‌واتايه‌كى تر به‌هۆى كاركردى تايه‌ته‌ى ئەو ده‌فره فرېوانه پشيوبييه‌ك ده‌خولقا.

دوو سال پاش ئەوه دكتور سميت چوه واشنتون تا به‌شدارى له‌كوئفرانسىكى نيو ده‌وله‌تيدا بگات سه‌باره‌ت به‌كيشه‌ى پشيوى له‌ شه‌پۆله كورته‌كاندا. ئەو له‌م كوئفرانسه‌دا گوتى: وا ده‌رده‌كه‌وى كه ده‌فره فرېوه‌كان له‌ بۆشاييه‌وه دېته زه‌وى و به‌ږاى من ده‌ركه‌وتنى ئەم ده‌فره فرېوانه‌يه كه به‌شىوه‌يه‌كى كتوپر ويستى ويلايه‌ته به‌كه‌گرتوه‌كانى بۆ ئەنجامدانى سه‌فه‌رى بۆشايى زياد كرده‌وه. ئەگه‌ر له‌ كردارى ئېوه بكوئېنه‌وه، ده‌توانىن بلين كه ده‌وله‌تى ئەمريكا به‌شىوه‌يه‌كى سه‌ره‌كى ئاره‌زوومه‌ندى نه‌ئىيه‌كانى هېزى ئەم ده‌فره فرېوانه‌يه.

\*\*\*

ولاتى ئەلمانىاي رۆژئاواى ئەو سه‌رده‌مه كه ژماره‌يه‌كى زۆر له‌م ده‌فره فرېوانه، تيدا بېنراوه و هه‌ندىكيشيان له‌سه‌ر خاكه‌كه‌ى نيشتوونه‌ته‌وه، زاناي به‌ناوبانگى جيهان و شاره‌زاي سه‌فه‌ره‌كانى بۆشايى پرۆفيسۆر (هېرمان ئۆبېرت)ى كرده سه‌ره‌رشته‌ى ليكوئېنه‌وه‌كانى خۆى. ئەم زانا هه‌لكه‌وتوه پاش سى سال ليكوئېنه‌وه و پشكيبانى زانبارى و به‌لگه‌نامه‌كان له‌ كوئفرانسىكا له‌ سالى ۱۹۵۴ به‌م شىوه‌يه بۆ ئاماده‌بووان دوا: هېچ گومانىك له‌ ميشكى مندا نىيه كه ئەم ده‌فره فرېوانه جوړىك فرۆكه يا كه‌شتى ئاسمانىن كه به‌مه‌به‌ستى سه‌فه‌رى نيتوان هه‌ساره‌كان سووديان لى وه‌رده‌گيرى. من دلنيام كه ئەمانه سه‌رچاوه‌يان له‌ كۆمه‌له‌ى خوږدانىيه. به‌لام ئەگه‌رى ئەوه له‌ ئارادا هه‌يه كه سوود له‌ مه‌رېخ، يا، ته‌نه ئاسمانىيه‌كانى تر وه‌كو پايه‌گايه‌ك وه‌رېگرن. هه‌روه‌ها ئېمه گه‌يشتووينه‌ته ئەم ئاكامه كه ئەم ده‌فره فرېوانه به‌گۆرېنى هېزى قورسايى به‌ره‌و پيشه‌وه ده‌رۆن. كه‌مېك پاش ئەوه‌ى كه پرۆفيسۆر ئۆبېرت ئەم وتانه‌ى به‌په‌يامنيران له‌ فرانكفۆرت ږاگه‌ياندا سوارى فرۆكه‌يه‌كيان كرد و برديان بۆ ئەمريكا و له‌ژېر چاوډېرى توندى هېزه‌كانى ئاسايشدا وه‌كو ږاوېژكارى به‌كېك له‌ قوتايانى پيشووى خۆى به‌ناوى دكتور (وېرنېر فون براون) له‌ بنكه‌ى موشه‌كى (رېدستون) ده‌ست به‌كار بوو.

ئەم سنوردارىتسيه بووه رېگر له به‌رده‌م ئەوه‌ى كه ئۆبېر نه‌توانى تا سالى ۱۹۵۹ كه گه‌ږايه‌وه بۆ ئەوروپا و ته‌كانى خۆى بۆ جه‌ماوه‌ر ئاشكرا بگات. ئەوكاته‌ى كه ئەو گه‌يشته فرانكفۆرت به‌په‌يامنيرانى گوت كه هه‌ولتيكى جيهانى له‌ ئارادايه كه به‌ چ شىوه‌يه‌ك فيرى ئەوه بن كه هېزى كيش كردنى زه‌وى بكه‌نه وزه‌يه‌كى سوود لى وه‌رگيراو. ئەو له‌ درېژده‌دا گوتى: من وا چاوهرى ده‌كه‌م كه مرۆڤ بتوانى له‌ماوه‌ى ۵ تا ۱۰ سالى داهاوتو بگاته سه‌ر مانگ. ئەم پيشبېنېيه‌ى پرۆفيسۆر ده‌قاوده‌ق ها‌ته‌دى.

دكتور جورج گامو، ژيو فيزيستى هه‌لكه‌وتووى زانكوى جورج واشنتون ده‌لنى: ليكچوونىكى زۆر له‌ نيتوان هېزى كيش كردنى جيهانى، (نيوتن) و ياساى (هممفرى گيلبرت) دا هه‌يه سه‌باره‌ت به‌جه‌مسهره موگناتيسييه‌كان. ئەگه‌ر بتوانىن به‌كه‌لك وه‌رگرن له‌ قه‌لغانىكى پارېژگارى كردن هېزه موگناتيسى و ئەلكترىكيه‌كان بخه‌ينه ژېر كوئترۆلى خو‌مان، بۆچى ئەم كار به‌هېزى قورسايى ئەنجام نه‌دين. له‌ سه‌ره‌تاي پرۆگرامى بۆشاييگه‌رى مرۆقه‌وه ئاشكرا بوو كه موشه‌ك به‌هېزى بزوينه‌رى كيميائى ناتوانى درېژه به‌سه‌فه‌ره‌كانى خۆى بۆ ناو بۆشايى بدات. رېژه‌يه‌كى زۆر سه‌رچاوه‌ى وه‌ پتوبسته تا

رېژېديه كې كېم وزې به كار هاتوو بېته بهرهم. به لّام نه گهر به هه مان شپوه كه زوربه ي زانايان له سهر نهو پروايه بن توانين وزې كېش كردنى زهوى بگورين بو وزې نه لكترېكى نه م گرمانه يه دېته ناراه كه بو ههر خالتيك له بو شاييدا كه بمانه وي ده توانين بروين و نه مهش به دروستى له لايه ن ده فره فرېوه كانه وه نه نجام ده درى. نيا نيمه ده توانين نه م كرداره ي نه وان نه نجام بدين؟.

به وته ي دكتور (ويلبور سميت) و پرفيسور (هيتمان نويترت) نيمه هه موو هه ولى خومان ده خه ينه گهر و تا چ راده يه ك له م كاردها سهر كه وتووين نه وه نازانرى. به لّام ده زانين كه پارويه كى خه يالى و ههروه ها كاتيكي زور بو ليكولينه وه له هيزى كېش كردنى زهوى ته رخان كراوه و ده كرى. له شارى دايتون له ويلايه تى نوه ايوى ويلايه ته يه كگرتوه كان هيزى ناسمانى دامه زراوېكى چه ندين مليون دولاى دامه زرانده وه كه ته نيا تاييه ت به م پرژه يه دامه زراوه. برپاره ده وله تيبه چه ندين مليون دولايه كانى، ترېش تاييه ته به كارگه و كومپانيا جوراجوره كانى پولا و كومه لگاكاني ليكولينه وه ي پيشه سازى و نه مهش سهر تاكه ي ده گه رېته وه بو سالى ۱۹۵۵ و سالى به ساليش نوى ده كرتيه وه. مرؤف نوميده واره نه و هيزه كه له سهر زهوى رايگرتوه بتوانى بهر وه بو شايى پالى پتوه بنيت.

نه مه لقبى كى تره له ليكولينه وه زانستيه كان و نه م بېرؤكه يه كه ده فره فرېوه كان خه رېكى به كار هينانى هيزى كېش كردنى زهوين بو نامانجه كانيان، له لايه ن زانسته وه خراوه ته ژير نه شته رى ليكولينه وه. پرؤگرامى بو شاييگه رى مرؤف پرؤگراميكي ليدانه. چونكه پرؤگراميكي كه به خيرايبه كى زوره وه بهر وه پيشه وه ده روا ت و هيج گوى ناداته نه وه ي كه چ پارويه كى تيدا سهر ف كراوه و ده كرى.

\*\*\*

دهر كه وتنى ده فره فرېوه كان له هه موو ناوچه كاني جيهاندا له كو تايى ساليه كاني ۱۹۴۰ و سهره تاي ساليه كاني ۱۹۵۰ لپرسراوانى پايه به رزى خسته سهر نه و پروايه ي كه زهوى له لايه ن كه سانيكه وه كه له شويتنيكي نه ناسراوه وه دين له ژير چاوديرى بهر ده و ام و رېكخراو دايه كه بهر نامه ي بو دا رپژراوه. مرؤف به هيج شپوه يه ك ناتوانى نه م ده فره فرېوانه كونترول بكات و تا ئيستتا نه يتوانيوه بگاته ناستى كرداره كانيان. قوناغيتيكي پرؤگرامى بو شاييگه رى دروست كردنى ته لسكوپه راديو بيه گه و ره كان بو. داموده زگاي بيستان به هيزتيكي زوره وه به و نوميده دروستكران كه بتوانرى نه و شه پوله ده نغيان ه ي كه له لايه ن

بوونه وهرانى تر له بو شاييدا بلاو ده كرين وهر بگيرى و ليكولينه وه ي له سهر نه نجام بدرى. تيسلا و ماركونى له سهره تاي سهره ي؟ دا دوو راپورتى جياوازيان سه باره ت به بيستنى دهنگ و هيمايه كى سهرسور هينهر و نه ناسراو بلاو كرده وه. زانكوى ويلايه تى (نوه ايوى) به نه نجومه نى نه ستيره ناسى نه مريكاي راگه ياند كه سيگنالى راديو ي سهرنج راکيتشى له هه ساره ي فينوسه وه وهر گرتوه. نه مه له مانگى نايى ۱۹۵۶ دابوو. يه كه مين كه شتى ناسمانيش واته (مارينز) ناراسته ي نه م هه ساره يه كرابوو. نيا نه مه رېكه و ته؟.

مانگ له په نجا سالى راپردودا تيشك و ديمه نى سهرسور هينهرى به خو وه بينيوه و نه مهش له لايه ن نه ستيره ناسه كانه وه جه ختى كراوه ته سهر. مانگ وه كو ويستگه يه كى ناسمانى بو گه يشتن به هه ساره كاني تر له لايه ن مرؤفه وه كه لكى لى وهر ده گيرى. كه واته بوونه وهره هوشمه نده كاني ترېش ده توانن بو گه يشتن به زهوى كه لك له م ويستگه يه وهر بگرن. وا دېته پيش چاو كه بوونه وهرانى تر سوود له نه وديو ي مانگ وهر بگرن كه هه ميشه له نيمه وه ديار نييه. له وانه يه نه مه نه و باه ته مان بو روون بكا ته وه كه بوچى كه شتييه ناسمانيه كه ي سؤقيه تى پيشو به ناوى (لويك) كه تاييه ت بوو به وينه گرتن هه موو هه ول و چالاكى ته رخان كرد بو ديو ي نه وديو ي مانگ و ته نانه ت وينه يه كيشى له سهر رووى مانگ نه گرت كه وا برپار بوو سؤقيه ت يه كه مين پياوانى بوارى بو شاييگه رى خو ي تيدا دابه زتنى. نيمه ليره دا به هيج شپوه يه ك باسمان له هه موو چالاكييه زانستيه كان نه كرده وه كه له نه نجامى ده ركه وتنى ده فره فرېوه كاندا نه نجام دراون. به لّام رووناكى ده خه ينه سهر هه نديكيان تا نه وه روون بكه ينه وه كه په يوه ندييه كى زور سهرنج راکيتش له نيوانياندا هه يه. به دژواى ده توانين پروا به وه بينين كه سهرجه م پرؤگرامى بو شاييگه رى مرؤف ته نيا به هوى پيوستى ليكولينه وه يه كى زانستى هاتوته ناراه. نه وهش به دوور ده زانرى كه پاش هه زاران سالى له ناكاودا به پيوستى بزانيه كه پله ي گه رمای هه ساره ي فينوس يا قوولايبى مانگ چه نده.

به ته و او ي روون و ناشكرايه كه سهرجه م پرؤگرامى بو شاييگه رى مرؤف ره وتنيكه بو هه ولدان بولاسايى كرده وه ي كاري ده فره فرېوه كان و ههروه ها هه ولتيكه بو دواكه وتن و زانينى شويتيان له بو شاييدا.

نيا له پشت په رده وه مه به ستيتيكي تر له نارادا نييه كه له خه لك شاراوه يه؟ له پشت په رده ي دوزينه وه زانستيه كان له بو شاييدا چ شتيك شاراوه يه؟ (پاتريك پاورز) كه نه فسه رتيكى پايه به رزو زانايه كى موشه كى سوپا ي نه مريكايه ده لى: له وانه يه ژيان له ته نه



ئاسمانىيەكانى تىرىشدا ھەيىت كە بەدەستىۋەردانى ئىمە بۇ سەرمانگ نارازى بن و بىانەۋى بەزۇر ئىمە لەۋى بىكەنە دەروە. بۇ ئامادەكارى ھىرشىكى لەم جۇرە پىۋىستە كەشتىيە ئاسمانىيەكانى ئىمە لە ئامادەباشىدا بن. ئايا ئەم ئەفسەرە پاىە بەرزەى سوپا تەنيا تەعبىر لە سىروشتى سەربازى خۆى دەكات يا زانىبارىيەكى ئەۋتۆى لە بەردەستدايە كە بۆتە ھۆى ئەۋەى كە بەم شىۋەيە نىگەرانى بىكات؟ كاتى كە ژەنەرال داگلاس مەك ئارتور بانگھىشت كرا تا باس لە ئەگەرى شەرى جىھانى سىيەم بىكات و وتارەكەشى لە رۆژنامەى نىۋىۋىرك تايىزى رۆژى ۱۹ى تىرىنى يەكەمى ۱۹۵۵ دا چاپ كرا بەم شىۋەيە دوا: نەتەۋەكانى جىھان پىۋىستە يەك بىگرن چۈنكە شەرى داھاتوو شەرى ھەسارەى ئىمە و ھەسارەكانى ترە.

نەتەۋەكانى سەرگۆى زەۋى پىۋىستە رۆژتىك بەرەيەكى ھاۋبەش دژى ھىرشى بوونەۋەرانى ھەسارەكانى تر پىتك بىنن.

۷ سال پاش ئەۋە ژەنەرال مەك ئارتور لە زانكۆى (ۋىست پۆنت) لە بەرامبەر دەرجۋانى زانكۇدا جارىكى تر ئەم قسە ئاگادار كەرەى ھىنايە سەر زار. لە (نىكاپ بولەتېن)ى تىرىنى يەكەم و دوۋەمى ھەمان سالدا دىسانەۋە دەلى: ئىمە ئىستا نەتەنيا بوونەۋەرانى ھەسارەكانى تر بەلكو مەۋدا بى كۆتايى و شتە سەرسۈرھىنەرەكانى تىر گەردوۋنىشمان لە پىشە. ئىمە دەستمان بەرەۋ بەرەيەكى نوئى و بى كۆتايى درىژ دەكەين. ئىمە باس لە كۆنترۆل كەردنى وزەى بۆشايى دەكەين. باس لەر كە بەرى كۆتايى نىۋان نەژادى بەكگرتوۋى مەرۆف و ھىزە شووم و شەيتانىيەكانى كاكىشانىكى تر دەكەين. باس لەۋ ئارەزوو و خەيالانە دەكەين كە ژيان لە ھەموو كاتىكى تر شىرىنتر و لە ھەمان كاتدا سەرسۈرھىنەرتر دەكات.

ئايا ئەم مەبەستە راستەقىنەيە لەپشت پەردەى بەرنامەكانى بوارى بۆشايىگەرى مەرۆفدا نىيە؟ ئايا لىپرسراۋانى پەيوەندار شتىك دەزانن كە ئىمە لىتى بى ئاگائىن؟ ئايا شتىك ھەيە كە لە ئىمە دەشارد رىتەۋە؟ و ياخود ئەمە تەنيا رىكەۋتە لە نىۋان زىجىرەيەك رىكەۋتەى سەرسۈرھىنەرى تر لە پىرۆگرامى بۆشايىگەرى ئىمەدا؟

لە ھەۋلىكى شىتانەى ئىمەى مەرۆفدا بۇ دۆزىنەۋەى سەرچاۋەى دەفرە فېرۋەكان لە ھەسارەكانى تردا و لەۋانەشە پاش ئەۋە كارەسات؟ كارەساتىك كە بۇ گەيشتن بەپلەيەك لەسەرۋى زانستەۋە دۇچارى مەرۆف دەيىت...

## بارانى خۇيىن

لە مانگى تىرىنى يەكەمى ۱۸۴۶ى زايىنى لە ھەندى لە ناۋچەكانى ولاتى فەرەنسا بارانى سوور لە ئاسمان ھاتە خوارەۋە و لەگەلىدا لاشەى بالندەكان بەمردوۋى دەكەۋتە خوارەۋە. گۇفارى (كۆمپىتىس رىندوس) لە ژمارەى ۲۳ و ۲۴ى خۇيدا وردەكارىيەكانى ئەم رووداۋە سەرسۈرھىنەرە ئاسمانىيەى روون كەردەۋە. زانايان بەھىچ شىۋەيەك نەيانتوانى پىكھاتەى رەنگى سوورى ئەم بارانە شى بىكەنەۋە و بزانت چ مادەيەكە. لەم ميانەدا گىرنگىيەكى زۆر بەۋ بالندانە نەدرا كە لەگەل ئەم بارانە سوورەدا كەۋتنە سەر زەۋى. ھەزاران مراۋى و چۆلەكە و كۆتر و چەند جۆر بالندەى تر لە ئاسمانەۋە كەۋتنە سەر زەۋى. زۆرەى ئەم بالندانە كاتىك كە دەگەيشتنە سەر زەۋى مردبوون بەلام ھەندىكىان دەيانتوانى بۇ ماۋەيەكى كورت درىژە بەژيان بەدەن.

دوو زاناي ھەلكەۋتوۋ بەناۋى (لىۋن) و (گرىنۋىل) پاش لىكۆلىنەۋە و وردبوونەۋە لە بەلگەنامەكان گەبشتنە ئەۋ ئاكامەى كە ئەمە ئائاسايىتىن رووداۋىكە كە تاۋەكو ئەمىرۆ روویداۋە.

ئەم بابەتە بەپىچەۋانەى راي ئەۋ دوو زانايە بى وىنە نەبوو. لە مانگى تەموزى سالى ۱۸۹۶ لە ناۋچەى (باتون روگ) لە وىلايەتى لوزيانا ژمارەيەكى زۆر بالندە بەمردوۋى لە ئاسمانەۋە كەۋتنە سەر زەۋى. لە رۆژتىكى سامالى ھاۋىن دانىشتوانى ناۋچەكە بەسەر سوپمانەۋە لاشەى ئەۋ بالندانەيان دەيىنى كە بەمردوۋى دەكەۋتنە سەر زەۋى، دانىشتوان كاتىك زياتر دۇچارى سەر سوپمان بوون كە ژمارەيەكى زۆر بالندەى نەناسراۋ و نايابيان لەناۋ ئەۋ بالندانەدا بىنى.

لە شەۋىكى گەرمى مانگى ئابى سالى ۱۹۶۰ رووداۋىكى تر لە شارى (كاپىتولا) روۋى دا، لەۋ شەۋەدا پۆلىسىك بەناۋى (ئىد كانىنگھام) لە كاتىكدا كە بەتۆتۆمبىلىكى پۆلىس لە شەقامەكانى شاردا دەگەر، بەدروستى لە كاتىمىر ۲۵ى پاش نىۋەشەۋە لە ناكاۋدا شتىكى درەۋشاۋەى لە بەرامبەر روۋناكى لايتى ئۆتۆمبىلەكەى بىنى، ئەۋ شتە ۱۰۰ پى لە پىش ئۆتۆمبىلەكەى ئەۋ لە ئاسمان كەۋتە خوارەۋە، ئايا ئەم شتە بەرەۋ ئۆتۆمبىلەكەى ئەۋ فېرۆ درابو؟ بەر لەۋەى بزانت ئەم شتە چىيە دوۋەمىن و سىيەمىن و چوارەمىن شتىش لە بەرامبەرەيدا كەۋتنە خوارەۋە، لىرەدا بوو كە ئەۋ ئەفسەرە بۆى

ئاشكرابوو كه ئەو شتانه لاشەى بالئەدى مردووە كه جەستەيەكى گەورەشيان ھەبوو، ئەمە تەنيا لە چەند ساتىكدا روويدابوو و ئەو نەيدەزانى كه چ پيارىك بدات، ئەو وتى:

كاتى كه ئۆتۆمبىلەكەم راگرت لە راستىدا بارانىك لە جەستەى ئەم بالئەندە بەسەرمدا بارى، ئەوانە بالئەدى گەورەبوون و ئەوئەندە بەخىرايى دەكەوتنە خوارەووە كه ئەگەر لە ئۆتۆمبىلەكە دا بەزىمايە ئەوا بەلئىنايىبەووە گەر بەر سەرم بكەوتايە بئەوش دەبووم، پيارم دا كه لە ئۆتۆمبىلەكەدا بئىنمەووە و ئەم كارەشم ئەنجام دا.

كاتى كه بارودۆخ ئاسايى بۆووە ئەو ئەفسەرە لە كاپىتۆلاو بەرەو كلىف سايد و پاشان بەرەو شەقامى وىست كلىف بەرئى كەوت كه نىزىكەى ۵ ميل لە شەقامى كەنار ئاوەكە دوور بوو. ئەو بىنى سەرجم شەقامەكەو كەنارەكەو دەوروشتى شەقامەكە پرە لەلاشەى بالئەدى مردوو بەيانى رۆژى پاشتر دانىشتوانى ئەو شارانە ديمەنىكى سەرسورھىنەريان بىنى. سەرجم ھىلى كارەباكان بەلاشەى ئەم بالئەندە داپۆشرايوو، ئەم جۆرە بالئەندە بەناوى (سوتى شىرىنگ) دەناسرئەن. لەكاتى فرىندا ماوہى نىوان ھەردوو بەلەكەى زياتر لە ۳۰ ئىنج دەبىت و درىژايى لەشى نىزىكەى ۱،۵ پى دەبىت، ئەم جۆرە بالئەندە بەلە ناوچەى ئوقيانوسى ھىمندا دەژىن و لە ھىلانەكانى خۆيان لە كەنارەكانى ژاپۆن و كەنارە رۆژئاوايىبەكانى ئەمريكايى باكوور و باشوورەو بەرەو ئەم ناوچەى كۆچ دەكەن، شارەزايان رايانگەيانە كە نىزىكەى ۴۰۰۰ بالئەندە لە دەوروشتى كاپىتۆلا كەوتونەتە خوارەووە و مردوون و نىزىكەى ۲۰۰۰ بالئەندەى ترىش بەزىندووبى كەوتونەتە خوارەووە بەلام نەيانتوانىووە لەزەوى بەرز ببەنەو، كاتى دانىشتوانى بەبەزەيى بالئەندە برىندارەكانيان دووبارە گواستەووە بۆ دەريا زۆربەيان چاك بوونەووە و جارىكى تر تواناي فرىنيان پەيدا كەردەو، زۆر بىرۆكە سەبارەت بەبارىنى ئەم بالئەندە لە ئارادايە بۆ نمونە خراپى خواردن، شەواری رووناكى شارەكان و تەنانەت پيشنيارى نەخوشىيەكى نەناسراوئىش ھاتە ئاراو، لىكۆلئىنەووە لەسەر بالئەندە مردووەكان ھەموو ئەم بىرۆكانەى بەدرۆخستوتەووە و شارەزايان تەنيا لەسەر ئەم بابەتە ھاوبىر بوون كە بالئەندەكان بەھۆى كەوتنە خوارەووە بۆ سەر زەوى مردوون، ھۆكارى ئەم كەوتنە خوارەووە بەكۆمەلە ھىشتاش ھەر شاراو و ناديارە.

\*\*\*

لە دوورى چەند ميل لەشارى (واشنتۆن)ى پايتەختى وىلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمريكايى شارۆچكەى (فىرفاكس كورت ھاوس) لە وىلايەتى وىرجىنيا ھەلەكەوتوو. رۆژنامەى (ئەلكساندريا گەزەتە) بلاوى كەردەو كە لە سالى ۱۸۸۵ لەم شارۆچكەيە بارانىكى سارد

بارى كە دەسبەجئ بوو بەفر، بەلام نەووەكو بەفرىكى ئاسايى چونكە سەرلەبەيانى رۆژى دواتر ھەموو شارۆچكەكە بەبەفرىكى رەش داپۆشرايوو، بەفرەكە بەبوونەووەرى رەشى بچوك كە لە سەرە دەرزىبەك بچووكتر بوون داپۆشرايوو كە ژمارەيان لە ژماردن نەدەھات.

دانىشتوانى شارۆچكەكە بەسەرسورمانەووە ئەوئەيان بۆ دەرکەوت كە ئەم بوونەووەرانە زىندوون بەلام بەفرو سەرما سړى كەردوون، چونكە كاتى كە دەخرانە بەر گەرما زۆر چالاک دەبوون، سەرنوسەرى رۆژنامەى (ئەلكساندريا) بەراشكاوى لە راپۆرتەكەى خۆيدا دەلئى كە دوچارى سەرسورمانىكى زۆر بۆتەووە كە ئەمەش لەو جۆرە كاتانەدا كاردانەووەيەكى سروشتييە، بەلام ئەو لە سەرسورماندا ناگاتە سەرنوسەرى رۆژنامەى (رېپۆبليكان) لەشارى ناپا لەو ولايەتى كالىفۆرنا.

چونكە سەرسورھىنەرتري ئەزمونى لەژيانى خۆيدا بىنىو، كاتى كە دەبىنى ئەو ناوچەيە و بەتايبەتى ناوچەى دەوروشتى دەرياچەى (كلير) لە پايىزى سالى ۱۸۵۷ دا بەوردە شەكر داپۆشراو، تاشە بەردەكان، درەختەكان، خانووەكان و ھەموو شتىك بەم وردە شەكرە داپۆشرايوو و لەھەندئ شوتندا ئەوئەندە بارىبوو كە گەلایى درەختەكانى لئى دەكەردەو. منالان و ئازەلە مالىيەكان بەزوىي ئەوئەيان بۆ روون بۆووە كە ئەم مادەيە شىرىنە و تامى نۆقل دەدات، سروش ناسان بەپەلە رايانگەيانە كە ئەم مادەيە بەھۆى بوونەووەردە وردەكانەووە رژاوئە سەر زەوى، بەلام سەرنوسەرى ئەو رۆژنامەيە بەلەبەرچاوگرتنى بەلگەنامە نكۆلى لئى نەكراووەكان رايگەيانە كە: ئەم روونكردنەووەيە تەنيا بىرۆكەو بىانوويەكە بۆ شارەندەووەى نەزانى خۆيان لە بەرامبەر كارە سەرسورھىنەرەكانى سروش. دە سال پاش ئەو رووداوە گۆقارى (نىۆ ئۆرليانز تايپ) رايگەيانە كە لە لويزيانادا شتىكى سەرسورھىنەر روويداوە. كات مانگى ئادارى سالى ۱۸۶۷ بوو و ناوچەيەك لەدەرەوہى شار لەكەنارى رووبارى سوور تا ۶۰ ميل دوورتر و لەھىلىكدا بەپانى ۳ ميل بەمادەيەكى سپى و درەوشاوە داپۆشرايوو. كەشو ھەوا زۆر سارد بوو و دانىشتوانى ناوچەكە سەرەتا وایانەدەزانى كە ئەمە تەنيا وردە بەفرە، بەلام لەپاشاندا بۆيان دەرکەوت كە خوي بەسەرياندا دەبارئ، خويەكى وردو وشك. بەلام ئەم خويە لە كۆتوہ ھاتبوو و بە چ شپۆيەك لە سەرچاوەى دروستبوونەووە چۆتە ئاسمان و لەم ناوچەيەدا بارىو؟ ئەم بارىنە سەرسورھىنەرەش ھىشتا لە فايلى رووداوە نەناسراوہكاندا چاوەرپى ئاشكرا بوونى نەيتىبەكەيەتى.

\*\*\*

کارمه‌ندی ته‌لگرافی شاری نۆزارک له‌ویلایه‌تی ئارکانزاس له‌رۆژیکی مانگی تشرینی دووه‌می ۱۸۸۰ له‌ناکاودا چووه‌سه‌ر هیللی ته‌له‌گرافه‌که و به‌هاورپیکانی خۆی راگه‌یانده‌که له‌شوینده‌دا که‌ئهو لیتی جیگیربووه‌شتیکی سه‌رسورپه‌ینه‌ر خه‌ریکه‌پووده‌دات؟، ئهو وتی هه‌زاران به‌رد که‌هه‌ندیکیان قورساییه‌کی به‌رچاویان هه‌یه‌وادینه‌پیش چاو که‌له‌زه‌وی به‌رزده‌بنه‌وه و له‌هه‌مان کاتدا هه‌زاران به‌رده‌ورده‌له‌ئاسمانه‌وه‌ده‌بارین؟ له‌ئاکامی ئه‌م به‌رد بارینه‌دا هه‌یج زیانیک به‌دانیشتوان نه‌گه‌یشت، به‌لام تاماوه‌یه‌کی زۆر دل‌پراوکی و پشیتی ئهو ناوچه‌یه‌ی گرتیوه‌.

\*\*\*

بارینی قورپو لیتاوه‌که‌له‌ساله‌کانی ۱۹۶۰ و ۱۹۶۱ له‌ئوسترالیا و نیوزیله‌ندا روویدا به‌رای شاره‌زایان به‌هۆی لیکدانی تۆفانی تۆزو خۆل و ئهو هه‌ورانه‌دروست ده‌بن که‌بارانیان پیتیه، له‌وانه‌یه‌ئهمه‌وه‌لامبیک بیت بۆ ئه‌م رووداوه. له‌مانگی ئاداری سالی ۱۷۸۹ به‌هۆی بارینی قورپو شه‌مه‌نده‌فه‌ریکی نه‌فه‌ر هه‌لگر له‌نزیکی شاری (ستۆن هاوس) له‌ویلایه‌تی نیفادای ئه‌مریکا ناچار بوو تا خه‌یرایی خۆی بگه‌یه‌نیتته‌که‌مترین ئاست، چونکه‌به‌پیتی راپۆرتی رۆژنامه‌ی شاری (وینه‌موکا) بارینی قورپولیتاوه‌ئوه‌نده‌زۆر بوو که‌ته‌واوی هیللی شه‌مه‌نده‌فه‌ره‌که‌ی داپۆشیبو، به‌شیه‌یه‌که‌که‌چیت نه‌یده‌توانی له‌سه‌ر هیللیکی پته‌و درێژه‌به‌رۆیشتنی خۆی بدات. ئه‌م قورپو بارینه‌نزیکه‌ی یه‌ک کاتژمێر درێژه‌ی هه‌بوو که‌زۆریه‌ی پیکهاته‌که‌ی قورپو بوو و هه‌ندی ئاوی بارانی ئاساییشی تیدا بوو.

له‌٢٦ی ئاداری سالی ۱۹۴۸ دانیشتوانی شاری دایتۆن له‌ویلایه‌تی ئوهایۆ له‌ناو ماڵ و ئۆتۆمبیله‌کانی خۆیاندا زیندانی کران، ئه‌ویش به‌هۆی بارینی بارانیکه‌سه‌وز. ئۆتۆمبیله‌کان خانووه‌کان، جلوه‌ی خه‌لکانی پیاوه‌به‌م بارانه‌سه‌وزه‌داپۆشراوو. روونکردنه‌وه‌ی شاره‌زایانیش نه‌یتوانی گرتی ئه‌م نه‌یتیه‌یه‌بکاته‌وه. بارانه‌که‌پاش ماوه‌یه‌که‌وه‌ستا و په‌نگه‌سه‌وزه‌که‌به‌هیتمی له‌ناوچوو و قسه‌ی شاره‌زاکانی پاش ماوه‌یه‌که‌له‌بیرکرا.

به‌لام سه‌رسورپه‌ینه‌رت له‌هه‌مان له‌مانگی ئابی ۱۸۷۰ له‌شاری ساکرامنتۆ له‌ویلایه‌تی کالیفۆرنیای ئه‌مریکا ژماره‌یه‌کی به‌کجار زۆر له‌بوونه‌وه‌ریکی به‌ناوی (قۆزی ئاوی) له‌ئاسمانه‌وه‌به‌سه‌ر شاره‌که‌دا باری. سه‌رنوسه‌ری رۆژنامه‌ی (ساکرا منتۆپۆتیر) بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌م رووداوه‌سه‌رسورپه‌ینه‌ره‌له‌نزیکه‌وه‌ببینی چووه‌ئهو شوینده‌وه‌له‌راپۆرته‌که‌یدا ده‌لی که‌هه‌یه‌که‌له‌هه‌واله‌که‌دا نییه‌و ئه‌م بوونه‌وه‌رانه‌ش که‌زیندوو بوون له‌٢ تا

٨ ئینج درێژ بوون که‌له‌گه‌ل بارانیکه‌ی زۆردا به‌سه‌ر ئه‌م شاره‌دا رۆژابوون، ئهو به‌چاوی خۆی بینی که‌ژماره‌یه‌کی زۆریان به‌سه‌ر سه‌قفی باڵه‌خانه‌ی ئۆپیرادا بلاو بوونه‌ته‌وه و شه‌قامه‌کانیان به‌ته‌واوی داگیرکردوو، که‌سایه‌تییه‌کی به‌ناوبانگی ناوچه‌که‌به‌ناوی قازی سپایسر که‌فه‌رمانی دابوو که‌مه‌خزه‌نیکه‌ی گه‌وره‌ی ئاو دروست بکه‌ن بینی که‌له‌کاتی تۆفانه‌که‌دا سه‌دان له‌م بوونه‌وه‌ره‌له‌ئاوه‌دا که‌له‌مه‌خزه‌نه‌که‌دا بوو به‌زیندووپی ماونه‌ته‌وه.

\*\*\*

به‌لام له‌شاری بات کانتی له‌ویلایه‌تی کالیفۆرنیا له‌گوندیکدا به‌ناوی هیل تۆفن بارانی جۆریک ماسی که‌له‌رووباره‌کاندا ده‌ژین به‌سه‌ر ئه‌م گونده‌دا باری، کاتی ئه‌م رووداوه‌به‌دروستی رۆژی ١١ی ئیلولی سالی ١٨٧٨ بوو و رۆژنامه‌ی ئالمیدا ئارگوس بۆ زانیانی راستی و دروستی ئه‌م رووداوه‌چهن‌دین په‌یامنیتری نارده‌ناوچه‌که. ئه‌وانیش جه‌ختیان کرده‌سه‌ر راستی رووداوه‌که. له‌مانگی ته‌موزی سالی ١٨٤١ دکتۆر تروست پرۆفیسۆری کیمیازان له‌زانکۆی ناشفیل پاکیه‌تیکه‌ی له‌لایه‌ن دکتۆر سایل که‌زانایه‌کی فیزیازانی لوینانی بوو له‌شاری (تینیسسی) بۆ هاتبوو که‌پر بوو له‌چه‌وری و گوشت و به‌پیتی وته‌ی دکتۆر سایل له‌هه‌لومه‌رجیکه‌ی سه‌رسورپه‌ینه‌ردا به‌سه‌ر کیلگه‌که‌یدا باریبوو ئهو ده‌لی: له‌کاتژمێر ١١ تا ١٢ی نیوه‌رۆی رۆژی هه‌ینی رابردوو له‌نزیکی ٥ میل له‌رۆژه‌لاتی لوینان ئه‌م پارچه‌گوشتانه‌له‌هه‌وریکه‌ی زۆر بچووک و سوور که‌ته‌نیا هه‌وریک بوو که‌له‌ئاسماندا بووه‌که‌وتونه‌ته‌خواره‌وه. چه‌وری و گوشت و خۆین له‌ناوچه‌یه‌که‌دا به‌درێژی نیو میل و پانی ٧٥ یارد باریوه. زۆریه‌شیان که‌وتونه‌ته‌کیلگه‌ی تووتنه‌وه‌که‌پاش ئهو رووداوه‌خۆینیان لێ ده‌چۆرا. دکتۆر سایل وتی که‌له‌م رووداوه‌بریکه‌ی زۆر گوشت و خۆین له‌ئاسمانه‌وه‌باریوه‌به‌لام ئه‌م وتانه‌ی دکتۆر سایل سه‌باره‌ت به‌ناوه‌رۆکی ئهو دیارده‌یه‌له‌هه‌یج شوینیک تۆمار نه‌کراوه.

په‌یامنیترانی دانیشتوانی شاری ریچمۆند له‌ویلایه‌تی ویرجینیا له‌رۆژی (گود فرایدی) واته‌رۆژی هه‌ینی پاش یا رۆژی هه‌ینی به‌ر له‌هه‌ستانه‌وه‌ی مه‌سیح، له‌سالی ١٨٥٠ له‌کیلگه‌ی (باسیت) له‌نزیکی شاری (کلۆفه‌رلی) رووداویکی سه‌رسورپه‌ینه‌ریان تۆمار کردوو، له‌ویشدا له‌کاتژمێر ٤ی پاش نیوه‌رۆ بارین به‌هۆی ده‌رکه‌وتنی په‌له‌هه‌وریکه‌ی سووره‌وه‌روویداوه، له‌ناکاودا (باسیت) و هاوکاره‌کانی خۆیان له‌ژێر بارانی گوشت و خۆیندا بینییه‌وه، ئه‌وان له‌نیوان پارچه‌گوشته‌کاندا توانییان پارچه‌جگه‌ر و دل و چه‌ندین شوینی تر بناسنه‌وه، به‌لام نه‌یان‌توانی بزنان که‌خاوه‌نی ئهو پارچه‌گوشتانه‌چ

بوونه وهریکه، له وکاته شدا هیچ بالنده یهک له ئاسماندا و به سهر سه ربانه وه نه بوو. ئەو پارچه هه وره سووره کاتێ که لهو ناوچه یه تپه پهبوو، بارینی گوشت و خوینیش وهستا. سه رنووسه ری رۆژنامه ی ئەو شاره له وتاریکدا نووسی که بارینی لهو شپوهیه له کێلگه یهک له سیمپسون کانتی له ویلایه تی کارۆلینای باکوور له به روار ی ۱۵ ی شوباتی هه مان ساڵ واته ۱۸۵۰ روویدا وه که زه ویبه ک به پانتایی ۳۰ پێ و درێژایی ۹۰۰ پیتی پر کردووه له خوینی تازه و می ششک و ئەندامه کانی ناوه وه ی له ش، له م خوین و گوشت بارینه شدا باس له په له هه ورکی سوور کراوه.

\*\*\*

له رۆژنامه ی سان فرانسیسکو هیرالد له به روار ی ۲۴ ی ته موزی ۱۸۵۱ رووداویکی سه رسور هینه ری تر تۆمار کراوه، له پایه گای سوپایی له نزیک شاری بنیسیا هینه زه مینه کان له نا کاودا دو چاری سه رسورمانیکی زۆر بوونه وه چونکه خوین و پارچه ی ناسکی گوشت به سه رباندا باری، ئەفسه ری فه رمانده سه ربازه کانی ناچار کرد تا وه کو پارچه گوشته کان کۆیکه نه وه که له پاشاندا خرایه به رده ستی پزیشکی پایه گاکه که ئەویش پارچه گوشته کانی خسته ناو ئەسپه رتۆ و هه لیکه رتن.

ئەو پزیشکه له راپۆرتیکدا ده لێ که پارچه گوشته کان به ئەستورایی یهک له سه ر هه شتی ئینجیکت ده بوو و به شپوهیه کی وردبینه نه پارچه پارچه کرابوون و له لیواری هه ندیکیاندا مووی زبرو رهش و زۆر کورت به رچاو که وتوون، له م رووداوه دا باس له هه بوونی هیچ بالنده یهک نه کراوه له ئاسماندا. هیچ بارانیکی و ته نه نه ات باس له پارچه هه وره سووره که ش نه کراوه.

\*\*\*

له رۆژی ۲۸ ی مانگی مایسی ۱۸۸۱ بارانیکی به هاری شاری فۆرچیتسه ری به ریتانیای گرتوه. باران له نا کاودا ده ستی به بارین کرد و هه موو که سپک بۆ رزگار بوون له ته رپوون به ره و ماله کانی خۆیان هه لده هاتن، ئەوانه ش که نه گه یشتبونه ماله کان بیان بارانی قرژاڵ و جوړه بوونه وهریک تر به سه رباندا باری، ئەم بارینه که متر له نیو کاتزمیتر درێژه ی هه بوو و کاتێ که وهستا ئەوانه ی که له ماله کان بیان هاتنه ده ره وه بینییان که له ناو ژماره یه کی زۆر له قرژاڵی ده رباییدان، چه ندين ملیۆن له م بوونه وهره ئاویبانه له هه موو شوپنیکدا بلاو ببوونه وه و به دره خته کاندای شوپنیکه وه و له سه ر سه ربانه کاندای ده خزانه خواره وه، شه قامی (کرومر گاردنز) ناوه ندی ئەم دیارده یه بوو و بینهران رایانگه یاندا که

ئەوه ی به و شه وقامه دا تپه پهبوه به هۆی زۆری ئەو بوونه وهرانه که وتووه به زه ویدا. زۆر به ی ئەم بوونه وهره ده ربایبانه ده خوران و خه لکی که وتنه کۆکردنه و بیان، ئەو لیپرسراوانه ی که سه به رته به م دیارده یه لیکۆلینه وه بیان ئەنجام ده دا رایانگه یاندا که ئەم بارانه سه رسور هینه ره ناوچه یه کی به پانتایی یه ک میلی چوار گوشه گرتوته وه و چه ندين ته ن ئەم بوونه وهره ئاویبانه رژاونه ته سه ر ناوچه که.

لیرده و ه کو رووداوه کانی تر شاره زایان هیچ ده نگیکیان نه بوو، یه که مین که س که ده نگی به رز کرده وه لیکۆله ره وه یه کی ناسراو بوو که خه لکی سه رسورماوی دلنیا کرده وه ئەم رووداوه ته نیا به هۆی ئەوه ی که نافوره یه کی ده ربایی که ئاوه کانی ده ریا بۆ کاری کشتوکالی هه لده مژێ، ئەم بوونه وهرانه ی له گه ل ئاوی ده ریا دا هه لمژیه و چه ند ساتیک پاش ئەوه به سه ر شه قامه کانی شاردا باراندوویه تی، گوڤاری تاییه تی سروشت ناسان واته گوڤاری (ئاو و خاک) په سه ندرکنی ئەم روونکردنه وه یه به کاریکی دژوار له قه له م ده دا، سه رنووسه ری ئەو گوڤاره به پارێزه وه هیمای بۆ ئەو خاله کرد که ئەوه نافوره یه کی ناسایی و زۆر مۆدێرن بووه که به دروستی ته نیا ۴ جوړ له ده یان جوړ بوونه وهری ده ربایی هه لبژاردووه و به سه ر شاردا باراندوویه تی، جگه له وه پاش ئەم هه لبژاردنه ش بۆ دابه شکردنی دووباره نافوره که سه ده فه کان و گژوگیا و خۆلی بنی ده رباکه ی جیا کردۆته وه، ئەمه به شپوهیه کی گالته ئامیژ سه به رته به بیروکه ی ئەو زانایه هاته نویسن، به لام کاتێ که ئەم روونکردنه وه یه به ته واوی ره تکرایه وه و به هیمنی فه رامۆش کرا، رۆژنامه ی ناوچه ی (فیتر چه سته ر ده یلی تاینز) بویرانه رایگه یاندا که وه لامه که زۆر ساکاره ئەمه گالته یه ک بووه له لایه ن ماسی فرۆشیکه وه که له گه ل ئیمه ی کردووه، ئایا ئەم بابه ته به مه به ستی سوکایه تی پیکردن نووسراوه؟ که س نازانی، به لام ئەگه ر راستیش بیت هیچ که سپک ئاگای له و ماسی فرۆشه ملیۆنه ره نییه که به لایه نی که مه وه نیو ملیۆن دۆلار خواردنی ده ربایی له نیو کاتزمیتردا به سه ر شاردا باراندووه، له کاتیکدا که ئەو بوونه وهرانه ی که به سه ر شاردا رژان به که لکی خواردن ده هاتن. به لام له سالی ۱۹۵۷ و به دروستی له مانگی حوزه ییراندا ژماره یه کی زۆر ماری ئاوی به سه ر شاری (پپاسزای) ئیتالیادا باری که نه ته نیا به که لکی خواردن نه ده هاتن به لکو ترسیکی زۆریشیان خسته دلێ دانیشتوانه وه.

\*\*\*

ئایا پرواده کهن! له پاییزی سالی ۱۹۵۷ دا ناوچه ی (پین قالیی) له نزیک فیلا دلفیا

به لاپه‌ره‌ی تهنکی کانزایی داپوشرا. رۆژتیکي زۆر سامال و خوش بوو. ژماره‌یه‌کی زۆر له خه‌لکی به‌مه‌به‌ستی یاری گۆلف چووبوونه ناوچه سه‌وزاییه‌کانی ده‌روپشت که له ناکاودا ئەو لاپه‌ره کانزاییه‌کانه ده‌ستیان به‌بارین کرد، هه‌ندیکیان درابوون و هه‌ندیکی تریان به‌ساغی ده‌که‌وتنه زه‌وی، هه‌یزی ئاسمانی ئەوه‌ی به‌درۆخسته‌وه که له‌و کاته‌دا هه‌ندی له‌فرۆکه‌کانی ئەم لاپه‌ره کانزاییه‌کانی گواسته‌بێته‌وه، به‌لام سه‌رانسه‌ری ئەو ناوچه‌یه به‌و لاپه‌ره کانزاییه‌کانی داپوشرا‌بوو و هه‌ندی له‌یاریزانانی گۆلف ده‌ست و قاچیان له‌ناویاندا گیری کردبوو.

کاتێ که ده‌روانیه‌ نه‌رشیشه‌کان ده‌بینین که بارینی بۆق له‌هه‌موو شتیکی زیاتر روویداوه. له‌رۆژی ۷ی ئەیلوولی ۱۹۵۴ شاری لی چه‌سته‌ر له‌ویلایه‌تی ماساچۆسیتی ئەمریکا بووه‌گۆره‌پانی بارینی چه‌ندین جوور بۆق، به‌دریژایی یه‌ک میل له‌گۆره‌پانی ناوه‌ندی لی چه‌سته‌ر تا چوارپانی پاکستۆن و له‌سه‌رانسه‌ری شه‌قامی پاکستۆندا کۆلانه‌کان و باخچه‌کان پر بوون له‌م بوونه‌وه‌ره‌ زیندووانه، هه‌ندی له‌دایکو باوکان مناله‌کانیان له‌خه‌و هه‌ستاندا تا ئەم دیارده‌یه‌ بیه‌ن. چونکه‌که‌می‌ک پاش نیوه‌شه‌و ئەمه‌ رووی دا و مناله‌کان به‌ده‌ستی به‌تال سه‌تله‌کانیان پر ده‌کرد له‌بۆق، له‌وکاته‌دا ئەو روونکردنه‌وه‌یه‌ به‌جه‌ماوه‌ر راگه‌یاندرای که ئاوی ئەو ده‌ریاچه‌یه‌ی که له‌و نزیکانه‌ بوو زۆر بووه و ئەم بۆقانه‌ له‌گه‌ل ئاوی ده‌ریاچه‌که‌دا رژاونه‌ شه‌قامه‌کانی شاره‌وه، به‌لام ئەمه‌ روونکردنه‌وه‌یه‌کی پرواپیکراو نه‌بوو چونکه‌ بۆقه‌کان له‌سه‌رانی ماله‌کانیشدا ده‌بینران و ئەمه‌ش لاپه‌نی ناکۆک بوو له‌گه‌ل تیۆری زۆر بوونی ئاوی ده‌ریاچه‌که.

له‌مانگی یه‌که‌می سالی ۱۹۱۲ (ویلیام باتلۆت) له‌ناوچه‌یه‌کی گوند نشین له‌ (بیقه‌رکۆنی) له‌ویلایه‌تی ئۆکلاهۆما له‌کاتی‌دا که خه‌ریکی گه‌یانندی پاکه‌ته‌کانی پۆسته‌بوو دوچاری تۆفانیکی بۆوه که سه‌رته‌ها هه‌وره‌ ره‌شه‌کان ئاسمانی ناوچه‌که‌یان داپۆشی و له‌پاشاندا هه‌وره‌ بروسکه‌ ده‌ستی پیکرد، باتلۆن که‌عه‌ره‌بانه‌یه‌کی چوار ئەسپی پێ بوو خه‌یرایی خۆی زیاترکرد، ئەوان له‌م جووره‌ تۆفانه‌ زۆریان بیه‌نبوو، به‌لام ئەم تۆفانه‌ جیاوازیبوو، چه‌ند ساتییک پاش ئەوه‌ یه‌که‌مین دلۆپه‌کانی باران ده‌ستیان به‌بارین کرد، باتلۆت ده‌نگی ته‌په‌ته‌پتیکی به‌روونی گوێ لێ بوو و وایده‌زانی که ته‌رزه‌ ده‌باری، تاوه‌کو تینگه‌یشت که هه‌زاران شتی بچووک به‌سه‌ر پشته‌ی ئەسه‌په‌کانیدا ده‌رژێ و به‌هیچ شتیه‌یه‌ک له‌ته‌رزه‌ ناچیت، له‌به‌ر ئەم هۆبه‌ش عه‌ره‌بانه‌که‌ی راگرت تاوه‌کو سه‌یرییک بکات، بیه‌نی که هه‌زاران بۆقی ورد که به‌قه‌د نینه‌وکیکی مرۆف گه‌وره‌ بوون له‌ئاسمانه‌وه‌ داده‌بارین. ئەو

ده‌بیه‌نی که به‌سه‌رپشتدا ده‌که‌ونه‌ خواره‌وه و پاش ئەوه‌ی که چه‌ند ئه‌ینجییک به‌هۆی که‌وتنه‌ خواره‌وه به‌رزده‌بنه‌وه به‌بێ ئەوه‌ی هیچ زیانیکیان پێ بگات دووباره‌ له‌سه‌ر پێ ده‌که‌ونه‌ ری، پاش ئەوه‌ی که ئەم ره‌هه‌یله‌ بۆقه‌ کۆتایی پته‌هات ئەو بۆی روون بۆوه که سه‌دان له‌م بۆقانه‌ له‌نیوان پاکه‌ته‌ پۆسته‌یه‌کانی ناو عه‌ره‌بانه‌که‌یدا یه‌ و تا ئەو شوینه‌ی که چاو بر ده‌کات له‌ده‌روپشته‌یدا بۆقی زیندوو له‌جوولاندان، له‌وه‌ ده‌چوو که زه‌وی بجوولیت، له‌ماوه‌ی بارینه‌که‌دا ئەو ده‌ستی خۆی درێژکرد و چوار دانه‌ له‌وانه‌ی گرت که به‌هیچ شتیه‌یه‌ک زیانیان پێ نه‌گه‌یشتبوو.

\*\*\*

له‌شاری (یورۆ) له‌ولاتی (هندوئاس) یش رووداویکی له‌م جووره‌ تۆمارکراوه، به‌پشت به‌ستن به‌هه‌والی رۆژنامه‌ ناوچه‌بیه‌کان هه‌موو سالییک له‌سه‌ره‌تای وه‌رزی باران باریندا خه‌لکی چاوه‌ڕێی که‌وتنه‌خواره‌وه‌ی ماسین له‌ئاسمانه‌وه، کاتێ که هه‌وره‌ ره‌ش و گه‌وره‌کان به‌سه‌ر ناوچه‌ی (سیرۆفیل مال) له‌باکووری رۆژه‌لاتدا کۆده‌بنه‌وه، دانیشتوانی ناوچه‌که‌ سه‌به‌ته‌و سه‌تله‌کانی خۆیان هه‌لده‌گرن و به‌ره‌و ده‌شته‌ سه‌زه‌کانی ده‌ره‌وه‌ی شار به‌ری ده‌که‌ون. به‌سه‌رنجدان به‌وه‌ی که شاری یورۆ ۵۰ میل له‌که‌ناره‌کانه‌وه‌ دووره‌ و زنجیره‌ کیتییک له‌نیوانیاندا یه‌ که‌واته‌ ماسی تازه، نیعه‌مه‌تیکی په‌روه‌ردگاره‌. به‌لام یه‌که‌مین تۆفانه‌کانی وه‌رزی باران بارین مژده‌ی بارینی ده‌یان هه‌زار ماسی پیه‌یه‌ که له‌نیوان ۳ تا ۴ ئه‌ینج درێژن. به‌پیتی لیکۆلینه‌وه‌ی لیتپرسراوانی هندوئاس ئەم رووداوه‌ سالانه‌یه‌ و تا ئەو شوینه‌ی که دانیشتوان له‌یادیانه‌ ئەم رووداوه‌ هه‌موو سالییک له‌و کاته‌دا دووباره‌ بۆته‌وه‌ و پته‌بیه‌یه‌کی میژوویی هه‌یه‌.

\*\*\*

له‌پاش نیوه‌رۆیه‌کی خۆشی مانگی ئەیلوولی ۱۹۶۰ هاوسه‌ری (قیکتۆرمی تینز) دانیشتووی پلاکی ۹۱۵ له‌شه‌قامی هۆلاند له‌شاری (ساگینا) له‌ویلایه‌تی میشیگانی ئەمریکا له‌ماله‌که‌ی هاته‌ ده‌روه‌ و له‌ناکاودا به‌هه‌تووشی شتییک به‌رسه‌ری که‌وت، ئەو ده‌ستی بردو گرتی به‌لام به‌سه‌ر سوورمانه‌وه‌ ده‌نگی لێ هاته‌ ده‌روه‌ چونکه‌ ده‌ستی له‌ شتیکی لیق و سارد درا و به‌په‌له‌ فری دایه‌ سه‌ر زه‌وی، له‌سه‌ر زه‌ویه‌که‌ ماسیه‌یه‌کی ۸ ئه‌نجی له‌جووری (پریچ) به‌رچاو که‌وت که هه‌یشتا زیندوو بوو، لیکۆلینه‌وه‌کان ئەوه‌یان ده‌رخست که هیچ نیشانه‌یه‌ک له‌چنگی باز به‌سه‌ر جه‌سته‌ی ماسیه‌یه‌که‌دا نه‌بیه‌نراوه، ئەگه‌ر وا بزاین که به‌هۆی بازیکه‌وه‌ چۆته‌ ئاسمان و له‌وی که‌وتۆته‌ خواره‌وه‌...

رۆژنامەى (ستانلى نيوژ ئەندېرېس) كە لە شارى ستانلى لە ويلايه تى كارۆلىناى باكور بلاو دەبېتەو سەرچاوهى ھەوالتيكى ترى لەم جۆرەيه كە لە ھاوینی سالی ۱۹۶۱ لە مالى (سيسیل موس) لە تەنیشت جادهى (نۆرقۆد) لە نزيكى شار روويداوه، بارانتيكى ناسايى كە ئەو ناوچهيه زۆر پيويستی پيى بوو دەستی پيكرد. بەلام پاش كۆتايى ھاتنى كاتى كە (موس) چوو دەروە چاوى بەھەزاران بۆق كەوت كە ناوچه كەيان داپۆشيوه، ئەو و ئەو كەسانەى تریش كە ئەم دیاردەيهيان بينيوه وتیان كە ھەزاران دانەلەم بوونەوەرە بچووكانە لە ھوشە و زەويیەكەى موسدا باربوو. دە رۆژ پاش ئەو ھەش ئەوانە ھیشتا ھەر لەوئى بوون. شاره زايانى ناوچه كەش وەكو ھەمیشە ھاتنى ئەو بۆقانە لە دەریاچەيه كى نزيكيان كرده بيانوو بۆ داپۆشینی نەزانی خۆيان لە ئاست ئەم دیاردە دەگمەنە. ئیستا دەچینە شارى ئۆرلاندۆ لە ويلايه تى فلۆزیدا و دەگەرپینەو بۆ پيش نیوهرۆى رۆژى ۲۶ى ئەیلولى سالی ۱۹۵۳ نزيكەى كاتژمبیر سى و ۱۵ دەقیقە نیشانەى روودانى تۆفانتيك بە ئاشكرا دیار بوو، بەلام ئەم تۆفانە شتيكى جیاوازیو. چونكە لەگەل باراندا بۆق دەبارى. سى كچى بچكۆلەى (راسل) كە يەكيت بوو لە دانیشتونانى شاره كە لە كاتيكا لە ھوشەكەدا یاریان دەكرد بارانى بۆقیان بەسەردا بارى و ئەمەش بەروونی دەبینرا چونكە منالەكان و دايك و باوكیان بینیان كە ئەم بوونەوەرە بچووكانە دەكەوتنە سەر سەقفى ئۆتۆمبیلەكەيان كە لە ھوشەكەدا راگیرابوو. راسل كاتى كە ویستی ئەم رووداوه وەكو راپۆرتيک بەداتە رۆژنامەكان رووبەرۆوى قسەيه كى سەیر بۆوه. لەوئى پيیان راگەياند كە ئەو بۆقانە لەوانەيه لە زەوى دەروپشتى خانووه كەى ھاتبنە دەروە. ئەگەر ئەم قسەيه راست بیت بەسەرھاتيكي سەرسوپھینەرى ترمان دیتە بەردەست، بەسەرھاتى ئەو بۆقانەى كە لە زەوى دەرتەپەرنە دەروە چەندین پيى دەپەرنە ئاسمان و لەسەر سەقفى ئۆتۆمبیلەكەى راسل دەكەونە خوارەووه. لە ھەمان شەودا و لە میانەى تۆفانتيكى تردا ژمارەيه كى زۆرتر لەم بوونەوەرە تەنانتە رژانە سەر سەقفى خانووه كەش. بەچ شيوهيه ك ئەم بوونەوەرە بچووكانە بەم خيترایييه لەزەوى دینە دەروە و دەكەونە سەر سەقفى ئۆتۆمبیلەكە و خانووه كەى راسل؟ ئەمە نەهينییەكە كە ھیشتا ئاشكرا نەبووه، ئەگەریش لە زەويیەو نەھاتبنە دەروە بەچ شيوهيه ك چوونەتە ئاسمان و كەوتوونەتە خوارەووه؟ ھەندى شت ھەيه كەوا باشترە لەتەمى نەزانی و سەرسوپماندا بمیننەو، بارینی بۆق و ماسى و قورولیتا و شەكرو گۆشت و خوتن و سەدان شتى سەرسوپھینەرى تر نمونەيه كى ھەرە زیندوى ئەو شتانەن كەوا باشترە پلەيه ك لە سەرۆوى زانستەو بن.

## مەیموونی زەبەلاح یا مرۆشى درندە

ھەركاتيک كە بوونەوهرتيك لەلایەن بوونەوهرتيكى ترەو لە ئەو ناوچهيه وەدەر بنرى كە ماوهيه كى زۆر تيايدا ژباوه بەرەو ناوچه نالەبارەكان كۆچ دەكات، ئەمە لەوانەيه نیشانەى ئەوە بیت كە بە چ ھۆيك ھەمیشە ھەزاران راپۆرت سەبارەت بەبينینی بوونەوەرە زەبەلاح و توكنەكان كە زۆر لە مرۆف دەچن لە سەرانسەرى دنيا لە ناوچه دارستانی و بیابانییەكاندا دەگەنە لایەنە پەيوەندارەكان. ئەو بوونەوەرە نیوہ مرۆفانە دەیانزانی كە پيويستە پەنا بەرنە بەر كوئى، چەندین ناوی جۆراوجۆریان لەم بوونەوەرە ناو، بەلام ھەموو ئەم ناوانە واتايەكى يەكسانیان ھەيه:

(لە مرۆف چوو وەحشییەكان) جیگەى داخە كە لە ناوچەى ھیمالیا بەناوى (مرۆشى بەفرینی چەپەل) لەلایەن سپى پيستەكانەوہ سووكايە تیان پيى كراوہ. ئەم ناو ليتانە كاتيک ھاتە ئاراوہ كە ئەم بوونەوەرە لە دۆليتكەوہ بەرەو دۆليتكى تر كۆچيان دەكرد و لەسەر ريتگا كەياندا بەناوچەيه كى پى لە بەفردا تپپەريبون. جیگەى قاچە بەجیماوہكان لەسەر بەفرەكە و بینینی دەیان كەس بوو ھۆى ئەوہى كە بابەتى ئەم بوونەوەرە لەسەر ئاستى جیھانى گرنكى پيى بدرى. خالى سەرنج راکيش ليرەدايه كە ئەو بوونەوەرە لە بەفردا ژيان بەسەر نابەن. گەشتیارە ئەمريكييهكان كە خوازبارى پروياگەندنە و بەشوپن ناوبانگدا ویتن بۆ دۆزینەوہى ئەم بوونەوەرە دەچنە ناوچە بەفرینەكان و بەم كردارەش نادروستی خۆيان دەردەخەن. بەھۆى ئەوہى كە ئەم بوونەوەرە شەرمەن و خۆيان لەناوچە دوورە دەستەكاندا دەشارنەوہ زۆر بەكەمى لەلایەن سپى پيستەكانەوہ دەبينرين. دانیشتونانى نیوہدوورگەى مالایا و ھەرۆھا دانیشتونانى مەنگولیا و دارستانەكانى سيبيريا و تەنانت سەور پيستەكانى ناوچەكانى باكورى رۆژئاواى ئەمريكا بەباشى ئەم بوونەوەرە دەناسن، كەواتە بەريتكەوت سپى پيستەكانیش تەنانت لە نزيكەوہ دەیانبينن. بۆ نمونە راپۆرتيک لەلایەن زانايەكى رووسى بەناوى دکتۆر (پرونین) كە ريبەرى گرووپيكي دۆزینەوہى سەرچاوه ئاويیەكان لە كوتستانەكانى پامير لە كۆمارى توركمانىستان و بەشى ئاسیای ناوہندى بوو لە ھاوینی ۱۹۵۷ بلاوكراوہتەوہ، دکتۆر پرونین رايگەياند دوو كەس لە رينماكان سەرنجيان بۆلای بوونەوهرتيك راکيشاوه كە لە دۆليتكى بەرامبەر ئەودا وەستابوو، ئەو بوونەوەرە لەسەر تاشەبەردتيك لەبەر تيشكى

ههتاودا پاره‌ستا‌بوو. دکتۆر پرۆنن به‌که‌لک وەرگرتن له دووربەن بۆ ماوه‌ی پینج ده‌قیقه له بارودۆخیکی زۆر باشدا سه‌یری ئەو بوونه‌وه‌ری کرد. ئەو له راپۆرت‌ه‌که‌یدا باس له بوونه‌وه‌ریک ده‌کات که له مرۆف ده‌چیت به‌لام ده‌سته‌کانی به‌شێوه‌یه‌کی نا‌ناسایی درێژن. به‌شی زۆری ده‌موچاوی به‌ موو داپۆشراوه و جه‌سته‌شی به‌موویه‌کی خۆله‌میشی داپۆشراوه، ئەو ده‌لی که نزیکه‌ی ۷ پێ درێژ بووه، دوو رۆژ پاش ئەوه دکتۆر پرۆنن دیسانه‌وه هه‌مان بوونه‌وه‌ر یاخود بوونه‌وه‌ریکی هاوشێوه‌ی تری بینی و وتی که ده‌توانین به‌نبیوه مرۆفیک له قه‌له‌می بده‌ین.

دانیشتوانی ناوچه‌که پێیان گوت که ئەم بوونه‌ورانه هه‌یج زبانیکیان بۆ مرۆف نییه و ته‌نیا به‌خواردنی په‌گی گژوگیا و بوونه‌وه‌ره بچووه‌که‌کان ژیان به‌پێ ده‌کن. له مانگی حوزه‌یرانی ۱۹۵۸ ئازانسێ ده‌نگویاسی رۆیتەر ئەم هه‌واله‌ی راگه‌یاندا که دانیشتوانی گوندی پابامولیه له باشووری سوماترا بوونه‌وه‌ریکیان به‌زیندوویی گرتوه که له شیوه‌یه‌ک له مه‌یوونی نه‌ناسراو ده‌چیت، ئەم بوونه‌وه‌ره مه‌ینه بووه و نزیکه‌ی ۱۶ تا ۱۷ ساڵ ته‌مه‌نی بووه که له‌سه‌ره‌وه تاوه‌کو قاچی به‌تووک داپۆشرا‌بوو و له نیوان دانیشتوانی سوماترا به‌سیندای به‌ناوبانگه و سه‌رده‌مانیک حکومه‌تی هۆله‌ندا خه‌لاتیکی زۆری ته‌رخان کردبوو بۆ هه‌رکه‌سیک که یه‌کیک له‌م بوونه‌وه‌رانه به‌زیندوویی بگریت. کاتی که دانیشتوانی ئەو گونده زانییان حکومه‌تی سوماترا پێش‌نیاری خه‌لاته‌که‌ی نوێ نه‌کردۆته‌وه، ئەو بوونه‌وه‌ریان گه‌رانده‌وه بۆ ناو دارستان و نازادیان کرد. به‌پێی ئەم راپۆرت‌ه‌ ئەو بوونه‌وه‌ره له‌کاتی زیندانی بوونیدا هه‌یج خواردنیکی نه‌خواردوه و هه‌یج هه‌ولتیکیشی بۆ به‌رگرێکردن له خۆی له‌کاتی گرتنیدا نه‌داوه، ئەم بوونه‌وه‌ره نزیکه‌ی پینج پێ درێژ بووه و به‌پێی وته‌ی ئەو که‌سانه‌ی که گرتوویانه به‌شێوه‌یه‌کی سه‌رسوره‌ینه‌ر له مرۆف چووه.

\*\*\*

له سالی ۱۹۴۱ کاراپتیان که وابه‌سته‌یه‌کی سه‌ربازی سوپای سوڤه‌هت بوو له (بوئی ناکسک) له زنجیره‌ چیاکانی داغستان سه‌باره‌ت به‌رووداویک راپۆرتیکی ئاماده کرد که له زستانی سالی ۱۹۴۱ له ناوچه‌یه‌دا روویداوه. لێپرسراوانی ناوچه‌که هاتبوونه لای ئەو و داویان لیک‌کردبوو که بۆ بینی (مرۆفیک و هه‌شی) که له کویتستانه‌کانی ئەو ده‌ورپشته گرتبوویان له‌گه‌لیاندا پروات. کاراپتیان ده‌لی که ئەو بوونه‌وه‌ره نیبینه، پێ په‌تی و پروت بووه، جه‌سته‌ی وه‌کو مرۆف بووه، سنگ و مل و پشتی ئەو بوونه‌وه‌ره

به‌موویه‌کی قاوه‌یی تۆخ داپۆشرا‌بوو به‌لام ده‌موچاو و ده‌ست و قاچه‌کانی موویان پێوه نه‌بووه، مووی ده‌ورپشته‌ی ده‌می ئەو بوونه‌وه‌ره زۆر زه‌ر بووه و له پێشی مرۆف چووه، قژی سه‌ری زۆر درێژ و په‌نگی قاوه‌یی و زۆر ورد بووه و که‌وتۆته سه‌ر شانه‌کانی، له‌گه‌ل هه‌موو ئەمانه‌دا جه‌سته‌یه‌کی پیاوانه‌ی به‌رزتر له ۶ پێ، شانی پان و قۆلی درێژ و سنگیکی ته‌نگی هه‌بووه. خه‌لکی ناوچه‌که که ئەو بوونه‌وه‌ره برینداره‌یان تیمار ده‌کرد نه‌یان‌توانی له خانویه‌کی گه‌رمدا رای بگرن، چونکه ئەوه‌نده ئاره‌قه‌ی ده‌کرده‌وه که بۆنیکی زۆر ناخۆشی لی ده‌هات. له‌راپۆرتی ره‌سمیدا کاراپتیان ده‌لی که ئەو بوونه‌وه‌ره له به‌رامبه‌ر ئەودا وه‌کو دیویکی تووکن وه‌ستاوه، سینگی به‌ره‌و پێشه‌وه و شانه‌کانی به‌ره‌و دواوه بووه و ده‌ستی گه‌وره‌و به‌نجه‌ی به‌هه‌یز و ئەستووری هه‌بووه و به‌لایه‌نی که‌مه‌وه ده‌ستی ده‌گه‌یشه‌ ئه‌ژنۆی. کاتی که خواردنیان ده‌خسته پێشی هه‌یج کاردانه‌وه‌یه‌کی نه‌بووه، نه‌هه‌ولی رزگاربوونی ده‌دا نه‌هه‌ولی قسه‌کردن، جگه له‌وه‌ی که یه‌ک دوو جار به‌هه‌یاشی ئالاند‌بووی. له راپۆرت‌ه‌که‌ی کاراپتیاندا هاتوه که:

چاوه‌کانی هه‌یجیان به‌من نه‌ده‌گوت، چاوه‌کانی گه‌وره‌و تاریک و مه‌نگ بوون و هه‌یج واتایه‌کیان تیدا نه‌بوو، ئەوانه‌ چاوی ئازله‌لیک بوون و هه‌یجی تر.

ئوه‌ی به‌سه‌ر ئەم بوونه‌وه‌ره‌دا هات نادیاره، چونکه کاراپتیان چهند هه‌فته پاش ئەوه له‌ ناوچه‌یه‌ گوازیه‌وه و ئەو شته‌ی که به‌ دلنیا‌یییه‌وه یه‌کیک له سه‌رنج راکیشترین نه‌یتیه‌کانی زانسته له‌ده‌ست چوو.

\*\*\*

له سالی ۱۹۳۹ کاتی هه‌زه‌کانی چین و مه‌نگۆلیا له یه‌کیک له شه‌ره‌ بېشوماره سنووبه‌کانیاندا بوون، سه‌ربازانی مه‌نگۆلیا سێ بوونه‌وه‌ری سه‌رسوره‌ینه‌رو نیوه مرۆفیان بینی که له گردیک ده‌چونه سه‌ره‌وه، سه‌ربازه‌کان ته‌قه‌یان لی کردن و وتیان که ئەو بوونه‌وه‌رانه وه‌کو مرۆفه‌ درنده‌کان به‌بێ جلوه‌رگ بوون و به‌موو سه‌رتاپای له‌شیان داپۆشرا‌بوو.

له سالی ۱۹۴۷ کیمیا‌زانیکی مه‌نگۆلی له سه‌فه‌ریکیدا بوونه‌وه‌ریکی له‌م شیوه‌یه‌ی بینیوه، ئەو له کاتی‌که‌دا که له ته‌نیشته‌ چهند تاشه به‌ردیک دانیشتبوو و خه‌ریکی نانخواردن بوو له‌ناکاودا بینی که بوونه‌وه‌ریکی تووکن که له مرۆف ده‌چوو له درزی تاشه به‌ردیکی گه‌وره‌دا هاته ده‌ره‌وه و خه‌ریکی هه‌لکه‌ندنی زه‌وی بوو که پێده‌چوو به‌شوپن خۆراکدا بگه‌رێ. کیمیا‌زانه‌که له مه‌ودایه‌کی که‌متر له ۱۰۰ پێ و بۆ ماوه‌ی نزیکه‌ی

چاره که کاترمیتریک سهیری ئەو بوونه وهره کرد. به پیتی و تهکانی دهقاو دهق لهو بوونه وهره چوو که کاراپستان له کویتستانه کانی داغستاندا بینویه تی.

دانیشتوانی ناوچه کویتستانیه کانی باکووری رۆژئاوای ئەمریکا له کالیفورنیای باکووره و تا (بریتیش کۆلۆمبیا) له ترسی پیاوه زه به لاهه توکنه کان که به وتەمی ئەوان له دارستانه چرهکاندا دهژیان ئارامیان لی هه لگهرا بوو. کاتی که سوور پیسته کان سه بارهت بهم بوونه وهره زه به لاهانه که پیتیانه دهگوت (ساسکواچ) سپی پیسته کانیا نئاگادار دهکرده و ئەوان هه موو ئەم بابته یان وه کو ئەفسانه و خورافات وهرده گرت. به لام به تپیه ریوونی کات، کاتی که سپی پیسته کان که لهو کویتستانانه و دههاتن و باسیان له بوونی ئەو بوونه وهره ده کرد و تهی سوور پیسته کان گرنگیه کی زیاتری پی درا. کاتی که بلاو کراوهی (دهیلی بریتیش کۆلۆنیست) له شاری فیکتوریای بریتیش کۆلۆمبیا باسی له رووداوئیکی سه رنج راکیش کرد که له شاری (بال) رووی دابوو له بهرواری ۳ی ته موزی ۱۸۸۴، که سانیککی زۆر که شتیکیان سه بارهت به ساسکواچه کان پی بوو هاتنه مهیدانه وه. ئەو بلاو کراوهیه باس له هه والیک دهکات که به چ شیهویه که کارمه ندانی شه مه نده فهریک بوونه وهره ریکیان بینویه که نیوهی مرۆف و نیوهی مه میوون بووه و له ته نبشت هبلی شه مه نده فهره که دا له دووری ۲۰ میل له شاری (بال) له دۆلیکی قۆلدا راکشاه.

شه مه نده فهره که به خیرایی راگیرا و کارمه نده کانی هه ولیاندا ئەو بوونه وهره بگرن که له تاشه به ردیک ده چوو سه ره وه. ئەوان نه یان توانی به زبندوویی بیگرن و یه کیک له کارمه نده کان چوو سه ر سه ری به پارچه به ردیک که کیشای به سه ریدا بیهۆشی کرد. ئەوان ئەو بوونه وهره یان به ته ناف به سه ته وه و خستیان هه فاگونی که لویه له کانه وه. کاتی که شه مه نده فهره که گه یشته جی خه لکیکی زۆر بو بینینی ئەو بوونه وهره کو بیوونه وه. ئەو بلاو کراوهیه له سه ر زاری کارمه ندانی شه مه نده فهره که ده لئ که ئەوان و ابیر ده که نه وه که ئەو بوونه وهره زۆر له لیواری دۆله که نزیک بو ته وه و که وتۆته خواره وه چونکه گیتز بیوو، له بهر ئەم هویه ش بوو که کاتی که ئەوان گه یشتنه سه ری ئەو له سه ر زه وییه که درێژ بیوو. یه ک دوو رۆژ پاش ئەوه ئەو بوونه وهره به ته واوی چاک ببوو وه به هیه چ شیهویه که ئەو هه لسه که وته خراپه ی که له گه لیدا کرابوو له یاد نه مابوو. ئەو له پیاوئیکی بچوو کی تووکن ده چوو و موویه کی نه رم و رهش هه موو جه سه ته ی جگه له ده ست و قاچ و ده موچاوی داپۆشیبوو. ئەو له سه ر دوو پی ده رۆیشت و نزیکه ی ۴ پی و ۱۰ ئینچ درێژ بوو، به داخه وه

ئەو بوونه وهره له گه ل پیاوئیکی نمایشکاردا رۆیشت و هیه چ زانیارییه که سه بارهت به چاره نووسی له بهر ده ستدا نییه.

به لام بهو شیهوی که باس ده کری ئەو بوونه وهره ساسکواچیکی گه نج بووه و به مه شه ده گه یه نه ئەو ئاکامه ی که ئەم بوونه وهرانه کاتی که ده گه نه ته مه نی بالق بوون ره نگی تووکه که یان گۆرانکاری به سه ر دادیت.

\*\*\*

له سالی ۱۹۴۹ جۆرج چاپمه ن و هاوسه ره که ی له گه ل سئ منالیاندا له کابینه یه ک له نزیک شاری شارۆچکه ی (رۆبی کریک) له که نار رووباری فرایزه ر واته نزیکه ی ۲۲ میل لهو ناوچه یه ی که ئەو بوونه وهره ی پیشوو له لایه ن کارمه ندانی شه مه نده فهره که وه گیرا، ده ژیان. چاپمه ن له هیللی شه مه نده فهره دا کاری ده کرد و له میانه ی سه فه ره کانیدا هاوسه ره که ی و کوره ۹ ساله و دوو کچه بچوو کتره که ی به ته نیا جی ده هیشت. رۆژیک کوره که ی به په له گه رایه وه بو مالله وه و به دایکی گوت که نازه لئیک گه وره له که لاهه که ی پشت مالله که یاندا ده سوور پیته وه. دایکی سه یریکی ئەو شوینه ی کرد و وایده زانی که ئەو بوونه وهره ورچه، به لام به خیرایی تیگه یشت که هه له ی کردوه، چونکه ئەو بوونه وهره له ناکاودا له ناو گژوگیاندا هاته ده ره وه و به هیمنی به ره و ئەو و مناله کانی به ری که وت. له کاتی که دا که مناله کان به ره و رووباره که هه لده هاتن، دایکیان که میک له پیش ئەو ساسکواچه به شوین مناله کانیدا هه له ات. ئەو به ئاشکرا ده یبینی که ساسکواچ به موو داپۆشراوه و به شیهویه کی ستوونی به ریگادا ده روات و روخساری وه کو مرۆقه. له کاتی که دایک و سئ منداله که ی له که ناری رووباره که له هه لاتندا بوون، ئەو بوونه وهره هیرشبه ره له خانوه که یاندا خه ریکی گه ران بوو و پاش ئەوه ی که قوتویه که ماسی سویری هه لپچری و به و ناوه دا پزاندی، کۆتایی به سه ر دانه که ی خۆی هینا. خاتوو چاپمه ن ده لئ که بالای ئەو بوونه وهره نزیکه ی ۷ تا ۸ پی به رزبووه، جیگه ی قاچه کانی له قوری ده ورپشتی خانوه که به جی مابوو و له جیگه ی قاچی پیاوئیکی زه به لاهی پی په تی ده چوو که په نجه ی دووه می قاچی له په نجه کانی تری درێژتر بوون. چهنه د تاله موویه کی قاوه بی که به ده رگای مالله که وه به جی مابوو ئەو گریمانه ی خاتوو چاپمه نی له راستی نزیکتر کردوه که ئەو بوونه وهره به لایه نی که مه وه ۷ر۵ پی درێژ بووه. بنه مالله ی چاپمه ن که میک پاش ئەم رووداوه گواستیان وه بو شوینیکی نزیکتر له شار.

ناوچه چۆل و بی دانیشتوانه فراوانه که ی باکووری رۆژئاوای ویلایه ته یه کگرتوه کان



گۆره پانی سەدان رووبەر و بوونە وەدی لەمجۆریە لە نیوان مرۆقی مۆدێرن و ئەم بوونە وەرە زەبەلاحانە کە بە ساسکواچ بەناوبانگن.

لە ساڵی ۱۹۲۴ گرووپیکی دارپینە وە کەمپە کەمی خۆیان لە دارستانە کە بە جی هیشت و نەگەرانی و چونکە دەیانگوت کە چەندین بوونە وەری زەبەلاح کە لە مەیموون دەچوون ئابلوقەیان داوون و بەردو داریان بەسەریاندا کیشاوە و کەمپە کەیان وێران کردووە.

\*\*\*

لەمانگی ئابی ساڵی ۱۹۵۸ گرووپیکی دروستکردنی جادە خەریکی خۆل پشتن بوون بەسەر جادەییە کدا کە لە ناوچەییەکی کویستانی لە نزیکی (بلۆف کریک) لە (هۆمیۆلت کانتی) کالیفۆرنیا کۆتایی پێ دەهات. ئەوان رۆژتیک سەرلەبەیان لە بێنی جیگە قاجی مرۆقیکی زەبەلاح لەسەر خۆلە نەرمە کە، دوچاری سەرسورمانیکی زۆر بوون. خاوەنی ئەم جیگە قاجە تایەییەکی بلدۆزەری لەگەڵ خۆیدا هەلگرتبوو و چەند سەد مەتر لەو لاتر فریتی دابوو، بەرمیلیکی پۆلایینی پر لە نەوت لە بەرزایییەکی زۆر برابوو سەرەو و لەویو بەرەو ناو دۆلیکی قول تلۆر کرابوو، بۆ هەلگرتنی ئەم بەرمیلە پێویست بەچەند پیاوی بەهێز هەیه بەلام ئەم ساسکواچە بەبێ هیچ زەحمەتیک بەم هەموو ریتگایەدا لەگەڵ خۆی هەلگرتبوو، بەرلەووی کە ئەم دێو ئەو ناوچەییە بەجی بەیتلی و بەرەو شوپتیکی تر بروات چەندین قالبی پلاستیکی لەجیگە قاجەکانی هەلگیرا و ئەو روون بوو کە قاجەکانی لە مرۆف دەچیت و ۱۷ ئینچ درێژی و ۸ ئینچ پانتاییان هەیه. ئەم قالبانە جەخت دەکەنە سەر ئەو کە پەنجەیی دوومی قاجی ئەم بوونە وەرە لە پەنجەکانی تری درێژترە. (رۆبەرت هۆتفۆلد) ئەو داربەری کە لە شاری (کریستینت) کالیفۆرینا لە مانگی شوباتی ۱۹۶۲ دا دەژیا، لەکاتی بێنی هاوریکانی واتە باد جینگینز و هاوسەرە کەمی کە لە چوار میلی (فۆرت براگ) دا دەژیان گوتی لێ بوو کە سەگی مائی جینگینز دەلووریتنی و لەو دەهچ کە لە شتیکی ترساییت. ئەو رۆیشتە دەروە تاووە کو بزانی کە هۆی نیگەرانی سەگە کە چیبە و دەسبەجیش هۆکارە کەمی بۆ روون بوو. لە پشستەووی حەوشە کە نزیکەیی ۶۰ پێ دوورتر لەو شوپتیە کە هیتفیلد وەستاوو، بوونە وەریکی زەبەلاح و تووکن کە روخساری لە مرۆف دەچوو لەودیو پەرزینە کەو سەیری ئەوی دەکرد. پەرزینە کە نزیکەیی ۶ پێ بەرزبوو ئەم لە کاتی کدا کە سنگ و سەری ئەو بوونە وەرە لە سەرووی پەرزینە کەو بوو. واتە بەلایەنی کەمەووە نزیکەیی ۷ تا ۸ پێ بەرز بوو. لەسەرەتادا هیتفیلد وایدەزانی کە ئەو وەرچیک گەورەییە کە سەیری دەکات، گەورەترین وەرچیک کە تا ئەوکاتە بێنیووەتی!

ئەو راپێکردە ناو خانووە کەو جینگینزی بانگ کرد تاووە کو ئەویش بێتە دەروە و ئەو بوونە وەرە بێنی. چەند ساتیک پاش ئەو کاتی کە ئەو دوو پیاو بەپەلە هاتنە دەروە سەرەتا هیچ کامیان نەیانبینی. هیتفیلد بەراکردن بەدەوری ماله کە دا سووراپی وە و بەتەوای کەوتە بەرامبەر ئەو بوونە وەرە و بەهۆی ئەم رووبەر و بوونە وەرە خزا و کەوتە سەر زەوی. هیتفیلد بەهاوارکردن داوای لە جینگینز کرد کە بچیتە ژوورەو. ئەو بوونە وەرە پێکی نیو نازەل و نیو مرۆف بوو، هیتفیلد بەدژواری هەستایەو و بەرەو دەرگای ماله کە کەوتە راکردن، لە کاتی کدا کە ئەو بوونە وەرە بەتەوای لە پشت سەری بوو، ئەو توانی بچیتە ژوورەو. بەلام ئەو بوونە وەرە پالی بەدەرگاکەو دەناو بەنێنۆکەکانی دەرگاکەمی دەرووشاند تا ئەو رادەییە کە ئەو دوو پیاو نەیانتوانی ریتگە لە کرانەووی دەرگاکە بگرن، کاتی کە پالە پەستۆی سەر دەرگاکە کە مەتر بوو جینگینز بەرەو لای تەفەنگە کەمی رۆیشت و فیشەکی تیکرد و گەراییەو. بەلام چیتر ئەو بوونە وەرە لەوی نەماوو و تەنیا قاجەکانی بەلگەمی و تەکانی ئەم دوو پیاو بوو کە لەگەڵ جیگە دەستیکی قوراوی لەسەر دەرگاکەو زەوی پێش دەرگاکە بەجی ماوو. جیگە دەستە کە ۱۱ ئینچ پان بوو وینە لێ هەلگیرا و جیگە قاجەکانیش قالبیان لێ وەرگیرا و ئەو دەرخست کە پەنجەیی کەم بوو. هیتفیلد بەپەیمانێرانی راکەیان کە هیچ کاتیک ئەو روخسارە لەبیرناکات کە کاتی لەسەر زەوی کەوتبوو بەسەر سەری دەکرد، روخساریکی رەش بەریشیکی زێر کورت لە دەروپشتی دەم و گۆناکانی و چاوی رەشی گەورە کە زۆر لە چاوی مرۆف دەچوو.

\*\*\*

بەسەرھاتی ساسکواچەکان بەهیچ شتوویە ک تەواو نەبوو چونکە ئەم فایلە تا ئەو کاتە کە کەسیک بێتە ناو ئەم بەسەرھاتەو یەکیک لەم بوونە وەرە بگرن و بیخەنە ژیر لیکۆلینەووی وردی زانا و شارەزایانی ئازەلناسی بەکراوویی دەمینیتتەو. بەلگەنامەمی باوەرپیتراو لەبەردەستدایە کە جوڑیک بوونە وەری نیو مرۆف لەناوچە دوورە دەستەکانی باکووری رۆژئاوای ئەمریکادا دەژین. لەراستیدا ئەگەر ئەم بوونە وەرە لە بنەرەتدا بوونیان هەبیت زۆر ئاسایییە کە لەم ناوچانەدا بژین، بەسەرئەجدان بەووی کە لە ناوچە کویستانییەکانی رۆژئاوای باکووری رۆژئاوای ویلایەتە یە کگرتووەکانی ئەمریکا دیان هەزار میل زەوی دەست لێ نەدراو هەیه کە هیشتا هیچ مرۆقیک نەچۆتە ئەوی، کەواتە بابەتی ساسکواچ لە دۆخیکی سەرسورمانی واتاداردا دەبینینەو. لەویدا کە ساسکواچ و رەگەزە وابەستەکانی لەو شوپانەدا دەژین گومانیک زۆر کەم هەیه، تەنیا کیشە کە لێرەدا

رووبه پروومان ده بیته وه ئه وهیه که به چ شپوه یه که یه کیک له و بوونه وهرانه به زیندوویی له و ناوچه یه بئینه دهره وه.

\*\*\*

له بهرواری ۳۰ ته موزی سالی ۱۹۶۳ رۆژنامه ی شاری پۆرتلاند له ویلایه تی ئۆرینگون نووسبویه تی: بوونه وهری سهرسور هینهر دیسانه وه له باکووری رۆژئاوای ئه مریکادا بینرا. نووسه ری وتاره کانی ئه م رۆژنامه یه به ناوی (مارتین کلارک) ئه م بابه ته ی بۆ روون بۆوه، که ئه م راپۆرته یه کیک تره له و زنجیره راپۆرتانه ی که بینهره بر واپیکراوه کان سه باره ت به م دپوه تووکنانه گپراویانه ته وه. له م بابه ته تایبه تیه دا کلارک پیاویکی پۆرتلاندی و دوو ژنی دانیشتووی گونده کانی ئه و ناوچه یه ی وه کو بینهری سهره کی هیناوه ته وه که یه کیک له و ئافره تانه شوی کردووه و ئه وی تریان هیشتا کچه، به لام هیچ خزمایه تیه کی له گه ل ئه و پیاوه دا نه بووه و له سهر داوای خو یان ناویان له و رۆژنامه یه دا بلا و نه کراوه ته وه. رووداوه که له به شیکه دوور که وتووی جاده یه کی نیوان پیره وی (ساتوس) و شاری (تویینیش) نزیکه ی کاتزمیر ۱۵ ی دوا ی نیوه شوه ی رۆژی یه کسه مبه ی بهرواری ۲۸ ی ته موزی سالی ۱۹۶۳ روویداو بوو. ئه و پیاوه خه ریکه لیخویرینی ئۆتۆمبیله که ی بوو که ئه و دوو ئافره ته ش به کری له گه لیدا سواری بوون. ئه و تازه پیش ئۆتۆمبیلیکی تر که وتبوو که له ناکاودا لایته کانی پیشه وه ی که وته سهر بوونه وهریکه زبه لاح که چهند ههنگاو ییک خوارتر له جاده که و له به شی چه پیدا وه ستابوو. ئه و به و په یامنیهری راگه یاند که: سهره تا و امده زانی که دره ختیکی سپیه، به لام له پاشاندا بۆم دهر که وت که هیچ دره ختیکی له و ناوچه یه دا نییه، پاشان بینیم که ئه و شته ده جوو لیت. هه رسخ نه فه ری ناو ئۆتۆمبیله که جهختیان کرده سهر ئه وه ی که ئه وه بوونه وهریکه هاوشیوه ی مرۆف بووه و نزیکه ی ۹ تا ۱۰ پی دریژ بووه و به موه یه کی دریژ داپۆشرا بوو که له به رامبه ر رووناکی لایته ئۆتۆمبیله که خو له میشی ده هاته پیش چاو. ئه وان وایانده زانی که ئه و بوونه وهره له چالیکه نزیک جاده که هاوتوته دهره وه و کاتیکه رووناکی لایته ئۆتۆمبیله که ی لیدرا له جاده که دوور ده که ویتته وه ئه م راپۆرته به خیرایی چهن دین راپۆرتی تری به دوا داهات، که یه کیکیان راپۆرتیک بوو سه باره ت به مارتین هینریش و هاوسه ره که ی که دانیشتووی خانووی ژماره ی ۳۱۰۴ ی شه قامی ۶۶ ی پۆرتلاند بوون، ئه وان رۆژنامه که یان ناگادار کرده وه که له رۆژی چوارشه مبه ۲۴ ته موزی ۱۹۶۳ نزیکه ی کاتزمیر ۴۵ ی پاش نیوه رۆ له به له می ماسی گرتنه که یاندا له سهر رووباری لوپس خه ربکی کار بوون که رووبه پرووی

رووداو یکی سهرسور هینهر بوونه وه. خاتوو هینریش رایگه یاند که: کاتیکه ئیمه له پردی هیللی شه مهنده فه ره ی ریج فیلد له ویلایه تی واشنتون نزیک ده بوینه وه من ئه و بوونه وهره م له دووری ۱۰ یا ۱۵ پی پی لیواری ئاوه که بین، له و کاته دا نزیکه ی ۱۰۰ پی له ئیمه وه دوور بوو. سهره تا و امده زانی که دره ختیکی گه وره یه به لام، کاتیکه له شوینی خو ی جوولا و امده زانی که خه ربکم شیت ده بم. ئه و به خیرایی، له نیوان دره خته کاندان و ن بوو. هاوسه ره که ی هینریش ئه و بوونه وهره ی که بینیبوویان به بوونه وهریک ده زانی که له مرۆف ده چی یا مه میوونیکه زبه لاحه که خاوه ن رهنگیکی قاوه ییبه ههروه ها قژی سهری وه کو کلاریک به سهر شان کانیدا رژاوه. خاتوو هینریش به په یامنیهری رۆژنامه ی گوت که مۆدیلی قژی به ته واوی وه کو ئه و سهر پۆشانه بوو که ره گه ز په رسته کان له سهری ده که ن، به لام ئه و بوونه وهره له هه موو مرۆفیک که تائیتستا بینومه گه وره تر بووه. چهن دین سال بوو که دوا به دوا ی یه که له ماوه ی سه ده یه کدا چهن دین راپۆرت سه باره ت به بینینی ئه م بوونه وهره زبه لاحه تووکنه له ناوچه دووره ده سته کانی کویتستانه کانی بریتیش کۆلۆمبیای که نه دا و باکووری رۆژئاوای ئه مریکا به رچاو که وتوه. ئه و بوونه وهره له لایه ن سوور پیستنه کانه وه به ساسکواچ ناوده برین و له م سالانه ی دوا ییدا پاش ئه وه ی که جیکه ی قاچه گه وره کانیان خرایه ژیر لیکۆلینه وه ناوی (قاچ گه وره) یان لی نرا. له زۆریه ی شوینه کاندان ئه م بوونه وهرانه، له کاتی رووبه پرووی بوونه وه له گه ل مرۆفدا هه لاتوون به لام هه ندی کاتیش ئه م رووبه پرووی بوونه وانه ئه نجامیکه باشی نه بووه. له سالی ۱۹۲۴ گروو پیکی ۶ که سی له کریکارانی کانه کان خه ربکی کار کردن بوون له سهر چالیکه ی بچووک له داوینی رۆژ هه لاتنی کیوی سانت هیلین.

به پی هه والی رۆژنامه ی (لانگ فیینث دهیلی نیوز) ئه م کریکارانه نیواره ی رۆژیک له لایه ن کۆمه لیک بوونه وهری درنده ی تووکن هیرشیان کرایه سهر، ئه م بوونه وهره ترسانکانه دار و به ردیان به سهر کریکاره تۆقیوه کاندان ده کیشا، کریکاریک به ناوی (ماریون سمیت) پۆلیسی (کۆلیتنز گۆنتی) ناگادار کرده وه، که پۆلیسیکیان (۵) فیشه کی له مه ودا یه کی نزیکه وه به ره و رووی یه کیک له م بوونه وهرانه ته قان دیبوو به لام نه ی توانیبوو بیکوژیت. به وته ی کریکاره کان به دریژی شوه و ئه و بوونه وهره گه ورنه له ده ورو پشتی مالۆچکه که ی ئه وان هاواریان کرده وه و به ردیان پیدا ده کیشا و هه ندی کات به رده کان ئه وهنده گه وره بوون که خه ربیک بووه دهرگه که بشکی. له گه ل هاتنی به یانی کریکاره کان ئه و شوینه یان به په له به چی هیشته به لام له کاتی هه لاتندا خو یان به رامبه ری بوونه وهریکه

توونکی زهبلایح بینیبیهوه که نزیکهی ۷ پی بهرزبوو و روخساری له مهیمونیتیک دهچوو که قژیکی دریتی رهش یا قاوهبی توخی هه بوو. به پتی راپۆرتیه به دهست گه یشتوو هکان به کیتیک له کریکارهکان ته قه ی لهو بوونه وهره کرد و ئەوان بینیبیان که کهوته نیو درزیکه گه وهرهوه که لهو سه دردهمهوه تا ئیستا به دۆلی مهیمون ناسراوه. راپۆرتی کریکارهکان بووه هۆی ناردنی گروویپیکه گه ران له لایهن سه رۆکی پۆلیسهوه که ئەو مالۆچکه ویران کراوه و جیگه قاچه جیماوه کانی ئەو بوونه وهرانه یان دۆزییهوه. کریکارهکانیش هیچ کاتیک له وتهی خۆیان په شیمان نه بوونهوه.

\*\*\*

له مانگی ئابی ۱۹۶۳ رۆژنامه ی (ئۆرینگۆن ژۆرنال) رۆژنامه نووسیکه به ناوی (مارگ داڤن پۆرتی) ناره داوینی چیا ی (سهنت هیلین) ئەو شوئینه سه رچاوه ی زۆریه ی هه وئه کان بوو سه بارهت به بینیبی ئەم بوونه وهرانه. به کیتیک له به که مین شته کان که ئەو دۆزییهوه راپۆرتی ئەو، رۆژنامه یه بوو سه بارهت بهو شتانه ی که کریکاره توقیوه کان بینیبیویان، به لام ئەو جیگه قاچه گه ورا نه بو کوی رۆیشتوون، بنکه یه کی چاودیری راوکردن له ده ریاچه ی سپیریت دوو وینه ی روونی جیگه ی قاچی ئەو بوونه وهرانه ی دایه رۆژنامه نووسه که که له دوو میلی خواره وه ی ده ریاچه که له به روار ی ۳۰ ی تشرینی به که می ۱۹۳۰ گیراوه. ئەو وینانه زۆر له جیگه ی قاچی مرۆڤ ده چوون و په نجه کان به ته وای له به کتر جیا ده کرانه وه. ئەو قاچانه ۱۶ ئینج دریت و ۶ ئینج پان بوون. به کیتیک لهو شوئینه ی که له لایهن گرووی پی (دۆڤن پۆرت) به سه رکرایه وه دۆلی مهیمون بوو که پیشتتر باسمان لیوه کرد. به کیتیک له کچه تازه پیگه یشتوو هکانی خاتوو (دۆڤن پۆرت) به هه مان شیوه که گرووی به که یان به ریتگه یه کدا تیپه رده بوو جیگه ی قاچیکه ی بین ی که زۆر له جیگه ی قاچی مرۆڤ ده چوو. به کیتیک تر له کچه کانی (دۆڤن پۆرت) که قوتابی دوایین سالی به شی دارستان ناسی بوو له زانکۆی واشنتۆن به هۆی چهن دین سال لیکنۆلینه وه ی زانکۆی به ته وای ئەم جیگه ی قاچانه ی ده ناسی و به وردی له م جیگه قاچه ی کۆلییه وه و وتی که ئەمه ناتوانی جیگه ی قاچی ورچیتیک بیت. ئەوه له شوئینیکدا دۆزرایه وه که پیشتتر رووباری پیتا تیپه ربیوه که واته ئەوه جیگه ی قاچی مرۆڤ نییه به لکو هی بوونه وهریکه که قاچی لهو سروشته دا ئەستوو و سهخت بووه به لام چ بوونه وهریک؟

به کیتیک لهو شوئینه ی که ئەم بوونه وهره نه ناسراوه زۆر تر رووی تی ده کا به شی خواره وه ی رووباری لویسه. واته ئەو شوئینه ی که مارتین هینریش و هاوسه ره که ی له ۲۴

ی ته موزی ۱۹۶۳ ئەو بوونه وهره یان لی بینیبوو. ئەم راپۆرتیه سه ره وه ته نیا چهن د رۆژتیک ئەویش له لایهن خۆیانه وه جهختی ده کرایه سه ر تاوه کو خاوه ن کیتیکه یه کی ئەو ناوچه یه به ناوی (چارلی ئۆریون) دوو کوره منداله که ی خۆی بۆ گه ران له رۆژی به کشه ممه ی ۲۸ ته موز برده که نار رووباره که. جیمی ۱۱ سالان، بۆ به که مین جار ئەو جیگه قاچه زه به لاهانه ی بین ی و به هاوارکردن باوکی ناگادار کرده وه. (ئۆریون) سه ریریکه کرد و دهستی دوو کوره که ی گرت و به په له به مه بهستی ته له فۆنکردن بۆ هاو رپیه کی به ناوی (براونیر) که لهو ناوچه یه دا ده ژیا، ئەو شوئینه به جی هیشته. براونیر کامیرایه کی له گه ل خۆیدا هینا و چهن دین وینه ی ئەو جیگه ی قاچانه ی گرت که ۱۸ ئینج دریت و ۸ ئینج پان بوون. بوونه وهری خاوه ن ئەو جیگه ی قاچانه ههنگاوه کانی ده گه یشته ۴ تا ۶ پی و قوولایی جیگه قاچه کان ده ری ده خست که قورساییه کی زۆری هه یه. لیکنۆلینه وه کان ده ریاخست که جیگه قاچه کان به روونی له قه راغ ئاوه که به رجا و ده که ون و پینه چتی که ئەو بوونه وهره بۆ گه ران به شوین خۆراکدا گه یشتبیته ئەو شوئینه. ئەو سوورپیستانه ی که سه رته تا له م به شه ی ئەمریکای باکوور نیشته جی بوون چهن دان ترسنۆکیش نه بوون به لام به دلنیا ییه وه ترسیان لهو بوونه وهرانه هه بوو که ناوی ساسکو اچیان لی ناون. له ماوه ی چهن دین سال سبی پیسته کانی بۆ یان روون بۆوه که ئەمانه جۆر تیک بوونه وهری توکنی زه به لاهن که له ناوچه دووره دهسته فراوانه کاندا سه رگه ردان، ئەو بوونه وهرانه ی بۆ ئەو که سانه ی بینیبیوان جیگه ی ریز و سه رسورمانن و بۆ ئەو که سانه ش که نه بان بینیبون جیگه ی گالته پیکردن. له وانه یه رۆژتیک زانست که میتیک پشکنینه کانی بۆشاییه گه ری که م بکاته وه و کاتیک بۆ دۆزینه وه ی نهیینه ئەم بوونه وهره سه سوهرپینه رانه ته رخان بکات، ئەو نهیینه یه که تاوه کو ئیستاش پله به ک له سه رووی زانسته وه یه.

## دەنگىك لە بۆشايىيەوه

فردرىك ژۆرگنسۆن بەرھەم ھىنەرى فيلم و بالئەندەناسى سويدى لە سالى ۱۹۵۹ لە ميانى گوتگرتن لە ئاوازی ئەو بالئەندەنەى كە پيشتر تۆمارى كردبوو، بەسەر سورمانەوه گوتى لە دەنگى مرقۇتیک بوو لەسەر كاسیتەكە. يەكێك لەو دەنگانە دەنگى ئافرەتیک بوو كە زۆر ئاشنا بوو. قسەكان بەشێوهى پچر پچر دەبیستران و دەنگەكان لاواز بوون و جیاكردنەویان زۆر دژوار بوو. ئەوان بەئىقاعىك قسەیان دەكرد كە پیدەچوو كەمیک خیراتر بیت لە شێوهى ئاسایی قسەكردن، بەلام سەرەرای ئەم گرفتانه ژۆرگنسۆن ھاتبوو سەر ئەو بروایەى كە ئەو دەنگە دەناسیتەوه و ئەم ناسینەوهیە شۆكێكى توندی بەدواوەبوو، چونكە ئەو دەنگە دەنگى داىكى بوو و ئەمەش شتێكى دوور لە راستییە، چونكە داىكى چەند سال پيش مردبوو. ئەم رووداوه لە بەشى سەرەتای كتیپىكى ترسناك دەچى، جگە لەوێ كە بابەتێكى سەرسورھینەرە لە ھەمان كاتدا راپۆرتێكى وردە لەسەر سەرەتای لیکۆلینەوهیەكى زانستی كە لەم سەدەبەدا روویداوه.

بۆماوەى پینج سال شارەزایانى بواری ئەلكترۆنىك لە ھەولێ ئەو دابوون كە نھیتی ئەو دەنگە نامۆیەى سەر كاسیتەكەى ژۆرگنسۆن بدۆزنەوه، ئایا ئەو دەنگە شەپۆلێ سەرلێشێواوى رادیۆیى بوو؟ ئایا دەنگێكە كە پيشتر لەسەر كاسیتەكە تۆماركراوه؟ یاخود ھەلەى بیستنه؟

ھەموو بېرۆكەكان لێك دراىووە بەلام ھیچیان نەیانتوانى بەتەواوى خۆیان بسەپین، گرتەكە لێرەدا بوو كە ئەم جۆرە دەنگانە كە ژۆرگنسۆن لەو بروایەدا بوو لە بۆشايیەوه دین پيشتریش لە چەند شوێنى تر و لە كاتى جیاوازدا بیستران، ئەگەرچى يەكەمىن فونونە بەرپەكەوت بەر دەست كەوت بەلام ژۆرگنسۆن تېگەبشت كە بەزیرەكى دەتوانى دووبارە دیاردەبەكى لەم شێوهیە بەدەست بێن، زۆر سەرسورھینەرە! زۆرەى دەنگەكان دەریاندەخست كە دەنگى مردووەكانن بەلام ھەموو دەنگەكان ھاوړى یا كەسوكارى ژۆرگنسۆن نەبوون.

كەسایەتییە مێژوووییەكانیش دەنگیان لەم دیاردەبەدا دەبیسترا، كەسایەتى وەكو ھیتلەر و ھیرمان گۆرینگ و تەنانەت تاوانبارى بەناوبانگى ئەمریکا (كارل ھیسمان)یش

لەناوئەو دەنگانەدا بوو. ئەم دیاردەبە وەكو نھیتیەكى زانستی ئەوئەندە سەرسورھینەر بوو كە نەدەتوانرا بروای پى بكرى، واتە ئەوئەندە دراماتیک بوو كە نەیدەتوانى بەخیرایی سەرنجى دامەزراوه زانستیەكان بەرەو لای خۆى رابكیشى.

ئەم دیاردەبە بۆنى فیلبازى لیتو دەھات. زانستی پاراسایكۆلۆژى تەنانەت لە سالەكانى دەبەى ۱۹۶۰ ییش خاوەنى ئەو ریزو بايەخە نەبوو كە ئیستا ھەبەتى، جگە لەو سەبارەت بە پاراسایكۆلۆجى بوونى ئەم دیاردەبەش گومانىكى زۆر ھەبوو. لەكاتەدا گریمانى ئەوێ كە ئەم دەنگانە پەيوەندییان بەناتەواوییە ئەلكترۆنیەكان ھەبیت بەتەواوى لە ناو نەچوو بوو. لە كۆتایى سالى ۱۹۶۴ یەكێك لە بابەتە بلاوكرادەكانى ژۆرگنسۆن لە ژیر ناویشانى (دەنگەكان لە بۆشايیەوه) سەرنجى پیاویكى بۆلای خۆى راکیشا كە ئەمروكە ناوى ئەو زیاتر لە ناوى دۆزەرەوى ئەم دیاردەبە بەم دەنگانەوه، گری دراوه. ئەم پیاوێ دكتور (كونستانتىن راڤدیف) فەیلەسوف و دەروونناسىكى ئەوروپى بوو كە ناوبانگىكى زۆرى لەبواری پاراسایكۆلۆجیدا ھەبوو. راڤدیف دەلى: ئەو ئاشكرايە كە پروا تايەتییەكان ھىچ گرنیگییەكى بۆ زاناکان نییە، ژۆرگنسۆن تاقیكردنەوهكانى ئەنجام دەدا تا ئەو دیاردەبە زیاتر بەجیھان بناسینى.

\*\*\*

راڤدیف سەرەرای پيشینەى چاكى زانستی شەبەداى راپۆرتەكانى ژۆرگنسۆن بوو و پاش لیکۆلینەوهى فراوان گەبشتە ئەو ئاكامەى كە چەندین بەش لەو راپۆرتانە، ئەندیشەيەكى روون و زبندوى ئاشكرا كردوو. ئەو لەو بروایەدايە كە راپۆرتەكانى ژۆرگنسۆن دەنگدانەوهیەكى راستى لە خۆدا ھەشارداوه، بەسەرنجدان بەوێ كە وردەكارى شێوهى بەرھەم ھینانى دەنگ لە بۆشايیەوه لە راپۆرتەكاندا نەھاتوو، كەواتە دكتور راڤدیف بۆ ئەنجامدانى نمایشىكى زانستی و ھونەرى پەيوەندى بەژۆرگنسۆن كرد و ئەویش رەزامەندى خۆى راگەياندا. نمایشى تاقیكردنەوه لە مانگى نیسانى ۱۹۶۵ ئەنجامدرا و تيايدا راڤدیف ھاوړى لەگەل سكرتیرەكەى واتە خاتوو دكتور (زانتا ماورینا)، ژۆرگنسۆن و ھاوسەرەكەى و ھەرەھا شاھیدىكى بى لایەن ئامادەبوون.

راڤدیف سەبارەت بەم دیاردەبە راگەياندا: ئەم دیاردەبە بۆم راستەقینە و لەھەمان كاتدا سەرسورھینەر بوو، بەلام بروسكەى ئەو تامەزۆرییەى كە پتوبست بوو لەو نمایشەدا بێتە ئاراوى تیدا نەبوو. سەرەتا ژۆرگنسۆن ھەلبژاردەبەك لەو كاسیتانەى كە پيشتر

تۆماری كوردبو لېدا. سەرەرای دەنگی متی كاسیتەكە، دەنگەكان بەروونی بەرگویی دەكەوتن بەلام نە راقدیف و نە دكتور ماورینا تا ئەوكاتەى بەشیک لە كاسیتەكەیان بۆ چەندین جار گویی لێ نەدەگرت نەیان دەتوانی وشەكان لەیەكتر جیاكەنەوه. ئەم كیشەیه ئیستاش لە ئارادایە. تاقیکردنەوهكانی پاش ئەوه بەشپۆیهكەى بەكجاری سەلماندىان كە دەنگەكان خیرایی ریتیمیکى تايه تیان ههیه و جیاكردنەوهى یەك بەیەكی وشەكان بۆ ئەو كەسەى كە راهینانی نەكردبیت دژوارە. گرفتیکى تر ئەوه بوو كە دەنگەكان بەشپۆیهكەى روون نەدەببستران.

\*\*\*

پاشان ژۆرگنسۆن خۆى بۆتۆمارکردنى دەنگەكان ئامادەكرد. مایكروڤۆنەكەى بەئامبەرەكەوه بەست و ئامبیری تۆمارکردنەكەى هەلگەرد و بانگهێشتى ئەو بوونەوه رانەى كرد بۆ گۆریدانی پەيوەندى. لەمیانەى تۆمارکردنى دەنگدا، دكتور ماورینا لەسەر بنەمای ئەو شتانەى كە بیستبووی رايگەیاند كە: ئەو بوونەوه رانەى خاوەن دەنگەكان ژيانیکى ئاسوودە و پر لە شادییان ههیه. لەمیانى گۆتگرتن لە كاسیتەكە ئاشكرابوو كە یەكێك لەو بوونەوه رانە وهلامیکى لەسەر كاسیتەكە بەجۆ هیتستوو. پاش راگەیاندى ئەو دكتورە وهلامیکى یەك وشەیی بەشپۆیهكەى پر لە نەهینی بەرگویی كەوت. ئەوان بەپەله بۆیان دەرکەوت كە ژمارەیهكى بيشومار دەنگى تر لە پال دەنگى خویان لەسەر كاسیتەكە تۆماركراوه، راقدیف ئەوهنده شهیدای ئەم بابەته بوو كە دوو مانگ پاش ئەو یەكەمین نمايشه، پر یاری دا كە هاوكاری ژۆرگنسۆن بكات. راقدیف سوور بوو لەسەر ئەوهى كە خۆى ئەو دیاردەیه تاقى بكاتەوه و پاش ئەوه خۆى لیکۆلینەوهكانى درێژە پێدا. ئەمرۆ ئەم دیاردەیه بەگرنگترین سەرگەرمى ژيانى ئەو لە قەلەم دەدرئ. راقدیف زیاتر لە ۸ هەزار نمونەى ئەم جۆره دەنگانەى تۆماركردوو و بەبەردەوامیيش تۆمار دەكات، ئەم كارەى ئەو سەرنجى چەندین كەس لە ناسراوترین ئەندامانى دامەزراوى زانستى ئەوروپای بەرهولای خۆى راکیشا. (جیهاش برینان) نووسەرى زنجیره كتیبی سەرسۆرھینەرتر لە زانست دەلئ: من بۆ یەكەمین جار لە سالى ۱۹۷۲ گویم لەو دەنگانە گرت كە راقدیف تۆماری كوردبو، ئەمە ئەزمونیکی زۆر سەرسۆرھینەر بوو كە واپزانم بۆنمونه پەيوەندى بەكەسانیک وهكو تۆلستۆى، كارل گۆستاف، یونگ یا بنیتۆ مۆسۆلینی دەكەم. دەنگەكان بەتیزى و بەكورتى بەیان دەكران كە بەدوو باره كوردنەوه و گۆتگرتنى بەردەوام یەكە بەیەكەى وشەكان بەروونی دەببستران. بوونی دەرەكی ئەم دەنگانە بەهۆى تاقیکردنەوه ئەلكترۆنیکیهكان

ئاشكرا بووه و ژمارەیهكى بيشومار لە نمونەى دەرپرینی ئەم دەنگانە بلاو كراوتەوه. ئیستا بەهۆى زنجیرهیهك لیکۆلینەوه لە شوپنە كۆنترۆل كراوهكاندا بەبى هیچ دوودلییهك سەلماوه كە ئەم دەنگانە نەفیلبازیبه و نە ناتەواوى رادپۆیى.

(كین ئاتۆد) ئەندازیارى كۆمپانیای زەبەلاخى ئەلكتریكى (باى ئەند ئەى پى هال) فیزیازانى بەناویانگ و ئەندازیارى ئەلكترۆنیک لەو كەسانەیه كە چاودپیری تاقیکردنەوه كۆنترۆل كراوهكانى دەكرد. ئەویش وهكو دكتور راقدیف شهیدای ئەم تاقیکردنەوانه بوو و جەختى كرده سەر راستى زانستى ئەم دیاردەیه، هەرچەنده كە ئەم دیاردەیه راستەقینه دیتە پێش چاوهلام ناوهروۆكى راستەقینهى ئەم پەيوەندییه سەرسۆرھینەرانه مایهى ناومیتدییه. بۆ نمونە یەكێك لە دەنگەكان خۆى بەوینستۆن چەرچیل ناوزەد كرددوو و پاشان وتوویهتى: گۆى بگرن، سەرنج بدەن، پروابكەن، خۆشهویستم، بەلئ. راقدیف وهكو زمانزانیكى هەلگەوتوو لەگەڵ ئەمەدا نییە، ئەو تێگەیشستوو كە لە زۆریهى دەنگە تۆماركراوهكاندا كەلك لە چەندین زمانى جیاواز لە یەك رستهدا وەرگیراوه لەسەر ئەم بنەمایه ئەو پەيوەندى كردن لەگەڵ چەرچیلی بەتیکەلەیهك لە زمانى بالتیکى، سویدی و ئینگلیزى دەزانئ، هەندئ لە لیکۆلەرەوه بەریتانییهكان جەخت دەكەنه سەر ئەوهى كە وشەكان هەموویان ئینگلیزین و ئەم رستهیه بەنمونه لە كتیبی سەرزەمینى ئومید و شانازی لە نووسینی چەرچیل دەهیننەوه: سەرنج بدەن، پێویستە خۆتان لەمەش زیاتر بەهیز بكەن..

تەنانەت ئەم تەعبیرهش كە زیاتر لەو شتانه دەچى كە ئیمه لە كەسایهتى چەرچیل دەزانین دیسانەوه زۆر سادەو ساكار دیتە پێش چاوه. واتە بەراستى چەرچیل شتیكى باشتى لە میتشكدا نەبووه تا بیدركیتین. ئەم گيروگرفتهى كە ئەم دەنگە تۆماركراوه تايه تییهى لە خۆگرتوو، نمونەیهكى هەلگەوتوو لەو گرفتانەى كە خیرایی و ئیقاعى نائاشناى دەنگەكان دەتوانن بیخولقیتین. لە هەندئ كاتدا بەهیچ شپۆیهك ناتوانئ ئەوه دیارى بكرئ كە وشەكان بە چ زمانیک دەگوترین. تا ئەو شوپنەى كە ئاگادارین دكتور راقدیف هیچ روونكردنەوهیهكى پى نییە كە بۆچى ئەبئ ئەم كەسانه بۆ دروستكردنى رستهكان كەلك لە چەندین زمانى جۆراوجۆر وەربرگن، ئەویش ئەو زمانانەى كە لە كاتى ژياناندا هیچ ئاشنايه تییهکیان لەگەلدا نەبووه.

كاسیتەكانى راقدیف رستهیهكى ستالینیشیان لەسەر تۆماركراوه:

(من ستالینم، زور گهرمه، له راده به دهر نیگه رانم) به لایه نی که مه وه سی جار دهنگی (جان، ئیف، که نه دی) سه رۆک کۆماری ویلایه ته یه گگرتوه کان له سه ر ئه م کاسیتانه تۆمارکراوه، که دوو جاریان به زمانی بالتیکی قسه ی کردوو و هیچ کامیان زانیاریه کی سه رنج راکیشیان تیدا نه بووه. به لآم ئه مه له ویزدانوه دووره که بمانه وی بلتین هه موو ئه م په یامانه قسه ی پووچ و بی مانا بوون. به هه مان شیوه که راقدیف ده لئ: ئه و که سانه ی که په یوه ندی ده که ن به وتنی ناویان خو بان ده ناسین، ئه وان چه ندین رووداو له سه رده می ژبانان ده گپرنه وه که ته نیا خو بان ده یزانن یا خود رووداو یک سه باره ت به و که سه ی ده نگه کان تۆمار ده کات یا هاوکاره کانی ده گپرنه وه. هه ندی کات سه باره ت به کات یا شوینیک که هیچ لیکچوونیک له گه ل باردوخی ئه م جیهانه دا نییه زانیاریان ده ده نی. ده نگیکه نه ناسراو به زمانی بالتیکی ده لئ: (لیره دا کات بوونی نییه)، ده نگیکه تر دکتور راقدیف به ناوی خو ی بانگ ده کات و ده لئ: (راقدیف! دژه جیهانه کان بوونیان هه یه). که لک وه رگرتن له پیتی گه وره له وشه ی TIME واته کات، واتیه کی زور جیاوازی هه یه له به کاره یانی پیتی بچووک. ئه گه رچی دکتور راقدیف له کاتی بلاو کردنه وه ی کتیه که یدا بریاری یه کجاری نه داوه. به لآم وته ی جیهاش برینان نووسه ری کتیبی سه رسره یه نه تر له زانست له به هاری سالی ۱۹۹۲ به شیوه ی تاییه تی به ئه وی گوتوه که ئه و لیکۆلینه وانه ی که تائیسنا ئه نجام داوه رینگه م پچ ده دن تا بگه مه ئه و ئاکامه ی که شیوه یه ک له دژه جیهان بوونی هه یه، به لآم ناوه رۆکی راسته قینه ی ئه م دژه جیهانه وه کو نه یه نییه ک ماوه ته وه، ژماره یه ک له ده نگه کان ده لئین که مۆله تیان پی نه دراوه سه باره ت به شوین و بارودوخیان زانیاری دروست بدرکین و ژماره یه کی تریشیان بویرانه تر ده وین، ده نگیک ده لئ: من رووتم و ئه مه یاسای ئیمه یه. ده نگیکه تر ده لئ: ئیمه لیره دلمان بو شکۆفه ی دره خته کان ته نگ ده بی.

\*\*\*

له سه ر بنه مای وته کانی ئه م ده نگانه بارودوخ له دژه جیهاندا وه کو جیهانی ئیمه به به رده وامی گۆرانکاری به سه ردا دیت. یا خود له وانه یه هه موو ئه و ده نگانه په یوه ندییان به دژه جیهانه وه نه بیته. هه ندیک له ده نگه کان، سه ره رای ئه و وه لامه ده مکوتکه ره ی که به دکتور ماورینا گوترا، سه باره ت به ژبانیکه شادو بی گرفت ده وین و هه ندیکه تر بان باس له ژبانیکه پر له دوژمنایه تی و رق ده که ن.

- ئیمه به نه دی په ره درگاریکین که له به هه شتدایه.

- بریان، لیره شه وه، بالنده کان لیره ده سووتین.

- ئیمه لیره دا ئه شکه نجه ده کرتین، ئیره به هیچ شیوه یه ک باش نییه.

- سه رزه مینیکه بی گه رانه وه و ئه شکه وته کانی فه ساد ئه مانه چه ندین نمونه ی تر له م قسه سه رسره یه نه رانه بوو که به وته کانی نیو پۆشایی به ناوبانگن.

له نیوان ئه م وتانه دا جیاوازییه کی زور هه یه، به لآم به هه مان شیوه که پیشتر سه باره ت به چه رچیل بینیمان لیکۆلینه وه و شیکردنه وه ی ناوه رۆکی ئه م په یامانه هه میسه ساده و ساکار نییه، سه رنج بده نه ئه م رسته یه:

(راقدیف، پیرۆزیایی، ته له فۆنکون. دوور، ره وتی کار زور گرنه گه، ئورتیگا، به رده وام به) ئه مه وته ی یه کی که له و ده نگانه، ئه م رسته یه جاریکی تر گرفتیی تیکه ل بوونی زمانه کانی نو ی کرده وه.

ئه گه ر زانیاریان سه باره ت به هۆکاره تاییه تییه کان که ده ستیان له م تاقیکردنه وه یه دا هه یه نه بیته ئه م رسته یه به بی و اتا به شاراوه یی ده مینیتته وه. ئه و ئامیره هونه ربیانه ی که راقدیف که لکی لی وهرده گرتن له لایه ن کۆمپانیای ئه لکتریکه ئه لمانی (ته له فۆنکون) دروست کرابوون. یه کی که له ئه ندازیاری ئه م کۆمپانیایه به ناوی (تیودۆر رۆلف) که هاوکاری راقدیف بوو نه خوش که وتبوو. که واته ئه م په یامه ده توانی به م شیوه یه لیک بدریتته وه (هه ر چه ند که ئه و ئه ندازیاری کۆمپانیای ته له فۆنکون دووره به لآم راقدیف ده بی دریژه به کاره که ی بدات چونکه ره وتی کار زور گرنه گه)

به لآم ئورتیگا له م رسته یه دا چ واتایه کی هه یه؟ ئورتیگا ناوی فه یله سووفیکه ئیسپانی بوو که له شاری مه درید وانه ی به دکتور راقدیف ده گوتته وه، پیده چی که ئه و مامۆستا کۆچ کردوو له م په یامه دا جه خت ده کاته سه ر ئه وه ی که تاقیکردنه وه ی قوتابیییه که ی له ئاراسته یه کی دروستدا ده روات و داوای به رده وامبوونی لی ده کات.

ده یان په یام به م جوړه تۆمارکراوه و لیکۆلینه وه ی له سه ر ئه نجامدراوه به لآم تا ئیستاش هیچ که سیک نه یه توانی ئه و نه یه نییه ئاشکرا بکات که له چ سه رچاوه یه که وه دین.

\*\*\*

په سه ندرکونی بیرۆکه ی دژه جیهان و ته نانه ت په یوه ندی کردن به دانیشته وانه که شی ئاسانتره له وه ی که ده نگه کانی راقدیف په یامیکه نادیار له جیهانی مردوو دانه وه ده گه یه نن به ئیمه. دکتور (هانس نایگلی) سه رۆکی ئه نجومه نی پاراسایکۆلۆژی سویره

یەکیەک لەو شارەزایانەیه که لەو برۆیەدا تەنیا وەلام بۆ ئەم رووداوە لە گریمانی (بوونی رۆح) دا خۆی دەبینیتەوه. ئەو دەلتی: ئەمە زۆر سەرسورھینەرە که ئەو کەسانە ی که بەم دواییە مردوون و پێشتر یە کترمان ناسیوه هێشتا لەسەر بەلێنی خۆیان، ئەو مردووانە دیتە لای من ناوی خۆیان دەلێن و پەيامە تاییە تییەکانیان بە من رادەگەینەن. لە هەمان کاتدا که ئەم دەنگانە بەی گومان راستەقینە بوون و سەلماوه که سەرچاوە کەیان لە شۆتینیکی دەرەوی زەوییه، بەلام لەگەڵ ئەمەشدا راستییە ک لە بەردەستدا نییە که وایزانی ئەو شتە ی که دەلێن راستەقینە بێت. ئەگەری ئەو ی که ئەم دەنگانە راستەقینە بن زۆرە لەگەڵ ئەمەشدا ناتوانین ئەو وتە یە ی (دۆن خوان ماتییۆس) لەبیر بکەین که لەو برۆیەدا یە که: ئەم بوونە وەرانی خۆیان بە مەرۆف دەزانن لە کاتی کدا که بەم جۆرە نییە. گریمان پە یوهندی لەگەڵ مردووەکان بە شتووە یە کی جیھانی پەسەند نە کراوه بەلام بە لایەنی که مەوه زۆریە ی زاناو شارەزا پایە بەرزەکانی بواری زانست خۆیان بە دەست ئەم بێرۆکە یە وه داوه که بۆ ئەم دەنگانە روونکردنە وه یە کی برۆا پیکراو لە ئارادانییە.

(رالف راولاک) که لە سالی ۱۹۶۹ وە خەریکی تۆمارکردنی ئەم دەنگانە یە لەو برۆیەدا یە که دەرکۆ ئەم دەنگانە بە ئەلکترۆنیکی روون بکرتنە وه. ئەو تاقیکردنە وانە ی که تا ئێستا ئەنجام دراوه ئەوه دەرەخا که قسەکانی راستن.

دکتۆر (برندان مەک گەین) بەرپۆیە بەری ئەنستیتۆی دەرروناسی دۆلین توانیویە تی کاسیتەکانی راقیدی کۆپی بکات. پاش ئەوه ئەو بەساده یی رایگە یاند: ئەو دەنگانە ی که لەسەر کاسیت تۆمارکراوه لە هیچ سەرچاوە یە کی ناسراوه وه نە نێردراون. پرۆفیسۆر (هانس بەندەر) لە زانکۆی (فرەیبورگ) رایگە یاند که: سەرچاوە ی ئەم دەنگانە لە سەرۆی سروشتە وهن، کەسانیک وەکو پرۆفیسۆری ئەمەریکی (والتەر ئیچ ئایهۆف) و پرۆفیسۆر (ئالکس شنایدر) لە هاوکاردەکانی راقیدی چەندین پرسییاری بۆ شارەزایانی پاراسایکۆلۆژی هیناوه تە ئاراه که پیتیستییان بە لیکۆلینە وه ی زیاتر هە یە. پرۆفیسۆر شنایدر دەلتی: ئیمە ئەبێ دان بە وه دابنێن که تائیتا خالە سەرەکییەکانی ئەم دیاردە یە لە رووی فیزیکییە وه نە گە یشتوونە تە ئاستی تیگە یشتن.

\*\*\*

چەند سال لە مە بەر یە کی یک لە لایە نگرە بە ناوبانگەکانی زانستە شاراهەکان لە نووسینی کدا باس لە کە لک وەرگرتن لە تە لە فۆنیکی سەرسورھینەر دەکات که مەرۆفی

ئاسایی دەتوانی بە هۆیە وه بە ئاسانی پە یوهندی بە جیھانی تره وه بکات. دکتۆر راقیدی بە هیچ شتووە یە ک بە لایە نگر زانستە شاراهەکان لە قە لەم نادری بەلام نایا ئەو بەرپیکەوت شتووە یە ک لەو تە لە فۆنە سەرسورھینەرە ی بە کار نە هیناوه؟ نە بوونی سەرما یە بووه هۆی ئەوه ی که دکتۆر راقیدی نەتوانی هەموو ئەو فلتەرە ئەلکتریکییانە ی که دە یویست دروستیان بکات، بەلام ئەو ئاکامە ی که ئە مەرۆ بە دەست هاتووه ئەوه دەرەخا که ئامیرەکان تەنانەت زیاتر لەو کەسە ی که کە لکیان لی وەر دە گری سوود بە خشن.

دکتۆر راقیدی دەنگەکانی بەسەر سی دەستەدا دابەش کرد:

۱- دەنگی پە A: ئەم دەنگانە بەروونی دەبیسترتین و تەنانەت لە لایەن ئەو کەسانە ش که هیچ راهینانیکیان لەم دیاردە یەدا نییە بە ئاسانی لیک جیا دە کرتنە وه.

۲- دەنگی پە B: ئەم جۆرە دەنگە بۆ کەسیک که راهینانی نە بێت لاوازه و خیراترە لە دەنگی پە A بەلام بۆ کەسیک که راهینانی هە بێت وشەکان لیک جیا دە کرتنە وه.

۳- دەنگی پە C: ئەم جۆرە دەنگە تەنانەت بۆ کەسیکیش که راهینانی هە بێت پچر پچر و لاواز دیتە بەرگۆی و جیگە ی داخە که زۆریە ی پە یامەکان بەم جۆرە دەنگە تۆمارکراون.

ژۆرگنسۆن هەستی بە وه کرد که دەنگی بە هۆی هۆکاریک دە گوازی تە وه. بابە تیکی زۆر سەرسورھینەر که چەندین جار سەبارەت بە دەنگە تۆمارکراوهکان راقیدی هیمای بۆ کردووه ئەوه یە که خاوهنی ئەم دەنگانە پیتیست بوو بۆ گریدانی پە یوهندی لە جۆریک ناوهندی کۆنترۆل تیپەرین. ئەوان بە ئەم ناوهندی کۆنترۆلە یان دەگوت ( کۆستۆمۆس) که لە زمانی ئینگلیزییدا بە واتای گومرگەکان بە کار دیت. بەلام لە کتیبی پیرۆزدا بە ناوهندی نیوان بە هەشت و دۆزەخ دەگوتری و لە ئەفسانە کۆنەکانیشدا بە واتای دەرگاکی دۆزەخ بە کار هاتووه. پرۆفیسۆر شنایدر چەندین خالی سەبارەت بەم ئەزمونانە خستۆتە روو که پیتیستی بە لیکۆلینە وه ی زیاتر هە یە. شنایدر دەلتی: سەرەرای ئەوه ی که نازانین چ کەسیک لە گەڵ ئیمەدا قسە دەکات و ئەم پرۆسە یە چۆن ئەنجام دەدری بەلام بە دلنیا ییە وه ئەوه هە یە که لایەنی بەرامبە ریش بۆ پە یوهندی کردن گرتی هونەری تاییە تی خۆی هە بێت. هەر وه ها ئیمە پیتیستی مۆلەت بەم دەنگانە بەدین تا خۆیان لە گەڵ ئیمەدا ریک بخەن و نابیت کاتی که سوود لە ئامیریک وەر دە گرین لە هەمان کاتدا چاوه ریتی کاردانە وه یە ک بین. ئەم دەنگانە لە کوپۆه دین؟ بە لایەنی که مە وه لیکۆلە وه یە کی بە ریتانی لەو برۆیەدا یە که

ئەو دەنگانە سەرچاوە لە بۆشایییەوه وەردەگرن و لەلایەن دەفرە فریوێهکانەوه لەسەر زەوی پەخش دەکەین. تەنیا کەسێک کە دژی بیروۆکەى جیھانیکی ترە پرۆفیسۆر بەندەرە، ئەو دەلێ کە مێشکی مرۆف دەتوانی کاربگەرییەکی راستەوخۆ لەسەر مەیدانە موگناتییسییەکان بەجێ بێلێ، لیکۆلینەوهکانی ئەم دوایییەى روسییەکان لە بواری پاراسایکۆلۆژی دەلێ کە ناتوانی بیروۆکەیهکی لەم شیوێه بەتەواوی رەد بکەیتەوه. جگەلەوه ناوهرۆکی پارچە پارچە و لیک دابراو و ساکاری زۆری دەنگەکان لیکچوونیکى تەواوی لەگەڵ دەروونی مرۆفدا هەیه لە جیھانی خەو و خەیاڵدا. لە هەمان کاتدا قسەکانی پرۆفیسۆر بەندەر بۆ رەتکردنەوهی بیروۆکەى رۆح زۆر جینگەى گومانە. ئەویش پشت بەساق بەم شتانه بەنیشانەى لاوازی دەروونی دەزانێ و بیروۆکەى (کاربگەرى دەروونی) ئەو لەو کاتانەدا کە پەيامەکان بەزمانیکى نەناسراو تۆمارکراون هیچ مانایەکی نییە. دکتۆر راقدیف بەگۆرانکاری لە شێوێه سەرەکییەکانی تۆمارکردنی دەنگ بەرپیکەوت بارودۆخیکى خولقاند کە بوونەوهەرە خاوەن دەنگەکانی لە وتووێژیکى دوو لایەنەدا دەخستە بەرامبەر یەک. ئەمە بەرپیکخستنی رادیوێهک لەسەر فرکانسیکی بەتال بەلام تۆمارکردنی بەمایکرۆفۆنیکى جیاواز ئەنجام دەدرا. بەم شیوێه دەتوانی پرسیار لەو بوونەوهرانە بکەیت، ئەم برسپارانە لە رینگەى مایکرۆفۆنەوه تۆمار دەکەین و بەسەرئجەوه دەتوانی لە رینگەى رادیوێه وەلامی برسپارەکان وەرگیریتەوه. بەسەرئجەدان بەوهی کە مایکرۆفۆن وەلامەکانیش دەگەپەنیتە نامیری تۆمارکردنی دەنگ، کاسیتەکە وتووێژیکى دوو لایەنە تۆمار دەکات. بەهۆی ئەم شیوێه چەندین وەلامی واتادار و ریکوییک وەرگیراون. بۆ نمونە کاتی کە دکتۆر راقدیف لە یەکیک لە دەنگەکانی پرسى: ئیوێه لە کوێوێه دەزانن کە من لە چ کاتیکیدا دەمەوێ دەست بەتۆمارکردنی دەنگ بکەم. دەنگی ئافرهتیکى ئەلمانی وەلامی دایهوه وتی: ئیمە لە ژووهرهکی تۆداین. لیکۆلینەوه و شیکردنەوهی ئەمجۆره دەنگە تۆمارکراوانە شتیکی ئەوتوی لە سەلماندنێ بیروۆکەى پرۆفیسۆر بەندەر پێ نییە و بەو شیوێه کە بینرا هەموو راستییەکان بەپێچەوانەى بیرکردنەوهی ئەو بوو. ئیمە بەبەردەوامی پیتوستان بەگەرانهوهی بۆ بیروۆکەى جیھانیکی تر کە تیکەل بەئەفسانە بوو. ئەگەر دانیشتروانی ئەو جیھانەى تر رۆحی مردووکان بن ئەمە بابەتیکە کە ئەگەر بەبێ چەندوچوون وەری بگرن ئەوا زۆر کالقام و نەزانین.

## سەر بەر بۆ ئەو دیوی زەمین

وا دیتە پیش چاوە کە راقدیف واتە ئەو زانایەى کە لە بەشى پیشتردا باسمان لێوێهکرد تەنیا زانایەک نەبیت کە بروای بەجیھانیکی تر هەیه. بەپێی وتەکانی (رۆبەرت چارۆکس) لیکۆلەرەوه و پەيامنیری رووداوه زانستییهکان، دکتۆر (مۆریس. کەى. جەسوپ) چەندین تاقیکردنەوهی سەبارەت بەپەيوەندى کردن بەجیھانیکی ترەوه ئەنجام داوه و بەدلنیاایییەوه ئەم تاقیکردنەوهیه لە هەموو ئەو شتانهی کە تائیسنا لەم روووهوه باسمان لێوێه کردوو سەرنج راکیشترە. بەداخهوه بەدەستھێنانی راستییەکانی ئەم رووداوه زۆر دژوارە. وا دیتە بەر چاوە کە لە سالی ۱۹۴۳ رووایک روویداوه بەلام چ شتیکی روویداوه. نادیارە و رینگای بۆ گومان ناوێهلا کردوو.

بەسەرھاتەکە لەوتیوێه دەست پێدەکات کە دکتۆر جەسوپ نامەیهکی ترسناک و خەیاڵی پیشکەش بەنوسینگی لیکۆلینەوهی هیزی دەریایی و بیلایه تە یەکیگرتووێهکانی ئەمەریکا کرد. ئەم نامەیه لە تیورییەکانی ئەنشتاین سەرچاوهی گرتبوو. بەدەستھێنانی وردەکارییە زانستییهکان کاریکی زۆر دژوارە بەلام وا دیتە پیش چاوە کە ئەم بیروۆکەیه یەکیک لەم دوو کردارە زانستییهی لەخۆ گرتبیت.

۱- توانیوێهتی چەند جۆری تاییهت لە هەندێ شتی نەناسراو ببینیت.

۲- توانیوێهتی چەندین جۆری تاییهت لەو شتانه بەشیوێهیهکی کاتی لە بۆشایییدا هاتوچۆیان پێ بکات و لە ئاکامدا بیانگوازیتەوه.

(جیھاش برینان) نووسەری کتیبی سەرسورھینەر تر لە زانست لەو پروایەدایە کە شتیکی تاییهت سەرنجی کەشتیەکانی بۆ لای خۆی راکیشاوه و لەم روووهوه ئەم بابەتە بۆتە جینگەى گرنگی پێدانی هیزی دەریایی.

ئەگەرچی ئەو دوو رینگەیه وەکو شتیکی خەیاڵی دینە پیش چاوە بەلام وا باشترە بەرلەوهی کە شتیکی بەتەواوی رەت بکەینەوه تاویک بیر بکەینەوه.

لە ماوهی شەری جیھانی دووھمدا پالەپەستۆی کار لەسەر ئەو پرۆژانە بوو کە بەگشتی لەسالەکانی دەیهی ۱۹۳۰ وەکو بیرکردنەوهیهکی شتیانە باسیان لێوێه دەکرا. لە نیوان ئەم پرۆژانەدا رادار و بۆمبای ئەتۆمی جینگەیهکی تاییهتییان هەبوو. لەژێر پالەپەستۆی



بارودۆخی جیهان بیرکردنه‌وی ره‌سمی و ئیداری به‌ره‌و کرانه‌وه ده‌رۆیشت. له رووبه‌رپه‌وه‌وه له‌گه‌ڵ دوژمنیکی به‌هیزی وه‌کو ئەلمانییا نه‌ده‌توانرا هیچ ده‌رفه‌تییک له‌ده‌ست بدری. تاقیکردنه‌وه و شکست هینان زۆر باشتربوو له‌ ناته‌واوی له‌ ئەنجامدانی تاقیکردنه‌وه‌کان. هه‌ر چه‌نده‌ که له‌و سه‌رده‌مه‌دا دکتۆر جه‌سوب زۆر لاو بوو، به‌لام به‌ر له‌و کاته وه‌کو زانیه‌ک ناوبانگیکی زۆری به‌ده‌ست هینابوو. لیکۆلینه‌وه‌کانی ئەو سه‌بارت به‌مه‌یدانه‌و زۆر به‌هیزی ئەلکتریکیه‌کان بوو. له‌وانه‌یه‌ تیسۆرییه‌که‌ی ئەو سه‌بارت به‌ به‌ره‌مه‌هینان و کۆنترۆلی ئەو مه‌یدانه‌و ئەلکتریکیه‌کان به‌پێکها‌ته‌ی چه‌ندین کانه‌زای تاییه‌تی بووبیت. به‌هه‌ر حال وادیه‌تیته‌ پێش چاو که هیزی ده‌ریایی ئەوه‌نده‌ گرنگی به‌و بابته‌ داوه‌ که بۆ تاقیکردنه‌وه‌ی سه‌رمایه‌یه‌کی زۆری خسته‌ گه‌ر. تاقیکردنه‌وه‌ له‌ سالێ ۱۹۴۳ و له‌ ده‌ریادا له‌سه‌ر که‌شتیه‌یه‌کی بچووک ئەنجامدرا.

\*\*\*

لێره‌دا جیهاش برینان نووسه‌ری کتیبی سه‌رسوره‌یه‌تر له‌ زانست کاردانه‌وه‌ی هه‌یه‌ و له‌و بروایه‌دایه‌ که: له‌وانه‌یه‌ ئەم تاقیکردنه‌وانه‌ له‌سه‌ر که‌شتیه‌یه‌کی ئاسایی که‌ به‌شیه‌یه‌کی تاییه‌تی دروست کراوه‌ یا گۆرانکاری به‌سه‌ردا هاتوه‌و ئەنجام درا‌بیت. به‌هه‌ر حال ئەم تاقیکردنه‌وه‌یه‌ له‌ رووبه‌که‌وه‌ گه‌یشته‌ ئاکام به‌لام راپۆرتی رووسه‌کان ده‌لی‌ که‌ کاریگه‌ری ئەم تاقیکردنه‌وه‌یه‌ له‌سه‌ر ئەو که‌سانه‌ی که‌ له‌ که‌شتیه‌یه‌که‌دا بوون کاره‌ساتیکی خولقاندوه‌و و ئەمه‌ هۆکاریکه‌ که‌ بۆچی بنه‌ما به‌کار هاتوه‌وه‌کان له‌م تاقیکردنه‌وه‌یه‌دا هه‌رگیز جاریکی تر به‌کارنه‌هاتنه‌وه‌؟ بابته‌ی ئەم تاقیکردنه‌وه‌یه‌ گه‌یشته‌ بوو به‌قوناغی ونبوون یا جیگۆرکی و ئەو شته‌ی که‌ روویداوه‌ دیارده‌ی جیگۆرکیه‌. که‌شتیه‌یه‌که‌ ون بوو، پاشان له‌ مه‌ودایه‌کی زۆر دوور له‌ خالی سه‌ره‌تا جاریکی تر بینه‌رايه‌وه‌.

له‌م قوناغه‌دا وا دیاربوو که‌ هۆکاریکی نه‌ناسراو له‌ تاقیکردنه‌وه‌که‌دا ناته‌واوییه‌کی خولقاندوه‌و. چونکه‌ له‌ جیاتنی ئەوه‌ی که‌ که‌شتیه‌یه‌که‌ له‌ شوینه‌ تازه‌که‌یدا بینه‌یتنه‌وه‌، به‌پیتی زنجیره‌یه‌ک رووداوی کۆنترۆل نه‌کراو و سه‌رسوره‌یه‌تر ون بووه‌.

پاشان جاریکی تر بینه‌رايه‌وه‌ و دیسانه‌وه‌ ون بوو و له‌هه‌ر جاریکدا مه‌ودایه‌کی زۆر ده‌چوووه‌ بۆشاییه‌وه‌. له‌ یه‌کیک له‌م دووباره‌ بینه‌وانه‌دا که‌شتیه‌یه‌که‌ له‌ به‌نده‌ری فیلا‌دلفیا بینه‌را. ئەو شوینه‌ی که‌ چه‌ندین جار تیایدا ون بوو و جاریکی تر بینه‌رايه‌وه‌. راپۆرتیکی تر ده‌لی‌ که‌ له‌ ماوه‌ی چه‌ند چرکه‌ له‌ ونبوون و بینه‌رانی دووباره‌، که‌شتیه‌یه‌که‌ بۆ ماوه‌یه‌کی کورت له‌ (نۆر‌فۆلک) له‌ ویلایه‌تی ویرجینیای ئەمریکا بینه‌را. واته‌ له‌ چه‌ند چرکه‌یه‌دا

نزیکه‌ی ۲۰۰۰ میل جیگۆرکیی پێ کراوه‌. به‌پیتی راپۆرتی رووسه‌کان ئەو ۲۲ که‌سه‌ی که‌ له‌ که‌شتیه‌یه‌که‌دا بوون ۱۶ که‌سیان مردن و ۶ که‌سی تریان شیت بوون. ئەم تاقیکردنه‌وه‌یه‌ قوربانییه‌کی تریشی هه‌بوو ئەویش دکتۆر جه‌سوب خۆی بوو.

\*\*\*

ماوه‌یه‌ک پاش ئەم تاقیکردنه‌وه‌یه‌ لاشه‌ی دکتۆر جه‌سوپیان له‌ ئۆتۆمبیله‌که‌ی خۆیدا دۆزیسه‌وه‌. سه‌رچاوه‌کانی پۆلیس رایانگه‌یاندا که‌ دکتۆر جه‌سوب خۆی کوشتوه‌ به‌لام رۆبه‌رت چارۆکس ده‌لی‌ که‌ ئەو به‌هۆی چه‌ندین هۆکاری ئاسایشه‌وه‌ له‌ لایه‌ن (FBI) کوژراوه‌.

گریمان ئەم قسه‌و رووداوانه‌ هه‌موویان راستن. ئیمه‌ ئیستا ده‌توانین بگه‌ینه‌ ئەو ئاکامه‌ی که‌: مه‌به‌ست له‌ تاقیکردنه‌وه‌که‌ ته‌نیا ونبوونییکی ساده‌ نه‌بووه‌. له‌وانه‌یه‌ ئەم رووداوه‌ گرنگتر بیت له‌وه‌ی که‌ له‌ سه‌ره‌تادا دیتته‌ پێش چاو. له‌وانه‌ بوو ئەم که‌شتیه‌یه‌ کاریکی بکردایه‌ که‌ تیشکدانه‌وه‌ رووناکییه‌کان له‌سه‌ری ره‌نگ نه‌داته‌وه‌ و به‌ر له‌ دووباره‌ بینه‌رانه‌وه‌ بچیتته‌ شوینیکی تر.

جیهاش برینان گه‌یشته‌ ئەو ئاکامه‌ی که‌: ئەم شوینانه‌ زۆر له‌یه‌کتر دوورن و کرداری گواستنه‌وه‌ش زۆر کتویر ئەنجامدراوه‌. ئەگه‌رچی ونبوونی کتویر دیارده‌یه‌کی زۆر سه‌رسوره‌یه‌نه‌ره‌. به‌لام زۆر ئەسته‌مه‌ که‌ ببیتته‌ هۆی مردن یا شیت بوونی مرۆف. که‌واته‌ ئیمه‌ رووبه‌رووی بابته‌ی که‌ سه‌رسوره‌یه‌تر ده‌بینه‌وه‌ که‌ ناوه‌رۆکیکی جیاوازیشی هه‌یه‌.

ئەم دیارده‌یه‌ بابته‌ی نوێ نییه‌. له‌گه‌ڵ ئەمه‌شدا وادیتته‌ پێش چاو که‌ سالێ ۱۹۴۳ یه‌که‌مین جار بیت که‌ ئەم کرداره‌ به‌شیه‌یه‌کی زانستی و به‌ شتیکی به‌گه‌وره‌یی و قه‌باره‌ی که‌شتیه‌یه‌ک ئەنجام بدری. ماوه‌یه‌کی زۆر به‌ر له‌ کاره‌ساته‌که‌ی فیلا‌دلفیا ئەم دیارده‌یه‌ به‌به‌رده‌وامی له‌ ژووره‌کانی بانگه‌یشت کردنی رۆح له‌ سه‌رده‌می شازنه‌ ئیکتۆریادا روویداوه‌.

بانگه‌یشت کردنی رۆح تیکه‌له‌یه‌که‌ له‌ هونه‌رو زانست و ئایین. سێ کچی لاو واته‌ خوشکانی (فۆکس) که‌ خه‌لکی ئەمریکا بوون له‌ سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌مه‌دا ده‌ست پێکه‌ری ئەم دیارده‌یه‌ بوون. ماوه‌یه‌ک پاش ئەوه‌ی که‌ بنه‌ماله‌ی فۆکس چونه‌ خانویه‌کی تازه‌وه‌، ده‌نگی ته‌قه‌ته‌ق له‌ خانوه‌که‌دا به‌رگویی ده‌که‌وت و سه‌ره‌نجام ئەم ده‌نگه‌ نامۆیه‌ ئەوه‌نده‌ درێژه‌ی هه‌بوو که‌ ئەم دیارده‌یه‌ بووه‌ هۆی گرنگیدانی هه‌موو ولات، به‌خه‌یاری ده‌رکه‌وت که‌ ده‌نگه‌کان زیاتر په‌یوه‌ندی به‌و کچانه‌وه‌ هه‌یه‌ نه‌وه‌کو خانوه‌که‌. به‌هه‌مان شیوه‌ که‌

چاوه پروان ده کرا ئەم بابەتەش بەبوونی رۆحه وه گری دراو پاش لیکۆلینەوه سەرەتاییه کان ئەو راستییە سەرەوه سەلما. کاتێ، که په یوه ندى کرا بەدروستکەرى ئەو دەنگه وه بەکەلک وەرگرتن له رەمزیکى ساکار واتە لیدانیک بۆ وشەى بەلێ و دوو لیدان بۆ وشەى نەخیر وا دەهاتە پێش چا و که بیروکەى په یوه ندى بەستن له گەل رۆح سەلماوه، ئەو بوونەوه رە دەبگوت که رۆحى دەستفرۆشیکى گەرۆکە که چەند سال لەوه بەر له و ماله دا کوژراوه و لەژێر زەمینی ئەو خانووه دا نیژراوه.

\*\*\*

(سپەر ئارتور کونان دویل) لیکۆلەرەوه و میژوونووسى رۆحگەرا دەلێ که بەراستى له ده سالى سەرەتای سەدهى بیستەم پاش هەلکۆلینى ژێر زەمینی ئەو خانووه پاشماوهى جەستەى مرۆفیک دۆزراوه تەوه. ئەمەش بووه سەرەتایەک بۆ چالاکی خوشکانى فوکس. ئەوان پاش ئەوه بەشداری کۆبوونەوه گشتییەکانیان دەکرد و لەسەر شانۆى نمایش خانەکاندا دەبوونە هۆی پهیدا بوونی چەندین دەنگى سەرسورھینەر. لیکۆلینەوه کانی بواری رۆح ناسى هاوچەرخ ئەزموونى خیزانى فوکس بەسەرەتای دیاردهى رۆحه سەرشیته کان دەزانن. که واتە دەتوانین بلێین که زۆریه لیکۆلەرەوه کان هۆکاره که له جۆریک وزى بێ ناکامدا دەبیننەوه که بەهۆى لەشى مرۆفەوه دیتە بەرهم. هەرچەندە که ئەمرۆ لەم رووهوه بیروکەى جۆراوجۆر له ئارادایه بەلام دانیشتوانى ئەمریکا له سەدهى نۆزدهیه مەدا گەیشتونەتە ئەو ناکامەى که په یوه ندى کردن بەمردووه کانه وه بەتەواوى سەلماوه. لەماوه یه کى زۆر کورتدا له هەموو ناوچه کانی ویلایه تە یه کگرتووه کاندای کۆری بانگهیشت کردنى رۆحى مردووه کان بەرپا کرا. هەندى له وانه هەولتیکى جیدی بوون که له ژێر هەلومەرجى کۆنترۆل کراو له لایەن کەسانیک بەبیرکرنه وهى زانستییەوه ئەنجام دەدران.

بەلام زۆریه ئەم کۆرانه وهکو یارییه کى گالته جارى بەکۆمەل دەهاتە پێش چا و که بەتەواوى تیکەل بەفیل و خو فریودان ببوون.

ئەم بزوتنەوه یه له ئوقیانوسى ئەتلەسى تێپەرى و بەرادیه که له بەریتانیادا بلاو بووه که دەلێن خودى شازنە فیکتۆریاش کەسیکى وهکو په یوه ندىکەر له نیتوان خوێ و رۆحى میردەکەى دامەزراندبوو و پیاویکى ئسکۆتلەندیش بەناوى براون یارمەتى شازنى داوه تا سوود له دواى ئامۆژگارییه کانی هاوسەرە کوچ کردووه کەى وەرگری. هەر له و کاتەوه کەنیه یه ک تاییهت بەلایه نگرانى رۆحگه رایی هاته دامەزراندن و تا ئەمرووش له کاملبوون و بەره و پینشقه چووندا یه. بنه ما سەرەکییه کانی ئەم کەنیه یه له سەر بناغەى

باوکایه تی خوا و کورایه تی مرۆفه. ئەگەرچی هەندى نایینی تری لى بۆتەوه بەلام نایینی ناوه ندى بروای بەناماده بوونی رۆح ههیه و له زۆریه کاتەکاندا په یوه ندى بەکەسوکاری کۆچکردووی ئەندامه کانی ئەنجومه نى کەنیه وه ده کری. بەلام دیاردهى کۆری بانگهیشت کردنى رۆح له شپوهى ناسایی خوێ زیاتر رۆیشتووه.

\*\*\*

رپۆرتى برواپیتکراو له بەرەستدایه که باس له بەماده کردنى رۆح، مانه وهى شته کان له نیتوان زهوى و ناسماندا و دیارده یه کى سەرسورھینەر بەناوى (ئاوهرهش) ده کات. تا ئەو شپۆنەى که لیکۆلینەوه ی له سەر ئەنجام دراوه دیاردهى ئاوهرهش بەگوێره ی سەرده مى شازنە فیکتۆریا که متر که لکی لى وەرده گری. وادیتە بەرچا و که له بنه مادا ئەم دیارده یه کاتیک ده گەیشته قۆناغى پهیدا بوون که رۆحه کان له هەلسوکه وتى ئاماده بووانى کۆره که رازى بوونایه. دیاردهى ئاوهرهش له راستیدا دیارییه که که رۆحه کان پینشکەش بەناماده بووانى ده کەن. وهکو یادگارییه که له ئەنجامى رەزاهه ندى رۆحه کان، وهکو گۆل یا بەردى بەنرخ که له بۆشاییدا له ناکاو دروست دەبوون. له سەرەتادا هەمووان له و بروایه دا بوون که بەراستى رۆحه کان ئەم دیارییه گرانبه هایانه یان خوێلقاندووه، بەلام پاش لیکۆلینەوه ده رکەوت که رۆحه کان ئەو شتانه یان له شپۆنیکى تر و کتوپر گواستۆتەوه بۆ ئەو شپۆنەى که کردارى بانگهیشت کردنى رۆحه کانی تیدا ئەنجام دەدرى. ئەم هه واله بۆ کەسانى دەمارگیری نایینی سەرده مى شازنە فیکتۆریا که سەبارەت بەلایه نى ئەخلاقى ئەم دیارده یه زۆر هەستیار بوون تا راده یه ک ناخۆش بوو. بەپیتى رپۆرتەکانى ئەو سەرده مه رۆحه کان ناماده بوونیان له وه دلنیا ده کردووه که ئەو شتانه ی که وهکو دیارى پینشکەش ده کرین نەدزاون. بەلکو له ئەو گەنجینه شاراوانه هەلگیراون که له شپۆنیکى نادیار یاخود له ژێر دەریادان و مولکی هیچ کەسیک نییه. چەندین کەس له لیکۆلەرەوه کان سەرنجیان رووه و میکانیزمى ئەم دیارده یه راکیشرا و له هەندى کاتدا توانییان رۆحه کان هانبدەن که لەم جۆره شته بەنرخانه یان بۆ بینن. هەرچەندە که سەرکەوتنیکى ئەوتۆشیان بەدهست نه هینا بەلام له ماوه ی ئەم تاقیکردنەوانه دا بابەتیکى زۆر سەرنج راکیشیان بۆ روون بووه.

\*\*\*

بەلێ بۆیان روون بووه که پرۆسه ی گواستنه وهى ئەو شته بەنرخانه زۆر خیرایه. واتە له گەل ونبوونى ئەو شته له شپۆنە سەرەکییه که ی خویدا دەسبەجى له و شپۆنەى که کردارى بانگهیشت کردنى رۆحى تیایدا ئەنجام دەدرایه ده رده کەوت. بەلام به چ شپۆیه که ئەنجام

دهدرا؟ رۆحه كان بۆ ئەم پرسیاره وهلامیکی باشیان پێ بوو، له سه ره تادا ئەو شته له چوارچێوهی ماده ده چووه ده ره وه و پاشان ده برایه نیو بۆشاییه وه. پاشان به شیوه یه کی پر له نهیتهی دووباره له و ژووردها ده بووه وه به ماده. ته که نه لۆژیای سه ره ده می شازنه فیکتۆریا له چاو ته که نه لۆژیای ئەمرۆدا زۆر پیشکه وتوو نه بوو به لام زانستی ئەو سه ره ده مه زیاتر له ئیستا گرنگی به ماده داوه، فیزیکزانه کانی سه ده ی ۱۹ له جیهانیکیان ده کۆلییه وه که تیایدا ماده ههستی پیده کراو ده بینهراو سه ره نجام وزه کۆتایی پیده هات، ئەستیره کان ده مردن و هه ساره کان له شوێنی خۆیاندا و به بێ جووله چه قیبوون، فۆرمولی  $E = mc^2$  ی ئەنشتاین بۆ زۆریه ی ئەو زانایانه شتیکی گالته جاری بوو و دژه ماده و دژه جیهان به خه یالێکی شیتانه له قه له م ده دران. له و سه ره ده مه دا هه ر جوژه بیرۆکه یه کی له م جوژه په یوه ست بوو به که سانی رۆحه گه راو لایه نگرانی زانسته شاراو هه کان، به لام تیا هیچ جیاوازیه کی سه ره کی نییه له نیوان ئەو دیاریبانه ی که رۆحه کان پیشکه شیان ده کرد و ئەو که شتییه ی که له به نده ریکدا ون ده بی و ۲۰۰۰ میل دوورتر له هه مان کاتدا له به نده ریکێ تردا ده رده که وێ. ئیستا لیره دا جاریکی تر، بیرۆکه ی جیهانیکی تر خۆی ده سه پینێ چونکه به پیتی وته ی ئەو رۆحانه ئەو شتانه سه ره تا له چوارچێوه ی ماده ده رده چن و پاشان ده گوازی رینه وه بۆ جیهانیکی تر و دیسانه وه له هه مان کاتدا ده گوازی رینه وه بۆ شوێنی مه به ست. لیره دا به که بیرۆکه ی (دژه جیهان) ی دکتۆر لۆدرمان ده مانخاته سه ر ئەو پروایه ی که له و جیهانه دا کات به شیوه یه کی جیاواز له جیهانی ئیمه له ره وتی خۆی به رده وامه. تیا لیره دا ناتوانین بلێین که ئەو که شتییه ی که له سه ره تادا باسمان لیه کرد وه کو دیارده ی ئاوه ره شی سه ره ده می شازنه فیکتۆریا له ریکه ی جیهانیکی تر وه گوازاوه ته وه؟

رۆبه رت چارۆکس که له سه ر بنه مای بیرۆکه کانی پرۆفیسۆر (دۆرۆ تۆدیریکۆ) له سه ر شیوه یه کی تر له به سه ره هاتی که شتی ونبوو کار ده کات، بیرۆکه یه کی سه رنج راکیشی سه به رته به میکانیزی ئه م به رنامه یه پیشکه ش کردوه. ئەم بیرۆکه یه له سه ر بنه مای باهه تیکێ سه رسوریهینه رو سه رنج راکیش بنیادنراوه: رۆبه رت چارۆکس ده لێ که که شتی فیلا دلفیا پتویسته له گه ل ئەو مه یدانه ئەلکتریکیه ی که تیایدا یه تی به ره وته تیکێ پێچا و پێچدا تیه پر بیه ت تا وه کو به و شیوه یه ون بیت و سه ر له نوێ به ده ریکه ویته وه. بیرۆکه یه کی زۆر قورس و دژواره به لام له کۆتاییدا دیسانه وه هه ر ده گه رینه وه سه ر بیرۆکه ی جیهانیکی تر و ئەگه ر له مه زیاتر له م باه ته بکۆلینه وه ئەوا به دلنیا یی له

با به ته که لامان داوه، به لام به ره له به جیهانیکی کاره ساتی خه مناکی فیلا دلفیا نه تیه یه که ده می نه یته وه: له و که شتییه دا ۱۶ که س کوژران. ئەوه ش ده زانین که تیه په ریوون له جیهانیکی تر له خۆیدا نایه ته هۆی مردن چونکه به لایه نی که مه وه ۶ که س له و که شتییه دا به زیندووی مانه وه، به لام شیت بوون. چ شتیک له جیهانیکی تردایه که ده بیته هۆی مردنی مرۆف؟ چ شتیک له جیهانیکی تردا ئەوه نده ترسناکه که ده بیته شیت بوونی مرۆف؟ تیا...

\*\*\*

ئیستا ئیمه ده زانین که جیهانیکی تر هه به به لگه نامه کان ئەوه نده به هیزن که مۆله تی هیچ بیرکردنه وه یه کی ترمان پێ نادهن. ئیمه وا ده زانین که ئەم جیهانه له دروستبوونی پروای مرۆف سه به رته به دۆزه خ رۆلێکی گرنگی هه بووه له رابردوودا وا باو بووه که ئەم جوژه بیرکردنه وانه به زاده ی بیر مرۆفیکێ نه خۆشی ده روونی بزائن. به لام بنه مای پته وی ئیمه سه به رته به جیهانیکی تر له روویه کی زۆر جیاوازه وه ده روانیته ئەم روودا وانه، لیره دا باس له ئەزمونه سه رسوریهینه ره کانی (بیئیفیتنۆلۆ سیلینی) نیگارکیشی سه ره ده می رینسانس ده که یین، سیلینی نمونه یه کی کاملی که سایه تی سه ره ده می رۆشنگه رای ی بوو. هه ستیاری سیلینی به به ره مه به جیهانه کانی دا به ته وای به ده رده که وێ له گه ل ئەمه شدا میژوو دلنیا مان ده کاته وه که ئەو له هه مان کاتدا که سیکێ خۆ به گه وه زان و درۆزن بووه. ئەو بۆی ده رکه وتبوو که ژبان و ته نیا بۆ ژبان و به شیوه یه کی ژبا که له قاره مانانی به سه ره هاتی سێ چه کدار شتیکی ئەوته ی که م نه بوو. ئەو هه م پیاوی خوا بوو هه م به رده ستی شه یتان، له سالی ۱۵۳۳ ئەو خۆی خسته روودا ویکه وه که به ناوی ئەزمونه جادوو ییه کان به ناویانگه. ئەم به سه ره هاته له و کاته وه ده ستی پیکرد که چوه دیداری قه شه یه کی دانیشتیوی سیسیل. ئەوان له گه ل باه ته کانی تردا باسیان له هونه ره جادوو ییه کان کرد و سیلینی که هه میشه به شوپن ئەزمونه نوێ و سه رنج راکیشه کاندای وێل بوو دانی به وه دا نا که هه میشه ویستوو یه تی شتیک له م هونه رانه له کرداردا بیینی. قه شه که رایگه یاندا که ئاماده یه نمایشیکێ له و جوژه ی بۆ سازدات. ئەوان که لا وه کانی (کولیدیۆم) یان بۆ ئەو مه به سته هه لبرژارد. یه کتیک له هاو رپیکانی به ناوی (وینسینتییۆرۆمۆلی) له گه لیاندا چوو. ئەو قه شه یه جادوو گه رتیکێ تری به ناوی (پیسوتویا) ی له گه ل خۆیدا برد. ئەو چه ندین جوړ شتی وه کو گۆچان، کتیبی بانگه یشت کردنی رۆح و شه یتان، ته لیسمی ئەستیره ی پینج سه ر که، له دار دروست ده کری و

چه کيکی کاربگهري جادووگه ره کانه بۆ کۆنترۆل کردنی رۆحه کان و چه ندین شتی تری له گه ل خۆیدا هیتابوو. له کاتی کدا که سێ کهسیان سه پریان ده کرد قه شه که چه ندین باز نهی له و شوینه دا کیشا تا وه کو به هۆی ئەم باز نانه پارێزراو بن. له گه ل ئەمه شدا به کیک له باز نه کانی به ناته و اوای هیتشته وه تا له و رینگه یه وه هاو ریکانی بچنه نیو باز نه که وه و پاشان باز نه که ی داخسته وه و مه راسیمه که دهستی پیکرد.

سیلینی و رۆمۆلی له ناو باز نه که ئاگر تیکیان کرده وه و بخووریان تیدا سووتاند. له کاتی کدا (پیسستۆئیا) ته لیسمی ئەستیره ی پینج سه ری له ده ستدا بوو قه شه که چه ندین دو عای تایبه ت به بانگه یشت کردنی رۆحه کانی خوتیند. یه ک سه عات و نیو پاش ئە وه مه راسیمه که گه یشته ئە نجام.

\*\*\*

به پیتی وته کانی سیلینی ئە و شوینه که یاربگایه کی کۆن بوو پر بوو، له رۆح. سیلینی که رو انینیکی مادبگه رایانه ی هه بوو داوای له و بوونه وه رانه کرد که کچیک به ناوی (ئانجلیکا) که له و کاته دا خو شتی ده ویست بێن بۆ لای ئە و. به لām ئە و بوونه وه رانه داوا که یان رەت کرده وه. ئە گه رچی سیلینی له م نمایشه ئایینییه رازی بوو به لām قه شه که بۆ به ده سه ته ی تانی ئە نجامی راسته قینه ی تر به لینی ئە نجامدانی مه راسیمییکی تری دا. به لām مه رجیکی هه بوو، ئە و ده ویست که منالیک له و مه راسیمه دا ناماده بیت و سیلینی کوره خزمه تکاره که ی خۆی به ناوی (که نزی) که ته مه نی ۱۲ سا ل بوو له گه ل خۆیدا برد. رومۆلی بۆ دو وه مین مه راسیم گه راپه وه بۆ (کۆلیدیۆم) به لām پیسستۆئیا ی سیحرباز نه هاتبوو و شوینه که ی له لایه ن یه کیک له هاو ریکانی سیلینی پر کرایه وه. ئە مه جاره ته لیسمی ئە ستیره ی پینج سه ر له دهستی سیلینی دا بوو. جار یکی تر قه شه که دو عای بانگه یشت کردنی رۆحه کانی خوتیند. به پیتی راپۆرتی سیلینی ده زانین که ئە و هزی له ناماده بوونی چ بوونه وه ریک کرده وه. ئە و دو عایه که تیکه لیبه ک بوو له زمانی عیبیری، یونانی و لاتین ئاراسته ی ئە و شه ی تانانه ده کرا که رپبه رایه تی گروو پیتی زۆر له رۆحه دۆزه خیبه کان ده که ن و وا دیته پیش چاو که ئە و مه راسیمه سه رکه وتنیکی به رچاوی به خۆ وه بینییت.

له ما وه یه کی زۆر که متر له جاری پیتشوو دووباره ئە و یاربگایه پر بوو له و بوونه وه ره نه ناسرا وانه و ئە مه جاره ژماره یان زیاتر بوو. سیلینی دووباره داوای لیکردنه وه که خو شه ویسته که ی به سیحربیتن بۆ ئە و شوینه و رۆحه کان وه لām میان دایه وه که له ما وه ی یه ک مانگی داها توودا به خو شه ویسته که ی ده گات. به لām لیره شدا ناته و او یبه ک رو ویدا.

قه شه سیحرباز ه که یه که مین که س بوو که بۆی ده رکه وت که ژماره یه کی یه کجار زۆر رۆح له و ی ناماده بوون و هه زاران جار زیاتر له و رۆحانه ی که ئە و بانگه یشتی کردوون. ئە و بوونه وه رانه هه لسوکه وتنیکی باشیان نه بوو و ئە مه جاره ش نه ته نیا قه شه که به لکو هه مووان ده یان توانی بیان بین. ئە و مناله خزمه تکاره هاواری ده کرد که له لایه ن سه دان هه زار له تووره ترین ئە و پیا وانه ی که تا ئیستا بینویه تی دو چاری هه ره شه بۆ ته وه. چوار بوونه وه ری زه به لاح که به ته وای چه کدار بوون هه ولیمان ده دا بچنه نیو باز نه ی پارێزگاری ئە وان. به هه مان شیوه که ئۆتۆمبیل ستۆپی هه یه وا با شتره که به ر له ده ست پیکردنی هه رکار یک که ناتوانین رای بگرین چه ندین رینگه ی چاره سه ر بدۆزینه وه. بۆ رزگار بوون له چنگی ئە م رۆحه شه رانی یانه قه شه که دهستی به دو عا خوتیند کرد. ته نانه ت هگه ر بوونی شه ی تانه کان و ده رکه وتنیان رەت بکرتته وه ئە و دیمه نه وه کو کابووسی ک بووه. ئە و یاربگایه پر بوو له دو که لێ بخوور و گژوگیای جادوویی تر. رومۆلی که هیتشتا ئاگاداری ئاگره که بوو وه کو شه قشه قه ده له رزی. سیلینیش له و با شتر نه بوو سه ره رای دو عا خوتیندی شیتانه ی ئە و قه شه یه مناله که ده یالاندو سه ری له نیوان ئە ژنۆکانیدا شار دبووه. سیلینی هه ندیک هاته وه سه رخۆی و هه ولێ ئارام کردنی دا، به لām هیچ ئاکامیکی نه بوو. پاشان ئە و مناله هاواری کرد: کۆلیدیۆم له ئاگر دا نو قم بووه و ئاگره که به ره و لای ئە وان دیت و له ترساندا ده مو چاوی به ده ستی دا پۆشی. قه شه که که ئاگره راسته قینه که ی بینی دهستی له دو عا خوتیند هه لگرت و به هاو ریکانی گوت که جو ره گیایه کی سیحراوی هیتا وه که بیخه نه ئاگره که وه. به لām ئە وان له ترساندا نه یان ده توانی بچو لیتنه وه. سیلینی له نا کا ودا هاته وه سه رخۆی و هاواری له وانیش کرد که بیته وه سه رخۆ به لکو بتوانن ئە و گیایه بخه نه ناو ئاگره که وه به لām هاواری تازه که ی سیلینی له ترساندا خۆی پیس کرد بوو. چه ند ساتیک پاش ئە وه ئە و هه ولێ یان کاربگه ری خۆی هه بوو، ئە و رۆحانه ی که بۆنی پیسی ئە و گیایه به سه ریاندا چو و بوو به تووره یییه وه ئە و شوینه یان به جی هیتشت له گه ل ئە وه شدا ئە وان نه یان ده ویترا له باز نه که بچنه ده ره وه. ئە وان تا به یانی، له و باز نه یه دا مانه وه. ئە و کاته ش ته نیا چه ند رۆح مانه وه ئە ویش له دو وره کی زۆر وه ستا بوون. کاتی که ده نگی زه نگی به یانی به رگو ییان که وت باز نه که یان به جی هیتشت و به ره و ماله کانیان رۆشنتن. خزمه تکاره مناله که خۆی نووساند بوو به سیلینی و قه شه که وه چه ند رۆحیک به شو تیا نه وه بوون و له سه ربانی خانو وه کان و به در یژایی شه قامه که رایان ده کرد. له گه لمانداین له به شی داها توودا به لām ئە مه جاره له گه ل سیحرباز نیکی فه ره نسی.

## سیحربازیکى فەرهەنسى

(ئالفونس لوبى كۆنستانت) لە باوكىكى پىنە دروى پارىسى لە سالى ۱۸۱۰ى زايىنى چاوى بەجىهان هەلەيتنا. ئەو خىزانىكى زۆر هەژارى هەبوو، بەلام بەپىچەوانەى هەژارانى تر توانايەكى فيكرى زۆر سەرسورەيتەرى هەبوو. قەشەى كەنيسەى گەرەكەيان ئەوئەندە ئەوى خۆشەويست كە پىداويستى خويندنى لە زانكۆى ئايىنى (سەنت سۆپلىك) بۆ فەراهم كرد بەو ئومىدەى كە رۆژتىك بىتە قەشە. ئەمەش سەرەتاي پىشەيهكى پر لە هەوراز و نشىو بوو. چونكە ئالفونس سەرەراى ئەم سەرەتا دلخۆشكەرە نەيدەويست كە ژيانى بخاتە خزمەتى كەنيسە، بەلكو بەشوتن ئايىنە پر نەيتىيەكان و بەتايبەتى جادوى كالبالايدا بوو. لە سەرەتادا هەموو شتىك بەباشى بەرەو پىشەوه دەچوو، چونكە ئەو گەيشتە پايەيهكى سەرەتايى رۆحانى و لە پاشاندا بوو جىگرى قەشە، بەلام ئەو لە سەرشتدا نەيدەتوانى زمانى خۆى رابگرى. لە ئاكامىشدا لە زانكۆى ئايىنى دەرکرا. ئەم شۆكە نەك كاريگەرى بەسەر ويست و حەزى ئەو بۆ تەسەوف هەبوو نە كاريگەرى بەسەر ويژدانى كۆمەلەيهتى ئەودا بەجى هەشت. ئالفونس وەكو وتاربيتىكى ئايىنى بەسوودى هەژاران دەستبەكار بوو و ئەوئەندە نەزان بوو كە چەندىن نامىلكەى بەناوهرۆكى سۆسياليسىتيةوه بلاوكردهوه. گۆشەنىگاي ئەو لەو سەرەمەدا تەنانەت بەبەرادرکردنى لەگەل ئەمەرۆشدا ئەوئەندە ئابروومەندانە نەبوو و بەخىرايى سزادراو كەوتە زىندانەوه. هەلەيهكى تری ئالفونس ئەوه بوو كە ژنى هەيتا. ئەو كچىكى زۆر جوانى كرده هاوسەرى خۆى كە چەند سالىك لە خۆى بچووكتربوو كچىكى ۱۶ ساله بەناوى (نيتۆمى كادۆت) كە دوو منالى لە ئالفونس بوو، بەلام پاش مردنى ئەو دوو مناله ئالفونسى بەجى هەشت. هۆكاري هەلەوشانەوى ژيانى هاوسەرەيتيان ئەو سوتىندە بوو كە ئالفونس لە كاتى مارهكرنا خواردبووى. هەرچەندە كە زانكۆى ئايىنى (سەنت سۆپلىك) بۆ قەشە ئاسايىيهكان بوو و هېچ مەرجىكى بۆ ژيانى قوتايبەكان نەبوو بەلام لەگەل ئەمەشدا ئالفونس وەكو ئەسقف و كەشيشە پايە بەرزەكان ژيانى تەنيايى هەلەبژارد و ئەم هەلەسوكەوتەش بوو هۆى جىابوونەوى هاوسەرەكهى. نيۆمى سەرلەنوئ شوى كردهوه و ژيانى بەختەوى بەسەربرد. ئەو لە داهاوودا وەكو باشترین پەيكەرتاش ناوبانگىتىكى زۆرى بەدەست هەيتا و ئالفونسىش خۆى لە زانستە شاراوەكاندا نوقم كرد. ئەو ناوى

سۆفياىنەى (ئىليفياس لىقى) بۆ خۆى هەلەبژارد و چەندىن كىتیبى سەبارەت بەجادووگەرى و سىحربازىي نووسى و بلاوكردهوه. يەككىك لەم كىتیبانە كە ناوى (مەزلگەى گەيشتن بەجادوو) بوو هەيشتاش لەلايەن لاينەنگرانى ئەم هونەرە دىربنە پىنگەيهكى تايبەتى هەيه. لەگەل ئەمەشدا نەيدەتوانى لەم رىنگەيهوه ژيانى خۆى بەرپۆه ببات. ئەو پاشان بەوانە وتنەوه بەو كەسانەى كە لاينەنگرى زانستە شاراوەكانى بوون بۆتوى خۆى داين دەكرد. نرخى وانە وتنەوى ئەو زۆر گران بوو. جارىكيان بۆ شىكردەوهى سىحرى كارتەكانى تاروت كە تەنيا ماوهى يەك دەقيقهى دەويست داواى ۴۰ فرانكى كرد. كارتەكانى تاروت ۲۲ كارتى وىنە دارە كە بۆ بەرگرىكردن و فالگرتنەوه سوودى لى وەرەدەگيرى. سەرچاوه جۆراوجۆرهكان ئەوه دەرەخەن كە ئەو مەرۆقىتىكى رووخۆش نەبوو. هەلەسوكەوتى ناشىربىنى هەبووه و زۆر نەوسن بووه. بەلام ئەو چەندىن قوتايى هەبووه كە بەباشى باسيان لىوه كردهوه و ئەمەرۆش لاينەنگرانىكى زۆرى لە نىوان پەپرەوانى زانستە شاراوەكاندا هەيه. ئەو بەزۆرى جادووگەرىكى خاوەن بىرۆكە بوو. پىتويستە بلتەين كە ئەو بەقولى بىرۆكە دىربنەكانى دەخستە ژىر لىكۆلەينهوه و روخسارىكى كاريگەرى لە فەلسەفهى نەيتى بەدەرخت. بەلام ئەو پىتى باش نەبوو كە ئەم تەكنىكە سىحربازىيانە جىبەجى بكات. كە ئەمەش بەهۆى گەرانهوى دووبارەيهتى بەرەو كەنيسەى كاسۆلىك لە نىوان سالهكانى ۱۸۵۴ تا ۱۸۶۰. (لوبى كۆنستانت) لە پىشەكى كىتیبى (مىژوى جادووگەرى) دا بەم شىوهيه راي خۆى دەرەپرئ (نوسەر بەراشكاوى بەخوتنەرانى رادەگەيىن كە كردارى فالگىرى ئەنجام نادات، بەخت ناخوتنەيهوه، پىشەينىش ناكات، تەلىسم دروست ناكات و خۆى ناخاتە نىبو سىحربازى و بانگهيشت كردنى رۆح، بەلام هەرشتىك كە سەبارەت بەپىشەينى، بەخت خوتنەنهوه، فالگىرى و سىحربازى و تايبەتمەندى گزوىگى جادووى گوتىتى راست نىبە چونكە ئەو لە سالى ۱۸۵۴ دا خۆى خستە ناو بابەتتىكى سەرنج راکىشى بانگهيشت كردنى رۆح.

\*\*\*

ماوهيهك پاش ئەوه ئالفونس لەلايەن نەجىب زادەيهكى هەلەكەوتوى بەرىتانى بەناوى (بارۆن لەيتۆن) لە ( نىبفۆرسەوه) بۆ لەندەن بانگهيشت كرا. بارۆن لەيتۆن لە سەرەمى خۆيدا كەسىكى زۆر ناسراو بوو. ئەو نووسەرى چەندىن چىرۆكى رۆمانسى و كىتیبىكى سەرنج راکىشە بەناوى (ئەو رەگەزەى كە دىت) كە بەراى زۆربەى لىكۆلەرەوهكان بەشىوهيهك لە چىرۆكى خەيالى زانستى سەرەتايى لە قەلەم دەدرى. ئەم كىتیبە گۆشە

نیگای گشتی له ییتۆن سه بارهت به ئۆریل به جیهانیان ده ناسیتن. ئۆریل شیوه بهک وزه ی شاراوویه که کاتی یهک سه دهه پاش ئه وهی که نازییه کان گه یشتنه ده سه لات، بۆ به ده ست هینانی ئه م وزه یه هه ولتیکی زۆریاندا. له ییتۆن خۆی له په یروهانی زانسته شاراووه کان بوو و که وتبووه ژیر کاریگه ری ناوبانگی لیقی، وه کو سیحریازیکی. کاتی که ئه م سیحریازه فه ره نسویه چوه نیو له نده نه وه له ییتۆن داوای لیکرد که هیزی خۆی پیشانی گروویکی له هاو پیکانی بدات. له وهش بچ ئاگابوو که لیقی زیاتر چه ز به خستنه پرووی بپروکه ی سیحریازی ده کات تا وه کو کرداری زانستی سیحریازی. ئالفۆنس ئه م داوایه ی رته کردوه. ئاماده نه بوونی ئه و بۆ نمایشکردنی ئه زمونه کانی بووه هۆی ئه وهی که له به ریتانیا به نه ناسراوی بمینیتته وه. له گه ل ئه مه شدا ئه م کرداره به ته واوی له گه ل پیتوه ره کانی زانسته شاراووه کانی ئه و سه رده مه دا هه ماهه نگ بوو. ئه و له بهر چه ندین هۆ به دلگ رانییه وه له هاو پیک تازیه کانی جیابووه و خۆی له ناو لیکۆلینه وه ی سیحری کابالادا نوقم کرد. هه ر چه نده که ئالفۆنس له په یروهانی زانسته شاراووه کانی به ریتانیا جیابووه به لām ئه وان وازیان لی نه هینا. پاش ماوویه که ئه و خۆی له به سه ره اتیکدا بینویه وه که پرووی هه موو کتیبه خه یالییه کانی له ییتۆنی سپی کردۆته وه. پۆزتیکی له کاتی گه رانه ویدا بۆ هوتیله که ی پروو به پرووی په یامیکی سه رسورهینه ره بۆوه. ئه و په یامه به شیک بوو له کارتیک تاروت که به قه له می ره ساس ئه م رسته یه ی له سه ر نووسرا بوو: له کاتژمیر ۳ی پاش نیوه پرووی سبه یینتی له به رامبه ره که نیسه ی (ویست مینیسته ره) نیوه ی دووه می ئه م کارته تان پی ده درئ. له و نیوه کارته ی که له ده ستیدا بوو به شیک له دوو، سچ گۆشه که چووبونه ناو یه ک بهرچاو ده که وت. جووله که ئه م نیشانه یه ی وه کو نیشانی شه ش گۆشه ی چه زره تی داوود که سه مبولی به ناوبانگی یه هودیه ته ده ناسیتته وه. به لām ئالفۆنس یاخود لیقی وه کو سیحریازیکی ئه م نیشانه یه ی به مۆری سلیمان زانی و له گۆشه یه کی تره وه ده پروانیه ئه م نیشانه یه. بۆ ئه و ئه م دوو، سچ گۆشه یه نیشانه ی تیکه ل بوونی دوو لایه نی کامل بوون و بهرجه سته بوونه که له م پیکه اته یه ش مرۆقیکی ته واو ده خولقی. له به سه ره اته کۆنه کاندایا هاتوه که چه زره تی سلیمان له م نیشانه یه بۆ زیندانی کردنی جنۆکه کان سوودی وه رگرتوه تا وه کو به فریدانیان بۆ ناو ده ریا رینگه له کاره خراپه کانیان بگری.

له م پرووویه که ئه م سه مبوله ته نانه ت ئه مرۆش به نیشانه یه کی شاراووه ی به هیز له قه له م ده درئ. ئالفۆنس که سه رنجی بۆلای ئه م بابه ته راکیشرا بوو له کاتژمیر ۳ی پاش نیوه پرووی

پۆزی دوایی له به رامبه ره که نیسه ی (ویست مینیسته ره) ئاماده بوو. عه ره بانه یه ک له رتیه هات و خزمه تکاریک لیی دابه زی. به ره و ئالفۆنس رۆیشت و پاش هیمایه کی دۆستانه ده رگای عه ره بانه چوار ئه سپه که ی بۆ کرده وه تا ئه و ئافره ته ببه یینتی که تۆرپکی ره ش روخساری دا پۆشان دبوو.

ئه و ژنه هیمای بۆ ئالفۆنس کرد که بچیتته ته نیشتی دابنیشتی و له هه مان کاتدا نیوه ی دووه می کارته که ی پیشانی دا. کاتی که عه ره بانه که به ری که وت، ژنه که رپۆشه تۆره که ی لا برد. قزی خۆله میشتی و چاوه کانی ره ش بوون. ئه و ژنه به لیقی گوت که یه کیکی له هاو پیکانی له ییتۆن باسی له نمایش نه کردنی هیزه شاراووه که ی کرده وه و ئه و گومانی ئه وه ی کرده وه که له وانیه به هۆی نه بوونی که ره سته و پیداویستی جادووی بوو بیت. پاشان ئه و ئافره ته ئه نجامدانی مه راسیمیکی جادووی وه کو پیشنیاریکی راگه یاند. به لām به و مه رجه ی که به لاین بدات که سه باره ت به مه به ته واوی بیده نگ بیت. لیقی پاش ماوویه ک ده نووسی: من ئه و به لینه م پیداو به رانه گه یاندنی ناو و پیکه و شوینی ژبانی ئه و ئافره ته په یه ندی ئه م به لینه بووم. ماوویه کی زۆری نه خایاند که بۆم ده رکه وت که ئه و ئافره ته شاره زای زانسته شاراووه کانه و ئه گه رچی له پله ی یه که مدا نه بوو به لām له پله یه کی زۆر دا بوو. سه باره ت به وه ی که ئه م ئافره ته شاره زای زانسته شاراووه کان بووه یاخود نا زانیارییه کی ئه و تۆمان نییه. به لām به دلنیا بییه وه ئافره تیکی زۆر هه لکه و توو بووه. چونکه توانیویه تی لیقی بینیتته سه ر ئه و پروایه ی که بهر له ئاشنا بوونی ته واو به هونه ره جادووییه کان، ئه نجامدانی ئه زمونی پراکتیک پیتویه سته. ئه و ئافره ته چه ندین کتیبه ی نایابی دا به لیقی و کۆلکسیونی که ره سته جادووییه کانی خۆی پیشانی ئه ودا. لیقیش په زامه ندی خۆی ده بری که به که لک وه رگرتن له کتیبه ی (فه لسه فه ی جادووی) له نووسینی پاتریس، بانگه یشتی رۆحی ئاپۆلونیوسی خه لکی (تیبا) بکات. له میترووی سه ره تایی زانسته شاراووه کان، ئاپۆلونیوسی یه کیکی له سه رنج راکیشترین که سایه تیبه کانه. ئه و له سه ره تایی سه ده ی یه که می زایینی له ناوچه یه کدا هاتۆته دنیاوه که ئیستا به شیکه له خاکی تورکیا. ئه و زانییه کی لایه نگری (فیساکورس) بوو و له ماوه ی ژبانییدا چه ندین سه فه ری دوور و درپژی ئه نجام داوه و کرداری سه رسورهینه ری وای ئه نجامداوه که سه رده میکی به هاوشانی چه زره تی مه سیح له قه له م ده درا.

\*\*\*

به پیتی دابونه ریتی ئەو مەراسیمە ۲۱ رۆژ لە خەڵوەدا بوو. ۱۴ رۆژ تەنیا گژوگیای خوارد و ۷ رۆژیش بەرۆژوو بوو. پاشان لە رۆژی ۲۴ی تەموز خۆی شۆرد. جلویەرگیتی سپی لە بەرکرد و تاجیک لە گەلای گولێ شاپەسەندی که بەنجیریکی زێر چنرابوو خستە سەر سەری. شمشیر و کتییی دوعا جادوو بیبەکانی هەلگرت و چووە بورجیکی بچووکه وە که دەبویە کرداری بانگهێشت کردنی رۆح لەویدا ئەنجام بدری. ژووڕه که لەلایەن ئەو ژنە رەشپۆشە پر لە نەینیبە وە نامادە کرابوو. ژووڕه که چوار ئاوتینە قوول و میحرابیتی سەرسورھینەری تیدا بوو که بەنجیریکی موگناتیسسی دەورە درابوو. سەرەوی میحرابه که مەرەمەری سپی بوو ئەستیرە پینج گۆشە جادوویی لەسەر هەلگە ندرابوو. پیتستیکی تازە بەرخ بەرەنگی سپی و ئەستیرە کی تری پینج گۆشە لەسەر زەوی ژووڕه که دا بەرچاو دەرکەت و لە تەنیشت ئەوانە ئاگردانیتیکی مس لەسەر سێ پایە یەک داندرابوو. ئاگردانیتیکی تر پر لە خەڵووز بوو لەسەر میحرابه که بەرچاو دەرکەت. لیتیکی لە هەردوو ئاگردانە که دا ئاگری هەلگیرساند و هەندێ بخووری تیدا سووتاند و بەدەنگیک که سەرەتا هێمن بوو و پاشان بەرز دەبوو دەستی بەخویندنی دوعا جادووییەکان کرد. سەرەنجام چەند رووداویک هاتە ئاراوه. ئالفۆنس خۆی بەباشترین شیوه باسی ئەم رووداوانە کردوو:

\*\*\*

هەستم کرد که زەوی دەلەریتە وە. گویم دەزرنگایە وە و لیدانی دلم بەخیرایی زیاد بوو. گژوگیایەکی زۆر ترم هەلگرت و خستە ئاگردانەکانە وە. کاتی که دووبارە گری ئاگره که بەرز بوو بە ئاشکرا جەستە مەرۆقتیک لە ئەندازە یەکی گەرەتر لە ئەندازە ی سروشتی لە بەرامبەر میحرابه که بەدەرکەوت که دەسبەجی لە یەک هەلۆه شایە وە و لە بەرچاو ون بوو. بازە یەکی پارێزگاریم لەسەر زەوی ژووڕه که کیشا و دەسبەجی چوومە ناوی و درێژەم بەخویندنی دوعا جادووییەکان دا. پەیکەریتی رەنگ پەریو لە ئاوتینە پشتی میحرابه که بەدەرکەوت و پاشان کاتی سەرلەنوێ روانیمە بەرامبەر پیاویک وەستا بوو که سەر تاپای بە پارچە ی کفن دا پۆشرا بوو که رەنگیتی خولە میتشی هەبوو. پیاویکی لاواز و بی ریش بوو هیچ لە ئاپۆلونیوس نەدەچوو. پاشان بە شیوه یەکی سەرسورھینەر هەستم بەسەرما کرد.

لیتی، بۆی دەرکەوت که ناتوانی بەباشی قسە بکات. دەستیکی خستە سەر ئەستیرە پینج گۆشە که و شمشیرە که بەرەو رۆحە که راگرت. دەسبەجی رۆحە که ون بوو. لیتی داوی لیکرد که بگەریتە وە و هەستی بە شنه پایەک لەسەر گۆنای خۆی کرد. شتیکی بەر

ئەو دەستە ی کەوت که شمشیرە که ی گرتبوو و دەستی هەتا ئەنیشکی سربوو. لیتی شمشیرە که ی خستە سەر زەوی و ئەو رۆحە بەخیرایی بەدەرکەوتە وە. ئەو بە تینگە یشتن لە کردارە که ی خۆی بە شیوه یەک دوچار ی ترس بوو که لە هۆش خۆی چوو.

\*\*\*

لیتی پاش ئەو سەبارەت بەم رووداوه دلێ: من نامەوی ئەو شتە ی که بینومە و هەستم پیکردوو لەسەر بنەمای یاساکانی فیزیا شی بکەمە وە. تەنیا بە راشکاوی رادەگە یینم که کرداری بینین و هەست پیکردنی من شتیکی جیا یە لە خەون و خە یال. ئەمەش بۆ سەلماندنی کاریگەری راستە قینە ی ئایینە جادووییەکان بەسە و ئەنجامدانی کرداریکی لەم شیوه یە بۆ خەلکانی تر بەرووختنەر و ترسناک دەزانم. راپۆرتە که ی لیتی بروسکە یەکی لە راستی تیدا یە. لە گەل ئەمەشدا لەوانە یە دوچار ی ترس بووبیتە وە. نەخۆشیتیکی دوچار بە شیزوفیرنیا لەو برۆایە دا یە که ئەو شتە ی که دەبینی راستە قینە یە و کەواتە کاتی که باسیان لیتو دەکات راستی دلێت. لەوانە یە بەهەمان شیوه که لیتی خۆی دلێ دوچار ی هەلە ی بینین بووبیتە وە. لە گەل ئەمەشدا ناتوانین ئەم وتانە دەسبەجی قبول بکەین. چونکە لە هیچ شوێنیکی باس لەو نەکراره که لیتی لەم روووه نەخۆش بووبیت و یاخود پیتشتر لە بنەمالە که یدا نەخۆشی دەروونی هەبووبیت. بە دلنیا ییبە ئەو مەرۆقتیکی سەیرو سەمەرە بوو. بەلام ئەگەر تەنیا ئەم بابە تە مەبەست بیت زۆر لە زبەرە کترین پیاوانی میژوو بەم شیوه یە بوون. بۆ مەرۆقتیکی عاقل زۆر دژوارە که تا ئەو رادە یە دوچار ی ترس بیتە وە که نەتوانی خە یال لە راستی جیا بکاتە وە و جیا لە خە و خە یال بینن و هەست پێ بکات. جگە لەمە پیتوستە روونکردنە وە یە کیش بۆ ئەو دەستە سربووه نامادە بکری. ئەگەر ئیمە لەسەر روونکردنە وە ی دەروونناسانە جەخت بکەین کەواتە دەبی هیستریاش بخەینە سەر ترس. که ئەمەش کاریکی نەکردنی نییە. بەلام زۆر کەمە و تا رادە یە کیش برۆا پیکردنی دژوارە. ئەگەر ئیمە بیرۆکە ی پە یوئەندی راستە قینە لە گەل جیهانیتیکی تر بە راست بزانیانیا بە ئاسانی روونکردنە وە یەکی سەرسورھینەر ترمان نەخستۆتە جیتە ی روونکردنە وە ی یە کەم؟ لەوانە یە بەم شیوه یە بیت و لەهەمان کاتدا لیتی کاتی که ئەو بەدەرکەوتنی رۆحە رویداوه باسی لە سەرما یەکی ئاناسایی کردوو. ئەگەر کرانە وە ی کونیک لە بۆشایی هەستیک لە مەرۆقدا بخولقتینی پیتوستی بە شیوه یە ک لە وزە هە یە. ئایا تەکنیکە سەرسورھینەرەکانی لیتی هەلومەرجیتی هینا وە تە ئاراوه که تیا یدا وزە ی گەرما دەتوانی بە شیوه یە ک بگوازرتە وە و ببیتە هۆی سەرما یەکی ئاناسایی لە

ژووره که دا؟ ئیمه هیشتا رووبه پرووی گه وره ترین مه ته لئی ئەم کۆمه له یهین. ئەگەر راستی جیهانیکی تر قبول بکهین و ئەگەر بروا بهوه بئینین که کرداری لئقی به شپوهیه کی نه ناسراو کونیتیکی له سنووری نیوان ههردوو جیهاندا دروست کردوه، پیتویسته له خۆمان بپرسین که له سهه بانه مای عهقل، به چ شپوهیه که به سووتاندن و خوتیندن چهند دوعایه که توانیویه تی ئەم رووداوه بخولقینن. ئەم روونکردنه وهیه به هیج شپوهیه که واتایه که له خو ناگرئ و بهر له وهی که لیکۆلینه وه کانی ئیمه سه بارهت به جیهانیکی تر کۆتایی پئی بی، پیتویسته بۆ ئەم بابته روونکردنه وهیه که ناماده بکری که به لایه نی که مه وه به پروو که ش واتایه کی هه بیت.

\*\*\*

ئهمرۆکه زۆر باس له وشه ی رۆحه شه رانییه کان ده کری، به لام به هیج شپوهیه که به باشی لیک نه دراوه ته وه. شپوهی ده رکه وتن و کاردانه وهی ئەم رۆحانه هیشتا وه کو نهیتنییه که ماوه ته وه. ئەگه رچی هه ندئ جار توندو تیژی به یه کی که له تایه ته ندیه کان بیان له قه له م ده درئ. له مانگی تشرینی یه که می ۱۹۶۲ چه ندین هه فته چالاکییه شه رانییه کانی رۆحه کان له مائی ( جۆت هاو کینز) له ژماره ۱۶۲۷ ی شه قامی نۆیه می شاری نه شقیل له ویلایه تی تینتسی ئەمریکا له بره ودا بوو. خاتوو هاو کینز کاتی یه که م جار دهنگی لیدانی ده رگای پیتشه وهی ماله که ی بیست ههستی کرد که شتیکی نااسایی خه ریکه روو ئەدات. ئەو ده رگا که ی کرده وه به لام هیج که سی که له وئ نه بوو. ئەو تاوانه که ی خسته ملی یه کی که له مناله کانی خوی. به لام هه موویان ئەنجامدانی ئەم کاره بیان له لایه ن خویانه وه رت کرده وه. کاتی که مناله کان له به رامبه ر دایکیان وه ستابوون دیسانه وه دهنگی لیدانی ده رگا بهر گوئ که وت و ئەمجاره ش که س له پشت ده رگا که وه نه بوو. ئەم کرداره ئەو رۆزه به ته وای درپژده ی هه بوو. کاتی خاتوو هاو کینز هاوسه ره که ی ئاگادار کرده وه هاوسه ره که ی پیتی گوت که ترسا وه. به لام دهنگی لیدانی ده رگا به درپژایه ی ئەوشه وه و به به رده وای ده بیسترا و ته نیا سه ره له به یانی رۆژی دواتر نه ما. کاتی که دیسانه وه شه و هاته وه خیزانی هاو کینز ههستیان به م گرفته ترساکه کرد و پروایان به قسه کانی خاتوو هاو کینز کرد. ماوه یه که پاش ئەوه خاتوو هاو کینز گوتی: تازه ئەو کاته بوو که هاوسه ره که م تینگه یشت که مه بهستی من چیه. به لام ئەمه تازه سه ره تایی کاری رۆحه شه رانییه کان بوو.

\*\*\*

دهنگی توندی لیدانی ده رگا له هه موو شویتنیکی خانوه که ده بیسترا. سه ره تا ده رگای

پیتشه وه، پاشان ده رگای ته نیشته و له کۆتایی شدا ده رگای پیتشه وه. ئەوه ندده ده رگا کان به توندی لئ ده دران که شووشه کان ده له رینه وه. هه ندئ کات لیدانی ده رگا کان له سه ره تایی شه وه وه دهستی پیده کرد و تا کاتژمیر پیتنجی سه ره له به یانی درپژده یی هه بوو.

داوای هاو کارییان له پۆلیس کرد و ده ورو پستی خانوه که پر بوو له پاسه وان. به لام لیدانی ده رگا هه ر به رده وام بوو و پۆلیسیش به هیج شپوهیه که ئەنجامدرا نی ئەم کاره ی نه دۆزییه وه. ته نانهت کاتی که دهنگی ته په ته په له یه کی که له په نجه ره کان بیسترا و یه کی که له هاو پتیکانی خیزانه که ته قه ی له په نجه ره که کرد، ته نیا دهنگی لیدان گوازییه وه بۆ په نجه ره یه کی ته نیشته. کاتیکی تر بیست که س له ئەندامانی تیپی تۆپی پیتی ناماده یی (نۆرس) له سه ره هیوانی پیتشه وهی ماله که دا پاسه وان بوون به لام هیج سوودتیکی نه بوو. چونکه دهنگی لیدان ته نیا ده گوازییه وه بۆ خالیکی تری خانوه که. به وته ی هاو کینز ئەم دهنگانه زیاتر له دوو مانگ درپژده ی هه بوو. له م رووداوه دا هیج که سی که تووشی زبان نه بوو به لام به وه هه موو دهنگی لیدانی ده رگایه هیج که سی که نه یده تانی بخه ویت. ئەم رووداوه ش وه کو هه موو رووداوه کانی تر به دروستکراوی دهستی رۆحه شه رانییه کان ده زانئ.

\*\*\*

کتیبه خانه یه کی گشتی له وانه یه دوایین شوین بیت که رۆحیکی سه ره گردان تییدا بسوورپیتشه وه. به لام به پیتی راپۆرتی (لۆریتا لامبرۆسیس) که له وتاریکدا له گو قاری (هیۆستۆن پۆست) له سالی ۱۹۶۱ دا بلا وکراوه ته وه، رووداویکی زۆر سه ره سو ره پنه ر له کتیبه خانه ی گشتی هیۆستۆن روویدا وه. له م شوینه دا زۆر که س دهنگی لیدانی که مانیتکیان گوئ لئ بووه. هه ندئ کات ته نیا دهنگی چه ند نۆته یه که بهر گوئ ده که وت. به لام هه ندئ کاتیش مۆسیقای ته وای ئاههنگیک ده بیسترا. هه ندئ کات دهنگه که بهرز و هه ندئ کاتی تر نزم ده بۆوه. به لام به دلنیا ییه وه ئەو که سه ی که ئەم که مانه لئ ئەدات به ته وای شاره زانییه. بۆ ماوه یه که وا ده زانرا که هه ندئ که س بۆ مه بهستی ترساندن کارمه ندانی کتیبه خانه که به که لک وه درگرتن له رادیۆی بچووک ئەم کاره ئەنجام ده ده ن. به لام ئەم پروایه پاش ماوه یه که کال بۆوه. چونکه هیج ویستگه به کی رادیۆی به ته نیا دهنگی که مان بلاو ناکاته وه و ئەگه ریش بلاوی بکه نه وه ئەم ئاوازه نه شانزه بلاو ناکه نه وه. پاشان پیتشیار کرا که مرۆقیکی فیلباز دهنگی که مانی تو مار کرده وه و به وهی ئامی ریکی په خشی بچو وکه وه له کتیبه خانه که دا بلاوی ده کاته وه. به لام ته نانهت کاتی که هیج که سی ش له



کتیبخانه که دا نه بوو و ته نیا کارمهنده کان ناماده بوون ئەم دهنگه دیسانه وه ده بیسترا.  
رۆژنامه ی هیۆستۆن پۆست له و لیکۆلینه وه یه دا که ئەنجامی دا بۆی دهرکهوت که:

\*\*\*

فه راشی پیشووی ئەو کتیبخانه یه، چهن دین سال له وهو بهر له ژێر زه مینیکدا له هه مان  
کتیبخانه دا ژیاوه. ئەم فه راشه که مانیکه هه بووه که رۆژانه چهن دین کاتژمیر له کاتی  
سوورانه وه ی له ده ورپشتی کتیبخانه که دا ئاوازی پێ لیداوه. ههن دێ کاتیش له سه ر  
بالکۆنی کتیبخانه که داده نیشته و چهن دین کاتژمیر ئاوازی هاوشیوه ی ئەو ئاوازانیه ی لێ  
ئەدا که له ناو کتیبخانه که دا ده بیسترا: ئەم پیاوه ئیتر رۆیشتووه به لام مۆسیقا که ی هیشتا  
هه ر ماوه ته وه.

## سه فه ری بۆ جیهانی ژێره وه

به دلنیا وه یه که مین سترپ تیس له جیهاندا له لایه ن خوا وه ن دیکه مینی نه ئەنجام درا وه.  
سترپ تیس به واتای سه مایه کی هیمن و خو روو تکرده وه دیت. کاتی که دیرین ناسان  
چهن دین پارچه قوری سوورکرا وه یان له ژێر خاکدا هینایه دهر وه که په یوه ن دییان به سه ر ده می  
ئاشووریه که نه وه هه بوو ئەم خاله یان بۆ روون بۆوه. له سه ر یه کی که له م پارچه قوره  
سوورکرا وان شیعری که سه رنجرا کیش به رچاو ده که ویت که له به شیکیدا ده لێ: عه شتار له  
یه که مین دهرگا تیپه ر بوو، پاسه وان که ده ستی لیدا و تاجیکی که وه ره که له سه ر سه ری بوو  
هه لێگرت. ئەو له دو وه مین دهرگا تیپه ر بوو پاسه وان که ده ستی لیدا و گواره کانی لێ  
وه رگرت. ئەو له سه یه مین دهرگا تیپه ر بوو، پاسه وان که ده ستی لیدا و مرواریه کانی  
ملوان که که ی لێ وه رگرت. ئەو له چواره مین دهرگا تیپه ر بوو، پاسه وان که ده ستی لیدا ئەو  
کراسه ی لێ وه رگرت که له شی داده پۆشی. ئەو له پینجه مین دهرگا تیپه ر بوو، پاسه وان که  
ده ستی لیدا ئەو پشتینه ی که به به ردی گرانبه ها رازابۆوه لێ وه رگرت. ئەو له شه شه مین  
دهرگا تیپه ر بوو، پاسه وان که ده ستی لیدا بازن و پاوانه کانی لێ وه رگرت. ئەو له  
حه وه ته مین دهرگا تیپه ر بوو، پاسه وان که ده ستی لیدا ئەو پارچه قوماشه ی که به شی  
خواره وه ی له شی داده پۆشی لێ وه رگرت. پاش ئەوه عه شتار چووه ئەو سه رزه مینه وه. ئەو  
سه رزه مینه ی که هه یج شتیک تیایدا ناگۆریت.

\*\*\*

عه شتار له ئەفسانه ناسی یاخود زانستی میتۆلۆژی ئاشووریه که اندا یه کی که له کچانی  
(مانگ) بووه. ئەو دلداریکی به ناوی (دوموزی) هه بوو که وه کو زۆریه عاشقه  
ئەفسانه ییه که کان له قۆناغیکه ژیا نیدا خو ی له جیهانی ژێره وه دا بینیه ته وه. له  
سه رزه مینیکدا که هه یج شتیک تیایدا ناگۆریت. عه شتار بریاری دا که رزگاری بکات و  
ده یو یست بۆ دلنیا بوون له نه گه رانه وه ی دلداره که ی بۆ ئەو جیهانه، لێوه کانی به (ئاوی  
حه یات) ته ریکات. عه شتار ته نیا که سایه تی ئەفسانه یی نه بووه که سه ردانی جیهانی  
ژێره وه ی کردووه. هه ر کول پالنه وانی یۆنانی له دوایین قۆناغی حه وت خوانی به ناوبانگی  
خۆی سه ردانی ئەم جیهانه ی کردووه. داوا له هه ر کول کرا تا وه کو (سپه رروس) ئەو سه گه ی  
که سی سه ری هه بوو له گه ل خۆیدا له ده روازی ئەو سنوره قه ده غه کرا وه بێنینه ته دهر وه.



هیرکولیش وه کو عهشتار روبه روی پاسه وانیک بووه وه به ناوی (ههیدز). به لّام به تیریک برینداری کرد و له کاتی گیان کیشاندا به جیتی هیشت. پلوتۆ خواوهندی جیهانی ژیره وه له م بارودۆخه دا بوو که رینگه ی به هیرکول دا که (سیبروس) له گه لّ خۆیدا بیات. به لّام به وه مهرجه ی که سه گه که دووباره بگه ریتیتته وه بۆ جیهانی ژیره وه.

(کریشنا) به کیتک له خواوهنده کانی هیندوسیش سه فه ریکی ترسناکی له م جوژه ی نه نجام داوه. ئامانجی نه و رزگارکردنی قوتابییه کی هه لکه وتوی خۆی بوو و وه کو هیرکول به سه رکه وتوویی له م سه فه ره گه راپاوه وه. بووزیبه کان له و پروایه دان که له رابردوودا پیشه وا پروونا کبیره کانی ئایینه که یان به مه به سستی کرداری فریا که وتن چونه ته جیهانی ژیره وه و به سه لامه تی گه راونه ته وه تا وه کو به سه ره اته کان بۆ نه وان بگپرنه وه.

\*\*\*

له ئایینی مه سیحیشدا نه گه رچی له وانیه دروستکراو بیت به لّام به سه ره اته ی له م جوژه ی تیدایه. وا دیتته پیش چاو که له ماوه ی نه و سێ رۆژه ی نیوان له خاچدران و دووباره زیندوو بوونه وه ی حه زره تی مه سیح د.خ نه و چوه بۆ جیهانی ژیره وه تا زیندانییه کانی نه وئ رزگار بکات.

(ئۆدیسسه) و (ئائیناس) دوو روخساری نه فسانه ی یۆنان و رۆم له و که سانه ن که سه فه ری له م جوژه یان نه نجام داوه. له نه فسانه کانی (کالیقئالا) ی فنله نداش به سه رکه وتوویی به لّام به گرفت و دژواریبه کی زۆر سه ردانی جیهانی ژیره وه کراوه. نه مانه هه مووی نه فسانه ن به لّام له گه لّ نه مه شدا به هه مان شپوه که منالانی قوتابخانه به به رده وامی خه ربکی دۆزینه وهن، نه فسانه کانیش زۆر جار هه ندی بناغه یان له راستیدا هه به. نه و نه فسانانه زۆریه ی جار کرداری هه لکه وتوی قاره مانیکی عه شیرت یا بنه ماله یه که که زیاده رۆیی تیدا کراوه. سه رۆکی قه بیله کان بوون به خواوه ند، قه شه کان بوونه ته جادوگه ری به هیز و شه رکه ره ئازاکان بوون به قاره مانه سه رسره پهنه ره کان. له گه لّ هه موو زیاده رۆیی و لادانه کان، ناوکیکی ناوه ندی ده مینیتته وه. زۆریه ی کات نه م ناوکه ناوه ندییه ده توانی به وردیبینی به یتریتته ده ره وه. ده زانین که جیا له جادوو و نه فسانه به راستی پاشایه ک

به ناوی ئارتور له به ریتانیادا هه بووه و به پیتی به لگه نامه میژوو بییه کان، گلا دیا تۆزه کانی، پیاوانی شه رکه ری زۆر به هیزبوون. ته نانه ت نه و که سانه ش که پیغه مه رایه تی حه زره تی عیسا ی مه سیح (د.خ) یان قبول نه کردوه ناچارن که راستییه کی میژوو بیی پیاویک به ناوی عیسا قه بول بکن. که واته ئایا له نه فسانه په یوه نداره کان به جیهانی ژیره وه ناوکیکی ناوه ندی بۆ ده ره ینانی له ئارادایه نییه؟

\*\*\*

ئیرانییه کان، یۆنانییه کان و عیبرییه کان و چه ندین گرووپ له ره گه زه کانی تری جیهانی ژیره وه وه کو شوینیکی تاریک ده ناسن. پیشتر باسما ن له و ده نگانه کرد که دکتۆر رافدیف له سه ر کاسیت تۆماری کرد بوون به کیتک له و ده نگانه ده لّ: برایان لیره هه میشه شه وه! له م سه رده مه پر له بریق و باقه دا راهاتووین که نه فسانه ی له م شپوه یه به شپوه یه کی سه مبولیک لیک بده ینه وه. زیاتر وه کو بارودۆخیک بیر له دۆزه خ ده که ینه وه تا وه کو شوینیک. لیکدانه وه ده رووناسانه کان جیهانی ژیره وه به ته وه سیفی نه فسانه یی نه سستی مرۆف ده زانی. لیکدانه وه کانی زانستی خواوه ندی جیهانی ژیره وه به ساکاری نه زموونی نه بوونی په روه ردگار له قه لّ ده دا. به لّام هه میشه شتیکی له م جوژه له م گوشه نیگایه دا هاویه ش نه بووه. سه رده مانیک به دلنیا بییه وه دۆزه خ وه کو شوینیک له قه لّ ده درا. چه ندین ده روازی هه بوو که زۆریه یان له ژیر زه میندابوو و شوینی فیزیکی تاییه تیان به ته واوی ناسرابوو. بۆ نمونه له و پروایه دا بوون که شوینی چونه ژووره وه ی هیرکول بۆ جیهانی ژیره وه شوینیک بووه له نیوه دوورگه ی (ئاچرۆسیان) له که ناری باشووری ده ریای ره ش. زۆر سانایه که هه موو نه م باه ته به بیانوی هه لّی فراوانی بیرکردنه وه ی سه ره تایی بخه ینه لاره. له گه لّ نه مه شدا کاتی که ده گه ینه سه ر باسی دۆزه خ هه مان بیرکردنه وه ی سه ره تایی به هه مان شپوه که ئاگادارین توانیوه تی بیرۆکه ی زۆر نزیک له راستی بخولقیتنی. نه ندیشه ی دۆزه خیک که زۆر گه رم بووه و له ژیر زه ویدایه له لایه ن جوگرافیا وه به ته واوی دروسته. نزیکه ی ۲۰ میل له ژیر قاچی ئیمه و له ناوه ندی زه ویدا هه موو شتیکی له تاو گه رمایه کی له راده به دهر تهاوه ته وه. نه مپۆکه هه موو که سیتک نه مه ده زانی. به لّام خه لکانی پیش ئیمه به چ شپوه یه ک نه مه یان زانیوه؟

\*\*\*

ده توانین بلتین که نه وان نه م راستییه یان له بینینی چالاک ی گرکانه کان بۆ ده رکه وتوه به لّام له گه لّ نه مه شدا ناوچه یه کی زۆر فراوان له سه ر گو ی زه ویدا هه یه که هه رگیز چالاک ی

گرکانی تیدا پروونه داوه و له هه مان کاتیشدا خه لکه که دی دۆزه خیان به شوینیکی تاریک و گهرم زانیوه. له وانیه به هم وشه یه له شوینیکی تره وه گه یشتبیتته هم خه لکه. به لام هیشتا نه و دنگه له سهر کاسیتته که ی راقدیف دنگ ده داته وه که: براین لیره شه وه، بالنده کانیش لیره دا ده سووتین.

\*\*\*

له م باه ته دا ئیمه به ته وای تیکه له به خه یال بوین. له گه ل نه مه شدا نه مه جوړیک له، شیتیه، شتیبیه کی سه ده کانی ناوه راست، که ئیمه پینشیار بکه یین که دۆزه ده بی پیگه یه کی جوگرافیایی تایه تی له قوولایی زه ویدا هه بیت. بو نمونه نه شکه و تیکی گه ورو فراوان که تیایدا دیوه کان به سی شاخه، خه لوزه ناگرینه کان ده گوازنه وه و بونی گوگرد هه وای نه و شوینه ی پر کردوه. نه گهر نه گریمانه له بهر چاویگرین نه و نه ده ش هه له مان نه کردوه. لیکولینه وه زانستییه کان پیمان ده لئین لیکچوونیکی سهرسوریه نهر له نیوان نه و شته ی که ئیمه ناوی جیهانیکی ترمان لئناوه و بیرکردنه وه سهرتایییه کان سه باره ت به دۆزه خ هه یه. نه و بوونه وهره ی که هیرشی کرده سهر زینه ر واته نه و که سه ی که له به شه کانی پینشتردا باسمان لئوه کرد که به شوین دۆزینه وه ی خه زینه دا ویل بو له راستیدا هه مان نه و بوونه وهره ی که له سهر روخسارو ملیدا نیشانه ی سووتای به جی هیشت. نه مه ش یه کی که له نیشانه کانی جیهانیکی ترمان ده خاته به رده ست. نه م شوین سووتاییه بیرۆکه ی هیرشی ناژله درنده کانی ره تکرده وه. نه و جیگه قاچانه ی که سهرانسهری ناوچه ی گوندنشین (دوان شایر) ی پیتوا بو و ده هاته پیتش چاوه که به شیوه یه که به هوی گهرما، به فره که توایته وه و جیگه ی قاچه کان روچوو بیتته خواره وه. نه و بوونه وهره چیه که قاچه کانی وه کو ناگر گهرمن؟ کاتیه که (کارلوس کاستندا) تیکه له یه کی جادویی که (خوان ماتیوس) ی ماموستای ناماده ی کردبوو، به کارهینا جیهانیکی تری هاته پیتش چاوه که به م شیوه یه باسی لئوه ده کات. به باشی ده متوانی گوژه پانیک به فراوانی زیاتر له ۱۸۰ پله له پیتش خومدا بینم و نه و شته ی که بینم ناسویه کی زرد و هه وراوی بوو، که وا پیده چوو غاز و هه لم بیت.؟ هه موو نه و شتانه ی که ده مبینی له رهنگیکی لیمویدا نوقم ببوو. وا ده هاته پیتش چاوه که له سهر ده شتیکی فراواندام که پره له هه لمی گوگرد.

\*\*\*

چه ندین سه ده یه که هه لمی گوگرد به هه لمی دۆزه خ ناسراوه و ئیستاش که به شوین

په یوه ندی و لیکچوونه کاند ده گه رین جیگه ی سهرنجه که هیمه بو نه م خاله بکه یین که زۆربه ی نه فسانه کان باس له چه ندین پاسه وان ده که ن له جیهانی ژیره وده دا که زۆربه یان پاسه وانی ترسناکن. ئیمه له ره وتی نه م کاره ی ئیستاماندا نه و نه ده بیرکردنه وه ی شیتانه ده خه ینه ژیر لیکولینه وه که زیاد کردنی بیرکردنه وه یه کی تر پیتوست نییه. وهرن سهره تا به بیر خومان بئینیه وه که به لگه نامه کانی پیتسوی ئیمه ناراسته ی چ نامانجیک بووه. ئیستا پانتایییه کی (بو شایی - کاتی) به رانبهر به جیهانی ئیمه له په یوه ندیدا یه. سه باره ت به بوونی نه م شوینه سهرسوریه نهره هچ دوولئی و گومانیک له نارادا نییه. چونکه تاقیکردنه وه زانستییه کان ده ستیان تیدا یه و له وانیه له ماوه ی نیو سه ده ی داهاتوودا وه کو پروایه کی گشتی خوی بچه سپینی. ده زانین که جیهانیکی تر دانیشتوانیکشی هه یه. به لام هه موو دانیشتوانه که ی مروف یا بوونه وهری نارام و بی مه ترسی نین. زور ناساییه که وازانین که له کاتی جوړاوجوړدا بوونه وهرانیک له جیهانیکی تره وه به شیوه یه که هاتوونه ته جیهانی ئیمه وه. کاتیه که نه مه چه ندین جار دووباره ده بیتته وه، نه و بوونه وهرانه له وانیه گرفتی نه و توایان هاتبیتته پیتش که بوته هوی نه وه ی که ههر بوونه وهریک که بیتته سهر ریگه یان، بیکوژن. ئیمه ده زانین که نه و مروف، که شتی و فرۆکانه ی که له جیهانی ئیمه وه چونه ته جیهانیکی تر زور به که می توانیویانه بگه رینه وه. ده زانین که نه مروکه زانست به دژواری باه تی جیهانیکی تر ده خاته ژیر لیکولینه وه و به پیتی ناوه روکه که ی زور به وریاییه وه چه ندین بیرۆکه ناماده ده کات. بیرۆکه ی (جیهانیکی تر له دژه ماده) له ریزی پیتشه وه ی نه و تیوریانه ی ئیستادایه که ره نگدانه وه یه که له گه ردوونی راسته قینه ی خومان. سهرزه مینیک که تیایدا کات به ره و داوه ده روات.

\*\*\*

نایا نه گهری نه وه هه یه که هچ به شیک له م بیرۆکه یه به شیوه یه کی تایه تی نوئی نه بیت؟ نایا نه گهری نه وه هه یه که مروف چه ندین سه ده و له وانه شه چه ندین ملیون سال به ر له ئیستا به رتیکه وت جیهانیکی تریان دۆزبیتته وه؟ نایا نه گهری نه وه هه یه که خه لکانی سه رده می رابردو و سه باره ت به م جیهانه به رامبهره به جیهانی ئیمه زانیاری زورترو کاملترین له به رده ستدا بووبیت؟ و نایا زانستی نه وان به شیوه یه کی ده سکاری کراو و به شیوه ی نه فسانه به ده ستی ئیمه گه یشتوه؟

\*\*\*

یه کیچک له به ناوبانگترین ئه و تاره ئایینیانیه که ئیستا پیشکەش کراوه و به شیوه یه کی خه یالاییه له کتییی (وینیه هونه رهنه ندیك) له نووسینی (جیمز جویس) دا هاتوو. به لآم خه یالی یا راسته قینه بریتییه له و شتانه ی که مه سیحییه کان بروایان پیتی بووه و هیشتاش زۆریه ی خه لکان بروایان پیتییه تی. له و کتیبه دا هاتوو: (ئه وان له تاریکایی ده ره وده دا راده کشین، به لآم له بیرتان بیت که ناگری دۆزه خ هیچ رووناکیییه کی لی به رزنا بیته وه. توفانیکی بی پایان له تاریکی، گری تاریک و دوو که لی ره شی گوگردی سووتینهر و لاشه کان له م نپوانه دا یه ک له سه ریه ک به بی بچوو کترین شوین له سه ر یه کتر هه لچنراون. له نپوان هه موو ئه و به لایانه ی که به سه ر سه ر زه مینی فیرعه ونه کانداهاتوته خواره وه ته نیا به لایه ک ئه ویش ته نیا تاریکی به ترسناک ناوده بری، که واته ئیمه چ ناویک له تاریکایی دۆزه خ بنین که نه وه کو بو سی رۆژ به لکو بو هه میسه پایداره. ترس له م زیندانه ته نگ و تاریکه له گه ل بۆنی ناخۆشی زیاتر ده بیته. به ئیمه ده گوترئ که کاتئ ئه و ناگرگرتنه گه وره و ترسناکه له رۆژی کۆتایی جیهان واته قیامهت جیهان پاک ده کاته وه، هه موو پیسایییه کانی جیهان، هه موو زیراب و پاشماوه کانی جیهان ده رژیته ئه م شوینه بوگه نه فراوانه. له ویدا گوگرد به چه ندایه تیبیه کی سه رسورپهینهر ده سووتئ که بۆنی ناخۆشی سه رتاسه ری دۆزه خ داده پۆشی و له و لاشه نه فرهت لیکراوانه بوگه نپکی ئه وهنده ناخۆش به رزده بیته وه که ته نیا یه کیچک له و لاشه بوگه نانه بو ئالوو ده کردنی هه موو جیهان به سه.

\*\*\*

ئه م ئوکسیجینه ناسراوه، ئه م به نه چه که پاکه کاتئ که بو ماوه یه کی زۆر له شوینیکی داخراودا مینیتته وه بوگه نه ده کات و که لکی هه ناسه دانی نامینی. که واته بیننه پیتش چاوی خۆتان که پیسی و بوگه نی هه وای دۆزه خ ده بی تا چ راده یه ک بیت. لاشه یه کی بوگه نه و ناپاک بیننه پیتش چاوی خۆتان که له ناو گوگرد خه ریکی شی بوونه وه یه وه و وه کو کومه لیک له گوشت و خوینی لبق دیتته پیتش چاو. بیننه پیتش چاوی خۆتان لاشه یه کی بوگه نی له م جوړه له نپوان گرډا ون بیت و ناگری گوگردی سووتینهر ده وره ی بدات و دوو که لیک چر و خنکیتنهر له و لاشه نه فرهت لیکراوه به رزبیتته وه و پاشان بیننه به رچاوی خۆتان که ئه م بوگه نه یه ک ملیۆن جار زیاتر بیت له و لاشه بوگه نانه ی که له و تاریکییه بۆن ناخۆشه دا یه ک ملیۆن جار زیاتر بیت. کیتویک له گوشتی بوگه نی لاشه ی مرۆف. هه موو ئه مانه بیننه به رچاوی خۆتان ئه و کاته ده زانن که دۆزه خ چ بۆنیکی هه یه.

\*\*\*

ئه مانه ی که باسمان لپوه کرد سه رجهم له کتیبه که ی (جیمز جویس) دا هاتوو. ئایا ئه گه ری ئه وه هه یه که بروای له م شیوه یه پایه و بناغه ی راسته قینه ی هه بیت. ئایا ئه گه ری ئه وه هه یه که ئه م بروایانه هه رگیز شوینیکیان له ئاییندا نه بیت، به لکو ئاکامی راپۆرتته ده سکاری کراوه کان بوو بیت سه بارهت به په یوه ندی راسته قینه له گه ل جیهانیکی تر که زیاده رۆییشی تیدا کراوه؟ له وانیه باو و باپیرانی ئیمه به ریکه وت رووبه پرووی ئه م وینه سه رسورپهینهره بووبه وه و به هه له گه یشتینه ئه و ئاکامه ی که له وانیه ئه وئ جیهانی مردوو هه کان بیت. له وانیه به راستی ئه م گه یشتنه ئاکامه ی ئه وان به پیتی زانیارییه نادروسته کان بیت که ئه و بوونه وه رانه ی ئه و جیهانه خستبیتیان به ده ستیان. ئه و بوونه وه رانه ی که سیحر بازیکی مه کزیکی به ناوی (خوان ماتیۆس) به دلنیا یییه وه ده لئ که ده توانن بچنه قالبی مرۆقه وه. له وانیه ئه م شیوه یه ی چوونه نیو قالب و شیوه ی مرۆف به رده وام بیت. دهنگی سه ر کاسیته کانی دکتۆر رافدیف که ده لئین رۆحی مردوو کانن له چ سه رچاوه یه که وه هاتوو؟ له نپوان هه موو ئه و بیروکانه ی که سه بارهت به جیهانیکی تر پیشکەش کراون یه کیکیان له هه موویان خه یالیتره. له گه ل ئه مه شدا به ر له وه ی که به ته واوی بیخه یه لاهه، سه رنج ده دینه دوا یین باهت. ئه م باه ته ش (سه رزه مینی ئاوینه) یه که به رامبه ره به جیهانی ئیمه و کات تیایدا به ره و دواوه ده ووات. به پیتی ئه م تیۆرییه گه ردیله ی ماده ی ئاسایی به شیوه یه ک به ره مه ی ره نگدانه وه ی نیکه تیشی گه ردیله کانی ئه و جیهانه یه له سه ر جیهانی ئیمه. ئه مه زۆر ئاشنا دیتته پیتش چاو، ئیمه له به رامبه ردا رووبه پرووی باه تیکی دیرین و سه رسورپهینهر ده بینه وه که ئه ویش (تۆنیلا) یا جیهانی ژیره وه یا دۆزه خه له ئه فسانه فنله ندییه کانداهاتوو.

## دهشید لانگ بو کوو چوو؟

سهره‌پرای هموو بابه‌ته میژوویی و تیورییه زانستییه‌کان، سهره‌پرای به‌لگه‌نامه‌یه‌کی زور سهاره‌ت به‌بوونی جیهانیتکی تر یا چن‌دین جیهانی تر، هستی راسته‌قینه نه‌بوونی ئەم دیارده‌یه دامانده‌گرئ. ئەمەش به‌هۆی بیرکرنه‌وه‌یه سهاره‌ت به‌ناوه‌پوکی جیهانیتکی تر و به‌تاییه‌تی به‌هۆی ئەندیشه‌ی ئیمه سهاره‌ت به‌و کاربگه‌رییه‌ی که جیهانیتکی تر ده‌توانی له‌سهر جیهانی ئیمه هه‌بییت. هه‌میشه به‌م شتیه‌یه بووه. جیهانیتکی تر به‌شتیه‌یه‌ک له‌ ده‌رکه‌وتنی جار به‌جار و ناوه‌پوکی دانیش‌توانه‌ خه‌یالییه‌که‌ی پر‌گرئ و گوڵ دیتنه به‌رچاو که زور ئاسایییه که ئیمه بر‌وای پئ نه‌که‌ین. با‌پیرانی ئیمه‌ش جیهانیتکی تر بیان وه‌کو به‌کتیک له‌ شته سهرسوره‌هینه‌ره‌کانی گه‌ردوون قبول نه‌کردوو و بر‌ویان پیتی نه‌بووه. ئەوان جیهانیتکی تر بیان به‌شتیکی سهروو ئاسایی ده‌زانی و خو‌یان له‌ په‌یوه‌ندی کردن له‌گه‌ل ئەم جیهانه‌دا دوور ده‌خسته‌وه. به‌لام ئایا ئەبئ ئیمه‌ش کرداری ئەوان دووباره بکه‌ینه‌وه؟ به‌دلنیا‌یییه‌وه له‌ عقل به‌دوو‌ره که به‌شوتن شتیکێ مه‌ترسیدا وه‌کو دیارده‌ی به‌شی پیشوو که با‌سمان لیتوه‌کرد بچین. له‌وانه‌یه با‌شتریت که واز له‌ جیهانیتکی تر بپنن. به‌لام ئایا جیهانیتکی تر واز له‌ ئیمه دینئ؟ به‌ته‌واوی دروسته که بلتین که جیهانیتکی تر له‌ زوربه‌ی کاته‌کاندا په‌یوه‌ندی به‌ئەزمونه‌کانی رۆژانه‌ی ژبانی ئیمه‌وه نییه. به‌لایه‌نی که‌مه‌وه له‌م سهرده‌مه‌دا بو زورینه‌ی مرۆف له‌سهر ئەم زه‌وییه، رووبه‌رووبوونه‌وه‌یه‌ک له‌گه‌ل جیهانیتکی تر یا بوونه‌وه‌ره‌کانی به‌هیچ شتیه‌یه‌ک روونادا. که‌واته ئایا به‌و شتیه‌یه ریتمایی کراوین که جیهانیتکی تر له‌ریزی رووداوه سهرسوره‌هینه‌ره‌کانی گه‌ردوون وه‌کو (له‌ناو چوونی سات به‌ساتی خۆر و بچووک بوونه‌وه‌ی) دابننئین؟

\*\*\*

زانایان له‌و پر‌وایه‌دان که بچوو‌کبوونه‌وه‌ی خۆر بو پارچه‌یه‌کی بچوو‌ک و گه‌رۆک که گه‌رما‌که‌ی زه‌وی ده‌کاته خۆله‌میث، چن‌دین میلیارد سالی تر روو ده‌دا. به‌لام له‌وانه‌یه ئەوان به‌هه‌له‌داچووین. له‌وانه‌یه ئەم رووداوه به‌یانی روودات به‌لام ئیمه ئەو گریمانە قبول ده‌که‌ین و ته‌نانه‌ت نابیتته هۆی شله‌ژانی ئیمه. ئەم رووداوه ریتکه له‌ به‌رده‌م خو‌شییه‌کانی ژبان ناگرئ و دژایه‌تییه‌کی له‌گه‌ل کیشه‌گرنگه‌کانی ژبان و نیگه‌رانی ئیمه سهاره‌ت به‌ژبان نییه. به‌لام ئایا نابیت سهاره‌ت به‌جیهانیتکی تریش به‌هه‌مان شتیه‌یه‌یه‌که‌ی به‌هه‌مان شتیه‌یه‌یه‌وه.

له‌وانه‌یه... به‌لام له‌گه‌ل ئەمه‌شدا جیا‌وازییه‌کی سهره‌کی له‌م نیتوانه‌دا هه‌یه. ئیمه ناتوانین ریتکه له‌ گۆرانی خۆر بو (سو‌په‌رنوفا) یه‌ک بگرین. ئەگه‌ر رووداویکی له‌م شتیه‌یه له‌ جیاتی ناینده‌یه‌کی دوور، وه‌کو گوتمان به‌یانی روودات بو پاریزگاری کردن له‌ خو، زانایان ناتوانن هیچ کاریک ئەنجام به‌دن. جیهانیتکی تر له‌ به‌شتیکی زور جیا‌وازییه‌یه. که‌سانیک هه‌بوون که په‌یوه‌ندیان پیتوه‌کردوو و نه‌ته‌نیا زیندوو ماونه‌ته‌وه به‌لکو ته‌ندروستی ته‌واوی خو‌شیان پاراستوو. به‌واتایه‌کی تر به‌سه‌لامه‌تی له‌م جیهانه‌هاتنه‌ ده‌ره‌وه راستیییه‌که و سه‌لماوه.

\*\*\*

ئیمه هه‌موومان ئەو سروشته‌مان تیدا نییه که ببینه سی‌حرباز و هیچ پیتوستیش ناکات تا ته‌کنیکه‌کۆن یا تازه‌کان به‌خه‌ینه قو‌ناغی تا‌قیرکردنه‌وه‌وه که کونیک له‌ بو‌شاییدا دروست ده‌که‌ن. به‌دلنیا‌یییه‌وه ئەگه‌ر واز له‌ جیهانیتکی تر بپنن شانسێ رووبه‌رووبوونه‌وه له‌گه‌لیدا به‌شتیه‌ی ریتکه‌وت زور که‌مه. له‌وانه‌یه جارێکی تر... به‌لام هه‌موو ئەو رووبه‌رووبوونه‌ی له‌گه‌ل جیهانیتکی تر دانیش‌توانه‌که‌یدا روویداوه، هه‌موویان به‌شتیه‌ی ریتکه‌وت بوون. به‌لام سهاره‌ت به‌که‌سانیک وه‌کو (لیقی) یا (سیلینی) ئیمه رووبه‌رووی ئەو پیا‌وانه‌ ده‌بینه‌وه که زور به‌جیدی بو‌بینینی ئەو جیهانه‌و بوونه‌وه‌ره‌کانی ده‌رۆن. به‌لام هه‌یش‌تاش هه‌ستی ناراسته‌قینه بوونی ئەم دیارده‌یه وازمان لئ ناهینئ. له‌وانه‌یه ئیمه ته‌نانه‌ت له‌م قو‌ناغه‌شدا هه‌یش‌تا خو‌مان فریو ده‌دین. له‌وانه‌یه سهره‌پرای به‌لگه‌نامه ئاشکراکان (جیهانیتکی تر) له‌ بنه‌ره‌تدا بوونی نه‌بیت. له‌وانه‌یه (کرمه‌کانی دۆزه‌خ)، دیتوه‌کان و شه‌یتانه‌کان له‌ قو‌لایی نه‌ستی مرۆقه‌وه هاتبینه‌ ده‌ره‌وه. له‌وانه‌یه ئەو که‌شتی، فرۆکه‌و سهر‌باز و نب‌وانه له‌جیاتی ون‌بوون له‌ جیهانیتکی تر، به‌هۆی کاره‌ساته سروشتیییه‌کان به‌ته‌واوی له‌ناو چووین. راستی ئەوه‌یه که هیچ که‌سیتک ون‌بوونی ئەم شتانه‌ی به‌چاوی خو‌ی نه‌دیوه. ئەگه‌ر به‌راستی جیهانیتکی تر بوونی هه‌بیت پیتوسته به‌لایه‌نی که‌مه‌وه یه‌که‌جار که‌سیتک له‌به‌ر چاوی چهند بینه‌ریتک چوو‌بیتته نیتو جیهانیتکی تره‌وه. ته‌نیا یه‌ک به‌لگه‌نامه له‌ به‌رده‌ستدایه که ناراسته‌قینه بوونی جیهانیتکی تر ڤت ده‌کاته‌وه.

\*\*\*

سالی ۱۸۸۸ی زایینی. به‌روار: ۲۳ی مانگی ئەیلول. شوتین: کیتلگه‌ی ده‌یقید لانگ له‌ نزیکێ شارۆچکه‌ی (گالاتین) له‌ ویلایه‌تی تینیسسی ئەمریکا. پاش نیوه‌رۆیه‌کی سامال

بوو. خوږ درهوشايه وه. پيډه چو هاوینی نهو ساله گهرم و دوورو درټږ بیت و هیتشتا ماوه په کی زور مابوو که سرده می کهم ناوی بیت. دهیقید لانگ له خانویه کی له خشت دروستکراو که چند سال له وهو پیتش دروستی کردبوو ده ژیا. کاری نهو ناژه لداري بوو و ژماره په ک ناژه له له وهو رگاکه می بهردهم خانوه که پدا خه ریکی له وهو بوون. دهیقید لانگ خیتزانداری بوو، یانزه سال بهر لهو کاته هاوسه ره که می کچی کی بو هیتنا بووه جیهانه وه و ناویان لیتنا بوو (سارا) و سی سال پاش نه وهش کوره که می هاته جیهانه وه که ناوی لیترا (جوړج). سر له به یانی روژی ۲۳ نه یلول مناله کان له حه وشه که دا یاریان ده کرد و که ره سته ی یاریان عه ره بانه په ک بوو که به چندین نه سپی له دار دروستکراوه وه به ستره بووه. دهیقید له ژوروه به هاوسه ره که می گوت که ده روات تا وه کو سه بریکی نه سپه کان بکات و دلنیابیت که ته ندروستیان باشه. کاتی که له خانوه که هاته دهره وه، هاوسه ره که می به شوتینیدا له ژوروه هاته دهره وه تا پیتی بلتی که هه ندی که په له بکات چونکه ده یویست که دهیقید بهر له داخرانی دوکانه کان بیبات بو شار. دهیقید له کاته دا له سر له وهو رگاکه بوو، سه بریکی سه عاته که می کرد و هاوسه ره که می دلنیا کرده وه که کاره که می ته نیا چند ده قبقه په ک ده بیت. له وانه په باشر بیت که لیره دا بو جه خت کردنه سر چند خالی ناشکرا هه ندی که بوه ستین. سره تا نه دهیقید لانگ و نه هاوسه وه که می سیحر باز نه بوون. پیتویسته نه وهش بگوتی که نه وان هیچ حه زکی شیان له زانسته شاره وه کان یاخود جیهانیتی تر و یا نهو ته کنیکانه می که بتوانی نه وان بخاته نیو په یوه ندی که له گه له نهو جیهانه دا نه بوو. جگه له وه هر چنده که نه م بابه ته به نیسبت نهو بابه تانه می تر که پیتشر لیکولینه وه می له سر نه نجام دراوه گرنگی که می که متری هه په، به لام پیتویسته بگوتی که هیچ پیتشینه په ک له نه خوشی دهرونی له بنه ماله می لانگ یاخود هاوسه ره که پدا نه بووه و سه بارت به هه له می بینیش هیچ به لگه نامه په کی پرواپیکراو له بهرده ستره نیسه. جگه له وه سه بارت به کیلگه می لانگ دیارده سه رسو پهینه ره کان هیچ پیتشینه په کیان نه بووه، نه تارماییه که. نه روچیک. نه دیویتی که نه فسانه می. ته نانه دهیقید و هاوسه ره که می لهو پاش نیور و تایبه تیه دا بیران له هیچ بابه تیکی نااسایی نه ده کرده وه.

\*\*\*

کاتی که خاتو لانگ بانگی هاوسه ره که می ده کرد عه ره بانه په کی چوار نه سپی لهو ریگه خو لایه پدا بهر چاو کهوت که بهره مالی نه وان دهات. دوو پیوا له عه ره بانه که دا بوون.

مناله کان وازبان له یاری کردن هیتنا و سه بریان کرد. کاتی که عه ره بانه که نریک بووه ناگوست پیک و ژن براکه می تیا پدا بهر چاو ده کهوت. ناگوست قازی نهو ناوچه په بوو. ناگوست په کی که له هاوری باشه کانی خیتزانی لانگ بوو که هه ندی کات سهردانی ده کردن. دهیقید عه ره بانه که می بینی و دهستی بو پراوه شانند. پیتویست بوو که پیتشوازی له میوانه کانی بکات، که واته دهیقید دوو باره بهره ماله وه بهر پی کهوت به لام پاش هه لگرتی چند هه ناگو پیک، له بهرامبر چاوی هه موومان له نا کاو ون بوو. خاتو لانگ، دوو میوانه که و هه ردو مناله که ونیونی دهیقیدیان به چاوی خو یان بینی. پاش نهو له میانه می لیکولینه وه می لیتسرراونی په یوه ندره هه موویان نه م به سه ره هاته یان گتیرایه وه. له په ک ساتدا، دهیقید لانگ که له سه زوی له وهو رگاکه بهره ماله وه دهریشت ون بوو. به هه مان شپوه می که که سیک می شاره زا و به که لک و هرگرتن له هه له می بین شتیکمان له بهر چاو ون دهکا به لام بهو جیا وازی به می که نه مه یان نه وه نده ترسناک بووه که ناتوانین ناوی یاری لی بنیتین. خاتو لانگ قیژاندی و له گه له نه ودا هه ردو مناله که بهره شوینی ونیونی دهیقید رایان کرد. ناگوست و ژن براکه می له عه ره بانه که هاتنه خواره وه و بهره نهو شوینه رایان کرد. نه وان گه یشتنه نهو شوینه به لام.

\*\*\*

به لام هیچ شتیکیان نه دوزیه وه. نه لاشه په ک، نه پاشماوه په ک، نه نیشانه په کی سووتاوی و نه چالیک له سه زویه که. هیچ شتیک لهو نه بوو تارازی ونیونی دهیقید لانگ روون بکاته وه. هه مووان دهستیان کرد به گه ران و پشکنین. زوری نه خایاند که نه وان دهستیان کرد به گه ران له چند به شیکی کیلگه که که لهو ماوه کورته دا دهیقید نه یده توانی بگاته نهو شوینانه. هه رچنده زیاتر ده گه ران زیاتر ناومیید ده بوون. کاتی که راستی نهو تراژیدیا په بو خاتو لانگ بووه راستی په کی سه لماو، دهستی کرد به قیژاندن و کاتی که نه یان توانی هیمنی بکه نه وه بهره ژوروه بردیان. نه م رووداوه بووه هو خولقانی نه خوشی دهرونی بو نهو نافرته وه و چندین هه فته له جیگه دا کهوت. نه م رووداوه کاریگه ریه کی قولی به سه ره موو ژیا نیدا به جی هیشت. نهو نه یده توانی پروا بکات که هاوسه ره که می مردوه و به هیمنی چاوه رپی گه رانه وه نهو بوو. هیچ پرسه په ک بو دهیقید لانگ دانه ترا و هاوسه ره که می تا نهو روژهی که زیندو بوو له چاوه روانی گه رانه وه می هاوسه ره که پدا بوو.

پاش نه م رووداوه خاتو لانگ نه یده توانی به بی هاوسه ره که می کیلگه که بهر پیوه بیات،

که واته به ناچاری کیلگه که ی به کری دا. ته نانهت به لگه نامه ی به کردانی کیلگه که ش سهرسور هینهر بوو. به پیتی ئه و به لگه نامه یه ئه و پارچه زهوییه که ده یقید تیایدا ون بوو له ژیر ده سه لاتی بنه ماله ی لانگدا ده بیت وتا کاتی مردنی خاتوو لانگ راسته و خو له ژیر چاودیری خویدا مایه وه.

\*\*\*

ئیتستا ئیمه رووداویکی به لگه دارمان به چه ندین بینه روه له به رده ستدایه. قازیه کی ناودار که خه لکی ئه و ناوچه یه هیچ گومان یکیان له راستی و ته کانی نه بوو له گه ل ژن برا که یدا له گوشه یه کی جیاواز له خاتوو لانگ و مناله کانی ئه و رووداوه یان بینبوو. له تاکامدا ده توانین له وه دلنیا بین که هله ی بینن له کاردا نه بووه. ئه گه رچی زور دوور دیتته به رچا و به للام ههر جوړه پیلاننیک ده توانین رت بکه بینه وه. ته نیا یه ک مه به ست بو دارشتنی پیلاننیک له نارادایه. ئه ویش ئه و یه که خاتوو لانگ و ناگوست واته قازیه که به کترین خوش ویستووه و ویستوویانه ده یقید له سهر ریگه ی خو یان نه هیلن و پاش ئه وه ی که ده یقید لانگ به نه یینی ده کوژی ژن برای ناگوست رازی بووه که پشتگیری له به سهرهاتی ونبوونی ده یقید بکات. به للام ئه گه ر ئه م به سهرهاته خه یالییه ش قبول بکه بین پیوسته له خو مان پیرسین که چ که سیک به سهرهاتیک له خو یه وه دروست ده کات که تا ئه م راده یه پرواپیکردنی دژوار بیت. ئه گه ر ههر رووداویک گومان دروست بکات ئه و ونبوونی مروقتیک له روژی رووناکدا زورترین گومان ده خو لقتینن. سه بارهت به و دوو مناله چی ده لین؟ به دژواری ده توانین پروا به وه بینن که ئه و دوو منداله کوژرانی باوکیان بشارنه وه. ته نانهت ئه گه ر به شیه یه ک له شیه کان هانیا ن دابن که پشتگیری له و به سهرهاته ساخته بکه ن که له لایه ن گه وره کانه وه دروست کراوه زور دژوار دیتته به رچا و که بتوانن بو ماوه یه کی زور خو یان رابگرن. ههروه ها زور دوور دیتته به رچا و که ئه و دوو مناله توانییتیان له ژیر لیکولینه وه یه کی چر و پری پولیسدا رینگه له ئاشکرا بوونی راستی ئه و رووداوه بگرن. که واته ئیمه له پینگه یه کداین که پیوسته و ته ی ئه و پینچ که سه قبول بکه ین هه رچه ند که پروا پیکردنی شی زور ئه سته مه.

\*\*\*

له وانه یه پیوست نه بیت سهرله نوی هله ی بینن بخه یه نه ژیر لیکولینه وه. له گه ل ئه مه شدا ئه بی ئه م کاره ئه نجام بدرن. له وانه یه کاتی که که سیک دوچاری هله ی بینن ده بیتته وه و ئه و شته ی که بینبو یه تی باسی لیه ده کات، میکانیزی هیستریای به کومهل

بیتته هوی بیننی ئه و شتانه له که سانی تر دا. دیارده یه کی له م شیه یه زور که مه به للام هه یه. میکانیزمه کانی هله ی بینن ئه و نه ده ناسراون که ریگه مان پی ده ده ن به راشکاوی رای خو مان ده برپین که نا کریت دوو یا چه ند که سیک کاتی که هیچ په یوه ندیه ک له نیوانیاندا نییه دوچاری یه ک هله ی بینن بینه وه. سه بارهت به م با به ته ئیمه سهر و کارمان له گه ل بیرو که یه کی هله ی بیننه که داوا له ئیمه ده کات که پروا به وه بینن که پینچ که س، له کاتیکدا که ۳ که سیان له به رامبه ر مالتیکدا وه ستاون و دوو که سی تر له ناو عه ربه انه یه ک و له مه و دایه کی دوور تر دا بوون، به شیه یه هاوکات و وه کو یه کتر دوچاری هله ی بینن بوونه ته وه. ئایا له وانه یه که روونکر دنه وه یه کی سروشتی و ناسایی له نارادا بیت؟ پیوسته هه بیت و له م حاله ته شدا دوزینه وه ی وه لام دژوار تر دژوار تر ده بیت.

\*\*\*

پاش ئه وه ی که خاتوو لانگ به شله ژاوی چوه ژووره وه داوای هاوکاری له دراوسیکان کرا. به تاریک بوونی ئاسمان و هاتنی شه و ژماره یه ک له دراوسیکان بو گه ران به شوین ده یقید دا په یوه ندییا ن به گرووی پشکنینه وه کرد. ئه وانیش وه کو ئیمه تامه زوی دوزینه وه ی روونکر دنه وه یه ک بوون و بچووکترین ئاسه واریان نه دوزیه وه، ده یقید لانگ به بی به جی هیشتنی بچووکترین ئاسه وار ون بیوو. له و به شه ی زه ویدا که وا ده زانرا که ده یقید که وتوته ناوی، هیچ کون یا چالیک به رچا و نه ده که وت. ئایا ده یقید به هوی بروسکه به شیه یه ک سووتا و بوو به خو له میتش که بچووکترین ئاسه وار له جه سته ی به جی نه ماوه؟ ئه و روژه ئاسمان سامال بوو. هیچ یه ک له بینه رانی ئه و رووداوه بروسکه یان له ئاسماندا نه دیوه. ئایا به ردیک له بو شاییه وه که وتوته خواره وه و به سهری که وتوه؟ به رده ئاسمانیه کان زوری کات شویتیک له سهر زهوی به جی ده هیلن به تاییه تی له پانتاییه کی گه وره دا. ئایا ئه و به رده ئاسمانیه له لایه ن که سه وه نه بینراوه ئایا ئه گه ری ئه وه هه یه زهوی ده می کردیتته وه و ده یقیدی خوار دیتت؟ ئه گه ر بوومه له رزه یه ک روویدا بوا یه که سانی تر ناگاداری ده بوون. ئایا له وانه یه که وت بیتته ئه شکه و تیکه وه؟ رووداویکی له م جوړه جاریک له پاریزگای مایوی ئیرله ندا رووی دا که خوشبه ختانه ته نیا قوربانی ئه م رووداوه ته نیا ئه سپیک بوو. ئه و ئه شکه و ته ی که له م رووداوه دروست بوو ناوی (دوزینه وه ی ئه سپ) ی لیتراوه. ئه گه ر ده یقید که وت بیتته ئه شکه و تیکه وه زهوی به چ شیه یه ک له سهر سهری هاتوته وه یه ک. چونکه پاش ئه و رووداوه بست به بستنی ئه و کیلگه یه پشکینرا و هیچ چالیک نه دوزرایه وه و له سهر و هه مووانه وه نه خشه هه لگری

ئەو پارىزگايە چەندىن نمونەى لە خاكى ئەو كىلگەيەى خستە ژىر لىكۆلئىنەو و بۆى روون بۆو كە خاكى ژىرەوئى ئەو كىلگەيەى ھەمووى بەردى بۆرەكە و بەشپوئەيەكى يەكپارچە بەپتەوى بەيەكتەرەو بەستراونەتەو. ئەشكەوتىك لە نارادا نەبوو. بەسەرئىجدان بە سەرچەم بەلگەنامەكان پتوئستە خاوەن بىرکردنەوئەيەكى دەمارگىرانە بىن كە نكۆلى لەو بەكەين كە بەسەرھاتى دەپقىد لانگ ھۆكارىكى روون و ئاشكرايە بۆ سەلماندى بوونى جىھانىكى تر. وا دىتە پىش چا و كە لەوانەيە لە ھەمان كاتدا جىھانىكى تر دەمى كردۆتەو و يەكپىك لە ئىمەى وەكو جوتيارە بەدبەختەكەى تىنسى قووت داو. لە مانگى نىسانى سالى ۱۸۸۱ دوو منالەكەى دەپقىد لانگ بۆيان روون بۆو كە ئەو شوئەى كە باوكيان تىايدا ون بوو گۆگيا بەشپوئەيەكى نارپىك رواون و لە بازنەك بەدپىزايى ۴ مەتر و نىو گۆگيا گەشەيان نەكردوو و بەرەو زەردبوون دەپۆن. ئەو دوو منالە لە تەنىشت ئەو پارچە زەوييەدا وەستان و لە ساتىكى پى لە ھەستى خۆشەويستى كە پاش ئەم ھەموو سالە ھىشتا كارىگەرى بەسەرمانەو ھەيە ساراي پچكۆلانە بانگى باوكى كرد. ئەو دوو منالە بەخىرايى گوتيان لە دەنگى دەپقىد بوو كە داواى يارمەتى دەكرد. ئەوان دەنگى ھاواری باوكيان دووبارە و دووبارە گوئى لى بوو كە لاوازو لاوازتر دەبوو و يەكجارى تر دەپقىد لانگ لە راستى ئاشناى جىھانى ئىمە دوورتر بۆو و زۆر بە قولى چووە نىو كابوسى جىھانىكى تر تا سەرەنجام دەنگى بەتەواوى لەم جىھانەدا چىتر نەبىسترا.

## سووتانى خۆبەخۆى مرۆف

ئەگەر باپىرانى ئىمە زياتر لە ئىمە (جىھانىكى تر)يان ناسىبى زۆر ئاسايىيە كە بىرسىن ئەوان بە چ شپوئەيەك توانىوبانە ئەم زانستە بەدەست بىن. ئەمرۆكە دكتور لدرمان و ھاوکارەكانى لە لىكۆلئىنەوئەكانىيان لەسەر بابەتى (دژەجىھان) بەرەوتىكى جىاوازدا دەپۆن. تىگەيشتن لە تىزورى ئەوان بۆ سەرچەم خەلك زۆر دژوارە و بنەماكانى بۆ ئەو زانايانەى كە لە دەروەى بەشى فىزىك كار دەكەن زۆر نەناسراو. وەلامىكى ئاسانتىش لە بەردەستدا: ( لەوانەيە سەردەم گۆرابىت). بەدلىيايىيەو (ترىقۆر راونس كرۆقت) لە لىكۆلئىنەوئەى زانستە شاراوەكاندا لە كىتپى (سەردەمەكانى چارەنووس)دا باس لەم بابەتە دەكات. لە سەدەى نۆبەمى زايىنى بەروانىن بۆ ئايندە، پاپ نىكۆلاس تەنانەت لەو كاتەشدا دەيتوانى سەرھەلدانى مادەگەرايى مۆدېرن وەكو چارەنووسىكى ديارىكرائو كە پتوئست بوو بەسەر كۆمەلگاي رۆژئاوادا بىتە خوارەو پىشېنى بكات. بەراى ئەو لە رەوتى كاملبوونى ھەستى مرۆف ئەم شتە دەبى رووبدات و ئەوروپىيەكان ھىشتا پتوئستە قوولتر و قوولتر لە جىھانى زانستدا نوقم بن.

كاردىنال ئاناستاسىوئس ھاوپى و راپۆزكارى پاپ نىكۆلاس لەو پىروايدا بوو كە تەنيا لە پىگەى ئەم دابەزىن و كەوتنە خوارەوئەيە كە مرۆفى رۆژئاوا دەتوانى كەسايەتسىيەكى بەھىز و سەربەخۆ بەدەست بىنى و عەقلى شىكەرەو بۆ بەدەستھىنانى دەسلەلتى زانستى بەسەر جىھاندا بلاوبكاتەو. لە ھەمان كاتدا بەرامبەر بەروانگەيەكى زانستى كە ئىمەى گەياندۆتە سەردەمى ئەتۆم، مرۆف بەتەواوى پەيوەندى خۆى لەگەل زانستى پەيوەنددار بەجىھانە رۆحىيەكان پچراندوو و لە ئىلھاماتى كىتپە پىرۆزەكان بەتەواوى بى تاگايە.

\*\*\*

ئەمرۆ ئىمە سەبارەت بە (جىھانە رۆحىيەكان) وەكو شتىكى ناديار نەناسراو بىردەكەينەو. ئىمە ھىچ بەلگەنامەيەكمان لەبەر دەستدا نىيە كە روانگەيەكى لەم جۆرە لەلايەن باو و باپىرانى ئىمەو خولقاىت. لەوانەيە ئەم پاپ نىكۆلاس و كاردىنالەكەى توانىوبانە بەشپوئەيەكى راستەوخۆ ئىلھام لە جىھانىكى تر وەرگرن. لەوانەيە پەيوەندى نىوان ئەو جىھانەو جىھانى ئىمە لەو سەردەمەدا ئاسانتەر بووبىت و بۆ ماوئەيەك تاوئەكو داواى سەدەى نۆبەمى زايىنى ئەم ئاسانىيە درىزەى ھەبوو. لەوانەيە بەھەمان شپوئە كە



کسانی خورافی پروایان وایه، بهراستی له سهدهکانی ناوهراستدا دپوهکان و شهیتانهکان لهسه زهوی ئیمه دا هه بوون.

لهوانه یه هه موو ئه م رووداوانه بهرلهوهی که دیواریکی ئهستور بهنیوان ههردوو جیهاندا کیشرا بیت، روویدا بیت که هۆکاره کهشی لهوانه یه گۆرانی ئاووهوا یا گۆرانکاری تر بوو بیت له گهردووندا. هه موو شتیک له گۆراندایه و هه ندی کات دهتوانی تاقیکردنه وه یه کی تایبهت ئاسانتر له کاتهکانی تر ئه نجام بدری. لیکۆلینه وهکانی ئازانسای بۆشاییگه ری NASA لهسه ره هه ساره ی فینۆس و یا به م دواییه زیاتر لهسه ره مه ریخ کاتی ئه نجام دهدری که زیاتر له هه موو کاتیک له زهوییه وه نزیك بن. لهوانه یه په یه وندی کردن به جیهانیکی تریشه وه به دروستی به هه مان شیوه بیت.

\*\*\*

لهوانه یه سهرده مانیک ته کنیکه دهنگییه کان به شیوه یه کی کاریگه ر، ساده و نه گۆر که لکیان لی وه رگیرا بیت که ئیمه وه کو شتیک جادووی دیته بهرچاومان. ههروه ها دهتوانین ئه و گرمانه یه بیینه ناراه که به هۆی گۆرانی بارودۆخ ئه م سهرده مه شوینی خۆی دا بیت به سهرده مانیکی تر که چیتر ئه و ته کنیکه کۆنانه کاریگه ربیان نه بیت. جیهان بۆ پیگه یه کی باشتر، له چاوه پروانی دکتور راقدیف و نامیری تۆمارکردنه که ی دا بوو به لام گۆران به هۆی ناوه رۆکه که یه وه دۆخیکی ناپایه داری هه یه. لهوانه یه کاتیک بیت که دیواری نیوان ههردوو جیهان هه رهس بینیت، ته نانهت لهوانه یه ئه م پرۆسه یه دهستی پیکرد بیت.

\*\*\*

چهند سال بهر له ئیستا رۆژنامه نووسیکی ئیرلهندی له یه کتیک له خانوه گه ورهکانی ولاته که بیدا میوان بوو. له کاتی سهرکه وتن بهسه ر پلیکانهکاندا سهری دپۆیکی لهسه ر پلیکانهکاندا بینی که له ئاسماندا وهستا بوو. ئه و سهره له هه موو روویه که وه له گه ل بهسه رهاتهکانی سهدهکانی ناوهراستدا ویک دههاته وه و له و بهسه رهاتهکاندا به چ شیوه یه ک باسی لپوه کراه به هه مان شیوه ئه و رۆژنامه نووسه بینی. له و کاته دا ئه و رۆژنامه نووسه له ترساندا راپیکرد و له ژوو ریکدا خۆی شارده وه. له پاشاندا هاته سه ره ئه و پروایه ی که دوچاری هه له ی بینین بۆته وه. بهسه رنجدان به وه ی که ئه و هه یچ پروایه کی به ئایین نه بووه و پروای به جنۆکه و شهیتان نه بووه و تا بهر له ده رکه وتنی ئه و سه ره له م باره یه وه هه یچ بییری نه کردۆته وه نه یه ده توانی روونی بکاته وه که بۆچی ئه گه ره هه له ی بینینیش بیت ئه و سه ره دپوه ی بینیه و ئه گه ر بریار وایه که ئیمه دوچاری هه له ی بینین بینیه وه بۆچی ته نیا سه ری

ئه و بوونه وه ره ببینین؟ بۆچی هه موو جهسته ی نایه ته بهرچاومان؟ وا دیته بهرچاو که ئه و بوونه وه ره به نه پیتی له پشت په نجه ره یه که وه له ئیمه دهروانی.

\*\*\*

هه ندی له کارهکانی دانیشتوانی جیهانیکی تر به شیوه ی گشتی له چاوی ئیمه به دوور و شاراهیه و له هه ندی کاتدا به شیوه یه که، که کاتی ئه و دیواره به شیوه یه کی کتوپر هه رهس دینی ئاکامی نه خوازراو و به واتایه کی تر پیشبینی نه کراوی لی ده که ویتته وه. لهوانه یه په یه وندی سهرده می پیش ئیمه و جیهانیکی تر به گه رمایه کی زۆره وه له پشت ئه و دیارده یه وه بیت که پیوانی ئاگر کوژینه وه ناویان لپناه (سووتانی خۆ به خۆی مرۆف). به ره به یانی رۆژیکی ته موزی سالی ۱۹۵۱ ی زایینی چهند کریکاریک به زۆر ده رگای شوقه یه کیان له شاری (سانت پیته رزبورگ) شکاند. ئه م شوقه یه له لایهن پیره ژنیک ۶۷ ساله به ناوی (ماری ریسه ر) به کری گه رابوو. سه ره له به یانی ئه و رۆژه خاوه ن ماله که ی نیگه ران بسوو و کاتی که له ده رگای ژوو ره که ی دا بوو و هه یچ وه لامیکی وه رنه گرتوو به ناچاری بۆ شکاندنی ده رگاکه داوای هاوکاری له چهند کریکاریک کردبوو. ئه وان پاش کردنه وه ی ده رگاکه دیمه نیک ی زۆر ترسناکیان بینی.

\*\*\*

خاتوو ریسه ر له گه ل کورسییه که ی که له سه ری دانیشتوو به ته وای سووتابوو. ئه و ئافره ته که ۷۷ کیلو کیشی بوو ته نیا پینچ کیلو گرامی لی ما بۆوه. ته نانهت کاسه ی سه ری به هۆی گه رمییه کی زۆره وه چرچ بسوو و له کورسییه که ی ته نیا چهند فه نه ریک ما بۆوه. شاره زایان رایانگه یاند که گه رمایه کی زیاتر له ۲۵۰۰ پله ی سانتیگراد پتویسته تا وه کو ئه و پیره ژنه و کورسییه که ی به و شیوه یه بسووتینی. به لام ئه و گه رمایه به چ شیوه یه ک دروست بووه ئه وه ئیتر وه کو نه پتییه ک ماوه ته وه. سووتانی جلوه رگه کان ئه و گه رما زۆره ناخولقیینی. لیکۆلینه وهکان ته گه ری لیدانی هه وره بروسکه، لیدانی وزه ی کاره با و بوونی ماده ی کیمیا بییان ره ت کرده وه. که واته چی ده میتیتته وه؟ ته نیا سووتانی خۆبه خۆی مرۆف. ئه مه هه یچ روونکردنه وه یه کی به داوا نایه ت. به لام کاره ساتی له م جو ره چهن دین جار له ناوچه جیا جیاکانی جیهاندا روویدا وه. یه کیکی تر له مجۆزه روودا وه تۆمارکراوانه له نزیکی (پۆرتروش) له ئیرلهندی باکوور له سه ده ی ۱۸ دا روویدا وه. سی پیاو به یه که وه پیاسه یان ده کرد که له نا کاودا ئه وه ی که له ناوه راستدا بوو وه کو مه شخه لیک گری گرت و ئه وه نده گه رمای سووتانه که زۆر بوو که دوو که سه که ی تر شیتانه

ههولئى كوژانه وهى ناگره كه يان ددها و نه يانده توانى لئى نزيك بكه ونه وه. له م نيواندها نمونهى تازه تر له بهر دهستدايه كه چهند سالتيك بهر له ئيستاستا له شارى دويلين روويداوه. وهكو خاتوو ريسهر نه مجاروش قوربانيبه كه نافره تئيكى به ته مهن بوو كه به ته نيماي ده ژبا. سه ره تا پوليس گومانى نه وهى له م رووداوه ده كرد كه پيلان و فريوتكى تيدا بيت. به لام شماره زايان پوليسيان دلنيا كرده وه كه هيچ پيلانتيك له نارادا نيبيه جگه له رووداوتكى تازهى سووتانى خو به خوئى مرؤف.

\*\*\*

به ره له وهى كه به ره و بابته جيهانتيكى تر په لكيش بكرئين پئويسته له وه بكولئينه وه كه تا يا ده توانئى روونكر دنه وه به كه عاقلانه تر بو نه م دياردهيه بدوزينه وه يا نه خير. ئيمه ده توانين وهكو پياوانى ناگر كوژينه وه كه له سه ره مگرى خاتوو ريسهر ليكولئينه وه يان كر دوه گرماني وهكو به نزين يا وهى كاره با ره ت بكه ينه وه. به نزين يا وهى كاره با ده توانئى له هه موو روويه كه وه وه لامتيكى باش بيت بو نه م گري كوتيره به. به لام گرفت له وه دايه كه نه م هوكارانه هيچ رولتيكيان له م رووداوه نيبيه. ده توانين گرماني نه وهى ره ت بكه ينه وه كه نه م رووداوه به هوى ناگر كه وتنه وهى له ناكاو وهكو جگه ره ديهك كه جلوه رگييك ده سووتئينئى يا خود سويايهك كه ده بيتته هوى گرگرتنى سووچى جليكي خه و روويداويت. نه م ناگر كه وتنه وه ئاسايييه كه ده بنه هوى مهرگ ناتوانن گرمايه كي نه وهنده بخولقيين كه هه موو له شى مرؤف ته نانه ت ئيستقانه كه شى له ناو ببات. به كيتك له تايبه تمه ندييه كاني هه موو نه م رووداوى سووتانه خو به خو بهى مرؤف سنووردار بوونى ناگره كه به. نه م جوړه سووتانه له هه مان كاتدا كه رووناكييه كي به هئيرى هه به وهكو ستوونتيك ده وروپشتى قوربانيه كه ده گرته وه و دهيسوتئينئى، به شيوه به كي سروشتى بلاو نابيتته وه. تيوريبه كي زيره كانه به م شيوه به راي خوئى ده رده برئى كه له وان هه به له پيكهاتهى كيميائى ماده به كي تايبه ته له له شى مرؤفدا ماده به كي زور به هئير بو سووتان بيتته به ره م كه قوربانيبه كه بكاته مه شخه لتيكى راسته قينه. نه م تيوريبه به م هويه وه خولقاوه كه زور بهى قوربانيباني نه م دياردهيه كه سانى به ته مهن بوون.

\*\*\*

هه ندى له شاره زايان و ليكولئيره وان له و بروايدان كه له وان هه لاوازي و له دهستدانى هئير و وزه له كه سانى به ته مهن ندا بيتته هوى نه وهى كه گرنگى، به پاكو خاوتينى خو بان نه دهن. له نارقه هى له شدا ريزه به كي دياربكر او له (بو د) هه به. (نامونياك) يش به كيتكه

له به شه كاني ميزى مرؤف. كاتئى كه بو د و نامونياكى شل تيكه ل به به كتر ده بن نيشته نيك پييك دئين كه پاش وشكبوونه وه ماده به كي زور سووتئينه رى لئى دروست ده بيت و له روانگه ي زانستيبه وه (پيكهاتهى ته قينه وهى نامونياك) ي پئى ده گوتري. به لام هه ره جوړه تاقيركردنه وه به ك به م ماده به به خيرايبى نه وه ده رده خا كه پيكهاتهى ته قينه وهى نامونياك زباتر له وهى كه بيتته هوى سووتانى خو به خوئى مرؤف ده بيتته هوى ته قينه وهى خو به خوئى مرؤف. له راستيدا نه م پيكهاته به ماده به كي ته قينه وهى زور به هئير. به لام به سه رنجدان به وهى كه له كاتئى ته رپووندا هيچ كاربگه ريبه كي نيبيه، له پيشه سازيدا به كار نايه ت. به لام كاتئى كه وشك ده بيتته وه نه وه نده ناپايه داره كه خو به خو ده ته قينه وه. جهسته ي، نوو سراوه مرؤف به هيچ شيوه به ك كر بستالى بو د ده رنادات و هيچ جوړه يو دتيك ته نانه ت له، كه شتيكى زور گر ميشدا له لاشه ي مرؤف نايه ته ده وه كه بتوانئى ريزه به كي زور كه ميش له پيكهاتهى ته قينه وهى نامونياك به ره م بينئيت. به لام ته نانه ت نه گه ر به م شيوه به ش نه بيت ماده به كي له م جوړه ناتوانئى به ئاسانى ئاكاميكي وهكو سووتانى خاتوو ريسهرى لئى بكه ويتته وه. كه واته چيمان پئى ماوه بو وتن؟.

\*\*\*

ئيمه سه باره ت به سووتانى خو به خوئى مرؤف روويه رووى ديارده به ك ده بينه وه كه پئويستى به گه رمايه كي زور هه به. گه رمايه كي له م شيوه به پئويستى به وه هه به كه له سنوورتيكى بچووكدا كو بكرتته وه. جگه له وه هه موو تايبه تمه ندييه كاني ناگرى هه وه بروسكه ي هه به. به شيوه به كي كتور ده ست پييده كات و له ماوه ي چهند چركه به كدا كو تايبى پيديت. نه گه ر كات بو ئاگرتيكى له م شيوه به دريژتر بيتته وه به دلنيا ييبه وه فراوان ده بيت كه نه مه ش له م جوړه ناگر كه وتنه وه به دا هه رگيز رووى نه داوه و نه گه ر پيشنيار بكه ين كه له ناكاودا ديوه كان له شوينتيكى نه ناسراوه وه دئن تا وه كو مرؤفه كان تا راددى مهرگ بسووتئين نه وه نده ش به هه له دا نه چوپين. به لام وه رن له جياتى نه وه تيوريبه كي عاقلانه تر كه ديسانه وه په يوه ندى به جيهانتيكى تره وه هه به بخه ينه ژيتر ليكولئينه وه وه رن وا بزائين كه وهكو جيهانى ئيمه، ناوچه ي زور گه رم له جيهانتيكى تر دا هه به. له و خاله له جيهانتيكى تر كه به شيوه ي به رامبه ر له ته نيشت ژووره كه ي ئيوه به. بو نمونه له وان هه به گرگانتيك له نارادا بيت. به لام ئيمه ريگه به كمان بو ئاگادار بوون له زانياريبه كاني نه م بابته نيبيه كه له و جيهانه دا گرگان هه به يا خود نه خير. له هه موو حاله تيكدا ئيوه له گه رماكه ي به دوورن مه گه ر له و حاله ته دا كه ديوارى نيوان نه م دوو جيهانه به شيوه به كي كتور هه ره س بينئى.

وشه‌ی (هه‌رس هینان) هه‌لێژاردنیکی لاوازه بۆ ئەم دیارده‌یه. چونکه پرۆسه‌یه‌کی هێواشه به‌لام سووتانی خۆبه‌خۆی مرۆف پتویستی به‌شتیکی خیراتر هه‌یه: کونیک له‌ بۆشاییدا که به‌خیرایی دایافرایی کامیترای فۆتۆگرافی ده‌کریته‌وه و دووباره داده‌خریته‌وه. له‌وانه‌یه دیارده‌یه‌کی له‌م شێوه‌یه زۆر زیاتر له‌وه‌ی که بیری لێ ده‌که‌ینه‌وه سه‌بارهت به‌ده‌رگایه‌ک له‌نیوان ئەم جیهانه و جیهانیکی تر بۆ ماوه‌یه‌کی ئەوه‌نده کورت ده‌کریته‌وه که ئیمه به‌هیچ شێوه‌یه‌ک لێی ناگادار نابینه‌وه. وهرن وا بزانی که له‌ هه‌ر ۱۰ رووداوا ۹ جار ده‌ورپشتی دنیا‌یه‌کی تر له‌پشت ئەو ده‌رگایه‌وه بچ مه‌ترسییه و دیسان وایزانی که ته‌نیا له‌ جاری ده‌یه‌مدایه که ئەو ده‌رگایه‌ رووه و ئەو گرکانه که باسما لێوه کرد ده‌کریته‌وه. بۆ رووداویکی له‌م شێوه‌یه ئیمه نه‌ته‌نیا پتویستمان به‌ده‌رگا نه‌بینه‌راوه‌که و گرکانه‌که‌ی جیهانیکی تر هه‌یه به‌لکو پتویستمان به‌مرۆفیتی راسته‌قینه هه‌یه که زۆر له‌و ده‌رگایه‌ نزیک بیت تاوه‌کو گه‌رماکه کاربگه‌ری به‌سه‌ردا هه‌بیت. وا دیته به‌رچاو که ئەو ده‌رگایه پتویسته له‌ مه‌ودایه‌کی زۆر نزیک له‌ مرۆقه‌وه بکریته‌وه و بۆ ئەم مه‌به‌سته‌ش هه‌یج شوێنیک بۆ کرانه‌وه‌ی ئەو ده‌رگایه له‌ناو له‌شی شیاوتر نییه. ئاشکرایه که هاتنه‌ ئارای بارودۆخیکی له‌م شێوه‌یه زۆر به‌ده‌گه‌من روو ده‌دات و خۆشبه‌ختانه ئەم دیارده‌ ترسانکه ته‌نیا ئەو چهند رووداوه بوو که باسما لێوه‌کرد.

\*\*\*

بابه‌تی رووبه‌رووبوونه‌وه له‌گه‌ڵ جیهانیکی تر ته‌نیا تابه‌ت نییه به‌ئهم سه‌رده‌مه‌وه و له‌ په‌رتوکه‌ کۆنه‌کاندا وه‌کو (تذکره‌ الاولیا) و (نفحات الانس من حضرات القدس) ده‌یان نمونه‌ی تری ئەم جوژه رووداوانه باسی لێوه‌ کراوه. ته‌نانه‌ت ئەگه‌ر بمانه‌وێ له‌ رووی ئایینه‌وه‌ش لیکۆلینه‌وه‌یه‌ک سه‌بارهت به‌م جوژه دیاردانه ئەنجام به‌دین ئەوه سه‌دان نمونه‌ی زیندووومان له‌به‌رده‌ستدایه. ئیمام حوسین له‌ پارانه‌وه‌ی خۆیدا بۆ باره‌گای په‌روه‌ردگاری مه‌زن ده‌فه‌رمووی: په‌روردگارا، به‌ وشه‌کان و ته‌کان و دانیش‌توانی ئاسمانه‌کان و زه‌وی سوپندت ده‌ده‌م. ئەمه‌ش به‌روونی ئەوه ده‌رده‌خا که ئاسمانه‌کانیش دانیش‌توانیکیان هه‌یه. ئەویش نزیک له‌ باره‌گای په‌روه‌ردگاری داوین پاک. ئەگه‌رچی هه‌ندێ له‌ زانایانی جیهانی ئیسلام ئەم رسته‌یه‌یان به‌فریشته‌کانی په‌روه‌ردگار لێک داوه‌ته‌وه و به‌لام به‌گشتی هه‌یج هۆکارێک بۆ سه‌لماندنێ ئەم وته‌یه له‌ ئارادا نییه. ئیمام عه‌لی سه‌بارهت به‌ئه‌ستیره‌کان ده‌فه‌رمووی: ئەم ئەستیره‌نه شارانیکن وه‌کو شاره‌کانی سه‌رزه‌وی و هه‌رشاریک له‌گه‌ڵ شاریکی تر به‌ستونیکی نوور پیکه‌وه ده‌به‌ستریته‌وه. ئایا ده‌سته‌واژه‌ی (جیهانیکی

به‌رامبه‌ر به‌جیهانی ئیمه) ناتوانی له‌گه‌ڵ (ستونیکی له‌ نوور) لێک بدریته‌وه. رای ئیسلام له‌م باره‌یه‌وه روون و ئاشکرایه و هه‌دیسی ئیسلامی له‌ ۱۴ سه‌ده به‌ر له‌ئیستا ئەم کیشه‌یه‌ی بۆ ئیمه چاره‌سه‌ر کردوه. قورئانی پیرۆز به‌روونی باس له‌ بوونه‌وه‌ره زیندوووه‌کانی ئاسمانه‌کان ده‌کات و ده‌فه‌رمووی: له‌نیشانه‌کانی فراوانی په‌روه‌ردگار، خولقاندنی ئاسمانه‌کان و زه‌وی و ئەو بوونه‌وه‌ره زیندوووه‌یه که له‌ ئاسمانه‌کان و زه‌وی بلاوی کردۆته‌وه و خولقاندووویه‌تی. قورئانی پیرۆز نه‌ته‌نیا جه‌خت ده‌کاته سه‌ر بوونی ژبان له‌ ئاسمانه‌کاندا به‌لکو له‌ هه‌ندێ له‌ ئایه‌ته‌کاندا به‌روونی ده‌لێ که له‌ ئاسمانه‌کاندا بوونه‌وه‌رانی زیندوو و عاقل هه‌یه که وه‌کو مرۆفی سه‌رزه‌وی ئەرک و فه‌رمانیان هه‌یه و له‌ رۆژی کۆتاییشدا وه‌کو مرۆف زیندوو ده‌بنه‌وه. له‌ به‌شی یه‌که‌می ئەم زنجیره به‌سه‌ره‌اتانه‌دا باسما له‌ بوونه‌وه‌ریکی نه‌ناسراو کرد که بووه هۆی کوشتنی چهن‌دین، که‌س و ته‌نانه‌ت چهن‌دین نیشانه‌شی له‌ خۆی به‌جی هه‌شتبوو له‌ قورئانی پیرۆزدا هاتوه‌وه که ده‌فه‌رمووی:

(هه‌رکه‌س که له‌گه‌ڵ ئەواندایه، له‌ ئیمه نییه) سه‌ره‌تی شوری ئایه‌تی ۲۹. به‌پیتی ته‌فسیری زانایان وشه‌ی ئەوان به‌واتای جنۆکه‌و شه‌یتان دیت که له‌ چهن‌دین به‌ش له‌ قورئانی پیرۆزیش جه‌خت کراوه‌ته سه‌ر بوونیان. ئایا ناکرێ ئەو بوونه‌وه‌ره نه‌ناسراو و سه‌رسوهره‌ینه‌رانه به‌جنۆکه لێک بدریته‌وه. ئەگه‌ر بمانه‌وێ به‌شوین ئەم بابته‌دا برۆین هه‌رگیز ناینده مالتاوا‌یبتان لێده‌که‌ین. خوی مه‌زن پشت و په‌نای هه‌موو لایه‌کمان بیت و له‌ کۆتایی بۆ نییه. تا به‌شی بوونه‌وه‌ره شه‌رانی و ناحه‌زانه بمان پارێزی.

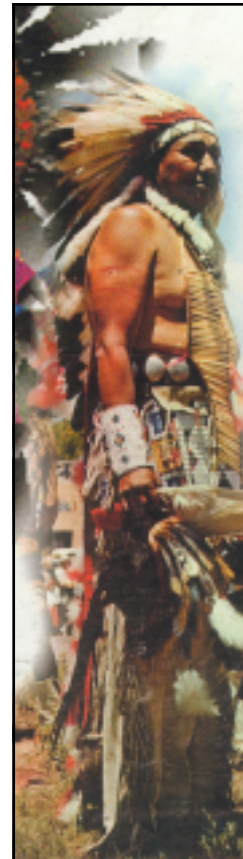
پیش دۆزینه‌وه‌ی ئەمریکا له‌لایه‌ن کریستۆف کۆلۆمبس چ که‌سانیک له‌وێ ده‌ژیان؟

به‌دلنیا‌یییه‌وه کاتی که کریستۆفه‌ر کۆلۆمبس کیشوهری ئەمریکای دۆزیبه‌وه دانیش‌توانی باکووری ئەمریکا واته هیندییه سووره‌کان تازه هاتبوونه کیشوهری ئەمریکاه. چهن‌دین پاشماوه به‌جی ماوه که فه‌ره‌ه‌نگیکی دیرینتر له‌ ئارادا‌بووه که ده‌ستکه‌وتی به‌رچاوی به‌دی هیناوه. یه‌کیک له‌م پاشماوه سه‌رسوهره‌ینه‌رانه سه‌مبولیکی سه‌رسوهره‌ینه‌ره که له‌سه‌ر کویستانی (میدیسن) له‌ زنجیره‌ کپه‌وه‌کانی (بیگ هۆرن) له‌ ویلایه‌تی (قیۆمینگ) ه. له‌ویدا بازنه‌یه‌ک له‌به‌رد دروست کراوه که به‌شێوه‌یه‌کی ئەندازه‌یی هه‌لچنراوه و نزیکه‌ی ۷۰ بچ گه‌وره‌یه.

چهن‌دین به‌رد به‌شێوه‌ی ۲۸ په‌رێ بازنه‌یی تیا‌دا هه‌لچنراوه که له‌ بازنه‌یه‌کی ناوه‌ندی ۱۲ پیتی ده‌چنه‌ ده‌ره‌وه. له‌ ناوه‌راستی ئەم بازنه‌یه‌شدا بۆشاییه‌ک به‌دریژیایی و پانتایی ۷

چاوه‌کانیان شینی مه‌یله و خۆله‌میشی بووه که به‌ته‌واوی پیچه‌وانه‌ی ره‌نگی چاوی هاو ره‌گه‌زه‌کانیان بووه له جیها نی نویدا که چاویان قاوه‌یی تۆخ بووه. لیتره‌دا پرسیاریک دیتته ناراه که وه‌لام دانوه‌ی زۆر دژواره که نایا ئەمانه پاشماوه‌ی گرووپیکی (وینلزی)ن که چند سده‌یه‌ک به‌رله‌وه له‌ویدا ون ببون. چونکه هه‌موو ئەندامانی ئەم قه‌بیله‌یه به‌هۆی نه‌خۆشی ناو‌له که دیاری ده‌ستی سپی پیسته‌کان بوو له‌ناو چوون. له کتییی سهرسورپه‌نه‌تر له زانستدا هاتوه که له ناوچه‌ی رانچۆ لۆمپۆک له کالیفورنیا پاشماوه‌ی به‌جیماوی مرۆفی زه‌ب‌لاخ به‌پیشینه‌یه‌کی زۆر کۆنه‌وه له‌ئێر خاک هینراوه‌ته‌وه دهره‌وه. هه‌روه‌ها له ئەو هه‌لکۆلینه‌ی که له (کریتن دین) له ویلایه‌تی ئاریزۆنا له سالی ۱۸۹۱ ئەنجام دراوه و هه‌روه‌ها له سالی ۱۹۲۵ له ناوچه‌ی (واکرتۆن) له ئیندیانا ئەنجام دراوه گرووپیکی لیکۆلینه‌وه یه‌کیک له گرنگترین دۆزراوه‌کانی ئەم بواره‌یان له ناویردوه. ئەوان ئیسقانی ۸ مرۆفی زه‌ب‌لاخی به‌ر له مېژوو‌یان که نزیکه‌ی ۸ تا ۹ پی درېژ بوون و هه‌موان زرتی مسیان له‌به‌ردابوه له خاک هینراوه‌ته‌وه دهره‌وه. به‌لام به‌داخوه به‌هۆی گرنگی پی نه‌دان ئەم به‌لگه‌نامه مېژوو‌ییبه بلاو بووه‌وه له‌ناوچوو.

ئەمه جیگه‌ی سهرسورمان نییه که دانیشتوانی کۆنی کیشوه‌ری ئەمریکا زرتی مسیان له به‌رده‌کرد چونکه کانگای مس که له‌لایه‌ن ئەم ئەمریکیانه‌وه دهره‌هینرا چند سهد میل به‌دریژیاری رووباری ( سوپریور ) درېژ ده‌بووه. ئەم دانیشتوانه‌ی ئەمریکا له زۆربه‌ی شیوه ئەندازیی به‌کار هینراوه‌کاندا شاره‌زاییه‌کی باشیان هه‌بووه. ئەو کانگایانه به‌دلنیا‌ییبه‌وه کانگای، سوورپیسته‌کان نییه چونکه کاتی که سپی پیسته‌کان دۆزیانه‌وه، سوورپیسته‌کان هیچ زانیاریه‌کیان سه‌بارت به‌م کانگایانه نه‌بوو و ته‌نانه‌ت شیوه‌ی که‌لک لی وه‌گرتن له‌م کانزایه‌شیان نه‌دزانی. له گو‌فاری (ئامریکان ئانتی کواریان) ژماره ۲۵ لاپه‌ره‌ی ۲۵۸ به‌م شیوه‌یه نووسراوه: هیچ نیشانه‌یه‌ک له بوونی شوتنی نیشته‌جی بوونی هه‌میشه‌یی له ده‌روپشتی ئەم کانگایه نه‌بینراوه هیچ پاشماوه‌یه‌کیش له‌به‌ر ده‌ستدانییه و ئیسقانی هیچ مرۆف یا ناژه‌لیکیش نه‌دۆزراوه‌ته‌وه ته‌نیا کانگاکان و نه‌پنی نه‌دۆزراوه‌یان له‌م میانه‌یه‌دا به‌ته‌نیا ماونه‌ته‌وه. له نزیکه‌ی شاری (هیفتینهر) له ئۆکلاهۆما تاشه به‌ردیکی به‌رز به‌نزیکه‌ی ۱۰ پی درېژی و ۱۰ پی به‌ززی و یه‌ک پی ئەستوری به‌پتوه وه‌ستاوه. له دیویکی ئەم تاشه‌به‌رده به‌پیتیک که پیده‌جی پیتی نه‌پنی بیت رسته‌یه‌ک هه‌لکه‌ندراوه. ئەم نوسینه کاتی که یه‌که‌مین سپی پیسته‌کان گه‌یشتنه ئۆکلاهۆما هه‌بووه و ئەمه‌ش ئەوه دهرده‌خا که کاتی که یه‌که‌مین سوور پیسته‌کان



پی هه‌یه. له ده‌روپشتی ئەم بازنه گه‌وره‌یه ۶ تاشه به‌ردی گه‌وره به‌شیوه‌ی کورسی هه‌یه که پیده‌جی بۆ چاودیرانی دروست کردنی ئەم بازنامه یاخود قه‌شه‌ پایه به‌رزه‌کانی ئەو سه‌رده‌مه دروست کراوه. سوورپیسته‌کانی ئەمریکا به‌هیچ شیوه‌یه‌ک و بۆ هیچ مه‌به‌ستی‌ک سوودیان له‌م بازنامه وه‌رنه‌ده‌گرت و ئەگه‌رچی تاشنا‌بوون پیتی، نه‌یانده‌زانی له کوپوه هاتوه. سپی پیسته‌کان بۆ یه‌که‌مین جار له سالی ۱۹۰۲ سه‌رنجیان بۆ‌لای ئەم نه‌خش و نیگاره راکیشرا. واته کاتی که (سیمز) له مۆزه‌خانه‌ی (فیلد) له شیکاگو کاتیکی زۆری ته‌رخان کرد بۆ دۆزینه‌وه‌ی نه‌پنی ئەم نه‌خش و نیگاره سهرسورپه‌نه‌ره. به‌لام سه‌ره‌نجام گه‌یشته ئەو ئەنجامه‌ی که ئەمه سه‌مبولیکی ئایینی - نه‌ژادییه له مرۆفیک که له‌نیوان ۱۵ هه‌زار سال تا یه‌ک هه‌زار سال به‌ر له زایین له‌و شوتنه‌دا ژیاوه. جگه له‌م شوتنه‌واره مه‌زنه له کوپستانی (بیگ هورن) چه‌ندین به‌ردی هه‌لکۆلراوه له زنجیره‌ چپای رۆژئاواشدا دۆزراوه‌ته‌وه. که له‌وانه‌یه شاهیدیکی تر له‌و نه‌ژاده له‌ناوچوه‌ی مرۆف بیت. رۆژنامه‌ی (ساگرامنتۆی) له ژماره‌یه‌کی کۆنی خۆیدا له راپۆرتیکدا باس له‌وه ده‌کات که یه‌کیک له دانیشتوانی شاری ساکرا منتۆ به‌ردیکی له‌لایه که چه‌ندین

نوسراوی به‌شیوه‌یه‌کی شاره‌زایانه له‌سه‌ر هه‌لکه‌ندراوه و ئەو هاو‌لاتیبه ده‌لی که چه‌ندین به‌ردی تر که قورساییه‌کی زۆریان هه‌یه له هه‌لکۆلینه‌کاندا دۆزراوه‌ته‌وه. هه‌ندی له‌م به‌ردانه له شوتنی‌کدا که چند سهد پی له‌ئێر زه‌ویدا بووه دۆزراوه‌ته‌وه که سه‌رده‌میک شوتنی تپیه‌رپوونی رووباریکی کۆن بووه، سه‌رده‌میک که ته‌نانه‌ت زۆر کۆنتره له چاخی سه‌هۆلبه‌ندان که زیاتر له ۱۰ هه‌زار سال به‌ر له ئیستا بووه. یه‌که‌مین ئەو سپی پیستانه‌ی که چونه ویلایه‌تی (داکو‌تا) رووبه‌روی قه‌بیله‌ی سوورپیستی (ماندان) بوونه‌وه و به‌بینینی خانوه‌کانیان که به‌شیوه‌یه‌کی ئەندازه‌ی دروست کرابوون و هه‌روه‌ها ئەو په‌رژینه‌ی که به‌ده‌وری گونده‌که‌دا کیشابوویان دوچاری سهرسورمان بوونه‌وه چونکه شتیکی له‌م جو‌ره‌یان به‌هیچ شیوه‌یه‌ک له قه‌بیله سوورپیسته‌کانی تردا نه‌بینیوو. دانیشتوانی ماندان له دانیشتوانی تری ئەمریکای باکوور زیاتر ره‌نگیان کال بوو و زۆربه‌یان

گه‌یشتوننه‌ته‌ئوئى‌ئەم‌ نووسراوانه‌هه‌بووه‌، چونكه‌ سوورپيسته‌كان‌ هيچ‌ كاتيك‌ له‌ ميژوودا‌ كارى‌ هه‌لكۆلينيان‌ له‌سه‌ر‌ به‌رد‌ ئه‌ويش‌ به‌پيتى‌ نهيتى‌ ئه‌نجام‌ نه‌داوه‌، ئەم‌ نهيتييه‌ش‌ ده‌ميتيسته‌وه‌ كه‌ چ‌ كه‌سيك‌ ئەم‌ پيسته‌ كۆنانه‌ى‌ له‌سه‌ر‌ ئەم‌ تاشه‌ به‌ردانه‌ له‌و‌ شوپنه‌ دووركه‌وته‌يه‌ له‌ ويلايه‌تى‌ ئۆكلاهۆما‌ هه‌لكه‌ندوو‌ه‌ و‌ هۆكاره‌كه‌ى‌ چى‌ بووه‌ و‌ چ‌ كاتيك‌ ئەم‌ كاره‌ ئه‌نجام‌ دراوه‌. هه‌روه‌ها‌ پاشماوه‌ به‌جىماوه‌كانى‌ شارستانيه‌تتىكى‌ ديري‌ن‌ له‌سه‌ر‌ گرديك‌ له‌ (نۆرس‌ سالم)‌ له‌ نيوهامپشاير‌ ده‌بينري‌ كه‌ له‌شيوه‌ى‌ دوو‌ باله‌خانه‌ى‌ به‌ردين‌ كه‌ تا‌ نيوه‌ له‌ ژيئر‌ خاكدان‌. ئەم‌ ويرانه‌ ديري‌نه‌ جىگه‌ى‌ مشتومرى‌ فراوان‌ بووه‌ چونكه‌ له‌عه‌قلدا‌ ناگونجى‌ كه‌ ئەم‌ باله‌خانه‌ پر‌ شكۆيه‌ له‌ كيشوه‌ريكدادا‌ بيت‌ كه‌ ته‌نيا‌ مرۆقى‌ درنده‌ى‌ شه‌راني‌ تيبدا‌ نيشته‌جى‌ بوون‌. ئەم‌ پاشماوه‌ به‌جىماوانه‌ چه‌ندين‌ ويته‌يان‌ له‌سه‌ر‌ هه‌لكه‌ندراوه‌ كه‌ برىتييه‌ له‌ سه‌رى‌ ئاسك‌ و‌ سه‌رى‌ گا‌ و‌ دوو‌ ته‌ور‌ هه‌روه‌ها‌ تاشه‌ به‌ريكى‌ گه‌وره‌ كه‌ زۆر‌ له‌ و‌ ميحرابانه‌ ده‌چي‌ت‌ كه‌ شارستانيه‌ كۆنه‌كان‌ قوربانينيان‌ تيدا‌ ده‌كوشت‌. ئەم‌ تاشه‌ به‌رده‌ نزىكه‌ى‌ ٤‌ ته‌ن‌ قورسه‌.

ليتكۆله‌روه‌كان‌ له‌ بنى‌ چاليكى‌ كۆندا‌ كه‌ ئاوه‌كه‌ى‌ وشك‌ ببو‌ پليكانه‌يه‌كى‌ به‌ردينيان‌ دۆزيبه‌وه‌ كه‌ به‌ره‌ و‌ خواره‌وه‌ ده‌رۆيشت‌ به‌لام‌ ريگاكه‌ى‌ به‌چه‌ندين‌ به‌ردى‌ گه‌وره‌ داپۆشرا‌بوو‌ كه‌ سه‌رده‌مىك‌ به‌شيك‌ له‌ ديوار‌ يا‌ سه‌قفى‌ كه‌نال‌ يا‌ تونيلتىكى‌ پيكداهيتا‌. ئەم‌ شوپنه‌واره‌ى‌ (نورس‌ سالم)‌ چاره‌روانى‌ ليكۆليني‌وه‌ى‌ شاره‌زايران‌ و‌ شيكردنه‌وه‌ى‌ عاقلانه‌وه‌ له‌سه‌رخۆيه‌ ئه‌م‌رۆ‌ ئەم‌ شوپنه‌ به‌شوينى‌ تيكه‌لبوونى‌ دراماتيكى‌ كۆن‌ و‌ نوى‌ له‌قه‌له‌م‌ ده‌درى‌ چونكه‌ به‌ته‌واوى‌ به‌ته‌نيشت‌ ميحرابي‌ قوربانيه‌كانى‌ رابردوو‌ه‌وه‌يه‌.

له‌ سالى‌ ١٩٥٤‌ و‌ له‌ مانگى‌ ئۆكتۆبه‌ر‌ دراويكى‌ زۆر‌ سه‌رنج‌راكيش‌ و‌ سه‌رسورپه‌ينه‌ر‌ له‌ نزىكى‌ (باتونز)‌ له‌ كارۆليني‌باكوور‌ دۆزرايه‌وه‌. ئەگه‌رچى‌ له‌وانه‌يه‌ به‌شيوه‌ى‌ ريكه‌وت‌ كه‌وتبيته‌ ئەم‌ شوپنه‌. له‌ سه‌ر‌ ئەو‌ دراوه‌ ژماره‌ى‌ ١٢١٥‌ به‌رچاو‌ ده‌كه‌وى‌ كه‌ له‌وانه‌يه‌ ئەمه‌ ميژويه‌ك‌ بيت‌. ژماره‌ى‌ سه‌ر‌ دراوه‌كه‌ عه‌ره‌بىيه‌.

پرسياره‌كه‌ ليتردايه‌ كه‌ ئايا‌ ئەم‌ دراوه‌ به‌ر‌ له‌ هاتنى‌ كريستۆفه‌ر‌ كۆلۆمبس‌ له‌ويدا‌ بوو‌؟ ئەم‌ جوژه‌ دراوانه‌ به‌ميژووى‌ دروستكرديان‌ چه‌ندين‌ جار‌ شاره‌زايرانى‌ ئەم‌ بواره‌يان‌ دوچارى‌ هه‌له‌ كردۆته‌وه‌.

له‌ مانگى‌ سيپته‌مبه‌رى‌ سالى‌ ١٨٣٣‌ چه‌ند‌ كريكارىك‌ كه‌ له‌نزىكى‌ شارۆچكه‌ى‌ (نۆرفۆلك)‌ له‌ ويرجىنيا‌ خه‌رىكى‌ هه‌لكه‌ندنى‌ چاليك‌ بوون‌. كاتى‌ كه‌ ئامپىرى

هه‌لكه‌ندنى‌ چاله‌كه‌ له‌گه‌له‌ خۆيدا‌ پارچه‌ ئاسنيتى‌ هه‌لكيشايه‌ سه‌روه‌وه‌، هه‌موويانى‌ دوچارى‌ سه‌رسورمان‌ كرد‌.

نوسه‌رى‌ به‌ناوبانگ‌ (فارس‌ت)‌ كه‌ له‌ كتيبى‌ (پروژه‌ ميژووييه‌كانى‌ ويرجىنيا)‌ راپۆرتتىكى‌ له‌سه‌ر‌ ئەم‌ بابته‌ ئاماده‌كردوو‌ه‌، نووسيوه‌تى: ئەم‌ كانزا‌ دۆزراوه‌يه‌ دراويكى‌ هيلكه‌يى‌ ميژووييه‌يه‌ و‌ قه‌باره‌ى‌ به‌ئەندازه‌ى‌ شلينگىكى‌ ئينگليزييه‌ و‌ له‌سه‌رى‌ ويته‌ى‌ راوچى‌ و‌ پياوانى‌ شه‌ركه‌ر‌ به‌رچاو‌ ده‌كه‌وى‌. پيسته‌كانى‌ سه‌ر‌ ئەم‌ دراوه‌ به‌هيچ‌ شيوه‌يه‌ك‌ له‌ ئەلف‌ و‌ باى‌ رۆمى‌ كۆن‌ ناچي‌ت‌.

له‌ سالى‌ ١٨٧٩‌ له‌ (سۆليقان‌ كانتى)‌ گوندييه‌ك‌ شتىكى‌ ترى‌ دۆزيبه‌وه‌ كه‌ پاشتر‌ بۆيان‌ ده‌ركه‌وت‌ كه‌ ئەمه‌ ده‌مامكىكى‌ ميژووييه‌يه‌ كه‌ له‌ ئاسن‌ و‌ زيو‌ دروست‌ كرابوو‌.

به‌سه‌رنج‌دان‌ به‌وه‌ى‌ كه‌ ئەم‌ ده‌مامكه‌ زۆر‌ له‌ توانا‌ و‌ دا‌بو‌نه‌ريتى‌ شارستانيه‌يه‌ته‌ سه‌ره‌تاييه‌كان‌ پيشكه‌وتووتر‌ بووه‌ كه‌واته‌ پيويسته‌ به‌به‌ره‌مى‌ شارستانيه‌تتىكى‌ سه‌ره‌تاييت‌ رو‌ پيشكه‌وتووتر‌ له‌ قه‌له‌م‌ بدرى‌. به‌لام‌ ئەم‌ شارستانيه‌يه‌ته‌ كى‌ بوون‌ و‌ چييان‌ لى‌ به‌سه‌ر‌ هاتوو‌ه‌؟ تا‌ ئيستا‌ نادياره‌.

هه‌ر‌ له‌ ريزى‌ ئەم‌ مه‌ته‌له‌ بى‌ وه‌لامانه‌ پيويسته‌ باس‌ له‌ يه‌ك‌ جووت‌ خاچى‌ بچوو‌كى‌ زيوين‌ بكه‌ين‌ كه‌ له‌ جوژجيا‌ دۆزراوه‌ته‌وه‌.

(سى. سى. جۆنز)‌ له‌ راپۆرتى‌ دامه‌زراره‌ى‌ (سميتسونيان)‌ له‌ سالى‌ ١٨٨١‌ دا‌ ده‌نوسى‌ كه‌ ئەو‌ دوو‌ خاچه‌ به‌شاره‌زايبه‌يه‌كى‌ تايبه‌ت‌ دروست‌ كراون‌ و‌ هه‌ربه‌ك‌ له‌ گۆشه‌كانيان‌ دريژاييه‌كى‌ به‌رامبه‌ريان‌ هه‌يه‌.

ئوه‌ى‌ كه‌ سه‌رنج‌ راكيشه‌ ئه‌وه‌يه‌ كه‌ چه‌ندين‌ پي‌ت‌ له‌سه‌ريان‌ هه‌لكه‌ندراوه‌ كه‌ به‌پي‌تى‌ وته‌ى‌ (جۆنز)‌ له‌م‌ پي‌تانه‌ پيكدىت: (YNKICIDU)‌ كه‌ واتاكه‌ى‌ تا‌ ئيستا‌ شاراوه‌يه‌. هه‌روه‌ها‌ زانيني‌ ئه‌وه‌ى‌ كه‌ پيسته‌كانى‌ C‌ و‌ D‌ به‌پي‌تجه‌وانه‌وه‌ له‌سه‌ر‌ خاچه‌كان‌ هه‌لكه‌ندرا‌بوو‌ هيچ‌ سوودىكى‌ بۆ‌ ليكۆليني‌ره‌وه‌كان‌ نه‌بوو‌.

چه‌ند‌ سال‌ له‌مه‌وبه‌ر‌ قه‌شه‌يه‌ك‌ به‌ناوى‌ (گاس)‌ له‌ نزىكى‌ (دافنپۆرت)‌ له‌ (ئيلي‌ نۆيز)‌ كارى‌ هه‌لكۆليني‌ گرديكى‌ ميژوويى‌ له‌ ئه‌ستۆ‌ بوو‌. ئەو‌ ژماره‌يه‌كى‌ زۆر‌ به‌ردى‌ دۆزيبه‌وه‌ كه‌ نه‌خش‌ و‌ نيگارى‌ له‌سه‌ر‌ هه‌لكه‌ندرا‌بوو‌.

له‌ گوڤارى‌ (ئامريكان‌ ئانتى‌ كواريان)‌ دا‌ هاتوو‌ه‌ كه‌ يه‌كيك‌ له‌م‌ به‌ردانه‌ پي‌ت‌ و‌ ژماره‌ى‌

لاتینی و عه‌ره‌بی و رۆمی له‌سه‌ر هه‌لکه‌ندراوه. بۆ نمونه پیتی F و ژماره‌ی 5 ی عه‌ره‌بی و ژماره‌ی VIII رۆمی له‌سه‌ر هه‌لکه‌ندراوه. هه‌روه‌ها چه‌ندین پیتی تر له‌سه‌ر به‌ردی‌کی تر هه‌لکه‌ندراوه که بریتین له : TFTOWNS.

ئهم بابته‌وه‌نده بووه جیگه‌ی سه‌رنجی سه‌رۆکی (کۆمه‌له‌ی ئه‌مریکای کۆن) که خۆی چوووه‌وه‌و شوینه بۆ کاری هه‌لکۆلین. ئه‌گه‌رچی میتشوله‌کان زۆر تازاریان دا به‌لام (چارلز هه‌ریسون) ئه‌ندامانی کۆمه‌له‌ی ناوبرای ئاگادار کرده‌وه که ئه‌ویش چه‌ندین به‌ردی پر له‌ نه‌ینی له ( داڤنپۆرت) دۆزیوه‌ته‌وه!

به‌وته‌ی ئه‌و، ئه‌و به‌ردانه‌ش چه‌ندین ژماره‌ و به‌تایبه‌تی ژماره‌ی VIII یان له‌سه‌ر هه‌لکه‌ندراوه که پێده‌جێ عه‌ره‌بی یا فینیقی بن.... به‌لام به‌شپۆه‌یه‌کی بلاو نووسراون و نه‌توانراوه په‌یامی‌کی تایبه‌تییان لێ وهرگیرێ.

چه‌ندین ژماره‌ی رۆمی له‌گه‌رده‌ میتشوو‌ییسه‌کان وه‌کو دراوی رۆمی دۆزراوه له‌ لایه‌ن کرێکارانی هه‌لکه‌ندنی چاله‌وه له‌ رۆوی میتشوو‌یی و هاوسه‌نگی کات و شوین نایه‌ته‌وه یه‌ک که به‌شپۆه‌یه‌کی گالته‌جاری به‌ساخته‌ کاری له‌قه‌له‌م ده‌درێ. ئهم جۆره‌ کردارانه ئه‌گه‌رچی هیچ به‌ده‌سته‌وه ناده‌ن به‌لام به‌لایه‌نی که‌مه‌وه له‌ ئه‌رکی ئه‌و دان پێدانانه ناخۆشه‌ رزگارمان ده‌کات که چ که‌سیک به‌ر له‌ سوورپیتسه‌کان له‌ ئه‌مریکادا ژیاوه!

له (بریدلی کانتی) له‌ ویلایه‌تی (تینیسسی) جوتیارێک به‌ناوی (هویه‌ر) سه‌رنجی بۆلای هه‌ندی نیشانه‌ی تایبه‌ت راکیشرا که له‌سه‌ر به‌ردی‌ک له‌ ته‌نیشته‌ گردی‌ک و له‌ کیلگه‌یه‌کدا دۆزیووه‌وه. ئه‌و هه‌ندی بیری له‌م به‌رده‌ سه‌رسورپه‌ینه‌ره‌ کرده‌وه و که‌وته‌ گه‌ران به‌شوین به‌ردی تر... و ده‌سه‌جێ گه‌یشته‌ ئاکام. چونکه له‌ ئه‌نجامی هه‌ولدانیدا چه‌ندین به‌ردی سافی دۆزیوه‌وه که چه‌ندین پیتیان له‌سه‌ر نووسراوو.

به‌پیتی راپۆرتی ئه‌کادیمیای زانستی نیۆیۆرک به‌هۆی کاری هه‌لکۆلین دیوارێکی به‌ردینی درێژ که بۆ ماوه‌یه‌کی زۆر له‌ ژێر خاکدا بوو، هه‌تیرایه‌ ده‌ره‌وه.

(هویه‌ر) به‌وردینییه‌کی زۆره‌وه خاک و خۆلی له‌سه‌ر به‌رده‌کان لاده‌برد و توانی چه‌ندین ژماره‌و پیت بدۆزیته‌وه... به‌لام ئه‌و نه‌یده‌توانی بیانخوینیته‌وه!

له‌ ئه‌نجامی ئاگادارکردنه‌وه‌ی لێپرسراوانی ناوچه‌که، ئه‌و توانی زانایان و شاره‌زایان په‌لکێشی ئه‌و پیت بکات. لێکۆلینه‌وه‌کانی پاش ئه‌وه ده‌ریخست که ئهم دیواره‌ به‌ردینه‌ زیاتر له‌ ۸۰۰ پیتی له‌سه‌ر هه‌لکه‌ندراوه.

هه‌روه‌ها مانگ و ئه‌ستیره‌ و نه‌خشی ئه‌ندازه‌یی زۆری تیدا بوو. وینه‌ی هه‌ندی گیانداریش له‌ نیوانیاندا ده‌بینرا.

راپۆرتی ئه‌کادیمیای زانستی نیۆیۆرک به‌ئاگادارییه‌وه تیدا هاتوه‌ که : (لاسیی‌کردنه‌وه‌ی ئه‌لف و با‌ی رۆژه‌لاتیش به‌فراوانی به‌رچاو ده‌که‌وی) به‌سه‌رنج‌دان به‌وه‌ی که زانایان نازانن که چ که‌سیک ئهم به‌ره‌مه‌ی خولقاندوه نه‌یتییه‌کی تر ده‌خاته‌ سه‌ر نه‌یتییه‌کانی تر. چونکه بوونی پیتی رۆژه‌لاتی ناتوانی به‌شپۆه‌ی ریکه‌وت له‌سه‌ر ئه‌و دیواره‌ نووسراییت. دیواره‌که هه‌شتا له‌وتیه‌ و پیته‌کانیش له‌سه‌ره‌تی. ئهم خاله‌ش گرنگه‌ که هه‌موو پیته‌کان له‌ پشت چینیک چیمه‌نتۆوه بوون. ئایا چیمه‌نتۆش هه‌ر ریکه‌وته‌؟

له‌ نیوان پیرستی ناوی هه‌ندی شت که له‌گه‌ڵ میتشوو‌دا یه‌ک ناگره‌وه ده‌توانین باس له‌ پارچه‌یه‌ک بکه‌ین که له‌لایه‌ن (ئیلثود هۆمل) دۆزرایه‌وه و به‌شپۆه‌یه‌کی سه‌رسورپه‌ینه‌ر زۆر دوور بوو له‌و شوینه‌ی که ده‌بوايه له‌و پیت.

ناوبراو له‌ کاتی راوه‌ماسی له‌ رۆوباری (سۆسکوه‌انا) له‌ نزیک خانووه‌که‌ی له‌ (وینفیلد) ی پسنیلثانیا بوو. ئه‌و بۆ راوه‌ماسی که‌لکی له‌ میش وهرده‌گرت و له‌ ئاوه ته‌نکاوه‌کاندا ماسی ده‌گرت.

رۆژێک به‌رپیکه‌وت به‌هه‌مان شپۆه‌ که ده‌یروانیه‌ ئاوی رۆوباره‌که، پارچه‌یه‌ک به‌ردی سافی بینی که پێده‌چوو هه‌ندی نیشانه‌ی له‌سه‌ر پیت. ئه‌و به‌رده‌که‌ی هه‌لگرته‌وه و وایده‌زانی که پارچه‌یه‌ک قوری سوورکراوه‌یه که هه‌ندی نیشانه‌ی له‌سه‌ره‌ که ئه‌و ناتوانی بیخوینیته‌وه. بابته‌ی سهرسورپه‌ینه‌ریو، به‌لام له‌و سه‌رده‌مه‌دا ئه‌وه‌نده بۆی گرنگ نه‌بوو. که‌واته‌ خسته‌یه‌ ناو گیرفانی چاکه‌تی جلویه‌رگی ماسیگرته‌که‌ی.

(هۆمل) بۆ ماوه‌ی ۳۷ سالّ ئه‌و به‌رده‌ بچووکه سه‌رسورپه‌ینه‌ره‌ی له‌ناو که‌لویه‌لی راوه‌ماسیدا بۆ ئیره‌ و ئه‌و پیت ده‌برد. رۆژێک یه‌کیک له‌ نه‌وه‌کانی به‌رده‌که‌ی دۆزیوه‌وه و یاری پت ده‌کرد. ئه‌و به‌رده‌ به‌هۆی تپه‌په‌رینی کات و ده‌ست به‌ده‌ست کران سافتر بوو و نیشانه‌کانی زیاتر ده‌رکه‌وت.

نه‌وه‌ی (هۆمل) پرسیری لیکرد که ئهم نیشانه‌یه‌ چیه‌ و ئه‌و تپه‌گه‌یشته‌ که کاتی گونجاو بۆ دۆزینه‌وه‌ی ئهم نه‌یتیییه‌، هاتوه... که‌واته‌ ئه‌و به‌رده‌ی نارد بۆ به‌رپۆه‌یه‌ری مۆزه‌خانه‌ی (فیلد) له‌ شیکاگۆ.

شاره زايانی موزه خانه که ده سبه جی نيشانه وردو سه رسوره هینه ره کانی سه برده که بیان خوتنده وه. ئەم نيشانانه باس له ورده کاری قهرزێک ده کات که له لایه ن بازگانێکی ئاشوری له (کاپادوسیا) نزیکه ی ۱۸۰۰ سال بەر له زایین وه رگیراوه. به لām هیچ یهک له شاره زایان نه یانتوانی ئەوه روون بکه نه وه که به چ شپوه یهک ئەم به رده مێژوو ییبه له سالی ۱۹۲۱ چۆته نیو رووباریک له پنسیلوانیا!

له و به لگه نامه بی مێژووانه ی که نيشانه ی بوونی مرۆقی کۆن له کیشوهری ئەمریکا چه ندین که لاوه ی به ردینه له گردیکی نزیک کیتی (کاربۆن) له ویلایه تی ویرجینیای رۆژئاوا. له نیوان ئەم ویرانانه دا چه ندین دیواری به ردین هه یه که سه رده مانیک له لوتکه ی کیتودا بوون و پیده چی له لایه ن ئەو پیاوانه ی که جگه له هونه ری به رداشین، شتیکیشیان له ستراتیژی سه ربازی زانیوه، دروست کراوه.

ئەم دیوارانه به شپوه یهک هه لچنراون که به رگری کردن لییان ئاسان بیت و ئەوه نده به شاره زایی و وه ستایانه دروست کراون که پاش تپه رینی چه ندین سه ده هیشتا به ساخی ماونه ته وه.

چ که سانیک ئەم دیوارانه یان دروست کردوه و چییان لی به سه رهاتوه؟

ئەمه پرسیارێکه که تا کۆتایی مێژوو هیچ وه لامیکی نابیت. به هه مان شپوه که له و دیوارانه ی که له ویلایه تی ویرجینیای له م دیوارانه ده چن ده رده که وی که ئەمانه روانگه یه کی نادیارن له سه رده مانی پیشوو که تبایدا ره گه زێکی نه ناسراوی مرۆقایه تی گه شه ی سه ند، بنیادی نا و، له ناوچوو.

له سالی ۱۹۵۸ له ژیر سه ره ره شتی دکتۆر (جیمز کلار) له زانکۆی جۆرجیا کار له سه ر ویرانه کانی ویرجینیای رۆژئاوا ئەنجام درا که پیشتر کاریکی هاوشپوه ی له سه ر ویرانه کانی جۆرجیا ئەنجام دا بوو.

کاتی که ئەو خه ریکی لیکۆلینه وه بوو له سه ر پاشماوه به جیماوه به ردینه کان له کویستانی (ئارمسترونک)، ئامیریکی ده ستردی مرۆقی دۆزیبه وه که ده یوانی بزانی چیه. دکتۆر (کلار) رایگه یاند که ئەو ئامیره، ده زگایه کی دروستکردنی ئاره قی قاچاخه.

\*\*\*

## چه پکیک رووداو... چه پکیک نه ینی

کاری دیرین ناسان کاریکی سه رنج راکیشه چونکه له راستیدا جۆریک کاری پۆلیسییه که تبایدا به شوین گرتدانی زنجیره ی به سه رهاتی ره گه زی مرۆقدا ده گه رین، به هۆی ئەو لیکۆلینه وانه ی که له سه ر پارچه ورد و بلاو و به جیماوه کانی سه ده کانی رابردوو ئەنجام ده درن. له سه رده مه کۆنه کانه وه مرۆق له ئەشکه وته کاندایه شوین په ناگه یه کدا ده گه را و زۆر ئاسایی بوو که ئەشکه وته کان چه ندین پاشماوه ی له هاتوچۆی ئەوان له خۆ بگری. وینه بیتشوماره به جیماوه کان له دیواری ئەشکه وته کان که به دار و په نجه و گری ئاگر دروست کراون هیشتا له زۆریه ی شوینه کاندایه ماونه ته وه. هه ندی له وانه به شپوه یه کی سه رسوره هینه ر به باشی ماونه ته وه. به لām هه ندی جار له نیوان ئەم پاشماوه به جیماوانه دا پاشماوه ی زۆر سه رسوره هینه ر به رچاو ده که وی که له وانه یه له مه به داوه به شپوه ی هیمایه کی پرسیار مپینه وه.

پاشماوه یه ک له ئەشکه وته ی گه وه ی (گارگاس) له باشووری فه ره نسا له م جۆریه. له ویدا ئەوه ی که سه رده مانیک به دیواری قورین یاخود ئەشکه وته ی ژیر زه مینی ناو ده برا یه که مین دانیشتوان جیگه ی په نجه ی خۆیان له قوردا به جی هیشتوو و له گه ل تپه رینی کات قوره که وه کو به ردی لی هاتوو و جیگه په نجه کانیشی له خۆیدا پاراستوو. دوو تاییه تمه ندی نا ئاسایی له م پاشماوانه دا هه یه. زۆریه یان له لایه ن ئەو ژن و پیاو و مندالانه دروست کراون که به ر له به جی هیشتنی جیگای په نجه که له سه ر قوره که ده ستیان خستۆته نیو ره نگیکی شین یا زه رد. شوین په نجه به جیماوه کان ئەوه ده رده خه ن که ئەوان سه ره تا ده ستیان به گوشاره وه ده خسته نیو قوره که و پاشان ره نگیکیان بۆ دیاری کردنی ده سته که له ده ورپشتی شوینی ده سته که ده دا.

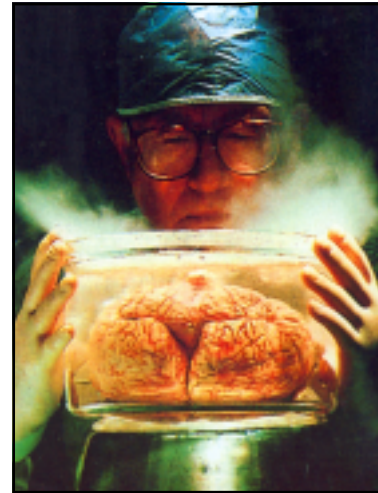
به لām پاشماوه یه کی قیزه ون که به زۆری له (گارگاس) به رچاو ده که وی ئەو راستیه ده سه لمپنێ که زۆریه ی ئەو مرۆقانه ته نانه ت مناله کانیش په نجه یه ک یاخود چه ند په نجه یه کیان نه بووه و له هه ندی شویندا هیچ شوینی په نجه یه ک به رچاو ناکه وی و ته نیا بنی په نجه هه لکه ندراره کان به رچاو ده که وی. ئەمه ته نانه ت بۆ ئەو که سه انه ش که ته مه نیکیان له لیکۆلینه وه ی ئەم جۆره با به تانه دا به سه ر بردوو پر له نه ینی و نه ناسراوه. به لām ئەم پاشماوانه له به ردی نه رمی دیواره کانی ئەشکه وته که ئە مرۆکه ش به رچاو ده که وی



و پاش چه ندين هزار سال بانگهيشتي مرؤفي هاوچه رخ دهكات بو دوزينه وهی ئەم نهيتييه .

\*\*\*

وهرن ناوی (ماری) لەم کچه بچکۆله یه بنیين که ناوه راسته قينه که ی شتیکی تره ، به هۆی ناوه روکی نه خووشییه که ی و شیوه ی چاره سه رکردنه که ی ، نه خووشخانه نه یده ویست که ناوه راسته قينه که ی ئاشکرا بکریت . لیته دا باس له به سه رهاته سه رسورهيته ره که ی ئەم کچه ده که یين که له ئه رشيشی نه خووشخانه وه رگيراوه . کاتی که ماری ته مەنی یه ک سال بوو دو چاری نه خووشییه ک بووه که پیی ده لئین (نه خووشی خه و) بو چه ندين هه فته ئەو له نیوان مه رگ و ژياندا په له قاژه ی ده کرد و کاتی که قوناغی مه ترسیدار ی نه خووشییه که ی تیپه پرا ند بو یان ده رکه وت که نیوه ی جه سته ی له سه ره وه تا خواره وه له کار که وتوه . جگه له وه ئەم کچه بچکۆله چاوشین و قژ زێپینه جوانه گۆرانکارییه کی



زۆر له که سایه تیدا پرووی دابوو . ئەو که پیشتر وریا و هار و هاج بوو ، ئیستا مۆن و تووره بهرچاو ده که وت ، به بهرده وامی ده یقیژاند و هه موو جارێک که ده سته ی بگه یشتایه بوو که شووشه کانی له ت و په تی ده کردن . خراپتر له هه مووان دو چاری له رزیک بوو که پۆژانه ۱۰ تا ۲۰ جار هه موو جه سته ی ده که وته له رزین . بو ئەو پزیشکانه ی که ئاشنای ئەم جوړه نه خووشییه بوون زۆر روون و ئاشکرا بوو که پیویسته ئەو کچه په وان ی نه خووشخانه بکریت . کاتی که ئەوان که وتنه راوێژکردن و تیکرا بریاریان دا که رێگه یه ک هه یه . شانسێکی که م بو ماری بچکۆلانه تا وه کو بتوانی له به ره ره کانی له گه ل نه خووشییه که یدا سه ره بکه وی . کاتی که توانای سه فه ری هاته وه بهر گواستیانه وه بو نه خووشخانه ی (ویسلی) له (شیکاگو) . به سه رنجدان به وه ی که نیوه ی میشکی به رپر سیاری ئەو نه خووشییه بوو پزیشکه کان بیریان له وه کرده وه که نه شته رگه ری له سه ر ئەو به شه ی میشکی ماری ده توانی یارمه تی چاکبوونه وه ی بدات . به لām ئەگه ره له نه شته رگه ربییه دا به زیندووی بییتیه وه ! نه شته رگه ری نزیکه ی ۴ کاتر میتر و ۳ ده قیقه ی خایاند . له پۆژی ۱۴ ی مانگی ئایاری

سالی ۱۹۵۱ ئەوان به شی راستی میشکیان هه لگرت و ئاکامی نه شته رگه ربییه که له وه زیاتر بوو که پزیشکه کان چاوه رتیان ده کرد . له ماوه ی سی هه فته ماری بچکۆله به ره و پیشه وه چوونیک ی باشی به خووه بینی . نه خووشخانه رایگه یاند که له و بر وایه دان که ئەو نیوه میشکه ی که ماوه ته وه ده توانی کۆنترۆلی هه موو جه سته ی بکات . هه موو هه سته کانی به باشی کاری ده کرد و له رزینه کان کۆتایی پیهات . کچه که هیشتا به شی چه پی جه سته ی کاری نه ده کرد به لām نیشانه ی چاکبوونه وه ی تیدا بهرچاو ده که وت و له هه مووان گرنگتر ئەوه بوو که مناله تووره و هار و هاجه ی چه ند مانگ له وه به ره دووباره بووه وه به منالێکی هیتن و دم به خه نده ی جارن . ئەوت وان ی ته نیا به نیوه ی میشکی دووباره به دم ژيانه وه پی بکه نی و ئەمه ش به واتای موعجیزه یه کی زانستی سه رده می ئیمه یه .

\*\*\*

ئه پارتمانیکی گه وه له باکووری شار ، دزی لیکرابوو و چه ندين به لگه نامه ش بو کۆتایی هیتان به دۆسیه ی ئەم دزییه له به رده سته دا بوو . دوو شهید له شوتنی روو داوه که پۆلیسیان دلنیا کرده وه له وه ی که دزه که یان له کاتی هه لآتندا ناسیوه ته وه . کات پۆژی ۴ ی نیسانی سالی ۱۹۵۳ بوو و هه ولێ دزی کردنه که له کاتر میتر ۱۵ ی پاش نیوه روژی پۆژیکی سامال و رووناک درابوو ئەو کاته ی که شهیده کان توانیویانه به بی هه ل و به روونی دزه که بناسنه وه . ئەوان به پۆلیسیان رایگه یاند دزه که (ویلیام بروکز) ی ته مەن ۳۲ ساله بووه ، هه ره ها رایانگه یاند که ئەویان بینیوه که پاش نه کرانه وه ی ده رگای ئە پارتمانه که له باله خانه ی ته نیشتییه وه رایکردوه . ئایا ئەم وتانه راست بوون یاخود درۆبوون ؟ کۆمیسره کانی پۆلیسی شیگاگو ده سه جی دزه که یان دۆزییه وه . ئەوان ده رنه فیزیکیان له ئۆمۆمبیله که یدا دۆزییه وه که به ته وای له گه ل پاشماوه به جیتماوه کانی سه ر ده رگای ئە پارتمانه که ویک ده هاته وه . له دادگاییه کی په مزیدا دادوهر به دادگای گوت که ئەو تاوانباریکه که پاش ئەوه ی به لئینی شه رفی لی وه رگيراوه ئازاد کراوه و جه ختی کرده سه ر ئەوه ی که چونکه له سه ر دزی راهاتوه سزای زیندانی هه تاهه تایی به سه ردا سه پیتری . ئەم بابه ته بو تاوانباره گه نجه که زۆر لیل و تار بوو . (بروکز) که پیشتینه ی خراپی هه بوو و هه ره ها پاره شی نه بوو چاوه رتی هه یچ ئومیدیک ی به زه یی له دادگا نه ده کرد و خووشی هه یچ کاریکی له ده ست نه ده هات . له به ختی باشی ئەو له ناکاودا و له م کاته دا وه ستانیک له کاری دادگادا پرووی دا و ئەویان گه رانده وه بو زیندانه که ی تا وه کو چاوه رتی بریاری کۆتایی دادگا بکات که پۆژی پاش ئەوه ده رده چوو . به لām ئەم کاته بو ئەو کاره ی که ئەو



دهیوست نهنجامی بدات بهس بوو. چونکه پاریزه دهه کهی له لایهن دادگاوہ دانرا و کاتیتیکی باشی بۆ لیکۆلینهوه لهو بهسه رها ته سهرسور هیتنه ره که بروکز بۆی گیترا یه وه له بهرده ستدا بوو و کاتتی که تاوانبار له رۆژی دوا یی له دادگا ناماده بوو پاریزه دهه کهی بهسه رها تیتیکی سهرنج راکیشی گیترا یه وه لهسه ره نهو بنه مایه ی که ( بروکز) نهیتوانیوه نهو تاوانه ی که داویانه ته پالی نهنجامی بدات چونکه له کاتی روودانی تاوانه کهدا له رووی یاساییه وه به مردوو لهقه لهم دراوه. (بروکز) له نهخۆشخانه یه کی تاییه تی سهریازانی پیتشووی جهنگ له ژیر چاره سه ری برینی گه دهیدا بووه و کاتتی که له مانگی ئاداری ۱۹۵۳ له نهخۆشخانه هاتۆته دهه وه به لگه نامه کانی له گه ل سهریازتیکی تر دا که هه مان ناوی هه بووه گۆراوه. لهو رۆژدها که نهو دزیبه ی که پتی تاوانبار کرابوو نهنجام درابوو (بروکز) چوو بووه فه رمانگه ی جیبه جی کاری سهریازانی جهنگ له باشووری شاری شیکاگو تاوه کو بیسه لیتنی که نه مردوو ه و هیتشتاش ده توانی مانگانه ی کهم نه ندای جهنگی خۆی وه برگی. له کاتژمیر یه ک و ۴۴ دهقیقه ی پاش نیوه رۆژی نهو رۆژه ی که (بروکز) هیتشتا له فه رمانگه که دانیشتبوو بروسکه یه ک گه بیشته نهو ئ لهسه ر روونکردنه وه ی ناسنامه که ی و دهیسه لماند که نهو به راستی نهو پیاوه نیبه که چه ندین میل دوورتر و چوارده دهقیقه زووتر له شویتنی روودانی دزیبه که ناماده بووه. بهسه لماندن ی نهو به لگه نامه یه دهو له ت بۆی روون بۆوه که نهو نه مردوو ه و نهویش به دادگای سه لماند که لهم تاوانه بی به ریبه.

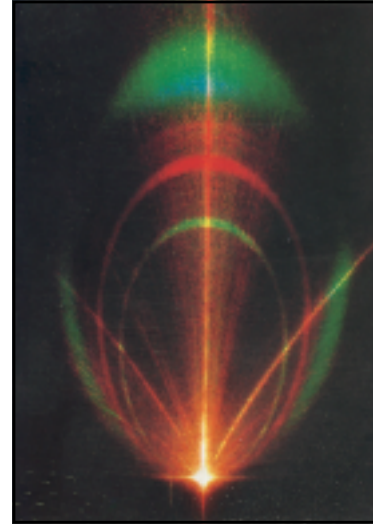
\*\*\*

نه گه ر ئیوه سه فه ریکتان بۆشاری (ستانتون) له ویلا یه تی ویرجینیا کرد بیت له وانیه نهو بابه ته سه رسور هیتنه ره تان بینیت که نهویش گۆرتیکی کۆنه که له نزیک جاده یه که که به ره و شار ده روات. نهو گۆره ۷ میل له شاره وه دووره و له ناو کیلگه ی کۆنی (سامویل فریم) دایه. (فریم) و هاوس جوتیاره کانی راهاتبوون لهسه ره نهوه ی که گه نه که ی خۆیان بیهن بۆ ناشیک که خاوه نه که ی پیاویک بوو به ناوی (پالمیر) تاوه کو بۆیان بکات به ئارد. نهوان وه کو سالانی رابردوو له سالی ۱۸۷۰ گه نه که ی خۆیان له ناشه کهدا دانا و چاوه روانی بارانی پاییز بوون تاوه کو ئاوه که زۆر بیت و پالمیر بتوانی گه نه کانیان بۆ بکات به ئارد. لهو شه وه دا که (سامویل فریم) گه نه که ی ده برد بۆ ناشه که خه ویکی زۆر سه رسور هیتنه ر زیندووی بینی. نهو رۆژی پاش نهوه به خیزانه که ی گوت که ئا فره تیکی به جلوه رگیتی نوورانی له خه ودا بینیه که ئاگاداری کردوو هه رچی زووتر گه نه که ی له ناشه که بینیته دهه وه. چونکه لهو رۆژانه دا لافاو تیک ناشه که ویران ده کات. (فریم) رۆژی

پاش نهوه به په له خۆی گه یانده ناشه که و گه نه که ی وه رگرتوه. کاتتی که به هاو ریکانی خۆشی گوت که گه نه کانیان وه برگر نه وه گالته یان پیکرد. نهو شه وه تۆفانیتیک هه لیکرد و بارانیتیکی زۆری به دو او ه بوو و لافاو هه ستا و ناشه که و هه رچی گه نمیتی که تیبیدا بوو له گه ل خۆی بردی. لهسه ر به ردی گۆره که ی سامویل فریم نهو بابه ته هه لکه ندر او ه: سامویل فریم که لهم کیلگه یه دا ژباوه و لیره شدا مردوو ه و به خاک سپیردراوه له رۆژی ۲۲ ی نهیلولی سالی ۱۸۷۰ ی زابینی فریشته یه ک له خه ودا ئاگاداری کردۆته وه که گه نه که ی له ناشه که ی پالمیر که ئیستا به (سپرینگ هیل) ناسراوه بینیته دهه وه و نهو رۆژی پاش نهوه نهو کاره ی نهنجام دا.

له دوورگه ی جاماییکاش به ردی گۆرتیکی لهم شتیوه یه هه یه که لهسه ری نووسراوه: لیره دا (لیوا یز گالدی) که رۆژی ۲۲ ی کانوونی دووه می سالی ۱۷۳۶ له ته مه نی ۸۰ سالییدا مردوو ه، به ئارامی نوستوو ه. نهو له ناوچه ی (مون پیلیر) ی فه رهنسا له دایک بووه که به هۆی ئایینه که یه وه نهو پتی به جی هیتشت و لهم دوورگه یه دا نیشته جی بوو. لیره دا بوو که له سالی ۱۷۷۲ زهوی زاری کرده وه و نهو ی قوت دا به لام به هۆی به زه یی و توانای له راده به ده ری پهروه ر دگار به له رینه وه یه کی تر له زهوی ها ته دهه وه و کهوته ده ری او ه. به لام تا کاتیک که سه رنشینیان پاپۆرتیک بینییان و رزگاریان کرد مه له ی کرد و بهم شتیوه یه و به مو عجیزه له مه رگ رزگاری بوو. به ردی گۆری که سیکی نه ناسراویش به ناوی (سیمانتا لیمیر) له گۆرستانی که نیسه ی (پرو فینس تۆفن) له ویلا یه تی (ماساچوسیت) ی ویلا یه ته یه کگرتوو ه کانی نه مریکا چه ندین رسته ی سه رسور هیتنه ری لهسه ر هه لکه ندر او ه که تاوه کو ئیستاش وه کو نه تیبیه ک ماوه ته وه. لهسه ر نهو کیله دا نووسراوه: (سیمانتا لیمیر) ی هاوسه ر و دایکی ۹ منالی من. دلئ نهو پاک بوو به لام به تانه و سه رزه نشته کانی ژبانی له من تال کردبوو. له رۆژی ۴ ی حوزه ی رانی سالی ۱۷۷۱ ی زابینی نهو له لایهن پهروه ر دگار وه هه لکیتشرا یه سه ره وه... زۆر باش بوو).

## رووناکییه ترسانکه کان



رووناکییه نه ناسراوه کان، بابه تیکن که جار به جار له هه واله کاندا ده بیسری. له وانیه به ناوبانگترین نمونه ی ئه و رووناکییانه، رووناکییه کانی (کویتسانی قاوه بی) بیت له ویلایه تی کارۆلینای باکوور له ویلایه ته یه کگرتوه کانی ئه مریکا. ئه و رووناکییانه به درێژایی ۱۵۰ سال و هه ندی جار له نزیکه وه بینراون، ئه وان هه کو بازنه یه کی رووناکی مه یله و زه رد یاخود هه ندی کات مۆر له به شی سه رووی ئه و کویتسانه دا بینراون، ئه و که سانه ی که ئه و رووناکییانه یان له نزیکه وه بینوه ده لێن که ده نگیک وه کو کولانی ئا و یاخود سور کردنه وه ی شتی که له نا و رۆن گه رمییان لێ به رز ده بیته وه و

هه ندی له زانایانیش که بینویانه به رنه نگدانه وه ی رووناکی لایتی ئۆتۆمبیلی ده زانن، به لام ئه وه ی جیگه ی سه رسورمانه ئه وه یه که ئه م رووناکییانه به ر له وه ی که ئۆتۆمبیل و لایته کانی دروست بکریته له م شوینه دا بینراون. شاری (هۆرنیت) له ویلایه تی (میسوری) ئه مریکا که شوینی بینینی یه کی تر له م رووناکییانه یه ناوبانگیکی باشی له م رووه وه به ده ست هیناوه. ئه و رووناکییانه ی شاری هۆرنیت بۆ یه که مین جار له سالی ۱۹۰۱ بینرا. به پیتی وته ی ئه و که سانه ی که بینویانه تۆپیکی پرته قالی و دره وشاوه یه که هه موو سالی که له شه وه کانی هاویندا له ناوچه یه کی دیاریکراودا ده دره وشیتته وه. ته گه ر بتانه وئ شوینی دره وشانه وه ی ئه و رووناکییه نه ناسراوه بین له ۱۲ میلی باشووری رۆژئاوای (جۆلین) یاخود راستتر بلێن له دوومیلی باشووری رۆژئاوای شاری هۆرنیت له ته نیشت جاده یه کی خۆل و به دروستی له ته نیشت جاده ی ویلایه تی ژماره ۴۳ ی میسورییه. تاوه کو ئه مۆر چه ندین جار له رووناکی هۆرنیت وینه ی فۆتۆگرافی گیراوه و به فیلمی خیرایی زۆر که کاره که ئاسانتر ده کا گه یشتونه ته ئه و ئاکامه ی که ته نیا خالیکی بازنه بی و رووناکه و ئه مه ش ته نیا ئه وه ده سه لمینتی که ئه وه به راستی رووناکییه به لام

سه رچاوه که ی نادیاره. ئه م رووناکییه به شیوه ی ئاسایی به درێژایی جاده یه ک که نزیکه ی یه ک میل و نیو له باشووری سنووری ویلایه تی میسورییه وه دووره بینراوه. ئه و جاده خۆله له و خاله دا ده گاته دارستانیکی به روو که له نزیکه جاده که دایه. ئه و ناوچه یه له کاتی شه واندا شوپنیتیکی زۆر ترسانکه و ئه و رووناکییه ش ئه و ناوچه تاریک و سه رسوریهینه ره ترسانکتر ده کات.

\*\*\*

شیوه ی ده رکه وتنی ئه و رووناکییه هه موو شه وپک له شه وی پیشتر جیا وازبوو و به شیوه ی گشتی ئه م رووناکییه به سه ر جاده که وه به رزایی ۴ تا ۱۰ پی ده رده که وت. که ته نیا تۆپیکی سپی دره وشاوه به قه د تۆپیکی تینس ده بوو. هه ندی کات به خیرایی فیشه ک له جاده که دا ده رۆیشت له کاتی که ره نگه که ی له زه رده وه ده بووه پرته قالی به شیوه یه ک ده وه ستا که وا ده زانرا که له دیواریکی بلۆک دراوه. وا ده هاته پیش چا و که ئه م رووناکییه له ئۆتۆمبیل یا ئه و که سانه ی که به ویدا تیده په رن بیزار بیت چونکه کاتی که ئۆتۆمبیل یا که سیک ده هات ئه و رووناکییه هه لده هات یاخود ون ده بوو و ساتیک پاش ئه وه سه دان پی له ولاتر له خالی یه که مدا دووباره ده رده که وته وه.

به سه رنجدان به وه ی که ئه م ده رکه وتنه له سه ر جاده یه کی خۆل ئه نجام ده درا زۆر که س هه ولیان ده دا که ئه وه به سه لمین که ئه م رووناکییانه ره نگدانه وه ی لایتی ئۆتۆمبیله کانه. به لام ئه مه سه باره ت به کویتسانی قاوه بی دوور له راستییه. له هۆرنیت تاوه کو سالی ۱۹۶۲ هه ندی که س توانیویانه کاتی که ئه و رووناکییه ده رده که وه ی گه مارۆی بدن. ته گه ر ئه م دیارده یه جگه له ره نگدانه وه ی لایتی ئۆتۆمبیله کان شتیکی تر نه بیت ده بوايه ته نیا ئه و که سانه بیبین که به ره و سه رچاوه ی رووناکییه که واته لایتی ئۆتۆمبیله که ده رۆن به لام له راستیدا ئه م رووناکییه له هه موو ئه و شوینانه ی که ده پروانیه ئه و جاده یه به رچا و ده که وت. ئه و که سانه ی که توانییان ئه و رووناکییه گه مارۆ بدن گه یشتنه نزیکه ۲۰ تا ۳۰ پیتی رووناکییه که به لام له ناکاودا کوژایه وه و به شیوه یه کی سه رسوریهینه ر چه ند چرکه یه ک پاش ئه وه به سه ر خالیکی تر له و نزیکانه ده ستی به دره وشانه وه کرد.

\*\*\*

له ماوه ی شه ری جیهانی دووه مدا به شی ئه ندازیاری سوپای ویلایه ته یه کگرتوه کانی ئه مریکا چه ند که سیک به که ره سته و پیداویستی ته واوه وه ناره شوینی ده رکه وتنی ئه و رووناکییه له هۆرنیت. ئه وان سوودیان له ته لیسکۆپ، دوورین. که ره سته ی پشکنین و

سیخوری پیتشکه وتوو وەرگرت. ئەوان چەندین تاقیکردنەو هیان لە ئەشکەوتەکان و سەرچاوەی ئاوە کەنزاوییەکانی ئەو ناوچەییە ئەنجام دا و هیچ شتێکیان جگە لەو رووناکییە بزۆک و سەرسورھێنەرە نەدۆزیبەووە کە لەسەر دەمی سوور پیتستەکانی خێلی (کواپا) ھوہ دەردەکەوت. بەسەر ئجدان بەوہی کە سوور پیتستەکان هیچ ئۆتۆمبیلیکیان نەبوو تاوہ کو ئەو رووناکییە بەرەنگدانەوہی لایتەکانی بزانی زۆر بەساکاری ناوی (رووناکی رۆحەکان) یان لێ نابوو بەھەر حال ئەو رووناکییە ھەرشتیک بیت ھەمیشە و لە ھەموو کاتێکدا لەوئ بوو.

\*\*\*

لەنیوان ئەو رووناکییە سەرسورھێنەرانی کە ھەندئ کات لە ھاوینە ھەوارەکاندا دەبنە ھۆی سەر لیشیوانی خەلک، بازەییەکی رووناک لە گۆرستانی (سیلفەر کلیف) لە ویلائیەتی کۆلۆرادۆ بەرچاوە دەکەوئ. ئەم رووناکی یا رووناکییانە بۆ یەکەمین جار لە لایەن ریبوارتیکەوہ لە ساڵی ۱۹۵۶ دا بینرا.

تۆپتکی رووناک مەیلەو شین و بەقەد تۆپتکی یاری سەبەتە. ھەندئ کات ۲ دانە لەم تۆپە رووناکانە دەبینرا و ھەندئ کاتیش ۳ دانەیان لە یەک کاتدا لێ بینراوہ. (رال دوال) کە گۆقاری (ویت مۆنتاین تریبون) لە شاری ویست کلیف لە یەک میلی رۆژئاوای سیلفەر کلیف بلاروہ کاتەوہ یەکتیک لەو پەنجاکە سە بوو کە شەوێکیان لە دەوروپشتی گۆرستانە کە بەشوتن ئەو رووناکییانە دا رۆشتوون. ھەولەکانیان بپھودەبوو چونکە تاوہ کو دەیانویست لەو رووناکییانە نزیک ببەوہ بەئاسانی ون دەبوون تاوہ کو دووبارە لە خالێکی تردا کەمیک دوورتر لە خالی یەکەم دەربکەونەوہ. ئەو گۆقارە بەم شێوہیە نووسی: رووناکییەکان لەسەر کێلی گۆزەکاندا و لەنیوان بۆشاییدا وەستا بوون بەلام ھەندئ کات لەسەر زەوی و ھاوشانی بالای مرۆف دەردەکەوتن، ئەم رووناکییانە بەوشێوہ پڕ نەپنییەیی کە ھاتبوون رۆشتن و نەپنییە کەشیان لەگەڵ خۆیاندا برد.

\*\*\*

پتویستە ئەو رووناکییانەش کە لە شارەکانی (گۆزالیس) (لویزیانا) و (سافولک کانتی) لە ویلائیەتی ئیرجینیا بینراون بخرتە ناو ئەم لیستە سەرسورھێنەرەوہ. رووناکییە کە لویزیانا بۆ یەکەمین جار لە مانگی نیسانی ۱۹۵۱ لە نزیک جادەیی خۆلی نیوان (گۆزالیس) و (گالوز) سەرنجی خەلکی بولای خۆی پاکیشا. سەرۆکی پۆلیس (ھیکلی و اگیۆسپاک) لەنیوان ئەو دەیان کەسەدا بوو کە ئەو تۆپە رووناکە

ترسناکیان بینی کە نزیک جادە کە و بەسەر درەختەکانی نزیک لەو ھەرگا کەدا دەدرەوشایەوہ. ئەم رووناکییەش کاتێ کە چەند کەسێک لێی نزیک بوونەوہ دەکوژایەوہ و چەند چرکە یەک پاش ئەوہ لە شوتنیکی دوورتر دەردەکەوتەوہ. لە ۵ ئاداری ۱۹۵۱ دانیشتوانی (سافولک کانتی) لە ویرجینیا شەوانە پەلەییەکی رووناکییان دەبینی کە نزیکەیی پینج پێ لەسەر جادەیی ئەو گوندەیی کە بە (جاکسۆن رود) بەناو بانگە دەردەکەوت. ئەوانەیی کە تەمەنیان ھەبوو دەیانگوت کە ئەم رووناکییە نوئ نییە و ئەوان و باو و باپیرانیشیان ئەم رووناکییەیان پیتستر ناسیوہ. پۆلیسێکی ویلائیەتی بەناوی (دامرون) لە ویرجینیا کە بۆ لیکۆلینەوہ لەم بارەییوہ دەستنیشان کرابوو دەلێ رووناکییە کە ئەو ھەندە بەھێز بوو کە لە شەمەندەفەرێک دەچوو کە لە جادەوہ بیت. (سی. ئیس. ھاوڵ) کە لێپرسراویکی ھێلی شەمەندەفەر بوو لە (نۆرفۆلک) کە ئەم دیاردەییە بینیوو راستی قسەکانی ئەو پۆلیسەیی دەسەلماند ئەو ئۆتۆمبیلانەیی کە لە شاریگەیی ژمارە ۹۰ نیوان مارفا و ئالپاین لە تەگراس تێدەپەڕین زۆر جار رووناکییەکی ترسناکیان دەبینی کە لە دەوروپشتی لوتکەییەکی بچووک لە کوستانی (چی ناتی) دەسوورایەوہ. ئەو کەسانەیی کە لە رینگەیی دووربینی بەھێز و تەلیسکۆپەوہ ئەم رووناکییەیان بینیو دەلێن کە بەشێوہی ئاسایی وەکو خالێکی بچووک دەردەکەوئ پاشان ھەندئ کات بەشێوہی تۆپتکی درەوشاوە دەردەکەوئ کە رووناکییەکی سپی بەھێزی وەکو لایتی پیتشەوہی شەمەندەفەر ھەیی. ھەندئ کات لەناکاودا دەکوژیتەوہ بەلام بەشێوہی ئاسایی درەوشانەوہ کە لاواز دەبیت و پاشان دەکوژیتەوہ و ھەلدەبیتەوہ تاوہ کو لەبەرچاوان ون دەبێ.

\*\*\*

ئەم رووناکییە زیاتر لە ۸۰ سالە کە دەبینرئ و وا دەردەکەوئ کە سوور پیتستەکان پیتستر ناسیویانە و بەرۆحی سەرۆکی خێلی (ئاپاچی) دەزانن کە بۆ ھەتا ھەتا یە لەو کوستانی دا سەرگەردانە. زۆر روونکردنەوہ سەبارت بەم دیاردەیی لە ئارادایە وەکو غازی زەلکا و نیشتنەکانی یۆرانیۆم و رەنگدانەوہی رووناکی مانگەشەو لەسەر نیشتنەکانی میکا. جیگەیی سەرسورمانە چونکە ھێچ زەلکاوتیک لە کوستانی نییە و ھێچ پیتکھاتەییەکی یۆرانیۆم لە لوتکەکاندا نەدۆزراوہ تەوہ و سەبارت بەرەنگدانەوہی تیشکی مانگەشەو ئەو شەوانەیی کە مانگ لە ئاسماندا نادرەوشیتەوہ ئەم رووناکییە چۆن دەبینرئ؟ ئەم روونکردنەوانە لە خودی دیاردە کە سەرسورھێنەرتن.

\*\*\*

## نه‌فره‌تی سیهریاز

له‌ماوه‌ی سه‌رده‌می (پراوکردنی جادووگه‌ران) که زیاتر له ۳ سه‌دهه هم‌موه‌ئه‌وروپای گرت‌ه‌وه‌هه‌زاران که‌سی بی تاوان به‌تاییه‌تی ئافره‌تانی به‌ته‌مه‌ن که به‌بیانوی ئه‌وه‌ی که به‌هۆی سیحر و جادوو‌ه‌هه‌ ریگه له به‌خته‌وه‌ری که‌سانی تر ده‌گرن خرا‌نه ژیر ئه‌شکه‌نجه و کوژران. به‌ته‌ی دکتۆر (چارلز ماکای) ئه‌م شپوه له تاوانه یاساییه بووه هۆی کوژرانی زیاتر له ۶۰۰ که‌س ته‌نیا له‌ولاتی ئه‌لمانیا و جگه له‌وه ئه‌فسانه‌یه‌کی‌شی هیتایه سه‌ر زاری خه‌لکی سه‌باره‌ت به‌نه‌فره‌ت دژی بنه‌ماله‌ی به‌هیتز و ده‌وله‌مه‌ندی (دوک بیدفۆرد). به‌کیتک له ئه‌ندامانی ئه‌م بنه‌ماله‌یه به‌پیتی راپۆرت‌ه به‌ده‌ست گه‌یشته‌وه‌کان له سووتانی ئافره‌تیتکی به‌ته‌مه‌ن به‌تۆمه‌تی جادووگه‌ری پۆلی سه‌ره‌کی هه‌بووه. شاهیده‌کان ئه‌و که‌سانه بوون که رقیان له‌و پیره‌ژنه بووه و هه‌روه‌ها هه‌ندی که‌سی نیسه شپیت و گومان لیکراویش به‌قسه‌کانیان دژی ئه‌و ئافره‌ته بوونه هۆی سه‌پاندنی سزای مه‌رگ به‌سه‌ریدا. به‌سه‌رنج‌دان به‌وه‌ی که ته‌نیا به‌رگری کردنی ئه‌و نکۆلی کردن و ره‌تکردنه‌وه‌ی ئه‌و تاوانه بوو که به‌سه‌ریدا سه‌پابوو ته‌نیا ئومیدیشی به‌زه‌یی (دوک بیدفۆرد) بوو که ئه‌ویش ته‌نانه‌ت بچوو‌کتربین هه‌ولێ بۆ رزگارکردنی ئه‌و پیره‌ژنه به‌ده‌خته نه‌دا. پیره‌ژنه‌که له کاتیکدا که دلێ پرپوو له ئیش به‌ره‌و شوینی سووتانه‌که به‌ری که‌وت و له‌ویدا به‌هه‌مان شپوه که ئاگریان له‌و دارانه به‌رده‌دا که له ده‌وروشتی هه‌لچنرابوو رایگه‌یاند که داوای مه‌رگیتکی ترسانکی بۆ ئه‌و بنه‌ماله‌یه له‌خوا کردوه.

\*\*\*

هه‌ندی که‌س له‌و بنه‌ماله‌یه که ژماره‌یه‌کی زۆریش بوون به‌شپوه‌یه‌کی سه‌رسوره‌یتنه‌ر یه‌ک له داوای یه‌ک گیانیان له‌ده‌ست دا و ئه‌مه‌ش به‌تاییه‌تی له سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیسته‌مه‌وه‌ی رووی دا: له سالی ۱۹۳۷ (دۆشپیس بیدفۆرد) به‌هۆی به‌کاره‌یتانی زیاد له پیتویستی حه‌بی خه‌و مرد. دایکی (دوک) که له‌ته‌مه‌نی ۶۴ سالییدا فیتری فرۆکه‌وانی ده‌بوو و به‌(دوشپسی بالنده) ناسرابوو کاتێ که له ته‌مه‌نی ۷۱ سالییدا به‌فرۆکه‌که‌ی له زه‌وی به‌رز بۆه ئیتر هه‌رگیز نه‌گه‌راپه‌وه. چاره‌نووسی (دوک بیدفۆرد) یش به‌به‌رده‌وامی چیرۆکی (نه‌فره‌تی جادووگه‌ر) وه‌بیر خه‌لکی دینیتته‌وه. چه‌ندین رۆژ بوو که بالنده‌کانی دوک له‌لایه‌ن بازیکه‌وه هیترشیان ده‌کرایه سه‌ر. دوکی‌ش پرپاری دا که ئه‌و بازه بکوژی. ئه‌و

راوچیبه‌کی زۆر شاره‌زا بوو. تهنه‌نگه‌که‌ی پر کرد و رۆژتیک سه‌ره‌له‌به‌یانی چوه که‌مینه‌وه بۆ کوشتنی بازه‌که به‌لام له کاتیکدا که به‌شپوه‌یه‌کی سه‌رسوره‌یتنه‌ر به‌فیشه‌ک کوژرابوو لاشه‌که‌ی دۆزراپه‌وه. رایگه‌یاندنی ره‌سمی باس له‌وه ده‌کات که ئه‌و به‌هه‌ر شپوه‌یه‌ک بیت که‌وتۆته خواره‌وه و به‌ته‌نگه‌که‌ی خۆی کوژراوه به‌لام کاتێ که سه‌رنج ده‌دینه هه‌موو لایه‌نیتکی ئه‌م پروداوه ئه‌وه‌مان بۆ ده‌رده‌که‌وی که دوک به‌هه‌ر شپوه‌یه‌ک کوژرابیت مه‌رگیتکی سه‌رسوره‌یتنه‌ری تر چوه سه‌ر لیستی مه‌رگه پر له نه‌ینتی و سه‌رسوره‌یتنه‌ره‌کانی بنه‌ماله‌ی (دوک بیدفۆرد). ئه‌و بنه‌ماله‌یه دروشمیتکیان هه‌بوو که ترس له نه‌فره‌تی ئه‌و پیره‌ژنه تیایدا به‌رچاو ده‌که‌وی ئه‌و دروشمه ده‌لی: ئه‌وه‌ی پرپاره پرودات، روو ئه‌دات.

\*\*\*

(دۆن ئانتۆنیۆفلیر) خاوه‌نی زه‌ویوزاریکی زۆر بوو که له ریگه‌ی ولاتی مه‌کسیکه‌وه پیتی به‌خشرابوو. ئه‌و پیاویکی سه‌رکه‌وتوو و یه‌کیتک له ده‌وله‌مه‌ندترین پیاوانی کالیفۆرنیا بوو له سه‌رده‌می خۆیدا. ئه‌و ته‌مه‌نیتکی درپژی به‌سه‌ر برد ئه‌گه‌رچی ژبانیشی زۆر شاد نه‌بوو و له‌کاتی مردنیدا هیچ وارسیتکی له پاش خۆی به‌جێ نه‌هیتشت. فلیر به‌هیچ شپوه‌یه‌ک خۆشه‌ویستی خۆی سه‌باره‌ت به‌رازایه‌کی به‌ناوی (دونا پترانیلا) نه‌ده‌شارده‌وه دونا له‌و پرپاره‌دا بوو که به‌شیتکی زۆر له دارایی فلیر به‌ر ئه‌و ده‌که‌وی و فلیریش له کاتی ژبانیدا ئه‌مه‌ی ده‌سه‌لماند به‌لام ته‌نیا وه‌سیه‌ت نامه‌یه‌ک که له فلیر دۆزراپه‌وه به‌هیچ شپوه‌یه‌ک باس له‌و ئافره‌ته ناکات و به‌سه‌رنج‌دان به‌وه‌ی که ئه‌م وه‌سیه‌ت نامه‌یه ته‌نیا شیتیک بوو که بۆ پرپاردان له‌سه‌ر پرپاری دادگا له به‌رده‌ستدا بوو دونا پترانیلا جگه له ئه‌رکی هاتوچۆی به‌رده‌وام بۆ دادگا هیچ شتیتکی تری پێ نه‌پرا. دونا پترانیلا هاواری کرد گوته‌ی که فیتلی لێ کراوه و له‌وانه‌شه‌ و بووبیت به‌لام ئه‌و هه‌رگیز ئارامی نه‌گرت. ئه‌و له سالی ۱۸۶۳ واته له‌کاتی مردنیدا زۆر پیر ببوو و چه‌ندین سال بوو که باری ئه‌و ناکامییه‌ی به‌شانه‌وه بوو. دونا پترانیلا له جیتگی مه‌رگدا نه‌فره‌تی خۆی بۆ (دۆن ئانتۆنیۆ کورونل) واته ئه‌و که‌سه‌ی که سامان و دارایی فلیری پیتگه‌یشتبوو نارد، له داواین ساته‌کانی ژبانیدا دونا هاواری کرد که وشکسالییه‌ک به‌سه‌ر زه‌ویوزاری ئه‌و دا دیت!

\*\*\*

ئه‌م نه‌فره‌ته‌ی دونا پترانیلا به‌شپوه‌یه‌ک (دۆن ئانتۆنیۆ کورونل) ی دوچاری ترس کرده‌وه که ده‌سه‌به‌جی خاوه‌نداریتی ئه‌و زه‌ویانه‌ی گواسته‌وه سه‌ر وه‌کیله‌که‌ی تاوه‌کو ریگه له‌م

نه‌فرته بگری. وه‌کیله‌که‌ی کورونل به‌هیچ شتیوه‌یه‌ک بروای به‌نه‌فرته‌ی پیره‌ژنان نه‌بوو ده‌سبه‌جی هه‌موو سه‌رچاوه‌کانی ئاوی ئه‌و زه‌ویوزارانه‌ی به‌نرخ‌ی ۸۰۰۰ دۆلار فرۆشت. دۆن ئانتۆنیۆ کورونل که هه‌مان شه‌و به‌بۆنه‌ی سه‌رکه‌وتنی له‌م بازرگانیه‌دا ئاهه‌نگی‌کی سازدابوو. له‌کاتی‌کدا که هه‌مووان مه‌ست بوون له‌ خانووه‌که‌ی خۆیدا کوژرا. کیتلگه‌که‌ی فلیز پاش ئه‌و رووداوه‌ بووه‌ ملکی (لیۆن بالدوین)ی ده‌وله‌مه‌ند به‌لام ئه‌ویش کاتی که به‌روبوومی یه‌ک سالی ئاگری گرت و سووتاو نه‌خۆشیه‌کی نه‌ناسراو مه‌رومالاته‌که‌ی قهرکرد چیتر هه‌یچ شتیکی به‌ده‌سته‌وه‌ نه‌ما و خۆی له‌ قوولایی چالی هه‌ژاریدا بینه‌یه‌وه. ئه‌و نه‌فرته‌ی که دونا پترانیلا له‌ دوایین، ساته‌کانی ژبانیدا به‌سه‌ر زه‌ویوزاره‌کانی دۆن ئانتۆنیۆ‌فلیزی داباراند له‌ سالی ۱۸۸۴ بووه‌ راستی. بارانیکی ترسناک پێژه‌یه‌کی زۆر ئاوی په‌وانه‌ی ناو رووباری لۆس ئه‌نجلۆس کرد و به‌یه‌ک‌جاری هه‌موو خاکی ئه‌و زه‌ویوزارانه‌ی له‌گه‌ڵ خۆیدا برد. پاش ئه‌وه‌ به‌شیکی زۆری ئه‌و کیتلگه‌یه‌ بووه‌ پارکی (گریفیس) که تاوه‌کو ئیستاش هه‌رماوه. به‌لام ئه‌و نه‌فرته‌ هه‌ر به‌رده‌وام بوو له‌ پۆژی ۳ی تشرینی یه‌که‌می سالی ۱۹۳۳ به‌هۆی پڕۆژه‌یه‌کی ده‌وله‌تیه‌وه‌ ده‌ست کرا به‌پاک‌کردنه‌وی پارکه‌که‌ به‌لام ئاگر که‌وتنه‌وه‌یه‌کی تیایدا رووی دا و ۲۷ کریکار له‌ ئاگره‌که‌دا ئابلقه‌ درابوون که له‌ ئه‌نجامدا هه‌ر ۲۷ کریکاره‌که‌ به‌زیندوویی له‌ ئاگره‌که‌دا سووتان و گیانیان له‌ده‌ست دا. له‌و کاته‌وه‌ تاوه‌کو ئیستا چیتر هه‌یچ کاره‌ساتیکی تر له‌و شوینه‌دا رووی نه‌داوه‌ و وایپیده‌چێ که نه‌فرته‌ی دونا پترانیلا ته‌نیا بۆ ماوه‌ی ۷۰ سال کاره‌گر بوویت ئه‌و نه‌فرته‌ی که له‌ ئه‌نجامی خواردنی مافی ئافره‌تیه‌که‌وه‌ سه‌ری هه‌لدا و کورد‌گوتنه‌ی (خوا‌حه‌قی بزنی بێ شاخ به‌سه‌ر بزنی شاخداره‌وه‌ ناهیلێ) ته‌نانه‌ت ته‌گه‌ر دوا‌ی مردنیش بی‌ت.

## سانسۆر و ده‌فری فریو

سه‌رسوره‌ینه‌رت‌ترین باب‌ته‌ی چاه‌مه‌نی له‌ ساله‌کانی کۆتایی سه‌ده‌ی بیستمه‌م بلاو‌کردنه‌وه‌ی سالنامه‌ی چاه‌مه‌نی هه‌یزی ئاسمانی ئەمریکایه‌ و رای‌گشتی دلتیا ده‌کاته‌وه‌ که هه‌یزی ئاسمانی چه‌ندین ملیۆن راپۆرتی سه‌باره‌ت به‌ده‌فره‌ فریوه‌کان خستۆته‌ ژێر لیکۆلینه‌وه‌ به‌لام هه‌یچ راستیه‌کی تیدا نه‌دۆزیوه‌ته‌وه‌. بلاو‌کراوه‌کانی هه‌یزی ئاسمانی به‌وردی و سه‌رنجه‌وه‌ دارپێژراوه‌ و خه‌لکانیکی زۆری فریوداوه‌ به‌لام نه‌یتوانیوه‌ به‌هه‌یچ شتیوه‌یه‌ک راستیه‌کان بگۆڕێ. ته‌نیا په‌رده‌یه‌کی گومانی به‌سه‌ر راستیه‌کاندا داوه‌. ئایا به‌راستی هه‌یچ شتیکی له‌ ئاسماندا هه‌یه‌؟ ئایا به‌راستی شتیکی وه‌کو ده‌فری فریو یا شته‌ فریوه‌ نه‌ناسراوه‌کان بوونیان هه‌یه‌ یاخود زاده‌ی بیری ئه‌فسانه‌ خولقی‌نی مرۆقه‌؟ فرۆکه‌وان و سیناتۆری ویلایه‌ته‌ یه‌ک‌گرتوه‌کانی ئەمریکا (باری گۆلدواته‌ر) وه‌لامی ئه‌م پرسیارانه‌ ده‌داته‌وه‌. ئه‌و له‌ نامه‌یه‌کیدا بۆ کۆمیته‌ی لیکۆلینه‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌یی سه‌باره‌ت به‌دیاره‌ ئاسمانیه‌کان رای‌گه‌یاند که: ده‌فره‌ فریوه‌کان یا شته‌ فریوه‌ نه‌ناسراوه‌کان یا هه‌ر ناویکی تر که ده‌تانه‌وی لێیان بنین، راسته‌قینه‌ن. یاریده‌ده‌ری ده‌ریاسالار (هیلین کویرتیر) خانه‌نشینی هه‌یزی ده‌ریایی ئەمریکا و سه‌رۆکی پیتشووی (C.I.A) له‌م باب‌ته‌ دا له‌گه‌ڵ سیناتۆر گۆلدواته‌ردا هاو‌پایه‌ چونکه‌ له‌و کاته‌دا که ئه‌و سه‌رۆکی (C.I.A) بوو واته‌ له‌ زستانی سالی ۱۹۵۲ چه‌ندین ده‌فری فریوی له‌ ده‌ورویشتی کۆشکی سپیدا بینه‌وه‌.

ده‌ریاسالار (دیلمار ئیس، فارنی) خانه‌نشینی هه‌یزی ده‌ریایی ئەمریکا ده‌لێ: راپۆرته‌ برۆپیکراوه‌کان باس له‌وه‌ ده‌که‌ن که هه‌ندێ شتی نه‌ناسراو به‌خه‌یراییه‌کی له‌ راده‌به‌ده‌ر دینه‌ ناو که‌شی گۆی زه‌وی و شتیوه‌ی بزواتنیان ئه‌وه‌ ده‌رده‌خات که ئه‌وان له‌ ژێر فه‌رمانده‌یی بوونه‌وه‌ری زه‌ره‌کدان. جه‌یزه‌هاوارد که ئه‌فسه‌ره‌یکی فرۆکه‌وانی شاره‌زای سوپای به‌ریتانیا‌یه‌ له‌ کاتی‌کدا که له‌نیوان دوو که‌ناری ئۆقیانوسی ئه‌تله‌سیدا به‌فرۆکه‌یه‌وه‌ ده‌فری له‌گه‌ڵ کارمه‌ندان‌ی فرۆکه‌که‌وه‌ ئه‌و که‌سانه‌ی تریش که له‌ فرۆکه‌که‌دا بوون ده‌فری‌کی فریوی گه‌وره‌و ۶ ده‌فری فریوی بچووک‌ترین بینی. ئه‌و ده‌لێ: ئیمه‌ له‌و برۆایه‌داین که ئه‌و شتانه‌ی که بینه‌یومانه‌ ده‌فری فریوون که شتیوه‌ی دارپشتن و کرداریان له‌ توانای مرۆف به‌ده‌ره‌. ئه‌ستیره‌ ناسانیش راگه‌یانندی ره‌سمییان سه‌باره‌ت به‌م باب‌ته‌ بلاو‌کرده‌وه‌. پیری ویکلینز که لیکۆله‌وه‌یه‌کی به‌ناوبانگه‌ ده‌فری‌کی فریوی دره‌وشاوه‌ی له‌ نزیک‌ی ئه‌و

فرۆکه‌یه‌دا بیینی که ئەوی تیدا بوو ئەو دەلی: من دەفریکی فریوم بیینی که شیوه‌ی دەرەکی و شیوه‌ی کارکردنی به‌هیچ شیوه‌یه‌ک له دروستکراوی دەستی مرۆف نەدەچوو. فرانک هالستید که بۆ ماوه‌ی ۲۵ ساڵ سەرۆکی روانگه‌ی ئاسمانی درالینگ بوو له‌شاری (دولوت) که سەر به‌زانکۆی (مینه‌سوتا) یه‌چەندین جار ئەم شته نا ئاساییانە‌ی بیینیوه و کردوویه‌تی به‌رپۆرت. ئەو دەلی: قه‌باره‌ی ئەو دەرە فریوانه زۆر زۆر گه‌وره‌بوو که بیینیان منی دوچاری سەر‌سورمان کردوه. مرۆفایه‌تی ده‌بی خۆی بۆ ئەو راستییه‌ ئاماده‌ بکات که ئیتمه‌ ده‌بیینه‌ میوانداری میوانه‌ نە‌ناسراوه‌کانی نیو بۆشایی.

\*\*\*

کلارید تۆمبۆ ئە‌ستیره‌ناسی پیشووی روانگه‌ی ئاسمانی (لۆۆ) له ( فلاگستاف) له‌گه‌ڵ هاوسەر و کچه‌که‌یدا مانۆری ده‌فریکی فریوی سەر‌سوریه‌نه‌رو دره‌وشاوه‌یان به‌سەر ده‌شتی نزیک ماله‌که‌یانه‌وه‌ بیینی ئەو دەلی: له‌ هه‌موو ئەو سالانه‌ی که ده‌مروانیه‌ نیو بۆشایی شتیکم نه‌بیینیوه که بچکۆله‌ترین لی‌کچوونی له‌گه‌ڵ ئەو دەرە فریوه‌دا هه‌بوویت. ئەم شته‌ کۆنترۆڵ ده‌کرا من دل‌نیام. هه‌ستم کرد که ئیتمه‌ خه‌ریکی بیینی که‌شتیه‌کی ئاسمانین. (گۆردۆن کویهر) ی بۆشاییگه‌ر کاتی که ئەم وتانه‌ی خواره‌وه‌ی دهر‌پری له‌ راستیدا به‌ختی خۆی له‌ به‌رامبه‌ر سنوره‌کانی سانسۆردا تاقی کردوه: من پروام به‌چیرۆکی دیو و فریشته‌ نییه‌ به‌لام تا ئەو شوینه‌ی که په‌یوه‌ندی به‌منه‌وه‌ هه‌یه‌ ژماره‌ی پروادی باس نه‌کراوی بیینی ده‌فره‌ فریوه‌کان له‌ هه‌موو دنیا‌دا زیاتر له‌وه‌یه‌ که ئیتمه‌ بمانه‌وی ئە‌گه‌ری هه‌بوونی جوړیک له‌ ژبان له‌ دەر‌وه‌ی جیهان له‌ به‌رچاو نه‌گرین. ئە‌گه‌ر ئیتمه‌ بمانه‌وی ئاماده‌بوونی ده‌فره‌ فریوه‌ نە‌ناسراوه‌کان که بینراون و له‌ سهرانسه‌ری جیهاندا وینه‌یان گیراوه‌ قبول بکه‌ین که‌واته‌ ئاکامی‌کی ژیرانه‌یه‌ که بل‌یین که ئە‌وانه‌ که‌شتی ئاسمانی کۆنترۆڵ کراون و له‌لایه‌ن بوونه‌وه‌رانیکی زیندوو و تاییه‌ت له‌ شوینی‌کی جیهانه‌وه‌ ئەم کۆنترۆڵ کردنه‌ زیره‌کانه‌یه‌ ئە‌نجام ده‌دری. له‌ کۆتاییه‌کانی سالی ۱۹۶۲ دکتۆر (کارل ساکان) ر‌اویژکاری ژبانی سه‌روو زه‌مینی له‌ ر‌اژه‌ی سوپای ویلایه‌ته‌ یه‌ک‌گرتوه‌کان له‌به‌رامبه‌ر کۆمه‌له‌ی موشه‌کی ئە‌مریکا وتی: ئیتمه‌ پتوبسته‌ بۆ ئەم گرمانه‌یه‌ که‌له‌لایه‌ن بوونه‌وه‌رانی زیره‌که‌وه‌ له‌ بۆشاییدا به‌سه‌ر ده‌کرینیوه‌ خۆمان ئاماده‌ بکه‌ین و ئەم گرمانه‌یه‌ که بۆ ئەم سه‌ردانه‌ نه‌ینیانه‌ سوودیان له‌ پایه‌گاکانیان له‌ سه‌رمانگ وه‌رگرتوه‌ بخه‌ینه‌ ژیر لی‌کۆلینه‌وه‌وه‌.

\*\*\*

دکتۆر هارۆلد ئوره‌ی ئە‌ندامی ئە‌نجومه‌نی مه‌ریخ ناسی و زانای ناوه‌کی به‌ناوبانگ له‌ بلا‌وکراوه‌یه‌کدا به‌م شیوه‌یه‌ ر‌ایگه‌یانند که: ئە‌گه‌ری ئە‌مه‌ سات له‌دوای سات زیاتره‌ که ژبانیکی تر له‌ جیهانیکی زیره‌کتر له‌ ئیتمه‌ بوونی هه‌یه. دکتۆر (هارلۆ شاپله‌ی) به‌رپۆه‌ری روانگه‌ی (هارقارد) له‌به‌رامبه‌ر وته‌که‌ی دکتۆر ئوره‌ دا ده‌لی: ئیتمه‌ ئیستا پتوبسته‌ ئە‌وه‌ بزانی که چە‌ندین جیهانی تر به‌بوونه‌وه‌ری زیره‌که‌وه‌ بوونیان هه‌یه.

له‌ رۆژی ۹ی کانوونی دووه‌می ۱۹۶۳ سه‌رتیپ (جان مه‌ک ده‌یقید) یاریده‌ده‌ری فه‌رمانده‌ی گشتی هیزه‌ چه‌کداره‌کان که له‌ زانکۆی (میلی کین) له‌شاری دی‌کاتۆر وتاری ده‌خوینده‌وه‌ به‌ئاماده‌بوونی ر‌ایگه‌یانند: خه‌لک ناچار ده‌بن له‌ داها‌توویه‌کی نزیکدا ئەم راستییه‌ قبول بکه‌ن که زه‌وی دهنکه‌ هه‌رزنیکی ته‌نیا نییه‌ له‌ گه‌ردوونی بی کۆتاییدا. مرۆف ته‌نیا یه‌کیک له‌ شیوه‌کانی ژبانه‌ که له‌ ژیر ره‌حمه‌ت و چاودێری په‌روه‌ردگاریه‌ و پتوبسته‌ ئە‌وه‌ش بزانی که بوونه‌وه‌ری تر هه‌یه‌ که زۆر له‌ ئیتمه‌ سه‌رووتره‌ له‌ هه‌موو روویه‌که‌وه‌. که‌شتییه‌ ئاسمانییه‌ سه‌رسوریه‌نه‌ره‌کان که له‌ ئاسماندا ده‌سوورینه‌وه‌ و خاوه‌ن تاییه‌مه‌ندی کرداری زۆر پیشکه‌وتووترن له‌ که‌ره‌سته‌کانی دروستکراوی ده‌ستی مرۆف زانا هه‌لکه‌وتوو و لی‌په‌رسراوه‌ پایه‌به‌رزه‌کانی ئە‌مریکای بیزار کردوه. ئە‌گه‌ر بمانه‌وی پروا به‌پروپاگه‌نده‌ی هیزی ئاسمانی بی‌نین له‌سه‌ر ئە‌و بنه‌مایه‌ی که بوونه‌وه‌ر و که‌ره‌سته‌ی له‌م جوړه‌ بوونیان نییه‌ پتوبسته‌ ر‌ای ئە‌و که‌سایه‌تییه‌ هه‌لکه‌وتوانه‌ی که باس‌مان لی‌وه‌ کردن به‌درۆ له‌قه‌له‌م بده‌ین. سه‌ره‌ر‌ای پروپاگه‌نده‌ی هیزی ئاسمانی به‌لگه‌ی نکۆلی لی نه‌کراو له‌به‌ر ده‌ستدایه‌ که ده‌یسه‌لمینی که ئە‌وان مه‌به‌ستیان ته‌نیا چه‌واشه‌کردنی ر‌ای گشتییه‌ چونکه‌ خۆشیان بروایان به‌ وته‌کانی خۆیان نییه‌ و کار به‌ئامۆژگارییه‌کانی خۆیان ناکه‌ن بۆ نمونه‌: هیزی ئاسمانی نکۆلی له‌وه‌ ده‌کات که له‌ شه‌وی ۱۳ی ئابی ۱۹۵۲ چە‌ندین شتی فریو و نه‌ناسراو به‌سه‌ر شاری واشنتۆندا بینراون ماوه‌یه‌ک پاش ئە‌وه‌ دامه‌زرای فرۆکه‌وانی مه‌ده‌نی ر‌اپۆرتی (پیشکه‌وتنی هونه‌ری) به‌ژماره‌ CAA - ۱۸۰ بلا‌وکرده‌وه‌ که هه‌موو ئە‌و ۶۸ ده‌فره‌ فریوه‌ی ر‌یزه‌ندی کردوه‌ که له‌ شه‌وی ۱۳ی ئابی ۱۹۵۲ له‌ ئاسمانی پایته‌ختی ئە‌مریکا‌دا بینراون و هه‌روه‌ها چۆنیه‌تی مانۆریان له‌سه‌ر په‌رده‌ی ر‌ادار و لیستی فرۆکه‌ بازرگانی و ئە‌و فرۆکه‌وانانه‌ی که له‌و شه‌وه‌دا دوچاری ئە‌و پروداوه‌ بوونه‌ته‌وه‌ نیشان ده‌دات.

\*\*\*

ته‌نانه‌ت هیزی ئاسمانیش پروای به‌بوونی ده‌فره‌ فریوه‌کان هه‌یه‌ چونکه‌ له‌ کتییی

رینمایی زانیاری هیزی ئاسمانی بۆ رینمایی ئهو کارمه ندانهی که په یوه ندیبان به لیکۆلینه وه له سهر دهفره فریوه کان ههیه وینهی دهفریکی فریو بهرچاو دهکوهی.

ئهم به لگه نامهیه له ژیر نونیشانی (شته فریوه نه ناسراوه کان بابهیکی جیدین) بهم شیوهیه دهست پیده کات: شته فریوه نه ناسراوه کان که هندی کات له چاپه مه نیدا بههله مامه له یان له گه لدا دهکری و به دهفری فریو ناسراون پیویسته دهسه جی و بهوردی وهکو کیشهیه کی جیدی بۆ هیزی ئاسمانی ئه مریکا له قه له م بدرین. ناوه رۆکی ئهم به لگه نامهیه تاییه ته به وهی که به چ شیوهیه که مامه له له گه ل دهفری فریو بکری و هندی نمونه له شتیکی ئهو دهفره فریوانه بۆ لیکۆلینه وه کو بکریته وه. ئه گه دهفری فریو بوونی نه بیته به چ شیوهیه که ده توانی زانیاری و نمونه ی لئ کو بکریته وه؟

\*\*\*

ئه گه له شه وی کدا فرۆکه یه کی نه ناسراو بچیتته نیو ئاسمانی ویلایه ته یه کگرتوه کانی ئه مریکا له کاتی کدا که له چه نندین ویلایه تی تره وه به هۆی راداره وه بیناریت و ئه گه له وه فرۆکه یا شته نه ناسراوه له ته نیشته ویتستگه یه کی کاره با بیته خواره وه و بۆ ماوه ی ۴۰ دهقیقه له کاری بخت ئهم بابته به دلنیا بییه وه له سه رانهری ولاندا ده بیته مانشیته یه که می سه رجه م رۆژنامه کان. ئه گه له شته نه ناسراوه دووباره له زهوی به زریته وه له کاتی کدا که فرۆکه یه کی جهنگی شوینی که وتوه له سه ر خاکی نیقادا له ئه مریکا به ته قیته وه به دلنیا بییه وه ئهم به سه رها ته ده بیته یه کی که له گه وره ترین به سه رها ته کانی سال. هه موو ئهو رووداو و به سه رها تانه ی با سمان لیوه کرد له شهوی ۱۸ ی نیسانی ۱۹۶۲ رووی دا و له لایه ن و ته بیتریکی ره سمی فه رمانده یی لۆجستیکی هیزی ئاسمانی و سوپای ئه مریکا ش جهخت کرایه سه ری. به لام ئهم هه واله له گو قارو رۆژنامه کاندان سانسور کرا. خوشبه ختانه رۆژنامه ی (لاس قیکاس سۆن) له وه هه واله ی کو لیه وه ته وه و له لاپه ره ی یه که م و به مانشیته یکی گه وره بلاوی کردۆته وه. لیره دا ئهم هه واله سه رسوریهینه ره به دریتی باسی لیوه ده که بن که به هۆی ئه وهی که راگه یانن خه لکی لئ ئاگادار نه کردۆته وه و یا به هۆی ئه وهی که رۆژنامه ناوچه بییه کان له سه ر به نه مای ترس له سانسور تامه زرۆییان بۆ چاپکردنی نه بوو پیویستی به چاپکردن هه بوو.

\*\*\*

زیکه ی کاتژمیر ۷ر۵ شهوی ۱۸ ی نیسانی ۱۹۶۲ بوو که شتیکی نه ناسراو له ئاسمانی به شی باشووری رۆژئاوای ویلایه تی نیقادا ته قییه وه. ئهم ته قینه وه یه زهوی

له رانده وه و به قه د ته قینه وه یه کی ئه تومی رووناکي به ده وره پشتمدا بلاو کرده وه. دهنگی ته قینه وه که بووه هۆی له رینه وه ی زهوی له چه نندین میل له ولاتره وه. به لام ئهم رووداو به چ شیوهیه که رووی دا؟ رۆژنامه ی ناوبراو راسته وخۆ رووداو سه رسوریهینه ره ی بلاو کرده وه. ئایا ئهو شته یه کی تر له وه شته سه رسوریهینه رانه بوو که به ناوی به ردی ئاسمانی ناسراون که به هۆی خیری لیه له راده به ده ره به هۆی لی دانی له ئه مۆسفیری زهوی ته قییه ته وه و گری تیه ره بووه؟ ئهو رۆژنامه نووسه ی که سه باره ت به م رووداو له پایه گای ئاسمانی (نیلیس) که وتۆته پرسیار بۆ روونکردنه وه ی بابته که ببوه هۆی سه رسورمانی کاربه ده ستانی پایه گاهه چونکه پیی و تبوون که: ته نیا لایه نیکی بیروکه ی به ردی ئاسمانی هه لیه و ئه ویش ئه وه یه که ئهم به رده ئاسمانی یانه له سه ر رادار نا بیری نه به لام ئهم شته نه ناسراوه بینراوه. بینران له سه ر په رده ی رادار؟ ئه مه هه مان ئهو شته بوو که و ته بیتری پایه گای ناوبراو باسی لیوه کردوه. تا ئه و کاته ی که ئهم شته دره وشاوه سه رسوریهینه ره له سه ر ئاسمانی (می سکویت رهنج) له نیقادا ته قییه وه چ ماوه یه که به هۆی راداره وه ره وه که ی دیاری کراوه؟ شوینی له بار بۆ لیکۆلینه وه باره گای فه رمانده یی به رگری ئاسمانی ئه مریکا ی باکور بوو له (کۆلۆرادۆ سپرینگز) له ویلایه تی کۆلۆرادۆی ئه مریکا. که به ناوه ندی پشتیوانی ئاسمانی له خاکی ویلایه ته یه کگرتوه کان له قه له م ده درا. له م شه وه له یاد نه چووه واته شهوی ۱۸ ی نیسانی ۱۹۶۲ و ته بیتری ئهم ناوه نده (هیری پیرت رۆلف) بوو. ئهو به رۆژنامه نووسانی راگه یاندا ناوه ندی پشتیوانی ئاسمانی له و شوینه ندها که ئهو شته نه ناسراوه وه کو ئاگر به ئاسمانه که یاندا تیه ره بووه له ئاماده باشی ته واو بوون. یه که مین راپۆرت له شاری (ئۆنیدا) ی نیویۆرکه وه گه یشت، ئهو شوینه ی که بینه ران ته نیکی دره وشاوه و سووریان بینی که له به رزایییه کی زۆره وه هاتبووه نیو سنووری ئاسمانی ویلایه ته یه کگرتوه کانه وه. ئایا ئهم شته نه یزه ک بووه؟ ئایا موشه ک یا فرۆکه ی دوژمن بووه؟

\*\*\*

له بهر ئه وهی که ئهو شته نه ناسراوه له سه ر رادار ده رکه وتوه که واته به ردی ئاسمانی نییه. ئایا موشه ک بووه؟ زۆر هیمنتر له وه ده رۆیشت که بتوانی موشه ک بیته و خیرییه که ی زۆر له موشه ک که م تر بوو. ئایا فرۆکه یه کی دوژمن بوو؟ فرۆکه نه یده توانی له وه به رزایییه دا بیته چونکه ته نانه ت فرۆکه ی ۱۵ - X که به هیزی موشه کی ده فری ناتوانی زیاتر له چه ند ساتیکی که م له وه به رزایییه دا بیته که واته له رووی هونه ریییه وه

شتیکی فریبی نه ناسراو بووه که پتوبست بوو بخریته ژیر چاودیری له نریکه وه. له وانه یه  
 نه مه به ته و او ی به شپوه یه کی ریکه وت بوو بیت به لام دهسته واژه ی (شتی فریبی نه ناسراو)  
 له هیزی ناسماندا ته نیا به ده فیره فریوه کان ده گوتی. به هه مان شپوه که نه و ته نه نه ناسراوه  
 زیاتر رۆ ده چوو به شی ناوه ندی رۆژ ناوای ویلایه ته یه کگرتوه کان، ناوه ندی بهرگری  
 ناسمانی پایه گاکانی خوی به تایبه تی پایه گای (نیلوسی) گوری و فرۆکه کانی ده ستیوه ردان  
 به خیرایی له پایه گای (فونیکس) به ره و ناسمان به رزبونه وه تاوه کو ریگه له و شته  
 نه ناسراو و هیرشبه ره ناسمانییه پر مه ترسییه بگرن. به یان نامه ی ره سمی ناوه ندی بهرگری  
 ناسمانی جهخت ده کاته وه سهر نه وهی که نه و شته نه ناسراوه که له لایه ن فرۆکه کانه وه  
 چاودیری ده کری به ردیکی ناسمانی نییه. به هه مان شپوه که نه و شته نه ناسراوه به خیرایی  
 به ره و رۆژتاوا به ره و پیشه وه ده ریشته هه و اله کان یه که له سهر یه که گه یشتن. له شاری  
 ئونیدای نیویورک پاشان له گریدلی له ته کساس و پاشان له یوتا، مونتانا، نیومه کزیکو،  
 فایومینگ، ئاریزونا و کالیفورنیا به به رده و امی هه و ال ده گه یشت.

له شاری نیقی له یوتا له نریکی ۹۰ میلی رۆژتاوای (سالت لیک سیستی) بینهران  
 گوتیان که نه و ته نه دره وشاو و سووره راسته وخو له ره و تپکی ناسویی له رۆژه لاتوه بۆ  
 رۆژتاوا به سهر سه ریاندا تپه پریوه و ده نگه که ی له لایه ن زۆر که سه وه بیستراوه.

\*\*\*

نه گهر فرۆکه نه مریکییه کانیش گه یشتنه ناستی نه و شته نه ناسراوه به دلنیا یییه وه له ناو  
 چون چونکه هیچ که سیک باسی له بینینی هیچ فرۆکه یه که نه کردوه.

نه مه ش نابیته به لگه بۆ نه وهی که له و کاته دا فرۆکه یه که له ویدا ناماده نه بووه چونکه  
 له و کاته دا به ته و او ی شه و بالی به سهر ناوچه که دا کیشابوو و له وانه یه نه و ده نگه له کاتی  
 تپه پری نه و ناسراو بیسترا بیت. ناوه ندی بهرگری ناسمانی رایگه یاندا که نه و ته نه نه ناسراوه  
 له خالی کدا له نریکی ۷۰ میلی باکووری رۆژتاوای (لاس قیگاس) له سهر راداره کاندای  
 نه ماوه که نه و شپوه ش به دروستی (مسکیت رهنج) له ناوچه یه کی چۆل له باشووری  
 (رینۆ) واته نه و شپوه یه که ته قینه وه گه وره که له ناسمانه که یدا روویدا بوو. دره وشانه وهی  
 ته قینه وه نه وهنده به هیز بوو که شه قامه کانی رینۆ وه کو نه وهی که فلاشیکه گه وره ی  
 لیدر ابیت رووناک بۆوه. نه و رووناکییه نه وهنده به هیز بوو که له هه ندی شپوهی تری  
 کالیفورنیا و ایانده زانی که تاقیکردنه وه یه کی ناوه کی له ناسمانی نیقدا دا نه نجام ده دری.  
 له گه ل نه مه شدا نه مه له راستی به دوور بوو چونکه ریکه خراوی وزه ی ناوه کی به راشکاوی

رایگه یاندا که هیچ تاقیکردنه وه یه کی ناوه کی له هیچ شپوهی کی نه مریکای باکوور نه له  
 زهوی و نه له ناسماندا نه نجام نه داوه. تاوه کو ئیره ته نیا به ره سمی له لایه ن لیپرسراوانه وه  
 جهخت کراوه ته سهر نه وهی که، شتیکی فریبی نه ناسراوی سووری دره وشاوه له نیویورکه وه  
 تاوه کو بیابانی نیقدا له لایه ن راداره کانه وه بینراوه و فرۆکه جهنگییه کان شپوهی که وتوون  
 و پاش نه وه ته قینه وه یه کی به هیز و ترسناک له ناسمانی به شی رۆژتاوای ویلایه تی نیقدا  
 روویداوه به شی دووه می نه م چیرۆکه گرنگ و سهرنج راکیشه چهند کاتژمیریک پاش نه وه  
 بلاو بۆوه.

\*\*\*

رۆژنامه ی (لاس قیگاس سۆن) دووباره که وته وه پرسیار کردن له وته بیژانی هیزی  
 ناسمانی که هه ندیکیان هیچ گرنگییه کیان به درتیه پیدانی نه م باه ته، نه دا به لام و ته بیژی  
 پایه گای ناسمانی (ستید) له رینۆ دانی به وه دانا که هه و اله که ی (یونایتد پریس) سه باره ت  
 به م هاتنه خواره وه یه به ته و او ی دروسته. نه م و ته بیژه راینه گه یاندا که نه و شته نه ناسراوه  
 چی بووه به لام دووباره جهختی کرده وه سهر نه وهی که نه و شته نه ناسراوه له ویستگه یه کی  
 کاره با نیشته و ته وه و به هوی نه و نیشته وه یه نه و ویستگه یه له کار که وتوه. نه و هه ره ها  
 جهختی کرده سهر نه وهی که هه و الهی رووداوه که تا نه و کاته ی که ویستگه که چاک  
 نه کرایه وه به نه پینی مایه وه و رانه گه یه ندرا. شتیکی نه ناسراو له و شه و هدا له ناسمانی  
 به شتیکی زۆری ویلایه ته یه کگرتوه کان تپه پریبوو. شتیکی نه ناسراوی تر له نریکی  
 ویستگه یه کی کاره با له (یورکا) له ویلایه تی یوتا نیشته و ته وه و زیاتر له نیوکاتژمیر نه و  
 ویستگه یه ی له کار خستبوو. نه زانرا که نه و شته نه ناسراوه چی بووه چونکه ماوه یه کی  
 زۆر له و شپوه دا نه مایه وه و فرۆکه کان به شپوه شتیکی فریبی نه ناسراوی تره وه بوون  
 به سهر ناسمانی باشووری رۆژتاوای نیقدا که، شتیکی به رووناکییه کی زۆره وه ته قییه وه  
 که وه کو رووناکی ته قینه وه یه کی ناوه کی بوو نه مه ش به دروستی پاش رووداوی ویستگه ی  
 کاره با که بوو له یورکا. به سه رهاتیکه سهرنج راکیش و له هه مان کاتدا گرنگ، به لام جگه  
 له خویته رانی رۆژنامه ی (لاس قیگاس سۆن) و چهند رۆژنامه یه کی ناوچه یی تر رای  
 گشتی نه مریکا هیچ کات لیبی ئاگادار نه کرایه وه. هه موو ده زگاکانی رایگه یاندا له لایه ن  
 ده و له ته وه به رپوه ناچن به لام ته نانه ت له هه ندی کاتدا کو مپانیاکان و ئازانسه کانی  
 بلاو کردنه وه ی ده نگو یاسیش یا به هوی نه بوونی به لگه نامه ی پتوبست یا خود به هوی حز  
 نه کردنیان به بلاو کردنه وه ی هه و الهی له م جوړه ته نانه ت له کاتی گه یشتنی ته و او ی هه و اله که  
 به به لگه نامه شه وه خویان ده پارتن. بۆچی؟



## سهردهاویک له کتیبی پیروژدا

لهم سالانه‌ی دواييدا ليكۆلهرهوه زانستيبه‌كان لهو ئاكامه‌ی كه له كتيبي پيروزی ئينجیل به‌دهستيان هیناوه سهربان سوپما . سهرزه‌مینی پيروزی یا ئه‌و شوتینه‌ی كه ئیستا به‌خاکی فه‌له‌ستین له قه‌له‌م ده‌دری له كه‌م ئاوي‌دا به‌ناوبانگه به‌لام له رابردوویه‌کی دووردا چه‌ندین سهرچاوه‌ی ئاوی زۆری تیدا‌بووه كه یه‌كێك له‌وانه سهرچاوه‌ی گیبیۆن بووه كه له ئینجیلیدا باسی لێوه كراوه .

دكتور جیمز پریچارد له زانكۆی مۆزه‌خانه‌ی (پنسیلفانیا) به‌دۆزینه‌وه و به‌دواداچوونی ئه‌م سهرچاوه و به‌سهرزۆكایه‌تی ده‌سته‌یه‌کی پشكین ته‌نیا له دووری ۸ میل له باكوری ئۆرشه‌لیم ئه‌م سهرچاوه‌یه‌ی دۆزیه‌وه ، دیرین ناسان به‌دژواری چالێکیان به‌پانتایی ۳۷ پێ و قوولایی ۳۵ پێ له‌سهر ئه‌و زه‌وییه كه هه‌مووی به‌ردی بۆزه‌ك بوو هه‌له‌كه‌ند . له‌ویدا ئه‌وان پلێكانه‌یه‌کیان بۆ بنی چاله‌كه‌ دروست كرد و پاشان تۆنیلێکیان تاوه‌كو ئاستی ۸۲ پێ هه‌له‌كه‌ند و گه‌یشته‌ن پێژه‌یه‌کی زۆر له ئاوی پاك كه له پاشاندا له دروستكردنی خواردنه‌وه جۆراوجۆره‌كاندا ناوبانگێکی زۆری بۆ گیبیۆن به‌دواوه بوو . كاتێ كه سوپای (نه‌بوخه‌د نه‌سر) له سالی ۵۸۷ی به‌ر له زایین ئه‌م سهرزه‌مینه‌یان داگیر كرد یه‌كه‌مین كاریان ئه‌وه بوو كه تا ده‌توانن سهرچاوه سروشتیه‌یه‌كانی ئه‌و ناوچه‌یه له‌ناو به‌ن بۆیه سه‌دان ته‌ن به‌رد و خۆلیان رشته‌ نپۆ ئه‌م سهرچاوه ئاوییه مه‌زنه و له‌گه‌ڵ تیبه‌رپوونی كاتدا به‌ته‌واوی له‌ناو چوو و خه‌لكیش له‌بیران كرد .

به‌لام ئینجیل ئه‌وه‌ی له‌بیر نه‌كرد چونكه چه‌ندین سهرده‌اوی دا‌یه ده‌ست لێكۆله‌ره‌كانی زانكۆی پنسیلفانیا . ئه‌م‌رۆ سهرچاوه‌ی گیبیۆن دووباره ژیاوه‌ته‌وه پاش ئه‌وه‌ی كه بۆ ماوه‌ی ۲۵ سه‌ده ون ببوو .

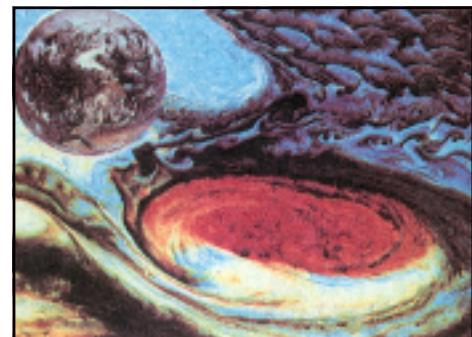
\*\*\*

له به‌شی هه‌شته‌م و ئایه‌تی نۆبهم له كتيبي دووه‌می ته‌ورات هاتووه : (خوای مه‌زن ئیوه دینیتته سه‌ر زه‌مینیکی پێ له نیعمه‌ت... سهرزه‌مینیك كه به‌رده‌كانی له ئاسنه و ده‌توانی له گرده‌كانیدا مس ده‌ره‌یتنری)

دكتور نیلسۆن گلوئیك سهرزۆکی كۆلیژی عیبری یونیۆن لیکۆلینه‌وه‌ی له‌سهر ئه‌م به‌شه‌ی ته‌وراتدا ئه‌نجام دا و گه‌یشته ئه‌و ئاكامه‌ی كه ئه‌گه‌ر ئینجیل له رووی میژوو‌ویییه‌وه

پرواپیکراو بیت كه له زۆر شوتین ئه‌مه سه‌لماوه كه‌واته گه‌ران به‌شوتین دۆزینه‌وه‌ی كانگایه‌کی ونبووی مس له‌وانه‌یه ئاكامیکی هه‌بیت . ئه‌و خۆی هاویشته نپۆ باه‌تیکی پێر گه‌توگۆوه چونكه زانایانی هه‌له‌كه‌وتوو له‌م سهرده‌مه‌دا باسیان له‌و بیریۆكه‌یه‌ی خۆیان كردبوو كه چه‌زهره‌تی سلیمان هه‌یچ كاتیک كاری ده‌ره‌یتانی مسی نه‌نجام نه‌داوه . دكتور گلوئیك سهرنجی دا‌یه ئه‌م باه‌ته كه له ئینجیلدا هاتووه كه كه‌ش‌تیه‌یه‌كانی چه‌زهره‌تی سلیمان بۆ بارزگانی كردن چوونه‌ته لای پاشا‌کانی ئیران و زیر و داووده‌رمانیان بردوووه بۆ ئیران . به‌لام ئه‌وان له‌به‌رامبه‌ر ئه‌م شتانه‌دا چیان وه‌رگرتووه ؟ ئایا مسیان وه‌رگرتووه ؟ دكتور گلوئیك به‌گریمانی ئه‌وه‌ی كه مس یه‌كێك له هه‌نارده‌كانی چه‌زهره‌تی سلیمان بووه به‌شوتین به‌نده‌ری (ئه‌زبون گه‌به‌ر) دا گه‌را كه له سهرده‌می چه‌زهره‌تی سلیماندا به‌نده‌ریکی گه‌وره‌بوو . له‌م كرده‌ر پۆلیسییه‌دا كه له راستیدا گه‌رانیکی دیرین ناسی پێر ورده‌كاری بوو ئه‌م به‌نده‌ره ونبووی میژوو ناسرایه‌وه و شوتینه‌كه‌ی دیاری كرا . ته‌نیا قوئاعی دۆزینه‌وه‌ی كانگاگان ماوه‌ته‌وه ئه‌كه‌ر كانگای له‌م جۆره له به‌نه‌رتدا بوونی هه‌بیت .

له‌و وینه ره‌نگاو ره‌نگانه‌دا كه به‌هۆی فرۆكه‌وه گیران یه‌كه‌مین نیشانه‌كانی بوونی مس له زه‌وییه وشكه‌كاندا ده‌ركه‌وت .



گه‌رانیکی به‌وردی له‌لایه‌ن ده‌سته‌كانی پشكینی سهرزه‌وی بوونی چه‌ندین چالی ئاوی كۆنی له هه‌ندێ شوتیندا سه‌لماند . دكتور گلوئیك و ده‌سته‌كه‌ی به‌ئارام و تا‌قه‌تیکی زۆر و كو‌ك‌ردنه‌وه‌ی به‌لگه‌نامه‌كان گه‌یشته‌ن ئه‌و ئاكامه‌ی كه دوو به‌رزایی له‌و ناوچه‌یه‌دا بوونه‌ته

جیگای سهرنج و له ئاكامدا به‌لا‌بردی یه‌كێك له‌و به‌رزاییانه ده‌یتوانی پشكینییه‌كانی خۆی له به‌رزایییه‌ی تر كه به (وادی العریة) ناسرابوو سنوردار بكات . له ئاكامدا ئه‌م گرووی پشكینه‌ی توانییان ئه‌م كانگایانه له‌گه‌ڵ پاشماوه‌ی چه‌ندین ئامپه‌رو كه‌ره‌سته‌ی تواندنه‌وه‌ی كانزا بدۆزنه‌وه له‌ویدا واته له (وادی العریة) ته‌نانه‌ت سهرچاوه ده‌ست لێ نه‌دراوه‌كانی مس و هه‌روه‌ها چه‌ندین قوئنگیان دۆزیه‌وه و پێده‌چێ كریكاره‌كان بۆ هه‌لاتن له له‌شكری دوژمن به‌خیرایی قوئنگه‌كانیان فری دابیت و هه‌لاتن .

\*\*\*

ئىستا ئەو كانگايانە دووبارە مسيان لى دەردەھىترى چونكە دكتور گلوئىك لە سالى ۱۹۵۷ گەيشتە ئەو ئاكامەى كە وتەى كىتىبى تەورات سەبارەت بەدەرھىتەنى مس لەو ناوچەى بەتەواوى دروستە. ئەگەرچى پاشماو ھەلگۆلدرادەكانى (بحر المیت) باس لە ۶۰ گەنجىنەى گرانبەھا دەكات كە لە نزىكى ۵۰ مىلى ئەو ناوچەى بەدەى بەلام تىپەرىنى كات زۆر لەو نىشانانەى سەر زەوى لەناوبردوو و بەشىكى زۆرى ئەو ناوچەى بەشىپەىك گۆربو كە نانسرىتەو، دەستەىكى گومناو كە ئەم پاشماوانەى لى بەجى ماو و ئەو گەنجىنەى گرانبەھايانەى شاردۆتەو بو ئەو بەشەى كە باس لە گەنجىنەكان دەكات گرنىگىەكى زۆرى داناو. چونكە ئەوان بەدژوارىەكى زۆر ئەم زانىارىيانەى بەشىپەى كون لەسەر لاپەرى ناسكى مس بەجى ھىشتوو كە بەراستى كارىكى دژوار بوو. بەلام ھەولەكانىان بىھوو دەبوو چونكە ۹۵٪ پەيامەكەى ئەوان پاش دوو ھەزار سال دەخوئىرتەو.

\*\*\*

ئەم نووسراو دىرىنانە شوئىنى شاردنەو نىزىكەى ۲۰۰ تەن زىر پىشان دەدەن، ئەو گەنجىنەى كە ئەمىرۆ زىاتر لە ۲۰۰ مىليارد دۆلار نىخى ھەى ئەگەر بدۆزىرتەو دەستووسىكى سەرسوھىتەرىان ئەم وشانەى تىدا نووسراو:

لەم ژىر زەمىنەدا كە لە ژىر چاودىرى سەربازىدەى بەشى رۆژھەلاتىدا شوئىنىك ھەى كە لە بەرد ھەلگەنراو لەو پىدا ۶۰۰ پارچەى گەورەى زىر ھەى لەو نىزىكانەدا لە گۆشەى باشورى گۆرى زادۆك و لەژىر ستوونىكى لاكىشەى دوو قاپى زىر ھەى. لە چالىكدا لە بەشى باكور و لە تەنىشت گۆرەكە و لە كونىكدا كە بەرەو باكور دەكرىتەو نوسخەىك لەم كىتەبە ھەى كە ھەموو زانىارىبەكى وردو دروستى سەبارەت بەم گەنجىنەى تىدەى.

زانايان لەو برواىدەن كە زادۆك كە ناوى لەم تۆمارەدا ھاتوو لە راستىدا قەشەىكى پاىبەرز بوو لە دەربارى ھەزەرەتى سلىمان. ھەر ھەلىكۆلەران لەو برواىدەن كە شوئىنى ئەم گۆرە دەزانن چونكە لە چەند دەستووسىكى كۆنى تردا باس لە گۆرى زادۆك كراو. بەكەلك وەرگرتن لە ئامىرە ئەلكترۆنىبەكان لەوانەى بتوانى ئەو ۶۰ گەنجىنەى و كىتەبى زانىارى و ئەندازەكان بدۆزىرتەو گەر پاش تىپەرىبونى چەندىن ھەزار سال ھىشتا ھەر لەوى ماىن.

\*\*\*

## ژيانەو پاش مەرگ



ئايان ئەگەرى ئەو لە ئارادا ھەى كە بوونەورىكى خوئىن گەرم كە بەھوى بەستىن لە سەھۆلدا ھاتبىتە دۆخى مردن دووبارە ژيانىكى نوئى پى بىەخشىرى و زىندوو بكرىتەو؟ بەدلىياىىەو بەبەتتىكى سەرنج راكىشە. ئەگەرچى لەوانەى زۆر لە راستىەو بەدوور بىتە بەرچاو بەلام زۆر زىاتر لەو كە خەلك چاودىرى دەكەن ھەولى بو درابىت. لە مانگى شوباتى ۱۹۶۳ ئەم ھەوالە لەلەىن ئازانسەكانى ھەوالەو راگەىندەرا كە زانىانى بەكىەتى

سۆقىەتى پىشوو توانىوانە دوو بوونەو بەناوى سەمەندەر كە لە ناوچەى توندرای سىبىرىا دۆزراونەتەو و لە سەرمادا رەق بوونەتەو دووبارە زىندوو بكەنەو. ئەم راپۆرتانە لەسەر بنەماى وتارە چاپكراوەكانى گۆقارىك لە مۆسكۆ بەناوى (نۇقا) بوو كە ناوى پروفىسۆر (گىب لۆزىنۆلۆژىسكى) ئەندامى ئەنجومەنى سىتۆلۆژى لىنىنگرادى وەكو بەكىك لەو زانىانەى كە دەستىان لەم كرادەدا ھەبوو ھىتاو. سىتۆلۆژى بەشىكە لە بىلۆژى كە پەيوەندى بەئانائۆمى، ژيان و كارى خانە زىندووكانەو ھەى.

بەپى ئەم راپۆرتە ئەو دوو سەمەندەرە كە لە جۆرى (تراتىول) بوون لە دۆخى بەستراودا لە قولابى ۲۵ پى ژىرەوى سىبىرىادا دۆزراونەتەو. پىدەچوو كە نىكەى ۵ ھەزار سال لە دۆخەدا ماونەتەو بەلام كاتى لە گەرمای ژوورەكەدا سەھۆلەكەيان توایەو لەناكاودا ھەردووكىان زىندوو بوونەو كە بەكىكىان تەنىيا بەك ھەفتە ژىا و پاشان مرد و ئەوى ترىان تەنانەت تا سى ھەفتە پاش ئەو كە گوزراىەو بو تاقىگەكانى زانكۆى مۆسكۆ ھىشتا ھەر زىندوو بوو.

\*\*\*

بەلام دوابەدواى بلاوونەو ئەم ھەوالە پروفىسۆر لۆزىنۆلۆژىسكى ئەم ھەوالەى بەدرۆخستەو و بەنازانستى و نادروستى لە قەلەم دا. لەوانەى ئەم راپۆرتە درۆ بووبىت

به لّام به نازانستی له قه له مدانی ئەم هه والّه چاو به ستنه به پرووی راستیییه کاندای چونکه چه ندین نمونوی تر له بهر ده ستدایه که بوونه وهری خوین گهرم که به هۆی سه رماوه مردبوون سه ره له نوی زیندوو بوونه ته وه. نمونوییه که له پرۆسه یه کی له م جۆره له ویلایه ته یه گگرتوه کانی ئەمریکا ئەنجام دراوه. له رۆژی ۶ی نیسانی ۱۹۳۵ له شاری لۆس ئەنجلۆس پزیشکیک به ناوی (رالڤ ویلارد) مه میونیتیکی له جۆری (ریزوس) پیشانی خه لک دا که دو چاری نه خو شای سیل ببوو ئەو توانی ئەو مه میونیه له ناو دۆخی سه رما دا بگه یه نیتیه ناستی به ستن و پاش سێ رۆژ به هۆی گه رماوه دوباره زیندوو بکاته وه. ئەو، مه میونیه ته نیا یه کیک له و بوونه وهره تاقیگه ییسانیه که به م شیوه یه دوباره زیندوو کراوه ته وه. دکتۆر ویلارد له و بره وایه دایه که به ستن و دووباره زیندوو کردنه وه له وانه یه بۆ دۆزینه وه ی رینگه چاره یه ک بۆ چاره سه ری تووش بووانی سیل سوودمه ند بیت.

شیوه ی کارکردنه که ی ئەو له رۆژنامه کاندای بلاو کرایه وه و چه ندین که سی خو به خش ناماده یی خو یان ده رب ری تاوه کو تاقی کردنه و یان له سه ر ئەنجام بدریت. دکتۆر ویلارد یی ویتیکی لای هه لبژارد، که کوری مامۆستایه کی زانکۆی کۆلۆمبیا بوو تاوه کو له سه رما دا ییبه ستی و دووباره زیندوو بکاته وه، به لّام لیبیرسراوانی ده ولت رینگه یان له م کاره گرت و دکتۆر (ویلارد) یان بۆ ئەنجامدانی تاقی کردنه وه کی مه ترسیتر هه لبژارد. به م شیوه یه یه کیک له ده ستکه وته زانستییه کانی ویلایه ته یه گگرتوه کانی ئەمریکا بۆ هه تا هه تایه فه رامۆش کرا.

\*\*\*

له دنیا دا هه یچ به سه ره اتیکی راسته قینه سه رسوریهینه رتر له و رینگه دراماتیکی و چاوه روان نه کراوه نییه که شه رتیکی ناوخۆی له ولاتی نیکاراگوا کۆتایی پێ هینا. سالی ۱۹۰۷ بوو و به هه مان شیوه، که به به رده وامی له سه ر زه مینه کانی ئەمریکا ی لاتیندا پرووی ده دا، گروویتیکی سه ربازی هه ولی ده دا تاوه کو به زۆری چه ک ده سه لات بگرتیه وه ده ست. یاخیبووان له ژێر ریه رایه تی ژه نه رال (پابلۆ کاستیلیانو) پزیشکه وتنی به رچاویان به ده ست هینابوو. ئەو چه کی زۆر و پاره یه کی فراوان و پزیشینه یه کی دره وشاوه ی له زانستی سه ربازی هه بوو. ژه نه رال کاستیلیانو و هه یزه کانی هه نگاو یکیان بۆ سه رکه وتنی یه کجاره کی ما بوو. هه یزه کانی ده ولت دوو جار شکستیکی گه وهره یان خوارد بوو و زۆریه ی سه ربازه کان هه لاتبوون و پاشماوه که شیان له کاتی سه رکه وتنی یاخیبووان ناماده ی خو به ده سه ته وه دان بوون. ژه نه رال کاستیلیانو و ئەفسه ره کانی هه یزه کانی خو یان به شیوه ی

ستراتیژیکی له به رزایییه کانی ده وروپشتی دۆژمن بلاو کرده وه. کاتژمیر سفری لیدانی کۆتایی و سه رکه وتنی یه کجاری بۆ سپیده ی رۆژی پاشتر دیاری کرابوو. ژه نه رال کاستیلیانو شه و باشی له هه یزه کانی کرد و چوو له ناو خه یزه ته که ی خو ی تاوه کو بۆ رۆژی پاشتر ساز و ناماده بیت و رووداوه کانی ئەو رۆژه له ده فته ره که یدا یاداشت بکات. نزیکه ی کاتژمیر ۱۰ ی شه و بوو که مۆمی خه یزه ته که ی کۆژانده وه و چوو نه یو جینگه که یه وه.

\*\*\*

چه ند ده قیقه یه ک پاش ئەوه ئۆردووگا که وه کو ئەوه بوو که به هۆی گرتیکی گه وره روونا ک بوویته وه ئاگرتیکی زۆر گه وره خه ریک بوو ده که وته سه ر ئۆردووگا که یان. پاسه وانه که ی خه یزه ته که ی ژه نه رال هاواری کرد و خو ی دا به زه ویدا. تۆیه ئاگرینه که راسته وخۆ و به دروستی له خه یزه ته که ی کاستیلیانو درا و ده نگیتی گه وره هه موو شوینیکی گرتیه وه، چالیتیکی گه وره به قوولایی ۱۰ پێ و پانتایی ۱۵ پێ له شوینی خه یزه ته که ی ژه نه رال دروست بوو و دسه بجی ژه نه رالی کوشت. پاسه وانه که ی ژه نه رال دوو رۆژی تریش زیندوو مایه وه و وتی که ئەم رووداوه به هۆی که وتنه خواره وه ی ئاگرتیکی ئاسمانی روویدا وه هه موو پاسه وانه کانی تریش که له و شه وه دا پاسه وان بوون قسه ی ئەو پاسه وانه یان سه لماند. ماوه یه ک پاش ئەوه پارچه ی وردبووی نه یزه ک له چاله که دا دۆزرایه وه و ئەو وتانه ی زیاتر له جارن له راستی نزیک کرده وه. مه رگی ناله بار و سه رسوریهینه ری ژه نه رال کاستیلیانو وهری هه یزه کانی رووخاند. ئەوان ئەم رووداوه یان به ئەنجامی ئەوه زانی که ئەوان ئەم شه ره له سه ر ناحه ق ئەنجام ده دن و خوا دژی ئەم کرداره یانه. سه ر ئەنجام دوا به دوا ی ئەمه یاخیبوونه که کۆتایی پیه ات. ئەمپۆ ته نیا شه رتیکی که به هۆی ده ستیوه ردانی راسته وخۆی ئاگرتیکی ئاسمانیییه وه کۆتایی پێ هاتبیت ئەم شه ره یه.

\*\*\*

## ههستی پر له نهیینی



رۆژگارێک زانست ئەوەی بۆ روون دەبیتەوه که مرۆڤ له کاتی گوشاری دەروونیدا رێگه یهکی ههیه که دهتوانی له وێهه په یوه ندی بکات. ئەگەر ئەمە بیهتته راستیهیهکی نکۆلی لێ نهکراو له وانهیه ئەو رووداوهی که بۆ (فریدتراستی) روویدا که دانیشتیووی خانووی ژماره ۹۶ی جادهی ریشه رساید له شاری (باينسقیل) له ویلايه تی ئۆهایۆ و له نزیکي شاری کلیفلاند شی بکریته وه. بهرواری رووداوه که له پاییزی ساڵی ۱۹۵۸

بوو. فرید که لهو ساڵه دا له ته مه نی ۳۰ سالاندا بوو خه ریکی دروستکردنی چه ند قادمه یهک بوو له سه ر گرده که ی پشت خانووه که ی. له بهر هۆیه کی نادیار، هه ستیه کی سه رسوریهینه رو نامۆ له دهروونیدا سه ری هه لدا که بووه هۆی ئەوه ی که ئەو شته ی که له ده ستیدا بوو فری بادت و به وردی پروانیه ته ده ریاچه که ی نزیک ماله که ی. له سه ر ئاوی ده ریاچه که شتییک وه کو مشکیکی ئاوی ده جوولایه وه شتیکی نااسایی نه بوو چونکه له و نزیکانه دا مشکی ئاوی زۆر به رچاو ده که وت. به لām کاتی که دووباره ویستی دریه به کاره که ی بادت ئەو ههسته نامۆیه ناچاری کرد که جارێکی تر پروانیه ته ئەو شوینه. ئەم جاره کلاویکی منالانه ی بینی که به سه ر ئاوه که وه یه. فرید به خیرایی له گرده که هاته خواره وه و خۆی فری دایه ناو ئاوه که. چه ند ساتیک پاش ئەوه ئەو مناله ی له بنی ده ریاچه که دژییه وه هینایه سه ر ئاوه که ئەو مناله، کوره دوو سالانه که ی خۆی بوو که ناوی (پۆل) بوو. هیه چ ئاگادار کردنه وه یه ک بهر له روودانی کاره ساته که ئەنجام نه درا بوو. ته نیا ئەو ههسته سه رسوریهینه ره که پینی ده گوتری ئیلهام یا سه روش گیانی ئەو مناله ی له مردنی یه کجاری رزگار کرد.

\*\*\*

له رۆژی یه کشه مه ۲ی ئۆکتۆبه ری ساڵی ۱۹۵۵ (لارنس مانک) خه ریکی سه ردانی

دایک و باوکی و (ریچارد رایان) بوو که خه لکی شاری شیبویگان بوو له ویلايه تی ویسکانسین. ئەو به نهیینی به دایکی راگه یاند که وا هه ست ده کات به م زوانه ده مرئ. به شپوه یه ک ئەو ههسته نامۆیه له دهروونیدا به هیز بوو که کتیبه ی ئینجیله که ی سپارد به دایکی و پینی گوت: من چیه تر پیویستم به ئەمه نییه، دایه! ئیوه ئیه تر هه رگیز من نابین به لām گویتان له ده نگم ده بی. دایک و باوکی شله ژاوی ئەو، نه یانته وانی زانیاریه که ی زیاتری لێ وه ربه گرن چونکه ته نیا ئەو پیشبینه شوومه ی دووباره ده کرده وه. له و رۆژی یه کشه مه دا سه ر له به یانی خاتو (مانک) و کوره که ی دره نگتر، له جارن چوون بۆ که نیسه و به یه که وه له خوا پارانه وه. له رۆژی پینچ شه مه ی پاش ئەوه (لارنس مانک) له فرۆکه خانه ی (ویلۆرۆن) له نزیکي شاری (دیتروئیت) سواری فرۆکه یه کی کۆمپانیای ئاسمانی یونایتد بوو تا وه کو بگه رپته وه بۆ پایه گاهه ی له کالیفۆرنیا چونکه ئەو له بواری بۆشاییه گه ریدا کاری ده کرد. فرۆکه زه به لاهه که له ویلايه تی (واپۆمینگ) له کیتویک دراو سه رجه م ئەو ۶۶ که سه ی که تیایدا بوو مردن یه کتیک له و ۶۶ که سه (لارنس مانک) بوو.

\*\*\*

ئهم ترس و ههسته نامۆیه (ئهو جین بۆقی) ته مه ن ۲۳ ساڵی دانیشتیووی شاری سیلیووی ویلايه تی میشیگانی سه به رته به مامی خۆی ئازار ده دا. ئەو رۆژه یه کتیک بوو له رۆژدکانی مانگی شوباتی ۱۹۵۸ و هیه چ نیشانه یه ک له نه خۆشی له مامیدا به رچاو نه ده که وت ئەو ته مه نی ۷۰ ساڵ بوو و، برازاکه ی نه یده ته وانی خۆی له م ههسته، نامۆیه رزگار بکات. رۆژی پاش ئەوه ته له فۆنی بۆ دراوسیه ی مامی کرد و، دلنیا یان کرده وه که پیره میترده که به وره یه کی به رزه وه شاد و ته ندروسته به لām ته نانه ت ئەم هه واله ش نه یته وانی ئارامی بکات چونکه یه ک کاتژمیر پاش په یوه ندییه ته له فۆنییه که به رباری دا که بچیت بۆ شاری (فلینت) و به ته وای دلنیا بیت. کاتی که گه یشته مالی مامی، بینی که له لیواری ده رگای ده ره وه که داخرا بوو دوو که ل دیته ده ره وه، بۆقی به شته ق ده رگاهه ی شکاند به لām به هۆی دوو که لی زۆره وه نه یته وانی بچیته ژوره وه. سه ره رای ئەو هه مو وه وه له ی که بۆ رزگار کردنی مامی دای ته نیا به شتیکی که م له جه سه ته ی سووتا به ناچاری پاش ئەوه ی که نه یته وانی مامی رزگار بکات ته له فۆنی کرد بۆ پیاوانی ئاگرکوژینه وه. دوو که س له پیاوانی ئاگرکوژینه وه بۆ رزگار کردنی پیره میترده که چوونه نیو ئاگره که. به لām پیره میترده که له حه مامه که دا مرد بوو.

## نهيڻي ونبوون

هممو سائڻڪ نهرشيفي پڙليس له سهرانسهرى جيهاندا پر دهبيت لهو راپورتانهى كه سهبارت بهكسانى ونبوو گهيشتوتته دست پڙليس. بهدلنيايييهوه هندنئ لهم كهسانه بههوى رووداويكهوه گيانيان له دست داوه و بارودوخ بهشيتويهك بووه كه نه توانراوه لاشهكانيان بدوزريرهتتهوه ههنديكى تريان شويتى ژيانى خويان بهنهيتى بهجئ هيشتووه تا له شويتىكى تردا ژيانىكى نويى دست پئ بكهنهوه و تا نهو شويتنهى كه بارودوخى دارايبيان ريگههيان پئ بدات له هواسهره تووره و بيانوگرهكان، سهرؤكه خوويست و ديكتاتورهكان و ياخود له قورسايى ليپرسراويتى سهرشانيان دوور دهكهونهوه. بهلام هممو نهو كهسانهى كه ون دهبن بهم شيتويهه نين. له سالى ۱۸۵۸ زاييني زياتر له ۶۰۰ سهرياز له هيزهكانى فهرنسا بهرهو سايگون واته قيتنامى نهمرؤ كه نهوكاته كولوني فهرنسا بوو بهريكهوتن. بؤ دوايين جار راپورتريان نارد كه له نزيكى ۱۵ ميلى شارن. هم سهريازانه له ناوچهيهكى بيابانيدا ون بوون. بههيج شيتويههك هيرشيان نهكراوته سهر بهلام همموويان ون بوون، ههرگيز نهلاشهيهك دوزرايهوه و نه پارچهيهك له كهلوپهلهكانيان. هم ۶۰۰ سهرياز بهؤ كويى چوون؟

\*\*\*

له رؤژى ۱۰ى كانونى يهكه مى سالى ۱۹۳۹ زاييني نزيكهى ۳۰۰۰ سهربازى چينى كه له باشوورى (نانكينگ) دابوون له ماوهى ۲ كاترميتردا بهتهواوى ون بوون. يهكه مين نيشانهى هم كهيشه گهورهه كاتيك ئاشكرايوو كه وهلامى پهيوهندييه راديوييهكهيان نه دايهوه. دهستهكانى گهران و پشكنين توانييان چهكهكان، كهلوپهلهكانيان بهتهواوى بدوزنهوه بهلام هيج ئاسهوارىكيان له سهربازهكان نه دوززيهوه... تهنانهت دلويه خويتىكيشيان بهرچاو نهكهوت كه نيشانهى روودانى شهر و كوشتار بيت. چين لهو سهردهمهده له گهل ولاتى ژاپوندا له شهردا بوو. ناوچهى نانكينگ كهوتبووه ژير ركيلى هيزهكانى ئيمپراتوريه تى ژاپون. بهلام ليكولنهوهكانى پاش كوتايى هاتنى شهر له نهرشيفى ژاپونييهكاندا نهوه دهردهخا كه راپورتهكان بهورد بينى و تاگادارييهكى زورهوه ريكخراوه و هيج راپورتىك سهربارت بهوهى كه هم ۳۰۰۰ سهربازه چينييه كوژراين ياخود بهديل گيرين بهردهست نهكهوت. پيتويسته نهوهش بگوتريى كه ژاپونيش وهكو نهلمانيى هاوپهيمانى بهوردبينييهوه بهلگهنامه و راپورتهكانى دهپاراست و نهگهر

بهراستى ههوالتيك سهبارت بهو ۳۰۰۰ سهربازهيان له بهر دهست بوايه بهدلنيايييهوه له نهرشيفهكهياندا بهرچاو دهكهوت. له شويتى ئوردووى نهو سهربازانهدا هيج نيشانهيهك لهشهره پيكدادان بهرچاو نهكهوت و هممهش زور منالانه ديتته بهرچاو كه هم ۳۰۰۰ سهرباز بهبئ شهره پيكدادان خويان دابيت بهدهستهوه ياخود له ناخافلدا بهديل گيرابن و ژاپونييهكانيش خويان كه لهو سهردهمهده كه شهر بالى بهسهر ولاتهكهياندا كيتشابوو نهو هممو كهلوپهله و تامير و چهكه بهرخانه له گهل خوياندا نهبن و لهوى بهجيتى بيتن. لهو رؤزگارهدا بهراستى چين ولاتيكى لاواز بوو و ريرهى دانيشتوان تهنيا هوكارى خو بهدهستهوهنهدانى نهو ولاتهبوو. ورهى سهربازهكانى بهتهواوى رووخابوو و ليتردهايه كه بيروكهى ههلانن له بهرهكانى شهر خوئ دهسهپيتن.

\*\*\*

بهلام چ كهسيك پروا بهوه دهكات كه ۳۰۰۰ سهرباز لهيهك كاتدا و بهيهكهوه له بهرهكانى شهر هلبيتن. تهنانهت نهگهر هم بيروكهيهش راست بيت هم ۳۰۰۰ سهرباز له چ شويتىك خويان شاردوتتهوه كه تهنانهت پاش كوتايى هاتنى شهرش هيج كاميان نه دوزرانهوه. زور بهر لهو ميترووه و له ماوهى شهرى جئ نشينى له ولاتى ئيسپانيا ۴۰۰۰ سهرباز بهبئ بهجئ هيشتتنى هيج ئاسهوارىك له ناوچهى پيرنس ون بوون بهلام همجاره نهتهنيا لاشهكانيان نه دوزرايهوه بهلكو هيج پارچهيهك له كهلوپهلهكانيشيان لهو ناوچهيهدا بهرچاو نهكهوت. نيا دهتوانين بلتين كه له ميترووى توماركرارى مرؤفدا هزاران مرؤف بهبئ جياوازي نايين و رهگهز و فهرهنگ له ريگهيهكى زور نهيتييهوه چوونهته نهو شويتنهى كه له بهشهكانى پيتشودا بهناوى (جيهانتيكى تر) باسما ليوه كردهوه؟ نيا كون يا درزتيكى نهبينراو له پيكتهاتى جيهانى ئيمهدها هيه بهم شيتويهه و بهكومهل مرؤفى هم سهرزهوييه لوش نه دات.

\*\*\*

له نيوان مانگهكانى ئاب و نهيلولى سالى ۱۹۳۰ سهرجهم دانيشتوانى گوندى (ئانجيكونى) ون بوون. ئانجيكونى گوندىكى نهسكيمونشين بوو كه له ناوچهى چولهوانى باكوور له تهنيشت دهرپاچهى ئانجيكونى و له دوورى ۵۰۰ ميلى باكووريترين پايهگاي پؤليس له ناوچهى (چورچيل)ى كه نه دا بوو. هم بهسهرهاته سهرسورهيتهره لهو كاتهوه دهستى پيكره كه راوچييهك له مانگى تشرينى دووهمدا چوره نيو هم گوندهو بوئ دهركهوت كه سهرجهم مالوچكهو خيتوتهكان چولن. وا دهردهكهوى كه نهوان له كاتى نه نجامدانى كارى رؤژانهياندا له بهر هوپهكهى ناديار بهپهله نهو شويتنهيان بهجئ هيشتووه.

ئەوان ھېچ شتتېكىيان لە گەلّ خۆياندا نەبردبوو تەنانەت پالتۆكانىشىيان لە دەرهوھى خانووهكانيان بەجى ھىشتبوو. ماوھىك پاش ئەوھ گرووبى گەران و پشكئىن لە دوورى ۹۰ مەترى گوندەكە لاشەى سەگەكانيان دۆزىيەوھە كە ھەموويان بەدارتەكەوھ بەستراپونەوھ و لەسەرماو برسیتيدا تۆبىبون. سەرسورھىنەتر لە ھەموو ئەم پروداوانە لە گۆرستانى گوندەكەدا ئەو بەردانەى كە سنوورى گۆرەكانى ديارى دەكرد ھەمووى لە سووچىكدا كۆكرابونەوھ و لەسەر يەك ھەلچنرابون. ھەموو گۆرەكان ھەلەكەندرابون و سەرجەم مردووهكانىشىيان لەگەلّ دانىشتوانى گوندەكە و نبوو بون. ئەوان لە رىگەى دەرياچەكەوھ گوندەكەيان بەجى نەھىشتبوو چونكە ھىشتا بەلەمەكانيان لە كەنار دەرياچەكە بوو. تەنانەت شارەزاترئىن شوئىن ھەلگريش نەيتوانى لەسەرانسەرى ئەو ناوچە سەھۆلەندانە بى درەختەدا ھېچ شوئىن پىيەك بدۆزىتەوھ. ئايا جىھانىكى تر دانىشتوانى ئەم گوندى قوت داوھ؟ ئايا ئاژەلّ مافى چوونە ژوورەوھى بۆ جىھانىكى تر نىيە؟ ئايا مردووانىش بۆ دانىشتوانى جىھانىكى تر بەنرخن؟ سەرجەم ئەو شتانەى كە ئىمە دەلئىن چوونەتە نىو جىھانىكى ترەوھ كە بەرامبەر بەجىھانى ئىمەيە لەيەك خالدا ھاوبەشن ئەوئىش ئەوھىە كە: ھىچيان نەگەراونەتەوھ. ئايا ھىچ كەسىك گەراوھتەوھ؟ ئىستا كاتى ئەوھ ھاتوھ كە ئەو پرسىارە بىتئىنە ئاراوھ ئايا ھىچ مرۆفئىك توانىوبەتەى لە جىھانىكى ترەوھ بىتە ئەمبەر. بەلّى تەنيا يەك كەس.

\*\*\*

لە رۆژى ۱۵ مایسى سالى ۱۸۲۸ى زابىنى پۆلىس پىاويكى گەنجىيان بەناوى (كاسپار ھاوزر) لە دەروپشتى شارى (نۆرنبرگ) لە ولاتى ئەلمانىا دۆزىيەوھ. جلوپەرگىكى ھەژارانەى لەبەردا بوو. قاچەكانى ئاوسابون و چاوەكانى لە بەرامبەر پروناكىدا زۆر ھەستىار بوو. كاسپار ھاوزر دەيتوانى ناوى خۆى بنوسىت بەلام نەيدەتوانى بەدەنگىكى بەرز بىخوتىتەوھ. لە راستيدا ئەو تەنيا دەيتوانى دوو وشە بلىت و ئەو دوو وشەيەشى وەكو توتى و بەبى تىگەيشتن لە ماناكەيان دووبارە دەكردوھ. كاسپار ھاوزر برسى بوو و زۆر بەخپرايى خواردنەكەى دەخوارد لەگەلّ ئەمانەشدا تەنانەت كاتى كە شىريان بۆ دانا نەيدەزانى چىيە و پىدەچوو كە گومانى لە ئاوىش ھەبىت. ئەو نامەيەكى داىكى پى بوو. لەو نامەيەدا كە لەسەر پىستىكى سەرسورھىنەر نووسرابوو و نەدەزانرا كە پىستى چ ئاژەلئىكە نووسرابوو كە كاسپار تەمەنى ۱۶ سالە و لە ناوھرۆكى نامەكەدا بەھىچ شىوھىكە باس لە رابردووى ئەو نەكرابوو. ئەگەرچى لە قاچە ئاوساوەكانى وا دەردەكەوت كە ماوھىكى زۆر بەپىدە رىگاي برىوھ بەلام ھىچ كەسىك

ئەوى لە جادەكاندا نەبىنىبوو ئايا ئەم ماوھ دوورودرئىزەى لە رىگاكانى جىھانىكى ترەا برىوھ؟ لە ئەلمانىادا ھىچ كەسىك كاسپارى نەدەناسى. تەنانەت كاتى كە وئىنەكەى لە سەرانسەرى ئەوروپادا بلاوكرابوھ ھىچ كەسىك نەيناسىيەوھ. لىكۆلئىنەوھەكان دەريانخست كە ئەو ھىزى تىگەيشتن و بىرکردنەوھىكى قوولئى نىيە. ئەو ئاگرى نەدەناسى و نەيدەزانى چىيە؟ پاش ماوھىكە و بەھىمنى فىرى قسەكردن بوو بەلام باسكردنى رابردوو لەلايەن ئەوھوھ ئەم نەھىنىيەى دژوارتر دەكرد. ئەو لە جىھانىكى سەرسورھىنەردا ژباوھ كە تارىكى رەھا تىيدا حوكمرانە و پىدەچوو كە ھەر لەو جىھانە تارىكەشدا ھاتىتە دنياوھ. كاسپار ھەرگىز مرۆفئىكى نەبىنىبوو، رۆژانە كەسىكى نەناسراو خواردنىكى كەمى پىداوھ و ئەو بەھىچ شىوھىك نەيدەزانى كە لە چ رىگايەك و بە چ شىوھىك گەيشتوتە (نۆرنبرگ).

\*\*\*

ئەوانەى كە لەو سەردەمەدا كاسپارىان بىنىوھ وتويانە كە بەھىچ شىوھىك مرۆفئى ئەم سەر زەويە نىيە و لە جىھانىكى ترەوھ ھاتوھ. سەرەنجام ژباني كاسپار ھاوزر بەمەرگىكى ئاشنا، بەلام سەرسورھىنەر و پر لە نەھىنى كۆتايى ھات. كە بەتەواوى لە مەرگى ئەو كەسانەى تر دەچى كە تائىستا باسما لئىوھ كرددوھ. لە سالى ۱۸۲۹ى زابىنى كاتى كە كاسپار ھاوزر لە مالى يەكىكە لە پشتىوانەكانى بوو لەلايەن ھىرشبەرىكى نەناسراوھوھ ھىرشى كرايە سەرو بەچەقۆ نىو چاوانى برىندار كراو چوار سال پاش ئەوھ لە رۆژى ۱۴ى كانونى يەكەمى ۱۸۳۳ لە كاتىكدا كە لە پاركىكدا پىاسەى دەكرد دىسانەوھ بەچەقۆ ھىرشى كرايە سەرو كوژرا. شوئىنى برىنەكە بىرۆكەى خۆكوشتن رەت دەكاتوھ جگە لەوھ ئەو چەكەى كە برىنەكەى لەسەر جەستەى كاسپار بەجى ھىشتبوو ھەرگىز نەدۆزرايەوھ و دەتوانىن بلىن كە بكوژ پاش كوشتنى كاسپار لەگەلّ خۆيدا بردوويەتى. بەلام لەو رۆژەدا بەفر بارىبوو و تەنيا شوئىن پىيەك كە لەو بەشەى پاركەكەدا لەسەر بەفرەكە بەجى ماوو تەنيا جى پىيە كاسپار ھاوزر بوو. ئايا كەسىك يا شتىك لە جىھانىكى ترەوھ خۆى گەياندۆتە ئەوئى تاوھكو دلئىا بىت لەوھى كە ئەو پىاوەى ھاتۆتە نىو جىھانى ئىمەوھ ئەوھندە زىندوو نامىتنى تاوھكو كە ئەندىشەيەكى زۆر سەبارەت بەجىھانىكى تر كە فەرامۆش كراوھ بوروژىتنى؟ ئايا ئەمە تۆلەى دانىشتوانى جىھانىكى تر بوو لە ئەو پىاوەى كە ھىچ كەسىك نەيزانى خەلكى چ ولاتىكە و لەكوئى ژباوھ و لە كوئىوھ ھاتۆتە جىھانى ئىمەوھ؟ ئىمە وەلامى ئەم پرسىارانەمان لا نىيە. دلئىاين كە ھىچ كەسىك لە جىھانى ئىمەدا ناتوانى وەلامى ئەم پرسىارانە بداتەوھ.



## دیسانہوہ نہ فرہت

خەلکی دەلێن کۆشکی مەرەمەرە نہ فرہتی لیکراوہ. ئەمە لە چ سەرچاوەیە کەوہ دیت. ئەم کۆشکە دڵکەرەوہیە لە کەناری دەریای ئەدریاتیک لە نزیک (تریستە) بەتەنیا رۆژگار تێپەر دەکات و زۆر لەو کەسانە ی کە ناشایەتیان لەگەڵ ئەم کۆشکە و میژوووە کەیدا ھەیە لەو برۆیەدان کە بەراستی نہ فرہتی لیکراوہ. لێرەدا وەکو بەلگە نامە یە کە باس لە بەسەرھاتی ئەم کۆشکە دەکەین.

ئەم کۆشکە لە ناوہندی سەدە ی نۆزدە لە لایەن ئیمپراتۆری نەمسا (فرانس ژۆزیف) وەکو دیاریبە ک بۆ برا گەرەوہ کە ی شازادە ی نەمسا دوگ ماکسیمیلیان دروست کراوہ. شازادە ی نەمسا تەنیا چەند سالیک لەم کۆشکەدا ژیاوہ و پاشان بووہ ئیمپراتۆری مەکسیک. ئەو کۆشکە کە ی بەجێ ھێشت و چوو بۆ مەکزیک بەلام لەو ی لە لایەن دەستە ی ئیعدامەوہ گوللەباران کرا. پاش ئەو ژن خوشکی ماکسیمیلیان واتە شازنی نەمسا (ئەلیزابەت) و کورہ کە ی (رۆدۆلف) لەم کۆشکەدا نیشتە جێ بوون. رۆدۆلف بە میراتگری تاج و تەختی نەمسا لە قەلەم دەدرا. لە سال ی ۱۸۸۹ رۆدۆلف و خۆشەوێستە کە ی (میرلینگ) لە نزیک ی فیەننا لە کاتی کدا کە بەچەقۆ کوزرابوون لاشەکانیان دوزرایوہ. ۹ سال پاش ئەوہ شازنە ئەلیزابەت لە جنیٹ بەچەقۆ کوزرا. لەو سەردەمەدا باس و خواسی نہ فرہت لیکراوی کۆشکی مەرەمەرە دەم بە دەم دەگەرێ. فرانسیس فریدیناند نامۆزای رۆدۆلف و میراتگری تاج و تەخت گالتە ی بەو قسانە دەھات و لە کۆشکەدا نیشتە جێ بوو. ئەویش لە نہ فرہتی ئەم کۆشکە رزگاری نەبوو چونکە لەگەڵ ھاوسەرە کەیدا لە شەقامەکانی ساریقۆ لە لایەن لاویکی دەمارگیرەوہ بە دەمانچە کوزرا. ئەم رۆدواوہ پریشکیک بوو کە ناگری شەری جیھانی یە کەمی ھەلگیرساند. ماکسیمیلیان، رۆدۆلف، ئەلیزابەت و پاشان فرانسیس فریدیناند و ھاوسەرە کە ی ھەمووان دانیشتوانی کۆشکی نہ فرہت لیکراوی مەرەمەرە بوون و بەبێ جیاوازی بوونە قوربانی توندوتیژی. قوربانیانی تری نہ فرہتی ئەم کۆشکە کێ بوون؟

\*\*\*

پاش کۆتایی ھاتنی شەری یە کەمی جیھانی، بەندەری تریستەو کۆشکە کە ی وەکو دەستکەوتی جەنگ لە لایەن ئیتالیاوہ داگیرکرا. دوک ناوستا بە ئارەر زوہ کە ی خۆی گە یشت

و لەو کۆشکەدا نیشتە جێ بوو و بۆ ماوہ یە ک ئایندە ی درەوشاوہ دەھاتە پێش چاو. ئەو بە پارە پشتیوانی لە مۆسولینی کرد و بووہ جیگری حاکمی ئەسیویا بەلام سەرەنجام لە بەدبەختی و نەھامە تیدا وەکو دیلیکی جەنگ لە ئەفریقیای رۆژھەلاتی ژێر دەسەلاتی بەریتانیا لە ھەژاریدا مرد. پاش شەری جیھانی دووہم ھێزەکانی ئەمریکا بۆ ماوہ یە ک بەندەری تریستەیان داگیر کرد و ئەم کۆشکە بە شپۆ یە کە ی کاتی بووہ شوینی نیشتە جێ بوونی سەرلەشکر (برایان مۆر) و سەرلەشکر (برنیس مەک فارن) بەلام ھەردووکیان ماوہ یە ک زۆر نەژیان و بەھۆی نۆیە ی دڵوہ گیانیان لە دەست دا. ھەندیک لەو برۆیەدان کە ھیشتا کۆتایی بە نہ فرہتی کۆشکی مەرەمەرە نەھاتوہ.

\*\*\*

جۆزیا ویلبارگر مامۆستای قوتابخانە بوو کە لە سال ی ۱۸۳۸ لە (لاگرانج) لە تەکساس دەژیا. لەم کاتەدا واتە لە کاتی رۆدوانی ئەم رۆدواوہ ی کە باسی لێوہ دەکەین ئەو چوو بوو بۆ بیینی ھاواریکە ی بەناوی (رۆین ھۆرنزبای) کە لە کیلگە بەکی نزیک شاری ئیستای (ئاستین) دەژیا. ویلبارگر حەزی لە نیشتە جێ بوون لە نزیک ھاواریکە ی بوو بەلام سەرەتا دەویست سەیریکی زەویبەکانی دەروپشتی بکات و پاشان پارچە زەویبەکی باش بۆ دامەزراندنی کیلگە کە ی دەستنیشان بکات. ئەوان رۆژیک لەگەڵ چوار کەسی تر بەری کەوتن و ھیشتا چەند میلیک نەرویشتبوون کە یەکیک لە ئەندامانی قەبیلە یەکی سوور پیستەکانیان بینی کە بەتەنیا لەسەر گردیکی نزیکیان بەسەر ئەسپە کە یەوہ سەیریان دەکات. کاتی کە ئەو سوور پیستە وەلامی سالوہ دۆستانەکانی ئەوانی نەدایەوہ ئەوان ھەولیان دا تاوہکو بزانی بۆچی و بە چ مەبەستی وەلامی نەداوہتەوہ و ھەر چواریان بە شوینی کەوتن. پیاوہ سوور پیستە کە بەچالاک ی ئەسپە کە ی تاو ئەدا و لە ماوہ ی چەند دەقیقە یە کدا لەناو دارو درەختەکاندا کە سەرانسەری ئەو ناوچە یە ی داپۆشیبوو خۆی ون کرد. ئەو پیاوانە گەرانیوہ بەرەو گوندیکی بچوک ئەسپەکانیان بەستەوہ و خۆیان لە سەرزو ی پال کەوتن کە کرداریکی زۆر ھەلەبوو. چەند ساتیک پاش ئەوہ لە لایەن ژمارە یەکی زۆر لەو سوور پیستەکانی کە لە بیئشەلانەکانی ئەو ناوچە یە دا خۆیان شار دەبوو ھێرشیان کرایە سەر. دووکەس لە ھاواریکانی ویلبارگر لەویدا کوزران بەرلەوہ ی کە سوور پیستەکان ھەستە سەرپێ دوو ھاواریکە ی تری ویلبارگر ھەستان و چەند فیشەکیکی بێ ئامانجیان تەقاند. سوور پیستەکان بەبێ ترس دەھاتنە پێشەوہ و ئەو دووکەسەش لە ترسی ھێرشبەرەکان بۆ بیئشەلانە کە ھەلاتن. ویلبارگر کە لەم کاتەدا دوو تیر

له پشتمې چه قیپو به ههر شپوهیهک بوو له هه لاتندا گه یشته وه به هاوړپیکانی. دهنګی فیشه کتیک هات و ویلبارگر فری درایه سهر زهوی له کاتیکدا که خوین له قورگی دهاته دهره وه که وه ته سهر قاچی هاوړپیکانی و نهوان و ایانده زانی که مردووه و له کاتی هه لاتن و رزگارکردنی خوین نهویان له ویی به جی هیشت.

\*\*\*

سوورپیسته کان گه یشته سهر لاشه ی نهو دوو که سه ی که یه که م جار کوژرابوون که لویه له کانیاں هه لگرت و جلویه رگه کانیاں داکنندن و به چه قو پیسته کانیاں لی کردنه وه. کاتې که گه یشته سهر لاشه ی ویلبارگر جلویه رگه کانیاں له بهری داکنند و پیستی سهریاں هه لگند به لام سهره پای نهو کرداره درندانه یه و نهو برینانه ی سهر جهسته ی پرووناکیه کی لاوازی ژیاں له ناخیدا مابووه. نهو بز چندين کاتژمیر به بیهوشی لهو شوینه که وتبوو چونکه کاتې که هاته وه سهرخوی دنیا تاریک بوو. جهسته ی به خوین داپوشرابوو و نه و نه و نه لاواز و بی هیز بیوو که نه یده توانی له سهر پی بوه ستیت له بهر نه وهی که هیج شتیکی له بهر دا نه بوو ههر کاتې که له بیسه لانه که دهاته دهره وه له سهر مادا هه لده له زری به لام نهو بریاری دابوو که زیندوو بمینیتته وه و خوی بگه یه نیتته خانوی هورنزیای که نزیکه ی ۶ میل دوور بوو. نهو به دژواری نزیکه ی چاره که میلیک خوی به سهر زهویدا راکیشا به لام له هوش خوی چوو. به هه مان شپوه که نیوه ناگادار بوو و ماندوو و جهسته خویناوی له ویی که وتبوو هه ستیکی سهر سوپهینه ر ناخی داگیر کرد که زیاتر له خه و ده چوو. نهو خوشکه که ی که له ویلایه تی میسوری ده ژیا له بهرامبه ر خویدا بینی که ده یگوت برا خوشه ویسته که م تو زور بین هیز تری له وهی که بتوانی به ته نیا درپژه به م ریگه یه بده ی ههر له وشوینه بمینه وه هاوړپیکانت بهرله هه لاتنی خور بو یارمه تیدانی تو دین ویلبارگر له خوشکه که ی پارایه وه تاوه کو به جی نه هیلتیت به لام نهو سهری جوولاند و زرده خه نه یه کی تال هاته سهرلیتوه کانی و بهر وه مالی هورنزیای به ری که وت. له م کاته دا دوو هاوړپیکه ی که هه لاتنبون خوین گه یانده مالی هورنزیای و هه والی مردنی نهو و دوو که سه که ی تریان دابوو خاوه نی ماله که. نهوان به سهر نجدان به بارودوخ و برینه کانی جهسته ی ویلبارگر دلنیا بوون که مردووه. لهو شه وه دا هاوسه ری هورنزیای خه ویکه ی پروون و زور ترسناکی بینی نهو له خه ودا بینی که ویلبارگر له کاتیکدا که سهرتاپای له خوین هه لکیشراوه به پروتی و له کاتیکدا که پیستی سهری پیوه نه ماوه به لام زیندوو له ژیر دره خته کانداه له نیوان خاکو خوله که دا که وتووه. نهو له خه و راپه ری و وایده زانی که دوچاره ی کابووس

بوته وه به لام کاتې که دووباره خه وی لی که وته وه دیسانه وه هه مان خه و دووباره بووه. هاوسه ره که ی له خه و هه ستاند و زوری لیکرد که له گه ل چند که سیکی تر دا بچن و ویلبارگر بدوزنه وه هورنزیای هه ولی دا که پیی بسه لمینتی که له ناکامی رووداوه ترسناکه کانی رژی رابردوو دوچاره ی کابووس بووه به لام هاوسه ره که ی نه چوه ژیر باری نهو قسانه و داواکه ی خوی دووباره ده کرده وه. به هوی گوشاری خاتو هورنزیای چندين پیوا بهر له هه لاتنی خور له کاتیکدا که ده یانزانی بی سووده به شوین ویلبارگر دا ده گه ران. نهوان به وریاییه وه هه موو شوینتیکی که مینی سوور پیسته کانیاں پشکنی تاوه کو شوین پیی خویناوی ویلبارگریان دوزیه وه و له سهر شوین پیی خویناوییه کان له کاتیکدا که پالی به دره ختیکی سهر وو دابوو و زیاتر له مردوو ده چوو ویلبارگریان دوزیه وه. نهو پیوانه جهسته خویناوییه که یان برده لای پروبارتیک که لهو نزیکانه بوو و به جوانی شور دیان و برینه کانیاں تیمار کرد پاشان له په تویه کیان پیچا و بهر وه مالی هورنزیای به ری که وتن. ویلبارگر چاک بووه وه و ۱۱ سال پاش نهو رووداوه ی که له مهرگ نزیکی کرده وه ژیا. نهو هه میسه ده یگوت که له ناکامی خه وه کانی خاتو هورنزیای رزگاری بووه. له وانه یه له هه موو شتیکی سهر سوپهینه رتر بابه تی ده رکه وتنی خوشکه که ی ویلبارگر بوو له و بارودوخه دا بهرامبه ر براهه ی، چونکه خوشکه که ی ویلبارگر به دروستی ۲۴ کاتژمیر بهر له وهی که بچیتته بهر چاوی برا غه درلیکراوه که ی له ویلایه تی میسوری مردبوو.



## چەپكە نەيىنى تر

ھاوارد ويلەر كە بىئەزەرتىكى رادىئو و تەلەفون بوو لە شارلۆت لە ويلايه تى كارۆلىناى باكور بەپىاويكى بەپروا ئاييندار لە قەلەم دەدرا. رۆژى يەكشەممە ۱۰ى حوزەيرانى سالى ۱۹۶۳ ئەو رۆژەيه كە ئەو ھەميشە لە يادىتى. بەھۆى ئەو ھى لەم رۆژەدا رووداويكى زۆر سەرسورھينەر تىايدا رووى دا كە ناتوانى ھىچ ھۆكارىكى بۆ بدۆزىتەوھ. لەو رۆژەدا كە ئەو رۆژىكى خۆشى بەسەربدبوو چووھ نىو جىگای نوستن. كاتژمىر نىبەكەى يەكەى پاش نىوھشەوى رۆژى يەكشەممە بوو و ئەو لە تەنشىت تەختەكەى لەسەر ئەژنۆ خەرىكى پارانەوھ و دوعبوو. لەناكاودا رووى كرده ھاوسەرەكەى و گوتى: خەوت لىكەوتووھ؟ من دەنگى لىدانى ئۆتۆمبىلىكم گوتى لى بوو! ئىستا دىمەوھ. ئەو لە پاشاندا باسى لەوھ كرده كە ئەو دەنگەى كە گوتى لى بوو بەدروستى وەكو دەنگى لىدانى دوو ئۆتۆمبىل بەيەك نەبووھ بەلكو زياتر لە دەنگى بەيەكدا كىشانى دوو فاگۆنى شەمەندەفەر بوو. كاتى كە ھاوارد لە مالىوھ ھاتە دەروھ و سواری ئۆتۆمبىلەكەى خۆى بوو پىويست بوو بربار بدات بە چ ئاراستەيەكدا پروات. ئەو ھىچ شتىكى لە بەردەستدا نەبوو تاوھكو لەسەرى بربار بدات. لەو شۆينەدا چەندىن شەقام ھەبوو و زۆرەيان دەيانتوانى شۆينىكى باش بن بۆ لىكدانى ئۆتۆمبىل! بەلام دەبوايە كام شەقامە ھەلئىرئىت؟ لە ناكاودا بەبى وەستان بەرھو پاركى (رود) ئۆتۆمبىلەكەى بەخىرايى لىخورى. كاتى كە گەيشتە شەقامى (فود لاون) لە ھەورازەكەوھ بەرھو خواروھ رۆيشت بەلام لەبەر ھۆيەكى ناديار ھەستى كرد كە پىويستە بگەپتەوھ بەرھو شەقامى (مونت فۆرد) پروات كە بەخىرايى ئەم كارەى ئەنجام دا.

رۆژنامەى (شارلۆت نىوس) لە راپۆرتىكدا سەبارەت بەئەزمونە سەرسورھينەرەكەى ھاوارد ويلەر نووسىويەتى: ئەو ماوھيەكى زۆر لە جادەى (مونت فۆرد) بەرھو پىشەوھ رۆيشت پاشان لە لۆفەيەكدا گەرايەوھ و لەویدا ئۆتۆمبىلىكى بىنى كە لە عامودىكى كارەبا درابوو و بەتەواوى لە كاركەوتبوو. بزوينەرى ئۆتۆمبىلەكە بەتەواوى چووبووھ نىو كابينەى شۆفیرەكەوھ. ئەو ھىچ كەسىكى نەبىنى بەلام گوتى لە دەنگىك بوو كە دەيگوت: ھامفى يارمەتيم بدە! لىخورى ئەو ئۆتۆمبىلە كە لەناو لاشەى ئۆتۆمبىلەكەدا گىرى كردبوو و زۆر بەخىرايى خوينى لەبەر دەرويشت (جۆفاندر بورك) ناسىاويكى دىربىنى ھاوارد

ويلەر بوو كە ھەميشە بەھامفى بانگى دەكرد. ھاوارد ويلەر توانى ھاوپىكەى لە نىوان لاشەى ئۆتۆمبىلەكە بىنئىتە دەروھ و بىگەيەنئىتە نەخۆشخانە، لە نەخۆشخانەدا نەشتەرگەريەكى خىراى بۆ ئەنجام درا و بەدلىيايىيەوھ ئەگەر ھاوارد ويلەر بەفرياي نەگەيشتايە ئەو مردبوو ھەموو ئەم رووداوھ زۆر سەرسورھينەرە. بە چ شىوھيەك ھاوارد ويلەر لە دوورى نىو ميل لە خانووەكەيەوھ گوتى لە دەنگى بەيەكدا كىشانى ئۆتۆمبىلەكە و عامودى كارەباكە بوو؟ بە چ شىوھيەك لەو ھەموو شەقامەدا توانى ئۆتۆمبىلى ھاوپىكەى بدۆزىتەوھ؟ نە تەنيا ئەو ھاوپىكەى دۆزىيەوھ و رزگارى كرد تەنانەت ۴۵ دەقيقە پاش ھاتنى پۆلىس بۆ شۆينى رووداوھكە ھاوارد ويلەر تەنيا رپىوارىك بووھ كە بەو شۆينەدا تپپەرپووھ.

\*\*\*

تۆماس مېھان پىاويكى تەمەن ۳۸ سالە بوو كە روخسارىكى جوانى ھەبوو. ئەو پارتزەرتىكى لىھاتوو و سەركەوتوو بوو كە لە كارە پر سوودەكەى چىژى وەرەدەگرت و لە فەرمانگەى كارى كاليفۆرنياش پۆستى راپۆرتكارى ھەبوو. نووسىنگەى كارەكەى لەشارى شۆينى لە داىكبونى خۆى لە (كۆنكۆرد) بوو. ئەو لە رۆژى يەكەمى شوباتى سالى ۱۹۶۳ پاش ئەوھى كە بۆ ماوھى يەك ھەفتە گوتى لە گازنەدى كرىكارەكان گرتبوو لە (ئىۆركا) بەرھو مالىەكەى گەرايەوھ. ئەو نىبەكەى كاتژمىر ۲ى پاش نىوھرۆ ئىۆركاى بەجى ھىشت و گلەيى لەوھ دەكرد كە گوايە دوچارى (ئانفلونزا) بووھ. ئەو لە چىشتخانەيەكدا لە (مايرز فلات) وەستا تاوھكو خواردەنەوھيەك بخواتەوھ لەوئىوھ تەلەفونى بۆ ھاوسەرەكەى كرد و پىتى گوت كە ھەست بەنەخۆشى دەكات و لەوانەيە درەنگ بگاتە مالىوھ. ھاوسەرەكەى ئامۆزگارى كرد كە واباشترە كە لە ھوتىلىكى نىوان رىگاكەدا بحەسىتەوھ تاوھكو ناچار نەبىت كە بەنەخۆشى ئۆتۆمبىل لى بخورىت. نىبەكەى كاتژمىر چوارو چل و پىنج دەقيقەى ئەو پاش نىوھرۆيە تۆماس مېھان ژوروتىكى لە ميوانخانەيەك بەناوى (فۆرتى وىنكز) گرت لە (رىدواى) كە نىبەكەى دوو ميل لە باكورى شارى (گارپىرسقىل) ھوھ دوورە. پاشان چووھ شارى گارپىرسقىل تاوھكو لە نەخۆشخانەى ئەوشارە پشكىنى پزىشكى بۆ ئەنجام بدرى. ئەو بە پەرستارىكى گوت: (وھكو ئەوھيە كە من مردبم!) كاتى كە پەرستارەكە خەرىكى ئەنجامدانى كارى پىويست بوو بۆ پشكىنى پزىشك، لە ناكاودا تۆماس مېھان لە نەخۆشخانەكەدا نەمابوو. لەم كاتەدا كاتژمىر شەش و چل و پىنج دەقيقەى پاش نىوھرۆ بوو. لەوكاتەدا (ماروین مارتىن) و ھاوسەرەكەى لە

مایرزلات ناگاداری پۆلیسی ریگهی ویلایه تیان کرد که له کاتژمیر ۷ی پاش نیوه رۆ گۆپی دوادی ئۆتۆمبیلیکیان بینیه که له سه ر شاریگهی ژماره ۱۰۱ به خیرایی ده رۆبشت که پیده چوو که وتیته ناو ئای رووباری (ئیل) و تیایدا نوقم بووه.

پۆلیسی ویلایه تی به خیرایی ئۆتۆمبیلیکیان نارده شوینی رووداوه که تاوه کو له دروستی رووداوه که ناگادار بیته وه.

\*\*\*

له کاتژمیر ۸ی پاش نیوه رۆ تۆماس میهان دووباره گه رایه وه بو میوانخانه که و به (چیپ نان میلکه ر) خاوه نی میوانخانه که ی گوت: (ئایا پیده چی که من مردیم؟ من هه ست ده که م که مردووم و هه موو دنیا ش له گه ل مندای مردووه)!

خاوه نی میوانخانه که سه رنجی دا که پیتلاوه کان و به شی خواره وه ی پانتۆله که ی تۆماس میهان قورای و ته ره. میهان پاش ئەم قسانه به ره و ژوره که ی خۆی به ریکه وت. شاگردیکی میوانخانه که له کاتژمیر نو و نیوی پاش نیوه رۆ به مه به سستی ناگادار کردنه وه ی تۆماس میهان له روودانی تۆفان و پچرانی هیلتی په یوه ندی له گه ل هاوسه ره که یدا که میهان داوای کردبوو چوه ژوره که ی. شاگرده که سه رنجی دا که میهان جلویه رگه که ی گۆپیوه و کراسیکی سپی و چاکه ت و پانتۆلیکی ره شی له به ر کردبوو. له کاتژمیر ده و چل و پینج ده قیقه ی شه و ئۆتۆمبیله که ی میهان له رووباری (ئیل) دا دۆزرایه وه. ئۆتۆمبیله که ی تا گۆپه کانی دوادی چوو بووه ناوه که وه به لām گۆپه کانی دوادی هینشتا به ده ره وه بوون و هه لکرا بوون. له سه ر ئۆتۆمبیله که دا په لای خۆین به زۆری به رچاو ده که وت. شوین پییه کی خۆیناوی تا لیواری رووباره که و له وپوه تا ته نیششت شاریگهی ویلایه تی به رچاو ده که وت به لām له ویدا کوتایی پی هاتبوو. هیچ که سیک له ناو ئۆتۆمبیله که دا نه دۆزرایه وه و به وته ی پۆلیس ئۆتۆمبیله که له کاتی که وتنه ناو رووباره که خیرایییه کی زۆری هه بووه. له وکاته دا چیتر میهان له میوانخانه که دا نه بوو به لām جانتا و جلویه رگه که ی هه ر له وئ بوون. پیتلا و پانتۆله ته ره که ی وشک ببووه و هیچ نیشانه یه ک له سه رینه وه ی قوری شه وی رابردوو له سه ر پانتۆل و پیتلاوه که نه ده بینرا. ئەو له شه وی یه که می شویات ون بوو تاوه کو ۲۰ شویات که جه نازه که ی ۱۶ میل دوورتر له و شوینه ی که ئۆتۆمبیله که ی که وتبووه رووباره که وه دۆزرایه وه. توپکاری له سه ر لاشه ی ئەو که خنکابوو ده ریخست که سه ریشی شکاوه. میهان له روودای که وتنه ناو رووباره که وه به زیندوویی ده رباز بسوو، به لām پاش ئەوه خنکابوو، ئەمه بووه هۆی سه رلینشیوانی لیپه سراوان و مه ته لیککی پر له نه یینی بو به چی

211

هینشتن. ئەگه ر میهان له رووباره که هاتۆته ده ره وه و پاش تیپه رکردنی ماوه یه ک دیسانه وه که وتۆته وه ناو رووباره که و خنکاو به چ شپوه یه ک خاوه نی میوانخانه که و شاگرده که ی بینییوانه؟ به شپوه یه ک ئەو گه رایه وه بو هوتیله که و خۆی گۆپیوه و پاشان گه راوه ته وه بو که نار رووباره که و خنکاو؟ پۆلیسی ویلایه تی هیچ گومانیکیان له ناسینه وه ی ئەو له هوتیله که دا نه بووه چونکه هه م به رپوه به رو هه م شاگردی هوتیله که بینییوانه و قسه یان له گه لدا کردوو. به لām به چ شپوه یه ک میهان له یه ک کاتدا هه م له هوتیله که دا بووه و هه م له رووباره که دا خنکاو؟ ئایا میهان ناگاداری مردنی خۆی بووه که پیشتر باسی لیوه کردوو ئەمه ش نه یینییه که هیچ کاتیک نه دۆزرایه وه.

\*\*\*

خاتوو بابینگتۆن دانیشتووی شاری ئالکساندريا له ویلایه تی لویزیا نا له کاتژمیر دوو و چل و پینج ده قیقه ی پاش نیوه رۆی رۆژی ۱۱ی تشرینی دووه می سالی ۱۹۵۸ چوه نیو هه وشه ی ماله که یه وه و ئۆتۆمبیله که ی راگرت. کاتی که به ره و ده رگای دوادی خانوه که ی به ری که وت گۆپی له دهنگی رژانی ئاو بوو به چیمه نی ماله که یدا. هه ره ها له سه ربانی ماله که شیدا دهنگی ده دایه وه. ئەمه شتیکی سه رنج راکیش نه بوو جگه له وه ی که هه تا و ده ره وشایه وه و به دلنیا بییه وه باران نه ده باری! ئەو وایده زانی که ئەمه ته نیا هه ندی ئاوه که له نافوره که ی دراوسیکه یه وه ده رژیتته سه ر چیمه نه که ی. گرفته که له وه دا بوو که دراوسیکان هیچ کامیان خه ریکی ئاو پرژین نه بوون به لām رژانی ئاوه که هه ر درپژیه هه بوو. له وانیه بو ریه ک ته قیییت؟ لیکۆلینه وه کان ده ریخست که بو ریه کان هه موویان ساغن و هیچ جو ره ناته واوییه کیان تیدا نییه و هیچ سۆنده یا به لۆعه یه کی ئاو له ده ره وه ی خانوه که دا نه کراوه ته وه. ئیستا خه ریکه ورده ورده بابته که مان سه رنج راکیش ده بیته. خاتوو (سامرال) که له وه به ری شه قامه که دا ده ژیا سه رنجی ئەوه ی دا که خاتوو بابینگتۆن به به رده وامی به ده روو پشتی خانوه که یدا ده سوو رپیتته وه که واته ئەویش هاته ده ره وه تا بزانی که چ باسه و ئایا شتیکی روویداوه. ئەویش ده یتوانی دلۆپه ئاوه کان بیینی که له ئاسمانی سامالدا ده ره وشانه وه و دلۆپ دلۆپ ده رژانه سه ر خانوه که ی خاتوو بابینگتۆن. (ئادراس لابورد) سه رنو سه ری رۆژنامه ی (ئالکساندريا ده یلی تاون تالک) به هۆی چه ند که سیک له و ده یان که سه ی که بو بینینی ئەم دیارده یه له مالی ئەو ئافه رته کو بسوونه وه، ناگادار کرایه وه خۆی گه یانده شوینی رووداوه که.

لابورد بیینی که ئەم ئاوه ناتوانی له نیوان گه لای دره خسته کانه وه هاتبیته چونکه

212

درهخته‌کان له و کاته‌دا هیچ گه‌لایه‌کیان پیتوه‌نه‌بوو. به‌سه‌رکه‌وتن له دره‌ختیکی هه‌میشه به‌هار که ۲۵ پێ درێژ بوو و له حه‌وشه‌که‌دا بوو ئه‌و و که‌سانی تر توانییان ببینن که ئه‌م بارانه له شوێنیکی به‌رزتر له خانووه‌که و به‌پانتایی ۱۰۰ پیتی چوارگۆشه‌ده‌باری. بۆ ماوه‌ی دوو کاتژمێر و نیو ئه‌م بارانه به‌خیرایی ده‌باری و پاشان له‌ناکاودا به‌هه‌مان شپوه که ده‌ستی به‌بارین کردبوو وه‌ستا و خه‌لکیش به‌سه‌رسوپرمانه‌وه چونن به‌شوێن ئیشوکاری خۆیاندا.

نه پایه‌گای ئاسمانی (ئینگلاندا) که له‌و نزیکانه بوو و نه فه‌رمانگه‌ی که‌شناسی نه‌یان‌توانی هیچ روونکردنه‌وه‌یه‌ک سه‌باره‌ت به‌م باران بارینه له ئاسمانی سامالدا بدن و هه‌روه‌ها نه‌یان‌توانی هیچ هۆکاریک بدۆزنه‌وه که بۆچی ئه‌م بارانه ته‌نیا به‌سه‌ر ناوچه‌یه‌کی زۆر بچوو‌کدا باربوه. ئه‌م دیاردیه‌یه زۆر نایابه به‌لام پێشتریش به‌رچاو که‌وتوه.

\*\*\*

شاری داوسۆن له ویلایه‌تی جۆرجیا له دووه‌مین هه‌فته‌ی مانگی ئه‌یلولی ۱۸۶۶ له که‌شیکێ سامالدا باران بارینیکی له‌م شپوه‌یه‌ی به‌خۆه بینی هیچ هه‌وریک له ئاسماندا نه‌بوو به‌لام ئاو وه‌کو بارانی به‌هار و زیاتر له یه‌ک کاتژمێر له ناوچه‌یه‌ک به‌پانتایی که‌متر له ۲۵ پێ ده‌هاته خواره‌وه. له نیوان سه‌رسوپرمانی زۆری دانیش‌توانی شاری چارلستۆن، له ویلایه‌تی کارۆلینای باشوور چوار جار له ماوه‌ی هه‌فته‌یه‌که‌دا له مانگی تشرینی یه‌که‌می سالی ۱۸۶۶ باران به‌خیرایی و بۆماوه‌ی چه‌ندین کاتژمێر ته‌نیا به‌سه‌ر خانووه‌که‌دا و چیمه‌نه‌کانی ده‌وروشستی دا ده‌باری. به‌سه‌رنجدان به‌وه‌ی که له کاتی ئه‌م بارینه‌دا ئاسمان سامال و بێ هه‌وربوو رۆژنامه‌ی (چارلستۆن نیوز ئه‌ندکۆریه‌ر) به‌بێ بینی شوتینی رووداوه‌که رایگه‌یاندا که ئه‌مه ته‌نیا که‌وتنه خواره‌وه‌ی بوونه‌وه‌ره زۆر بچوو‌که‌کانه! به‌لام ئه‌و رۆژنامه‌نووسانه‌ی که چونه شوێنی رووداوه‌که به‌چاوی خۆیان بینییان که ئاو بۆ ماوه‌ی چه‌ندین کاتژمێر به‌بێ وه‌ستان ده‌رژایه سه‌ر خانووه‌که‌و دارو دره‌خته‌کانی ده‌وروشستی. له رۆژنامه‌ی نیویۆرک سان له به‌رواری ۲۴ تشرینی یه‌که‌می سالی ۱۸۸۶ راپۆرتیکی کورت به‌لام سه‌رنج راکیش سه‌باره‌ت به‌بارانیکی سه‌رسوپه‌ینه‌ر که له‌ناوچه‌یه‌کی بچوو‌کدا له (چیستهر فیلدکانتی) له‌ویلایه‌تی کارۆلینای باشوور باربوه به‌رچاو ده‌که‌وی. بۆ ماوه‌ی ۱۴ رۆژ باران به‌بێ پچران به‌سه‌ر گه‌ره‌که‌ی بچوو‌کدا ده‌باری و به‌شپوه‌یه‌ک ده‌باری که بۆری هاتنه خواره‌وه‌ی ئاو له‌سه‌ر بانه‌کان توانای تێپه‌رینی ئه‌و هه‌موو ئاوه‌یان نه‌بوو. ئه‌و بارانه له کوپه‌ هاتوه‌؟ ئیبه‌ نازانین! چونکه له هه‌موو ئه‌و

رۆژانه‌ی که ئه‌م بارانه ده‌باری ئاسمان سامال و بێ هه‌ور بووه!

بارینی باران له دره‌وه‌ی ماله‌وه ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر هه‌وریش له ئاسماندا نه‌بیت تارا‌ده‌یه‌ک باشتره له بارینی باران له ژووره‌وه. له گه‌لمان بن.

\*\*\*

دکتۆر ویلیام واترمان و هاوسه‌ره‌که‌ی له خانووه‌که‌ی ۸ ژووری و جوان له نزیک شاری وینسۆر له ویلایه‌تی فیتمۆنت به‌خۆشی ده‌ژیا ن تاوه‌کو له مانگی ئه‌یلولی سالی ۱۹۵۵ گرفته‌که ده‌ستی پێکرد. یه‌که‌مین جار که سه‌رنجیان دا کاتی بوو که سه‌ر له‌به‌یانی رۆژتیک بۆیان روون بۆوه که جۆرتیک شه‌ونگی سه‌رسوپه‌ینه‌ر و قورس له‌سه‌ر که‌لوپه‌له‌کانی ماله‌که‌یاندا باربوه. ئه‌م شه‌ونمه‌ وه‌کو دلۆپه‌ روون و دره‌وشاوه‌کانی ئاو یا دلۆپه‌کانی ئاره‌قی سه‌ر پێست له‌سه‌ر کورسییه‌کان و هه‌موو جوړه‌ که‌لوپه‌لیکی دارین کۆده‌بووه.

خیزانی واترمان هه‌ولیان دا که کیشه‌که به‌پاککردنی دلۆپه‌کان به‌ئیسفنج چاره‌سه‌ر بکه‌ن به‌لام پاش ئه‌وه‌ی که ۱۳ سه‌تله‌ ئاویان له ماوه‌ی دوو رۆژدا به‌تال کرد تازه‌گه‌رانه‌وه بۆ سه‌ر شوێنی یه‌که‌میان و تێگه‌یشتن که کاره‌که‌یان بپه‌وه‌یه‌. پیتوست به‌گوتن ناکات که دکتۆر و هاوسه‌ره‌که‌ی له‌وه تینه‌ده‌گه‌یشتن که بۆچی ئه‌م دیاردیه له خانووه‌که‌دا رووده‌دات که ئه‌وان ۹ ساله‌ تیایدا به‌بێ هیچ گرفتیک ژیاون. دکتۆر وتی: رۆژتیک له کاتی بردنی قاپتیک تری له ژووریکه‌وه بۆ ژووریکه‌ی تر بۆی روون بۆوه که قاپه‌که له‌م ماوه کورته‌دا پرپوه له ئاو. به‌هه‌مان شپوه که چاوه‌روان ده‌کرا ئه‌وان داوای یارمه‌تیان له شاره‌زایان کرد. پیاوانی فه‌رمانگه‌ی کاره‌با هیچ جوړه‌ ناته‌واوییه‌کیان له هیتله‌کانی کاره‌بادا نه‌دۆزییه‌وه. هیتله‌کانی ئای خانووه‌که‌ش به‌وردی، پشکنینی له‌سه‌ر ئه‌نجامدرا به‌لام بچ سوود بوو. که‌چی دیواره‌کان به‌ته‌واوی وشک بوو هیچ کونیکیش له بۆرییه‌کاندا نه‌بوو ته‌نیا شتتیک که هه‌بوو کۆبوونه‌وه‌ی دلۆپه‌ ئاوه‌کان بوو که له‌سه‌ر که‌لوپه‌لی خانووه‌که‌دا به‌رچاو ده‌که‌وت و سات له‌دوای ساتیش زیاتر ده‌بوو. دکتۆر ویلیام و هاوسه‌ره‌که‌ی جلپه‌رگ و که‌لوپه‌لی ماله‌که‌یان گواسته‌وه بۆ دره‌وه‌ی ماله‌که‌، تاوه‌کو وشک ببه‌وه و خۆشیان چونه نیو که‌ره‌قانه‌یه‌که‌وه تاوه‌کو سه‌ره‌نجام ئه‌م بارانه ناوخبه‌ وه‌ستاو جاریکه‌ی تر ئه‌و ماله‌ ژبانی تیدا به‌رده‌وام بوو. به‌لام که‌س له نه‌یتنی ئه‌م بارانه سه‌رسوپه‌ینه‌ره نه‌گه‌یشت.

\*\*\*

چه مابوننه وه و ئەو چیمه نهش که ئەو بارانه سوورە ی بەسەردا باریبوو هەمووی وشک ببوو. هیچ فرۆکە یەک لە کاتی رووداوە کەدا لە ئاسمانی ئەو ناوچە یەدا نەبوو ئەگەریش هەبوو بێت نەیدەتوانی ئەو شلە مەنییە لە پانتایییەکی کەم و سنوورداری لەو شیتوویە بەلاوبکاتەوه. (موتز) نەیدەتوانی ئەو پێشنیارەش قبوڵ بکات، کە لە وانە یە کۆمپانیایەکی مادە کیمیاییەکان هەورێکی لە پاشماوە کیمیاییەکان لە ئاسماندا بەلاوکردۆتەوه و بە شیتوویە ک بوته هۆی بارینی ئەو مادە سەرسوڕهێنەرە بەسەر درەختی هەلووژەکاندا. سەرسوڕمانی (موتز) بەرامبەر بوو بەسەرسوڕمانی ئەو شارەزا جوړاوجۆزانە ی که هاتن و گوتیان لە قسەکانی گرت و نمونە ی درەختەکانیان هەلگرت و رویشتن. ئەوان بریتی بوون لە چەندین نوێنەر لە لایەن هیزی ئاسمانی ویلایەتی بە کگرتوکان که هاتن و درەخت و گژوگیا وشکەکانیان کۆکردەوه و پرسبارێکی زۆریشیان لە (موتز) کرد. ئەوان هەموو زانیارییەکیان وەرگرت بەبێ ئەوە ی هیچ روونکردنەوه یەکیان هەبیت. تەنانەت هێمایەکیان بو ئەوەش نەکرد کە بۆچی تا ئەو رادە یە مەبەستیانە کە، زانیاری لەسەر ئەو هەورە سەرسوڕهێنەرە کۆیکە نەوه کە درەختی هەلووژەکانی (ئیدمۆتزی) وشک کردبوو.

\*\*\*

لە رووداویکی تردا (ئیدمۆتزی) هەورێکی بینی کە درەختە هەلووژەکانی وشک کرد. ئەو خەریکی پرینی چیمەنی باخچە کە ی بوو لە خانووی ژمارە ٤٤٠ شەقامی (بوآل) لەشاری (سین سیناتی) لە ویلایەتی ئۆهایۆی ئەمریکا. کاترۆمیر پیتنج و نیوی سەرلەبە یانی رۆژی ٢٢ی تەموزی سالی ١٩٥٥ بوو. رۆژیکی هاوین بوو و (ئید) دەبوست بەرلەوه ی کە پلە ی گەرما بەرزبیتەوه چیمەنی باخچە کە ی کورت بکاتەوه. هیچ شتیکی نائاسایی لەمیانە ی کارە کەیدا بەرچاو نەکەوت تاوه کو، لە تەنیشت درەختیکی هەلووژەدا لەسەر زهوی دانیشت تاوه کو ئەو گژو گیایە ی کە لە دەوری بوو و مەکینە ی چیمەنە کە نەیدەگە یشتی لە رەگەوه دەربیتیت. بەهەمان شیتووە کە خەریک بوو دەستی بو هەلکەندی ئەو گژو گیایە درێژ بکات چەند دلۆپە یەکی سوور کەوتە سەریشتی دەستی. ئەم دلۆپانە گەرم و لێق بوون و لە خۆین دەچوون. (ئیدمۆتزی) کاتی کە دەستی لێدان تێگە یشت کە چەورە و جۆرە رۆنیکیان تێدا یە. چەند ساتیک پاش ئەوه ئەم دلۆپانە وەکو باران هاتنە خوارەوه و ئەمجارە یان خەستتر و سوورتر بوون لە خۆین. بەدروستی وەکو باران بوو و ئەو بەهەمان شیتووە کە لە پاشاندا رایگە یاند هەستی دەکرد کە لە ژێر دوشێکی ئاوی گەرمی سوور و لێقدا یە. (موتز) چەند هەنگاوێک گەرایەوه دواوه و روانییە ئاسمان. ئەو لەسەر سەری و لە بەرزایی هەزار پێیی هەورێکی بچووکی بەرچاو کەوت کە تا ئەو کاتە هەوری لەو شیتوویە ی نەبینبوو. ئەم هەورە تێکە لێ بەک بوو لە رەنگی سوور و سەوزو گوشتی و پێدەچوو کە بسووریتەوه. رەنگە سوورە کە ی هەورە کە بەتەواوی لە رەنگی ئەو دلۆپانە دەچوو کە دەرژانە سەر درەختی هەلووژە کە. ئەو لە راستیدا بەچاوی خۆی بینی کە ئەم دلۆپانە لەو هەورە دێنە دەرەوه و درژینە سەر درەختی هەلووژە کە. لەم کاتەدا (موتز) تێگە یشت کە ئەو دلۆپە سوورانە وەکو گیراویەکی پاک کردنەوه ی برین جەستە ی دەسووتینیتەوه. ئەو بەپەلە رایکردە ژوورەوه بە ئاوی گەرم و سابون ئەو ئاوه سوورە ی لەسەر دەستەکانی پاک کردەوه. بەلام کاتی کە هاتە دەرەوه چیتر هەورە کە بەرچاو نەدەکەوت ئەویش دووبارە کەوتە پرینی چیمەنی باخچە کە ی. بۆ سەر لەبە یانی رۆژی دواتر (موتز) بەشی دووهمی ئەم بەسەر هاتە سەرسوڕهێنەرە ی بینی.

\*\*\*

هەر ٦ درەختە هەلووژە کە ی کە هیچ نەخۆشی و ئافاتیکیان نەبوو لە ماوه ی ٢٤ کاترۆمیر وشک ببوون. گەلاکانیان قاوہیی ببوو و زۆر بە یان وەر ببوون. هەلووژەکان کە رۆژی پێشتر بەقەد هیلکە یە ک بوون هەموویان وشک ببوون. لقی درەختەکانیش سیس ببوون و

## چەندىن ۆينە لە نەفرەت و خۆشەويستى

جيمز لىنتىهان دانيشتووی ويلايه تى فيلادلفياى ئەمريكا له سالى ۱۹۴۹ تەمەنى ۱۹ سال بوو و وهكو زۆريەى لاوان هەستى دەکرد كه دهتوانى كردارى ناسايى و سەرسورھينەر ئەنجام بدات. لەوانەى و ايدهزانی كه چونكه تاكو ئىستا هيچ رووداويكى نەهاتۆتە پيشى ئىتر هيچ شتيك ناتوانى ڤينگەى پى بگرى بەلام ئەفسوس: چونكه بەتەواوى بەهەلەدا چوو بوو. رۆژتيك له كاتيكددا كه سواری ئۆتۆمبيليك ببوو له ئۆتۆمبيله كه فرى درايه دەرەوه و له دارىكى هيلى تەلهفون درا. ئامبولانستىكى پۆليس بەخيترابى گەيانديە نەخۆشخانەى (برين مار) بۆ ماوهى ۹ رۆژ لە نەخۆشخانەى بەهەلەدا بەبېتھۆشى مايهوه. تەنانەت پاش ئەوهى كه هاتەوه سەرخۆى پزىشكهكان بەدايك و باوكى جيمزبان راگەياند كه ناژى و دەمرى. داىكى جيمز كه چيتر ئوميدى بەزىندوو مانەوهى نەمابوو پارچهيكه له عەباى ئەسقهفى كۆچ كردوو (جان نيومەن) كه چەند سالتىك لەوهبەر له فيلادلفيا كۆچى كردبوو خستە دەستى جيمزهوه تاوهكو خوا له گوناھەكانى خۆش بىت. پينج هەفته پاش ئەوه، جيمز كه هيچ ئوميدىك بۆ چاكبوونەوهى نەبوو له نەخۆشخانە هاتە دەرەوه و تەندروستى خۆى بەدەست هينايەوه بەلام ئەوان ئەو ئەسقهفه كۆچ كردوو بەهۆكارى چارەسەرى موعجيزە ناساى جيمز دەزانن.

\*\*\*

له سالى ۱۹۵۷ (لیندا كراكت) دانيشتووی شارى ليشەرپول له بەريتانيا دوچارى هەلاوسانى جگەر بوو. سەرەراى ئەوهى كه پزىشكهكان هەر كارتيك كه توانيبويان ئەنجاميان داوو بەلام رۆژ بەرۆژ نەخۆشيبهكهى مەترسيدارتر دەبوو. پزىشكهكان بەدايك و باوكى ليندايان گوت كه منالەكهيان ئەوشەوه ناگەيەنيتە رۆژ. كاتيكي زۆر له شهو تىپەر ببوو و باوكى منالەكه لەسەر كورسيهكهى خۆى له تەنيشت تەختى مندالەكهى خەوى لى كهوتبوو. بەلام داىكى منالەكه له كاتيكددا كه لەسەر ئەژنۆ كهوتبوو دەستى بەپارانهوه كرد. كەمىك له كاتژمير ۶ى بەيانى تىپەر ببوو كه كچه بچكۆلهكه بانگى داىكى كرد. داىكى بەسەر مندالەكهيدا نوشتايەوه تاوهكو باشتەر گوتى له دەنگى بيت. كچهكه وتى: دايە ئىستا دەتوانى دەست له دوعا و پارانهوه هەلبگرى چونكه ئەو خاتونەى كه جلوهگرىكى دەرەشاهى لەبەردابوو و له تەنيشت تۆوه وەستابوو هەر ئىستا

بەمنى گوت كه بەتەواوى چاك بوومهتەوه. دكتورەكان بەهەلەدا چووبوون و قسەكهى ليندا بوو راستى. له ماوهى يەك هەفتهدا بەتەواوى چاك بۆوه له سالى ۱۹۶۳ و له تەمەنى ۱۵ سالىدا بوو كچىكى جوان و ناسايى و تەندروست. داىك و باوكى ليندا چاكبوونەوهى ئەو بەهيزى دوعا و پارانهوهكانى ئەو شهوه دەزانن.

\*\*\*

ئايا دەكرى كه مرقىبىكى ناسايى بەشيوهيكى كتوپر و له چاوترووكانيكددا و بەبى هيچ زيانىك رينگايهكى زۆر دوور بىرى. وەرن پينگهوه پرواينە ئەو باهەته كه له ئەرشيفى رەسمى حكومەتى مەكزىكددا هەبە و هيچ كاتيک وەلامىكى دلنياكهري بۆ نەدۆزراوهتەوه. سەرلەبەيانى رۆژى ۲۵ى تشرىنى يەكەمى سالى ۱۵۹۳ له گۆرەپانى بەرامبەر كۆشكى پاشايەتى له شارى مەكزىكۆسيى پايتهختى مەكسيك پاسەوانەكان خەريكى گۆرپنى پاسەوانى ئىشكگر بوون. له ژيتر خۆرەتاوى دەرەشاهەدا يەكىك له سەربازەكان له هەمووان ديارتر بوو و هيچ جينگەى سەرسورمانيش نەبوو چونكه جلويهگرىكى تايبهتى له بەردابوو كه لەگەل جلويهگرى سەربازەكانى تر جياواز بوو. تەنانەت تەفەنگەكەشى له مۆديليكى جياواز بوو و دەرەكهوت كه خۆشى سەرى لەم بارودۆخە سورمايىت. كاتى كه بۆ لىپرسينەوه برديانە لای لىپرسراوان بەم شيوهيه كهوتە قسەكردن: ناوى من (گيل پريز) هەسەبارت بەوهى كه بۆچى لىره پاسەوانم بەهۆى ئەوهيه كه فەرمانم پيدراوه. هەر ئەمۆر من وەكو پاسەوانى ئەسپ سوار لەبەردەم دەرگاكانى كۆشكى فەرماندارى (مانىلا) دەستنيشان كرام. من ئىستا بەباشى دەزانم كه ئىره كۆشكى فەرماندارى نيبه و منيش له (مانىلا) دا نيم بۆچى و بە چ شيوهيهك هاتووم بۆ ئىره نازانم بەلام تازە من لىره و ئىرهش هەر كۆشكه كهواتە من بەپيى فەرمان ئەركى خۆم ئەنجام ئەدەم.

ئەو له كۆتاييدا وتى: دوينى شهو فەرماندارى (فليپين) واتە خاوەن شكۆ (دۆن گۆمپريز داسماريناس) له شارى مولوكاس هيرشى كرايه سەر و گيانى لەدەست دا. بەو سەربازە فليپينيه گوترا كه ئەو ئىستا له شارى مەكزىكۆ سيئيدايه كه هەزاران ميل له مانىلاوه دووره و تەكانى ئەو جينگەى پرواپهينان نيبه. ئەو لەلايهن فەرماندارى گشتى و راويژكارهكهى خرايه ژيتر لىپرسينەوه كه ئەوانيش وەكو سەربازەكه سەريان لى شيوابوو. له ئاكامدا لەلايهن كەنيسهوه سەركۆنە كرا و خرايه زىندانەوه و ئەم نەهينيه بۆ هەموو ئەو كەسانەى كه پەيوەنديان پيوه هەبوو هەر بەنەينى مايهوه. ئايا ئەو بەراستى بەيهك شهو له مانىلاوه گواسترايووه بۆ مەكزىكۆسيى؟ ئەو كارەى كه له سالى ۱۵۹۳ كارتيكى

نه كردهنى بوو. ئايا ئەو تاوانبارىكى ھەلاتوو بوو يا شىتتىكى سەرگەردان وھيا تەنيا درۆزنىك؟..

بۆ ماوھى دوو مانگ گيل پريز له زيندانىكدا له شارى مەكزىكۆسىتى زيندانى كرا تاوھكو كەشتىيەك له فليپنەو ھەشت و ھەوآلى كوشتنى فەرماندار (داسمارىناس) ى ھيئا كه له شارى مۆلۆكاس كوژرابوو. ھەروھا ئەو كەسانەى كه له كەشتىيەكدا بوون نه تەنھا ئەو سەربازەيان ناسىيەو ھەلكو ھاتەو ىاديان كه ئەو پۆژىك بەر له دەسگير كردنى له مەكزىكۆسىتى له مانىلا بينىويانە. لىپرسراوانى مەكزىكۆسىتى كه ھىچ پوونكر دنەو ھەيەكسان سەبارەت بەم رووداو ھەبوو و نەياندەزانى كه ئەو پىساو چى بەسەرھاتوو ھەوردى ھەموو لايەنەكانى ئەو رووداويان تۆمار كرد و گيل پريزيان گەراندەو بۆ فليپن. ئەم نەھىيە تاوھكو ئىستا لەژىر پەردەى نەزانيدا شاراو ھەيە. فليپن له كوئى و مەكزىك له كوئى؟

\*\*\*

له شارى باكپۆرت له ويلايەتى مین تاوھكو ئەمرۆش يادگارىكى نەمر لەو پۆژانەى كه (نيو ئىنگلاند) له سەردەمى راوكردى سىحربازاندا دەژيا ماوھتەو ھە. لەو پۆژانەدا كاتى كه شار و كۆمەلگا جوړاوجۆرەكان بەشويئ كه سانىكەو ھەبوون كه تۆمەتى سىحربازوونيان درابوو پال سەرھەنگ (جاناتان باك) كه دامەزرىنەرى شارى باكپۆرت بوو بربارى دا كه شارەكەى ئەو نايبت لەم كاروانە جى بىئى كەواتە رايگەياند كه باگز پۆرت كه ئەو سەردەمە تەنيا گوندىك بوو بەشويئ سىحربازاندا دەگەرى. بەسەرئىچدان بەوھى كه وشەى سىحرباز بەپىرەژنىكى چەناگە درىژ دەگوترى كه ھەلسوكەوتىكى سەرسورھىنەرى ھەيە ماوھىكى زۆرى بى نەچوو كه سەرھەنگ يەكەمىن قوربانى دۆزىيەو ھە. ئەو پىرەژنە رايگەياند كه بى تاوانە. بەلام سەرھەنگ پرواى بى نەكرد. ئەو ھاواری دەكرد كه ئەو پىرەژنە ھەلسوكەوت و كردارى شەيتانى ئەنجام داو ھە بەدروخستەو ھە تۆمەتەكەى ھىچ سوودىكى نىيە و تاوانەكانى قورستەر دەكات. ئەو پىرەژنە تا ئەو كاتەى كه دان بەتاوانەكەيدا دەنى پىوستە ئەشكەنجە بكرىت. كاتى كه بۆ ماوھى چەندىن كاتژمىر ئەو پىرەژنەيان خستە ژىر ئەشكەنجەى قورسەو ھە و ھىچ وشەيەكى سەبارەت بەو تۆمەتەى درابوو پالى نەدركاند، سەرھەنگ بىزار بوو و فەرمانى دا كه پىرەژنە بىچارەكە له سىدارە بدن. ئەو تا كۆتايى كارەكە ئاگاي لەخۆى بوو و كاتى كه ھەناسەكانى كۆتايى ھەلدەكىشا نەفرەتى خۆى بۆ سەرھەنگ و ھاوكارە نامرۆفەكانى نارد و رايگەياند كه

كاتى كه سەرھەنگ بىرەت جى قاچەكانى بەنیشانەى ئەوھى كه ژنىكى بى تاوانى كوشتوو ھەسەر گۆرى سەرھەنگ بەدەردەكەوئى. سەرھەنگ باك ھىچ كاتىك ئەو ھەرەشەيەى لەبىر نەچوو و لەكاتى مردنيدا بەمىراتگرەكانى خۆى گوت كه دەبى بەردى گۆرەكەى بەتەواوى ساف و سپى بىت.

دوو مانگ پاش مردنى كىلىكى گەورەيان لەسەر گۆرەكەى دانا. ئەم كىلە بەردىكى سپى بوو كه له بەفر دەچوو كه له گۆرەكانى تر جىاي دەكردەو ھە دەرىدەخست كه ئەمە گۆرى كەسىكى دامەزرىنەر و پىشەرەوى كۆمەل و يەكىك له دەولەمەندترىن ھاوالتىيانە. بەلام ئەو بەردە سپىيە بەو شىوھىە نەمايەو ھە. مەجىتورى كەنىسە يەكەمىن كەس بوو كه گۆرانكارىيەكى لەسەر كىلى گۆرى سەرھەنگ بىنى.

\*\*\*

ئەو قەشەى كەنىسەكەى ئاگادار كردهو ھە قەشەكەش كەسوكارى سەرھەنگى لەو رووداو ھە ئاگادار كردهو ھە، جى پىتى ئافرەتتىك بەشىوھىەكى كال لەسەر گۆرى سەرھەنگ بەدەركەوتبوو و رۆژ لەدواى رۆژ زياتر بەدەردەكەوت.

بەنەمالەى سەرھەنگ بەردتاشىكىيان بانگ كرد تا بەتەواوى يادگارى ئەو پىرەژنە كه بەفەرمانى سەرھەنگ لەسىدارە درابوو لەسەر كىلى گۆرەكە بتاشى. كاتى كه دووبارە پاش چەند ھەفتە شوئى پىتى پىرەژنەكە دىسانەو ھە لەسەر كىلى گۆرەكە بەدەركەوت سەرنجى خەلكى ناوچەكەى بۆلاى خۆى راکىشا. پاشماوھەكانى سەرھەنگ فەرمانيان دا كه بەردى گۆرەكە بگۆرن و بەردىكى تر لەشويئى دابىنن. بەلام ھەولەكانىيان بى سوود بوو چونكه شوئى پىتى پىرەژنەكە لەسەر دووھەمىن بەردى گۆرەكەش بەدەركەوت و بوو ھۆى ئەوھى كه مىراتگرەكانى سەرھەنگ لەم كارە ئاومىد بن. ئەم بەردە كه شوئى پىتى ئەو پىرەژنە بى تاوانەى بەسەرھەو ھەيە ھىشتاش ھەر لەوئى ماوھ و بەيەكىك لەدواى يادگارەكانى سەردەمىكى شىتانە لەمىژووى مرۆفایەتى و ئەو رۆلەى كه سەرھەنگ باك تىايدا گىراى لەقەلەم دەدرئى. نەفرەتى پىرەژنەكە تا رۆژى كۆتايى جىھان ھەر دەمىتتەو ھە.

\*\*\*

روبەرت ماسگرۆ ئەندازبارىكى ھىلى شەمەندەفەر بوو كه له ئەنجامى بەركەوتنى دوو شەمەندەفەر له سالى ۱۹۰۴ كوژرا. ئەو له گۆرستانى كەنىسەى بچكۆلەى (متدۆدىست) كه گرووپىكى بچووكى ئايىنى مەسىحىن له شارى فايت كانتى له ويلايەتى ئالاباما

به خاک سپیدردا. ئەو لە کاتی مردنیدا دەسگیرانی خانئیکێ لاو بوو که لە شاری (ناموری) له ویلاهیەتی (می سی سی پی) دەژیا. بۆ ماوهی چەندین مانگ پاش بە خاکسپاردنی رۆبەرت ئەو کچە بە بەردەوامی سەردانی گۆرەکی دەکرد و لەسەر ئەژنۆ لە تەنیشت گۆرەکی دەپارایەوه و دوای دەکرد که هەندی کات یەک کاترۆمتری دەخایاند. ئەو کچە پاش ئەو هەزارا که چی لێ بەسەر هات.

تاوه کو سالی ۱۹۶۰.... بەردی گۆرەکی ماسگرۆ بەهۆی تێپه‌رینی ماوه‌یه‌کی زۆر ڕەش ببوو. خەڵک سەرنجیان دا که له سەر بەردی گۆرەکی که نزیکه‌ی ۸ پێ درێژ بوو ویتنه‌ی ئافره‌تیکێ لاو بەرچاو ده‌که‌وی ئەم ویتنه‌یه‌ش به‌ته‌واوی له ڕەشی بەردی گۆرەکی جیا ده‌کرایه‌وه. ئەم ویتنه‌یه‌ له ئافره‌تیکێ لاو ده‌چوو که بەرگی بوو کینێ له‌به‌ردایه. ئەم ویتنه‌یه‌ ئەوه‌نده‌ ڕوون بوو که مودیلی قژ و برژانگه‌کانی به‌جوانی دیار بوو. تەنیا دەسته‌کانی که هەندی نادیار بوون پێده‌چوو که شتیکیان گرتبیت. ئەوانه‌ی که پیشتر ئەم ویتنه‌یان بینوه هه‌ست ده‌که‌ن که ئەم ویتنه‌یه‌ له ماوه‌ی چەندین سالدا ڕۆژ به‌ڕۆژ ئاشکراتر ده‌بیت. ئەو که‌سانه‌ی که ده‌یان‌ه‌وی ڕاستی ئەم ڕووداوه‌ به‌چاوی خۆیان ببینن ده‌توانن له‌سەر شارپه‌گی ژماره‌ ۱۳ له ۳ میلی باشووری وین فیڵد له ئالاباما به‌ره‌و ڕۆژ ئاوا ڕۆن و ده‌گه‌نه‌ جاده‌ی که‌نیه‌ی ماسگرۆ که به‌دروستی له تەنیشت گۆرستانه‌کیه‌. ویتنه‌ی سەر گۆری ماسگرۆ یادگاریکی نەمر له عەشقیکی ونبوو به‌لام له‌یادنه‌کراوه.

\*\*\*

نزیکه‌ی یەک سه‌ده‌یه‌ که به‌ردی گۆرێک له گۆرستانی کۆنی شاری ویلیا مستۆن له ویلاهیەتی کارۆلینای باکوور، سەرنجی خەڵکانئیکێ زۆری بۆ لای خۆی راکێشاوه. له‌سەر ئەو به‌ردی گۆرە ناوی (جیمز هاف) هه‌لکه‌ندراوه و مێژووی به‌خاکسپاردنیه‌ی ۱۳ی تشرینی یه‌که‌می ۱۹۰۱ نووسراوه. جگه‌ له‌وه‌ ئەم به‌ردی گۆرە ویتنه‌ی سەری ئەسپێکی له‌سەر که زۆر قوولیشه‌. که ئەگه‌ر بارودۆخی کاتی مردنی هاف له‌ به‌رچاو بگرین زۆر سەرنج راکێش ده‌بیت. جیمز هاف کاتێ که زیندوو بوو ئەو ئەسپه‌ی زۆر خۆش ده‌ویست و به‌وردبینیه‌وه ئاگاداری بوو. ڕۆژێک عه‌ره‌بان‌ه‌ی لێ به‌ست و بۆ پیاسه‌کردن به‌رێ که‌وت. سه‌رله‌به‌یانی ڕۆژی پاشتر لاشه‌ی بێ گیانی هاف له تەنیشت عه‌ره‌بان‌ه‌ وه‌رگه‌راوه‌که له شوێنئیکێ زۆر دوور دۆزرایه‌وه. ئەسپه‌که‌ش ون بوو و هه‌یچ کات نه‌دۆزرایه‌وه. نزیکه‌ی دوو مانگ پاش به‌خاکسپاردنی هاف رێبوارێک سەرنجی دا که ویتنه‌یه‌کی کال له‌سەر به‌ردی گۆرەکی به‌ده‌رکه‌وتوه. ڕۆژ له‌دوای ڕۆژ ئەو ویتنه‌یه‌ ڕوونتر ده‌رده‌که‌وت و له‌ ماوه‌ی یەک

سالدا به‌ته‌واوی ده‌رکه‌وت. له‌سەر به‌ردی قه‌به‌ره‌که‌ هه‌یچ درزو ڕووشاووبیه‌ک به‌رچاو نه‌ده‌که‌وت که ئەم ویتنه‌یه‌ به‌هۆکاری ئەوه‌ بزانی. تەنیا ویتنه‌ی سەری ئەسپێک که زیاتر له ۱۰۰ سال له‌به‌رامبه‌ر کاریگه‌ری وێرانکه‌ری با و باراندا به‌رگری کردوه.

\*\*\*

کاتی که ده‌نگوباسی ئەوه‌ بلاووبۆه که دکتۆر (سپنسر تۆرننتۆن) ده‌توانی چەند ڕۆژ یا چەند هه‌فته‌ به‌ر له‌چاپی ڕۆژنامه‌کان پیتشبینی سه‌ردێره‌کانیان بکات، گومانئیکێ زۆری هه‌یناها ئاراوه. سالی ۱۹۵۷ بوو و دکتۆر تۆرننتۆن که‌له‌و سه‌رده‌مه‌دا تهمه‌نی ۲۹ سال بوو به‌پیتی چەندین راپۆرت به‌درکاندنێ سه‌ردیتری ڕۆژنامه‌کان به‌ر له‌وه‌ی که له چاپ بدرین ده‌ستی ڕۆژنامه‌کانی له‌پشته‌وه‌ به‌ستبووه. به‌لام ئایا تهمه‌ راست بوو؟ ڕۆژنامه‌ی (تایمز هیرالد) چاپی (دالاس) له ته‌کساس بریاری دا که ئەم نه‌یتیه‌ ئاشکرا بکات و بۆ ئەم کاره‌ش پزیشکه‌ لاوه‌که‌ی خسته‌ ژیر تاقیکردنه‌وه. ئایا ئەو ده‌بویترا به‌شدارێ له‌م تاقیکردنه‌وه‌دا بکات؟ به‌لێ به‌دلتیابییه‌وه... (پۆل ڕۆزن فیڵد) سه‌رنووسه‌ری ڕۆژنامه‌که‌ دکتۆر تۆرننتۆنی بینی و داوای لێ کرد تا به‌لگه‌نامه‌یه‌ک بۆ سه‌لماندنێ پیتشبینی و خۆیندنه‌وه‌ی سه‌ردیتری ڕۆژنامه‌کان به‌ر له‌ ده‌رچوونیان بخاته‌ ڕوو. دکتۆر تۆرننتۆن ده‌سه‌جی چەند دیتیکێ له‌سەر لاپه‌ره‌یه‌ک نووسی و خسته‌ پাকে‌تی پۆسته‌یه‌وه و له‌سەر پাকে‌ته‌که‌ ناویشانی سه‌رنووسه‌ری ڕۆژنامه‌که‌ واته (ڕۆزن فیڵد)ی له‌ نووسینگه‌ی کاره‌که‌یدا نووسی. ڕۆزن فیڵدیش پাকে‌ته‌که‌ی داخست و به‌ناویشانی خۆی خسته‌ سندوقی پۆسته‌وه. پاش ئەوه‌ی که نامه‌ خرایه‌ سندوقی پۆسته‌وه دکتۆر تۆرننتۆن به‌ڕۆزن فیڵدی گوت که ئەو وه‌لامی سی پرسبیری داوه‌ته‌وه که هه‌شتا لیتی نه‌پرساوه: ئەمه‌ش پرسبیره نه‌پرساوه‌کان بوون:

- ۱- چەند پاره له‌ گیرفانه‌کانی ڕۆزن فیڵدا هه‌یه‌؟ دکتۆر تۆرننتۆن نووسیبووی ۴ دۆلار و ۴۵ سنت.
- ۲- شوێنی له‌دایکبوونی ڕۆزن فیڵد چ شارێکه‌؟ دکتۆر تۆرننتۆن نووسیبووی کلارکسویل له‌ ته‌کساس.
- ۳- دکتۆر له‌ ڕۆزن فیڵدی پرسی که بێر له‌ ژماره‌یه‌کی بچووکتر له‌ هه‌زار بکاته‌وه و ڕۆزن فیڵد ژماره‌ ۶۳۲ی له‌ مکیشدا بوو. کاتێ که سه‌رنووسه‌ر ئەو نامه‌یه‌ی کرده‌وه که ڕۆژی پیتشتر خۆی به‌ناویشانی خۆی پۆستی کردبوو بۆی ده‌رکه‌وت که دکتۆر تۆرننتۆن به‌ر له‌وه‌ی که پرسبیره‌کانی ئاراسته‌ بکریت وه‌لامه‌ دروسته‌کانی له‌و نامه‌یه‌دا

نووسیوه. ههردوو پرسپاری ۲ و ۳ وهلامهکانیان زۆر دروست بوو بهلام له پرسپاری  
یهکهمدتا تهنیا بهجیاوازی یهک سنت وهلامی پرسپارهکهی دابۆوه واته لهجیاتی ۴  
دۆلار و ۴۵ سنت نووسیبووی ۴ دۆلار و ۴۴ سنت. بهراستی سهیره.

\*\*\*

قارهمانانی بۆکس دهزانن که ههموو یاریزانانی بۆکس لهکیشی ناوهندن ژیانیکی کورت و  
کارهساتاوییان ههیه. یهکهمین قارهمانی کیشی ناوهندن (جاک دیمپسهی) بوو که له (باب  
فیت سیمۆنز) شکستی خوارد و له پلهی قارهمانیهتی هاته خوارهوه. ئەو پاش ئەوه چوووه  
شاری پۆرتلاند له ویلایهتی ئۆرگن و پاش تیپهپهرااندنی ۶ مانگ ئاوارهیی بهکهسانی مرد.  
( ستانلی کیتچهل) قارهمانیکی تری پیشووی بۆکس له تهمهنی ۲۳ سالییدا لهشاری  
(کۆنوا) له ویلایهتی میسوری بهفیشهکی کرێکاری کیتلگهیهک کوژرا.

بیلی پاپکه پاش لهدهستدانی پلهی قارهمانیهتییهکهی چوووه شاری نیویۆرت له  
کالیفۆرنیا. ئەو هاوسههاری پیشووی خۆی کوشت و بهههمان تفهنگ کۆتایی بهژبانی  
خۆشی هینا.

هاری گریب یهکیتک له گهورهترین یاریزانانی بۆکس لهسهردهمی خۆیدا  
ههشتهرگهریبهکی جوانکاری ساکاری بۆ کرا بهلام پاش ماوهیهک بههۆی کاریگهاری ئەم  
ههشتهرگهریبه مرد. (تایگر فلاورز) جی نشینی هاری گریب بۆ ههنگرتنی شوینی برینیک  
که ههشتهرگهریبهکی سادهبوو له نهخۆشخانهیهکدا له نیویۆرک خهوت بهلام چهند  
کاتژمیریک پاش ئەوه مرد. به وتهی پزیشکهکان ئەگهاری مردنی ئەو لهم ههشتهرگهریبهدا  
لهسهده زاردا یهک بووه. وینس داندی قارهمانیکی تری کیشی ناوهندن بهههمان نهخۆشی  
( لۆگریگ) گیانی سپارد، بهلام سهرسورهینهتر له ههمووان کاتی که قارهمانی بۆکسی  
فهړه نسا له کیشی ناوهندن (مارسیل سیردان) ناویشانی قارهمانیهتهکهی خۆی بهجاک  
لاموتا دۆراند وتی: (یا پلهی قارهمانیهتییهکهم وهردهگرمهوه یاخود دهمرم) ئەمه وتهیهکی  
چاره نووسساز بوو چونکه فرۆکهکهی ئەو له کاتی گهراوهیدا بۆ فهړه نسا کهوته خوارهوه و  
سههرجهم سهرنشینانی فرۆکهکه که ئەویشی تیدا بوو کوژران کهواته مهرگ له ههموو  
یاریهکهدا براوهیه.

\*\*\*

کاتی که دهیقید بیرمان دانیشتووی شاری سینترالیا له ویلایهتی ئیلینۆیز تهمهنی ۶

سالان بوو له پایسکیلهکهی کهوته خوارهوه و بهپیتی رای پزیشک به ۶ تهقهل برینهکهی  
دوورایهوه. له تهمهنی ۷ سالییدا له درهختیکی سیو چوووه سهروهوه و تهلیکی کارهبا له نیو  
گهلائی دار سیتوهکهدا بوو، کارهبا گرتی و کهوته خوارهوه و له کاتییدا که بهشیکی زۆر له  
جهستهی سووتابوو دووباره له نهخۆشخانهدا خرایه ژێر چاودێری پزیشکییهوه. له تهمهنی  
۸ سالییدا پارچهیهک بهرده رهژوو بهر سهاری کهوت و چهندين تهقهلیان لهسهه تهقهله  
پیشووهکان له سهاری دا. له تهمهنی ۹ سالییدا کهوته نیو خهباتهتی چیمهنتۆوه و له  
چهندين شوینهوه جهستهی بهقوولی بریندار بوو که دیسانهوه پیویستی به نهخۆشخانهوه  
تهقهل بوو. له تهمهنی ۱۳ سالییدا رووداویکی تر بۆ ماوهیهک له نهخۆشخانهدا خستی.  
پاشان له ههمان سالدا بۆ ههنگرتنی زیاده گوشتیکی ناو سنگی بۆ شهشه مین جار رینگه  
کهوته نهخۆشخانه. له تهمهنی ۱۷ سالییدا و له سالی ۱۹۶۱ کاتی که وایدهزانی چیتر  
ژیانی پرهمه ترسی جی هیشتووه له مانگی تشرینی یهکهمدتا له کاتی لیدرانی ماتۆر  
سیکلهکهی ژبانی لهدهست دا.



## جيهانتيگي پر له نهيتي

له پاييزي سالي ۱۹۶۱ له نزيكي ۳ ميلي روزهه لاتي شاري (ميټنا) له ويلايه تي ناركانزاس و له تهنيشت جاده ي رانسوم، پيره ميترديک له گه ل هاوسه ره که ي و کورپه زا تمه من ۱۵ سالانه کيدا ده ژيا. هم پيره ميترده که تمه مني نزيکه ي ۷۰ سال ده بوو ناوي (نيديشن) بوو. بهو تمه منه زوره ش هيشتا هر له کيلگه که يدا به هاوکاري کورپه زا که ي کاري ده کرد. تا ئيره هموو شتيک ناساييه به لام رووداوي سهرسورهيته ر له خانوه پينچ ژورويه که ي هم کيلگه يدا رووي ددها و له روه ژي ۲ کانوني يه که مي هم و ساله هم رووداوانه ناشکرا بوون.

نيديشن و هاوسه ره که ي به دراوسي و، په يامني رانيان راگه ياند که چند مانگه خزه خو که ره سته و پيداويستيه که ي ناو خانوه که له شويني خويان ده جوولين. خاتوو شين وتي که جاريک که سهر ي به رزکرد و ته وه بينويه تي که کتيبي ئينجيله که يان به هيمني کاتي که له ژوروي دانيشتن به تهنيا بووه له تهنيشت سهر به وه، له ناو بوشاييدا رويشتووه. تهنانت سهرينه کان له ژير سهر ي خاوه ن کيلگه پيره که و هاوسه ره که ي به شيوه يه که ده هاتنه دهره وه که له ديواره که ددها. هاوسه ر يه کيک له کورپه کاني هم و پيره ميترده باسي له رووداوي کرد که تييدا سه تلتيکي به تالي خه لووز و چند گمه شاميه يه که راسته وخو به ره و هم هاتوون، براي خاتوو شين که ناوي (جوړج وتي پينبرگ) ه باسي له قه له ميک و قوتويه که ي خواردني سه گ کردوه که چند ساتيک له ناو بوشايي ژوروه که دا بينيوني.

دراوسيه که ي هم خيزانه به ناوي (جي. ئيل. پلاي) راگه ياند که بينويه تي که شقارته کان له شويني خويان هاتوونه ته دهره وه و هم هاش هندی کات به تاک و هندی کاتي تر به کومه ل نه نجامدراوه.

تايه تمه ندييه که ي سهرسورهيته ر ي هموو هم رووداوانه هيواشي جوولاني شته کانه که له هموو رووداوه کاندا بينراوه و هوکاريکي تايه تيشي بو نيه. پاش هموي که هم و پيره ميترده ده سته وه ستن مایه وه سهره نجام سه باره ت هم رووداوانه دهره دلي له گه ل کاسبکاريکي هم و ناوچه يه دا کرد و هم کاسبکاره ش هم هه واله ي دايه که رتي راگه ياندن و پاش هموي خيزاني (شين) بوونه نامانجي روانين و سهرنجي خه لکي ناوچه که. هندی کات

۱۲ کهس به يه که وه له دهرگايان ددها و ده يانويست بچنه ژوروه وه و هم رووداوه سهرسورهيته رانه به چاوي خويان بينن تاوه کو هم و خيزانه بيزار بوون و کورپه زاي پيره ميترده که راگه ياند که هم وانه همموي قسه ي هه لبه ستراون و هم دروستي کردوون.

هم کرداره بووه هموي کشانه وه ي سهرنجي خه لکي به لام تاي هم کيشه يه ي چاره سه کرد؟ (چارلز ئولبراي) ي نووسه ر له روه ژنامه ي ناركانزاس گازه ته که له رووه وه ده ستي دايه ليکولينه وه وتي که وته کاني هم و کورپه چاره سه ر ي هيچ کيشه يه که ي نه کردوه و چونکه هم و روه ژنامه نووسه سهرنجي دا که تهنانت هم و کورپه ش تواناي جيبه جي کردني شته قورسه کاني له ناو بوشاييدا نييه هم و ده لتي وته کاني هم و کورپه له کاتي خويدا بوو به لام هم کيشه يه بو هه تا هه تايه وه کو نه ينييه که ماوه ته وه.

\*\*\*

قه شه ي شاري (گراس واردين) ژوزيف ديلاني راهاتبوو له سهر هموي که خه ويکي قورسي هه بيت. به لام له شه وي ۲۷ ي حوزه يران سالي ۱۹۱۴ به بي هيچ هوکاريک خه و نه چوه چاواني و نارامي له بهر برا. که واته بي ر ي له وه کرده وه که کاريکي به که لک نه نجام بدات. رويشته کتيبخانه که وه و ناماده بوو تاوه کو پاشماوه ي شه و به کتيب خويندنه وه بپاته سهر و به هه مان شپوه که گلوي سهرميتزي خويندنه وه که ي هه لده کرد سهرنجيدا که پارچه کاغه زتيکي بچووک که به قه له ميکي ره ش له سهر ي نووسراوه له تهنيشت گلويه که دانراوه.

قه شه که نه ده هاتوه بي ر ي که هموي پيشتر بيني بيت. کاتي که ده ستي دريژکرد که هه ليگريت خه تي (نارشي دوک) ي ناسيه وه که چند سال له وه بهر يه کيک له قوتاييه کاني خوي بووه. قه شه که نووسراوه که ي خويندنه وه و ناوه روکي نووسراوه که زور په ريشاني کرد. بوچي هم په يامه پيشتر به چاوي نه که وتوه؟ بوچي به بي نخي له سهر ميتزي خويندنه وه که دا فري دراوو؟ قه شه نامه که ي خسته وه هم و شوپنه ي که بو يه که مجار بيني بسوي و زهنگه که ي ليذا تاوه کو خزمه تکاره که بيت. چند ساتيک پاش هموي خزمه تکاره که هات. هم ماندوو و خه والوو بوو به لام کاتي که قه شه که باسي له نووسراوه که کرد هم و هيچ شتيکي نه بيني تهنانت شوپنه که شي ديار نه بوو. هم زاناپايه به رزه بي ر ي له وه کرده وه که له وانه يه دوچاري هه له ي بينن بوو بيت. بابه تيکي زور سهرسورهيته ر بوو. به لام هم و خه تي نارشي دوک فرديناند قوتايي پيشوي خوي ناسيبووه.

ئەو بربارى دا تا كاتى كە ناوهرۆكى پەيامەكەى لە مېشكدايە ياداشتى بكات كەواتە لەسەر لاپەرەيەك ئەو وشانەى نووسى: خاوەن شكۆ من و هاوسەرەكم بووين بەقوربانى تاوانىكى سىياسى داواى ئەو دەكەم كە لە دەرگای پەرودرگار داواى لىخۆشبوومان بو بکەى. سارايقۆ، ۲۸ حوزەيرانى ۱۹۱۴ كاتژمير ۴ى بەيانى.

۱۰ كاتژمير پاش ئەوئەى كە قەشەكە ئەو پەيامەى نووسىيەو، فرديناند و هاوسەرەكەى لە شەقامەكانى سارايقۆ بەفېشەكى لاويكى دەمارگيرى سربى كوژران و بوونە يەكەمين قوربانىيانى جەنگى جيهانى يەكەم.

\*\*\*

۱۲ پزېشك بەسەر سورمانەو دەيانروانيە ئەو كورە بچووكە. ئەوان چەند رستەيەكى دريژ و پىچاوپىچيان لەسەر تەختە رەشەكە نووسىبوو و ئەو منالە كە دەرەوشانەو دەيەكى سەر سورهيئەر لە چاوانيدا بوو بەبى وەستان و هيچ هەلەيەك ئەو شتەى كە نووسىبوويان بۆيانى خويندەو. لەوانەيە ئەمە شتەكى ئاسايى بېتە بەرچا و بەلام ئەم ۱۲ پزېشكە ئەو وشانەيان بەچەندىن زمانى وەكو لاتين، ئيسپانى، فەرەنسى، ئەلمانى و توركى نووسىبوو. جگە لەو ئەو منالە دەسبەجى و بەبى وەستان هەموو وشەكانى خويندەبوو. ئەو منالە تەمەنى تەنيا ۱۲ سال بوو لەوانەيە ئەمەش زۆر سەر سورهيئەر نەبېت بەلام ئەو منالە منالتيكى دواكەوتوو عەقلى بوو، ناوى ئەم منالە (بۆيى) بوو و لە سالى ۱۹۵۷ لە داينەنگاى (كنتاكي) لە شارى ليندۆن لە نزىكى لوتيزويل وەرگيرابوو. لەوكاتەدا ئەو تەمەنى تەنيا ۶ سال بوو و بەراى پزېشكەكان هەلسوكەوتى لە رووى عەقلىيەو دەكەوتوو لە قەلەم درا چونكە دەبتوانى قسە بكات، بچووليت و بخوينتەو بەلام نەيدەتوانى جلويەرگەكانى لەبەر بكات. ئەم منالە بو جيهانى زانست وەكو نەپتییەكى لى هاتبوو. بۆيى كاتى كە تەمەنى ۶ سالان بوو چوو نووسىنگەى سەرپەرشتكارى داينەنگا كە بەلگەنامەى پزېشكەيەكەى كە بەزمانى لاتين نووسرابوو لە پشت سەرەيو بەدبوارەكە هەلئاسرابوو بۆيى سەبرى كرد و بەبى هيچ گرفتتېك يەك بەيەكى وشەكانى خويندەو. بەرپۆبەرى ئەو دامەزراو زۆر پىتى سەبر بوو. پاشان ۴ وشەى دژوارى بەزمانى ئەلمانى لەسەر پارچە كاغەزىك نووسى و خستىە بەرچاوى منالەكە و ئەو منالە بەبى هيچ هەلەبەك هەمووى خويندەو. كاتى كە دكتورتيكى مېوان لە توركيياو بۆسەردانى ئەم دامەزراو هاتبوو و تواناى ئەم منالەى بينى رستەيەكى ۲۶ وشەيى بەزمانى توركى لەسەر تەختە رەشپك نووسى بەلام بۆيى ئەمجارەش كەسى نائوميد نەكردەو. چونكە

227

بەپىتى و تەكانى ئەو دكتورە مېوانە بەبى بچووكترين هەلە هەموو وشەكانى ئەوى خويندەو. ئەو لىپرسراوانەى كە لە پيشينەى بنەمالەى ئەو منالەيان دەكۆلييەو بۆيان دەرەكوت كە ئەو لە خېزانتيكى زۆر هەژار لە لوتيزويل لەدايك بوو.

كاتى كە بەنەشتەرگەرى هاتە دنياو زيانتيكى زۆر بەميشكى گەيشت لەگەل ئەمەشدا پزېشكەكان سەريان سورماو لەوئەى كە چۆن ئەم منالە تواناى خويندەوئەى قوتابىيەكى دواناوەندى هەيە. بەلام لە تاقىكردنەوئەكانى خويدا پلەى سفرى بەدەست هېناو. لە هەندى لايەندا ئەو منالە بليمەتە بەلام لە لايەنەكانى تر منالتيكى دواكەوتوو لە رووى عەقلىيەو. ئەو پىنج زمانى بيانى زۆر بەباشى دەخوينتەو بەلام ئايا دەتوانى لىيان تى بگات؟ كەس نازانى. بۆيى ئەم منالە دواكەوتوو پزېشكەكانى تاوەكو ئىستاش لە سەر سورماندا هېشتۆتەو.

\*\*\*

رۆژتيك سەر لەبەيانى كە دانىشتوانى شارى (ئوتيزويل) لە ويلايەتى ئىندياناي ئەمريكا لە خەو هەستان لەبينى پەيامتيكى پر لە نەپتى كە بەپىتى زۆر گەورە لەسەر شۆستەى بەرامبەر قوتابخانەى گشتى شار بەرەنگى سور نووسرابوو سەريان سورما. ناوهرۆكى پەيامەكە زۆر ساكار بوو: پرل هارپور بېننە يادى خوتان. خەلكى كەوتنە لىكدانەوئەى ئەم پەيامە شتتېكى سەرنج راكيش نەبوو چونكە هېرشى ئاسمانى ژاپۆنيەكان بو سەر بەندەرى پرل هارپور دوو سال پاش ئەو رووى دا و رۆژى روودانىشى بەرامبەر بەو رۆژە بوو كە ئەو پەيامە نووسرابوو. واتە بەرامبەر بەرۆژى پرل هارپور. ئەو نووسراو كى نووسىبووى و بە چ شتوئەيەك پيشبىنى ئەو رووداوى كردبوو ئەمە نەپتییەكە كە تاوەكو ئىستاش بەنەپتى ماوئەتەو.

\*\*\*

سەبارەت بەو كە شتتوانانەى كە شەپۆلەكانى دەريا خستوونبەتە ناو دەرياو بەبەتتى زۆر هەيە بەلام ئەو كە شتتوانە بەدبەختانەى كە لە شەودا و لە تەمومژدا بەبى ئەوئەى هيچ كەس هەست بەنەبوونيان بكات دەكەونە، دەرياوە شانسيكى زۆر كەمیان هەيە كە لە چنگى شەپۆلەكانى دەريا رزگاريان بېت. لىرەدا باس لە كە شتتوانتيكى لاوى سویدی بەناوى (پيترسقالين) دەكەين كە چارەنووستيكى سەر سورهيئەر لە شەوى ۲۸ى ئۆكتۆبەرى سالى ۱۹۶۲ چاوپىتى دەكرد. ئەو لاو لەو شەوئەدا ديدەوانى كە شتى زەبەلاخى (هۆرن كرۆزدر) بوو كە ۵۵۷ پى دريژ بوو. ئەمە لىپرسراوتتییەكى پر مەترسى بوو. چونكە كە شتتییەكە

228

به هیمنی ده چووہ ناو تہ مومڑی کی خہستہ وہ لہ ۲۰ میلی کہ ناری (سانتا باربارا) لہ ویلا یہ تی کالیفورنیا و ئە گہری بەرکەوتنی بە تاشہ بەردەکان زۆر بوو. پینچ دەقیقہ بۆ کاتریمیر ۹ ی شەو ما بوو کہ سەرنشینانی کہشتییە کہ بۆیان دەرکەوت کہ (سقالین) ون بوو. دەسبەجی پشکین لە ناو کہشتییە کہ دەستی پیکرد و لہ کاتریمیر نۆو نیو کاپیتانی کہشتییە کہ (ئالفرد یوہانس) ھاتە سەر ئەو برۆایە کہ ئەم لاوہ سویدیە لە ناو تاریکی شەو و تە مومڑدا کہوتۆتە دەریاوە. بە بیج وەستان کاپیتانە کہ فەرمانی دا کہ کہشتییە کہ بە هیمنی بگہریتتەوہ و ھەولئ دا ئەو رینگەییە کہ بۆ دواجار (سقالین) تیییدا ببنراوہ دووبارہ پیتدا برۆنەوہ. کاپیتان بە ھۆی تە مومڑوہ نەیدەتوانی بۆ دۆزینەوہی رینگا سوود لہ ئەستیرەکان وەرگریت و ھەولئ دا بە کەلک وەرگرتن لہ رادار و قوتب نمای کہشتییە کہ بەو رینگە بە دا برۆاتەوہ. ھیچ کەس نەیدەزانی کہ (سقالین) بۆ چ ماوہ بە ک لہ ناوہ کە دا بوو بە لām کاتی کہ کہشتییە کہ دەگہراپەوہ بۆ دواوہ بە لایەنی کە مەوہ ۴۰ دەقیقہ دەبوو کہ (سقالین) ون ببوو. کاپیتان دەیزانی کہ تەنانت ئەگەر سقالین زیندووش بیت شانسیتی زۆر کہ میان بۆ دۆزینەوہی ھەبە. بە لām لہ گەل ئەمە شدا ھەولئ خۆیان دەدا. کہشتی (ھۆرن کروزر) میل بە میل بەو شوینە دا گہرانەوہ کہ لێوہی ھاتبوون. کہشتیانەکان گوتیان ھەلخستبوو بە لām گوتیان لہ ھیچ نەبوو. لہ کاتریمیر ۱۰ و پینچ دەقیقہی ھەمان شەو کاپیتان یوہانس ھەستی کی نامۆی تیتدا دروست بوو کہ رەوتی کہشتییە کہ ۷ پلہ بەرەو راست بگۆریت چەند دەقیقہ بە ک پاش ئەوہ دیدەوانی کہشتییە کہ گوتی لہ ھاواری (سقالین) بوو. ئەو زۆر لہ کہشتییە کہوہ دور نەبوو. زۆر ماندوو بوو بە لām ھیشتا ژبانی تیتدا ما بوو. بە ھەر شیوہ بە ک کاپیتان یوہانس نزیکە ی ۹ میل لە ناو تە مومڑو تاریکی شەو دا کہشتییە کہی تاو دا بوو و کہشتیانیتی تەنیای لہ دەریایە کی بیکەرانددا دۆزیبووہ.

\*\*\*

زۆریە لیکۆلەرەوانی بوارہ پر لہ نھیتیئە کان لہو برۆایە دان کہ زەوی بۆ ماوہ یەکی زۆرہ لە ژبیر چاودیری ھەمیشەیی و ریکخراو داہە. زانایانیش ئەوانە ی کہ واہستە ی دەولە تن و ئەوانە ش کہ بە شییوہی تاک درپژہ بە لیکۆلینەوہ کانیان دەدەن چەندین توانجیان لہ م بیرۆکە یە گرتوہ.

کہشتی (لاندۆفەری کاستل) کہ بە ھیزی ھەل م کاری دە کرد لہ دواہین رۆژی حوزە برانی سالی ۱۹۴۷ بە ندری (مومباسا) ی بەرەو کیپ تاون بە جی ھیشت. لہ شەوی یە کہ می تە موز ئەم کہشتییە لہ کاتی کدا کہ لہ تەنگە ی (ماداگاسکار) دە پەرپەوہ کاتریمیر نزیکە ی

۱۱ ی شەو بوو کہ دیدەوان و ھەندئ لہ سەرنشینانی کہشتییە کہ روناکییە کی زۆر درەوشاوەیان بینی کہ بە خیراییە کی زۆر لہ بەرزاییە وہ دەھاتە خواروہ و لہ کہشتییە کہ نزیک دەبووہ. ئەم روناکییە بە خیرایی ھاتە خواروہ و پاشان خیراییە کہی کەم بۆوہ و تا نزیکە ۵۰ پێ لہ ناوہ کہ نزیک بۆوہ پاشان بەرەو خواروہ خوار بۆوہ. پاشان ئەو شتە درەوشاوە یە خیراییە کہی خۆی گەیانە ئاست خیرایی کہشتییە کہ و لە ناو کاودا روناکییە کہی کوژایەوہ و ئەو شتە سەرسورھینەرە لہ لایەن ھەموو سەرنشینانی کہشتییە کہوہ ببنرا. شتیکی زەبەلاح کہ پیتدەچوو لہ کانزا دروست کرابیت و بەرزاییە کہی پینچ بەرامبەری ئەستوری دەبوو. ببنەرانی ئەو رووداوە گوتیان کہ ئەو شتە لہ جگہرە یە کی زەبەلاح دەچوو کہ لہ پۆلا دروست کرابیت. ھیچ پەنجەرە یا کونیک تیایدا بەرچاوە نەدە کەوت، بە لām بە سەرنجدان بەوہی کہ بە ئاسانی توانیبوو خیراییە کہی بگہیە نیتە ئاست خیرایی کہشتییە کہ زۆر روون و ئاشکرا بوو کہ لہ ژبیر چاودیری کۆنترۆلیکی زیرەکانە داہە. ئەو شتە زۆر زەبەلاح بوو چونکہ ئەوانە ی کہ بنیویانە بە تاییە تی ئەفسەرەکانی کہشتییە کہ دەلین کہ ۳ تا ۴ بەرامبەری کہشتییە کہ درپژ بووہ و بەم شیوہ یە ئەم شتە ۱۰۰۰ پێ درپژ و ۲۰۰ پێ ئەستور بووہ. پاش نزیکە ی یە ک دەقیقہ کہ شان بە شانی کہشتییە کہ دەرۆشت لە ناکاودا بە بی دەنگ بەرزبووہ تاوہ کو گەیشتە بەرزایی ۱۰۰۰ پێ لہ ئاستی دەریا پاشان گریکی پرتە قالی گەورە لہ کۆتاییە کہی بەرچاوە کەوت و لہ چاوتروو کانیکدا لە ئاسماندا نوقم بوو. ئەم رووداوە ش وەکو ئەرکیک لہ راپۆرتی رۆژانە ی کرداری کہشتییە کہ دا تومار کرا بە لām پاش ماوہ بە ک جگہ لہ بیروہ و ریبیە کہی ھیچ شتیکی لئ نە ماہیوہ.

\*\*\*

خاتو (ئالیس وارن) کارگوزاریکی مامەلئە ی خانووبەرە بوو. لہ سالی ۱۹۵۵ لہ شاری نیویۆرک دەژیا. ئەو خەریکی کرینی خانوویە کی کۆن بوو کہ بەرپروو کەش خانوویە کی باش بوو. رۆژتیک کاتی کہ ئەو لە ناو خانووە کە دا خەریکی سەیرکردنی بە شە جوړا و جوړەکانی خانووە کہ بوو و چاوەرپی ھاتنی ئەو دارتاشە بوو کہ بریار وابوو بیت و نرخ گۆرینی دیکۆری خانووە کہی پێ بلتت. بە لām دارتاشە کہ درەنگ ھاتبوو. ئەو لە سەر کورسییە کی کۆنی چیشخانە، کہ لہ ژووری پیتشوازیدا بوو دانیشت بە پیتی راپۆرتی (ویتنی بۆلتۆن) پە یامنیتری رۆژنامە ی (فیلادلفیا ئینکوتیر) تەنیا چەند دەقیقہ یە ک لہ چاوەروانی خاتو وارن تیبە رپوو کہ پیاویتک بە بی ھیچ دەنگیک و بە هیمنی لہ رپرەوہ کہوہ ھاتە ناو ژووری

**پیرت**

5 ..... شاری (جینا) سالی ۱۷۱۵ی زایینی

10 ..... ههنگاوهکانی شهیتان

16 ..... بهسههراتی ئەمجاره: خوینمژی مانیلا

23 ..... عیسا دهگهپرتهوه

25 ..... فرین بهرهو هیچ

33 ..... ئۆتۆمبیلی نهفدهتلیکراو

37 ..... رازی دوورگهکان

45 ..... دهفدهفریوهکان ئەفسانهن یان راستن

47 ..... بوونهوهره کورته بالاکانی مهریخ

58 ..... تابوتهکان بئ تارامن

78 ..... کرمی دۆزهخ یان شهیتانی دهریاکان

88 ..... پرۆگرامی بۆشاییگهری یا گهپان بهدوای کارهساتدا

98 ..... بارانی خوین

108 ..... مهیموونی زهبلهلاخ یا مروقی درنده

119 ..... دهنگیک له بۆشاییهوه

128 ..... سهفهه بۆ ئەودییو زهمهن

137 ..... سیحربازیکی فهردنسی

146 ..... سهفهه بۆ جیهانی ژئیرهوه

153 ..... دهقیقید لانگ بۆکوئ چوو؟

160 ..... سوتانی خوئهخۆی مروث

174 ..... چهپکیک رووداو.. چهپکیک نهیینی

179 ..... رووناکییه ترسناکهکان

183 ..... نهفدهتی سیحرباز

186 ..... سانسۆر و دهفری فریو

193 ..... سهردهاویتیک له کتیبی پیروژدا

196 ..... ژیانهوه پاش مههرگ

199 ..... ههستی پر له نهیینی

201 ..... نهیینی ونبوون

205 ..... دیسانهوه نهفدهت

209 ..... چهپکیک نهیینی تر

217 ..... چهندین وینه له نهفدهت و خوشهویستی

225 ..... جیهانیک پر له نهیینی

پیشوازییهکه و له بهرامبهه ئهودا وهستا. خاتوو وارن زۆر ترسابوو. کاتی که ئهوه پیاوه بهنیشانهی ریز کرنۆشیتیکی برد خاتوو وارن سهرنجی دا که ئهوه پیاوه جلوههرگی سههرهتاکانی سهدهی نۆزدههههه له بهردایه. بهر لهوهی که خاتوو وارن بتوانی قسهیهک بکات ئهوه بهر لهوه کهوته قسهه وتی: ناوی من (جۆن دیلمان)ه ئیوه بهتهمان خانویهک بکرن که ئهگه مۆله تم پێبدهن پێویسته پیتان بلیم که بۆری ئاوی ئەم خانووه بهکهک نایهت و بۆ چاککردنهوهی دوچاری زیانیکی زۆر دهبن. پاش کۆتایی هاتنی ئەم قسهیه دیسانهوه کرنۆشیتیکی برد و چووه دهروهه و کاتی که خاتوو وارن بهخیرایی بهشوینیدا چووه دهروهه ئهوه رۆشستبوو. خاتوو وارن شارهزایهکی لوهلهکیشی بانگ کرد و ئهوهیش پاش پشکنینی تهواوی بۆریه ئاوهکان ئاگاداری خاتوو وارنی کردهوه که گۆپینی ههموو بۆریهکان نزیکه ۴ ههزار دۆلاری دهوی کهواته خاتوو وارن له کپینی خانووهکه پهشیمان بۆوه. خاتوو وارن پاش ماوهیهک تهنیا بۆ زانیاری لیکۆلینهوهیهکی لهسههراوهنه پیشووهکانی ئهوه خانووه کۆنه ئهنجام دا و گهیشه ئهوه ئاکامهی که له نیوان سالهکانی ۱۷۹۸ تا ۱۸۰۸ی زایینی خاوهنی ئهوه خانووه پیاویک بووه بهناوی (جۆن دیلمان). بهراستی سهیره.

\*\*\*\*